

Ein Sprecher – mehrere Dialekte.

Code-Mixing und Code-Switching

im tridialektalen Raum um Dinkelsbühl.



Inaugural-Dissertation zur Erlangung des Doktorgrades (Dr. phil.)
der Sprach- und Literaturwissenschaftlichen
Fakultät der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt

vorgelegt von

StR David Neu, Dinkelsbühl

2014

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Referentin: | Prof. Dr. Elke Ronneberger-Sibold |
| Korreferent: | Prof. Dr. Werner König |
| Datum der mündlichen Prüfung: | 04.12.2014 |

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----|
| Vorwort..... | 7 |
| 1. Einleitung: Zielsetzung der Studie und grundlegende Definitionen..... | 8 |
| 2. Zur Theorie der Varietätenlinguistik..... | 15 |
| 2.1 Überblick..... | 15 |
| 2.2 Subsystem und Register..... | 15 |
| 2.3 Soziolinguistische Determinanten..... | 16 |
| 2.3.1 Klassifikation..... | 16 |
| 2.3.2 Soziolekte..... | 17 |
| 2.3.2.1 Allgemeines..... | 17 |
| 2.3.2.2 Alter und Soziolekt..... | 19 |
| 2.3.2.3 Bildung – Beruf – Kommunikationsradius..... | 19 |
| 2.3.2.4 Geschlecht und Soziolekt..... | 22 |
| 2.3.3 Individuelle Parameter..... | 22 |
| 2.3.3.1 Idiolekt..... | 22 |
| 2.3.3.2 „Einstellung“ und Prestige..... | 23 |
| 2.3.3.3 Identität..... | 25 |
| 2.3.3.4 Loyalität..... | 26 |
| 2.3.4 Diatopische Diversifikation..... | 26 |
| 2.3.5 Zusammenfassende Gliederung der Parameter..... | 29 |
| 2.4 Sprachebenen und Sprachkontinua..... | 31 |
| 2.4.1 Das Modell abgrenzbarer Strata..... | 31 |
| 2.4.2 Das Modell des Kontinuums..... | 35 |
| 2.4.3 Modifikationen für den polydialektalen Raum: Vertikaler und horizontaler Kompetenzbereich..... | 37 |
| 2.5 Zusammenfassung..... | 40 |
| 3. Das Untersuchungsgebiet..... | 41 |
| 3.1 Überblick..... | 41 |
| 3.2 Physische Geographie..... | 41 |
| 3.3 Historischer Abriss..... | 42 |
| 3.4 Mundarten..... | 49 |
| 3.4.1 Vorbemerkungen..... | 49 |
| 3.4.2 Die ostfränkisch-schwäbische Interferenz..... | 51 |
| 3.4.3 Das Bairische im Untersuchungsgebiet..... | 58 |
| 3.4.4 Exkurs: Zum Gebrauch des Wappens auf dem Titelblatt..... | 60 |
| 3.4.5 Zusammenfassung..... | 62 |
| 4. Die Untersuchungsmethodik..... | 63 |
| 4.1 Überblick..... | 63 |
| 4.2 Gewährspersonen..... | 63 |
| 4.2.1 Zur Auswahl..... | 63 |
| 4.2.2 Sprecherbiographien..... | 65 |
| 4.2.2.1 Gewährspersonen aus Dinkelsbühl..... | 65 |
| 4.2.2.2 Gewährspersonen aus dem Altlandkreis..... | 67 |
| 4.2.2.3 Gewährspersonen aus Orten jenseits der Landesgrenze..... | 69 |
| 4.2.2.4 Zusammenfassende Darstellung..... | 70 |
| 4.3 Die Erhebungsformen..... | 73 |
| 4.3.1 Allgemeines..... | 73 |
| 4.3.2 Das Interview..... | 73 |
| 4.3.3 Der Lemmakatalog..... | 76 |
| 4.4 Phonetische Analysen mittels PRAAT..... | 80 |
| 4.5 Das angewandte Dialektalitätsmessverfahren..... | 81 |
| 4.5.1 Phonetische Messungen nach HERRGEN / LAMELI ET AL..... | 81 |
| 4.5.2 Matrizierung der Konsonanten..... | 82 |
| 4.5.3 Matrizierung der Vokale..... | 84 |
| 4.5.4 Suprasegmentalia..... | 86 |
| 4.5.5 Unberücksichtigte Prozesse..... | 87 |
| 4.5.6 Abschließende Bemerkungen zur Eignung des Verfahrens..... | 90 |
| 4.6 Transkription der beiden Pole <i>Standard</i> und <i>Dialekt</i> | 92 |
| 4.6.1 Vorbemerkungen..... | 92 |

| | | |
|-----------|--|-----|
| 4.6.2 | Transkriptionssysteme..... | 93 |
| 4.6.2.1 | Das Internationale Phonetische Alphabet (IPA)..... | 94 |
| 4.6.2.2 | Teuthonista..... | 96 |
| 4.6.3 | Der intendierte Basisdialekt..... | 98 |
| 4.6.3.1 | Der Basisdialekt als Konstrukt..... | 98 |
| 4.6.3.2 | Transkription..... | 100 |
| 4.6.4 | Standardlautung..... | 106 |
| 4.6.4.1 | Abgrenzung..... | 106 |
| 4.6.4.2 | Transkription..... | 109 |
| 4.7 | Berechnung von Dialektalitätswerten..... | 112 |
| 4.8 | Grenzen der angewandten Untersuchungsmethoden..... | 112 |
| 4.8.1 | „Innere“ und „äußere“ Problembereiche..... | 112 |
| 4.8.2 | Probleme bei der Explorationsdurchführung..... | 114 |
| 4.8.2.1 | Die als formell empfundene Situation..... | 114 |
| 4.8.2.2 | Der Explorator als Fehlerquelle..... | 116 |
| 4.8.2.3 | Hyperlautungen..... | 117 |
| 4.8.2.4 | Mündlichkeit und Schriftlichkeit..... | 118 |
| 4.8.3 | Fehler bei der Explorationsauswertung..... | 120 |
| 4.8.4 | Fehler bei der Explorationsinterpretation..... | 121 |
| 4.9 | Zusammenfassung..... | 122 |
| 5. | Datenanalyse..... | 123 |
| 5.1 | Überblick..... | 123 |
| 5.2 | Ergebnisse | 123 |
| 5.2.1 | Darstellung der Dialektalitätsmesswerte aus Exploration und Interview.. | 123 |
| 5.2.2 | Soziolinguistische Auswertung..... | 131 |
| 5.2.2.1 | Sprechlagen..... | 131 |
| 5.2.2.2 | Die Determinante <i>Alter</i> im UG..... | 136 |
| 5.2.2.3 | Die Determinante <i>Bildung</i> im UG..... | 138 |
| 5.2.2.4 | Die Determinante <i>Beruf</i> im UG..... | 140 |
| 5.2.2.5 | Stadt-Land-Kontrast..... | 143 |
| 5.2.2.6 | Zusammenfassung..... | 144 |
| 5.2.3 | Code-Switching zum Standard..... | 145 |
| 5.2.4 | Selbst- und Fremdeinschätzung in den Interviews..... | 146 |
| 5.2.4.1 | Kompetenz..... | 146 |
| 5.2.4.2 | Loyalität..... | 149 |
| 5.2.4.3 | Prestige..... | 150 |
| 5.2.4.3.1 | Dialekte..... | 150 |
| 5.2.4.3.2 | Standardsprache..... | 153 |
| 5.3 | Analyse ausgewählter Sprecherprofile..... | 153 |
| 5.3.1 | Zielsetzung..... | 153 |
| 5.3.2 | Regiolekt und Code-Switching bei GP ₇ | 154 |
| 5.3.3 | Code-Mixing bei GP ₁₀ | 157 |
| 5.3.4 | Code-Switching bei GP ₅ | 159 |
| 5.3.5 | Code-Mixing innerhalb und zwischen Variantenbündeln: GP ₁ und GP ₁₂ .. | 160 |
| 5.3.6 | Vollschwäbisch im UG: GP ₈ | 163 |
| 5.3.7 | Urbanolekt: GP ₉ | 164 |
| 5.3.8 | Code-Mixing bei GP ₆ | 167 |
| 5.3.9 | Transsiliendenordnungen am Beispiel der GP ₄ | 168 |
| 5.4 | Klassifikation der Switchingprozesse..... | 171 |
| 5.5 | Zusammenfassung..... | 173 |
| 6. | Systematische Darstellung der Mundart um Dinkelsbühl..... | 174 |
| 6.1 | Überblick..... | 174 |
| 6.2 | Tridialektales Code-Mixing: Quantifizierung der phonetischen Merkmale..... | 174 |
| 6.2.1 | Dialektexploration..... | 176 |
| 6.2.2 | Gesprächsnahes Interview..... | 183 |
| 6.2.3 | Standardintendierender Kontext..... | 184 |
| 6.3 | Tridialektales Code-Mixing: Qualifizierung der phonetischen Merkmale..... | 189 |
| 6.3.1 | Vokalsystem..... | 190 |
| 6.3.1.1 | Monophthonge..... | 190 |
| 6.3.1.1.1 | Mhd. <i>î</i> | 190 |

| | |
|---|-----|
| 6.3.1.1.2 Mhd. i..... | 192 |
| 6.3.1.1.3 Mhd. û..... | 192 |
| 6.3.1.1.4 Mhd. iu..... | 193 |
| 6.3.1.1.5 Mhd. u und û..... | 195 |
| 6.3.1.1.6 Germ.-mhd. ë..... | 197 |
| 6.3.1.1.7 Mhd. ɛ (Primärumlaut) und ä (Sekundärumlaut)..... | 200 |
| 6.3.1.1.8 Mhd. ê..... | 202 |
| 6.3.1.1.9 Mhd. æ..... | 204 |
| 6.3.1.1.10 Mhd. œ..... | 205 |
| 6.3.1.1.11 Mhd. ô..... | 207 |
| 6.3.1.1.12 Mhd. o und ö..... | 208 |
| 6.3.1.1.13 Mhd. â..... | 208 |
| 6.3.1.1.14 Mhd. a..... | 210 |
| 6.3.1.2 Diphthonge..... | 211 |
| 6.3.1.2.1 Mhd. ie und mhd. üe..... | 211 |
| 6.3.1.2.2 Ahd.-mhd. iu (Diphthong)..... | 212 |
| 6.3.1.2.3 Mhd. uo..... | 213 |
| 6.3.1.2.4 Mhd. ei..... | 214 |
| 6.3.1.2.5 Mhd. ou..... | 219 |
| 6.3.1.2.6 Mhd. öu..... | 220 |
| 6.3.1.3 Lautveränderungen unterschiedlicher Ausgangsvokale..... | 221 |
| 6.3.1.3.1 Dehnung..... | 221 |
| 6.3.1.3.2 Gespannte Kurzvokale..... | 222 |
| 6.3.1.3.3 Nasalierung..... | 222 |
| 6.3.1.3.4 Entrundung..... | 222 |
| 6.3.1.3.5 Reduktion..... | 224 |
| 6.3.2 Konsonantensystem..... | 228 |
| 6.3.2.1 Plosive..... | 228 |
| 6.3.2.1.1 Mhd./nhd. p / b..... | 228 |
| 6.3.2.1.2 Mhd./nhd. t / d..... | 231 |
| 6.3.2.1.3 Mhd./nhd. g..... | 234 |
| 6.3.2.1.4 Mhd./nhd. k und ck..... | 235 |
| 6.3.2.2 Frikative..... | 235 |
| 6.3.2.2.1 Mhd./nhd. f / [v]..... | 236 |
| 6.3.2.2.2 Die Sibilanten..... | 237 |
| 6.3.2.2.3 Mhd. ch und der /x/-Abfall..... | 240 |
| 6.3.2.3 Mhd. h – mhd. j – mhd. w..... | 241 |
| 6.3.2.4 Liquide und Nasale..... | 242 |
| 6.3.2.4.1 Mhd./nhd. l..... | 242 |
| 6.3.2.4.2 Mhd./nhd. r..... | 243 |
| 6.3.2.4.3 Mhd./nhd. n..... | 245 |
| 6.3.2.4.4 Mhd./nhd. m..... | 249 |
| 7. Synchrone Phonologie..... | 250 |
| 7.1 Überblick..... | 250 |
| 7.2 Der synchrone Lautstand..... | 250 |
| 7.2.1 Das mundartliche Vokalsystem..... | 250 |
| 7.2.1.1 Darstellung..... | 250 |
| 7.2.1.2 Phonologische Besonderheiten..... | 252 |
| 7.2.1.2.1 Diphthonge..... | 252 |
| 7.2.1.2.2 Die Reihe der mittelhohen Vokale..... | 254 |
| 7.2.1.2.3 Reduktionsvokale..... | 256 |
| 7.2.2 Das mundartliche Konsonantensystem..... | 256 |
| 7.2.2.1 Darstellung..... | 256 |
| 7.2.2.2 Phonologische Besonderheiten..... | 260 |
| 7.2.2.2.1 Affrikaten und Plosive..... | 260 |
| 7.2.2.2.2 Der Sibilant /s/..... | 266 |
| 7.2.2.2.3 Der Approximant /v/..... | 268 |
| 7.2.2.2.4 Der alveolare Flap..... | 271 |
| 7.2.2.2.5 Der interdentale Lateral..... | 272 |

| | |
|---|-----|
| 7.2.2.2.6 Der Vibrant..... | 272 |
| 7.2.3 Fremdphonematische Aspekte..... | 273 |
| 7.3 Allgemeine Kookkurrenzrestriktionen..... | 275 |
| 7.4 Veränderungen durch Code-Switching..... | 278 |
| 7.4.1 Vorbemerkungen..... | 278 |
| 7.4.2 Ostfränkische Basis..... | 280 |
| 7.4.2.1 Ausgangslage..... | 280 |
| 7.4.2.2 Veränderungen im Lautsystem..... | 280 |
| 7.4.2.2.1 Interdependenzen..... | 280 |
| 7.4.2.2.2 Interdialektales Code-Switching zum Schwäbischen.. | 282 |
| 7.4.3 Schwäbische Basis..... | 285 |
| 7.4.3.1 Ausgangslage..... | 285 |
| 7.4.3.2 Interdialektales Code-Switching zum Ostfränkischen..... | 286 |
| 7.4.4 Mittelbairische Prägung..... | 288 |
| 7.4.4.1 Ausgangslage..... | 288 |
| 7.4.4.2 Interdialektales Code-Switching zum Ostfränkischen..... | 289 |
| 7.4.5 Polydirektionales Mixing..... | 290 |
| 7.4.5.1 Ausgangslage..... | 290 |
| 7.4.5.2 Polydirektionales Switching..... | 290 |
| 7.5 Zusammenfassung..... | 293 |
| 8. Schluss..... | 295 |
| 9. Anhang..... | 296 |
| 9.1 Literaturverzeichnis..... | 296 |
| 9.2 Abbildungsverzeichnis..... | 306 |
| 9.3 Tabellenverzeichnis..... | 307 |
| 9.4 Abkürzungsverzeichnis..... | 308 |

Vorwort

Diese Studie ist die leicht überarbeitete Fassung meiner Dissertation, die ich im April 2014 an der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt zur Begutachtung eingereicht habe. Sie hätte nicht entstehen können ohne die tatkräftige Unterstützung meiner Doktormutter, Frau Prof. Dr. Ronneberger-Sibold, die mich von den ersten Anfängen meiner akademischen Laufbahn an bis zur Publikation der Arbeit nicht nur fachlich in ihren Lehrveranstaltungen zu Sprachgeschichte, Phonologie und Varietätenlinguistik vorgebracht hat, sondern mich auch stets auf der persönlichen Ebene unterstützt hat. Hier sei nur ein Beispiel herausgegriffen: Wohl nicht jeder würde sich am Sonntag Abend geduldig so viel Zeit für einen Doktoranden nehmen, um bis tief in die Nacht dialektale Phoneme zu notieren, bis auch wirklich die letzte Lautentwicklung vom Mittelhochdeutschen zum Neuhochdeutschen seinen Platz im System gefunden hat. Möge auch unter ihrem Nachfolger der Lehrstuhl für Deutsche Sprachwissenschaft ein breites Spektrum an Forschungsbereichen abdecken, innerhalb derer auch sehr spezielle Themen wie das meinige unterkommen.

Mein Dank gilt ferner der Koryphäe für die alemannisch-schwäbische Dialektologie, Herrn Prof. Dr. Werner König aus Augsburg, für die Korreferenz und nicht wenige Anmerkungen, die in die Endfassung aufgenommen wurden. Allen anderen, die mir auf meinem akademischen Weg geholfen haben, hier aber nicht namentlich erwähnt werden können, sei hier ebenso gedankt.

Ein Projekt wie das vorliegende, das neben dem Beruf entstanden ist, kann ohne die Geduld der Familie nicht durchgeführt werden. Hier ist an erster Stelle meine Frau zu nennen, die viele Wochenenden und freie Tage auf mich verzichten musste, weil ich der Dissertation den Vorrang eingeräumt habe. Ein besonderer Dank gilt auch meiner Mutter, ohne die ich heute nicht dort stehen würde, wo ich nun angekommen bin. Ferner danke ich meiner Patentante für die Unterstützung bei der Disputation.

Zuletzt sei meinen Gewährspersonen für die Bereitschaft, an der Studie mitzuwirken, ein besonderer Dank ausgesprochen.

1. Einleitung: Zielsetzung der Studie und grundlegende Definitionen

„Was ist Dialekt?“ „Na ja, das, wie man halt spricht. So ganz normal!“

Diese Antwort bekam ich in einer Deutschstunde in einer 10. Klasse, in der ich Dialekt thematisiert hatte. Vielleicht ist man geneigt, die Antwort des Schülers zunächst als ungenau zu qualifizieren. Doch völlig von der Hand zu weisen ist seine Aussage auch nicht, betrachtet man die Etymologie des Wortes: Das griechische *διαλέγομαι* bedeutet in der Grundbedeutung zunächst „sich unterhalten“, „kommunizieren.“¹ Demnach ist die Funktion der Kommunikation ohne Verständigungsverlust – oder vielmehr: mit Verständigungsgewinn² – sicherlich ein wesentliches Merkmal dieser Sprachvarietät und es ist anzunehmen, dass der betreffende Schüler sich dieser Funktion durchaus bewusst war.

Allerdings stört der Gebrauch des Wortes „normal“ in diesem Zusammenhang. So hat der Schüler damit wohl nicht eine „normale Sprechsituation“, sondern „normales Sprechen“ gemeint, worunter er vermutlich – ganz richtig – „Sprechen ohne besondere Merkmale“, eventuell sogar „Sprechen ohne besondere Anstrengung“ versteht. Dies provoziert die Frage: Was sind denn Formen des Sprechens, die für einen Dialektsprecher³ nicht „normal“ sind, welche besonderen Merkmale zeichnen sie aus, und in welchen Gesprächssituationen verwendet er sie? Was ist schließlich eine „normale Sprechsituation“, in der der Dialekt zum Gebrauch geeignet scheint? Sind womöglich sämtliche Kommunikationskontexte „normal“ und deshalb prädestiniert für den Gebrauch einer Sprachschicht, die als sogen. Substandard „unter“ dem Hochdeutschen positioniert ist? Bei der Beantwortung der Fragen gilt es, zu differenzieren, wie stark ein Sprecher seinen *Code*, d.h. sein Mittel der Informationsübertragung zum Empfänger der Sprachnachricht,⁴ einer veränderten Kommunikationssituation anpassen kann.

Zu den aufgeworfenen Fragen ist bereits eine ganze Reihe an Forschungsarbeiten erschienen, deren grundlegende Methodik als Orientierung auch für die vorliegende Dissertation anzusehen ist. Dabei werden in der Regel verschiedene Sprechsituationen simuliert, ausgewertet und im Anschluss daran mittels eines

¹ Nach GEMOLL (2006).

² Ein Verständigungsgewinn kann gegeben sein, da sich durch den Dialekt Möglichkeiten eröffnen, die, beispielsweise in Bezug auf das Dialektlexikon, einen Kommunikationsprozess präziser gestalten können.

³ In der gesamten Arbeit gelten maskuline Personenbezeichnungen unterschiedslos sowohl für Männer als auch für Frauen.

⁴ Vgl. LÖFFLER (2005), S. 29f.

Sprachschichtenmodells näher klassifiziert. Die beiden Extrema, zwischen denen diese Sprachschichten angeordnet sind, sind dabei im Allgemeinen einerseits die Basismundart, d.h. ein „reiner“ Ortsdialekt, andererseits die „reine“ Standardsprache. Beide sind in der aktuellen Sprechwirklichkeit im deutschen Sprachraum kaum anzutreffen. Vielmehr sind sie abstrakte Orientierungsgrößen. In der Regel verfügen heutige Sprecher über mehrere Sprechweisen zwischen diesen beiden Extremen. Diese Sprechweisen bilden entweder ein mehr oder weniger breites Kontinuum, einen aus Merkmalen beider Ebenen *gemischten Code*, den ein Sprachbenutzer unbewusst, oft sprachsituationsunabhängig und vor allem ohne diskursfunktionale Bedeutung benutzt – sog. *Code-Mixing*⁵ – oder verschiedene, voneinander getrennte Codes, zwischen denen er je nach Situation bewusst umschaltet – und damit ein sog. *Code-Switching* vollzieht. Dabei wird „eine ausreichend große Gruppe sprachlicher Einzelparameter von einem bestimmten Punkt der Konversation an als Parameterbündel in gleicher Richtung verändert.“⁶

Diese verschiedenen Formen der Annäherung an Standard und Basisdialekt werden auch in dieser Arbeit untersucht. Der gewählte Untersuchungsraum um Dinkelsbühl bietet jedoch noch ein weiteres Problem: In ihm stoßen nämlich drei verschiedene Dialekte aufeinander: Schwäbisch als Subdialekt des Alemannischen, Ostfränkisch und Bairisch. Auch zwischen diesen Dialekten gibt es Code-Mixing und Code-Switching. Somit haben die Sprachbenutzer nicht nur verschiedene Annäherungsformen an die Standardsprache zur Verfügung, sondern auch an jeweils mindestens einen anderen Dialekt, so dass Variation in zwei Dimensionen stattfindet: *vertikal* zwischen Dialekt(en) und Standard sowie *horizontal* zwischen verschiedenen Dialekten. Dabei kann Switching z.B. die Funktion haben, sich dem Gesprächspartner anzupassen und dadurch Sprachbarrieren abzubauen, eine erhöhte Verständlichkeit zu erzeugen, in eine prestigeträchtigere Sprachform zu wechseln, eine sympathische Atmosphäre zu schaffen oder ungezwungener zu kommunizieren.

Die persönliche Haltung – Akzeptanz oder Ablehnung eines bestimmten Sprachcodes – ist eine wichtige Voraussetzung für die Bereitschaft eines Sprechers, den Code zu switchen – ganz abgesehen von seiner Kompetenz dazu, die mehr oder

⁵ Vgl. AUER (1986), S. 119.

⁶ AUER (1986), S. 119.

eben minder stark ausgeprägt sein kann.⁷ Fehlt diese Bereitschaft bzw. Kompetenz, weist der „reine Dialektsprecher“ einen Nachteil auf. Doch ist auch anzunehmen, dass ebenso ein „reiner Standardsprecher“, der in wesentlich geringerem Maße ein bloßes Ideal zu sein scheint, in eher dem Dialekt zuzuordnenden Kommunikationskontexten benachteiligt ist.

In beiden Fällen jedenfalls, sowohl bei einem vorwiegend monoglossischen Standardsprecher in dialektnahem respektive bei einem vorwiegend monoglossischen Dialektsprecher in standardforderndem Kommunikationskontext, kommt es nicht selten zu einer Stigmatisierung, d.h. der Sprecher erfährt allein durch seine Sprechart eine soziale Diskriminierung,⁸ die mehr oder weniger stark ausfallen kann. Diese Annahme kann der Verfasser der Arbeit aus eigener Erfahrung bestätigen und diese Situation ist durchaus eine Triebfeder dafür gewesen, sich genauer mit dem Verhältnis von Dialekt und Standard, den Chancen und Problemen auseinanderzusetzen, und die Interdependenzen kritisch zu hinterfragen.

Gerade bei diesem Untersuchungsgebiet ist neben dem Verhältnis zwischen Bereitschaft und Fähigkeit zum Code-Switching auch die Frage zu klären, ob Sprecher einer dialektalen Interferenzregion sich von anderen Sprechern dadurch unterscheiden, dass sie Zugriff auf ein erweitertes phonetisches Konzept besitzen, das sie, je nach Sprechsituation, flexibel gestalten können.

In dieser Studie sollen im Hinblick auf diese Frage deshalb die lautlichen Einzelphänomene im Vordergrund stehen; es wird überprüft, ob sie bei verändertem Kommunikationskontext „überwindbar“ sind. Ein solches in bestimmten Redekonstellationen in Richtung auf den Standard oder einen anderen Dialekt „zu überspringendes“ Dialektmerkmal wird in dieser Arbeit als „**Transsilendum**“⁹ bezeichnet. Die bairische Zählung „*oans, zwoa, drei*“ lautet in der Hochsprache „*eins, zwei, drei*“. Die Diphthonge werden, sprachgeschichtlich bedingt, in beiden Systemen jeweils anders ausgesprochen. Im standardsprachlichen Kontext gilt daher *oa* als

⁷ So LÖFFLER (2005), S. 159: „Die Bereitschaft zu sprachlicher Variation ist abhängig einerseits von der individuellen Kompetenz, andererseits auch von der ebenso individuellen (sprachlichen) Loyalität (...).“

⁸ Im Sinne des lateinischen Ursprungswortes eine *soziale Unterscheidung*.

⁹ Aus lat. *transsilire* (überspringen); wörtlich also *das zu überspringende (Merkmal)*. In diesem Terminus wird also ausgedrückt, dass, wenn als Ausgangspunkt die dialektale Normallautung eines Sprechers angesetzt wird, dieser bei der Anpassung eines lautlichen Merkmals an die Standardsprache ein Hindernis zu überwinden hat. Diese Hürde kann, je nach Merkmal, niedriger oder höher sein, unter Umständen, wie noch gesehen werden kann, auch so hoch, dass sie nicht zu überspringen ist. Dabei ist auch zu beachten, dass es vor allem im vokalischen Bereich auch Zwischenstufen, sogen. intermediäre Lautungen, zwischen einzelnen „Reinartikulationen“ geben kann.

Transsiliendum, als Merkmal, über das zur standardsprachlichen Lautung „hinübergesprungen“ werden muss. Als Bezugssystem für dialektale Transsilienda dient in dialektologischen Arbeiten meist der Standard.

Von dessen Warte aus werden dann die als Substandard zusammengefassten Sprechweisen untersucht. An dieser gängigen Methode wird hier aus Gründen der überregionalen Vergleichbarkeit, die die deutsche Hochsprache mit sich bringt, zwar festgehalten, trotzdem soll das Ausgehen vom Standard als Metaebene zumindest mit einem kleinen Fragezeichen versehen sein. Man muss sich nämlich bewusst sein, dass für die Sprecher des Untersuchungsgebietes selbst weder der reine Standard noch eine oder mehrere reine Basismundarten bekannte Bezugsgrößen darstellen, zwischen denen sie in ihrer Reinform „hin- und herschalten“, d.h. switchen könnten. Ihre Normallage ist vielmehr ein gemischter Code mit Elementen von beidem. Somit liegt in dieser Lage ein spezifisch und individuell unterschiedliches Code-Mixing vor. Nur wenn die Sprecher diesen gemischten Code in Richtung auf bestimmte standardsprachliche Lautungen oder in Richtung auf bestimmte, nicht oder weniger häufig in ihrer unmotivierten Normallage enthaltene Merkmale anderer Dialekte verlassen, kann man von Code-Switching sprechen. Als Normallage wird also dasjenige „intimste“ Sprachregister einer Gewährsperson bezeichnet, die in der momentanen Kommunikationssituation ihre Sprechweise nicht ändern muss oder will, weil sie nicht gezwungen ist, sich ihrem Gesprächspartner anzupassen.

Wir gehen in dieser Arbeit konsequent davon aus, dass Code-Switching-Prozesse insgesamt einen höheren Grad an Bewusstheit und Aktivität aufweisen als Code-Mixing-Prozesse: Code-Switching ist „der bewußtere Wechsel.“¹⁰ Eine nach dem Parameter der Bewusstheit getroffene Unterscheidung der Begriffe muss jedoch nicht für jedes Gebiet gelten. Im Raum Dinkelsbühl wird sich der Sprecher vielleicht den Wechsel des Codes in einer bestimmten Situation auch nicht ständig präsent machen. Doch letztlich ist entscheidend, dass er um die Unterschiedlichkeit verschiedener Codes weiß: Sprecher in und um Dinkelsbühl wissen, dass ein bestimmtes Wort im Bairischen, Ostfränkischen, Schwäbischen und Standarddeutschen jeweils anders ausgesprochen wird, und sie wissen ferner, welche Aussprache welchem Dialekt zuzuordnen ist. Durch das Wissen um die Verschiedenheit dieser einzelnen Codes ist „[e]ine der psycholinguistischen

¹⁰ HÄCKI BUHOFFER / BURGER (1998), S. 126.

Voraussetzungen für Code-Switching (...) gegeben.“¹¹ Dieses Wissen, das situationsbezogen im konkreten Sprechakt angewendet wird, führt dazu, dass Gewährspersonen ihr Switching auf einer Metaebene reflektieren können. Aussagen von Sprechern über Code-Switching sind deshalb eine wertvolle Methode dieser Arbeit, um an Informationen für die Analyse solcher Prozesse zu kommen.

Aus dem Gesagten ergeben sich also zwei Gruppen von Forschungsfragen, eine soziolinguistische und eine diachron-systemlinguistische, die in dieser Arbeit beantwortet werden:

1. Welches Code-Mixing liegt bei Sprechern dieses Untersuchungsgebietes vor? Welche Code-Switching-Prozesse führen sie durch? Von welchen Variablen hängen Code-Mixing und Code-Switching ab? Wie verwenden die Sprecher in einem Raum mit drei Dialekten und der Hochsprache diese ihnen zur Verfügung stehenden Varietäten?
2. Wie sieht das dialektale Lautsystem in der „Normallage“, d.h. hier bei höchstmöglicher dialektaler Realisation aller lautlichen Merkmale, aus? Wie ist es, ausgehend vom Referenzsystem des Mittelhochdeutschen, entstanden? Was bedeuten Code-Mixing und Code-Switching für dieses Lautsystem? Gibt es im hiesigen Gebiet womöglich nicht nur ein Lautsystem, sondern mehrere?

Bei der Beantwortung der soziolinguistischen Fragen schließt die vorliegende Arbeit sich an Methoden an, die sich bereits in der Forschung bewährt haben. Nur stellvertretend genannt seien hier das Erfstadt/Erp-Projekt¹² und die Ulrichsberg-Studie von SCHEUTZ (1989). Beide kommen zu dem Ergebnis, dass verschiedene Erhebungsformen – je nach Grad der Standardisierung – sich unterschiedlich im Sprachprofil einer Gewährsperson niederschlagen und durch den Wechsel der Form auch ein Sprechlagenwechsel induziert wird. So können standardnaher und standardferner Sprachgebrauch derselben Gewährsperson kontrastiert werden. Ziel ist es, Dialektalitätswerte von Gewährspersonen zu ermitteln, die dann verglichen werden. Diese Werte wurden über die Messung phonetischer Distanz nach dem Verfahren von HERRGEN / LAMELI ET AL. errechnet. Um diese phonetischen Messungen so präzise wie möglich vornehmen zu können, wurde das phonetische Computerprogramm PRAAT herangezogen, was in dialektologischen Arbeiten eher die Ausnahme ist. Ergänzt wurden die Explorationen von standardnaher und

¹¹ Vgl. HÄCKI BUHOFER / BURGER (1998), S. 129.

¹² Als knapp gehaltener Überblick empfiehlt sich NIEBAUM / MACHA (1999), S. 155.

standardferner Sprachebene durch Befragungen der Gewährspersonen auch über multidialektalen Sprachgebrauch.

Im systemlinguistischen Teil findet sich zunächst eine Beschreibung der dialektalen Merkmale in und um Dinkelsbühl nach Vorlage der klassischen Lautatlanten, allen voran des Bayerischen Sprachatlasses. Hier soll zunächst der Lautstand der Ortsmundart, allerdings auf Grundlage der eigenen Kompetenz sowie der durchgeführten Beobachtungen und Befragungen der Gewährspersonen, genau beschrieben werden, aber dabei soll es nicht bleiben. Das Aufzeigen der diachronen Entwicklung und eine Analyse des synchronen Lautstands bilden nämlich auch die Basis dafür, die Phonologie des dialektalen Systems mit seinem auffälligen Code-Mixing und die Veränderungen durch Code-Switching-Prozesse zu untersuchen. Die systemlinguistische Beschreibung ist dabei klassisch strukturalistisch orientiert¹³ und argumentiert mit der Symmetrie von Lautsystemen, mit Entwicklungen über Schub- und Zugketten und dgl.

Die beiden Untersuchungsaspekte der Arbeit spiegeln sich im Aufbau wider. Der soziolinguistische Teil beginnt mit einem knappen Aufriss des aktuellen Forschungsstandes zur Varietätenlinguistik in Kapitel 2. An dieser Stelle werden die soziologischen Parameter dargestellt, die sich nach allgemeiner Auffassung der Dialektologie auf den Dialektgebrauch eines Sprechers auswirken. Nach diesen allgemein gehaltenen Vorinformationen findet sich in diesem Kapitel auch eine Beschreibung der Modelle, die in einem Untersuchungsgebiet für die Beschreibung des Verhältnisses von Standard und Dialekt in Frage kommen. Hier zeigt sich bereits, dass konventionelle Modelle a priori für unsere Region ausscheiden müssen. In Kapitel 3 wird unser Untersuchungsgebiet unter geographischen, historischen und linguistischen Gesichtspunkten vorgestellt. Dies geschieht unter Rückgriff auf v.a. diatopisch ausgerichtete Daten anderer Forscher. Wie im Zuge dieser Arbeit neue Daten erhoben wurden, wird dann in Kapitel 4 beschrieben. Darin findet sich alles, was die angewendeten Methoden betrifft: Es wird erörtert, wie die Gewährspersonen ausgesucht wurden und welche Formen der Exploration adäquat schienen. Außerdem werden das Dialektalitätsmessverfahren nach HERRGEN / LAMELI ET AL. sowie das Computerprogramm PRAAT ausführlich dargestellt. Ferner wird zu

¹³ Nur stellvertretend seien hier MOULTON (1961), MOULTON (1970) oder GLADIATOR (1971) genannt.

unterschiedlichen Transkriptionssystemen Stellung bezogen. Bei all diesen Methoden sollen auch deren Grenzen nicht verschwiegen werden.

Die Präsentation der Dialektalitätswerte und deren Analyse unter soziolinguistischem Aspekt finden sich in Kapitel 5. Hier werden zunächst alle erhobenen Werte allgemein dargestellt, doch erhalten auch ausgewählte Profile von Sprechern hier ihren gebührenden Platz, weil Code-Mixing und Code-Switching-Prozesse in unserem Untersuchungsgebiet sehr individuell ausfallen und eine rein gruppenbezogene Analyse dieser Tatsache nicht gerecht wird. Eine sehr detaillierte Auswertung der individuell gemischten Codes findet in Tabellenform statt und ist in erster Linie dazu gedacht, nicht nur den Dialektalitätswert einer Person darzustellen, sondern auch, wie es zu diesem Wert kam und wie sich diese Merkmale quantitativ von denen anderer Personen unterscheiden.

Zur Analyse einer Ortsmundart gehört neben der quantitativen Auswertung auch eine qualitative. Es sollen also der im Korpus dieser Arbeit nachgewiesene mundartliche Lautstand und die vorausgegangenen Lautentwicklungen aufgezeigt werden. Dies findet sich in Kapitel 6, das als Scharnier zwischen dem soziolinguistischen und dem systemlinguistischen Teil der Arbeit fungiert: Soziolinguistisch ist die Darstellung diachroner Vorgänge relevant, weil die verschiedenen phonetischen Prozesse der individuellen Sprecherprofile als Grundlage der Dialektalitätswerte erklärt werden müssen. Systemlinguistisch bildet die Beschreibung diachroner Vorgänge den Ausgangspunkt für eine synchrone Auswertung des Lautstandes der Ortsmundart. Diese wird in Kapitel 7 vorgenommen. Dabei liegt der Fokus auf phonologischen Problemen, die sich bei der Betrachtung des Dialektes als eines abgeschlossenen Systems auf der einen und im Vergleich dessen mit der Standardsprache auf der anderen Seite ergeben. Abgerundet wird die Arbeit dadurch, dass Auswirkungen verschiedenster Code-Switching-Prozesse auf das dialektale Lautsystem skizziert werden.

2. Zur Theorie der Varietätenlinguistik

2.1 Überblick

Zunächst soll ein allgemeiner Überblick über den aktuellen Stand der Soziodialektologie gegeben werden, insoweit er für das konkrete Forschungsvorhaben relevant ist. Nach einer kurzen Charakterisierung der Systeme *Dialekt* und *Standardsprache* soll hauptsächlich thematisiert werden, welche äußeren Umstände und welche soziolinguistischen Parameter zum Gebrauch einer Sprachvarietät führen können. Hierauf ist ferner zu klären, wie sich das Verhältnis von Dialekten und Standardsprache insgesamt gestaltet und welche Modelle für unser Untersuchungsgebiet von vornherein ausscheiden müssen.

2.2 Subsystem und Register

Der Dialekt bildet einen Bereich dessen, was als Gesamtsprache zu bezeichnen ist, das heißt als „Gesamtheit aller sprachlichen Mittel einer Sprachgemeinschaft.“¹⁴ Dialekte sind Sprachvarietäten, im engeren Sinne durchaus auch *Sondersprachen*, wobei letztere „primär dazu dienen, Gruppenmitglieder als solche zu identifizieren.“¹⁵ Im Terminus *Sprache* ist bereits impliziert, dass die jeweilige Sprachform hinsichtlich ihrer linguistischen Ebenen wie Phonologie, Morphologie, Syntax, Semantik oder Pragmatik ihren jeweils eigenen Regeln folgt, die natürlich vom System der Standardsprache abweichen können. Dabei ist der Dialekt innerhalb der Gesamtsprache keineswegs ein Einzelfall, sondern wird flankiert von einer Reihe weiterer subsystemischer Einheiten wie Technolekten (Fachsprachen), Soziolekten (Jargons) und anderen Sondersprachen.¹⁶ Sie alle sind auch dadurch gekennzeichnet, dass sich hier der Sprecher über Code-Switching situationsspezifisch unterschiedlicher Kommunikationsmöglichkeiten bedient.¹⁷ Diese unterschiedlichen Möglichkeiten der kontextabhängigen Kommunikation bilden unterschiedliche *Register* eines Sprechers. Eine Definition dieses oft in der Varietätenlinguistik benutzten Begriffs liefert HALLIDAY:

¹⁴ VEITH (2005), S. 26.

¹⁵ Ebd., S. 27.

¹⁶ Vgl. ebd., S. 26-28.

¹⁷ Vgl. ebd., S. 14.

„A register is: what you are speaking (at the time) determined by what you are doing (nature of social activity being engaged in) expressing diversity of social process (social division of labour).“¹⁸

Diese Definition macht klar, dass ein bestimmter Sprecher, der sowohl über das Register des Dialekts als auch über das der Hochsprache verfügt, nicht zufällig seinen sprachlichen Code ändert, sondern stets situations- und kommunikationsbezogen bewusst entweder das eine oder das andere Register anwendet. Für monoglossische (Dialekt-)Sprecher wäre dies anders – vorausgesetzt, dieser Typus existiert überhaupt noch.

Dass bei der Betrachtung des Gesamtsystems auch der Gebrauch der Standardsprache als situationsabhängig gilt,¹⁹ erscheint unter der Annahme, dass Sprecher über ein Registerspektrum verfügen, völlig korrekt. Wie breit dieses Spektrum ausfällt und wie flexibel ein Sprecher damit umgehen kann, hängt dabei von verschiedenen Faktoren ab, die im Folgenden einzeln vorgestellt werden.

2.3 Soziolinguistische Determinanten

2.3.1 Klassifikation

Die moderne Dialektologie sucht u. a. nach Erklärungsmodellen dafür, dass eine Gewährsperson ein bestimmtes dialektales Merkmal im standardsprachlichen Gespräch zu einem gewissen Teil eliminiert, während dies bei einer zweiten Gewährsperson nicht beobachtet werden kann. Erklärungsversuche hierfür sind Varietäten, die bestimmt werden durch:

- a) die Situation, innerhalb derer eine Kommunikation stattfindet.
- b) die Funktion, die eine Kommunikation erfüllen soll.
- c) einen Soziolekt, d.h. gruppenspezifische Sprachformen, die ein weites Feld darstellen. Es umfasst:²⁰
 - a. Eigentliche Soziolekte
 - i. transitorisch und diaphasisch, etwa durch das Lebensalter bedingt.
 - ii. temporär.
 - iii. habituell.
 - b. Soziolektal-diastratische Merkmale: durch Bildung oder Schichtzugehörigkeit bedingt.
 - c. Soziolektale Merkmalbündel: Technolekte, Jargons, Gruppensprachen.
- d) eine areale Diversifikation.
- e) die einer Gewährsperson überhaupt zur Verfügung stehenden Register.
- f) idiolektale Besonderheiten samt extralinguistischer und empirisch schwer fassbarer Parameter wie Loyalität, Identität, Einstellung etc.

¹⁸ HALLIDAY (1978), S. 33.

¹⁹ VEITH (2005), S. 27.

²⁰ Die Klassifikation der Soziolekte folgt LÖFFLER (2005), S. 118ff.

In den meisten Arbeiten wird davon ausgegangen, dass diese Parameter mit der Dialektalität eines Sprechers korrelieren. Ein Zusammenhang von sozialen und soziolinguistischen Faktoren eines Informanten mit seinen benutzbaren Registern und seiner kommunikativen Kompetenz ist zwar wahrscheinlich, trotz allem darf aber eine Zuweisung zu einer Sprach- oder Stilebene nicht voreilig erfolgen, zumal die Systematisierung dann schwieriger wird, wenn mehrere soziale Faktoren (Bildungsstand, Alter, Ortsloyalität) zu beachten sind, deren Trennung dann umso diffiziler ausfällt.

2.3.2 Soziolekte

2.3.2.1 Allgemeines

Dass sich einzelne Individuen schwierig in ein übergreifendes Sprechlagenmodell implementieren lassen, liegt an den je unterschiedlichen Determinanten, die sich auf die Sprecherbiographie auswirken. Auf Grund ähnlicher Lebensumstände schließt man auf ähnliche Sprechweisen. Damit beschreiten wir das supraindividuelle Feld der *Soziolekte*. Darunter sind alle Formen gruppenspezifischer Varietäten zu verstehen, die „das Sprachverhalten einer gesellschaftlich abgrenzbaren Gruppe von Individuen“ repräsentieren.²¹ Damit liegt die Fülle möglicher Soziolekte bereits auf der Hand. Auch die Mundart ist dem Soziolekt als „Sublekt“ meines Erachtens untergeordnet: „So wirkt in manchen Gegenden der Ortsdialekt gruppenbildend. Nur die Gruppe der Alteingesessenen und die weniger Gebildeten sprechen Dialekt. Die Dialektsprecher sind dann eine soziale Gruppierung mit gemeinsamen Merkmalen der Herkunft, des Standes, der Bildung (...). Die Sprache ist das Hauptkennzeichen und verbindende Element.“²²

Hier ist nun zu fragen, inwiefern für das untersuchte Interferenzgebiet der Dialekt als gruppenkonstituierender Soziolekt fungiert. Zum einen ist dort die Sprache von Einflüssen aus drei unterschiedlichen Dialekträumen geprägt, so dass vermutet werden könnte, eine klare Zuordnung zu einer bestimmten Gruppe finde nicht statt. Man könnte jedoch auch das Gegenteil vermuten: Unterschiedlich ausgeprägte gemischte Codes könnten dazu führen, dass eine Gruppe sich vorwiegend als ostfränkisch, eine andere als schwäbisch, eine dritte als bairisch – je nach Dominanz

²¹ STEINIG (1976), S. 14.

²² LÖFFLER (2005), S. 116.

eines der drei Dialekte – betrachtet, selbst wenn sie in Wirklichkeit alle drei mischen. Auch diese Mischung könnte auf der anderen Seite als Identifikationsmotiv gelten: Merkmale dreier Dialekte aufzuweisen und sich dadurch von jeder der „reinen“ Mundarten abzuheben, könnte auch ein verbindender Faktor sein. Bei der Beantwortung solcher Fragen muss auf das Instrument der Selbsteinschätzung der Dialektsprecher zurückgegriffen werden.

2.3.2.2 Alter und Soziolekt

Es gilt als nachgewiesen, dass „im Alter die Bereitschaft zum Archaisieren und Wiederaufnehmen der ‚Grundmundart‘ mit wenig pragmatisch-redekonstellativen Schwankungen wieder zunimmt [und] selbst Leute, die im Berufsleben geographisch wie sprachlich sehr mobil waren, (...) im Alter wieder zu einer eher monolektalen Sprechweise“ zurückkehren.²³ Eine Korrelation von Alter und Dialektgebrauch erscheint also zunächst als wahrscheinlich.²⁴ Fraglich ist nur, ob das Alter einer Gewährsperson eine sekundäre Variable des Registergebrauchs darstellt – wie meines Erachtens alle soziolinguistischen Parameter nicht-diatopischer Art – oder aber eine tertiäre, die nur deswegen eine Rolle bei der Dialektalität einer Person spielt, weil sie sich auf andere, sekundäre soziolinguistische Variablen zurückführen lässt. So äußert VEITH, dass sowohl Geschlecht als auch Alter primär als soziale Rollenattribute bestehen: „Was (...) *alt sein* oder *jung sein* jeweils bedeutet, wird in der Rollenstruktur gewichtet.“²⁵ Tatsächlich ist allein auf Grund des Alters einer Person noch nichts über das Verhältnis zu den anderen soziolinguistischen Parametern und damit zu einer fundierten, umfassenden Begründung ihrer Dialektalität ausgesagt. Trotzdem erscheint die Variable *Alter* sich nicht nur zu konstituieren im Rückgriff auf andere auf sie einwirkende Faktoren. Mit anderen Worten: Es scheint das Alter einer Person nicht deswegen für die Dialektalität relevant zu sein, weil etwa ein älterer Sprecher seiner Rolle *hohes Alter = vermehrte Dialektalität* gerecht werden will oder soll, sondern deswegen, weil mit einer Zunahme des Alters wieder verstärkt Kommunikationssituationen und -kontexte auftreten, die sich in einem engeren Radius um das Individuum herum bewegen als

²³ Ebd., S. 119.

²⁴ Vgl. auch MATTHEIER (1980), S. 42ff.

²⁵ VEITH (2005), S. 155.

dies noch in jüngeren oder mittleren Jahren der Fall war. Doch ist der Faktor *Alter* auch dabei nicht isoliert zu sehen, es müssen weitere Variablen berücksichtigt werden, die sich auf die Dialektalität des Sprechenden auswirken, da v.a. das individuelle Verhalten einer Gewährsperson maßgeblich über den Radius der Kommunikation im Alter entscheidet.

2.3.2.3 Bildung – Beruf – Kommunikationsradius

Neben dem Faktor *Alter* wirken auf das Sprachverhalten des Menschen auch sein Umfeld und soziales Netzwerk ein. Ein Teilbereich hiervon sind die verschiedenen *Milieus*, in denen sich die Gewährsperson aufhält.²⁶ Eine weitere Möglichkeit, Individuen in größere Gruppen mit gleichen Eigenschaften einzuordnen, kann über Schichtenmodelle erfolgen.²⁷ Sowohl eine Zuordnung zu Milieus²⁸ als auch eine Einteilung in Schichten hat sich für unser UG nicht als hilfreich erwiesen. Es wurde lediglich auf die Parameter *Bildung* und *Beruf* als potenziell die Sprache beeinflussende Faktoren zurückgegriffen. Dabei kann eine Stigmatisation erfolgen und einem bestimmten Bildungsstand oder Beruf auch eine bestimmte Sprechweise attribuiert werden. Bisweilen erfolgt sodann auch unter Dialektologen eine Wertung, die dem Dialekt als Sprache der „weniger Gebildeten“ einen Kommunikationsnachteil einräumt. So gilt bei BAUSINGER folgende Gleichsetzung:²⁹

| | | |
|---|---|-------------------------------------|
| Standardsprache = höchstes Kommunikationsniveau | = | höchste kommunikative Reichweite |
| Umgangssprache = mittleres Kommunikationsniveau | = | mittlere kommunikative Reichweite |
| Dialekt = niedrigstes Kommunikationsniveau | = | niedrigste kommunikative Reichweite |

Zunächst ist zu beachten, dass der möglicherweise irreführend erscheinende Terminus *Kommunikationsniveau* etwa bei VEITH mit Dialektniveau gleichgesetzt wird.³⁰ So bezeichnet letzteres den Grad der Abweichung bestimmter – beispielsweise phonetischer – Merkmale von der Hochlautung, stellt also durchaus eine objektive Größe dar, wie sie auch in der vorliegenden Arbeit unter dem Begriff des *Dialektalitätswertes* gebraucht wird und womit nichts anderes bezeichnet wird als

²⁶ Vgl. VEITH (2005), S. 29.

²⁷ So etwa BERNSTEIN (1972) und BERNSTEIN (1975). Vgl. auch LÖFFLER (2005), S. 152.

²⁸ So ist der Bereich der sozialen Milieus statistisch kaum fassbar und zu umfassend, als dass er für eine soziolinguistische Untersuchung allgemein und nicht nur in Teilaspekten fruchtbar gemacht werden könnte, da bereits eine vollständige Einordnung eines einzelnen Individuums in sein gesamtes soziales Netzwerk schwer zu bewerkstelligen sein dürfte.

²⁹ BAUSINGER (1984), S. 35.

³⁰ VEITH (2005), S. 146.

der neutral analysierte Grad der Abweichung eines phonetischen Merkmals vom standardsprachlichen Äquivalent. Das Kommunikationsniveau aber in ein zweidimensionales System einzubetten und als die zweite Dimension, die damit korreliert, die *kommunikative Reichweite* anzugeben, bleibt fraglich. So schränkt zwar eine größere Dialektalität ohne Frage in bestimmten Kommunikationssituationen, etwa im Bereich der Verwaltung, in Fachgesprächen oder im schriftlichen Sprachgebrauch in der Schule den Kommunikationsradius des Dialektsprechers ein, wobei es aber hier auch regional zu differenzieren gilt. Sein gegenüber reinen Standardsprechern zusätzlich vorhandenes Register eröffnet dem Dialektsprecher jedoch in anderen Kontexten (etwa in Gesprächen unter dialektkompetenten Freunden und Bekannten, in privaten und halböffentlichen Unterhaltungen, in Dorf- und Vereinsgemeinschaften und dgl.) durch die spezifischen Dialekteigenschaften etwa in der Semantik, beispielweise im Bereich der sinnlichen Wahrnehmung,³¹ ungezwungenere und weniger distanzierte Kommunikationsmöglichkeiten, die dem reinen Standardsprecher verschlossen bleiben. Dies gilt insbesondere dann, wenn der Sprecher einen Beruf ausübt, in dem eine Kommunikation mit gleichartigen Sprechern von Vorteil sein kann. So kann unabhängig von der Bildung einer Gewährsperson der Beruf eine entscheidende Rolle dabei spielen, wie sich der jeweilige Kommunikationsradius gestaltet und ob eine dialektnahe Sprechweise von Nachteil ist.

Deshalb muss der Begriff der kommunikativen Reichweite relativiert werden: Ein Dialektsprecher mag mit Sprachbarrieren zu kämpfen haben, je weiter er sich aus dem privaten Bereich in die Öffentlichkeit begibt. Damit wäre in der Tat sein Kommunikationsradius eingeschränkt. Dies gilt aber nicht absolut, da reine Dialektsprecher, falls es diese überhaupt noch gibt, im Allgemeinen nicht mit Situationen konfrontiert werden, in denen sie auf Sprachbarrieren treffen. Im privaten und selbst im halböffentlichen Bereich (Gemeindeverwaltung, Arztbesuche) hingegen ist zumindest in konservativeren Dialektgegenden keine Abnahme der kommunikativen Reichweite durch den Dialektgebrauch festzustellen. In manchen Dialektgegenden mit größerer Konservativität ist sogar ein regelrechter Gegentrend gegen den Rückzug der Mundart zu beobachten. So ist in der deutschsprachigen Schweiz der Dialekt dabei, „im Gegenzug zum Überhandnehmen der allgemeinen

³¹ Vgl. LÖFFLER (2005), S. 145.

Umgangssprache wieder in weite Bereiche des öffentlichen Lebens einzudringen und seine Domäne zu Lasten der Standardsprache auszudehnen.“³²

Es bleibt für unser UG festzuhalten: Je öffentlicher und offizieller der Ort der Konversation ist, umso größer ist bei vorwiegend dialektaler Sprechweise das Risiko einer Sprachbarriere (umso wahrscheinlicher also ein eingeschränkter Kommunikationsradius), gleichzeitig nimmt aber auch die Häufigkeit dieser Situationen ab, wodurch die Einschränkung des Kommunikationsradius unter quantitativen Aspekten relativiert werden muss. Die Zuordnung konkreter Sprechsituationen zu den Bereichen unterschiedlichen Privatheitsgrades kann für das UG auf folgender Grundlage getroffen werden:

Tab. 1: Kommunikationssituationen nach Öffentlichkeitsgrad.

| | |
|--------------------------|---|
| Privater Bereich | z.B. Gespräche unter Freunden, unter Bekannten und in der Familie. |
| Semiöffentlicher Bereich | z.B. Gespräche im Verein und in der Arbeit, z. T. beim Einkauf und beim Arztbesuch, auf kommunalen Ämtern. |
| Öffentlicher Bereich | z.B. Gespräch bei Verwaltungsinstitutionen, bei übergeordneten Behörden, im schulischen Bereich, in der Klinik. |
| Offizieller Bereich | z.B. bei Behörden und Institutionen, Prüfungen, Gerichtsverhandlungen etc. |

Die Trennung der Kommunikationsbereiche ist begründet in ihrer jeweiligen Korrelation mit dem Dialektgebrauch. Die Verwendungsbereiche für dialektale Varietäten sind „deutlich in ‚öffentlich‘ und ‚privat‘ geschieden (...). Die Dialektalitätsgrade gehen dabei auf einer Skala des individuellen ‚Sprach-Kontinuums‘ stufenlos ineinander über und sind auch pragmatisch (‚redekonstellativ‘ oder ‚kontextstilistisch‘) unterschiedlich eingepegelt.“³³ Die unterschiedlichen Redesituationen in unserem Untersuchungsgebiet sind zwar nicht automatisch mit einem für alle anderen Sprachbenutzer derselben Gemeinschaft ebenso gültigen Register verknüpft, doch letztlich kann auch hier eine „Interdependenz zwischen Varietätengebrauch und Formalitätsgrad von Situationen“³⁴ angenommen werden.

³² LÖFFLER (2005), S. 135.

³³ LÖFFLER (2005), S. 134.

³⁴ MACHA (1991), S. 201.

2.3.2.4 Geschlecht und Soziolekt

SIEGBURG konnte in seinen Studien im Rhein-Sieg-Kreis einen Variantenabbau bei Mädchen und Frauen selbst im familiären Kontext nachweisen, was mit der unterschiedlichen Berufsorientierung von Mädchen (Büroberufe) und Jungen (Handwerk) begründet wird.³⁵ Da diese Reduktion aber zurückgeführt wird auf einen sekundären Faktor des Dialektgebrauchs, bildet das Geschlecht eines Individuums per se noch keinen Parameter, aus dem sich automatisch eine Korrelation zur Dialektalität ableiten ließe. Das Geschlecht eines Individuums wird dabei stark von Rollenerwartungen und -attributionen geprägt, die sich etwa aus dem Berufsbild, das die Gesellschaft von eben diesem Individuum entwickelt, speist: ‚Weiblichkeit‘ oder ‚Männlichkeit‘ bildet allein keine soziale Rolle, vielmehr wird die Rolle jeweils konstituiert im Verein mit diesen bzw. anderen Eigenschaften einer Person bzw. Attributen, die ihr zugeschrieben werden, auch in Kontrast mit Personen, die eine solche Rolle nicht ausfüllen. Beispielsweise stellt die Gesellschaft (...) an einen Arzt (...) wie an eine Ärztin (...) bestimmte Verhaltens- und damit Rollenerwartungen,³⁶ Das Individuum selbst ist hinsichtlich seines Geschlechts daher Produkt der von außen an es herangetragenen Erwartungen. Diese Rollenmuster prägen das soziale und kulturelle Leben des Menschen und dadurch direkt oder indirekt auch seinen Sprachgebrauch. In Bezug auf unser UG kann das Geschlecht, das lediglich als biographische Komponente im Erhebungsbogen festgehalten wurde, bei unseren Betrachtungen weitestgehend vernachlässigt werden.

2.3.3 Individuelle Parameter

2.3.3.1 Idiolekt

Nicht nur die Beschreibung von Gruppen, sondern auch die Analyse der einzelnen Mitglieder ist relevant, wenn es eine Sprachform zu untersuchen gilt. Die Individuen fungieren zwar als Repräsentanten der sozialen Gruppe, in die sie eingebettet sind, bei deren Deskription kann jedoch nicht darauf verzichtet werden, das Individuum selbst zum unmittelbaren Forschungsgegenstand zu erklären. So bildet zunächst der konkrete Sprecher und sein Registerspektrum den Ausgangspunkt der empirischen Arbeit, es wird untersucht, wie, wann, wie oft und warum der jeweilige Sprecher sein Sprechverhalten ändert. Hierbei gilt es zu unterscheiden, ob die in der Exploration

³⁵ SIEGBURG (1992).

³⁶ VEITH (2005), S. 152.

erzielten Ergebnisse von einem Individuum tatsächlich stellvertretend auf die anderen Mitglieder derselben Gruppe transferiert werden können. Es muss im Idealfall also all das eliminiert werden, was in sprachlicher Hinsicht bloß auf dieses eine Individuum zutrifft, all das, was *Idiolekt* ist, der „[f]ür einen bestimmten Sprecher charakteristische[r] Sprachgebrauch. Diese jeweils spezifische persönliche Ausdrucksweise zeigt sich in Aussprache, Wortschatz und Syntax mit unterschiedlicher Deutlichkeit.“³⁷ Die unterschiedlich gemischten Codes in unserem Untersuchungsgebiet lassen eine vollständige Eliminierung des Idiolekts eo ipso nicht zu, so dass sich für gruppenbasierte Aussagen nur Tendenzen ableiten lassen.

2.3.3.2 „Einstellung“ und Prestige

Neben dem idiolektalen Verhalten eines Sprechers, welches sich empirisch noch fassen lässt, existieren weitere individuelle Faktoren, die eine wissenschaftliche Deskription sukzessive schwieriger machen und sich möglicherweise einer Systematisierung zu großen Teilen entziehen. Unbestritten bleibt zunächst noch, dass die spezifische kommunikative Funktion des Dialekts konsolidierend auf Sprechergruppen wirkt, die sich nach außen hin abgrenzen.³⁸ Dadurch entstehen subjektive Einstellungen gegenüber Benutzern anderer Sprachformen und -varietäten. Diese Einstellungen sind keine linguistischen Daten mehr, aber dennoch Faktoren, die sich auf Sprachverhalten und Sprachwandelprozesse auswirken. Dabei ist zwischen Fremd- und Selbsteinschätzung zu unterscheiden, die beide für dialektologische Arbeiten genutzt werden.³⁹ Empirisch fassbar für den Bereich der Dialektologie sind dabei die Studien zur Beliebtheit deutscher Dialekte, die in verschiedenen Regionen des deutschen Sprachgebietes durchgeführt worden sind.⁴⁰ Diese Werturteile anderer wirken auf die konkrete Kommunikationssituation: „Vermutet ein Sprecher, dass auf bestimmte phonetische Merkmale, Aussprachen oder Intonationen mit Abneigung, Abwehr oder gar sozialer Verachtung reagiert wird, so wird er solche negativ beladenen Sprechweisen zu meiden versuchen. Einstellungen und Vorurteile können gegenüber (...) innersprachlichen Varianten (Subcodes), regionalen Dialekten oder einzelnen sprachlichen Merkmalen, die sozial (soziolektal) markiert sind wie Zungen-r, Nasalierungen, überoffene Vokale, Vokalisierung von Konsonanten, Archaismen, Regionalismen etc. [beobachtet werden]. Werturteile

³⁷ BUSSMANN (1990), S. 320.

³⁸ vgl. LÖFFLER (2005), S. 141ff.

³⁹ vgl. ebd., S. 140f.

⁴⁰ Etwa BAUSINGER (1984), S. 21, oder SAUERBORN / BAUR (1975).

über Sprachen oder einzelne Merkmale sind für eine bestimmte Population an einem Ort in erstaunlicher Weise einheitlich. (...) [Diese] [s]prachlichen Einstellungen (oder Attitüden) haben für das soziale Zusammenleben strengere Konsequenzen als objektive Sprachdifferenzen zwischen Fremdsprachigen, die bei gutem Willen und positiver Konnotation oft mit anderen Hilfsmitteln (Zeichen) überbrückt werden können (...).“⁴¹

Diese Beobachtung mag damit zusammenhängen, dass man unbewusst davon ausgeht, ein Sprecher aus dem Ausland könne ja gar nicht anders als eine fremde Sprache zu sprechen, doch ein Deutschsprachiger müsse in der Lage sein, seinen Sprachgebrauch dem Gegenüber an jedem deutschsprachigen Ort und in den meisten Situationen anzupassen. Ein Konsens kommt aber deshalb nicht zustande, weil diese Präsupposition von beiden Seiten gleichermaßen und in gleicher Intensität ausgeht. Man ist also nicht bereit, sich gewissermaßen irgendwo in der Mitte zu treffen.

Diese fehlende Bereitschaft ist den individuellen Einstellungen zu anderen Sprachformen geschuldet. Nicht bei jedem Sprecher ist jede Sprachform gleichwertig angesehen. Vielmehr unterliegt die Sprachbenutzung innerhalb des Kollektivs auch noch prestigefördernden oder -beeinträchtigenden Aspekten. So hält LÖFFLER fest, dass „sozial höherwertig nicht immer die hochsprachliche Variante [ist]. Auch hochspracheferne Laute können ein hohes Sozialprestige haben, wenn sie in der Stadt gelten oder in einer Landschaft mit sozialem Mehrwert.“⁴² Vor allem diese letzte Beobachtung gilt in hohem Maße auch für polydialektale Räume: Nimmt man nämlich an, dass nicht notwendigerweise ein standardnäheres Register automatisch ein höheres Prestige genießt als ein standardfernes, so kann dasselbe auch für einen Dialekt gelten, der, etwa aus politischen oder historischen Gründen, negativ besetzt ist. Er gilt daher nicht *per se* als kakophonisch oder kalophonisch, sondern deswegen, weil die entsprechenden Lautungen den Sprecher als Mitglied einer Sprechergemeinschaft ausweisen, denen man eine gewachsene Ab- oder Zuneigung entgegenbringt. Daraus resultiert, dass auch das Prestige bestimmter Varietäten ein wichtiges Motiv für ihren Gebrauch darstellen kann. Eine Abneigung gegen eine Sprache folgt auf der anderen Seite auch erst aus einer Abneigung gegenüber einer Gruppe.

Der Begriff *Prestige* bleibt aber problematisch, wenn er rein auf die Phonetik oder Phonologie reduziert wird und somit eine holistische Betrachtungsweise des

⁴¹ LÖFFLER (2005), S. 40.

⁴² LÖFFLER (2003), S. 83.

gesamten Sprachsystems nicht zulässt. So ist neben der Lautung individueller Sprachregister, die soziale Gruppen voneinander trennen, v.a. auch die Morphologie zu nennen, da mitunter der Abbau transparenter Strukturen in diesem Bereich einen Sprecher als Mitglied einer Minorität ausweist. Innerhalb dieser genießt er nun deswegen ein höheres Prestige, weil die für die Mehrheit unverständlichen Lexeme ihn als Mitglied eben dieser kleineren Gruppe identifizieren.⁴³

2.3.3.3 Identität

In enger Wechselwirkung mit den sprachbezogenen Einstellungen steht die Frage nach der Identität einer Gewährsperson, da die spezifische Sprache, allen voran der Dialekt, Ausdruck einer bestimmten Kultur und damit Mentalität ist, die sicher ein wesentlicher Bestandteil des eigenen Selbstkonzepts eines Menschen darstellen dürfte. Identität setzt sich nämlich „aus mehreren sozialen, psychologischen, geographischen und anderen Faktoren zusammen, von denen die ‚individuelle‘ Sprache, der Erwerb der verschiedenen ‚Lekte‘ (individuelle Sprachbiographie) und deren Gebrauch im sozialen Kontakt eine wichtige Rolle spielen. (...) Auch hier zeigen jüngere Beobachtungen, dass analog zum individuellen Sprachrepertoire oder -kontinuum, auch die ‚Identität‘ eine mehrfache sein kann, mit abrupten (bei Bilingualismus) oder allmählichen Übergängen (analog dem Sprach-Kontinuum).“⁴⁴

Gerade in einem Interferenzgebiet stellt sich die Frage nach der eigenen Identität vor allem in Bezug auf die „Stammeszugehörigkeit“ als Franke oder Schwabe, was die Einstellung zum eigenen und fremden Dialekt nicht unbeeinträchtigt lassen dürfte. Man wird in solchen Gebieten vielleicht nicht unbedingt von dialektaler Polyglossie oder dialektalem Bi- bzw. Trilingualismus reden können, aber möglicherweise zeigen sich gewisse Verschiebungen auf dem Spektrum des Sprachkontinuums einer Gewährsperson, so dass sie gewisse Dialektmerkmale favorisiert, die denen ihres Gegenübers entsprechen. *Dass* in einem Interferenzgebiet Variablen ausgetauscht werden, wurde empirisch belegt,⁴⁵ und durch die erzielten Ergebnisse dieser Studie deutet nun auch vieles darauf hin, dass dieses Switching in einem bestimmten Rahmen auf der phonetischen Ebene funktional und situativ eingesetzt wird.

⁴³ Vgl. RONNEBERGER-SIBOLD (2001), S. 131.

⁴⁴ LÖFFLER (2005), S. 158.

⁴⁵ Vgl. etwa FRIEBERTSHÄUSER / DINGELDEIN (1988), Karte 174.

2.3.3.4 Loyalität

Individuelle Identität definiert sich auch durch Zugehörigkeiten zu bestimmten Gruppen. Daher ist sie konstituierend für ein bestimmtes Sozialverhalten innerhalb einer Gruppe mit der Bereitschaft, die Maximen dieser Gruppe einzuhalten, worunter auch das Sprachverhalten fällt. Loyalität äußert sich in unserem Kontext daher nicht dadurch, dass ein Sprecher ein bestimmtes lautliches Merkmal nicht aufgeben *kann*, sondern dadurch, dass er es nicht aufgeben *will*.

Der frühere oder der aktuelle Wohnort haben dabei Einfluss auf die *Ortsloyalität* einer Person, welche sich wiederum – nach LÖFFLER mehr als etwa der Arbeitsort – auf die Bereitschaft zu sprachlicher Varianz und Anpassung auswirkt, da starke Ortsloyalität und stärkere Invarianz beim Sprechverhalten korrelieren.⁴⁶ Da *Ort* jedoch kein linguistischer Begriff ist und sich bei der Bezeichnung dieser Loyalität die sprachlichen Auswirkungen spiegeln sollten, präge ich hier den Begriff der **Registerloyalität**: Diatopische, diastratische, diaphasische u.a. Faktoren führen in der Summe dazu, dass *nicht* die Lautung eines anderen Registers, etwa des Standards, gewählt wird, sondern das der „Normallage“, auch wenn dies womöglich einen Verlust zumindest einseitiger Verstehbarkeit bedeutet.

2.3.4 Diatopische Diversifikation

Die zahlreichen Studien zur arealen Varianz der Ortsdialekte – allen voran die Sprachatlanten – zeigen, dass eine unbestrittene Korrelation zwischen dem Dialektgebrauch eines Sprechers und dem soziolinguistischen Parameter *Herkunfts-, Wohn- oder Arbeitsort* besteht. Dialekt ist also zunächst primär areal definiert, die weiteren soziologischen Parameter ergeben eine sekundäre Struktur.⁴⁷ Anders gesagt: Nur dadurch, dass ein Sprecher in einem bestimmten Ort mit den je eigenen Strukturen aufwächst, können die weiteren soziologischen Parameter greifen; die areale Gebundenheit der Dialekte ist eine *condicio sine qua non* zumindest für einen potenziellen Dialektgebrauch, eine notwendige, aber nicht hinreichende Bedingung. Areale Varietäten sind

⁴⁶ Vgl. LÖFFLER (2005), S. 159.

⁴⁷ Vgl. LÖFFLER (2005), S. 136.

„solche sprachlichen Erscheinungen, die in einem räumlich-geographischen Kontrast zueinander stehen. Sie sind durch Sprachgrenzlinien oder Isoglossen voneinander abgetrennt und bilden zusammenhängende Geltungsareale in der Landschaft. Areallinguistik ist ein anderer Name für eine strukturalistisch konzipierte Sprachgeographie. Sprachareale sind kartierbare Verbreitungsgebiete bestimmter sprachlicher Merkmale oder Teilbereiche wie Laute, Formen, Wörter oder Satzkonstruktionen. (...). Areallinguistik wie auch die traditionelle Sprachgeographie behandeln ihre Sprachareale, Grenzlinien, Raumstrukturen oder Binnengliederungen der Sprache wie autonome Objekte, die eine Art Eigenleben führen. Der Mensch als Träger und Benutzer der Sprache ist dabei nur Datenlieferant.“⁴⁸

Die neuere Dialektologie analysiert aber die Sprache nicht mehr losgelöst von ihrem Sprachträger als rein areale Gegebenheit, sondern bettet sie zusammen mit anderen Determinanten der Sprache in ein holistisches soziolinguistisches Konzept ein, zumal nach demoskopischen Daten in Deutschland eine unbestrittene Verbindung von höherer Dialektalität eher ländlichem Wohnsitz sowie eher häuslicher Umgebung mit entsprechendem Freundeskreis besteht.⁴⁹ Eine neuere Definition dialektologischer Aufgaben könnte demnach folgendermaßen lauten:

„Aufgabe der Dialektforschung ist zunächst einmal die Erfassung, Dokumentierung und Beschreibung der Mundarten. Anschließend gilt das Interesse der Forschung aber nicht nur den Fragen nach Herkunft, Abgrenzung, Gliederung und Geschichte der Mundarten. Fragen nach ihrer Leistung für Denken und Ausdruck, nach ihren Verwendungssituationen und Benutzerschichten, nach dem Selbstbewusstsein ihrer Sprecher und der Einschätzung durch Fremde und vieles mehr sind ebenso ergiebig und aufschlussreich (...).“⁵⁰

Die moderne Öffnung zu soziologischen Parametern jedenfalls hat die traditionelle, rein diatopische Ausrichtung der Dialektologie überholt:

„Die Soziolinguistik hat bewirkt, dass die Dialektforschung ihr Augenmerk mehr und mehr auf die Dialekt-,Sprecher‘ richtete. Damit wurden die sozialen Determinanten und kommunikativen Bedingungen der Sprecher, des Dialektgebrauchs und dessen Funktionen mit in die Beobachtung einbezogen.“⁵¹

⁴⁸ LÖFFLER (2005), S. 128.

⁴⁹ Vgl. ebd., S. 134.

⁵⁰ KLAUSMANN ET AL. (1994), S. 53.

⁵¹ LÖFFLER (2005), S. 128f.

Die Dichotomie von *Stadt* vs. *Land* ist hierbei zweifelsohne eine dieser soziolinguistischen Determinanten:

„Studien über städtische Subgruppen und ihre Kultur betrachten die Stadt als multi-ethnischen und multi-lingualen Raum. Wanderung und soziale Segregation setzen soziale Prozesse in Gang, die zu kultureller Assimilation und Sprachangleichung führen oder zu mehr oder weniger geschlossenen ethnisch zentrierten Gruppen in Ghettos oder in >urban villages<.“⁵²

Nicht die juristische Begrifflichkeit der *Stadt* dürfte hier für linguistische Fragestellungen ausschlaggebend sein, sondern eher eine spezifische Sozialstruktur, genauer: die Bildung und Schichtung sozialer Subgruppen mit ihren je eigenen Identitäten und Loyalitäten, die sich in einem spezifischen Sprachcode manifestieren. Daher erscheinen die soziolinguistischen Variablen *Stadt* und *Land* sekundär, da die Sprachcodes der Gruppen nach obiger Erläuterung einen diastratischen, keinen diatopischen Parameter darstellen.

Großräumig bedeutsamer ist im deutschen Sprachraum die allgemeine, areal gebundene Frage nach der Dialektkompetenz. Dabei ist ein Süd-Nord-Gefälle zu beobachten: Im Norden hat sich das Hochdeutsche als Sprache der städtisch geprägten Sprecher früh durchgesetzt,⁵³ das Plattdeutsche ist mittlerweile auf das flache Land im niederdeutschen Norden beschränkt, in Situationen mit größerem Öffentlichkeitsgrad praktisch ausgeschaltet und nur noch im familiären Bereich anzutreffen.⁵⁴ Gerade im Norden gilt dann, dass „[d]ie Hochsprache (...) die größere kommunikative Reichweite, nicht nur geograf., sondern auch von der Zahl der Situationen her [hat], in denen sie, ohne dass gesellschaftliche Sanktionen drohen, angewandt werden kann.“⁵⁵ Für den Süden, der im Gegensatz dazu noch deutlich stärker dialektgeprägt ist, erscheint dies fraglich. So trifft ein Sprecher im süddeutschen Raum öfter auf Situationen, die den Dialekt erfordern oder die zumindest durch den Dialektgebrauch in ihrer Kommunikationsdurchführung vereinfacht und nicht eingeschränkt werden. Diese Situationen erfordern geradezu eine gewisse Dialektkonservativität. Sie ist mit Ausnahme der Großstädte für das Alemannische und das Ostfränkische ebenso kennzeichnend wie für den gesamten bairischen Sprachraum,⁵⁶ wobei sich die Frage einer Korrelation von Konservativität und einem der drei Dialektgroßräume meines Erachtens nicht rein diatopisch

⁵² KALLMEYER (1994), S. 14.

⁵³ Vgl. KÖNIG (2004a), S. 103.

⁵⁴ Vgl. KÖNIG (2004a), S. 134f.

⁵⁵ Ebd., S. 135.

⁵⁶ Vgl. die Studien von SCHEUTZ und SCHEURINGER (1985).

beantworten lässt, sondern nur im Gefüge mit anderen Faktoren. So ist etwa auf Grund von Zuzug und Nähe zu Ballungsräumen bereits seit den 60er Jahren ein Sprachwandel mit der Konsequenz eines „dialektalen Rückzugs“ zu konstatieren, da diese linguistischen Parameter die Konservativität von Dialekträumen zu verändern vermögen.⁵⁷ Dadurch findet ein kontaktinduzierter Sprachwandel innerhalb der Sprechergemeinschaft statt, der von externen Faktoren verursacht wird. Eine Konsequenz daraus ist eine weitere Aufgliederung des intermediären Bereiches zwischen Dialekt und Standard. Dessen große Variabilität ist konstitutiv für den Süden und die Mitte des deutschsprachigen Raumes und kann „synchron in den meisten Fällen als Sprachkontakterscheinung aus der an der Schreibsprache orientierten Standardsprache und den gesprochenen Dialekten“ beschrieben werden.⁵⁸ Das in einem spezifischen Gebiet daraus resultierende aktuelle Variantenspektrum konnte sich erst dadurch entwickeln, dass eine damals dort gesprochene Sprache auf Grund verschiedener historischer Gegebenheiten – Ausbau des Verkehrswegenetzes, Art der Konfession, Einfluss der Städte, politische Rahmenbedingungen, Siedlungsstruktur, naturgeographische Einflüsse und Kulturkontakte – eine andere Entwicklung genommen hat als in der Nachbarschaft. Aus diesem Grund sind Sprachregistermodelle für ein Untersuchungsgebiet stets regional begrenzt. So kommt es zu einer Vielfalt an potenziellen Modellen, deren prinzipielle Anwendbarkeit auf unser Gebiet nun zu überprüfen ist.

2.3.5 Zusammenfassende Gliederung der Parameter

Abschließend seien nochmals sämtliche auf den spezifischen Gebrauch eines Registers einwirkenden Faktoren dargestellt, wobei allerdings durch die komplexe Fülle an Parametern, die sich auf den Dialektgebrauch auswirken, die aber möglicherweise auch nicht immer vorhersehbar sind wie etwa die momentane emotionale Verfassung des Dialektsprechers, kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben werden kann.

⁵⁷ Vgl. GLADIATOR (1971), S. 3f.

⁵⁸ Nach MUNSKE in KÖNIG (2004a), S. 135.

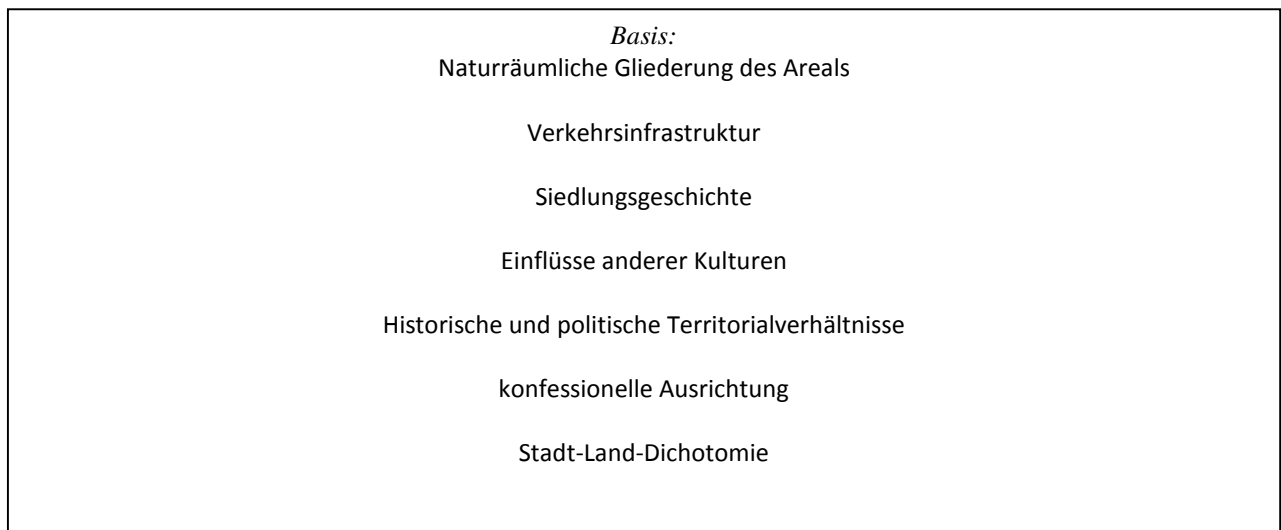
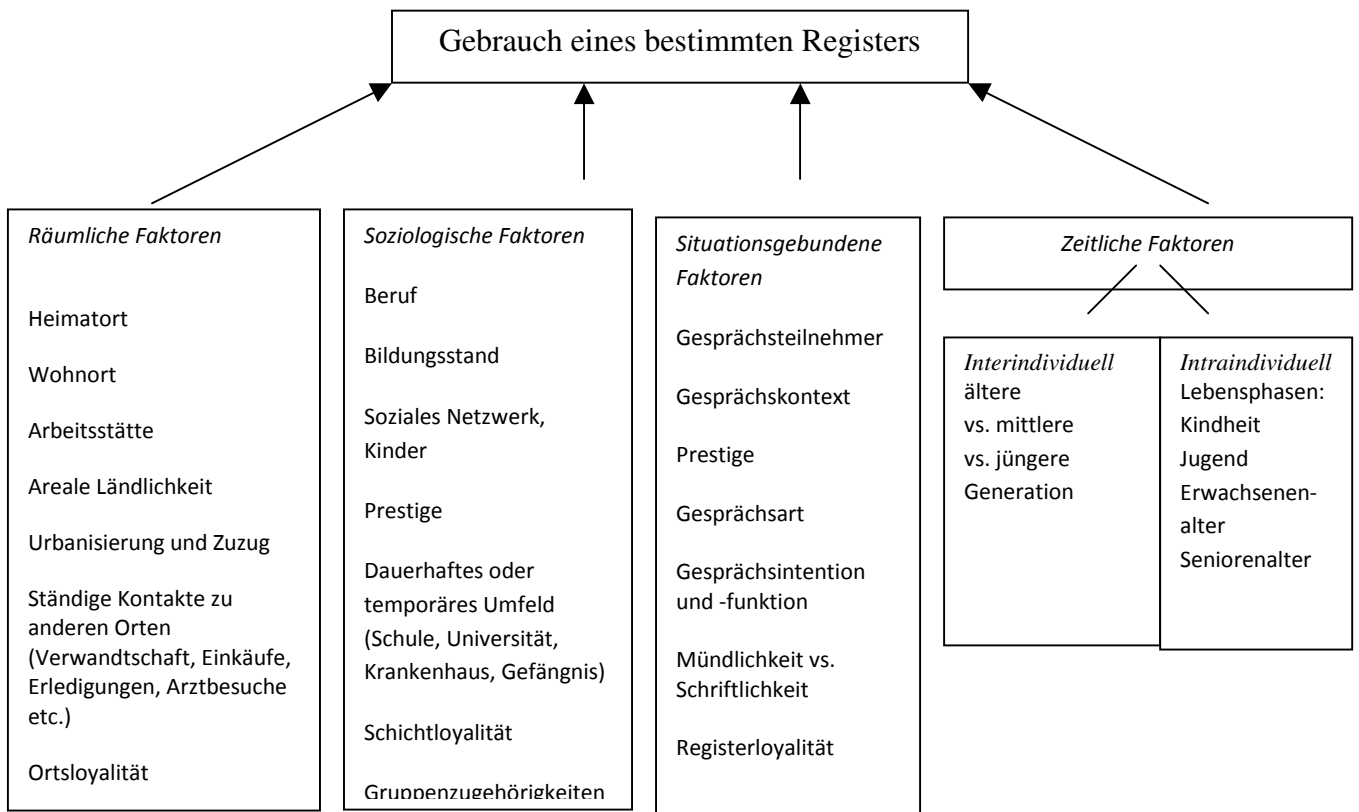


Abb. 1: Zusammenfassung soziodialektologischer Faktoren.

Die Basis bildet ein überzeitliches Fundament zur Herausbildung dialektaler Vielfalt. Dabei müssen die einzelnen Prozesse als abgeschlossen betrachtet werden. Sie stellen für die Herausbildung des *Basisdialektes* die wichtigsten Größen dar,

wohingegen die anderen Parameter sich vor allem im intraindividuellen Bereich befinden. Man muss sich daher darüber im Klaren sein, dass sprachliche Variation, die sich in der Wahl eines bestimmten Registers manifestiert, multifaktoriell bedingt ist und sich eine mehrschichtige, komplexe Anordnung der sie überhaupt bedingenden oder ermöglichenden Variablen ergibt. Dabei sind neben weitgehend konstanten Determinanten des Sprachprozesses, die empirisch einigermaßen fassbare Messparameter darstellen, auch individuelle Kompetenzen und Loyalitäten eines Sprechers zu berücksichtigen, das heißt die Frage danach, ob ein Sprecher überhaupt variieren *kann* oder *will*. Um diese individuellen Faktoren der empirischen Forschung zugänglich zu machen, ist die bereits beschriebene Methode der Selbsteinschätzung in semistandardisierten Interviews vielversprechend und aufschlussreich. Zudem hilft eine breite Streuung bei der Auswahl der Gewährspersonen, Rückschlüsse auf diatopische, diastratische, diaphasische oder diasituative Bedingungsfaktoren des Registerwechsels zu ziehen.

2.4 Sprachebenen und Sprachkontinua

2.4.1 Das Modell abgrenzbarer Strata

Regional unterschiedlich ist die Binnendifferenzierung der Sprachschichten zwischen den als Subsystemen der Gesamtsprache dargestellten Extrema *Standard* und *Dialekt*. Das scheinbar einfachste System ist dabei eine strikte Trennung zweier Schichten (*Strata*): der des Dialekts und der des Standards. Dieses Modell sei etwa in der deutschsprachigen Schweiz vorherrschend.⁵⁹ Je nach Situation werde das eine oder das andere Register gewählt, eine Zwischenschicht könne nicht markiert werden. Die Annahme einer solchen Diglossie scheidet für das hier untersuchte Gebiet aus.

Differenzierter gestaltet sich die Situation etwa in bestimmten Regionen Österreichs. So sei das Verhältnis zwischen Standard und Dialekt im Osten des Landes geprägt von einer multiplen Teilung der Sprachebenen, die jeweils klar voneinander abzugrenzen sind.⁶⁰ Das Modell gliedert sich in die Ebenen *Standardsprache* – *regionale Umgangssprache* – *Verkehrsdialekt* – *Basisdialekt*. Die erste und letzte

⁵⁹ Nach SCHMIDT (1998).

⁶⁰ Nach WIESINGER (1992).

Ebene sind dabei mit den Größen identisch, die als mundartfernste bzw. mundartnächste Sprachform das Konstrukt der Sprachschichten begrenzen und zwischen denen WIESINGER intermediäre Register verortet. Das in der Literatur oft zitierte Register der *Umgangssprache* definiert er durch spezifische Charakteristika näher: So habe es eine deutlich regionale Bindung und zeichne sich durch die Vermeidung primärer phonetisch-phonologischer Dialektmerkmale aus. Syntax und Lexikon seien mit verkehrsdialektalen Elementen durchsetzt und gesprochen werde die Umgangssprache hauptsächlich von mobilen mittleren und höheren Sozialschichten wie Geschäftsleuten und Beamten.⁶¹

Die darunter liegende *Verkehrssprache* hingegen sei regional verbreitet und vorwiegend städtisch beeinflusst. Ferner sei sie in entwicklungsgeschichtlicher Hinsicht modern und weise ein höheres Prestige und eine größere kommunikative Reichweite auf. Sie stelle die von der mobilen und mit Wirtschafts- und Verwaltungszentren der Umgebung verbundenen Bevölkerung gesprochene Sprachebene dar und sei vorwiegend in privaten bis halböffentlichen Gesprächen und bei Sprechern aus der mittleren und jungen Generation zu finden.⁶²

WIESINGER hält nun fest, dass derselbe Satz in unterschiedlichen Kontexten „in einem beliebigen Ort des Weinviertels im nordöstlichen Niederösterreich von Sprechern unterschiedlichen Alters und unterschiedlicher Sozial- und Berufsgehörigkeit in bestimmten Situationen“ unterschiedlich gehört werden kann, also den unterschiedlichen Schichten seines Modells sprecherspezifisch zugeordnet werden kann.⁶³ Dies impliziert die Abhängigkeit einer bestimmten Sprachebene sowohl von Kommunikationskontexten als auch von diaphasischen und diastratischen Faktoren.

Die Annahme eines *Verkehrsdialekts* oder einer *regionalen Umgangssprache* betrifft unter Einbezug dieser Faktoren dann aber nur einen Bruchteil des dialektsprechenden Kollektivs. Dieser Bruchteil jedoch muss die Kenntnis der praktischen Ausgestaltung der entsprechenden Schicht von Kindesbeinen an beherrschen, und zwar mit allen phonetischen Merkmalen, die diese Schicht obligatorisch erfordert (oder, negativ formuliert, mit allen Merkmalen, die diese Schicht eben nicht zulässt). Ferner muss sich dann jede Kommunikationssituation

⁶¹ Ebd.

⁶² Ebd.

⁶³ WIESINGER (1980), S. 179.

einer dieser Schichten zuordnen lassen, und zwar individuenübergreifend. Diese Einteilung in mehrere, klar voneinander abgegrenzte und für die ganze Dialektgemeinschaft verbindliche Strata setzt damit voraus, dass es eine Interdependenz zwischen jedem Stratum und seinem zugewiesenen Kommunikationskontext gibt, die in der Regel nicht mehr aufgegeben wird. So müssen sich ähnliche Kommunikationssituationen in derselben Dialektregion bei unterschiedlichen Sprechern denselben Strata zuweisen lassen, um dieses Modell schließlich auch auf das gesamte Untersuchungsgebiet ausdehnen zu können. Ferner müssen solche Strata phonetisch einwandfrei systematisiert werden können. Dies geschieht über lautliche Merkmale, die in einem nicht mehr die Normallage des Dialektsprechers fordernden Sprechkontext überwunden werden müssen.

Im Wesentlichen lässt also solch ein Modell abgrenzbarer Schichten nicht zu, dass eine Gewährsperson 1 ein bestimmtes Transsiliendum TS_A tatsächlich „überspringt“, während TS_B regelmäßig nicht übersprungen wird, wohingegen Gewährsperson 2 im standardintendierenden Kontext TS_B eliminiert, nicht jedoch TS_A . Eine dritte Gewährsperson könnte sich hypothetisch in der Mitte einordnen und damit einen eher indifferenten Dialektsprecher darstellen. Eine präzise Unterscheidung der einzelnen Schichten muss sich also auf gewisse Regelmäßigkeiten qualitativer und auch quantitativer Art stützen. Derartige Regelordnungen lassen sich in unserem Untersuchungsgebiet nicht aufstellen, denn der überindividuelle Zugriff der Gewährspersonen auf die selben lautlichen Regeln bei gleichbleibendem Kommunikationskontext, das Hauptkriterium für eine Schichteneinteilung, findet hier, so die Annahme, durch die unterschiedlich gemischten Codes nicht statt. Da zudem die Voraussetzung für ein starres Schichtenmodell eine sozial und dialektal homogene Sprechergemeinschaft ist, die zudem konservativ ist und, zumindest in Bezug auf die Register unterhalb der *Verkehrssprache*, wenig Mobilität und Flexibilität des einzelnen Sprechers zulässt, ist dieses Modell für unseren tridialektalen Raum ebenfalls nicht anwendbar.

Neben WIESINGER haben auch andere Dialektologen den Versuch gewagt, durch regional differenzierte Modelle eine Aussage darüber zu treffen, wie ‚der ‚mittlere Bereich‘ zwischen Standardsprechsprache und Basisdialekt (...) sinnvoll zu

strukturieren ist.“⁶⁴ Das terminologische Wirrwarr braucht hier nicht aufgegriffen werden, weil keiner der verwendeten Termini im Folgenden verwendet wird und eine Abgrenzung einzelner Schichten nicht stattfindet. Ungeachtet der terminologischen Divergenz ist ohnehin auch die Zahl der abgrenzbaren Strata als kontextbezogene Sprachformen zwischen den beiden (mehr oder weniger) „festen“ Polen Basisdialekt und Standardsprache grundsätzlich nicht mehr so leicht feststellbar. Als Forschungskonsens besteht lediglich, dass es „Zwischenschichten (...) und Sprachformen zwischen Grundmundart und Einheitssprache“⁶⁵ gebe, das heißt „einen ‚intermediären Bereich‘, der zudem übereinstimmend als ausgesprochen kommunikationsrelevant eingeschätzt wird.“⁶⁶ Der Begriff des *intermediären Bereiches* reicht zur Beschreibung unserer Verhältnisse völlig aus.

Für die Erhebung von Dialektdaten bedeutet diese Feststellung der Kommunikationsrelevanz, dass Explorationen mit einer diasituativen Dimension verknüpft werden müssen, um die Zuordnung zu einzelnen Strata kontextbasiert vornehmen zu können. Dabei erscheint es angemessen, gerade auch standardnahe und -fordernde Gesprächssituationen zu schaffen, da nur so valide Ergebnisse in Bezug auf ein Varietätenmodell erzielt werden können. Bei der Exploration sind daher verschiedene Situationen abzuprüfen, um extrapolieren zu können, in welcher Sprachebene bzw. in welchen Sprachebenen konkrete Kommunikation stattfindet:

„Die praktische Kommunikation der überwiegenden Mehrheit der Individuen findet heute inventarmäßig in dem breiten Spektrum des mittleren Bereiches statt, meidet womöglich überhaupt den Dialekt und erreicht nicht völlig, intendiert oder nicht, die kodifizierte Norm der Standardsprechsprache.“⁶⁷

Es erscheint hierbei jedoch fraglich, ob der Basisdialekt als Sprachschicht, die „sich von der Standardsprache durch eine maximale Zahl von Regeln unterscheidet“,⁶⁸ tatsächlich *gemieden* wird. Möglicherweise ist der Rückzug der Grundmundart dadurch bedingt, dass in vielen Regionen des deutschen Sprachgebietes der völlig immobile Dialektsprecher in seiner Reinform kaum noch existiert. Es wird sich in den meisten Fällen eher um zumindest teilweise ortsungebundene Sprecher handeln, die es neben dem privaten Kommunikationskontext auch mit semiformalen und

⁶⁴ NIEBAUM / MACHA (1999), S. 7. Vgl. zu weiteren Modellen BACH (1969), S. 3, KNETSCHKE / SPERLBAUM (1967), S. 11, oder RUOFF (1973), S. 192.

⁶⁵ HARD (1966), S. 19.

⁶⁶ NIEBAUM / MACHA (1999), S. 7.

⁶⁷ BELLMANN (1983), S. 117.

⁶⁸ VEITH (2005), S. 138.

formellen Situationen zu tun haben, die wiederum eine andere Form der Kommunikation verlangen.

Unabhängig von der untersuchten Region ist abschließend und grundsätzlich zu fragen, ob ein Varietätenmodell mit mehreren Schichten innerhalb einer globalisierten und Flexibilität erfordernden Gemeinschaft überhaupt noch angemessen ist. Wird dies für ein Untersuchungsgebiet negiert, so muss nach einer Möglichkeit gesucht werden, den ohne Zweifel vorhandenen mittleren Kommunikationsbereich sinnvoll zu strukturieren. Hier bietet sich die Annahme eines Dialektkontinuums, eines fließenden Übergangs des intermediären Bereichs zwischen den beiden Extrema, an.

2.4.2 Das Modell des Kontinuums

Aus den im vorigen Kapitel genannten Gründen erscheint für manche Dialektregionen ein Modell klar abgegrenzter Sprachstufen nicht ideal. So wird in SCHMIDT (1998) etwa für die städtisch geprägten Regionen im Westmitteleutschen (Köln, Frankfurt) als breit ausgelegte Variante der „*neue Substandard*“ angesetzt, der jeweils vom Regionaldialekt einerseits sowie der Standardsprache andererseits interferiert ist, wobei aber kennzeichnend ist, dass die Übergänge fließend sowie durchlässig sind: Auch die Standardsprache kann demnach durch den neuen Substandard interferiert sein.

Eine zweite, ähnlich beschaffene Region findet sich im Ruhrgebiet, wo keine Basismundart mehr, sondern lediglich eine Regionalsprache und ein regional gefärbter Standard vorliegen. Hier handelt es sich nach SCHMIDT um ein Standard-Substandard-Kontinuum. Ähnlich argumentiert KÖNIG, wenn er von einer Dreiteilung des Sprachsystems in Standard-/Hochsprache, regionale Umgangssprachen und Basisdialekte/Grundmundarten spricht, wobei er gleichzeitig die gegenseitigen Interferenzen festhält. Zudem wird konstatiert, dass sich die Pole Hochsprache und Dialekt noch relativ leicht fassen ließen, was allerdings „bei dem, was man Umgangssprache nennt, nicht der Fall“ sei.⁶⁹ Dabei zeigt KÖNIG die unterschiedlichen möglichen Schritte von der Grundmundart „zu dem, was man Hochsprache nennt“, auf, verzichtet aber im Gegensatz zu WIESINGER bei seinen

⁶⁹ Vgl. KÖNIG (2004a), S. 134-135.

Ausführungen im ostmittelbairischen Sprachgebiet auf Zuordnungen zu Gesprächskontexten. Gleichwohl verdeutlicht auch KÖNIG, dass die unterschiedlichen Schritte zwischen Dialekt und Standard nicht regellos ineinander übergehen.

Die Beobachtung gemischter Codes aus Standard und Dialekt, die ich mittlerweile für einen Großteil des oberdeutschen Sprachraumes für evident halte, könnte man nun in Verbindung mit dem dynamischen Registermodell im rheinischen Bereich bringen. MACHA (1991), in dessen Habilitationsschrift auch der variierende Sprecher im Mittelpunkt steht, konstatiert trotz einer zumindest in beruflicher Hinsicht zunächst homogen erscheinenden Gruppe an Informanten eine große Fluktuation und Variabilität spezifischen Sprachgebrauchs, der zudem von Faktoren wie Arbeit, Familie, Freundes- und Bekanntenkreis sowie Nachbarschaft abhängig ist, wobei er diese ausgeprägte Variation als Charakteristikum des rheinisch-mittelfränkischen Raumes ansieht.⁷⁰ Die Wahl der jeweiligen Sprachebene ist stark vom Gegenüber abhängig, bis hin zum „demonstrative[n]“ Wechsel, bei dem Hochdeutsch Distanz, Dialekt Nähe erzeugen soll.⁷¹ Während letztere Beobachtung mit den Verhältnissen bei Code-Switching-Prozessen im UG kongruiert, sind die diastratischen Faktoren, die MACHA benennt, in unserem UG höchstens für das Switching zum Standard relevant, nicht für die große Variabilität des Code-Mixings in der Normallage, das diatopisch bedingt ist. Außerdem ist bei all diesen Modellen zu beachten, dass sie nur die vertikale Dimension Standard-Dialekt enthalten, aber nicht den Einfluss der Dialekte untereinander betrachten, der für unsere Region ein Unikum darstellt, sei es in Bezug auf Mixing oder Switching.

So macht der tridialektal interferierte Charakter des Untersuchungsgebietes mit seinen um vieles mehr gemischten Codes ein auf alle Sprecher anwendbares phonetisches Konzept eines Dialektkontinuums praktisch unmöglich. Sollte man also in unserem Areal von einem Dialektkontinuum ausgehen, so muss das konventionelle Modell erweitert werden.

⁷⁰ Vgl. MACHA (1991), S. 71

⁷¹ Ebd., S. 77.

2.4.3 Modifikationen für den polydialektalen Raum:

Vertikaler und horizontaler Kompetenzbereich

Zunächst gilt für unser Untersuchungsgebiet die Annahme, die für die meisten deutschsprachigen Regionen heutzutage gilt: Der monoglossische Dialektsprecher innerhalb einer mobilen und Flexibilität erfordernden Gesellschaft dürfte nicht mehr existieren. So ist zunächst als Axiom voranzusetzen, dass die Mitglieder der hier untersuchten Sprechergemeinschaft über einen *vertikalen Kompetenzbereich* verfügen, da sie neben ihrem relativ basisdialektnahen Register noch eine relativ standardnahe Sprechform aufweisen. Dadurch, dass sich im UG ein ausgeprägtes Code-Mixing zeigt, das weder die Norm des einen noch die des anderen Stratum erfüllt, erscheint ein Dialektmodell⁷² wie in der Schweiz mit der Diglossie *reiner Basisdialekt* und *reine Standardsprache* nicht adäquat.

Die polydialektale Interferenz führt nämlich zu folgender Annahme: Bereits in der Einleitung wurde gesagt, dass wir im hier untersuchten Raum von unterschiedlich gemischten Codes ausgehen, die dadurch entstehen, dass der einzelne Sprachbenutzer aus dem Gesamtsystem eine nur für ihn geltende Auswahl der ihm zur Verfügung stehenden Varianten trifft. Dies geschieht zunächst unbewusst. Verlässt er aber seine Normallage, weil sich der Kommunikationskontext verändert, so stehen ihm prinzipiell auch die Varianten zur Verfügung, die er in seiner Normallage nicht implementiert hat. Je nach situativem und funktionalen Kontext ist daher auch ein *horizontaler Kompetenzbereich* auf der Ebene der Dialekte anzusetzen, da das mundartliche Register nicht auf einen einzelnen Grunddialekt zurückgeführt werden kann, sondern auf mehreren Mundarten basiert. Diesbezüglich unterscheiden sich die Sprecher des tridialektalen Raumes um Dinkelsbühl allesamt hinsichtlich der Fähigkeit zur Perzeptionsleistung und, dies gilt es zu belegen, auch in Bezug auf die aktive dialektale Sprachkompetenz von Sprechern außerhalb des Untersuchungsgebietes. Solch eine Kompetenz setzt allerdings auch voraus, dass sich ein Sprecher nicht nur *vertikal* in Bezug auf die relative Standardnähe, sondern auch *horizontal* in Bezug auf verschiedene Dialekte flexibel an ein Gegenüber anpassen kann. Diese Anpassung lässt sich nur schwer mit einem Schichtenmodell

⁷² Vgl. zu den verschiedenen Modellen SCHMIDT (1998), S. 163ff.

vereinbaren. Im Gegensatz zu allen bisher dargestellten Modellen muss also in unserem Modell dieser horizontale Kompetenzbereich berücksichtigt werden:

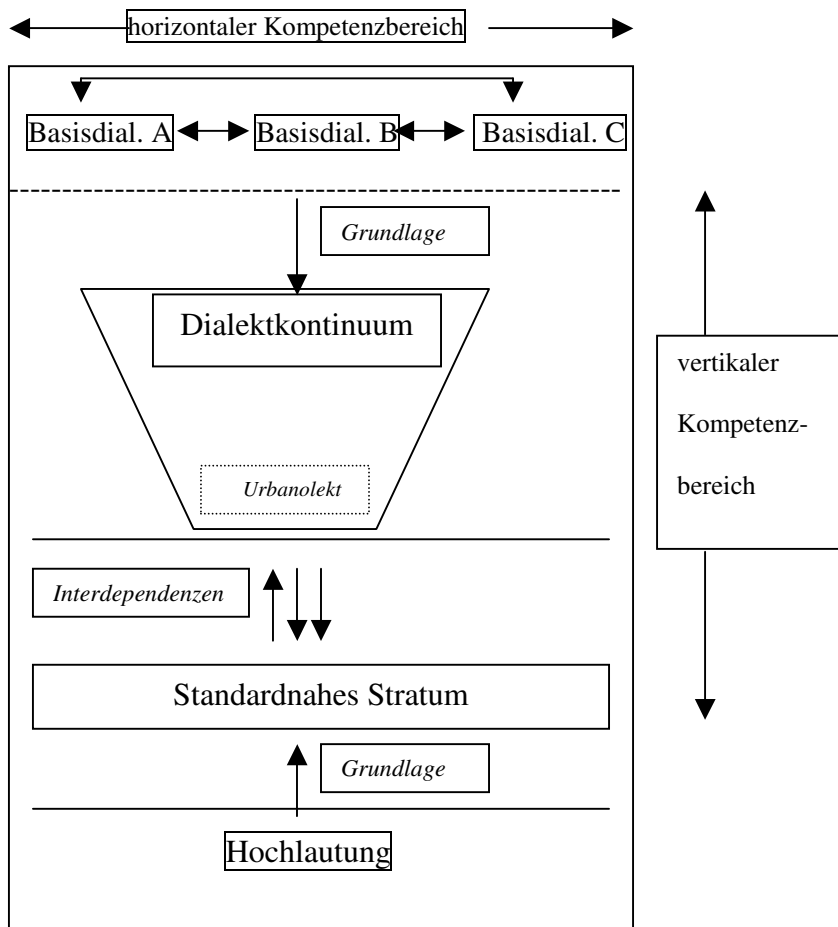


Abb. 2: Varietätenmodell des Untersuchungsgebietes.

Grundlage des Dialektkontinuums sind in erster Linie die Basisdialekte, Grundlage der standardnahen Sprechweise die Hochlautung. Die Reinformen stellen dabei, bedingt durch den gesellschaftlichen Wandel, nur noch Konstrukte dar und dürften in der Realität, so nehmen wir an, praktisch nicht vorkommen. Nach BELLMANN gehören sowohl diese Reinformen selbst als auch „voneinander abgehobene, diskontinuierliche Sprachschichten (Mundart – Umgangssprache – Standardsprache) (...) als Realität der sprachlichen Vergangenheit an und bestehen im übrigen lediglich als abstrahierende Konstrukte der Forscher.“⁷³ Auch wir gehen deshalb, erst Recht in Anbetracht des vielfältigen Code-Mixings in unserem Raum, von einem Standard-Dialekte-Kontinuum aus. Auf dieses wirken die Ebene der Basisdialekte

⁷³ BELLMANN (1989), S. 204.

sowie die des Standards insofern ein, als im Dialektkontext standardsprachliche, im Standardkontext dialektale Transsilien da auftreten können. Damit findet sowohl im standardnahen Stratum als auch im Dialektkontinuum ein Mixing mit dem jeweils anderen Code statt. Dies gilt nun potenziell auch für die Dialekte untereinander: Auch hier ist prinzipiell ein Kontinuum denkbar, das über viele Stufen der Annäherung nicht nur von Dialekt zu Standard, sondern auch von Dialekt zu Dialekt verfügt. Dabei ist zu beachten, dass diese Annäherungsformen in einem Kontinuum, im Unterschied zum Schichtenmodell, für jede Gewährsperson unterschiedlich und manchmal sogar bei derselben GP von Fall zu Fall verschieden sind. So können verschiedene Sprechertypen klassifiziert werden, wobei monoglossische Sprecher, wenn überhaupt, die Ausnahme bilden:

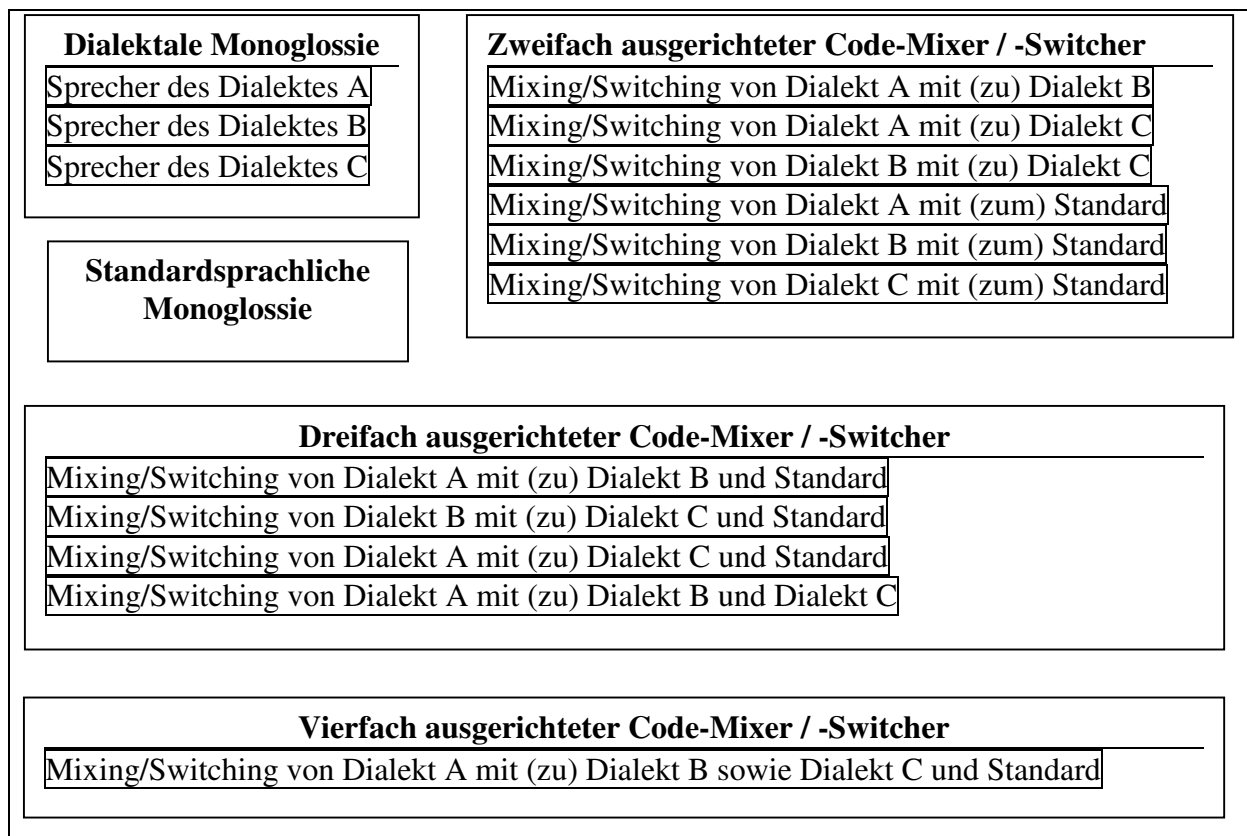


Abb. 3: Sprechertypen (Code-Mixer / -Switcher) im tridialektalen Interferenzgebiet.

In Kap. 3.4.2 sowie bei den Einzelfallanalysen wird deutlich werden, dass die Kategorie des Code-Mixings nochmals weiter unterteilt werden muss, um die Verhältnisse in unserem Untersuchungsgebiet darzustellen.

2.5 Zusammenfassung

In diesem Kapitel wurde gezeigt, dass spezifische Sprachregister oft mit gewissen Parametern korrelieren. In vielen Studien konnte dabei eine Verbindung von Dialektgebrauch mit Alter, Bildung und Beruf hergestellt werden. Auch individuelle und der empirischen Forschung somit schwer zugängliche Determinanten spielen bei der Sprechweise eine Rolle. Als primärer Faktor für Dialektgebrauch gilt jedoch weiterhin die geographische Verortung eines Sprechers. Die in geographischer Hinsicht stark differenzierte Landschaft des deutschen Sprachraumes hat auch zu einer Ausbildung unterschiedlicher Modelle geführt, die das Verhältnis von Standardsprache und Mundart beschreiben. Während das Schichtenmodell auf Grund des vielfältigen Code-Mixings für unser UG ausscheidet, scheint das Modell eines Standard-Dialekte-Kontinuums zumindest mit Einschränkungen brauchbar, da nur dadurch auch ein Switching unter den Dialekten ermöglicht wird.

3. Das Untersuchungsgebiet

3.1 Überblick

Ziel dieses Kapitels ist es, die im vorigen Kapitel konstatierte tridialektale Interferenz zu begründen. Dabei werden geographische, historische und linguistische Entwicklungen aufgezeigt.

3.2 Physische Geographie

Das Untersuchungsgebiet (UG), aus dem die hier gewählten Gewährspersonen (GPen) für die Sprachaufnahmen stammen, liegt größtenteils in einer Region, die in physiogeographischer Hinsicht vom Fluss Wörnitz und dem Hesselberg geprägt ist. Lediglich im Osten bildet der Hesselberg eine natürliche Grenze. Im Norden fällt die Grenze des Untersuchungsareals mit der ehemaligen Grenze des Landkreises zusammen. Im Süden und Westen wurden Erhebungsorte in Baden-Württemberg in die Studie integriert:

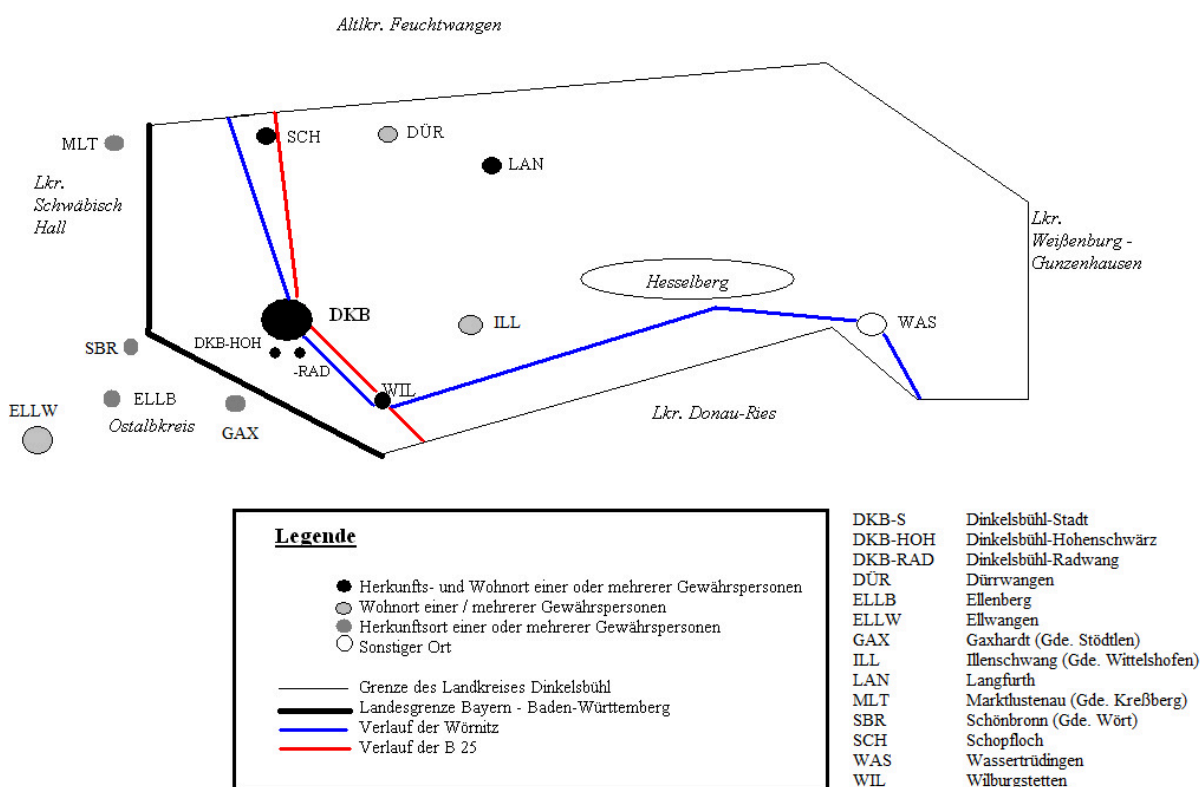


Abb. 4: Karte des Untersuchungsgebietes.

Der Hesselberg ist ein Zeugenberg, weit abgeschieden vom Zentrum der Fränkischen Alb. Er beherrscht das Gebiet des ehemaligen Landkreises Dinkelsbühl weithin,⁷⁴ da er mit 689 Metern über NN die höchste Erhebung im Regierungsbezirk Mittelfranken darstellt.⁷⁵ Die spezifische Bodenbeschaffenheit im Hesselbergraum lässt eine fruchtbare Nutzung in Bereich der Land- und Forstwirtschaft zu.⁷⁶ Vorwiegend agrarisch durch Wiesen und Futtermittelanbau genutzt werden auch die Böden im Bereich des west-ost-orientierten Mittellaufes der Wörnitz,⁷⁷ die den Altlandkreis auf beinahe seiner gesamten Ausdehnung durchzieht und hinter Wassertrüdingen den ehemaligen Landkreis in Richtung des Nördlinger Rieses verlässt. Sie stellt nach der Altmühl den zweiten, „größeren“ Wasserlauf in Mittelfranken dar.⁷⁸ Eine Wörnitzfurt war auch eine grundlegende Voraussetzung für die Gründung der Stadt Dinkelsbühl, eingebettet an einem flach ansteigenden Terrassenhang einer hochwasserfreien Talmulde.⁷⁹ Neben der naturgeographisch vorteilhaften Lage erwies sich diese Wörnitzfurt auch in siedlungsgeographischer Hinsicht als günstig.

3.3 Historischer Abriss

Im Hesselberggebiet finden sich bereits Zeugnisse einer frühen Besiedelung durch Kelten, wenngleich die entsprechenden Bodenfunde nur spärlich ausfallen.⁸⁰ Später war die Region Teil der römischen Provinz *Raetia secunda*, der Limes führt etwa auf der Höhe einer Linie Greiselbach–Weiltingen–Ammelbruch–Großlellenfeld⁸¹ mitten durch die Untersuchungsregion und schließt im Süden den Hesselberg ein, was wohl auf dessen strategische Bedeutung als markanter Überwachungs- und Aussichtspunkt zurückgehen dürfte. Das weitgehend unbesiedelte Gebiet nördlich der „Teufelsmauer“ und auch die langsam zerfallende römische Teilprovinz erhielten ihre erste wesentliche Veränderung des Siedlungsbildes mit dem Alemanneneinbruch im Jahre 260, in dessen Zuge die älteren der germanischen

⁷⁴ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 101.

⁷⁵ Vgl. SMF 1, S. 20.

⁷⁶ Vgl. ebd.

⁷⁷ Vgl. SMF 1, S. 22.

⁷⁸ Vgl. ebd.

⁷⁹ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 11.

⁸⁰ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 101.

⁸¹ Vgl. ebd.

Siedlungen entstanden sein dürften.⁸² Die frühe alemannische Besiedelung folgte dabei den bereits in der Römerzeit gerodeten Flächen und fruchtbaren Gürteln.⁸³ Der Ursprung des alem. Heeres- und Stammesverbandes wird im Zusammenschluss einiger germanischer „Wanderhaufen“, hauptsächlich Sueben, vermutet, die aus ihrer vormaligen Heimat an der Elbe in die Maingegend abgewandert waren; ohne Unterschied wird der Stamm bald als Schwaben, bald als Alemannen bezeichnet.⁸⁴ Dabei blieb deren Ansiedelung in unserem Gebiet aber sporadisch, eine Verdichtung und Systematisierung von Wohn- und dann auch Staatsstrukturen findet erst mit der Unterwerfung der Alemannen durch die Franken gegen Mitte des 6. Jahrhunderts statt. Im Gegensatz zum alemannischen Stammesverband erscheinen unter dem Namen *Franken* nach 258 verschiedene Stämme. Der ohnehin lose Stammesverband wurde im Laufe der Zeit endgültig ethnisch und sprachlich gesprengt, so dass unter dem Begriff der *fränkischen Dialekte* heute Mundarten von den Niederlanden bis in den oberdeutschen Bereich unserer Region zusammengefasst werden.⁸⁵

In der Zeit der fränkischen Ansiedelung entstanden vor allem an den strategisch bedeutsamen Wörnitzfurten erste feste Standpunkte in Form von fränkischen Königshöfen, darunter Dinkelsbühl,⁸⁶ wobei das Toponym wohl eher nicht auf einen Hügel (*bühel*),⁸⁷ auf dem die Getreidesorte Dinkel angebaut worden ist, zurückgehen dürfte, sondern auf einen fränkischen Gutsverwalter namens *Thingolt*.⁸⁸ Eine „ältere Ortsnamenschicht“ auf alem. *-ingen* und eine „jüngere“ auf fränkisch *-heim*, *-bach*, *-bronn* oder *-stetten* weisen bis heute das Gebiet als „alemannisches Altsiedelland innerhalb des Limes“⁸⁹ aus, welches in der Folge von den Franken „übersiedelt“ wurde. Inwiefern aber etwa die Toponyme auf *-heim* zwangsläufig einen tatsächlich genuin fränkischen Siedlungscharakter implizieren, stellt eine Forschungsfrage dar, die noch nicht abschließend geklärt ist.⁹⁰ Ebenso lassen sich die zusätzlich in der Region noch feststellbaren „dunkle[n] bairische[n] Einflüsse“ (NÜBLING 1938), die

⁸² Vgl. ebd.

⁸³ Vgl. SCHUH (1989), S. 122.

⁸⁴ Vgl. KLAUSMANN ET AL. (1994), S. 17.

⁸⁵ Vgl. HUTTERER (2008), S.252f.

⁸⁶ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 101.

⁸⁷ LEXER (1992), S. 28.

⁸⁸ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 11. Möglicherweise muss auch von etwa gleichaltrigen Ortsnamenbildungen ausgegangen werden.

⁸⁹ GEBESSLER (1962), S. 101.

⁹⁰ Vgl. PFISTER (2008), S. 34*.

sich in bestimmten lautlichen Merkmalen manifestieren, auch mit Hilfe der Forschungsliteratur nicht konkretisieren; sie scheinen im Vergleich zur alemannisch-fränkischen Vorgeschichte des UGes aber deutlich jünger zu sein.⁹¹

Der spezifische Charakter der Untersuchungsregion konnte sich im Verlauf des Mittelalters weiter manifestieren. So wurde „die frühe Kolonisation nach der Merowingerzeit (...) von zwei Schwerpunkten der gaulandschaftlichen Gliederung des alemannischen Bereiches aus vorgetragen: Der Ostteil unseres Gebietes wurde dem Gau Sualafeld einbezogen, während das übrige Territorium den Nordteil des Riesgaves bildete. Der fränkisch-alemannische Mischcharakter unseres Bezirkes, der Charakter einer siedlungsgeographischen Überganglandschaft zwischen fränkischem und schwäbischem Volkstum, geht zurück in diese Frühzeit der fränkischen Eroberung und stammlichen Überlagerung. Diese für Grenzlandschaften eigentümliche Mischung des Volkscharakters mußte verstärkt zum Ausdruck kommen besonders im Bereich des Sualafeldgaves, der – im Ursprung alemannisch – mit dem 8. Jahrhundert endgültig dem ostfränkischen Staat eingegliedert wurde.“⁹²

Diese Abgrenzung sollte in politischer Hinsicht für Jahrhunderte bedeutsam bleiben, da die spätere Aufteilung des Territoriums auf die Grafen von Oettingen auf der einen und das Haus Hohenzollern, das die späteren Markgrafen von Ansbach stellte, auf der anderen Seite als jeweils wichtigste Nachfolger (und später Antagonisten) der beiden Gaugrafschaften entlang der Wörnitz auf dieser frühen Trennung der Gerichtsbarkeiten von Ries- bzw. Sualafeldgau beruht.⁹³

In die staufische Zeit fällt wohl auch die Erhebung des Marktes Dinkelsbühl zur Stadt, die – auch verkehrsgeographisch günstig an zwei sich kreuzenden, wichtigen Fernhandelsstraßen liegend – schon früh prosperierte, wodurch sich eine rasche innerstädtische Entwicklung vollziehen konnte. Dies dürfte nicht zuletzt auch daran liegen, dass sich Dinkelsbühl als Reichsstadt mit weitgehend einheitlich agierendem Bürgertum gegen die politischen Kräfte von außen behaupten konnte.⁹⁴

In der Blüte der staufischen Zeit findet sich außerhalb des Stadtgebietes von Dinkelsbühl eine Fülle unterschiedlicher herrschaftlicher Strukturierung und kultureller Organisation. Dabei konnte der Südwestraum des späteren Landkreises Dinkelsbühl, der im oettingischen Interessensbereich lag, seine Eigenschaft als Reichsland länger und in größerem Umfang beibehalten, wohingegen der östliche Teil – allen voran Wassertrüdingen, dessen Grafen bereits früh zu hohem Ansehen

⁹¹ NÜBLING (1938), S. 234.

⁹² GEBESSLER (1962), S. 101.

⁹³ Vgl. ebd., S. 101f.

⁹⁴ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 11f.

gelangen konnten – schließlich in den dauerhaften Besitz der Burggrafen von Nürnberg bzw. der späteren Markgrafen von Brandenburg-Ansbach übergang.⁹⁵ Von den frühmittelalterlichen Anfängen an war der gesamte spätere Landkreis, abgesehen von der freien Reichsstadt Dinkelsbühl, die in ihrer Funktion direkt dem Kaiser unterstellt war, „aufgeteilt in Randbezirke von Herrschaftsbereichen, deren Zentren (...) außerhalb der jetzigen Bezirksgrenzen liegen. Diese dadurch in unserem Raum gegebenen Berührungsflächen vielfältiger, gegenseitiger Territorialinteressen führten bereits nach dem Untergang der Staufer zu wiederholten Streitigkeiten; die Auseinandersetzungen (vor allem zwischen Ansbach, Oettingen und Dinkelsbühl) dauerten fort, markierten und überschatteten dann nachhaltiger als in den übrigen Bezirken Mittelfrankens besonders den weiteren geschichtlichen Ablauf nach Beginn der Neuzeit.“⁹⁶

Die kirchliche Organisation des Gebietes erfolgte kongruent mit der gaulandschaftlichen Aufteilung – im Riesgau durch das Bistum Augsburg, im Sualafeld durch die Diözese Eichstätt.⁹⁷ Wenngleich die damalige weltliche Aufteilung heute nicht mehr sichtbar ist, spiegelt sich die seinerzeitige kirchliche Organisationsstruktur noch heute in den aktuellen Bistumsgrenzen wider, stellen doch Dinkelsbühl und Feuchtwangen immer noch die nördlichste Peripherie des Bistums Augsburg dar, das nur auf einem kleinen Streifen in unserem Gebiet in den kanonischen Jurisdiktionsbereich der Diözese Eichstätt hineinragt.

Nach einer Phase einer weitgehenden kulturellen Kontinuität führten Reformation und Dreißigjähriger Krieg, dessen Bauernaufstände in unserer Region ein „offenes Feld finden“ konnten,⁹⁸ zu starken Einschnitten. Für Ansbach und Oettingen sei nach GEBESSLER in der Folge in erster Linie nicht die politische Stabilisierung und Strukturierung einer territorial großenteils zersplitterten Region, sondern der landeshoheitliche Territorialanspruch von oberster Priorität gewesen.⁹⁹ So führten die über den gesamten Bezirk verstreuten Einzelbesitzungen der Landesherren zu andauernden Streitigkeiten, so dass es bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts wiederholt zu Prozessen und bewaffneten Auseinandersetzungen kam, wobei die Initiatoren immer dieselben blieben: Die Grafen von Oettingen (vertreten in den Ämtern Dürrwangen, Aufkirchen und Mönchsroth), die Markgrafen von Brandenburg-Ansbach (Oberämter Wassertrüdingen, Feuchtwangen, Crailsheim) sowie

⁹⁵ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 102.

⁹⁶ Ebd., S. 103.

⁹⁷ Vgl. ebd.

⁹⁸ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 105.

⁹⁹ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 104.

dazwischen die Reichsstadt Dinkelsbühl mit ihren weit über die Stadtgrenze hinausreichenden, Jahrhunderte alten Besitzungen.¹⁰⁰ Gemäß der postreformatorischen *Maxime cuius regio, eius religio*¹⁰¹ spiegelten sich die weltlichen Machtverhältnisse fortan auch in der Konfession der jeweiligen Bevölkerung wider. Das Gebiet der ehemaligen Herrscherhäuser Ansbach und Oettingen ist daher noch heute überwiegend protestantisch.¹⁰² Dinkelsbühl dagegen blieb als eine der wenigen paritätischen Reichsstädte im Schwäbischen (!) Reichskreis nach der Reformation konfessionell gemischt. Das gesamte Gebiet gehörte nämlich eine geraume Zeit lang diesem Kreis an, und wäre „niemals zu Franken geschlagen worden, hätte nicht der größte Teil dieses Gebietes (...) seit dem Ausgang des Mittelalters einen fränkischen Landesherrn gehabt, kraft dessen es (soweit es brandenburgisch war) damaliger Rechtslage entsprechend zum Fränkischen Kreise gezählt wurde.“¹⁰³ Neben den ständigen Konfliktmächten Ansbach und Oettingen traten aber auch immer wieder weitere politische Kräfte auf: Der Deutsche Orden, der über einige Orte das Patronatsrecht und die niedere Gerichtsbarkeit inne hatte, die gefürstete Stiftspropstei Ellwangen mit ihrem Einfluss- und Machtbereich im Westen des Untersuchungsgebietes, der sich u.a. darin zeigt, dass das ehemals zu Dinkelsbühl gehörende Ellenberg in den dortigen Einflussbereich kam,¹⁰⁴ ebenso Württemberg, das inmitten des oettingischen Bereiches durch die Übernahme von Schloss und Ort Weitingen ansässig werden konnte,¹⁰⁵ sowie das Haus Hohenlohe.¹⁰⁶

Für den Bereich westlich der heutigen Landesgrenze zwischen Bayern und Baden-Württemberg sind analog zu den Verhältnissen um Dinkelsbühl ebenso die alten Fürstentümer und Konfessionsgrenzen relevant. So hat der Einfluss des Herzogtums Württemberg die ehemals wohl fränkische Mundart nach Norden in das Gebiet Murrhardt-Gaildorf zurückgedrängt, ein Prozess, der sich noch immer fortsetzt und bald Schwäbisch Hall – einstmals inmitten des ostfränkischen Raumes – erreichen könnte.¹⁰⁷ Auf der bayerischen Seite scheint sich nach Eindrücken des Verfassers

¹⁰⁰ Vgl. ebd.

¹⁰¹ „Wessen Gebiet, dessen religiöse Anschauung.“

¹⁰² Vgl. SMF 1, S. 26.

¹⁰³ NÜBLING (1938), S. 240.

¹⁰⁴ So BOHNENBERGER (1905), S. 60.

¹⁰⁵ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 105.

¹⁰⁶ Vgl. SMF 1, S. 26f.

¹⁰⁷ Vgl. KDBW, S. 111.

aber der Prozess, sicher auch politisch bedingt durch die nun schon längere Zugehörigkeit des UGes zu (Mittel-)Franken, umzukehren, so dass im Raum Dinkelsbühl das Schwäbische der älteren Generation nicht nur mit einem ostfränkischen Adstrat, sondern womöglich auch mit einer Art ostfränkischem Superstrat konfrontiert wird, das sich vor allem bei jungen Sprechern sowie im Stadtkern zu etablieren scheint.

Im Raum Ellwangen ist die Situation nicht so mundartlich instabil wie im Raum Murrhardt-Schwäbisch Hall, was nicht zuletzt einer eindeutigen Konfessionsgrenze zu verdanken ist, die das katholische Ellwanger Gebiet klar von der protestantischen Nachbarschaft im Westen und Norden trennte. Dies festigte den sprachlichen Unterschied, so dass „die schwäbisch-fränkische Sprachgrenze im Raum Ellwangen besonders klar hervortritt.“¹⁰⁸

Vor allem die Stadt Dinkelsbühl war besonders hart durch die Wirren der Reformation, die die Bürgerschaft in zwei ständig widerstreitende Lager spaltete, betroffen. In der Folge führte dies zu einem wirtschaftlichen Niedergang der ehemals so florierenden Stadt. Hinzu kam eine weitere Schwächung durch Handelssperren und Übergriffe auf den reichsstädtischen Landbesitz durch Ansbach und Oettingen.¹⁰⁹ Da der ökonomische Niedergang der Stadt und die zunehmende Wehrlosigkeit gegenüber ansbachisch-preußischen Übergriffen aber irreversibel waren, war die Stadt mit dem Übergang an Bayern (erstmalig 1802, endgültig 1806) hoch verschuldet. Im Zuge der bayerischen Annexion verlor Dinkelsbühl mit der Aufhebung des Status als Reichsstadt zudem die seit Jahrhunderten bestehende Autarkie.¹¹⁰ Dieser sukzessive Abbauprozess städtischer Selbstständigkeit setzte sich im 20. Jahrhundert fort, als der Stadt zunächst das Privileg der Kreisunmittelbarkeit entzogen wurde und sie schließlich nach 1972 ihre Bedeutung als Sitz der Landkreisverwaltung an Ansbach abtreten musste. Ein vorsichtiger Schritt zurück gelang in neuester Zeit durch die Verleihung des Titels *Große Kreisstadt* im Jahr 1998, mit der zugleich eine Übertragung von Aufgaben der unteren staatlichen Verwaltungsbehörde vom Landkreis zurück an die Stadt verbunden war. Insoweit ist Dinkelsbühl in gewissem Umfang erneut

¹⁰⁸ KDBW, S. 111.

¹⁰⁹ Vgl. GEBESSLER (1962), S. 14.

¹¹⁰ Vgl. ebd., S. 15.

Kreisverwaltungsbehörde¹¹¹ und erfüllt somit Aufgaben im öffentlichen und offiziellen Bereich für die Bewohner des Umlandes.

Die große territoriale Zersplitterung und die über Jahrhunderte hinwegdauernde Rivalität der beiden Landesherren Oettingen und Ansbach, die auf die Besiedlung eines Raumes im alemannisch-fränkischen Konfliktbereich zurückgeht, wurde mit dem Übergang der Region an Bayern und Württemberg zwar aufgegeben, ihre Nachwirkungen sind jedoch bis heute spürbar, da „der Übergang unseres Bezirkes an Bayern (1806) und die westlich das Dinkelsbühler Gebiet willkürlich einschränkende Grenzregulierung zwischen Bayern und Württemberg (1810) (...) äußerliche, territorialpolitische Maßnahmen und Eingriffe geblieben [sind]. Unberührt davon erhielt sich hier – durch die Mundart am deutlichsten bezeugt – der durch Jahrhunderte im geschichtlichen Ablauf begründete und verbürgte schwäbisch-fränkische Mischcharakter, wie er sich in sämtlichen Lebensbereichen (...) bestätigt findet.“¹¹²

An dieser Tatsache hat sich auch durch die Auflösung des Landkreises Dinkelsbühl und dessen Eingliederung in den Landkreis Ansbach im Zuge der großen bayerischen Gebietsreform von 1972 nichts verändert. Dinkelsbühl fungiert für den Hesselbergraum noch immer als „traditionelles Zentrum“, in dem die dortigen Bewohner ihren alltäglichen Bedarf decken. Das Gebiet nördlich von Schopfloch ist hingegen auf Feuchtwangen ausgerichtet,¹¹³ worin sich noch immer die alte Landkreisaufteilung zeigt. Auch Ellwangen deckt für den peripheren Bereich des Untersuchungsgebietes den täglichen Bedarf, wohingegen etwa für das Erstehen höherwertiger Güter – je nach geographischer Lage des Ortes – in die Städte Nürnberg, Stuttgart, Ansbach, Crailsheim und Nördlingen gefahren wird.¹¹⁴ Als weiteres Unterzentrum fungiert im Wörnitzgebiet neben Dinkelsbühl auch Wassertrüdingen; beide Städte sind durch eine Landstraße verbunden, die die „wichtigste Verkehrsader des Wörnitzgrunds“ darstellt.¹¹⁵ Außerdem führen von Nördlingen aus in beide Orte Eisenbahntrassen, auf der mittlerweile jedoch nur noch Museumsverkehr stattfindet. Dabei spielt gerade der Tourismus aus dem In- und Ausland in der noch immer vom mittelalterlichen Charakter geprägten Stadt eine bedeutende ökonomische Rolle, die sich sicherlich auch darin manifestiert, im Bereich des Dialektes einen goldenen Mittelweg zwischen der notwendigen, wirtschaftlich bedeutsamen Weltoffenheit über eine verständliche Mischung aus

¹¹¹ Zum rechtlichen Status vgl. GEMEINDEORDNUNG, Art. 5a, Art. 9, Art. 42, Art. 115 und Art. 116.

¹¹² GEBESSLER (1962), S. 106.

¹¹³ Vgl. SMF 1, S. 20.

¹¹⁴ Vgl. SMF 1, S. 20-22, sowie die eigenen Erhebungen.

¹¹⁵ SMF 1, S. 22.

Mundart und Hochsprache einerseits und der traditionellen städtischen Eigenständigkeit über einen markanten urbanen Idiolekt andererseits zu finden.

3.4 Mundarten

3.4.1 Vorbemerkungen

Das hier untersuchte Dialektgebiet befindet sich im oberdeutschen Sprachraum, der grundsätzlich im Vergleich zum niederdeutschen Gebiet als dialektkonservativer einzustufen ist.¹¹⁶ Die historische territoriale Zersplitterung des Untersuchungsgebietes bildet den Ausgangspunkt für die Dialektgeographie. Die Grenze zwischen den Herzogtümern Alemannien und Ostfranken und der nördliche Grenzverlauf zwischen dem schwäbischen Bistum Augsburg und dem fränkischen Würzburg bildet noch heute „in der Tat nahezu den Grenzverlauf der (...) schwäbisch(=alemannisch)-fränkischen Gegensätze“ in der Mundart.¹¹⁷ Ebenso ist im Gebiet Murrhardt-Gaildorf in sprachlicher Hinsicht der Einfluss der alten Grenze des Herzogtums Württemberg noch immer präsent.¹¹⁸

Im Gegensatz zu markanten naturgeographischen Grenzen, die zugleich mit Isoglossen kongruieren und Dialekträume voneinander trennen, sind die Isoglossen – und interessanterweise auch deren partielle Koinzidenz – im Untersuchungsgebiet nicht natürlichen Ursprungs. Im mittelfränkischen Hügelland „gibt es (...) keine natürliche Raumgliederung, die sich unter modernen Bedingungen direkt auf die Kommunikation der Bewohner auswirken könnte. Die Grundzüge der sprachlandschaftlichen Raummuster entstanden vielmehr aufgrund lange zurückliegender historischer Gegebenheiten wie frühmittelalterlicher Siedlung, hochmittelalterlichen Landesausbaus und spätmittelalterlicher Territorienbildung“, wobei diese Territorienbildung höchstens in ihrer frühen Besiedelung durch die Alemannen auch naturgeographisch beeinflusst war.¹¹⁹

Damit ist zu fragen, ob etwa diesseits und jenseits der Landesgrenze zu Baden-Württemberg eher durch die politisch-administrativen Einheiten eine Orientierung zu den jeweiligen Grundmundarten hin stattfindet, ob also Dialektgrenzen erst geschaffen werden und sich Loyalitäten ausbilden, die sekundäre Isoglossen

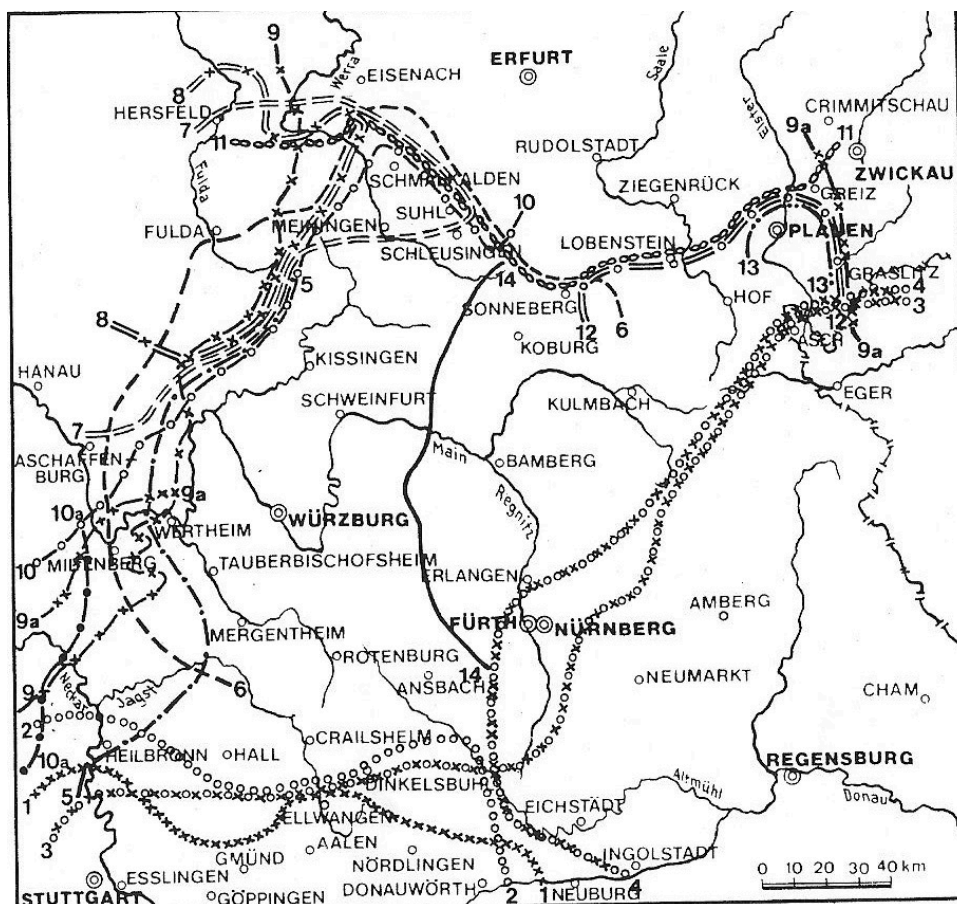
¹¹⁶ Vgl. KÖNIG (2004a), S. 134.

¹¹⁷ KLAUSMANN ET AL. (1994), S. 111.

¹¹⁸ Vgl. ebd.

¹¹⁹ SMF 1, S. 22.

kreieren, welche vorher niemals bestanden hatten. Ein gut untersuchtes Phänomen dieser Art findet sich etwa an der Innengrenze im Sprachgebiet des Bairischen, die das dort zunächst homogene Westmittelbairische durch die Trennung der Staatsgebiete Bayern und Österreich in sich durch bestimmte Merkmale voneinander unterscheidende Mundartgebiete spaltet. Dieser Prozess ist noch nicht abgeschlossen, so dass der Inn erst beginnt, sich „als bayerisch-österreichische Dialektgrenze (...) immer stärker auszuprägen.“¹²⁰ Jedenfalls führen auch mitten durch das Untersuchungsgebiet dieser Arbeit Isoglossen, die prominente dialektale Merkmale voneinander trennen. Auf den nachfolgenden Karten ist dabei zu sehen, dass sich gerade in Dinkelsbühl und der angrenzenden Umgebung mehrere Isoglossen bündeln, die einen bis zu 30 km breiten Interferenzraum zwischen dem Ostfränkischen und dem Alemannischen ausbilden.¹²¹



¹²⁰ SCHEURINGER (1985), S. 2., und SCHEURINGER (1990). Gegen LÖFFLER (2005), S. 137, der noch behauptet, die „sprachgeographische Funktion der deutsch-österreichischen Staatsgrenze ist noch nicht systematisch untersucht.“ Eine neuere Studie liegt außerdem mit SCHEUTZ (2007) vor.

¹²¹ So BOHNENBERGER (1905), S. 59.

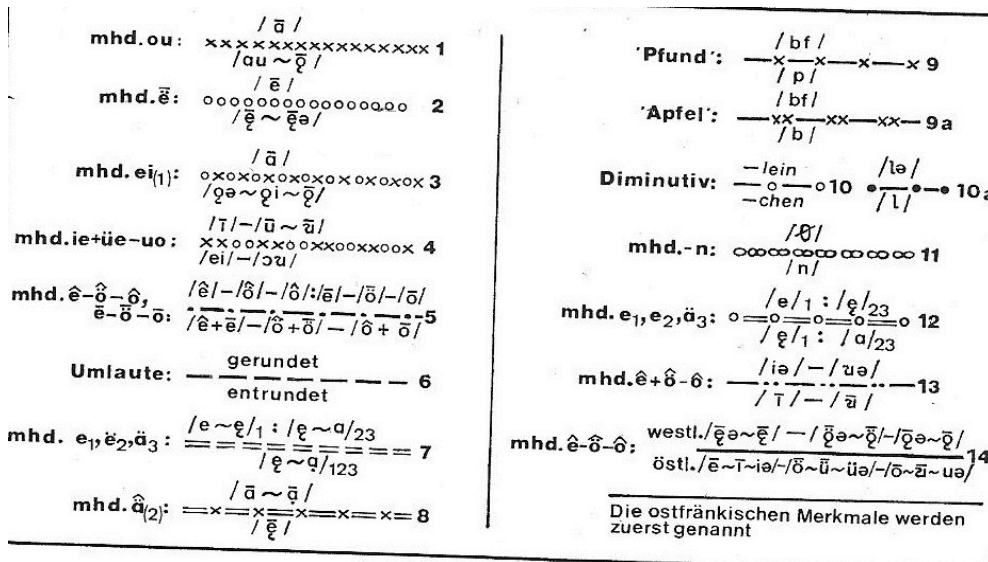


Abb. 5: Der ostfränkische Sprachraum mit seinen Hauptisoglossen nach WIESINGER (1983), S. 843.¹²²

Isoglossenkarten vermitteln bisweilen den Eindruck scharf trennbarer Großdialekträume und täuschen so darüber hinweg, dass es an den Rändern dieser Mundartträume zu Sprachkontakterscheinungen kommt:

„Wenn Menschen mit verschiedenen Dialekten eines Kontinuums miteinander in Kontakt kommen, werden die Varietäten sprachlich aneinander angepasst. So werden etwa besonders auffällige Phänomene eines Dialekts, die der Gesprächspartner nicht kennt, vermieden. Diesen Prozess nennt man **Akkommodation**. Auf längere Sicht gesehen kommt es zur **Konvergenz** der Dialekte, d.h. die Dialekte bewegen sich aufeinander zu (...). Es gibt aber auch umgekehrt das Phänomen der **Divergenz**: D.h. die beiden Varietäten entwickeln sich auseinander. Das geschieht vor allem dann, wenn Ähnlichkeiten vermieden werden sollen.“¹²³

Dabei wird später noch gezeigt, dass das Prestige einer Mundart ein entscheidendes Kriterium dafür darstellt, in welche Richtungen die Kontakterscheinungen ausfallen. Zusätzlich dazu sollte beachtet werden, dass die weitere Suche nach Isoglossen gerade in einem Interferenzraum und angesichts des modernen, flexiblen Sprechers naturgemäß schwierig ist, ja sogar alsbald obsolet sein dürfte.

3.4.2 Die ostfränkisch-schwäbische Interferenz

Allgemein wird „[g]egen das *Ostfränkische* (...) das Alemannische vom Neckar bis zur Jagst wieder durch ein Übergangsgebiet zwischen einer am südlichsten verlaufenden Linie von S Lauffen/Neckar

¹²² Aus Gründen der Übersichtlichkeit wurde hier diese Karte gewählt. Für eine äußerst detaillierte, ortsgenaue und alle phonetischen Merkmale darstellende Karte sei, freilich etwas älter, NÜBLING (1938) empfohlen. Dieser bietet in seiner Karte allerdings nur einen kleineren Ausschnitt um die „Dreistammesecke“.

¹²³ RIEHL (2009), S. 134.

über Groß-Bottwar – Murrhardt – S Gaildorf/Kocher, die sich u.a. aus /ɑ:/ : /o:/ für mhd. â, /oj/ : /aj/ ~ α/ für mhd. ei₁, /aj/ – /aw/ : /α/ für mhd. (ei₂) + öü – ou und /uj/ (: /iə/, /aj/) für mhd. iu sowie dem verbalen Einheitsplural /əd/ gegenüber dem nach Personen differenzierten Plural zusammensetzt, und der wieder am nördlichsten verlaufenden Linie /ε:/ ~ /ε:ə/ : /e:/ für mhd. ē von Neckarsulm über N Löwenstein – N Gaildorf/Kocher getrennt. Dazwischen liegen u.a. die Grenzen von /εj/ – /ow/ : /aj/ – /aw/ für mhd. î + ü – û und /g/ : /x/ für mhd. in- und auslautendes g. Östlich des Kochers vereinigen sich S Vellberg die Linien und überqueren S Crailsheim die Jagst, um sich vor Dinkelsbühl/Wörnitz wieder aufzuspalten. Der Wörnitzraum stellt daher, da vom Osten noch das Bairische hinzutritt, ein dreifaches alemannisch-ostfränkisch-bairisches Mischgebiet dar. Die einzelnen Grenzen pendeln zwischen einer Nordgrenze von /εə ~ ε:/ : /e:/ für mhd. ē und /α:/ : /o:/ ~ o:/ für mhd. â von N Dinkelsbühl über N Wassertrüdingen – Monheim – O Donauwörth und einer Südgrenze des verbalen Einheitsplural /əd/ gegenüber dem nach Personen differenzierten Plural von S Dinkelsbühl über S Nördlingen bis O Donauwörth.¹²⁴

Für das Untersuchungsgebiet sind nach dieser Darstellung folgende Isoglossen besonders relevant, die sich um Dinkelsbühl zu einem Hauptisoglossenbündel formieren:

- 1) Nach der obigen Karte hat sich geringfügig nördlich des Dinkelsbühler Stadtgebietes die Trennung zwischen dem aus dem Germ. ererbten und sich in (allerdings erst frnhd.) Dehnungsposition befindlichen mhd. ē > ofrk. /e:/ bzw. schw. /ε:/ ~ /εə/ vollzogen, wobei Dinkelsbühl dem schwäbischen Merkmal zu folgen scheint.
- 2) Geringfügig südlich der Stadt sei nach WIESINGER die Differenz von mhd. **ei** > ofrk. /α:/ respektive schw. /oj/ erkennbar, wobei in Dinkelsbühl hierbei die ostfränkische Lautung anzunehmen sei.
- 3) Ebenfalls südlich der Stadt finde die Spaltung von mhd. **ou** in ofrk. /α:/ und schw. /au/ ~ /o:/ statt. Dabei sei Dinkelsbühl selbst deutlich im Bereich der ostfränkischen Merkmalsausprägung.
- 4) Als morphologisches Merkmal ist für das Interferenzgebiet ferner noch die Grenze des verbalen Einheitsplural auf /əd/ gegenüber nach Personen unterschiedenen Flexionsmorphemen relevant, wobei der Einheitsplural erst südlich von Dinkelsbühl anzusetzen ist.

¹²⁴ WIESINGER (1983), S. 830. Die Transkription wurde an das IPA-System angepasst.

- 5) Die im SMF *Schwäbische Hauptmundartlinie*¹²⁵ genannte Isoglosse spaltet mhd. *â* in schw. /ɔ:/ einerseits von ofrk. /ɑ:/ andererseits, wobei der gesamte Wörnitzraum um Dinkelsbühl und der größte Teil des ehemaligen Altlandkreises der schwäbischen Lautung folge.

Daneben macht KLAUSMANN noch einige kleinere schwäbisch-ostfränkische Gegensätze fest:¹²⁶

- Mhd. *û* wird im Schw. zu [ɔw], mhd. *î* zu [ɛj] diphthongiert. Auf Grund der großen Anzahl an Wörtern, in denen diese Lautentwicklung auftritt, spiele die Unterscheidung zu ofrk. [aw] bzw. [aj] „auch im Bewußtsein der Dialektsprecher eine große Rolle.“¹²⁷
- Im Alemannischen tritt eine Senkung hoher Vokale vor Nasal ein, wie etwa in [bɛndə] für <binden> und [bɔndə] für <gebunden>.
- Mhd. *o* und *ö* entwickeln sich in offener Tonsilbe zu schw. [o:] bzw. [e:], während im Ofrk. Diphthongierung eintritt.
- Im Ofrk. tritt Spirantisierung von intervokalisches *b* und *g* zu [β] bzw. /χ/ ein.
- Gewisse singuläre, aber häufig gebrauchte Lexeme werden unterschiedlich ausgesprochen. So stehen sich etwa die ofrk. Lautungen *g'hat* und *alle* und alem. *g'het* und *älle* für <gehabt> bzw. <alle> gegenüber.
- Im Osten Baden-Württembergs finden sich [ɛə] für mhd. *ê* und *æ* sowie [ɔə] für mhd. *ô*.
- Im Ostalb-Raum findet Vokaldehnung auch in geschlossener Tonsilbe statt, wenn es sich um einsilbige Wörter handelt. Dabei tritt ein breites Übergangsgebiet gen Westen auf, in welchem die Dehnung sukzessive abgebaut wird und diese demnach nicht mehr umfassend, sondern nur noch in einzelnen Lemmata vorkommt. Mit der Vokaldehnung in Einsilblern schließt sich das östliche Baden-Württemberg an das bayerische Nachbargebiet an.
- Die Ostalb und Bayerisch-Schwaben setzen sich mit mdal. [rə] für *-rn* von den übrigen Mundarten Baden-Württembergs ab. Südlich einer Linie Bühlertann – Dinkelsbühl trifft diese Lautung auch für Wörter auf *-rm* zu.
- Südlich von Gaildorf treten weitere Ost-West-Gegensätze wie westl. *Markt* und *Pflegel* gegenüber östl. *Märkt* und *Flegel* auf.¹²⁸

¹²⁵ Nach STEGER (1968); vgl. SMF 1, S.9. Auf der obigen Karte, auf der die Linie nicht eingezeichnet ist, orientiere man sich in etwa am Verlauf der Isoglosse für mhd. *ē* (vgl. die Karte in WIESINGER (1983), S. 831).

¹²⁶ Nach KLAUSMANN in KDBW, S. 107-117. Die Transkription wurde angepasst.

¹²⁷ Ebd., S. 107.

¹²⁸ Doch wurden auch im Osten dieses UGes derartige Lautungen belegt.

KLAUSMANN formuliert zusammenfassend:¹²⁹

Die Dialekte dieses Gebietes [um Kocher und Jagst; Anm. d. Verf.] sind gekennzeichnet durch die gewaltige fränkisch-schwäbische Sprachgrenze. Und die Ursachen dieser Grenze reichen bis ins frühe Mittelalter zurück (...). Alle anderen lautlichen Gegensätze, die in dieser Gegend auftauchen, sind im Vergleich dazu zweit- und dritrangig.“

Als prominenteste Isoglosse darf jedoch die gelten, die mhd. **â** in schw. /ɔ:/ und ofrk. /ɑ:/ spaltet. Auf Grundlage dieser Linie bezeichnet der SMF unser Untersuchungsgebiet als „Schwäbisches Gebiet in Mittelfranken“.¹³⁰ Damit stimmt diese Klassifikation des SMF mit der Einteilung von NÜBLING überein, der diese Isoglosse als Teil eines größeren, „Hahnenkamm-Heideforst-Schranke“ genannten Bündels betrachtet, das er aus verschiedenen Gründen als erstrangige Mundartgrenze gegenüber anderen im UG verlaufenden Linien präferiert.¹³¹ BOHNENBERGER (1928) hingegen führt als Nordostgrenze des Schwäbischen die unterschiedliche Entwicklung von ahd. unumgelautetem **iu** an, das zusammen mit der Senkung der hohen Vokale vor Nasal die „Riesschranke“ bildet, die, deutlich weiter südlich verlaufend, das UG als ostfränkisches Gebiet ausweisen würde.¹³² NÜBLING bevorzugt diese Riesschranke deshalb nicht, weil sie nur aus verhältnismäßig jungen Sprachgrenzen bestehe und damit den älteren geschichtlichen Verhältnissen nicht gerecht werde und weil das Bündel lediglich Isoglossen zweiter Ordnung aufweise und schließlich in zwei Strängen auseinanderlaufe, die beide „unbrauchbar“ seien. Hingegen bestehe die Hahnenkamm-Heideforst-Schranke aus einem ziemlich einheitlichen Bündel sehr starker und mindestens sechs Jahrhunderte alter Linien, „die zugleich mit der schwäbisch-bairischen und der bairisch-ostfränkischen Sprachgrenze den notwendigen inneren und äußeren Zusammenhang herstellen.“¹³³ Somit schlägt NÜBLING Dinkelsbühl dem ostschwäbischen Sprachgebiet zu, muss aber einräumen, dass die dortige Mundart eine ausgesprochene Übergangsmundart ist, am ehesten „nördliches Voralemannisch“ zu nennen.¹³⁴ Durch die vielen Zuordnungsversuche zu einer Großmundart jedoch geht der spezifische Charakter

¹²⁹ KLAUSMANN in KDBW, S. 115.

¹³⁰ SMF 1, S. 9.

¹³¹ Vgl. NÜBLING (1938), S. 235ff.

¹³² Vgl. NÜBLING (1938), S. 236.

¹³³ Ebd., S. 238. Hier werden neben mhd. **â** und **ē** noch mhd. **a**, **ä**, **œ** und **öu** sowie **an** und **ir/ur** gebündelt.

¹³⁴ Ebd., S. 266, nach BOHNENBERGER.

dieser Übergangsmundart vielleicht auch verloren, zumal ohnehin zu beachten ist, dass sämtliche in Frage kommenden Grenzen nicht völlig trennscharf sind, sondern dass „die Grenzen auch innerhalb der einzelnen Laute nicht fest sind und von Ort zu Ort wechseln.“¹³⁵ Dies haben „die Befragungsergebnisse des SMF bestätig[t]. Es zeichnet sich zudem ab, daß der Raum südlich der (...) ‚Schwäbische Hauptmundartlinie‘ genannten Grenze in sich sehr uneinheitlich ist und in zumindest zwei kleinere Teilgebiete zerfällt. Alemannische Merkmale, deren Isoglossen weiter nördlich (...) verlaufen, werden von der Bevölkerung als auffälliger empfunden, so v.a. die Grenze der Schibillierung [sic!] von germanisch s im Wortinneren vor Konsonanten (...).“¹³⁶

Vor allem die letzte Beobachtung spiegelt eine fundamentale Differenz von groß- und kleinräumig ausgelegten dialektologischen Arbeiten wider: „Großräumige Dialekteinteilungskarten suggerieren bei den eingezeichneten Dialekträumen Einheitlichkeit im inneren und scharfe Grenzen nach außen, und die Benennungen fränkisch/schwäbisch/bairisch legen nahe, dass die Dialektgrenzen alte Stammesgrenzen widerspiegeln. Beide Annahmen sind so nicht richtig. Die in der Karte eingezeichneten Dialekträume sind vielfach in sich gegliedert. Würde man z. B. alle Grenzen in der Verwendung verschiedener Wörter, Laute, Formen und syntaktischer Regularitäten (...) gemeinsam in eine Karte einzeichnen, ergäbe sich ein Bild von großer Regellosigkeit. (...) An den Rändern der Dialekträume würden die Linien eher einen parallelen Verlauf annehmen, sich bündeln. An solchen Linien macht die Dialektologie Dialektgrenzen fest, wohl wissend, dass das nur Abstraktionen sind, Festlegungen, die den mehr oder weniger allmählichen Übergang eines Dialektes in einen anderen vernachlässigen.“¹³⁷

Der Übergang zwischen dem ostfränkischen und dem schwäbischen Dialekt ist im Untersuchungsgebiet folgendermaßen zu beobachten:

1. Es findet ein **Mixing zwischen verschiedenen Variantenbündeln** statt: Im Interferenzgebiet zeigt sich bei einem Sprecher, dass ein Merkmal von Dialekt A übernommen wird, während ein anderes, das sich auf einen anderen mhd. Bezugslaut zurückführen lässt, aus der usuellen Lautung des Dialekts B stammt. So ist es durchaus möglich, dass ein Sprecher regelmäßig den ostfränkischen Reflex von mhd. **ou**, den Monophthong /a:/ artikuliert (vgl. oben, Nr. 3), aber den schwäbischen Reflex von mhd. **â**, das verdumpfte /ɔ:/ (vgl. oben, Nr. 5). Bei einer zweiten GP kann dieses Mixing wieder völlig anders ausfallen.

¹³⁵ SCHÖDEL (1967), S. 116f.

¹³⁶ SMF 1, S. 9.

¹³⁷ KBSA, S. 19.

2. Es findet **Mixing innerhalb eines Variantenbündels** statt: Ein Merkmal₁ wird zu einem gewissen Prozentsatz nach der Lautung von Dialekt A artikuliert, während in anderen Fällen die komplementäre Lautung aus Dialekt B gewählt wird; die beiden verschiedenen Lautungen lassen sich auf einen mhd. Bezugslaut zurückführen. Zweifelsfrei konnte hier nachgewiesen werden, dass dieses Mixing nicht nur innerhalb verschiedener Lemmata derselben Merkmalskategorie (z.B. zwischen verschiedenen Lemmata mit mhd. **ei**) oder im selben Lemma bei verschiedenen Flexionsformen der Fall ist, sondern dass auch innerhalb desselben Lemmas in derselben Form zwischen den Lautungen gewechselt wird. So können etwa Sprecher, die für mhd. **ou** stets schw. [ɔ:] artikulieren, in verändertem Sprachkontext bei denselben Wörtern und Wortformen schw. [ɔ:] und ofrk. [ɑ:] mixen oder switchen. Dies gilt für alle oben genannten Merkmale, die im UG prinzipiell als ofrk. oder als schw. Variante artikuliert werden können. So sind die einzelnen Wörter daher nicht mit lemmaspezifischen Lautungen im „gedanklichen Konzept“ der Sprecher abgespeichert, sondern tatsächlich lautgesetzlich über einen *phonetic plan* bestimmt.
3. Es kommt zu **intermediären Lautungen**: Die im Untersuchungsgebiet artikuliert Lautung eines Merkmals befindet sich phonetisch zwischen der Form des Dialektes A und der des Dialektes B. So ist in den Orten der untersuchten Region nicht selten eine Tendenz zur Velarisierung der Diphthonge zu beobachten: [a^wy], [ɔ^jy] und [a^jy] entsprechen nicht mehr der reinen ostfränkischen, aber auch (noch) nicht der reinen schwäbischen Mundartlautung (oder umgekehrt, je nachdem, welcher Dialekt als Referenz fungieren soll). Die Lautungen befinden sich daher in einem Streubereich zwischen beiden Reinartikulationen und zeigen so phonetisch den fließenden Übergang von einem Dialektgebiet in ein anderes. Dies belegen die ermittelten Formantwerte, die zwischen den beiden Kardinalvokalen liegen. Folgende Teilsonagramme dienen der Veranschaulichung:¹³⁸

¹³⁸ Die Sonagramme wurden mittels PRAAT erstellt. Die Transkription beschränkt sich auf den segmentierten Diphthong, aus Übersichtlichkeitsgründen wird der entsprechende Satz nur transliteriert angegeben.

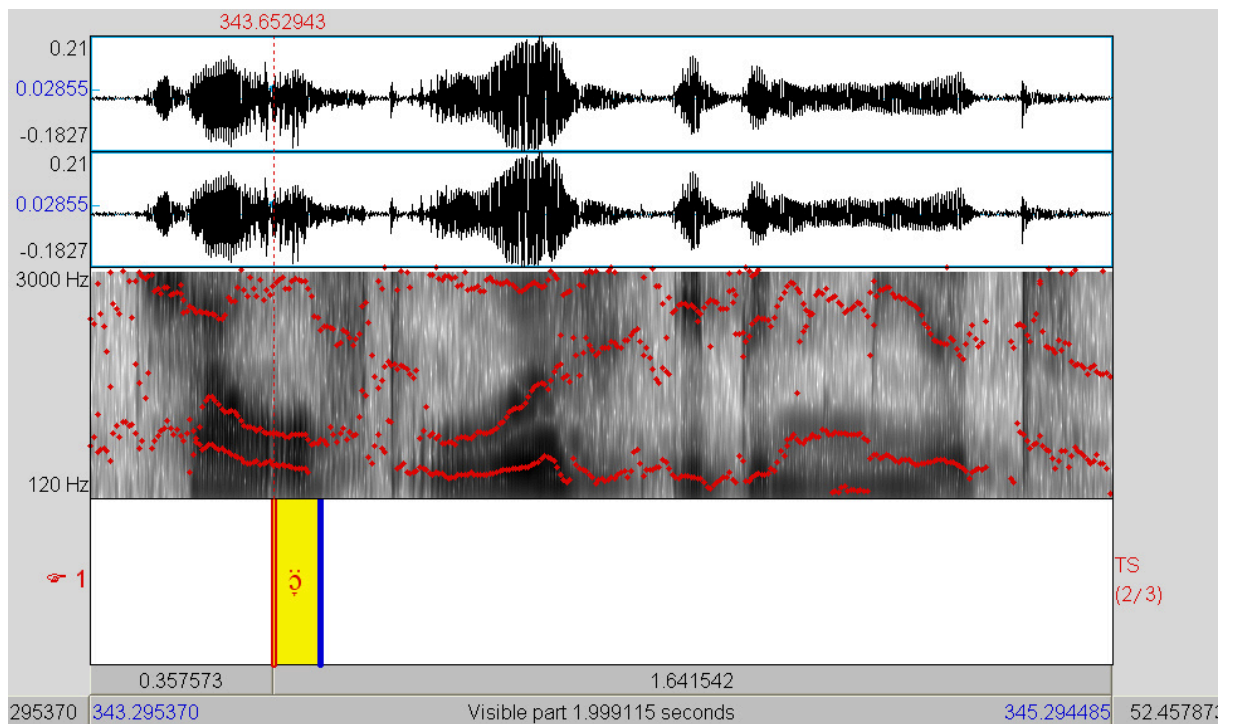


Abb. 6a: Teilsonagramm des Satzes 54 von GP₃ („Schau auf die Uhr, ich bin müde.“): Intermediäre Lautung des Diphthongnukleus [a]. Der segmentierte Vokal liegt mit $F_1 = 546$ Hz und $F_2 = 1245$ Hz zwischen ofrk. [a] und schw. [ɔ].

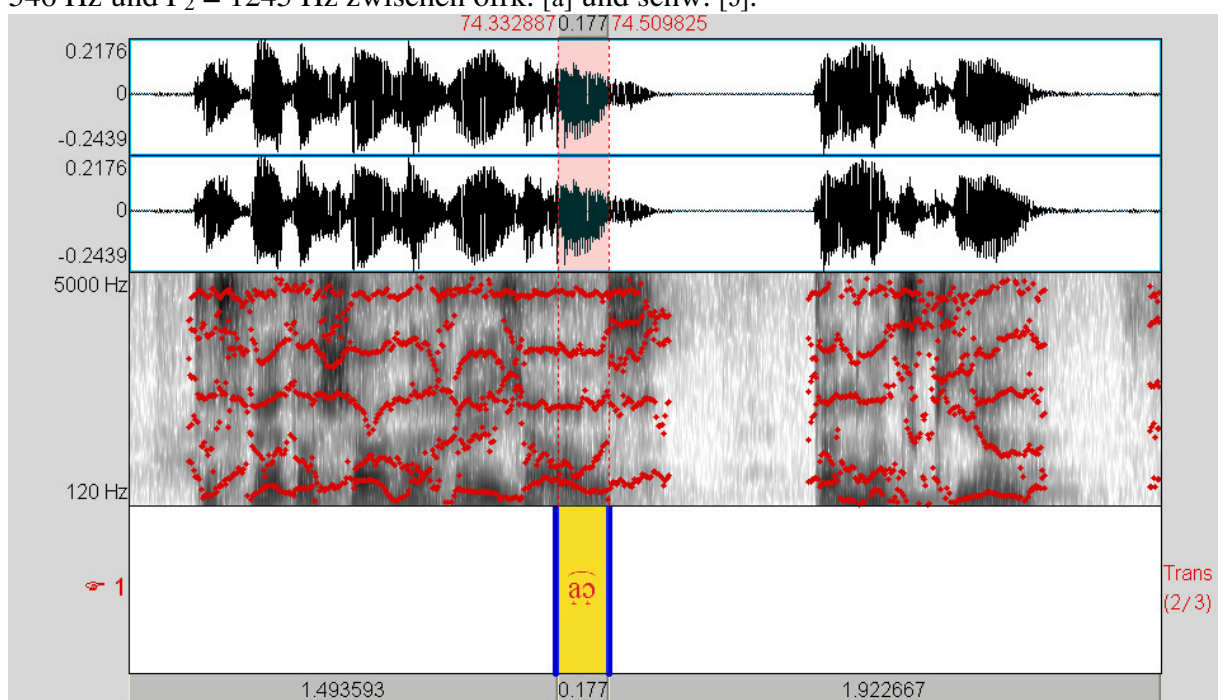


Abb. 6b: Sonagramm von Satz 18 (*Das Wetter schaut nach Regen aus.*) bei GP₇: Segmentierter Diphthong im Token *aus*. Dieser ist deutlich dialektaler Prägung, doch seine Formantwerte – F_1 (a) = 578 Hz; F_2 (a) = 894 Hz; F_1 (u) = 432 Hz; F_2 (u) = 884 Hz – liegen zwischen den einzelnen basisdialektalen Realisierungen: F_1 (a) = 690 Hz; F_2 (a) = 1490 Hz; F_1 (ɔ) = 490 Hz; F_2 (ɔ) ~ 850 Hz; F_1 (u) = 370 Hz; F_2 (u) = 810 Hz.

Als weiteres Beispiel für intermediäre phonetische Prozesse wäre der Übergang von einer Rundungs- zu einer Entrundungsmundart zu nennen, der sich in partieller Delabialisierung zeigt.¹³⁹

In variationslinguistischer Hinsicht ist nun die Frage interessant, ob Sprecher eines Interferenzgebietes zwischen einzelnen phonetischen Merkmalen switchen, abhängig davon, aus welcher Mundartregion ihr Gegenüber kommt, oder ob sie sich in ihrem Dialektgebrauch, je nach Loyalität, mehr dem einen oder dem anderen Dialekt verbunden fühlen – zwei konkurrierende Einstellungen also, die sich in unterschiedlichem Code-Switching-Verhalten manifestieren können. Subjektive Einschätzungen der Dialektsprecher können hier ebenso wichtig sein wie objektive Gliederungen eines Areals durch Isoglossen, da deren je spezifische Wichtigkeit und Auffälligkeit im Bewusstsein der Sprecher variiert. Somit kann es sein, dass ein Sprecher einen Dialekt nur auf Grund eines prominenten Merkmals als *Schwäbisch* klassifiziert, während er weniger auffällige Merkmale, die er vielleicht auch selbst artikuliert, überhört.

3.4.3 Das Bairische im Untersuchungsgebiet

Es wurde gezeigt, dass das Untersuchungsgebiet auf Grund seiner dialektgeographischen Lage als Übergangs- und Interferenzgebiet zweier Mundarten – Schwäbisch im Süden und Westen, Ostfränkisch im Nordwesten, Norden und Nordosten – zu definieren ist. Es ist aber zu beobachten, dass auch das Bairische in das UG hineinreicht. Zwar ist es erst im östlichen Wörnitzraum stark etabliert¹⁴⁰ und mit mehreren lautlichen Kennzeichen vertreten, wobei möglicherweise eine „Sogwirkung“ der nordbairisch-ostfränkisch interferierten Großstadt Nürnberg auf den ländlichen Raum eine Rolle spielt. Der Charakter einer dreifachen Übergangsmundart auch in unserem Gebiet, mit Berücksichtigung bairischer Elemente, wird aber bereits bei BOHNENBERGER (1928) festgehalten und dort

¹³⁹ Auch das Switching vom hier untersuchten Ortsdialekt in den Standard zeigt sich bei den hohen Umlauten bisweilen auf diese Weise.

¹⁴⁰ Vgl. die Karte in SMF 1, S. 7 („Gunzenhäuser Raum“).

sogar noch westlich (!) von Dinkelsbühl im Bereich Matzenbach-Unterdeufstetten-Segringen angesetzt. Daher steht bei BOHNENBERGER interessanterweise der bairische Charakter dieses Gebietes durch die Entwicklung von mhd. **ei** > mdal. [ɔɐ̯] außer Frage, er sucht eher nach ostfränkischen Merkmalen in diesem Gebiet, um die Annahme einer tridialektalen Ausrichtung des Gebietes zu stützen. Schließlich führt er die Reibelautausprache von mhd. **g** an.¹⁴¹ Andere, sporadisch auftretende Merkmale des Bairischen spielen im Vergleich zur Entwicklung von mhd. **ei** im UG eine eher untergeordnete Rolle. Belegt wurden noch die I-Vokalisierung, die Velarisierung des Nasals in [ǰse:ŋ] für *gesehen*¹⁴², das Schibboleth [I mɔ:ǰ] (GP₃) sowie statt der ostfränkischen Geminatenschwächung in *essen* die mittelbairische Quantitätsregel.¹⁴³ Dabei tritt scharfer Silbenschnitt und Kurzvokal [s.s], jedoch keine Lenisierung des silbengelenkbildenden Frikativs auf.

Andere lautliche Merkmale lassen sich sowohl dem Bairischen als auch dem Schwäbischen bzw. Ostfränkischen zuordnen. So ist die Umlauthemmung bei mhd. **ü** sowohl im Bair. als auch im Schw., lemmaspezifisch sogar im Ofrk., vertreten, maximal allerdings im Bairischen.¹⁴⁴ Die Entwicklung von mhd. **ou** zum langen Monophthong [ɑ:]¹⁴⁵ oder die Verdampfung von mhd. **a** zu [ɔ]¹⁴⁶ teilt das bair. Gebiet ausschließlich mit dem Ostfränkischen. In diesen Fällen ist weniger von einer bair. als einer ofrk. Grundlage der entsprechenden Lautungen im UG auszugehen.

Insgesamt kann festgehalten werden: Das Bairische hat einen geringen, aber offensichtlich schon langen und konstanten Einfluss im UG, da die Entwicklung von mhd. **ei** durchaus als prominentes bairisches Merkmal gelten darf. Ich halte es neben dem unbestreitbaren diatopischen Einfluss auf das UG deswegen auch für so konstant in der Peripherie des bairischen Einflussgebietes, weil die durchgeführten Interviews ein deutliches Prestige des bairischen Dialektes bei meinen GPen gezeigt haben. Dass es sich beim Diphthong [ɔɐ̯] um eine tatsächlich bairische Lautfolge handelt, zeigt sich daran, dass das Untersuchungsgebiet hinsichtlich dieses

¹⁴¹ Diese Grenze wird bei NÜBLING (1938), S. 232f., jedoch abgelehnt, da sie zu jung und unscharf erscheine. Zudem gebe ich zu bedenken, dass als valide Mundartgrenzen nur Isoglossenbündel in Betracht kommen; die **g**-Spirantisierung ist nach Auswertung aller Erhebungen nicht Teil eines solchen.

¹⁴² Phonetisch zu bezeichnen als Verschmelzung des Merkmals [-vorn] von [h] mit [+nasal] von [ŋ].

¹⁴³ Vgl. WIESINGER (2005), S. 4.

¹⁴⁴ Vgl. KBSA, S. 33.

¹⁴⁵ Vgl. KBSA, S. 60f.

¹⁴⁶ Vgl. KBSA, S. 23.

Merkmals, wenn auch nur in einem schmalen Streifen, räumlich mit dem bairischen Gebiet zusammenhängt,¹⁴⁷ wohingegen ein breiter Streifen mittel- und ostschwäbisches Gebiet mit der Lautung [ɔ̃j] das Areal um Dinkelsbühl von der auch im Westschwäbischen vorkommenden [ɔ̃æ]-Lautung abtrennt.¹⁴⁸ Es bleibt noch zu klären, ob im UG das Nord- oder das Mittelbairische angesetzt werden muss, da in geographischer Hinsicht beides in Frage kommt. Wenn man sich die Normaldistribution der Reflexe von mhd. **ei** unter silbenphonologischen Gesichtspunkten in beiden Subdialekten ansieht, kann festgestellt werden, dass diese der Struktur des Mittelbairischen folgt. Folglich muss dieses in unserem UG als Bezugsdialekt für die bairischen Merkmale gelten.¹⁴⁹

3.4.4 Exkurs: Zum Gebrauch des Wappens auf dem Titelblatt

Das alte Wappen des 1972 aufgelösten Landkreises Dinkelsbühl zielt aus politischen, historischen und (dialekt)geographischen Gründen das Titelblatt der Dissertation. Es soll nachfolgend kurz blasoniert werden: Das Wappen ist oben halbgespalten und geteilt. Das erste Feld zeigt eine Hälfte des Dinkelsbühler Stadtwappens – drei auf je einem Hügel („Bühel“) eines silberfarbenen Dreibergs stehende gelbe Dinkelähren auf rotem Grund –, wobei die mittlere Ähre hier ersetzt ist von einem halben, nach rechts blickenden Adler. Dieser stellt das Wappentier der römisch-deutschen Herrscher dar und bringt somit den Status Dinkelsbühls als Reichsstadt zum Ausdruck, die seit 1274 in relativer Freiheit unmittelbar dem Kaiser unterstand. Rot-weiß (bzw. silber) sind außerdem die oettingischen Farben sowie die Farben des fränkischen Reichens, die hier, freilich anachronistisch, politische Zugehörigkeiten wie zu Franken zumindest mitschwingen lassen. Das zweite Feld ist geviert von Silber und Schwarz. Dieser Schild ist das Wappen des Hauses Hohenzollern und steht für die Besitztümer des Fürstentums Ansbach im Gebiet des alten Landkreises. Der Schild taucht daher auch im Bezirkswappen von Mittelfranken auf, aber auch in Gemeindewappen (z. B. Wittelshofen). Im dritten Feld findet sich

¹⁴⁷ So BOHNENBERGER (1905), S. 58, und die Karte in NÜBLING (1938).

¹⁴⁸ Vgl. die Karten in KDBW, S. 60 und 66.

¹⁴⁹ An dieser Stelle soll hier nur die Schlussfolgerung stehen, dass für das UG das Mittelbairische anzusetzen ist. Eine genaue Begründung findet sich bei der Beschreibung von mhd. **ei**.

eine silberne Wellenlinie auf grünem Grund, Zeichen für den einzigen größeren Wasserlauf, der Wörnitz, die über sehr ländlich geprägtes Gebiet durch den gesamten alten Landkreis mäandert und schließlich die Grenze nach Schwaben in Richtung Oettingen überquert.

Weil sich das Untersuchungsgebiet nahezu vollständig im alten Landkreis Dinkelsbühl befindet und einen Großteil davon abdeckt, hat sich die Nutzung im Allgemeinen angeboten. Doch auch jedes einzelne Feld weist einen je spezifischen Bezug zu meiner Arbeit auf, so dass kein anderes Bild in dieser Verdichtung die Wechselseitigkeit von politisch-geographischer auf der einen und dialektaler Prägung auf der anderen Seite innerhalb dieser Region auszudrücken vermag:

- Zentrum der Forschung war Dinkelsbühl. Dabei haben sich dialektale Unterschiede zwischen dem Stadtkern auf der einen sowie ländlichen Stadtteilen bzw. den politisch eigenständigen Gemeinden des alten Landkreises auf der anderen Seite gezeigt.
- Der Status als Reichsstadt und die damit verbundene Eigenständigkeit hatte Auswirkungen auf den Dialektgebrauch, der sich in einer charakteristischen Stadtmundart niederschlägt, die sich von den Großdialekten abhebt.
- Die ständige Konkurrenz der Großmächte Oettingen und Hohenzollern um Einfluss auf Dinkelsbühl und die immer wieder wechselnde Vorherrschaft auf dem Gebiet des alten Landkreises hat maßgeblich zur Entwicklung einer Übergangsmundart beigetragen, die sich durch gemischte Codes auszeichnet, deren Merkmale aus den beiden verschiedenen Großdialekträumen (Schwäbisch im Oettinger, Ostfränkisch im Ansbacher Gebiet) stammen.
- Die Wörnitz entspringt in Mittelfranken und mündet in Schwaben in die Donau. Damit verbindet der Wasserlauf die beiden politischen Einheiten, die die Geschichte des Gebietes und der Mundart so entscheidend prägten. Daneben grenzt der Sprachwissenschaftler WIESINGER die Übergangszone von bairischer, fränkischer und schwäbischer Mundart geographisch dezidiert mit dem Wörnitzraum ein. Ebendiese Tridialektalität im Wörnitzraum stellte meinen Forschungsgegenstand dar.

Die Genehmigung zur Führung des Wappens wurde mit Schreiben des Landratsamtes Ansbach vom 14.02.14 erteilt.

3.4.5 Zusammenfassung

Das Untersuchungsgebiet befindet sich nahe der sogenannten Dreistammesecke, in dem Gebiet, in dem Franken, Schwaben und Baiern aneinandergrenzen. Die spezifische Lage im Spannungsfeld von schwäbischen und fränkischen Landesherrn prägte die Stadt Dinkelsbühl in Geschichte und Gegenwart. Hinzu kamen bairische Einflüsse, deren Ursprung aber weitgehend im Dunkeln liegt. Neben diatopischen Einflussfaktoren dürfte zur Stabilität des Bairischen im UG jedoch auch beitragen, dass es, zumal der geschlossene bair. Sprachraum geographisch doch weiter weg liegt, von den Medien als Prestigedialekt verbreitet wird.

Geographische und politische Faktoren haben schließlich zu einer Ausbildung einer tridialektal ausgerichteten Mundart geführt. Der Einfluss dieser drei Dialekte auf die hiesige Mundart bildet die Grundlage unserer Untersuchung von gemischten Codes, welche unterschiedlich ausfallen können: Mixing zwischen Variantenbündeln, Mixing innerhalb desselben Variantenbündels oder intermediär.

4. Die Untersuchungsmethodik

4.1 Überblick

In diesem Kapitel werden detailliert die Untersuchungsmethoden vorgestellt, die bei dieser Studie verwendet wurden. Zunächst soll die Auswahl meiner Gewährspersonen begründet und die Gruppe der GPen vorgestellt werden. Hierauf sind die gewählten Explorationsformen Interview und Lemmakatalog konkret darzustellen und kurz allgemein zu erörtern. Ein Novum speziell dieser Arbeit ist die Analyse der phonetischen Realisationen mittels des Computerprogramms PRAAT, in das knapp eingeführt wird. Sodann wird erläutert, wie sich die erhobenen Daten mittels eines phonetischen Distanzverfahrens von HERRGEN / LAMELI ET AL. in Dialektalitätswerte einzelner Gewährspersonen umrechnen lassen. Dieses Verfahren findet sogleich seine Anwendung auf meinen Lemmakatalog. Dabei wird auch begründet, welches dafür notwendige Transkriptionssystem in dieser Arbeit angewandt wird. Da die konkreten Realisierungen einer Gewährsperson gelegentlich von den bei der Transkription herangezogenen Referenzwerten abweichen, ohne dass dies soziodialektal zu begründen wäre, sind am Schluss des Kapitels einige Anmerkungen zu den Grenzen notwendig, die den Explorationen gesetzt sind.

4.2 Gewährspersonen

4.2.1 Zur Auswahl

Bei der Suche nach Sprechern wurde darauf geachtet, dass die geographische Variation möglichst gering gehalten wird; die Untersuchungsorte der GPen befinden sich allesamt in einem 12-Kilometer-Umkreis um die Stadt Dinkelsbühl herum. Tatsächlich lässt die Charakteristik der Region als dynamisches Interferenzgebiet eine Streuung der erhobenen Daten bereits innerhalb desselben kleinen Dorfes erkennen, so dass sich eine Interpretation des erhobenen Dialektwertes allein auf der Grundlage der Geographie des UGes – eine rein diatopische Ausrichtung also – allermeist verbietet. Es mussten die GPen daher auch nach anderen Kriterien als ihrer Herkunft bestimmt werden. Unbeschadet davon bleibt eine eventuelle diatopische Determinierung des Mischungsverhältnisses zwischen den

Dialektmerkmalen zu überprüfen. Dabei war hilfreich, dass ein Wechsel des Wohnortes nur bei drei Informanten zu berücksichtigen war. In allen drei Fällen handelte es sich um einen einmaligen Wohnortwechsel. Die übrigen neun Gewährspersonen leben noch immer in ihren jeweiligen Herkunftsorten.

Die Auswahl der Gewährsleute konzentrierte sich auf bestimmte Typen von Sprecherbiographien. Damit ist gemeint, dass unmöglich jede Kombination von demografischen Faktoren gefunden werden konnte. So ist etwa niemand zu finden, der mit Hochschulabschluss nun als Handwerker arbeitet oder der mit Hauptschulabschluss in eine „höhere“ Dienstleistung anbietet.

Auch durch die Beschränkung auf die Lautebene erschien eine Reduzierung der Anzahl der GPen als gerechtfertigt. Statt einer sehr großen Anzahl an Gewährspersonen wurde hier angestrebt, mögliche Abweichungen individuellen Sprachgebrauchs durch eine möglichst hohe Anzahl an Tokens aufzufangen, wobei in diesen die einzelnen mhd. Bezugslaute mindestens vierfach belegt sind, in den meisten Fällen aber deutlich häufiger.

Hinzu kam, dass sich die Bereitschaft, an den Erhebungen teilzunehmen, in Grenzen hielt. Wurde eine geeignete Gewährsperson gefunden, hieß das noch lange nicht, dass sie auch Zeit und Lust hatte. Dies gilt umso mehr, als dass GPen der untersuchten Gruppen vielfach noch in einem Alter waren, in dem sie sich um Beruf und Familie zu kümmern hatten. In manchen Fällen wurde auch die Untersuchung als „zu intellektuell“ abgestempelt. Letztlich war ich froh darum, als Einzelexplorator im Zuge der doch kleinräumig ausgerichteten Arbeit immerhin ein Dutzend Informanten untersuchen zu können, zumal eine Tätigkeit im Rahmen eines dialektologischen Projektes – viele Dissertationen entstanden beispielsweise im Rahmen des Bayerisches Sprachatlasses – nicht möglich war oder eine Hilfe bei der Suche nach GPen, etwa durch die Stadt Dinkelsbühl, ausblieb, so dass die Erhebungen, die jeweils etwa zwei Stunden reine Präsenzzeit in Anspruch nahmen, neben meiner beruflichen Vollzeittätigkeit in Oberbayern privat von Januar bis August

2011 zu organisieren waren. Ein größeres Sample hätte m. E. außerdem nur zu weiteren individuell gemischten Codes geführt.¹⁵⁰

Trotz der aus den genannten Gründen geringen Anzahl an Gewährspersonen lassen die ermittelten Intervalle zwischen Standard- und Dialektalitätsmesswert einen Schluss auf andere Sprecher mit ähnlichen Determinationsfaktoren zu, da eine positive Korrelation zwischen sprecherbiographischen Faktoren wie z.B. dem ausgeübten Beruf oder dem Alter und der Fähigkeit zum Code-Switching feststehen dürfte.¹⁵¹ Unabhängig von dieser dadurch gegebenen Möglichkeit zur Verallgemeinerung sind jedoch auch stets die einzelnen Fallbeispiele interessant,¹⁵² bieten sie doch mit dem Einblick in den Idiolekt gleichfalls viele Möglichkeiten linguistischer Interpretation. Somit ist es gerade in diesem heterogenen Untersuchungsgebiet mit seinem ständigen Mixing zwischen bis zu vier Codes möglicherweise ohnehin sinnvoller, auf allzu umfassende Generalisierungen zu verzichten und sich genauer den Einzelfällen zu widmen, ohne dabei freilich die gruppenbezogenen soziolinguistischen Parameter gänzlich zu ignorieren. Nachfolgend sollen die Biographien der einzelnen Gewährspersonen, nach Herkunftsorten getrennt, dargestellt werden.

4.2.2 Sprecherbiographien

4.2.2.1 Gewährspersonen aus Dinkelsbühl

Sechs Gewährspersonen stammen aus der Stadt Dinkelsbühl selbst (ca. 12000 Einwohner), entweder direkt aus dem Zentrum oder aus einem ländlicher geprägten Stadtteil. Eine weitere Gewährsperson (GP₈) hat ihren Wohnsitz nun in Dinkelsbühl-Hohenschwärz.

Die zum Aufnahmezeitpunkt 34-jährige GP₁ wurde in Dinkelsbühl geboren und lebt seit ihrer Geburt im Stadtteil Hohenschwärz. Aus dem Stadtteil stammt auch ihre Mutter, ihr Vater wurde in Hilpoltstein geboren und lebt seit seiner Hochzeit 1971 auch dort. Die Gewährsfrau besuchte die Volksschule Dinkelsbühl. Nach ihrem

¹⁵⁰ Hier ist anzumerken, dass der SMF den Basisdialekt lediglich einer GP in Dinkelsbühl erhoben hat (SMF 1, S. 199f.), obwohl von einem ausgeprägten Code-Mixing auszugehen ist und daher eine Normallautung nur schwierig angegeben werden kann.

¹⁵¹ Vgl. dazu ausführlich SCHEUTZ (1985), S. 46ff.

¹⁵² So auch SCHEUTZ (1985), S. 226.

Realschulabschluss absolvierte sie eine Ausbildung zur Pharmazeutisch-technischen Assistentin. Noch immer arbeitet die Informantin in einer Apotheke in Dinkelsbühl, die berufliche Tätigkeit wurde nur kurz wegen der Kindererziehung – GP₁ hatte zum Zeitpunkt der Erhebungen zwei Kinder im Grundschulalter – unterbrochen. Mittlerweile haben vorwiegend die Eltern der Informantin die Kindererziehung übernommen. Da kein Ortswechsel stattgefunden hat, kann bei der Gewährsfrau von einem stabilen basisdialektalen Register in der Normallage ausgegangen werden.

GP₁ ist die Cousine von GP₅. Der 24-jährige Gewährsmann verfügt trotz ähnlicher diatopischer Konstanten über einen völlig anderen gemischten Code als seine Cousine. Auch er lebt in Dinkelsbühl-Hohenschwärz seit seiner Geburt, auch er hatte noch keinen Ortswechsel hinter sich. Beide Elternteile stammen ebenfalls aus Dinkelsbühl. Dem Beruf der GP₅ kann ebenso ein mittlerer Kommunikationsradius attestiert werden: Der Mann absolvierte nach seinem Abitur am Dinkelsbühler Gymnasium sowie nach seinem Grundwehrdienst in Roth und einem abgebrochenen einsemestrigen Studium zum Geotechniker in Würzburg eine Ausbildung zum Speditionskaufmann. In dieser Tätigkeit arbeitet er noch immer in einem Unternehmen im Dinkelsbühler Ortsteil Sinbronn.

Obwohl GP₁ direkt neben den GPen 4 und 8 wohnt, ist deren Code-Mixing nochmals anders ausgeprägt. Während GP₈ auf Grund ihrer Herkunft eine Sonderrolle spielt (vgl. unten), lebt GP₄ seit ihrer Geburt in Hohenschwärz, wo auch der Vater der 53-jährigen Gewährsfrau herkommt. Ihre Mutter stammt aus der westlichen Nachbargemeinde Fichtenau im Landkreis Schwäbisch-Hall, Baden-Württemberg. GP₄ durchlief eine für die damaligen Verhältnisse übliche Vita: Nach dem Besuch der Grund- und Hauptschule in Dinkelsbühl war die Rollenverteilung im Gegensatz zu ihrem Ehemann auf Kindererziehung und Haushalt beschränkt, so dass GP₄ niemals einen Beruf erlernt hat. Ihr Kommunikationsradius war durch ihre Tätigkeiten als Hausfrau eng und blieb es bis heute: Die Aufgaben im Haushalt blieben weitestgehend dieselben, die Erziehung der Kinder wickelte die Enkel. Wie wir später sehen werden, hat dies Auswirkungen auf die Dialektalität der Person.

GP₃ stammt aus dem Dinkelsbühler Stadtteil Radwang, der wenige hundert Meter südlich des Stadtzentrums und etwa zwei Kilometer östlich von Hohenschwärz liegt. Die 47-jährige Gewährsfrau und Mutter dreier Kinder lebt seit ihrer Geburt in Radwang und hat sich dort, nach ihrer Schul- und Berufsausbildung in Dinkelsbühl

bzw. Ansbach, als Friseurmeisterin selbstständig gemacht.¹⁵³ In ihrem Geschäft hat sie es überwiegend mit Kunden aus den ländlicheren Stadtteilen zu tun, pflegt aber auch Hausbesuche im Stadtzentrum zu machen. Ihr Ehemann stammt aus dem benachbarten Winnetten, das „wieder einen völlig anderen Dialekt“ habe. Auch ihre beiden Eltern kommen aus der Region. Kindererziehung und Beruf waren auf Grund der Selbstständigkeit der Friseurin stets zwei wichtige und miteinander zu vereinbarende Säulen ihres Lebens. Wir werden sehen, dass sich die berufliche und private Flexibilität der Informantin stark auf ihren Dialektgebrauch ausgewirkt hat.

Direkt aus dem Stadtzentrum stammen die GPen 9 und 10. Die 54-jährige GP₉ lebt dort ununterbrochen seit ihrer Geburt. Ihr Vater wurde in Dürrwangen geboren, ihre Mutter stammt ebenfalls aus Dinkelsbühl. Aus beruflichen und privaten Gründen unterhält die 54-Jährige schon seit vielen Jahren eine Zweitwohnung in Illenschwang (Gde. Wittelshofen), weil der Ort u.a. nahe dem Industriegebiet Sinbronn liegt, wo sie nach dem Hauptschulabschluss und einer Lehre zur Friseurin seit jungen Jahren in einer Fabrik des produzierenden Gewerbes (*Baur Vliesstoffe*) in der Konfektion arbeitet. In Illenschwang wohnt auch der Lebensgefährte der GP, was bei diatopischen Fragestellungen zu berücksichtigen ist.

Die 37-jährige GP₁₀ lebt ebenfalls von Geburt an im Zentrum Dinkelsbühls. Dort hat sie auch die Wirtschaftsschule besucht und anschließend in Feuchtwangen eine Ausbildung zur Optikerin absolviert. Nun arbeitet sie in einem Dinkelsbühler Brillengeschäft, von kurzen Unterbrechungen ihrer Kinder wegen abgesehen. Bei ihr macht sich der Einfluss von Stadt- sowie Standardlautung besonders bemerkbar.

4.2.2.2 Gewährspersonen aus dem Altlandkreis

Wenige Kilometer nördlich des angesprochenen Dorfes Illenschwang befindet sich Langfurth, das politisch mittlerweile zur Gemeinde Ammelbruch gehört. Hier, im auch deutlich bairisch geprägten Hesselberggebiet, wohnt seit seiner Geburt der zum Explorationszeitpunkt 34-jährige Informant GP₂. Während sein Vater ebenfalls in Langfurth geboren wurde, stammt seine Mutter aus Ehingen am Hesselberg. Nach seiner Schulzeit in Langfurth, Ammelbruch und Wittelshofen und seinem

¹⁵³ Die berufliche Gruppe der Handwerksmeister hat MACHA (1991) im mitteldeutschen Raum besonders untersucht. Er wählte diese Gruppe deshalb, weil er ihnen einen weiten Kommunikationsradius bei gleichzeitiger Bodenständigkeit attestiert (vgl. a.a.O., S. 16ff.).

Hauptschulabschluss begann die GP eine Ausbildung zum Steinmetz, in deren Zuge er die Berufsschule in Wunsiedel im Fichtelgebirge besucht hat. Noch immer arbeitet der Informant in diesem Beruf. Seiner Tätigkeit geht er im 12 Kilometer nördlich von Dinkelsbühl entfernten Feuchtwangen nach. Um die beiden Kinder (damals 6 und 8 Jahre alt) kümmert sich daher vorwiegend seine Ehefrau.

Westlich von Langfurth befindet sich der neben Wilburgstetten einzige mehrheitlich katholisch geprägte Erhebungsort Dürrwangen, wo bereits seit 2004 GP₇ wohnt (vgl. unten). Etwa auf gleicher geographischer Breite befindet sich, nochmals wenige Kilometer westlich, Schopfloch, das vor allem durch die besondere Sprachform des *Lachoudischen* linguistisches Interesse auf sich ziehen konnte. Dies beherrscht die aus Schopfloch stammende, 48-jährige GP₆ jedoch nicht mehr – im Gegensatz zu ihren beiden aus dem weiteren Raum um Schopfloch stammenden Eltern. Die 48-jährige Gewährsfrau hat nach ihrem Abitur in Dinkelsbühl Sozialpädagogik an der Fachhochschule in Heidelberg studiert und dieses Studium mit dem Diplom abgeschlossen. Diese akademische Ausbildung spiegelt sich auch in ihrer Sprechweise wider. Hinzu kommt, dass die beruflichen Tätigkeiten die GP immer wieder aus Schopfloch wegführten: München, Garmisch-Partenkirchen, Bad Tölz, Landsberg am Lech und Weilheim in Oberbayern sind nur einige ihrer bisherigen Stationen. Die Familie brachte die GP jedoch auch immer wieder nach Schopfloch zurück. Zum Zeitpunkt der Erhebungen schlug sich die GP deshalb mit wechselnden Arbeitsverträgen im Umkreis durch.

Wilburgstetten liegt etwa 8 Kilometer südlich von Dinkelsbühl. Aus dem Ort stammt die mit 86 Jahren zum Explorationszeitpunkt älteste GP₁₁. Die Hausfrau und ehemalige Bäuerin ohne Berufsausbildung dürfte dem, wonach die Lautatlanten gerne suchen, am nächsten kommen: Neben ihrem engen Kommunikationsradius und dem hohen Alter ist dies die Herkunft beider Elternteile, die beide auch aus Wilbugstetten stammen. Zeitlebens war die Frau in Wilburgstetten zu Hause, vorwiegend dort ist sie ihrem Alltag nachgegangen, dort hat sie ihre Kinder erzogen und sich um den Haushalt gekümmert. Sie entspricht damit noch am ehesten dem nur noch selten anzutreffenden Ideal der immobilen Basisdialektsprecherin in einer unflexiblen Umgebung, die wenig Motivation hat, in ein standardnahes Register wechseln zu müssen. Dass sich diese sprecherbiographischen Determinanten auf die Dialektalität auswirken, dürfte wenig überraschen.

4.2.2.3 Gewährspersonen aus Orten jenseits der Landesgrenze

Drei Gewährspersonen stammen nicht aus Bayern, sondern aus Baden-Württemberg, wovon zwei mittlerweile jedoch diesseits der Grenze wohnen, die dritte zumindest temporär auch in Dinkelsbühl einen Wohnsitz unterhielt.

GP₇, zum Zeitpunkt der Erhebung 33 Jahre alt, zog mit 23 Jahren familienbedingt nach Dürrwangen. Der Informant stammt, wie auch seine beiden Elternteile, ursprünglich aus Marktlustenau (Gde. Kreßberg, Lkr. Schwäbisch Hall). Natürlich hört man ihm seine Herkunft noch an, wenn sich auch Akkomodationserscheinungen an Dürrwangen zeigen. Nach Grundschule und Gymnasium im hohenlohischen Crailsheim absolvierte die GP nach einer biographischen Zwischenstation in Schwäbisch-Hall eine Ausbildung zum Speditionskaufmann. In diesem Beruf arbeitet der zweifache Vater immer noch, wobei sich sein Schwerpunkt mittlerweile in Richtung Controlling verlagert hat.

GP₈ ist ein Sonderfall, weil sie aus Ellenberg stammt, das bereits in praktisch allen lautlichen Merkmalen dem „Vollschwäbischen“ zugeordnet werden muss. Diesen Grunddialekt hat die 71-Jährige Rentnerin, die mit 45 Jahren nach Dinkelsbühl gezogen war, niemals aufgegeben. Ihre Eltern kamen aus Koblenz, die GP selbst wurde in Marbach am Neckar geboren, doch noch als Kleinkind erfolgte der Umzug nach Ellenberg. Dort besuchte sie auch die Volksschule. Danach absolvierte die Informantin eine Ausbildung zur Hauswirtschaftsmeisterin, von 1961-1985 arbeitete sie in der Landwirtschaft. Sodann trat sie in den Ruhestand ein. Die diatopischen Besonderheiten des Dialekts und der Dialektalität von GP₈ werden später noch genauer zu thematisieren sein.

Die 51-jährige GP₁₂ wuchs in den Herkunftsorten ihrer Eltern, in Schönbronn (Lkr. Schwäbisch-Hall) und Gaxhardt (Gde. Stöttlen, Ostalbkreis), auf. Sie besuchte die Volksschule in Mönchsroth sowie die Berufsschule in Ansbach, wo sie sich zur Konditoreifachverkäuferin ausbilden ließ. Nach einem kurzen Intermezzo in der Stadt Dinkelsbühl lebt und arbeitet die GP seit ihrem 42. Lebensjahr, in dem sie nochmals einen Sohn zur Welt brachte, in Ellwangen. Die Gastronomin konnte sich zusammen mit ihrem aus Griechenland stammenden Mann mit einem Imbiss in Ellwangen selbstständig machen und arbeitet außerdem als Nebenerwerb noch an einer Autobahnraststätte an der A7. Sie bietet sich vor allem aus diesen beruflichen Gründen besonders für das vertikale Code-Switching an, wird uns aber im Laufe der

Arbeit ferner mit einem besonders ausgeprägten horizontalen Switching und einem einzigartigen Code-Mixing in ihrer Normallage begegnen.

4.2.3 Zusammenfassende Darstellung

Um die vorgestellten Gewährspersonen dieses Untersuchungsgebietes zu systematisieren, wird auf eine eigene Matrix zurückgegriffen, die nach den wichtigsten Determinanten zusammengestellt ist. Sowohl Anzahl als auch Aufgliederung der einzelnen Determinanten hat sich als für unsere Zwecke ausreichend dargestellt.

Tab. 2: Soziodialektologische Klassifikationsmatrix der Gewährspersonen.

Bereich A: Alter

| Alter zum Zeitpunkt der Erhebung | Bezeichnung |
|---|--------------------|
| 16 – 19 Jahre | A ₁ |
| 20 – 29 Jahre | A ₂ |
| 30 – 39 Jahre | A ₃ |
| 40 – 49 Jahre | A ₄ |
| 50 – 59 Jahre | A ₅ |
| 60 – 69 Jahre | A ₆ |
| Über 70 Jahre | A ₇ |

Bereich B: Bildungsstand

| Bildungsstand | Bezeichnung |
|-------------------------|--------------------|
| Bis Hauptschulabschluss | B ₁ |
| Mittlere Reife | B ₂ |
| Abitur | B ₃ |
| Hochschulabschluss | B ₄ |

Bereich C: Beruf

| Berufssparte zum Zeitpunkt der Erhebung | Bezeichnung |
|---|--------------------|
| Ehemals in der Landwirtschaft beschäftigt / im Ruhestand / Hausfrau | C ₁ |
| Industrie und Handwerk | C ₂ |
| Nichtakademische Dienstleistungen, Gastronomie | C ₃ |
| Akademische Dienstleistungen | C ₄ |

Bereich D: Herkunftsort vgl. Karte

Bereich E: Wohnort vgl. Karte

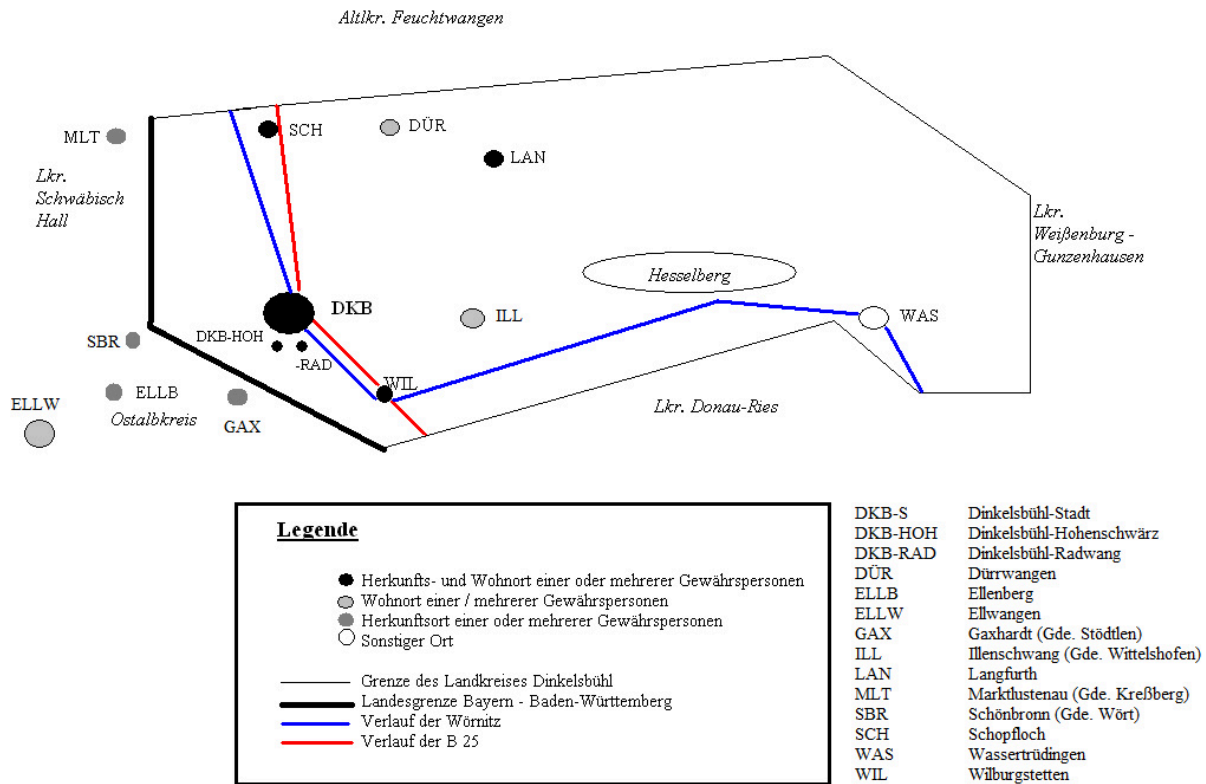
Bereich F: Geschlecht

| Geschlecht | Bezeichnung |
|-------------------|--------------------|
| Weiblich | W |
| Männlich | M |

In der folgenden Tabelle sind die Gewährspersonen nochmals aufgeführt und nach den dargestellten soziolinguistischen Parametern klassifiziert. Zur besseren Benutzerfreundlichkeit ist außerdem die Karte des UGes nochmals eingefügt.

Tab. 3a: Sprecherprofile der Gewährspersonen.

| | A Alter | B Bildungs- stand | C Beruf | D Herkunft | E Wohnort | ggf. Wechsel in den moment. Wohnort (E) mit ... Jahren | F Ge- schlecht | Kon- fession |
|------------------------|------------------------|--------------------------------|--|----------------------|---------------------|---|-----------------------------|-----------------|
| GP₁ | A ₃ : 34 | B ₂ | C ₃ : PTA | DKB-HOH | DKB-HOH | --- | W | RK |
| GP₂ | A ₃ : 35 | B ₁ | C ₂ : Steinmetz | LAN | LAN | --- | M | EV |
| GP₃ | A ₄ : 47 | B ₁ | C ₂ : Friseurin | DKB-RAD | DKB-RAD | --- | W | EV |
| GP₄ | A ₅ : 53 | B ₁ | C ₁ : Hausfrau | DKB-HOH | DKB-HOH | --- | W | RK |
| GP₅ | A ₂ : 24 | B ₃ | C ₂ : Speditions- kaufmann | DKB-HOH | DKB-HOH | --- | M | RK |
| GP₆ | A ₄ : 48 | B ₄ | C ₄ : Sozialpä- dagogin | SCH | SCH | --- | W | EV |
| GP₇ | A ₃ : 33 | B ₃ | C ₂ : Speditions- kaufmann | MLT | DÜR | 23 | M | EV |
| GP₈ | A ₆ : 71 | B ₁ | C ₁ : Rentnerin | ELLB | DKB-HOH | 45 | W | RK |
| GP₉ | A ₅ : 54 | B ₁ | C ₂ : Fabrik- arbeiterin | DKB-S | DKB-S / ILL | --- | W | EV |
| GP₁₀ | A ₃ : 37 | B ₂ | C ₃ : Optikerin | DKB-S | DKB-S | --- | W | EV |
| GP₁₁ | A ₇ : 86 | B ₁ | C ₁ : Rentnerin / Hauswirt- schafterin | WIL | WIL | --- | W | RK |
| GP₁₂ | A ₅ : 51 | B ₁ | C ₃ : Gastro- nomin | SBR / GAX | ELLW | 42 | W | EV |



Tab. 3b: Herkunftsorte der Eltern und Ehegatten der Gewährspersonen

| | Herkunftsort der Mutter | Herkunftsort des Vaters | Herkunftsort des Ehegatten |
|------------------|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| GP ₁ | Dinkelsbühl | Hilpoltstein, Lkr. Roth | Langfurth |
| GP ₂ | Ehingen am Hesselberg | Langfurth | Dinkelsbühl |
| GP ₃ | Dinkelsbühl-Radwang | Dinkelsbühl | Winnetten |
| GP ₄ | Fichtenau (Lkr. Schwäb. Hall, BW) | Dinkelsbühl-Hohenschwärz | Dinkelsbühl-Sinbronn |
| GP ₅ | Dinkelsbühl | Dinkelsbühl | --- |
| GP ₆ | Schopfloch | Schopfloch | Schopfloch |
| GP ₇ | Marktlustenau (Gde. Kreßberg, BW) | Marktlustenau | Dürrwangen |
| GP ₈ | Koblenz | Koblenz | --- |
| GP ₉ | Dinkelsbühl | Dürrwangen | Illenschwang |
| GP ₁₀ | Schönbronn (Gde. Wört, BW) | Dinkelsbühl | Dinkelsbühl |
| GP ₁₁ | Wilburgstetten | Wilburgstetten-Wittenbach | Wilburgstetten |
| GP ₁₂ | Schönbronn | Gaxhardt (Gde. Stödtlen, BW) | Thessaloniki (GR) |

4.3. Die Erhebungsformen

4.3.1 Allgemeines

Für die vorliegende Studie wurde auf zwei Erhebungsformen zurückgegriffen. Dabei erschien für unsere Zwecke das *Interview* und ein *Lemmakatalog* angemessen. Beides soll im Folgenden vorgestellt werden.

4.3.2 Das Interview

Als eine Kommunikationssituation der Erhebung wurde das *Interview* gewählt. Dieses bestand inhaltlich aus Fragen zur Sprecherbiographie, zum Sprachwissen, zu Einstellungen und Loyalitäten und dgl. Die Analyse von Selbst- und Fremdeinschätzung der Dialektsprecher hat innerhalb der deutschen dialektologischen Forschung nämlich schon immer eine bedeutende Rolle inne.¹⁵⁴ Aus diesem Grund wird auf beides auch in dieser Arbeit zurückgegriffen. Bei den Auswertungen hat sich gezeigt, dass objektive Daten und subjektive Wahrnehmungen der Sprecher zwar manchmal nicht zwangsläufig kongruieren müssen, aber in vielen Bereichen zeigen sich erstaunliche Übereinstimmungen. Neben der Erhebung der soziolinguistischen Parameter hat das Interview aber noch einen weiteren Vorteil: Es konnte durch die Auswahl vieler Fragen, die bewusst offen gestaltet sind, ein kolloquialer Konversationskontext geschaffen werden. Das Interview folgt also nur teils einer formalisierten Erhebung, es nähert sich stark dem freien Gespräch an, was dadurch unterstützt wird, dass der Explorator die jeweiligen Fragen nicht einfach abliest, sondern in freier Form, idealerweise auch im Dialekt,¹⁵⁵ stellt. Nachfolgend ist der Leitfaden für das Interview abgedruckt, von dem aber auf Grund des beschriebenen Charakters eines informellen Gesprächs immer wieder abgewichen werden konnte und musste:

¹⁵⁴ Vgl. LÖFFLER (2005), S. 141f.

¹⁵⁵ Damit unterscheidet sich das hier durchgeführte Interview von Interviews in anderen soziodialektologischen Untersuchungen, die bewusst eine hochsprachenahne Atmosphäre erzeugen sollten (so etwa SCHEUTZ (1985), S. 53). Interessant war hier auch die Beobachtung, dass sich durch einen spezifischen Registergebrauch des Explorators manchmal auch ein Code-Switching des Gesprächspartners erzielen lässt.

Gesprächsleitfaden zur Erhebung

A. Sprecherbiographie und Diastratik

1. Wie alt sind Sie?
2. Wo sind Sie geboren?
3. Wo sind Ihre Eltern geboren?
4. Wie lange leben Sie bereits hier?
5. Welcher Konfession gehören Sie an?
6. Welche Schule haben Sie besucht?
7. Welchen Beruf haben Sie gelernt?
8. Welchen Beruf üben Sie derzeit aus?

Vater: _____

Mutter: _____

B. Metasprachliches Wissen

9. Wie gut sprechen Sie – Ihrer Meinung nach – Dialekt? Geben Sie hierfür einen Wert von 0 (gar nicht) bis 5 (sehr gut) an!
10. Wie gut sprechen die meisten Leute aus Ihrem Umfeld Dialekt? Geben Sie hierfür einen Wert von 0 (gar nicht) bis 5 (sehr gut) an!
11. Wann / wie oft sprechen Sie Dialekt?
12. Können Sie Kennzeichen nennen, an denen Sie einen Sprecher erkennen, der „nach der Schrift“ redet?
13. Gibt es Ihrer Meinung nach eine „Sprache zwischen Dialekt und Hochdeutsch“? Wenn ja, wann und wo?
14. Gibt es Ihrer Meinung nach Wörter im Dialekt, die Sie nur schwer ins Hochdeutsche übersetzen können? Sehen Sie einen Vorteil darin, diese Wörter zu benutzen?

C. Diaphasischer Bereich

15. Haben Sie Kinder? Sprechen Sie Dialekt mit ihnen?
16. Sind Sie bereits pensioniert? Konnten Sie dadurch eine Zunahme Ihres Dialektgebrauchs beobachten?
17. Hat sich im Laufe Ihres Lebens etwas an Ihrem Dialektgebrauch verändert?
18. Hatten Sie Probleme dadurch, dass Sie Dialekt benutzen (z. B. in der Schule, im Beruf)?
19. Sind Sie von Seiten Ihrer Eltern mit einem Dialekt aufgewachsen?

D. Diasituativer und funktionaler Bereich

20. Fällt Ihnen der Gebrauch der Standardsprache leicht? Geben Sie hierfür einen Wert von 0 (gar nicht) bis 5 (sehr leicht) an!
21. Gibt es Situationen, in denen man Vorteile davon hat, Dialekt zu sprechen?
22. Gibt es Situationen, in denen man Nachteile davon hat, Dialekt zu sprechen?
23. Gibt es Situationen, in denen man Vorteile davon hat, Hochdeutsch zu sprechen?
24. Gibt es Situationen, in denen man Nachteile davon hat, Hochdeutsch zu sprechen?
25. Nennen Sie typische Gesprächspartner, mit denen Sie vorwiegend Hochdeutsch sprechen!
26. Nennen Sie typische Gesprächspartner, mit denen Sie vorwiegend Dialekt sprechen!
27. Passen Sie sich der Sprache Ihres Gesprächspartners an, wenn dieser Hochdeutsch spricht? Wenn ja, wie geschieht dies?
28. Passen Sie sich der Sprache Ihres Gesprächspartners an, wenn dieser einen anderen, aber Ihnen bekannten Dialekt (reines Fränkisch, reines Schwäbisch) spricht oder verändern Sie nichts?
29. Nennen Sie typische Situationen, in denen **Sie** vorwiegend Dialekt sprechen! Wie oft finden sich solche Situationen in Ihrem Alltag?
30. Nennen Sie typische Situationen, in denen Sie vorwiegend Hochdeutsch sprechen! Wie oft finden sich solche Situationen in Ihrem Alltag?

E. Identität und Einstellung zur Sprache

31. Finden Sie es wichtig, Dialekt zu beherrschen? Warum? Geben Sie dabei auch einen Wert zwischen 0 (nicht wichtig) und 5 (unumgänglich) an!
32. Finden Sie es wichtig, Hochdeutsch zu beherrschen? Warum? Geben Sie dabei auch einen Wert zwischen 0 (nicht wichtig) und 5 (unumgänglich) an!
33. Fühlt man sich hier als Schwabe/Württemberger/Franke/Bayer? Äußert sich dies z.B. in der Zugehörigkeit zu einem bestimmten Fußballverein?
34. Wie stehen Sie zu Ihrem Dialekt? Geben Sie dabei auch einen Wert zwischen 0 (sehr negativ) und 5 (sehr positiv) an!
35. Woraus resultiert solch eine Einstellung zum Dialekt?
36. Wie stehen Sie zum Klang der Schriftsprache? Was gefällt Ihnen daran (nicht)? Wer spricht für Sie „gutes Hochdeutsch“?

F. Ortsloyalität und Diatopik

37. Fühlen Sie sich mit Ihrem (Wohn-/Heimat)ort verbunden? Wie äußert sich das (Mitgliedschaft in Vereinen etc.)?
38. Könnten Sie sich einen Wegzug vorstellen?

39. Leben die meisten Ihrer Bekannten in der Nähe?
40. Wo arbeiten Sie?
41. In welche Stadt fahren Sie, um Besorgungen zu erledigen, Arztbesuche vorzunehmen oder einzukaufen?
42. Wo spricht man bereits „anders“ als in diesem Dorf? Können Sie typische Unterschiede, z. B. hinsichtlich der Aussprache bestimmter Wörter, nennen?
43. Was gefällt oder missfällt Ihnen an dem Dialekt in dem genannten Ort?

4.3.3 Der Lemmakatalog

Das Interview allein liefert noch keine überindividuell vergleichbaren phonetischen Datensätze. Um an verlässliche Daten von Mundartsprechern zu gelangen, hat sich innerhalb der Dialektforschung die Methode etabliert, nach bestimmten Kriterien ein Fragebuch zusammenzustellen, das als Grundlage der Erhebungen dient.¹⁵⁶ Da in dieser Arbeit der Schwerpunkt nicht auf dem mundartlichen Lexikon liegt, konnte auf ein Fragebuch verzichtet werden. Stattdessen wurden den Gewährspersonen Sätze vorgelegt, die sie, ähnlich zum MRhSA, nach einer Einlesezeit „übersetzen“ sollten. Bei der Erstellung der Lemmaliste diente das Mittelhochdeutsche – wie es für sämtliche gängigen Lautatlanten den Usus darstellt – als Bezugssystem. Hier konnte bisweilen auf die Beleglisten des Bayerischen Sprachatlasses sowie auch auf das Fragebuch zum Sprachatlas für Bayerisch-Schwaben zurückgegriffen werden.¹⁵⁷ Viele Lemmata habe ich jedoch selbst aufgenommen und durch solche ergänzt, die spezifisch neuhochdeutsche oder fremdphonematische Phänomene abprüfen sollten. Damit wird die übliche diachrone Betrachtung des dialektalen Lautsystems um synchrone Elemente erweitert. Zusätzlich dazu wurde darauf geachtet, nicht nur verschiedene phonotaktische Strukturen, sondern auch verschiedene Flexionsformen der Lemmata aufzunehmen. Naturgemäß finden sich Funktionswörter wie Artikel mehrfach. Damit liegen genau genommen nicht verschiedene Lemmata vor, sondern Textwörter, sogenannte *Tokens*. Da der anfängliche Wortbestand mit über 1200 Tokens zu groß erschien, wurde der vorläufige Katalog einer Revision unterzogen und schließlich auf 572 Wörter reduziert. Damit liegt die jeweils erhobene Datenmenge weit über der von den

¹⁵⁶ Der Methode folgen beispielsweise alle Teilprojekte des Bayerischen Sprachatlasses und SCHEUTZ (2007).

¹⁵⁷ An dieser Stelle gilt mein Dank Herrn Prof. KÖNIG für die Bereitstellung dieser Fragebücher.

Entwicklern des Messverfahrens geforderten Anzahl von 100 Wörtern bei Lemmalisten.¹⁵⁸ Diese große Zahl musste weniger aus messtechnischen Gründen gewählt werden, sondern deshalb, um so einerseits auch Code-Mixing zwischen Variantenbündeln in quantitativ repräsentativer Zahl analysieren zu können, weil viele mhd. Merkmale zu diesem Zweck mehrfach belegt sein mussten, und um andererseits auch Normalentwicklungen bei der systematischen Deskription der Ortsmundart aufzeigen zu können, nicht nur Einzellemmata. Die umfangreiche Wörterliste erschien daher sinnvoller als eine Reduzierung zu Gunsten einer größeren Zahl an Gewährspersonen, weil dies wohl nur noch mehr unterschiedliches Code-Mixing ergeben hätte, deren Analysen ähnliche Ergebnisse zeigen würden. Dies kann dadurch belegt werden, dass sich schon bei dieser geringen Fallzahl eine große Heterogenität gezeigt hat. Schon die qualitative und quantitative Abweichung bei einem Merkmal nämlich erschwert Systematisierungsversuche größerer Samples. Außerdem – die Wiederholung sei gestattet – sind einem Einzelexplorator bei der Suche nach adäquaten Gewährspersonen auch forschungspraktische Grenzen gesetzt, so dass es ohnehin schon schwierig war, zwölf Informanten zu finden, die auch zur Untersuchung bereit waren.

Alle Tokens wurden in einen Kontext gebracht, so dass sich letztlich 69 Sätze ergaben.¹⁵⁹ Dabei wurde punktuell eine dialektale mit einer standardsprachlichen Syntax gemischt. Gleiches gilt für die Semantik mancher Lemmata. Hier wurde, was zu erwarten war, entweder durch Bekanntes substituiert oder es wurde versucht, gewisse Lemmata hinsichtlich ihrer Phonetik – alles andere ist bei der Studie nachrangig – in das bestehende System einzugliedern. Diese Mischungen waren angeraten, weil bei dieser Art von Erhebungen realitätsnahe Kontexte angestrebt wurden, der Satzkatalog daher also weder zu dialektal noch zu standardsprachlich geprägt sein durfte.

Die Sätze wurden pro Exploration je zweimal herangezogen: Ein erstes Mal wurde damit von den Gewährspersonen die Artikulation im jeweiligen Basisdialekt (oder möglichst nahe an diesem) intendiert, beim zweiten Mal wurden die Dialektsprecher fiktiv in eine Situation versetzt, in der sie möglichst nahe am Standard zu sprechen

¹⁵⁸ So HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 2.

¹⁵⁹ Die Nummern 70 bis 73 zählen nicht zum Kernbestand der Lemmaabfrage, die dort abzufragenden Phänomene wurden nicht bei allen Explorationen erhoben.

gezwungen waren („*Stellen Sie sich vor, Sie stehen gerade vor einer Schulklasse...*“). Das SiN-Projekt hat den intendierten Standard auf dieselbe Art erhoben. Sicherlich bildet diese Methode den „Extremfall“, da die Erhebungen lediglich aus „dem Abarbeiten einer Wort- und Aufgabenliste“¹⁶⁰ nach Art der „Wenkersätze“ bestehen, doch bietet sie gleichwohl auch viele Vorteile, zumal die Übersetzung in den Basisdialekt zumindest hier fast allen Informanten keine größeren Schwierigkeiten bereitet hat. So sind die äußeren Rahmenbedingungen der Exploration immer gleich, wodurch die größtmögliche Durchführungsobjektivität erreicht wird. Dadurch dass die einzelnen Textwörter bei jeder Befragung doppelt abgeprüft werden, werden zum einen die Vergleichbarkeit der Ergebnisse, zum zweiten die Reliabilität des Messverfahrens und drittens die Validität der aus den Aufnahmen gezogenen Schlussfolgerungen verbessert. Zusätzlich zur Audioaufnahme können direkt vor Ort aus einem Aufnahmebuch¹⁶¹ Transkriptionen (oder zusätzliche Anmerkungen) durch den Aufnahmeleiter erfolgen, so dass sich der spontane perzeptive Eindruck im Nachhinein mit der Digitalaufnahme vergleichen lässt. Müssen solche spontanen Transkriptionen deswegen revidiert werden, so lässt sich vielleicht eine Systematik erkennen. Dadurch gewinnt auch der Explorator wertvolle Erkenntnisse, ist er doch möglicherweise geneigt, vermeintlich als empirisch belegte Tatsachen hyperkorrekt auf den Dialekt zu übertragen. Erst eine Computeranalyse kann in diesem Fall eventuell Abhilfe schaffen.

Nachfolgend findet sich der komplette Satzkatalog:

1. *Da liegen Viecher.*
2. *Siehst du den vereisten See? Der ist verschneit. Dieses Jahr liegt viel Schnee. Lauter Schneeflocken.*
3. *Blöde Arbeitstage!*
4. *Am Himmel siehst du die Sonne und Sterne glitzern.*
5. *Jeder Mensch hat Kopf, Hals und Brust.*
6. *Menschen haben Köpfe.*
7. *An der Tür vor der Hütte ist dem Mann sein Hund.*
8. *Sei endlich ruhig!*
9. *Vor der Brücke sind Hunde.*
10. *Ich gebe dir zwei rote Himbeeren. - Oder magst du nur eine Himbeere? - Nein, ich möchte lieber vier.*
11. *Das Wasser ist heiß.*
12. *Hast du Steine?*
13. *Manche Bäume sind klein.*
14. *Auf dem Baum sitzt ein Vogel, ich glaube, ein Rabe.*
15. *Da sitzen sieben Vögel mit schmalen Schnäbeln.*
16. *Ein recht steiler Weg geht auf den Berg.*
17. *Der heißt Karl. Wie heißt denn du?*

¹⁶⁰ DRAXLER (2008), S. 155.

¹⁶¹ Zur genaueren Darstellung vgl. DRAXLER (2008), S. 163f.

18. *Das Wetter schaut nach Regen aus. Dann wird es kühl.*
19. *Im November kannst du fast jeden Tag Nebel sehen.*
20. *Gib mir schnell meine Münzen zurück! - Ich habe dein Geld gar nicht. - Ich will aber Holz kaufen. - Geh zur Bank!*
21. *Auch ein großer Herr muss sterben.*
22. *Ein Knopf muss ins Knopfloch. Knöpfe müssen in Knopflöcher.*
23. *Ich will heute Abend Lachs mit Knoblauch, Zwiebeln und Senf*
24. *Ist deine Frau gerade abgehaut auf die Jagd?*
25. *Hast du auch mal auf einer Bank geschlafen?*
26. *Du musst bitte in unser Haus kommen! - Ihr habt doch mehr Häuser? - Aber nur ein schönes mit Saal.*
27. *Euch soll der Teufel holen!*
28. *Kennt ihr unser neues Auto in der Garage? - Ist das ein grünes oder blaues? Oder hat es eine gelbe Farbe?*
29. *Mein Weib schlägt drei Nägel in die Wand und braucht für einen Nagel nicht einen Schlag, sondern fünf Schläge. Ich meine, die sollte Schrauben nehmen.*
30. *Ich täte spät keinen fetten Käse mehr essen. Da müsste ich speien.*
31. *Der weiß nicht, ob er Apfelmus oder Saft machen kann, weil er Stecken¹⁶² in die Erde steckt.*
32. *Der spielt gut Harfe. Dafür lernt man täglich und Nächte lang.*
33. *Die Gäste besprechen bestimmt etwas Wichtiges.*
34. *Vater und Mutter sind schon tot.*
35. *Die Katze hat böse Zähne und kann nicht mehr gescheit beißen.*
36. *In die Stadt führt eine enge Straße, die Torbögen sind nicht breit.*
37. *Der Wirt macht wirklich einen Hasen und eine Suppe.*
38. *Meine Schwester darf ja Samen säen.*
39. *Zum Vesper gibt es einen Fisch, vielleicht auch zwei Fische und Milch.*
40. *Die Zehen am Fuß sind blau.*
41. *Die Bäuerin hat ein kaputtes Bein und Knie.*
42. *Euer Sack liegt quer.*
43. *Morgen verreisen wir.*
44. *In letzter Zeit schellt öfters das Telefon.*
45. *Tust du mit der Seife Wäsche waschen. Oder bleichen?*
46. *Du musst bald einkaufen: Hefe, Brot, Fleisch, Erbsen, eine halbe Blutwurst, Haselnüsse und Weizenmehl.*
47. *Ihr Bruder säuft eine Maß Bier. Beim Saufen hat er eine Freude, das hat er nötig!*
48. *Du sagst, das Kind lügt.*
49. *Er sagt, im Stroh sind Mäuse.*
50. *Im Auge sind Tränen.*
51. *Ihr könnt die Kuh hören.*
52. *Ich träume schlecht.*
53. *Hast du die Löwen und Bären gesehen? Da war ein starker Bär!*
54. *Schau auf die Uhr, ich bin müde.*
55. *Könnt ihr die Latten auf das Dach heben? Der Beton und die Metallsäge stehen an der Leiter.*
56. *Kirchweih im Advent.*
57. *Ein Feuer hat gebrannt.*
58. *Nirgends gibt es noch Ähren.*
59. *Dich wird eine Wespe stechen.*
60. *Kaffeetrinken.*
61. *Nach dem Leben wartet der Tod.*
62. *Daheim ist es chaotisch, überall Bücher, Kisten und Boxen.*
63. *Du darfst dir die Haare flechten. Nimm diesen Kamm!*
64. *Da fühle ich mich geehrt.*
65. *Der Beamte mit seiner Wampe.*
66. *Er liest das Buch.*
67. *Pass mit den Nadeln auf!*
68. *Meine Patin läuft weg.*
69. *Ich habe höchstens den Herz-König.*

¹⁶² Mdal. für „Pfosten“.

70. *Dardanellen und Bosporus.*
71. *Vital.*
72. *Mein Cousin will Paella, Gnocchi, Orangen und Joghurt.*
73. *The red house with yellow windows in London.*

4.4 Phonetische Analysen mittels PRAAT

Noch immer erscheint die Erkennung und differenzierte Beschreibung von Einzellauten mittels computerlinguistischer Verfahren als eines der wichtigsten Desiderate der Dialektphonetik.¹⁶³ Ob es jedoch jemals zu vollautomatisierten Transkriptionen kommen wird oder überhaupt kommen kann, bleibt fraglich, ist Lautwahrnehmung doch immer auch ein perzeptorischer Akt, für dessen Vollbringung „Information aus dem linguistischen Erfahrungsbereich herangezogen wird.“¹⁶⁴ Die phonetische Distanzmessung dialektaler Realisationen im Vergleich zu einem standardsprachlichen Maßstab macht es aber unumgänglich, sich bei der Ermittlung der Messwerte nicht nur auf das Gehör des Explorators zu verlassen. Mag dieses in monodialektalen Gebieten ausreichend für die Erkennung von Lautsegmenten sein, ist technische Hilfe bei der Vielzahl an intermediären Lautungen in unserem tridialektalen Raum notwendig.

Auch wenn die automatische Erkennung von lautlichen Segmenten noch weit entfernt liegt,¹⁶⁵ so liegt dennoch mit PRAAT¹⁶⁶ ein – in der deutschen Dialektologie noch zu selten beachtetes – Computerprogramm vor, mit dem phonetische Analysen am heimischen Rechner durchgeführt werden können. Dadurch sind fragwürdige Lautsegmente, bei deren Analyse der reine Ohrenphonetiker auf seine Kompetenzgrenzen stößt, mittels der computerlinguistischen Hilfsmittel auf objektiverer Basis auswertbar, so dass sich insgesamt die Transkriptionsfehler minimieren lassen. Das Programm selbst wurde von BOERSMA und WEENINK entwickelt und ist „[f]ür die Bearbeitung signalphonetischer Fragen (...) ‚wärmstens‘ zu empfehlen.“¹⁶⁷ Die wichtigsten Funktionen des Programms sollen hier kurz dargestellt werden:

¹⁶³ Vgl. BÁTORI ET AL. (1989), S. 553.

¹⁶⁴ ALMEIDA / BRAUN (1982), S. 612.

¹⁶⁵ Vgl. BÁTORI ET AL. (1989), S. 553.

¹⁶⁶ Als Freeware abzurufen unter <http://www.praat.org>

¹⁶⁷ POMPINO-MARSCHALL (2003), S. 133. Dort findet sich auch eine gut verständliche Einführung in das Programm (ebd., S. 133-139).

- Die Darstellung eines Oszillogramms als graphischer Ausdruck der Veränderung des Schalldrucks über eine bestimmte Zeit.
- Die Darstellung von Sonagrammen als Signalspektren, d.h. den Zusammensetzungen eines akustischen Signals aus einzelnen Frequenzen.
- Weitere Analyseparameter:
 - o Formanten und Formantverläufe. Formanten sind „Frequenzbänder[n], die verstärkte Energie aufweisen.“¹⁶⁸ Jeder Vokal weist spezifische Formantfrequenzen auf, deren dialektale Abweichung durch einen Vergleich mit der experimentellen Errechnung der Mittelwerte für den Standard¹⁶⁹ bestimmt werden kann.
 - o Grundfrequenz (*pitch*): Die Darstellung, ob die Stimmbänder schwingen oder nicht. Dies ist entscheidend für die Bestimmung von Phonationsoppositionen.
 - o Intensität: Die Darstellung, mit welchem intraoralen Druck ein Laut artikuliert wird. Dies kann Aufschluss über die fortis-lenis-Opposition geben.
 - o Periodizität: Bei stimmhaften Signalteilen der „zeitliche[r] Abstand zwischen quasi gleichen Signalabschnitten (...)“.¹⁷⁰
- Die Annotation phonetischer Symbole an das Soundfenster. Damit liegt ein wertvolles Transkriptionswerkzeug vor, das das manuelle Transkribieren an Ort und Stelle ermöglicht.

Mit diesen Funktionen war es in „ohrenphonetischen Grenzfällen“ leichter möglich, Laute exakt zu klassifizieren. Dies war wegen der spezifischen Berechnungsmethoden des hier angewandten Messverfahrens notwendig, das im Folgenden vorgestellt werden soll.

4.5 Das angewandte Dialektalitätsmessverfahren

4.5.1 Phonetische Messungen nach HERRGEN / LAMELI ET AL.

Sowohl die durch Abfrage von Lemmalisten als auch die durch freie Gespräche im Rahmen eines Interviews erhobenen Sprachaufnahmen können unter dem Gesichtspunkt untersucht werden, wie divergent die Lautung bei jedem einzelnen phonetischen Segment im Vergleich zur Norm ausfällt. Grundlage der Qualifizierung der Unterschiede von Dialekt- und Standardexploration, das heißt Unterschiede hinsichtlich der phonetischen Qualität von Lauten zunächst ohne Berücksichtigung ihrer absoluten oder relativen Häufigkeit, bildet das von HERRGEN / LAMELI ET AL. für den Mittelrheinischen Sprachatlas entwickelte und erprobte Verfahren zur phonetischen Distanzmessung. Ziel dieses Verfahrens ist eine Quantifizierung der „von der Standardsprache (gemäßigte Hochlautung) abweichenden segmentellen

¹⁶⁸ Ebd., S. 108.

¹⁶⁹ Vgl. die Abbildungen nach RAUSCH (1972) in POMPINO-MARSCHALL (2003), S. 126, sowie LADEFAGED (2001), S. 43ff.

¹⁷⁰ POMPINO-MARSCHALL (2003), S. 127.

phonetischen Merkmale des Korpus.“¹⁷¹ Dabei ist zu beachten, dass der Terminus *Quantifizierung* hier nicht die Häufigkeit des Auftretens bestimmter phonetischer Merkmale meint, sondern eine numerische Größe, die die phonetische Distanz im Vergleich zur Standardlautung umfasst; untersucht werden nur Unterschiede in der *Beschaffenheit* der Varianten.

4.5.2 Matrizierung der Konsonanten

Für den *Konsonantismus* gelten bei der Bestimmung der Distanzgröße folgende Grundsätze:¹⁷²

Grundlage bildet die Konsonantentabelle des IPA mit den Dimensionen *Artikulationsort*, *Artikulationsart* und *Phonation* (Sonorität). Letztere wird als primäres Merkmal des Standarddeutschen aufgefasst; auf eine *zusätzliche* Differenzierung *fortis* vs. *lenis* wird verzichtet.

Treten Unterschiede zwischen der Standardlautung und dem Explorationsergebnis auf, wird pro abweichendem Merkmal jeweils ein Punkt vergeben, tendenzielle Unterschiede werden mit je einem halben Punkt markiert. Tendenzielle Desonorisierungen werden nur intervokalisches berechnet. Der Maximalwert pro Konsonant beträgt zwei Punkte, wobei dieser Wert auch für Elisionen und Epenthesen gilt; fällt jedoch in einer Affrikate ein Bestandteil der homorganen Verbindung aus, wird dies nur mit einem Punkt berechnet.

¹⁷¹ LAMELI (2004), S. 65, nach HERRGEN / SCHMITT (1989), S. 309.

¹⁷² Nach HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 4ff.

Tab. 4: Beispiele für Berechnungen phonetischer Distanz nach HERRGEN / LAMELI ET AL. im Bereich des Konsonantismus.

| Mdal. Form | Std. Form | Synchrone Differenz | Berechnungswert |
|------------|-----------|--|-----------------|
| [saft] | [zaft] | Totale Desonorisierung | 1 |
| [maɔ̯ə] | [matə] | Konsonantenlenisierung mit Beibehalt der Stimmlosigkeit ¹⁷³ | 0,5 |
| [ɔ̯ax] | [dax] | Tendenzielle Desonorisierung im Wortanlaut | 0 |
| [mɔ̯js] | [mɔ̯jzə] | Auslautverhärtung als Produkt der Schwa-Elision | 0 |
| [brʉ:ʀə] | [brʉ:de] | Tendenzieller Rhotazismus: Differenz von Artikulationsart (Plosiv > Tap) | 1 |
| [brʉ:ʀə] | [brʉ:de] | Rhotazismus: Differenz von Artikulationsart und -ort | 2 |
| [brʉ:lə] | [brʉ:de] | Lambdazismus: Differenz von Artikulationsart (plosiv > lateral) | 1 |
| [gɛlbə] | [gɛlbə] | /l/-Dentalisierung | 0,5 |
| [gɛlβə] | [gɛlbə] | /b/-Spirantisierung | 1 |
| [gɛjbə] | [gɛlbə] | /l/-Vokalisierung | 2 |
| [pflɛçtŋ] | [flɛçtŋ] | Konsonantenepenthese / -prothese / -epithese | 2 |
| [i] | [ɪç] | Konsonantenelision | 2 |
| [brʉ:de] | [brʉ:de] | Apikales [r] statt uvularem [ʀ] ¹⁷⁴ | 1 |
| [æbait] | [ar̥bait] | /r/-Vokalisierung | 0 |
| [a:bait] | [ar̥bait] | /r/-Abfall als Produkt der Vokalisierung mit Ersatzdehnung | 0 |
| [abait] | [ar̥bait] | /r/-Abfall als Vokalisierungsprodukt ohne Ersatzdehnung | 1 |
| [ə:bait] | [ar̥bait] | /r/-Abfall mit Rhotazismus des vorangehenden Vokals | 1 |
| [vas(ə)r] | [vasə] | Vollartikulation von vokalisiertem /r/ ¹⁷⁵ | 1 |

Das Vorgehen, die Fortis-Lenis-Opposition nicht stets als weitere, gleichberechtigte Kategorie neben der Phonation zu berücksichtigen, kann mitunter, wie später gesehen werden kann, im Bereich der Ostfränkischen Konsonantenlenisierung zu Problemen führen, da Lenisaussprache nicht zwangsläufig mit Phonation zusammenfallen muss. Zudem sind Leniskonsonanten, anders als im Std., auch im Auslaut sehr häufig. Es gelten für die Dialektalitätsmessung daher besondere Richtlinien, deren Zustandekommen bei der Betrachtung des phonologischen Systems später noch zu begründen ist:

¹⁷³ In HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 5, findet sich hier die Bezeichnung „Opposition fortis-lenis“. Meines Erachtens sollte der Begriff der Opposition hier allerdings vermieden werden, weil er eine phonologische, keine phonetische Kategorie darstellt, die Berechnungsbeispiele allesamt aber der Ebene der Phonetik zuzuordnen sind.

¹⁷⁴ Zur Klassifizierung des apikalen Vibranten als nicht hochsprachekonform vgl. auch MEINHOLD / STOCK (1982), S. 131.

¹⁷⁵ Die ansonsten recht ausführlichen Bemerkungen von KEHREIN zur Dialektalitätsmessung von /r/ in ders. (2009), S. 33-37, mussten durch diesen und den vorherigen Fall der spezifischen Artikulation von /r/ ergänzt werden. Die im schwäbisch-alemannischen Bereich auftretende konsonantische Aussprache von /r/ bei std. Vokalisierung, etwa in der Phonemfolge /ər/ (vgl. SMF 4, S. 60-99), sollte nicht mehr als normgemäß betrachtet werden, sondern als typisch dialektal; zur Normierung der /r/-Artikulation vgl. DAW, S. 40-41.

- Für an- und inlautende std. Fortisplosive gilt selten (bei [k] niemals) mdal. Stimmhaftigkeit in Korrelation mit Lenisierung. Tritt beides ein, wird dies mit 1 Punkt gewichtet.
- Für std. Fortisplosive im Auslaut gilt mdal. Lenisierung, aber in der Regel ohne Stimmhaftigkeit, was mit ½ Punkt bewertet wird.
- Entspricht einem std. stimmhaften Lenisplosiv im An- **oder Inlaut** ein mdal. Lenisplosiv, so wird dieser unabhängig von der Lautumgebung mit 0 Punkten bewertet, selbst wenn die Stimmhaftigkeit fehlt. Vor allem in diesen Positionen räume ich dem Fortis-Lenis-Kontrast bei den Plosiven eine größere Bedeutung als der Stimmhaftigkeit ein. Mit diesem Vorgehen wird also vermieden, dass sich letztere zu sehr auf den Dialektalitätswert auswirkt.

4.5.3 Matrizierung der Vokale

Grundlage für die Differenzmessung im Bereich der *Vokale* bildet ein vereinfachtes Vokaltrapez.¹⁷⁶ Ergeben sich in der dialektalen Realisation Veränderungen der Vokalqualität, so wird pro voller Veränderung der Vokalklasse (*vorne* vs. *hinten* im Vokaltrapez) oder -stufe (*oben* vs. *mittig* vs. *unten*) eine Differenz zum Standardvokal von jeweils einem Punkt berechnet, pro halber Klasse oder Stufe jeweils 0,5 Punkte. Bei Diphthongen verfährt man ebenso, wobei sowohl Nukleus als auch Glide als eigenständige Monophthonge gewertet werden. Für größere Abstände der mundartlichen Lautung vom standardsprachlichen Pendant werden unter Berücksichtigung des Trapezes Punkte bis zu einem Maximalwert von 1,5 vergeben. Tendenzielle Rundungsdifferenz ergibt 0,5 Punkte, volle Rundungsdifferenz wird mit einem Punkt gewertet. Nasalität gilt als binäre Kategorie und wird dementsprechend mit einem Punkt versehen. Bei den Vokalen wird insgesamt ein Maximalwert von drei Punkten angesetzt, der auch für Elisionen, Epenthesen und Epithesen gilt. Dabei wird die Ersetzung von Vollvokalen durch die beiden Reduktionsvokale [ə] und [ɐ] jedoch lediglich mit einem Punkt gewichtet.

Für die **a**-Laute gelten Sonderbedingungen: So werden tendenzielle Unterschiede in der Artikulation (eher velare oder eher palatale Bildung) nicht berücksichtigt, da nach KOHLER zwischen /a/ und /a:/ nur ein quantitativer, kein qualitativer Unterschied

¹⁷⁶ Die folgenden Angaben beziehen sich auf HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 2ff.

bestehe.¹⁷⁷ Auch sei nach HERRGEN / LAMELI ET AL. der Rundungsstatus nicht abschließend geklärt.¹⁷⁸

Im Zuge einer möglichst konsequenten Einhaltung des Messverfahrens und auf Grund der strittigen Qualität der Segmente wird daher auf eine potenzielle Unterscheidung [ä] / [a] / [ɑ:], die phonetisch nur geringfügig ausfiele, verzichtet. Dies gilt jedoch nicht für Prozesse, die deutlich wahrnehmbar die Qualität des Vokals um eine Stufe erhöhen und/oder sich in Richtung eines anderen Kardinalvokals bewegen; dies wird immer mit einem vollen Punkt bewertet. Für eine deutlich wahrnehmbare Rundung [ɔ], wie sie im Oberdeutschen einen gängigen Prozess im Zuge der Verdampfung von mhd. **a** darstellt,¹⁷⁹ wird auf Grund des strittigen Rundungsstatus in der Arbeit so verfahren, dass lediglich der Wert für tendenzielle Rundungsdifferenz angesetzt wird.

Tab. 5: Beispiele für Berechnungen phonetischer Distanz nach HERRGEN / LAMELI ET AL. im Bereich des Vokalismus.

| Mdal. Form | Std. Form | Synchrone Bezeichnung der Differenz | Berechnungswert |
|------------|-----------|---|-----------------|
| [tr̥aymə] | [tr̥oymə] | Senkung um eine Stufe | 1 |
| [tr̥aym] | [tr̥oymə] | Vokalelision in der 1. Pers. Sg. Ind. Präs. Akt. ¹⁸⁰ | 0 |
| [tram] | [tr̥oymə] | Monophthongierung | 3 |
| [g̥uət] | [gu:t] | Diphthongierung | 3 |
| [br̥ukə] | [br̥ykə] | Eine Klasse nach hinten | 1 |
| [br̥ikə] | [br̥ykə] | Volle Rundungsdifferenz | 1 |
| [br̥ɣkə] | [br̥ykə] | Tendenzielle Rundungsdifferenz | 0,5 |
| [br̥ɣk] | [br̥ykə] | Elision von [ə] | 1 |
| [e:stə] | [eɣstə] | Elision von [ɐ] | 1 |
| [dəs] | [das] | Substitution von Vollvokalen durch Reduktionsvokale | 1 |
| [dɔ:] | [da:] | Hebung um eine Stufe (keine Wertung von Klassen bei den a -Lauten) | 1 |
| [g̥i:pt] | [gi:pt] | 0,5 Stufen nach oben / vorne | 0,5 |
| [dɔ:] | [da:] | Verschiebung um 2,5 Klassen / Stufen | 1,5 |
| [m̥än] | [man] | Nasalität | 1 |
| [f̥yɲf] | [f̥yɲf] | Vokalepenthese und Vollvokalelisionen | 3 |

¹⁷⁷ Vgl. hierzu auch KOHLER (1977), S. 175.

¹⁷⁸ Vgl. HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 3.

¹⁷⁹ Vgl. KBSA, S. 23.

¹⁸⁰ Vgl. EISENBERG (1989), S. 111.

4.5.4 Suprasegmentalia

Nur die Kategorien *Akzent* und *Länge* fließen potenziell in die Wertung ein, wobei halbe Längen ([ː]) unberücksichtigt bleiben:¹⁸¹

Tab. 6: Beispiele für Berechnungen phonetischer Distanz nach HERRGEN / LAMELI ET AL. im Bereich der Suprasegmentalia.

| Mdal. Form | Std. Form | Bezeichnung der Differenz | Berechnungswert |
|------------|-----------------|---------------------------|-----------------|
| [sa:k] | [zak] <Sack> | Längendifferenz | 1 |
| [ˈkafe:] | [kaˈfe:] <Café> | Akzentverlagerung | 1 |

Bezüglich der Wertung der Längendifferenz müssen einige Anmerkungen gemacht werden, die z.T. das Verfahren präzisieren und etwaige Modifikationen erklären. So wurde ein voller Punkt auf einen quantitativen Unterschied bei den **a**-Phonemen vergeben, weil der qualitative Status, eine potenziell „hellere“ gegenüber einer „dunkleren“ Klangqualität je nach Länge des Vokals, phonetisch ungeklärt bleibt und somit allein die Länge distinktiv wirkt.¹⁸² Bei den **e**-Phonemen wurde ebenfalls ein voller Punkt verteilt, wenn [ɛ] statt [e:] realisiert wurde, weil auch hier lediglich die Quantität zu phonologisch relevanten Oppositionen führt.¹⁸³ In allen anderen Fällen korreliert Länge automatisch mit Gespanntheit, auch wenn diese Korrelation nicht für alle Vokale gleichermaßen unumstritten ist.¹⁸⁴ Wird der Vokalqualität hier in strittigen Fällen der Vorzug eingeräumt, so geschieht dies, weil sich ein Vorteil für das Messverfahren ergibt: Es wird vermieden, gängige Vokalkürzungen beispielsweise in häufigen Wortformen oder im Presto allzu stark bei der Berechnung berücksichtigen zu müssen, da grundsätzlich bei den hohen Vokalen die Berechnungswerte für die Klassendifferenzen (also die Werte für den Qualitätsunterschied) mit 0,5 Punkten geringer ausfallen als für die Längenoppositionen (1 Punkt). Mit diesem Vorgehen soll also keine Aussage darüber getroffen werden, ob der Vokalqualität eine größere phonologische Bedeutung bei der Merkmalsdistinktion eingeräumt wird als den

¹⁸¹ Vgl. HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 6. Wenn auch nicht dargestellt, ist sicher auch keine zusätzliche Bewertung für Hyperlängen [ːː] anzusetzen. Da das Verfahren eine phonetische Methode ist, ist die Nichtwertung halber Längen berechtigt. Phonologisch betrachtet bleibt die binäre Kategorisierung problematisch, weil dem Quantitätsunterschied bei den Vokalen eine phonemische Bedeutung zugesprochen werden kann.

¹⁸² Vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 89.

¹⁸³ Vgl. ebd., S. 89, sowie zur mundartlichen Beeinflussung der **e**-Phoneme ebd., S. 113f. Zum phonologischen Status und etwaigen Systemzwängen, die sich auf die Aussprache niederschlagen, vgl. außerdem ebd., S. 95.

Ein voller Punkt ist auch für die Opposition [ɛ:] - [e:] wie in *Bären* vs. *Beeren* anzusetzen.

¹⁸⁴ So etwa für die hohen gerundeten Palatalvokale (vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 88f.).

Quantitätsunterschieden, denen dieser Status vielleicht argumentativ nachvollziehbarer gebührt.

4.5.5 Unberücksichtigte Prozesse

Prozesse, die auch in der Standardsprache auftreten, gehen nicht in die Dialektalitätsmessung ein, wobei jedoch im Einzelfall zu prüfen ist, ob ein bestimmter Prozess auch dialektal bedingt sein kann und daher von messtechnischer Relevanz ist. HERRGEN / LAMELI ET AL. listen folgende Prozesse auf, die zumindest in unakzentuierten Silben ihres Erachtens nicht gewertet werden sollten:¹⁸⁵

- Ausfall von [ə] nach akzentuiertem Vokal vor Nasal oder Liquid wie in [ʔe:bŋ] (*eben*).
- Regressive Assimilationen des Artikulationsortes: [ʔamfaŋ] (*Anfang*).¹⁸⁶
- Progressive Assimilationen des Artikulationsortes: [ʔe:bŋ] (*eben*).¹⁸⁷
- Regressive Assimilationen der Artikulationsart: [zɪŋna:l] (*Signal*). Die Artikulationsart ändert sich von plosiv zu nasal.
- Progressive Assimilationen der Artikulationsart: [ʔʊmənənən] (*umbenennen*).
- Ausfall von /t/ in mittlerer Stellung eines dreifachen Konsonantenclusters: [mājns] (*Mainz*).¹⁸⁸
- Verschlussvermeidung: [ha:βə] (*habe*).¹⁸⁹
- Progressive Stimmlosigkeitsassimilation: [ʔra:tsam] (*ratsam*).¹⁹⁰
- Reduktion „finaler Geminaten.“ Als Beispiel wird [ʔe:m:] (*eben*) angeführt.
Anm. d. Verf.: Diese Reduktion ist als letztes Glied in einer Assimilationskette zu verstehen:
 1. Schritt: Schwa-Elision in unbetonter Silbe: * [ʔe:bŋ].
 2. Schritt: Progressive Nasalassimilation: * [ʔe:bŋ].
 3. Schritt: Tilgung des Plosivs des gleichen Artikulationsortes mit etwaiger folgender Ersatzdehnung. Die Bezeichnung „finale Geminata“ ist dabei aber unsauber gewählt.
- Intervokalische Sonorisierung stimmloser Frikative und Plosive: [das muz ɪç 'maxŋ] (*das muss ich machen*).
- Reduktionen häufig gebrauchter Pronomina, Artikel, Präpositionen, Konjunktionen, Adverbien sowie bestimmter Hilfs- und Modalverben und dort stattfindende Aufgabe von Vokallängenoppositionen.¹⁹¹

¹⁸⁵ Ebd., S. 6-7. Zu phonostilistischen Problemen der Realisation vgl. auch MEINHOLD / STOCK (1982), S. 95-98 (Vokalismus) sowie 140-145 (Konsonantismus).

¹⁸⁶ Im Gegensatz zu HERRGEN / LAMELI ET AL. setze ich hier allerdings statt eines bilabialen Nasals einen labiodentalen Nasal an.

¹⁸⁷ Dies stellt eine nächste Realisation der zugrundeliegenden phonetischen Struktur nach dem Schwa-Ausfall dar. Die Schwa-Elision und die regressive Nasalassimilation stehen damit in einer sogenannten *Feeding*-Beziehung zueinander, bei der die Anwendung einer ersten phonologischen Regel auf die zugrundeliegende Repräsentation die Anwendung einer zweiten Regel erst möglich macht („füttert“); vgl. hierzu auch HALL (2000), S. 142.

¹⁸⁸ Zum gegenläufigen (und m. E. nicht zu wertenden) Prozess der Epenthese innerhalb bestimmter Segmente vgl. RAMERS (2001), S. 66.

¹⁸⁹ Der Empfehlung, eine Spirantisierung dann nicht zu werten, wurde hier nicht gefolgt, weil sie als Dialektmerkmal zu gelten hat.

¹⁹⁰ Vgl. dazu auch RUES ET AL. (2007), S. 35f. Die Auswirkung auf das fragliche Segment betrifft die Phonation, nicht jedoch die Fortis-Lenis-Differenz: Ein [z] wird etwa durch einen vorangehenden Plosiv zwar entstimmt, nicht jedoch automatisch zum Fortiskonsonanten. Daher muss bei der Dialektalitätsmessung zumindest die Fortis-Lenis-Opposition weiterhin berücksichtigt werden.

¹⁹¹ Vgl. hierzu Tab. 7.

Wird ein bestimmtes Wort lautlich verändert und handelt es sich bei der Artikulation um eine in KOHLER (1977)¹⁹² oder in MEINHOLD / STOCK (1982)¹⁹³ belegte schwache Form, wird ebenso kein Punkt vergeben. Für unser Korpus wichtige lemmaspezifische Veränderungen sind danach:

Tab. 7: Liste schwacher Formen nach KOHLER, die bei der Berechnung unberücksichtigt bleiben.

| Lemma | Schwache Formen | Lemma | Schwache Formen |
|---------------------------|--|--------------|------------------------------|
| <i>ich</i> | [ç] | <i>will</i> | [vɪ] |
| <i>mir, dir, ihr, wir</i> | [-iɐ̯] > [-ɪɐ̯] > [-ɐ̯] | <i>über</i> | [ʏβɐ̯] > [ʏβɐ̯] |
| <i>du</i> | [dʊ] > [də] | <i>zu</i> | [tsʊ] > [tsə] |
| <i>er</i> | [ɛɐ̯] > [ɛɐ̯] > [ɐ̯] | <i>vor</i> | [foɐ̯] > [foɐ̯] > [fɐ̯] |
| <i>sie</i> | [zi] > [zə] | <i>für</i> | [fyɐ̯] > [fyɐ̯] > [fɐ̯] |
| <i>es</i> | [(ə)s] | <i>nach</i> | [nax] |
| <i>der</i> | [dɛɐ̯] > [dɛɐ̯] > [dɐ̯] | <i>in</i> | [ən] > [n], [m], [ŋ] |
| <i>dem</i> | [dem] > [dɛm] > [dəm] > [dm] > [m] | <i>und</i> | [ʊn] > [ən] > [n], [m], [ŋ] |
| <i>den</i> | [den] > [dɛn] > [dɛn] > [dn] > [n], [m], [ŋ] | <i>aber</i> | [aβɐ̯] |
| <i>die</i> | [di] > [di] > [də] | <i>oder</i> | [odɐ̯] > [odɐ̯] > [ədɐ̯] |
| <i>das</i> | [s] ¹⁹⁴ | <i>wie</i> | [vi] > [vi] |
| <i>ein(en)</i> | [ən] > [n], [m], [ŋ] | <i>da</i> | [da] |
| <i>einer</i> | [nɐ̯] | <i>nicht</i> | [niç] |
| <i>eine</i> | [nə] | <i>jetzt</i> | [jɛts] > [jɛts] |
| <i>ist</i> | [ɪs] > [s] | <i>denn</i> | [dɛn] > [dn] > [n] |
| <i>sind</i> | [zm] | <i>schon</i> | [ʃon] > [ʃɔn] > [ʃən] > [ʃn] |
| <i>habe</i> | [haβɐ̯] | <i>nur</i> | [nuɐ̯] > [nuɐ̯] |
| <i>haben</i> | [ham] | <i>mal</i> | [ma] |
| <i>soll</i> | [sɔ] | | |

Diese Liste schwacher Formen erscheint sicherlich angreifbar, da sie nicht für die gesamte deutsche Dialektlandschaft gültig ist. So handelt es sich hier größtenteils um usuelle Tilgungs- und Assimilationsprozesse des nord- und westdeutschen Sprachraums, die in das Standardregister Eingang gefunden haben. Es gilt beispielsweise einerseits nur die Assimilationsreihe [nəm] > [m] bei *einem* als standardgemäß „zulässig“, wohingegen ein dialektales [zm] für <*sind*> zwar auch

¹⁹² A.a.O., S. 223ff.

¹⁹³ A.a.O., S. 96ff. Dort werden neben der Lentostufe mit der Vollrealisation bestimmter Wortformen zweierlei *Formstufen* in Prestoverläufen unterschieden, die durch Vokalveränderungen vorwiegend quantitativer Art (Formstufe I) sowie vorwiegend qualitativer Natur (Formstufe II) voneinander unterschieden sind.

¹⁹⁴ Die mdal. Formen [dɛs] und [ts] für <*das*> - gewählt je nach deiktischem Grad - gelten meines Erachtens aber als so prominent dialektal, dass sie mindestens mit der qualitativen Vokalveränderung bzw. dem Schwa-Ausfall (1 Punkt) in die Messung eingehen. In diesem Fall wurde daher von obiger Liste abgewichen.

ein Schibboleth für eine bestimmte Mundart darstellt, aber auf Grund seines offensichtlich auch in der Standardsprache elidierbaren [t]¹⁹⁵ nicht in die Dialektalitätsmessung eingeht. Nur vereinzelt manifestierten sich die vermeintlich std. Phänomene auch schon im Dialektgebrauch der untersuchten Sprecher (GP₁: [s] für *das* in Satz 18, [nɐ] für *einer* in Satz 25), doch andere, vorwiegend oberdeutsche Prestoformen, fanden in die genannten Listen keinen Eingang und müssen hier aus Gründen der Vergleichbarkeit mit anderen Regionen des deutschen Sprachgebietes überwiegend als rein dialektal gewertet werden.

Ein prominentes Beispiel hierfür ist die Vollvokalsubstitution im Artikel *das*, die im UG eben nicht über einen Reduktionsvokal, sondern die Zwischenstufe [dɛs] erfolgt. Weitere, in den eigenen Erhebungen belegte charakteristische Fälle sind die Veränderungen std. <*nicht*> > mdal. [nɛd], std. <*die*> > mdal. [d] und std. <*den*> (Akkusativ Singular maskulin) > mdal. [ʔm], die Konsonanteneisionen in [ɛts] <*jetzt*> sowie die Reduzierung von std. <*ein(e)*> zu [ə ~ ɐ].

Trotzdem verliert aber die obige Liste ihre Berechtigung zunächst deswegen nicht, da, wie oben belegt wurde, eher die beschriebenen west- und norddeutschen Tendenzen vor allem im Standardkontext in das Süddeutsche vordringen, als umgekehrt die als oberdeutsche Reduktionsformen vorgeschlagenen Lautungen sich auszubreiten vermögen. So war es wichtig, bei der Berechnung des Dialektalitätswertes im Standard Prozesse unberücksichtigt zu lassen und diese konsequenterweise auch nicht in der Dialekterhebung zu werten – außer es handelte es sich hier tatsächlich um genuin dialektale Merkmale, die dann, ähnlich den gerade beschriebenen Fällen, selbstverständlich auch gewertet wurden. Einer solchen Betrachtungsweise könnte der Vorzug vor eigens aufgestellten Listen dialektaler Reduktionsformen gegeben werden, weil man dadurch dem dialektalen Charakter der hiesigen Mundart Rechnung trägt. Insgesamt ist, auch angesichts der beschriebenen Gesichtspunkte, aber trotzdem zu beachten, ob bei häufigerer Anwendung des Messverfahrens im oberdeutschen Raum die Reduktionslisten nicht erweitert werden sollten, und zwar von den Urhebern. Oberdeutsches Deutsch ist nämlich nicht per se als falscheres oder unverständlicheres Deutsch zu klassifizieren.

¹⁹⁵ Vgl. KOHLER (1977), S. 224.

Dies wäre in der Tat eine Diskriminierung, die durch eine stärkere Auseinandersetzung mit oberdeutschen Formen vermieden werden könnte.

Bei nicht in der Liste auftauchenden Lexemen wird bei offensichtlichen Reduktionsprozessen (schnelle Phonostilistik, häufiger Gebrauch o.ä.) entweder der Wert für die Reduktion (1 Punkt) oder der Wert für den Stufen-/Klassenunterschied nach dem Vokalviereck angesetzt, je nachdem, welches Ergebnis geringer ist. Innerhalb der Arbeit wird also in solchen Fällen der geringstmögliche Unterschied angestrebt, was vor allem bei schneller Sprechweise zu berücksichtigen ist.

4.5.6 Abschließende Bemerkungen zur Eignung des Verfahrens

Das Vorgehen zur phonetischen Distanzmessung nach HERRGEN / LAMELI ET AL. weist eine Reihe von Vorteilen auf, die es zu einer transparenten und stimmigen Methode machen:

- Phonetische Distanzmessung geschieht nicht nur nach der Bestimmung von Frequenzen, sondern sie wird gewichtet nach den zugrundeliegenden artikulatorischen Parametern.
- Die Methodik hat sich in mehreren Studien bereits bewährt, die Ergebnisse über die Reliabilität und Validität des Verfahrens liefern konnten.
- Die von der Standardsprache abweichenden Segmente werden nach transparenten, einfach zu handhabenden Regeln gewichtet, die eine relativ leichte Anwendung der Methode ermöglichen.¹⁹⁶

Gleichwohl weist das Verfahren auch Nachteile auf:

- Für manche Einzelphänomene erscheinen die Verfahrensregeln zu starr, da sie kontextunabhängig angewandt werden. So müssten die unterschiedlichen Produkte der im UG gängigen [g]-Spirantisierung im einen Falle – bei der Realisierung [x] – mit 1,5 Punkten bewertet werden, da nur die Artikulationsart (1 Punkt) und die Fortisierung im Vergleich zum anzusetzenden lenisierten Ausgangsphon [ǰ] (0,5 Punkte) verändert werden, im anderen Falle – bei der Realisierung [ç] – dagegen mit zwei Punkten, da sich zusätzlich der Artikulationsort ändert. Dabei spielt die stellungsbedingte, unveränderliche

¹⁹⁶ Die Auflistung der Vorteile ist LAMELI (2004), S. 66, entnommen.

Variation als komplementäre Distribution eines zugrunde liegenden Phonems – [x] als Repräsentation von /χ/ nach velaren, [ç] nach palatalen Vokalen – bei der Messung keine Rolle.

- Die Wertung der **a**-Phoneme des Deutschen bedarf einer Überarbeitung unter Rückgriff auf eine endgültige Klärung des phonologischen Status der fraglichen Segmente, wobei phonetische und computerlinguistische Analysen einzubeziehen sind. Solange dies nicht der Fall ist, muss das bisherige Verfahren angewandt werden, indem die Grundlinie des Vokaltrapezes als Ausgangspunkt der phonetischen Distanz dient, so dass eine weitere Differenzierung der **a**-Phone nicht stattfindet.
- Weniger ein Nachteil des Verfahrens als vielmehr ein Faktum, worüber man sich klar sein sollte, ist die rein synchrone Dialektalitätsmessung. Sie ignoriert die historischen Prozesse der Lautentwicklung und erklärt die neuhochdeutsche Kompromissssprache zum Maßstab, an dem die Unterschiede zum Dialekt gemessen werden. Die unterschiedliche diachrone Entwicklung der einzelnen Dialekte wird von diesem Messverfahren nicht erfasst.

Ein Desiderat der Methode bleibt, dass im untersuchten Raum wegen des polydialektalen Charakters und der damit einhergehenden dialektalen Mischformen im Bereich der Phonetik der nach dem Verfahren ermittelte Dialektalitätswert allein noch keinen umfassenden Aufschluss in Bezug auf Code-Mixing und Code-Switching geben kann. Für eine valide Aussage über eine Zuordnung einer Versuchsperson zu einer Sprachvarietät muss die qualitative Messung zwangsläufig durch eine quantitative Analyse erweitert werden, indem „das Verhältnis der Ereignisse α zu den Ereignissen β “ angegeben wird.¹⁹⁷ Konkret bedeutet dies, dass eine mehrfach in der abgeprüften Textwörterliste belegte phonetische Kategorie auf die absolute und relative Häufigkeit ihres Auftretens hin analysiert werden muss.

Dadurch wird gewährleistet, dass ein Phänomen nicht isoliert betrachtet wird. Vielmehr können die Gewährspersonen erst durch multiple Belege und deren quantitative Auswertung in weitere Untergruppen wie Code-Switcher und Code-Mixer eingeteilt werden. Damit erhält man eine umfassendere „differenzierende Klassifikation

¹⁹⁷ HENN-MEMMESHEIMER / EGGERS (2000), S. 125f.

gehäuft vorkommender Elemente als sprechsprachliche, subsistente Gruppennormen, als Schnellsprechfolgen, als dialektal oder – wenn man so will – als umgangssprachlich oder lokalisiert auf einer Skala mit Dialekt als tiefstem Punkt (...).“¹⁹⁸

Ausschlaggebender Punkt für die Anwendung des Verfahrens nach HERRGEN / LAMELI ET AL. ist die vergleichsweise leichte Ermittlung eines Dialektalitätswertes über nachvollziehbare phonetische Gesichtspunkte. Der berechnete Median fungiert sodann als Ausgangspunkt für den Vergleich mit anderen Gewährspersonen und deren soziolinguistischen Hintergründen. Eine über visuelle Dialektometrie aufbereitete computerlinguistische Weiterverarbeitung der Dialektalitätswerte erscheint im Anschluss daran grundsätzlich vorstellbar.¹⁹⁹

4.6 Transkription der beiden Pole *Standard* und *Dialekt*

4.6.1 Vorbemerkungen

Die hier gewählte Transkriptionsmethode ist semi-eng, eine Variante, die zwischen den beiden bei RUES ET AL. aufgeführten Möglichkeiten der *engen Transkription* und der *breiten Transkription mit Zusätzen* angesiedelt werden muss.²⁰⁰ So werden Details meist dann nicht wiedergegeben, wenn sie vorhersehbar oder irrelevante sind:

- Die Art der Explosionssprengung, da sie stets vom Folgekonsonanten abhängt (laterale Sprengung: [ne:b^l], nasale Sprengung: [le:b^m]). Nur das völlige Unterbleiben der Sprengung (Symbol [']) – wurde gegebenenfalls notiert.
- Die progressive Stimmlosigkeitsassimilation in der standardsprachlichen Transkription, da dieser Prozess für die Dialektalitätsmessung keine Rolle spielt. Er ist von „nicht-phonologischer, also allophonischer Natur“ und lediglich „von orthoepischer Relevanz.“²⁰¹

¹⁹⁸ HENN-MEMMESHEIMER / EGGERS (2000), S. 138.

¹⁹⁹ Zur Aufbereitung von Daten mittels solcher Programme vgl. etwa das *Visual-Dialectometry*-Verfahren in GOEBL (2004).

²⁰⁰ RUES ET AL. (2007), S. 8f.

²⁰¹ MEINHOLD / STOCK (1982), S. 191.

- Die Aspiration von Plosiven in der standardsprachlichen Transkription.²⁰² Die Aspiration von [k] wird in der dialektalen Transkription allerdings vermerkt, da sie bei der Beschreibung des Phoneminventars herangezogen werden muss.
- Vorhersehbare Nasalierungen.
- Geringfügige phonetische Verschiebungen der Vokale, das heißt Vor- oder Rückverlagerungen, Erhöhungen und Erniedrigungen, wenn sie noch innerhalb eines tolerablen Streuungsbereichs, bezogen auf das Ausgangsphon, liegen.
- Nicht zwangsläufig vorhersehbare oder dem Idiolekt und der jeweiligen konkreten Realisation geschuldete Phänomene (Hauchstimme, Knarrstimme und dergleichen).

Diese semi-enge Methode vermeidet, den transkribierten Text mit Diakritika zu überfrachten, indem nicht jede phonetische Kleinigkeit aufgeführt wird. Gleichwohl wird zugleich „durch die Verwendung bestimmter Diakritika auf gewisse Aussprachemuster explizit hingewiesen.“²⁰³ Dabei ist zu prüfen, ob ein Merkmal klassifikationsrelevant ist oder nicht. Im ersten Fall wird es stets notiert, im zweiten Fall nur, wenn sich daraus Schlussfolgerungen phonetischer oder phonologischer Art ableiten lassen.²⁰⁴

4.6.2 Transkriptionssysteme

Um den Dialekt als Sprachform mündlicher Kommunikation zu verschriftlichen und dadurch phonetische Divergenzen festhalten zu können, bedarf es eines im Vergleich zum konventionellen Alphabet deutlich erweiterten Systems. Denn beim Dialektgebrauch tritt ja die schriftliche Komponente deutlich zurück, und für einen bestimmten Laut fehlt ein äquivalentes Graphem: „Des is fei zwaaerla, ob mer in Dialekt reedn dud, odder ob mer schreibt.“²⁰⁵ Grundsätzlich stehen für die Notation der phonetischen Einheiten zwei unterschiedliche Transkriptionssysteme – nämlich das IPA und Teuthonista – zur Verfügung, die jeweils ihre spezifischen Vor- und Nachteile aufweisen.

²⁰² Diese ist nach RUES ET AL. (2007), S. 38, von der Stellung im Wort oder der Silbe abhängig.

²⁰³ Ebd., S. 9.

²⁰⁴ So gestalten sich beispielsweise die in RUES ET AL. (2007), S. 9, grundsätzlich nicht notierten Aspirationen (und Nasalierungen) als für die hiesige Analyse teilweise durchaus interessant.

²⁰⁵ DALLHAMMER (2001), S. 4.

4.6.2.1 Das Internationale Phonetische Alphabet (IPA)

Seit seinem Bestehen wird das *IPA*²⁰⁶ laufend revidiert und durch die neuesten phonetischen Erkenntnisse modifiziert.²⁰⁷ Die meiste phonetische Literatur innerhalb wie außerhalb Deutschlands nutzt dieses Alphabet, wodurch eine größtmögliche Vergleichbarkeit gewährleistet ist. Dadurch dass das IPA breit einsetzbar sein soll, existiert eine Fülle von Sonderzeichen und Diakritika, die für die Beschreibung des hier dargestellten Untersuchungsgebietes irrelevant sein werden. Auf der anderen Seite ist aber zu konstatieren, dass gerade für eine exakte phonetische Beschreibung etwa der unterschiedlichen Vokalöffnungsgrade nicht genügend oder lediglich unzureichende Sonderzeichen zur Verfügung stehen. Konkret bedeutet dies, dass beispielsweise nur das Merkmal *frontiert* eines realisierten Vokalphons gegenüber dem Kardinalvokal notiert werden kann, eine feinere Abstufung ist kaum noch möglich.

Trotz dieser Desiderate wird in dieser Arbeit jedoch am IPA festgehalten, da vor allem bei der Beschreibung der Standardsprache auf Notationen aus der Sekundärliteratur zurückgegriffen wird, in der sich das System bewährt hat. Zudem ist eine allzu genaue Darstellung vokalischer Öffnungsgrade, wie es etwa bei den Sprachatlanten den Usus darstellt, nicht notwendig – es genügt meist die Analyse, ob ein Vokal seine Lage zum Kardinalvokal verändert hat und die Richtung dieser Veränderung, oft sind allzu feine Abstufungen unnötig und im hier verwendeten Verfahren darüber hinaus auch nicht vorgesehen. Auch das Duden-Aussprachewörterbuch verwendet das IPA-System, so dass bei Benutzung eines anderen Notationssystem noch eine zweite Transkription hätte geleistet werden müssen, was unter naheliegenden zeitökonomischen Gesichtspunkten für nicht sinnvoll erachtet wurde. Nachfolgend findet sich eine Darstellung des IPA-Alphabets samt den Sonderzeichen.²⁰⁸

²⁰⁶ Dabei bedeutet IPA zunächst *International Phonetic Association*, die englische Übersetzung für die in Frankreich gegründete *Association Phonétique Internationale*. Neben der Abkürzung für die Institution (*die IPA*) bedeutet *das IPA* dann auch *International Phonetic Alphabet / Internationales phonetisches Alphabet*.

²⁰⁷ Vgl. IPA (1999), S. 3.

²⁰⁸ In IPA (1999), S. IX, findet sich nur das IPA von 1996. Für die jeweils gültige Fassung orientiere man sich an den Publikationen auf der IPA-Homepage, hier: http://www.langsci.ucl.ac.uk/ipa/IPA_chart_%28C%292005.pdf

adäquat dargestellt werden können; so musste das interdentale [ɹ], das auch erst mit der 1997 vollzogenen Erweiterung des Alphabets als eigenständiges Symbol auftaucht – und als Merkmal einer *disordered speech* (!) stigmatisiert ist²¹⁰ – auf Grund der fehlenden Sonderzeichen simplifiziert als dentalisiertes [ɹ̥] notiert werden, wohingegen Teuthonista ein eigenes Zeichen hierfür aufweisen kann. Ebenso stellt sich in Teuthonista die Handhabung von Fortes und Lenes nach der Revision²¹¹ als einfacher dar. Trotz dieser Vorteile ist gerade die Exaktheit des Teuthonista-Systems wohl auch dessen Crux: Für eine einwandfreie Notation, die in einer nach möglichst großer phonetischer Exaktheit strebenden Arbeit ein unumgängliches Kriterium darstellt, hätte jeder Laut computerlinguistisch verifiziert werden müssen, da das eigene Gehör des Explorators für eine präzise Lautzuordnung meines Erachtens hier nicht ausreicht. Angesichts der pro Erhebung artikulierten Fülle an Lauten war eine Auswertung schlichtweg nicht zu bewerkstelligen. Zudem setzen HERRGEN / LAMELI ET AL. für ihre Dialektalitätsmessung unabdingbar voraus, dass das zu untersuchende Dialektsystem im IPA transkribiert ist,²¹² Teuthonista hätte daher erst an deren Dialektalitätsmessmethodik angepasst werden müssen.

Generell kann eine eher ablehnende Haltung dem IPA gegenüber innerhalb der deutschsprachigen Dialektologie, die weitestgehend Teuthonista präferiert, konstatiert werden. Für ALMEIDA / BRAUN ist dies sogar eine Schwachstelle der Forschung, sie erklären diese ablehnende Haltung zu einer der Grundursachen dialektologischer Probleme auf dem Gebiet der Transkriptionspraxis: „[Es] liegt die Ablehnung des API-Systems durch die deutsche Dialektologie und dem Festhalten an den Transkriptionsrichtlinien der Zeitschrift *Teuthonista* (...) nur in zweiter Linie eine Auseinandersetzung um die Form zugrunde; sie ist vielmehr symptomatisch für die mangelnde theoretische Fundierung der Vorgehensweise bei der Notation von Dialekten. In der Frage der Lautschrift orientierte sich die Mundartforschung von Anfang an an ‚Sachzwängen‘, die darin bestanden, daß die Forschung – fast ausnahmslos engagierte Gymnasiallehrer, denn an den junggrammatisch ausgerichteten Universitäten war für dialektologische Feldforschung kein Raum (...) – ohne phonetische Vorbildung ans Werk gingen. Auf deren bescheidenen Kenntnissen fußten die Transkriptionen und es nimmt nicht wunder, daß (...) in der Hauptsache Begriffe wie ‚handhabbar‘ und ‚einfach‘ zur Charakterisierung der Umschriftenpraxis herangezogen wurden.“²¹³

²¹⁰ Vgl. die Tabelle in IPA (1999), S. 193.

²¹¹ Vgl. REICHEL (2003), S. 3 und S. 8.

²¹² Vgl. HERRGEN / LAMELI ET AL., S.1.

²¹³ ALMEIDA / BRAUN (1982), S. 602.

Diese Kritik wiegt deswegen so schwer, weil sie die Methode dialektologischer Arbeit im deutschen Sprachraum und in einem zweiten Schritt deren Ergebnisse von Grund auf in Frage stellt. Es bleibt die Frage, ob Teuthonista de facto so „handhabbar“ ist wie postuliert, bestehen doch weitaus mehr Möglichkeiten für den geübten Explorator zur Lautdifferenzierung.²¹⁴ Letztlich ist meines Erachtens weder die Frage nach der Handhabbarkeit noch nach einer überregionalen oder überindividuellen Präferenz eindeutig zu beantworten. Beide Systeme haben ihre spezifischen Vor- und Nachteile, doch kann letztlich die Verwendung von IPA das „gespannte Verhältnis zwischen Mundartforschung und Phonetik“²¹⁵ durch den deutlichen Zuwachs an Transparenz und Vergleichbarkeit mindern.

4.6.3 Der intendierte Basisdialekt

4.6.3.1 Der Basisdialekt als Konstrukt

Um eine tatsächlich realisierte Artikulation eines Dialektsprechers in ein varietätenlinguistisches Modell einordnen zu können, müssen zunächst die beiden den intermediären Bereich begrenzenden Größen *Basisdialekt* und *Standardsprache* (bzw. *Hochlautung*) phonetisch exakt definiert werden, bevor Messungen stattfinden. Das daraus resultierende Problem, einen für alle Sprecher in der ganzen Region allgemein gültigen *Basisdialekt* konstruieren zu wollen, wurde bereits angesprochen: *Der Basisdialekt existiert schlichtweg nicht.* Um aber trotzdem für die Dialektalitätsmessung einen Wert für die Klassifikation eines gesprochenen Registers als Basisdialekt ansetzen zu können, wird hier die Ortsmundart von Dinkelsbühl als Maßstab gewählt, da die Stadt erstens als Zentrum des in dieser Studie untersuchten Interferenzgebietes fungiert und zweitens der Explorator selbst den dortigen Ortsdialekt beherrscht. Ferner kann bei der Transkription als Vergleichsgröße immerhin eine Teilerhebung des Sprachatlasses von Mittelfranken herangezogen werden. Dabei ist neben den unterschiedlichen Transkriptionssystemen zu beachten, dass nur für einige Lexeme im folgenden Katalog Belege aus dem SMF vorliegen. Bei der Darstellung der mhd. Kurzvokale musste sogar komplett auf die Nachbarregion und den Band 4 des SBS ausgewichen werden, da der entsprechende Band des SMF zum Zeitpunkt meiner

²¹⁴ Vgl. KÖNIG (1989/1), S. 24.

²¹⁵ ALMEIDA / BRAUN (1982), S. 603.

eigenen Auswertungen noch nicht vorlag. Nur noch äußerst peripher brauchbar ist der Sprachatlas von Oberbayern (SOB), was der Tatsache geschuldet ist, dass der Bayerische Sprachatlas grundsätzlich nicht dialektgeographisch, sondern politisch – nach Regierungsbezirken getrennt – unterteilt ist.²¹⁶ Die Transkription von Wörtern, die nicht im SMF, im SBS oder im KDBW auftauchen, wird auf Basis eigener Erhebungen und Erfahrungen vorgenommen. Es ist also zu beachten, dass der konstruierte Basisdialekt ein aus mehreren Erhebungen zusammengesetztes Transkript bildet, in dem einzeln für jedes Token nach den jeweils zutreffenden Dialektregeln die zu erwartende Form konstruiert ist, ohne andere, potenziell wählbare Variantenbündel zu betrachten.

Zum Teil setzen sich daher die eigenen Beobachtungen von den Transkriptionen der Sprachatlanten ab; dies gilt allerdings nahezu ausschließlich für den Bereich des Konsonantismus und hierbei hauptsächlich für folgende Phänomene, die an dieser Stelle nur aufgelistet werden sollen, da eine genauere Analyse sich in den entsprechenden Kapiteln zu den einzelnen Konsonanten findet: /l/-Dentalisierung, Rhotazismus von intervokalischem **d/t**, Fortischarakter von mdal. [f] und [s]. Es sei aber ausdrücklich betont, dass durch divergierende Beobachtungen die Arbeit der Sprachatlanten in keiner Weise geschmälert oder gar aufgehoben werden soll, weil Beobachtungen im UG, das seinen eigenen Lautregeln folgt, noch nichts über deren Gültigkeit im Rest Mittelfrankens aussagen können. Außerdem soll in dieser Arbeit keine Konkurrenztranskription, sondern eine Ergänzung stattfinden. Da viele Belege in den Atlanten auch nicht auftauchen, muss ohnehin für bestimmte Phänomene – etwa die Artikulationsstelle von mhd./nhd. **l** – für die Basisdialektalitätsmessung eine Systematik innerhalb dieser Phänomene erzeugt werden, weil sich eine Prozentzahl für die Quantifizierung eines Phänomens (noch) nicht angeben ließ. Im Zweifel wurde hier für alle möglichen Lautpositionen eine dialektale Realisierung angesetzt, wohl wissend, dass es sich dabei um ein der Systematik geschuldetes Konstrukt handelt, das unter Umständen und in Teilbereichen von den tatsächlichen Mengenverhältnissen divergieren mag. Aus diesem Grund und um meine eigenen Beobachtungen nicht auf eine höhere Stufe als die Arbeit der an den Atlanten beteiligten Exploratoren zu stellen, wird bei der Ermittlung des Basisdialektwertes ein Toleranzbereich berücksichtigt.

²¹⁶ Vgl. NEU (2011/12).

4.6.3.2 Transkription

Eine Transkription der Lemmaliste im „reinen Basisdialekt“ der Stadt Dinkelsbühl ohne jeden standardsprachlichen Einfluss mitsamt den jeweils anzusetzenden phonetischen Distanzwerten sähe folgendermaßen aus (wird ein Phänomen nicht gewertet, so findet sich entweder die Angabe 0 oder es wird – aus Gründen der Übersichtlichkeit – das Phänomen nicht immer eigens bezeichnet):

1. [d̥o: l̥ɛ:çə fi:çər]

0 1 ½1,52 2 1

Da liegen Viecher.

8
2. [s̥iç̥s̥d̥ d̥u d̥en f̥erʔajs̥d̥ə s̥eə d̥eər ʔis f̥erʃnaj̥d̥ d̥es j̥œr l̥iç̥d̥ f̥il̥ ʃn̥eə]

1 ½ 2 1 ½ 00 00 01 ½ 2 1 3 0 0 1 0 1 ½ 0 1 1 1 ½ ½ 2 ½ ½ ½ 3

l̥aw̥d̥ər ʃn̥eəf̥l̥oç̥ə]

½ ½ 1 3 ½ ½ 2

Siehst du den vereisten See? Der ist verschneit. Dieses Jahr liegt viel Schnee. Lauter Schneeflocken.

34,5
3. [bl̥e:de ʔərβ̥ets̥de:ç̥]

0½ 1 00,75 11 13 ½1,52 1

Blöde Arbeitstage!

13,25
4. [ʔam himl̥ s̥iç̥s̥d̥ d̥ sun ʔund̥ d̥ ʃd̥e:rə ɔ̥l̥its̥ərə]

½ 1 ½ 2 1 ½ 1 1 1,5 1 1 ½ 1 1 2 ½ 1 2 3

Am Himmel siehst du die Sonne und Sterne glitzern.

23
5. [je:d̥ər m̥enʃ h̥oç̥ k^ho:p̥f̥ h̥a:l̥ts̥ ʔund̥ b̥rʊʃ̥d̥]²¹⁷

0 1 1 ½ 1 1 ½ 1 1 ½

Jeder Mensch hat Kopf, Hals und Brust.

7,5
6. [m̥enʃə h̥eβ̥ə k^hɛp̥f̥]

2 1 1 2 1 1

Menschen haben Köpfe.

8
7. [ʔan d̥eər d̥iər f̥œr d̥ər hiç̥ ʔis d̥em m̥ā: s̥aj̥ hu:nd̥]

1 ½ 1,5 1 1 1 ½ 1 0 0 1 0 1 2 ½ ½

An der Tür vor der Hütte ist dem Mann sein Hund.

13,5
8. [s̥aj̥ ʔend̥l̥i ruj̥ç̥]

1 ½ ½ 2 1 ½ 0!

Sei endlich ruhig!

5,5
9. [f̥œr d̥ər b̥riç̥ sm̥ hu:nd̥]

0 1 1 1 ½ 1 ½ 0 ½ 1

Vor der Brücke sind Hunde.

7,5

²¹⁷ Der SMF notiert konsequent für nhd. /f/ im Auslaut [v]. Von diesem Usus wird hier nicht Gebrauch gemacht, da für die Frikativreihe die binnenhochdeutschen Konsonantenschwächung in unserem Gebiet für einen Großteil der Sprecher in Frage gestellt wird.

10. [ʔi ɡ̊e:b̥ d̥ɐr t̥sua: r̥œd̥ɛ himb̥ɛ̃ɐrə ʔod̥ɐr ma:ɡ̊ʃd̥ ɖu n̥ũɐr ǎ: himb̥ɛ̃ɐr n̥ǎ:
 2 1 ½ 0 01 1 3 1 3 ½ 0,75 11 2 0 1 ½ 1 ½ 0 0 1 3 1 0 1 1 1 1 3 1
 ʔi meç̥əd̥ ʔr̥ɛβ̥ɐr fr̥ɛr] ²¹⁸
 2 1 3 ½ ½ 3 1 1 ½ 1 47,25
Ich gebe dir zwei rote Himbeeren. - Oder magst du nur eine Himbeere? - Nein, ich möchte lieber vier.
11. [d̥ɛs uas̥ɐr ʔis ha:s]
 1 1 1 0 3 6
Das Wasser ist heiß.
12. [h̥ɔʃd̥ ɖu ʃd̥ǎ:]
 1 1 ½ 0 ½ 3 1 1 8
Hast du Steine?
13. [manç̥ɛ b̥ɛm sin ɡ̊l̥ǎ:]
 0,75 3 1 1 0 ½ ½ 3 1 10,75
Manche Bäume sind klein.
14. [ʔawf̥ d̥ɛm b̥ɑ:m s̥itsd̥ ʔə fo:x̥l̥ ʔi ɡ̊l̥ɑ:b̥ ʔə (ɡ)ra:b̥]
 0 3 1 ½ 0 2 1,5 ½ 2 ½ 3 ½ 0 0 2 1 (2) ½ 1 19
Auf dem Baum sitzt ein Vogel, ich glaube, ein Rabe.
15. [d̥ɔ: s̥itsə si:β̥ə fe:x̥l̥ m̥iɖ̥ ʃma:l̥ɛ ʃn̥e:β̥l̥]
 1 1 2 1 1 2 11,5 ½ ½ ½ 0,75 2 1 ½ 2 18,25
Da sitzen sieben Vögel mit schmalen Schnäbeln.
16. [ʔə r̥ɛç̥d̥ ʃd̥ɑ:l̥ɐr ũɛ:ç̥ ɡ̊ɛd̥ ʔawf̥n̥ b̥ɔrx̥]
 0 2 1 ½ ½ 3 ½ 1 1 1 2 1 ½ 0 ½ 1 1,5 17
Ein recht steiler Weg geht auf den Berg.
17. [d̥ɛ̃ɐr ha:s̥d̥ k^har̥l̥ ũɐ̃ ha:ʃd̥n̥ ɖu:] ²¹⁹
 0 1 3 ½ 1 ½ 1 3 3 1 ½ 0 14,5
Der heißt Karl. Wie heißt denn du?
18. [t̥s ũɛ:d̥ɐr ʃawd̥ n̥o:χ̥ r̥e:ç̥ə ʔaws̥ d̥an ũɐr̥ts̥ k̥ĩɐ̃l̥]
 1 1 1 ½ 1 ½ 1 1 1 2 2 11 1 3 ½ 18,5
Das Wetter schaut nach Regen aus. Dann wird es kühl.
19. [ʔim n̥ɔf̥ɛmb̥ɐr k^han̥ʃd̥ faʃd̥ je:d̥n̥ d̥ɑ:x̥ n̥e:β̥l̥ s̥ɛ̃ɐ̃]
 1 1 1 1 ½ 1 1 ½ 0 ½ 1,5 1 1 ½ 1 1 2 15,5
Im November kannst du fast jeden Tag Nebel sehen.
20. [ɡ̊e:b̥ m̥ɐr ʃn̥ɛl̥ maj̥ m̥int̥sə t̥sr̥iɡ̊ ʔi haβ̥ d̥aj̥ ɡ̊ɛl̥d̥ ɡ̊ɑ:r̥ n̥ɛd̥(?) ʔi ũl̥ ʔaβ̥ɐr
 1,5 ½ 0 1 ½ 2 1 1 2 1 1 ½ 2 ½ 0 2 ½ ½ 1 1,5 2 ½ (2) 2 1 ½ (1) 1
 ho:l̥ts̥ k^hɑ:f̥ə ɡ̊aŋ̥ t̥s̥ũɐr̥ b̥aŋ̥ɡ̊]
 1 ½ 3 2 2 2 1 ½ 40
Gib mir schnell meine Münzen zurück! - Ich habe dein Geld gar nicht. - Ich will aber Holz kaufen. - Geh zur Bank!

²¹⁸ Nimmt man eine schwache Form des Numerales *vier* analog zur schwachen Form des Personalpronomens *wir* ([-iɐ] → [-iɐ] → [-ɐ]); vgl. KOHLER (1977), S. 224, sowie Tab. 7) an, so dürfte keine Wertung erfolgen.

²¹⁹ *Karl* auch mit überlangem [ɑ:]. Zu dieser Ersatzdehnung nach r-Ausfall vgl. RAMERS (2001), S. 35.

21. [ʔa: ʔə ɡrɔ̃sɛr hɛr mʊəs ʃdɜrβə]
 3 2 0 2 1 3 1 1 3 ½½1 1 2 21
Auch ein großer Herr muss sterben.
22. [ʔə ɡno:p̄f mʊəs ʔɪns ɡno:p̄flo:x ɡnɛp̄f mɪsə ʔɪn ɡno:p̄flɛçɛr]
 0 2 ½ 1 3 ½ 1 ½ 1 ½ 1 1 1 2 ½ 1 ½ 1 1 19
Ein Knopf muss ins Knopfloch. Knöpfe müssen in Knopflöcher.
23. [ʔɪ vɪl haj̄d ɔ:bɪŋd laŋs mɪd ɡno:b̄lawx tsvi:f̄l ʔʊnd sɛmp̄f]²²⁰
 2 1(½) 1 ½ 1 0 ½ ½ ½ ½ ½ ½ 1 2½ 2 ½ 0 15
Ich will heute Abend Lachs mit Knoblauch, Zwiebeln und Senf
24. [ʔɪs daj̄ fra: ɡrɔ:d̄ ʔabk^hawd̄ ʔawf d̄ jaxd̄]²²¹
 0 2 1 1 3 1 1 1 ½ 1 ½ ½ 1 ½ 1 1 1 1 1 1 1 18
Ist deine Frau gerade abgehaut auf die Jagd?
25. [hɔʃd̄ du ʔa: mɔ:l̄ ʔawf ərə bəŋɡ ɡʃlɔ:fə]
 1 1 ½ 3 2 1 (½) 3 2 1 ½ 1 ½ 1 2 19,5
Hast du auch mal auf einer Bank geschlafen?
26. [du mʊɛʃd̄ bɪdɛ ʔɪn ʔʊnsɛr haws kʊmə ʔɪɛr hɛb̄d̄ d̄ɔx mɛɛr haj̄sɛr ʔaβɛr
 3 1 ½ ½0,75 1 1 1,5 2 1 1 ½ ½ 1 1 1 1 (1) 1
 nʊɛr ʔā: ʃɛɛns mɪd̄ sa:l̄]
 1 3 1 3 1 ½ ½ ½ 29,75
Du musst bitte in unser Haus kommen! - Ihr habt doch mehr Häuser? - Aber nur ein schönes mit Saal.
27. [ʔaj̄ç sɔl̄ dɛr daj̄f̄l hɔlə]
 1 1 ½ 0 1 ½ 1 ½ 1 ½ 2 9
Euch soll der Teufel holen!
28. [k^hɛnd̄ ʔɪɛr ʔʊnsɛr najs ʔawd̄ɔ ʔɪn dɛr k^hara:ʃ ʔɪs dɛs ʔə ɡrɛɛns ʔɔdɛr
 ½ 1 1 1 1 ½ 1 1 ½ 1 ½ 1 1 0 2 1 3 1 1
 b̄law̄s ʔɔdɛr hɔts ʔə ɡɛl̄βɛ farb̄]
 ½ 1 1 1 0 2 ½10,75 1 ½ 1 30,25
Kennt ihr unser neues Auto in der Garage? - Ist das ein grünes oder blaues? Oder hat es eine gelbe Farbe?
29. [maj̄ vaj̄b̄ ʃlɛçd̄ draj̄ ne:çl̄ ʔɪnd̄ vɛnd̄ ʔʊnd̄ b̄rawxd̄ fɪɛr ʔan nɑ:xl̄ nɛd̄ʔan
 2 1 ½ ½ 12½ 1 1 2 ½ 1 1 1 ½ 1 ½ (1) 1 3 12 1,5½ 1,52½ 3 1 2
 ʃla:x sɔndɛrn fɪnf̄ ʃlɛ:ç ʔɪ ma:n dɪ sɔləd̄ ʃraw̄βə nɛmə]
 1,5 1 1 1 1 2 1 2 3 1 ½ 3½ 1 1 2 1 2 61,5
Mein Weib schlägt drei Nägel in die Wand und braucht für einen Nagel nicht einen Schlag, sondern fünf Schläge. Ich meine, die sollte Schrauben nehmen.
30. [ʔɪ dɛ:d̄ ʃbɛ:d̄ k^hən fɛd̄ə k^hɛ:s mɛɛr ʔɛsə d̄ɔ: mɪsə ʔɪ ʃbaj̄ə]
 2 ½ 1 ½ ½ 1 ½ 3 1 2 ½ 2 1 1 1 1 2 1 1 3½ 2 ½ 2 30,5
Ich täte spät keinen fetten Käse mehr essen. Da müsste ich speien.

²²⁰ Zur möglichen Glottalisierung von Plosiven im Presto wie in *Abend* vgl. RAMERS (2001), S. 17, und MEINHOLD / STOCK (1982), S. 145.

²²¹ Bei <Jagd> auch Frikativierung des anlautenden Konsonanten zu [j], vgl. RAMERS (2001), S. 38.

31. [d̥eər vas neɖ ʔəβer ʔapfl̥m̥uəs ʔəɖeɾ safɖ maxə ka: vaɫer ʃd̥eɔ̯ə ʔɪnd̥
1 13 1,52½ 1 1 ½ 3 1 1 ½ 2 2 13½ 1 ½ ½ 2 1
 eərɖ ʃd̥eɔ̯ɖ] 35,5
Der weiß nicht, ob er Apfelmus oder Saft machen kann, weil er Stecken in die Erde steckt.
32. [d̥eər ʃbi:l̥ɖ ɔ̯uəɖ harfɛ d̥ə:d̥əf̥iər l̥ernd̥ mə d̥e:ɕl̥ɪ ʔund̥ neɕɖ l̥aŋ]
1 ½ ½ ½ 3 ½ 1 0,75 1 23 (1)1½ 1 ½ 1 2 ½ 0 2 ½ 2 ½ 1 ½ 26,75
Der spielt gut Harfe. Dafür lernt man täglich und Nächte lang.
33. [d̥ʰ ɔ̯ɛʃɖ b̥ɛʃb̥reɕə b̥ɛʃd̥ɪmɖ ɛβəs v̥ɪɕd̥ɪɔ̯s]
1 1 ½ 1 0,75 ½ 1 2 0,75 ½ ½ 211 1 ½ (½)1 16
Die Gäste besprechen bestimmt etwas Wichtiges.
34. [farer ʔund̥ muərer sin ʃə d̥əɐɖ]
11 1 3 1 1 1 0 2 ½ 3 ½ 15
Vater und Mutter sind schon tot.
35. [d̥ʰ kʰats hɔɖ b̥eəse tse: ʔund̥ kʰan nɪmɪ ɔ̯ʃajɖ b̥aj̥sə]
1 1 ½ 3 1 0,75 1 2 1 2 0,5 1 1 ½ 2 18,25
Die Katze hat böse Zähne und kann nicht mehr gescheit beißen.
36. [ʔɪnd̥ ʃd̥a:d̥ f̥iərɖ ʔə ʔeŋɛ ʃd̥rɔ:s d̥ʰd̥o:r̥b̥e:ɕə sin neɖ b̥rɑ:d̥]
(½)1 ½ 1 ½ 1,51 ½ 0 2 0,75 ½ 1 1 1 1 ½ 0 1 1 2 2 1 1,52½ 1 3 ½ 29,25
In die Stadt führt eine enge Straße, die Torbögen sind nicht breit.
37. [d̥ər v̥ərɖ meɕɖ v̥ərɔ̯li ʔən ha:s ʔund̥ ʔə sub]
1 1 1 1½ 1 ½ 1 1 1½½½ 2 0 0 1 2 2 1 ½ 1 20
Der Wirt macht wirklich einen Hasen und eine Suppe.
38. [maj̥ ʃvesd̥er d̥ɜrf̥ ja sɑ:mə se:ə]
2 1 1 ½ 1 1 1 2 1 1 2 14,5
Meine Schwester darf ja Samen säen.
39. [tsum fɛʃβer ɔ̯ɪb̥ts ʔɑ:n fi:ʃ fiɫajɖ α: tsva: fiʃ ʔund̥ mɪɫɕ]
1 ½ 1 ½ 3 ½ ½½ ½ 3 2 1 3 1 ½ 18,5
Zum Vesper gibt es einen Fisch, vielleicht auch zwei Fische und Milch.
40. [d̥ʰ tseə ʔam f̥uəs sin b̥l̥aw̥]
1 1 2 3 ½ 0 ½ 8
Die Zehen am Fuß sind blau.
41. [d̥ʰ b̥aj̥əri hɔɖ ʔə: kaβ̥uts̥ b̥ɑ: und̥ ɔ̯n̥r̥e]²²²
1 1 1½ 2 1½ 0 2 ½ 1 3 1 0 ½ 3 18
Die Bäuerin hat ein kaputtes Bein und Knie.
42. [ʔaj̥er sɑ:ɔ̯ l̥ɪɕɖ ɔ̯v̥eər]
1 1 1 1 ½ ½ ½ 2 ½ ½ 1 1 1 11,5
Euer Sack liegt quer.

²²² ein als Numerale [ã:].

43. [mɔrxə fɛrɑ:s mɛr]²²³
11,5 2 0 13 12 2 0 1 14,5
Morgen verreisen wir.
44. [ʔim ʎɛɖʂɔr tsajɖ ʂɛɭɖ ʔɛfɔr ts 'dɛɭɛfɔ:n]
½ ½ 1 ½ 1 ½ ½ 1 ½ 1 1 ½ 1 ½ 1 11,5
In letzter Zeit schellt öfters das Telefon.
45. [dʊɛʂɖ^ɪ dʊ mid dɛr sɑ:fə ʊɛʂ ʊɑ:fə ʔɔɔr bɭɑ:çə]
½ 3 1 ½ ½ 1 1 3 1 1 1 2 1 ½ 3 2 22
Tust du mit der Seife Wäsche waschen. Oder bleichen?
46. [dʊ mʊɛʂɖ bɑɭ ʔajko:fə hɛfə bʁɔɛɖ flajʂ ʔɛrɔsə ʔə halβɛ bɭʊɛɖʊɛrʂɖ
3 1 ½ ½ 2 2 3 2 1 1 3 ½ ½ ½ 1 (½) 2 2 ½ 1 0,75 ½ 3 ½ 1111 ½
hasɭnis ʔund ʊɑ:tsəmɛ:ɭ]
1 ½ 1 1 1 3 2 1 ½ 47,25
Du musst bald einkaufen: Hefe, Brot, Fleisch, Erbsen, eine halbe Blutwurst, Haselnüsse und Weizenmehl.
47. [ʔiɛr bʁʊɛrɛr sɑwʂɖ ʔə mɑ:s bʁiɛr bɑjm sɑwʂə hɔɔr ʔə frɛ:ɖ dɛs hɔɔr nɛɔɪ]
1 1 3 1 1 1 2 ½ 2 1 1 1 2 1 ½ 1 2 1 3 ½ 1 1 ½ 1 3 ½ 2 35,5
Ihr Bruder säuft eine Maß Bier. Beim Saufen hat er eine Freude, das hat er nötig!
48. [dʊ sɛɖʂɔ^ɪ dɛs kind ʎɛxɖ]
1 1 ½ 1 ½ 1 ½ ½ ½ 3 1,5 ½ 11,5
Du sagst, das Kind lügt.
49. [dɛɛr sɛçɖ ʔim ʂɔrɔv sin mɑjs]
0 1 1 1 2 ½ ½ 1 3 1 1 0 1 13
Er sagt, im Stroh sind Mäuse.
50. [ʔim ʔɑ:x sin dʁɛ:nə]
3 1,5 1 1 0 ½ 1 2 10
Im Auge sind Tränen.
51. [ʔiɛr k^hɛnd^ɪ d^ɪ kʊɛ hɛɛrə]²²⁴
0 1 1 ½ 1 3 3 1 2 12,5
Ihr könnt die Kuh hören.
52. [ʔi dʁɑ:m ʂɭɛçɖ]
2 ½ 1 3 0 ½ ½ 7,5
Ich träume schlecht.
53. [hɑʂɖ dʊ d ɭɛ:βə ʔund bɛ:rə ɔsɛə dɔ: ʊɑ:r ʔə ʂdɑrgɛr bɛ:r]
1 1 ½ 1 ½ 1 1 2 1 ½ 1 2 1 1 0 1 2 ½ 1 ½ 1 1 24,5
Hast du die Löwen und Bären gesehen? Da war ein starker Bär!

²²³ Assimilation von *wir* trotz Apokope von /ɛn/. Ersatzdehnung durch okkasionelle /r/-Elision bewirkt Längung des ungespannten Kurzvokals in *morgen*. Diese Längung ist deshalb unproblematisch, weil /ɔ:/ im dialektalen Phonemsystem integraler Bestandteil ist.

²²⁴ Nur bei der betagten GP₁₁ ist noch die Opposition der mhd. femininen Artikel im Nominativ (*diu*, dialektal [ɖ]) und Akkusativ (*die*, mdal. [dʁɛ]) vorhanden, wohingegen die betonten Demonstrativa noch sehr breit vom Artikel mdal. [d] unterschieden sind.

54. [ʃaw ʔawfɔ ʔʊər ʔi bɪn mɪəd]
 $\frac{1}{2}$ 1 1 2 3 $\frac{1}{2}$ 1 9
Schau auf die Uhr, ich bin müde.
55. [kʰɛnd ʔɪər d̪ l̪adə ʔawfɪs d̪ax he:βə d̪ər b̪əd̪ɔŋ ʔund d̪ mɛd̪al̪sɛ:ç ʃd̪andə
 ʔan d̪ər l̪ɑ:d̪ər]
 1 $\frac{1}{2}$ 1 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 2 0 1 2 1 1 $\frac{1}{2}$ 1 1 $\frac{1}{2}$ 1 1 1 2 1 $\frac{1}{2}$ 1,5 2 2 2
 34
Können ihr die Latten auf das Dach heben? Der Beton und die Metallsäge stehen an der Leiter.
56. [kʰərβə ʔim adfɛnd]
 1 1 2 1 3 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 9,5
Kirchweih im Advent.
57. [ʔə fajər hɔd̪ b̪rɛnd̪]
 2 1 1 1 $\frac{1}{2}$ 2 1 1 1 $\frac{1}{2}$ 11
Ein Feuer hat gebrannt.
58. [nərɣəts ɣi(b)ts nu ʔɛ:rə]
 1 11,5 2 $\frac{1}{2}$ 1,5 2 1 2 12,5
Nirgends gibt es noch Ähren.
59. [d̪i vərɔd̪ ʔə vɛʃb̪ ʃd̪ɛçə]
 2 1 1 1 $\frac{1}{2}$ 2 1 1 $\frac{1}{2}$ 1 $\frac{1}{2}$ 2 13,5
Dich wird eine Wespe stechen.
60. ['kafɛdrɪŋgə]
 (1) 1 $\frac{1}{2}$ 1 $\frac{1}{2}$ 2 6
Kaffeetrinken.
61. [nɔ:ɣm̪ l̪ɛ:βə vard̪ɛd̪ d̪ər d̪ɔv̪d̪]
 1 0 $\frac{1}{2}$ 1 1 2 1 1 $\frac{1}{2}$ 0,75 $\frac{1}{2}$ 1 $\frac{1}{2}$ 3 $\frac{1}{2}$ 14,25
Nach dem Leben wartet der Tod.
62. [d̪əham ʔis kʰa'ʔo:d̪ɪʃ 'ʔi:b̪rɑ:l̪ b̪ɪx̪ɛr kʰɪʃd̪ə ʔund b̪ɔg̪sə]²²⁵
 1 3 0 $\frac{1}{2}$ 1 1 1 1 $\frac{1}{2}$ 3 1 1 $\frac{1}{2}$ 2 $\frac{1}{2}$ 2 19
Daheim ist es chaotisch, überall Bücher, Kisten und Boxen.
63. [d̪u d̪ərʃf̪d̪ d̪ər d̪ h̪ɔər (p)fl̪ɛçd̪ə nɛm 'd̪ɛn kam]
 1,5 1 $\frac{1}{2}$ 0 1 1 1 1 1 (2) $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 2 1,5 13,5
Du darfst dir die Haare flechten. Nimm diesen Kamm!
64. [d̪ɔ: fr̪ɛ ʔi mi ɣɛ'ʔɛv̪d̪]
 1 3 $\frac{1}{2}$ 2 2 0,75 1 1 $\frac{1}{2}$ 11,75
Da fühle ich mich geehrt.
65. [d̪ɛər b̪ɛʔambd̪ɛ mɪd̪ s̪ajn̪ər vamb̪ɛ]
 1 0,75 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 0,75 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ 1 1 $\frac{1}{2}$ 0,75 7,75
Der Beamte mit seiner Wampe.

²²⁵ Hiatusstilgung durch [r] in *überall* und Akzentverlagerung im Vergleich zur std. Artikulation.

| | |
|---|------|
| 66. [d̥eər li:sd̥ ¹ d̥es b̥uɐχ] | |
| 1 ½ ½ 1 3 | 6 |
| Er liest das Buch. | |
| 67. [b̥as mi:d̥ ¹ d̥enɛ̃ n̥o:d̥l̥ə ʔawf] | |
| ½ ½ 3 1 ½ 1 2 | 8,5 |
| Pass mit den Nadeln auf! | |
| 68. [maj̥ b̥ɑ:di̥ l̥ɛfd̥ uɛç] | |
| 2 1 ½ ½/2 2 ½ 3 ½ 1 2 | 13,5 |
| Meine Patin läuft weg. | |
| 69. [ʔi̥ h̥ab̥ h̥eʊ̯g̥f̥d̥n̥s ʔim̥ h̥ɛrts̥ ke:n̥iç] | |
| 2 ½ 3 2 1 ½ (1,5) ½ 1 1 0 | 11,5 |
| Ich habe höchstens den Herz-König. | |

4.6.4 Standardlautung

4.6.4.1 Abgrenzung

Problematisch ist, was als Norm angesetzt wird, um die deutsche Standardlautung zu beschreiben. Neben den SIEBSschen Ebenen *Hochlautung*, die sich an der Bühne als wichtigem Kommunikationsmedium orientierte, und der *gemäßigten Hochlautung*, wie sie in späteren Auflagen ohne die bühnensprachliche Ausrichtung benannt wurde, existieren noch weitere Wörterbücher, die als Handreichungen dienen können: das *Wörterbuch der deutschen Aussprache* als Pendant der DDR zu SIEBS, das in der Duden-Reihe erschienene *Aussprachewörterbuch* sowie das von KRECH ET AL. herausgegebene Werk *Deutsches Aussprachewörterbuch*. In den beiden letztgenannten Bänden finden wir vertiefende Hinweise zur Problematik dessen, was unter der *deutschen standardsprachlichen Norm* überhaupt zu verstehen ist. Natürlich stellt sich die Frage, ob eine solche übergreifende Ebene überhaupt realiter existiert, und gegebenenfalls, welcher der divergierenden Darstellungen man zu folgen gewillt ist. Diese Diskussion erschien hier nicht angemessen, so dass, erst recht in Anbetracht des terminologischen Wirrwarrs, davon Abstand genommen wird, dieses Register phonetisch noch einmal zu untergliedern. So werden in der Transkription etwa Phänomene, mit denen man die Ebenen *Standardsprache* und *Hochlautung* noch trennen könnte, nicht gewertet; vereinfachend sind beide Termini hier gleichgesetzt. Denn die Frage, was nun genau die standardsprachliche Norm ist, untergräbt nicht die grundsätzliche Rolle dieser

Ebene als Annäherungsform für die Sprecher des UGes. Sie bildet in jedem Fall das „intendierte Ziel“ in entsprechenden Kommunikationssituationen, die ein verständliches und deswegen übergreifendes Register erfordern.

In unserem UG ist ein Sprecher dieser Hochlautung dann zuzuordnen, wenn seine Abweichung vom Standard $\Delta=0$ beträgt. Damit fällt der Sprachbenutzer in das Register der Standardlautung, welches sich in dieser Arbeit an der vom Duden-Aussprachewörterbuch festgelegten Norm orientiert, wohl wissend, dass auch diese ein Konstrukt ist, dessen Berechtigung unter Berücksichtigung phonetischer Gesetzmäßigkeiten hinterfragt werden könnte, was allerdings für die Ergebnisse der Studie als nicht zielführend gilt.

Diese festgelegte Norm soll als Referenz für die Bestimmung der Abweichung eines Dialektsprechers vom Standard fungieren. Die dem Standard folgende Transkription meines Wörterkataloges gibt daher jeweils exakt die darin festgelegte Aussprache wieder. Die im Duden kodifizierte Norm orientiert sich dabei nicht mehr an der Theaterbühne, da das klassische Theater – und damit auch die SIEBSsche Bühnenaussprache – „seine Rolle als Träger einer Einheitsaussprache weitgehend an Rundfunk und Fernsehen abgeben musste“²²⁶ und besteht daher schon aus „größeren lautlichen Freiheiten“ im Vergleich mit der veralteten SIEBSschen Norm. Zweck dieser vereinheitlichten Lautung ist eine Verständlichkeit in einem durch diatopische und diastratische Unterschiede sich heterogen darstellenden Sprachgebiet, wobei die wesentlichen Züge dieser Standardlautung folgende sind:²²⁷

- Sie ist eine Gebrauchsnorm, das heißt sie orientiert sich an der Sprechwirklichkeit, ohne dabei jedoch Anspruch darauf zu erheben, die verschiedenen Schattierungen der gesprochenen Sprache vollständig widerzuspiegeln.
- Sie ist überregional und enthält keine typisch landschaftlichen Ausspracheformen (Anm. d. Verf.: An dieser Stelle müsste meines Erachtens genauer definiert werden, was als typisch regional zu gelten hat und was nicht oder nicht mehr).
- Sie ist einheitlich, indem sie freie Varianten und Phonemvariation ausschaltet oder zumindest auf ein Minimum beschränkt.
- Sie ist schriftnah, da sie weitgehend durch das Schriftbild bestimmt wird (Anm. d. Verf.: Eine vollständige Graphem-Phonem-Korrespondenz, das heißt die Kongruenz von je *einem*

²²⁶ DAW, S. 34.

²²⁷ Vgl. DAW, S. 34f.

Graphem mit genau *einem* Phonem stellt ohnehin einen Idealfall dar und lässt sich für das Deutsche – erst recht unter Einbezug der Fremdwörter – nicht erreichen).²²⁸

- Sie ist deutlich, unterscheidet also die Laute stärker als die Umgangslautung, aber schwächer als die zu erhöhter Deutlichkeit neigende Bühnenaussprache.

Es wird natürlich fraglich bleiben, inwieweit das im Aussprachewörterbuch kodifizierte Lautmaterial tatsächlich in der Sprechpraxis frequent und repräsentativ für die gesamte Gemeinschaft der Sprecher ist.²²⁹ Dennoch können die darin enthaltenen Repräsentationen verstanden werden „als definierte Richtgrößen für eine im Dialekt-Standard-Spektrum theoretisch höchstmögliche sowie auf stilistischer Ebene formelle Sprechlage“²³⁰ und müssen daher als pragmatisch sinnvolle Bezugspunkte gelten, auch wenn sie nicht alternativlos sind, da mitunter auch nicht klar ist, was genau unter *der Standardlautung* zu verstehen ist. Hier lässt sich auch aus der Forschung kein letztgültiges Bild gewinnen. So wendet sich etwa das DAW gegen eine weitere Untergliederung der Standardlautung, indem es konstatiert, dass

„in den vergangenen Jahren wiederholt gemachte Versuche, innerhalb der Standardlautung verschiedene Formstufen (formelles, langsames, vertrauliches, schnelles usw. Sprechen) zu beschreiben und zu normen, (...) bisher nicht zu einheitlichen und eindeutigen Ergebnissen geführt [haben].“²³¹

Die kodifizierte Norm des DAW ist daher, wie schon thematisiert, sicherlich nicht die einzige Möglichkeit, an eine Referenzgröße zu gelangen, aber wohl diejenige Kompromissform, die eine einigermaßen breite Basis des Konsenses erzielen dürfte.

²²⁸ Vgl. dazu die vielen in der Sekundärliteratur auffindbaren Zuordnungstabellen der Phoneme und Grapheme, z.B. in RUES ET AL. (2007), S. 14, die allein für /k/ sieben Grapheme und Graphemkombinationen angeben.

²²⁹ Vgl. dazu etwa LAMELI (2004), S. 82.

²³⁰ Ebd.

²³¹ DAW, S. 35. Zur Frage nach überstandardisierter Lautung vgl. auch Kap. 4.8.2.3.

4.6.4.2 Transkription

1. [da: 'li:gn̩ 'fi:(ç)ʋ] *Da liegen Viecher.*
2. [zi:st du: de:n fe̞ʁ|'aist̩n̩ ze: de:ʁ ist fe̞ʁ|ʃn̩ait̩ 'di:zəs ja:ʁ li:kt fi:l ʃne: 'lautə 'ʃne:flɔkn̩]²³²
Siehst du den vereisten See? Der ist verschneit. Dieses Jahr liegt viel Schnee. Lauter Schneeflocken.
3. ['blɔdə 'arb̩ait̩s|ta:ɡə]²³³ *Blöde Arbeitstage!*
4. [am 'him̩l̩ zi:st du: di: 'zɔnə unt 'ʃt̩ernə 'ɡl̩it̩s̩n̩] *Am Himmel siehst du die Sonne und Sterne glitzern.*
5. ['je:də m̩enʃ hat kɔp̩f̩ hals unt brust]²³⁴ *Jeder Mensch hat Kopf, Hals und Brust.*
6. ['m̩enʃn̩ 'ha:b̩n̩ 'kɔp̩f̩ə] *Menschen haben Köpfe.*
7. [an de:ʁ ty:ʁ fo:ʁ de:ʁ 'hʏtə ist de:m man z̩ain̩ hunt]
An der Tür vor der Hütte ist dem Mann sein Hund.
8. [z̩ai̩ 'ent̩l̩ɪç 'ru:ɪç]²³⁵ *Sei endlich ruhig!*
9. [fo:ʁ de:ʁ 'br̩y̩kə z̩int̩ 'h̩undə] *Vor der Brücke sind Hunde.*
10. [ɪç 'ge:b̩(ə)]²³⁶ di:ʁ t̩sv̩ai̩ 'ro:tə 'himbe:r̩ən 'o:də ma:kst du: nu:ʁ 'ain̩ə 'himbe:r̩ə n̩ain̩ ɪç
'mɔçtə li:b̩v̩ fi:ʁ] *Ich gebe dir zwei rote Himbeeren. - Oder magst du nur eine Himbeere? –
Nein, ich möchte lieber vier.*
11. [das 'vasə ist h̩ais̩] *Das Wasser ist heiß.*
12. [hast du: 'ʃt̩ain̩ə] *Hast du Steine?*
13. ['mançə 'b̩ɔymə z̩int̩ kl̩ain̩] *Manche Bäume sind klein.*
14. [a̩uf de:m ba̩um 'z̩it̩st̩ a̩in̩ fo:ɡl̩ ɪç 'ɡl̩aub̩ə a̩in̩ 'ra:b̩ə]
Auf dem Baum sitzt ein Vogel, ich glaube, ein Rabe.
15. [da: 'z̩it̩sn̩ 'zi:b̩n̩ 'f̩ø:ɡl̩ mit 'ʃma:l̩ən 'ʃn̩e:b̩l̩n̩]
Da sitzen sieben Vögel mit schmalen Schnäbeln.
16. [a̩in̩ r̩eçt̩ 'ʃt̩ail̩v̩ ve:k ge:t̩ a̩uf de:n b̩erk̩] *Ein recht steiler Weg geht auf den Berg.*
17. [de:ʁ h̩aist̩ karl vi: h̩aist̩ den du:] *Der heißt Karl. Wie heißt denn du?*
18. [das 'v̩et̩ə ʃa̩ut̩ na:x 're:ɡn̩ a̩us dan v̩irt̩ es ky:l̩]
Das Wetter schaut nach Regen aus. Dann wird es kühl.

²³² Zum Unterbleiben der progressiven Stimmlosigkeitsassimilation vgl. DAW, S. 58. Zur Notation des Glottisplosivs vgl. ebd., S. 11. Zu unterschiedlichen Notationskonventionen bei den Diphthongen, die in DAW phonetisch ungenauer transkribiert sind, vgl. ebd., S. 36.

²³³ Die Transkription von /r/ orientiert sich am Aussprachewörterbuch, das das Phonem mit [r] wiedergibt. Apikale Vibranten gehen aber in die Dialektalitätsmessung ein, konsequenterweise müsste daher [ʀ] transkribiert werden. Außerdem gilt die Vollrealisation von silbischem [ʁ] als dialektales Merkmal und sollte als solches auch in allen Fällen so gewertet werden, auch nach Kurzvokal und vor Konsonant (gegen DAW, S. 34, Unterpunkt 2).

²³⁴ Der Duden transkribiert bei *Hals* nicht den Prozess der Konsonantenepenthese (vgl. RAMERS (2001), S. 66), die aus Gründen einer flüssigeren Artikulation in bestimmten Konsonantenverbindungen erfolgt. Da es sich hier um ein usuelles Phänomen handelt, dessen Auftreten nicht an einen dialektalen Gebrauch gebunden ist, zähle ich dieses unter die aufgelistete Reihe der Vorgänge, die für die Dialektalitätsmessung nicht relevant sind.

²³⁵ Zu klären bleibt bei *ruhig*, ob nicht die gängige Variante Approximant [w] + silbischer Vokal vor allem im Presto größtenteils die Standardlautung [silbischer Vokal₁ + silbischer Vokal₂] ersetzt und hier somit ein Diphthong steigender Art vorliegt, der im Deutschen zwar selten, aber durchaus möglich ist (vgl. RAMERS (2001), S. 37f.).

²³⁶ Zur Schwa-Elision in der 1. Pers. Sg. Ind. Präs. Akt. vgl. HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 4.

19. [ɪm no'vembə kanst du: fast je:dŋ ta:k 'ne:b| 'ze:ən]
Im November kannst du fast jeden Tag Nebel sehen.
20. [gi:p mi:ɣ ʃnɛl 'maɪnə 'mʏntsŋ tsu'ryk ɪç 'habə dain gelt ga:ɣ niçt ɪç vil 'a:bə hɔlts
'kaufn ge: tsu:ɣ baŋk] *Gib mir schnell meine Münzen zurück! - Ich habe dein Geld gar nicht. -
Ich will aber Holz kaufen. - Geh zur Bank!*
21. [aux ain 'gro:sə hɛr mus 'ʃtɛrbŋ] *Auch ein großer Herr muss sterben.*
22. [ain knɔpf mus ins 'knɔpflox 'knɔpfə 'mʏsŋ in 'knɔpfloxçə]
Ein Knopf muss ins Knopfloch. Knöpfe müssen in Knopflöcher.
23. [ɪç vil 'hɔytə 'a:bnt laks mit 'kno:plaux 'tsvi:b|n unt zɛnf]
Ich will heute Abend Lachs mit Knoblauch, Zwiebeln und Senf
24. [ɪst 'dainə frau gə'ra:də 'apgəhaut auf di: ja:kt]
Ist deine Frau gerade abgehaut auf die Jagd?
25. [hast du: aux ma:l auf 'ainə baŋk gə'ʃla:fŋ] *Hast du auch mal auf einer Bank geschlafen?*
26. [du: must 'bitə in 'unzə haus 'kɔmən i:ɣ ha:pt dɔx m 'me:ɣ 'hɔyze 'a:bə nu:ɣ 'ain 'ʃɔnəs
mit za:l] *Du musst bitte in unser Haus kommen! - Ihr habt doch mehr Häuser? - Aber nur ein
schönes mit Saal.*
27. [ɔyç zɔl de:ɣ 'tɔyfl ho:lən] *Euch soll der Teufel holen!*
28. [kɛnt i:ɣ 'unzə 'nɔyəs 'auto in de:ɣ ga:ra:zə ɪst das ain 'gry:nəs 'o:də 'blauəs 'o:də hat es
'ainə gɛlbə 'farbə] *Kennt ihr unser neues Auto in der Garage? - Ist das ein grünes oder blaues?
Oder hat es eine gelbe Farbe?*
29. [main vaip ʃlɛ:kt drai 'ne:g| m di: vant unt brauxt fy:ɣ 'ainən 'na:g| niçt 'ainən ʃla:k
'zɔndən fʏnf 'ʃle:gə ɪç 'main(ə) di: 'zɔltə 'ʃraubŋ 'ne:mən] *Mein Weib schlägt drei Nägel in
die Wand und braucht für einen Nagel nicht einen Schlag, sondern fünf Schläge. Ich meine, die
sollte Schrauben nehmen.*
30. [ɪç 'te:tə ʃbeɪt 'kainən 'fetŋ 'ke:zə me:ɣ 'esŋ da: 'mʏst(ə) ɪç ʃpaion]
Ich täte spät keinen fetten Käse mehr essen. Da müsste ich speien.
31. [de:ɣ vaɪs niçt ɔp e:ɣ 'apflmu:s unt zaft 'maxŋ kan vaɪl e:ɣ 'ʃtɛkŋ in di: 'e:ɣdə 'ʃtɛkt]
Der weiß nicht, ob er Apfelmus oder Saft machen kann, weil er Stecken in die Erde steckt.
32. [de:ɣ ʃpi:lt gut 'harfə 'da:fy:ɣ lɛrnt man 'tɛ:klɪç unt 'nɛçtə laŋ]²³⁷ *Der spielt gut Harfe.
Dafür lernt man täglich und Nächte lang.*
33. [di: 'gestə bə'ʃprɛçŋ bə'ʃtɪmt 'etvas 'viçtigəs] *Die Gäste besprechen bestimmt etwas
Wichtiges.*
34. ['fa:tə unt 'mutə zɪnt ʃo:n to:t] *Vater und Mutter sind schon tot.*
35. [di: 'katsə hat 'bɔ:zə 'tʃɛ:nə unt kan niçt me:ɣ gə'ʃait 'baɪsŋ]
Die Katze hat böse Zähne und kann nicht mehr gescheit beißen.
36. [ɪn di: ʃtat fy:ɣt 'ainə 'ɛŋə 'ʃtra:sə di: 'to:ɣbø:gŋ zɪnt niçt braɪt]
In die Stadt führt eine enge Straße, die Torbögen sind nicht breit.
37. [de:ɣ virt maçt 'vɪrkliç 'ainən 'ha:zŋ unt 'ainə 'zupə]
Der Wirt macht wirklich einen Hasen und eine Suppe.
38. ['mainə 'ʃvestə darf ja: 'za:mən 'ze:ən] *Meine Schwester darf ja Samen säen.*
39. [tsʊm 'fɛspə gi:pt es 'ainən fiʃ fi'laɪçt aux 'tsvai fiʃə unt mlç]
Zum Vesper gibt es einen Fisch, vielleicht auch zwei Fische und Milch.

²³⁷ Bei der Transkription des Präpositionaladverbs *dafür* wurde in diesem Kontext die demonstrative Variante präferiert (DAW, S. 257).

40. [di: ˈtse:ən am fu:s zint blāu] *Die Zehen am Fuß sind blau.*
41. [di: ˈbɔyərɪn hat aɪn kaˈputəs bāɪn unt kni:] *Die Bäuerin hat ein kaputtes Bein und Knie.*
42. [ˈɔyɐ zak li:kt kvɛ:ɐ] *Euer Sack liegt quer.*
43. [ˈmɔrgn̩ fɛɐˈraizn̩ vi:ɐ] *Morgen verreisen wir.*
44. [ɪn ˈletstə tsait̩ ʃelt ˈœftəs das tɛləˈfo:n] *In letzter Zeit schellt öfters das Telefon.*
45. [tu:st du: mit de:ɐ ˈzāifə ˈvɛʃə ˈvaʃn̩ ˈo:də ˈblaiçn̩]
Tust du mit der Seife Wäsche waschen. Oder bleichen?
46. [du: must balt ˈaɪnkāufn̩ ˈhe:fə bro:t flāɪʃ ˈɛrpsn̩ ˈaɪnə ˈhalbə ˈblu:tvurst ˈhaz:l̩n̩ysə unt
ˈvaits̩n̩me:l̩] *Du musst bald einkaufen: Hefe, Brot, Fleisch, Erbsen, eine halbe Blutwurst, Haselnüsse und Weizenmehl.*
47. [i:ɐ ˈbru:də zɔyft̩ ˈaɪnə ma:s bi:ɐ bāɪm ˈzāufn̩ hat e:ɐ ˈaɪnə ˈfrɔydə das hat e:ɐ ˈnø:tiç]
Ihr Bruder säuft eine Maß Bier. Beim Saufen hat er eine Freude, das hat er nötig!
48. [du: za:kst das kɪnt ly:kt] *Du sagst, das Kind lügt.*
49. [de:ɐ za:kt ɪm ʃtro: zint ˈmɔyzə] *Er sagt, im Stroh sind Mäuse.*
50. [ɪm ˈaugə zint ˈtre:nən] *Im Auge sind Tränen.*
51. [i:ɐ kœnt di: ku: ˈhø:rən] *Ihr könnt die Kuh hören.*
52. [ɪç ˈtrɔym(ə) ʃlɛçt] *Ich träume schlecht.*
53. [hast du: di: ˈlø:vɪn̩ unt ˈbɛ:rən gəˈze:ən da: va:ɐ aɪn ˈʃtarkə bɛ:ɐ]
Hast du die Löwen und Bären gesehen? Da war ein starker Bär!
54. [ʃāu aʊf di: u:ɐ ɪç bɪn ˈmy:də] *Schau auf die Uhr, ich bin müde.*
55. [kœnt i:ɐ di: ˈlatn̩ aʊf das dax ˈhe:bɪn̩ de:ɐ beˈtɔ̃ unt di: meˈtalzɛ:gə ˈʃte:ən an de:ɐ
ˈlaitẽ]²³⁸
Könnt ihr die Latten auf das Dach heben? Der Beton und die Metallsäge stehen an der Leiter.
56. [ˈkɪrçvai̯ ɪm atˈvɛnt] *Kirchweih im Advent.*
57. [aɪn ˈfɔyɐ hat gəˈbrant] *Ein Feuer hat gebrannt.*
58. [ˈnɪrgn̩ts gɪpt es nɔx ˈɛ:rən] *Nirgends gibt es noch Ähren.*
59. [dɪç vɪrt ˈaɪnə ˈvɛspə ˈʃteçn̩] *Dich wird eine Wespe stechen.*
60. [kaˈfetriŋkɪn̩]²³⁹ *Kaffeetrinken.*
61. [na:x dem ˈle:bɪn̩ ˈvartət de:ɐ to:t] *Nach dem Leben wartet der Tod.*
62. [daˈhāim ɪst es kaˈo:tɪʃ y:bəˈal ˈby:çə ˈkɪstn̩ unt ˈbɔksn̩]²⁴⁰
Daheim ist es chaotisch, überall Bücher, Kisten und Boxen.
63. [du: darfst di:ɐ di: ˈha:rə ˈflɛçtɪn̩ nɪm ˈdi:zɪn̩ kam]
Du darfst dir die Haare flechten. Nimm diesen Kamm!
64. [da: ˈfy:l(ə) ɪç miç gəˈlɛ:ɐçt] *Da fühle ich mich geehrt.*
65. [de:ɐ bəˈamtə mit ˈzāɪnə ˈvampə] *Der Beamte mit seiner Wampe.*
66. [e:ɐ li:st das bu:x] *Er liest das Buch.*
67. [pas mit de:n ˈna:dln̩ aʊf] *Pass mit den Nadeln auf!*
68. [ˈmaɪnə ˈpa:tɪm lɔyft̩ vɛk] *Meine Patin läuft weg.*
69. [ɪç ˈha:b(ə) ˈhø:çstn̩s de:n hɛrts̩ kø:nɪç] *Ich habe höchstens den Herz-König.*

²³⁸ Alternativen für die angegebene Lautung zu Beton: [beˈtɔŋ], [beˈto:n].

²³⁹ Auch: [ˈkafɛ].

²⁴⁰ Die Transkription von *chaotisch* mit Glottisverschlusslaut sollte präferiert werden, da hier eine Hiatusvermeidung vor betontem Vokal vorliegt (RAMERS (2001), S. 17).

Die Tokens der letzten vier Wortgruppen und Syntagmen prüfen nur fremdphonematische Phänomene ab. Sie wurden pro Exploration höchstens einmal erhoben und gehen nicht in die Bewertung des Basisdialekts ein, liefern aber Erkenntnisse darüber, ob genuine Dialektsprecher ihr Phonemsystem eher erweitern oder aber Fremdphoneme in das bereits bestehende Raster eingliedern:

70. [darda'nɛlən unt 'bɔsɔrus] *Dardanellen und Bosphorus.*

71. [vi'ta:l] *Vital.*

72. [máin ku'zɛ: vɪl pa'ɛlja 'njɔki o'rã:ʒn̩ unt 'jo:gurt]²⁴¹
Mein Cousin will Paella, Gnocchi, Orangen und Joghurt.

73. [ðə .rɛd haus 'wið 'jelou 'windouz in 'lʌndən]
The red house with yellow windows in London.

4.7 Berechnung von Dialektalitätswerten

Aus dem Quotienten der Summe aller erhobenen Rohpunkte für die lautlichen Veränderungen von dialektaler und Standardlautung und der Anzahl der Tokens wird für jede Gewährsperson ein Dialektalitätswert ermittelt, der den individuellen Grad der phonetischen Divergenz der Sprechweise vom Standard angibt. Je höher der Dialektalitätswert, umso größer sind die lautlichen Unterschiede. Für den oben transkribierten Basisdialekt ergäbe sich eine maximale Abweichung vom Standard von

| |
|---|
| $\Delta_D = \frac{1231,25}{\text{Summe der Rohpunkte}} : \frac{572}{\text{Anzahl der Tokens}} = \frac{2,15}{\text{Dialektalitätswert}}$ |
|---|

Dabei ist ein Toleranzwert im Rahmen der Messungengenauigkeit zu berücksichtigen.

4.8 Grenzen der angewandten Untersuchungsmethoden

4.8.1 „Innere“ und „äußere“ Problembereiche

Dass der empirisch-analytischen Forschung in der konkreten Forschungsrealität Grenzen gesetzt sind, ist evident. Nach MATTHEIER erstrecken sich die Schwierigkeiten auf innere und äußere Problembereiche des Forschungsprozesses.²⁴²

²⁴¹ für [lj] müsste im konservativen Spanisch noch [ʎ] artikuliert werden, für [nj] im Italienischen [ɲ]. Für

Orange existiert die Alternativlautung [o'raŋʒə].

²⁴² Nach MATTHEIER (1982), S. 631-635.

- Dem **inneren Problembereich** sind folgende Hemmnisse zuzuordnen:
 - o Jede Beschreibung der Sprachwirklichkeit geschieht nach den vom Forschungsziel gesetzten Prämissen, muss deshalb ausschnitthaft bleiben und kann die gesamte Komplexität nicht erfassen.
 - o Dem Forschungsvorhaben sind – wie in praktisch allen Wissenschaften – methodische Grenzen gesetzt, weil es Bereiche gibt, die (noch) keine adäquaten Methoden zur Datenerhebung aufweisen können.
 - o Der konkreten Durchführung idealer Datenexplorationen sind forschungstechnische und -praktische Grenzen (Finanzierung, Forscherpotenzial, Zeit) gesetzt, die die situative Interpretation der Ergebnisse potenziell erschweren könnten.
- Für den **äußeren Problembereich**, d.h. die Übertragung von Forschungskonzepten auf die soziale Wirklichkeit, konstatiert MATTHEIER folgende Kritikpunkte:
 - o Die prinzipielle Gegenstands inadäquatheit von wissenschaftlicher Terminologie und Beschreibungssprache: Inwieweit sind Beschreibungskategorien, die der Dialektologe für die Erfassung der Wirklichkeit verwendet, auch Kategorien, mit denen der Sprecher selbst seine Umwelt erfasst? MATTHEIER nennt hier als Paradebeispiel gerade auch den Begriff *Dialekt*: Kongruieren die Begriffsimplikationen des Forschers etwa stets mit denen des Sprechers?
 - o Die prinzipielle Verzerrung von Normalsituationen durch die Präsenz des beobachtenden oder messenden Wissenschaftlers, d.h. der Forscher selbst ist der Messfehler, indem er meist unbewusst den Gesprächsrahmen mindestens zu einer halböffentlichen Situation macht. Die dadurch hervorgerufenen Verzerrungseffekte ließen sich nur in forschnerfreien Kontexten verhindern (öffentliche Diskussionen, Vorträge, Rundfunk und Fernsehen), doch sind derartige Kommunikationssituationen für dialektale Erhebungen in der Regel irrelevant. Auch andere Eliminierungsversuche – etwa Aufnahmen in Vereinen oder im privaten Kreise – ändern nichts daran, dass diese Aufnahmen ebenso kein völlig „normalsprachliches“ Datenmaterial darstellen.
 - o Die Missachtung der Interessen unterschiedlicher gesellschaftlicher Gruppen an den Untersuchungen: Im Normalfall folgen dialektologische Untersuchungen nämlich theorieorientierten Zielen, wodurch ein Bezug zu alltäglichen Problemen und Interessen der Dialektsprecher in der Sprachgemeinschaft nur noch indirekt und vage vorhanden ist: „Für einen Dialektsprecher kommt es überhaupt nicht darauf an, in wie viele Varietäten sich sein Sprachlagenkontinuum empirisch-analytisch aufteilen läßt. Für ihn ist nur wichtig, welche Varietät welche Bewertungstereotypen oder Verständnisschwierigkeiten auslösen (...).“²⁴³ Eine Interessensannäherung von Dialektforscher und -sprecher sei nicht zuletzt deswegen zu postulieren, weil dadurch die Forschungsziele direkt forschungsrelevant werden.
 - o Die Missachtung allgemeiner moralischer Forderungen menschlichen Zusammenlebens und der Persönlichkeitsrechte der „Forschungsgegenstände“ durch den Wissenschaftler: Es stelle sich nämlich die Grundfrage, in welchem Ausmaß der Forscher überhaupt das Recht besitze, zum Zwecke der Datenfindung in den Privatbereich und die Intimsphäre der Gewährsleute einzudringen. Gerade für die Dialektologie mit dem Postulat nach unverfälschten Ergebnissen ist dieses Problem virulent. Abzulehnen ist dabei jede Form von versteckter Aufnahme oder Manipulation, auch wenn diese Methoden wohl zu „besten Ergebnissen“ führen könnten.
- Insgesamt führen die angesprochenen Problembereiche zu grundsätzlichen methodologischen Bedenken der Sozialforschung: „Inwieweit ist es bzw. darf es dem Forscher möglich sein, alltagsweltliche Vorgänge in der sozialen Wirklichkeit aus der der Alltagswelt fremden Perspektive der wissenschaftlichen Lebenswelt zu erfassen? Wie kann er Vorgänge verstehen, an deren Bedeutungsfindung er selbst nicht beteiligt ist und deren Intentionen er auch nicht teilt? Wie kann er wissenschaftlich gelenktes Fremdverstehen sicherstellen?“ Die Antwort darauf ist so schwierig wie naheliegend: Zum einen der Versuch der Annäherung der Forschungsinteressen an die Problemlösungsinteressen der untersuchten Gruppen, zum anderen die systematische Fortentwicklung der Methoden der partizipierenden Beobachtung.

²⁴³ MATTHEIER (1982), S. 634. Diese Kritik wird hier insofern aufgegriffen, als dass im Zuge der Vorbereitung der Interviews Fragen ausgewählt wurden, die auch die konkrete Sprecherwirklichkeit mit ihren Stereotypen, Einstellungen, Loyalitäten und Verständnisschwierigkeiten aufgreifen.

Verzerrungen durch die wissenschaftliche Aufnahmesituation können nur bedingt dadurch verhindert werden, dass man bemüht ist, alltägliche Sprechsituationen – so gewünscht – möglichst realistisch zu produzieren, indem eine Datenbasis geschaffen wird, die sowohl bei der Auswahl der Tokens als auch bei der Wahl der Gewährspersonen das konkrete Forschungsvorhaben im Blick behält. Trotzdem haben sich, freilich punktuell, auch im Zuge dieser Arbeit bei Durchführung, Auswertung und Interpretation der Explorations Grenzen der Untersuchungsmethoden gezeigt. Dies betrifft zum einen den Faktor Mensch, zum anderen die Einschränkungen der Technik. Die potenziell daraus resultierenden Probleme sind im Folgenden auszuführen.

4.8.2 Probleme bei der Explorationsdurchführung

4.8.2.1 Die als formell empfundene Situation

Spricht eine Gewährsperson in der Erhebung keinen Dialekt mehr, so kommen dafür grundsätzlich zwei Erklärungen in Betracht:

1. Die Sprecher der jüngeren Generation könnten den Basisdialekt nicht mehr beherrschen. Das könnte daran liegen, dass die jüngere Generation nicht mehr so ortsfest ist wie die ältere. Diese Ortsverbundenheit hat die Konsequenz, dass die Sprecher nur wenigen und darüber hinaus räumlich und zeitlich begrenzten Situationen ausgesetzt sind, in denen der Dialektgebrauch durch externe Faktoren beeinträchtigt wird. Sie sind schlichtweg selten mit Kommunikationskontexten konfrontiert, in denen ein Dialektgebrauch unangebracht oder gar hinderlich wäre. So definiert auch WIESINGER die Größe *Basisdialekt* über folgende Merkmale:²⁴⁴ ländlich, stark lokal gebunden, entwicklungsgeschichtlich konservativ, realisiert im Alltag und im Privatgespräch von der wenig mobilen Bevölkerung, von geringer kommunikativer Reichweite. BELLMANN fokussiert dazu den vermehrten Sprachwandel.²⁴⁵

„Ein Basisdialekt ist in der Regel ein solcher mit höchster durchschnittlicher Dialektalität und mit einem gewissen exklusiv-lokalen Bestand, der zunehmend als archaisch bewertet wird.“

²⁴⁴ WIESINGER (1980), S.188.

²⁴⁵ BELLMANN (1983), S 112-113.

2. Die Sprecher beherrschen zwar den Basisdialekt, benutzen ihn aber in der Explorationssituation nicht. Die von den Gewährspersonen oft als künstlich empfundene Situation, in der sie spontan Dialekt sprechen sollen mit einem Gegenüber, das nicht zur Familie oder zum engeren Bekanntenkreis, also den im Vergleich zum Explorator „typischeren“ und „natürlicheren“ Kommunikationspartnern für die Anwendung eines dialektalen Registers, gehört, muss also als potenzieller extralinguistischer Messfehler in der Analyse der erhobenen Daten berücksichtigt werden. Dies haben die Explorationen der Bayerischen Sprachatlanten auch bei Sprechern der älteren Generation gezeigt. Gewisse Lemmata mussten sogar mittels Suggestion nochmals erhoben werden, da die zunächst geäußerte Lautung nicht mit der intendierten und erwarteten basisdialektalen Realisierung übereinstimmte.

Je nach Sprecher trifft eine von beiden Erklärungen zu. Die Unterscheidung konnte in dieser Studie problemlos getroffen werden. Während der diaphasische Wandel soziolinguistisch zu interpretieren ist, befindet sich der zweite der beschriebenen Fälle auf der Ebene der Metadialektologie. Hier ist davon auszugehen, dass die Exploration selbst Ursache für eine dialektferne Sprechweise ist.

Um den formellen Charakter der Situation etwas abzumildern, wurden die Erhebungen nach Möglichkeit im Haus der betreffenden Gewährsperson durchgeführt. Insgesamt war auch bei der vorliegenden Studie das *Beobachterparadoxon* zwar nicht zu umgehen, stellte sich aber gleichzeitig hier nicht als so gravierend dar, was sicherlich auch am heimischen Rahmen der Erhebungen liegt.

Ein Fall stach aber besonders heraus. Eine Gewährsperson wies im Interview einen der Bezugsgruppe vergleichbaren Dialektalitätswert auf, in der Dialekterhebung fiel sie aber aus dem zu erwartenden Raster. Daher ist in solchen Fällen als Dialektwert nur der Quotient aus den Gesprächen und Interviews valide. Trotz aller Bemühungen, Kommunikationskontexte weitgehend zu homogenisieren und dadurch möglichst objektiv zu gestalten, kommt man nämlich „nicht an der Tatsache vorbei, daß jedes Individuum seine eigene psychische Konstitution besitzt und damit die vorgegebene Situation verschieden interpretiert, das heißt jeweils verschieden reagiert auf nahezu identische Reize und Bedingungen (...). Zum Beispiel ist der eine nur anfänglich nervös und befangen wegen des aufgestellten Mikrophons und des mitlaufenden Tonbands, der andere kann sich die ganze Zeit des

Interviews nicht aus seiner Befangenheit lösen, bei einem dritten verändern diese Gegebenheiten das Verhalten überhaupt nicht.“²⁴⁶ Die innere und äußere Befindlichkeit der untersuchten Person ist also maßgeblich dafür verantwortlich, ob eine Aufnahme tatsächlich ein reliables und valides Ergebnis für die Studie oder „nur“ eine Schlussfolgerung auf der Metaebene dialektologischer Methodik zulässt.

Möglicherweise hätten nicht-standardisierte Gespräche zu praxisnäheren Sprachaufnahmen geführt,²⁴⁷ und bei manchen GPen wie der soeben beschriebenen wurde auch tatsächlich auf die Analyse freier Rede zurückgegriffen. Letztlich bestand hier aber ein anderes Problem, das diese Analysen dann auch immer wieder ans Licht gebracht haben: Ohne Standardisierung der Aufnahmen in unserem UG lassen sich individuell gemischte Codes praktisch nicht mehr vergleichen, was vor allem für die Quantifizierung von Code-Mixing innerhalb von Variantenbündeln gilt. Wieder andere Prozesse, auf denen der Fokus der Analyse liegt, kommen in den Gesprächen überhaupt nicht vor, so dass weder eine Quantifizierung noch eine Qualifizierung möglich gewesen wäre.

4.8.2.2 Der Explorator als Fehlerquelle

Dass „[d]er unbekannte Gesprächspartner (...) ein Merkmal einer Gesprächssituation [ist] (...), um Material, das der Standardsprechsprache nahe kommt, hervorzurufen“,²⁴⁸ konnte hier ebenso wenig bestätigt werden wie die These, dass ein unbekannter Gesprächspartner im informellen Rahmen für die zwanglose Sprachverwendung bestmöglich förderlich sein soll.²⁴⁹

Trotzdem muss erwähnt werden, dass durch den dialogischen Charakter der Exploration eine gewisse Fehlerquote auch vom Explorator ausgehen könnte. KÖNIG etwa konstatiert, dass durch regionale Färbungen des Explorators Instabilitäten der Situation eintreten können.²⁵⁰ Demnach müssten Dialektalisten und Regionalisten innerhalb der Exploration möglichst getilgt werden. Dieser Weg wurde hier allerdings bewusst ausgeschlagen. Bei Probe- und Vorerhebungen zeigte

²⁴⁶ KÖNIG (1989/1), S. 18f.

²⁴⁷ So für das Forschungsziel von MACHA (1991) sicher die adäquate Methode.

²⁴⁸ ERB (2009), S. 23.

²⁴⁹ Vgl. KEHREIN (2002), S. 163.

²⁵⁰ Vgl. KÖNIG (1989/1), S. 18.

sich nämlich, dass eine gefärbte Sprechweise des Erhebenden – vielleicht kein breitester Dialekt – gerade für die spontane Rede am geeignetsten schien.

4.8.2.3 Hyperlautungen

Es stellt sich die berechtigte Frage, ob von einem Vorlesen einer Wörterliste gerade auch bei der Standarderhebung auf eine tatsächlich gesprochene Sprachform geschlossen werden kann. Nach meiner Meinung kann dies überwiegend bejaht werden, da nur singulär artikulierte Phänomene wirkliche Überlautungen darstellen, die der größeren Schriftnähe geschuldet sind. Dies betrifft lediglich die öfters durchgeführte Schwa-Artikulation in der 1. Pers. Sg. Ind. Präs. Akt., deren Auftreten im mündlichen Sprachgebrauch der hier untersuchten GPen selbst im öffentlichen und offiziellen Bereich angezweifelt wird; zu Recht wird die Schwa-Elision von HERRGEN / LAMELI ET AL. daher bereits als gängiger Reduktionsprozess selbst in standardnahen Kontexten betrachtet. Gleiches gilt für die gelegentliche Realisierung von Voll- und Lentoformen häufig gebrauchter Wörter. Da diese Phänomene von vornherein in keine Berechnung von Dialektalitätswerten eingehen, ändern sie auch die erhobenen Werte nicht. Somit bleibt der punktuelle Zweifel an tatsächlich auch gesprochenen Formen ohne weitere Auswirkungen auf die Analyse von Dialekt- und Hochsprachekompetenz der Sprecher.

Davon zu unterscheiden sind Ersatz von [ə] in anderen Positionen durch [e e: ε] oder Ersatz von [ɣ] durch [r]. Beides tritt im Standard als Überlautung auf,²⁵¹ ist jedoch auch dem Dialekt des hier untersuchten Gebietes nicht fremd,²⁵² weswegen es auch primär als mundartlich zu klassifizieren und entsprechend zu werten ist. Weitere hyperkorrekte Phänomene – etwa die Schwa-Vollrealisierung in den Endsilben *-en / -el / -em* – konnten vernachlässigbar selten beobachtet werden. Hier und in den übrigen Fällen traten die bereits erwähnten gängigen nhd. Reduktions-, Tilgungs- und Assimilationsprozesse ein. Insgesamt divergiert wohl die Artikulation in den Erhebungen kaum von derjenigen, die in anderen Situationen mündlichen Hochsprachegebrauchs zu beobachten ist.

²⁵¹ Vgl. DAW, S. 68: [ˈgro:sɛs] <großes>, [ɛrˈfa:r] <erfahr!>.

²⁵² So etwa in [bɪdɛ] <bitte> und [bɪər] <Bier>.

Hinter dem Problem von Überlautung und gängigen Reduktionsprozessen bei mündlichem Sprachgebrauch steht die grundsätzliche Frage, was letztendlich als Bezugsgröße fungieren soll. Soll von vornherein als Referenz gelten, was tatsächlich auch realisiert wird? Oder hält man eher an einem abstrakter gehaltenen System fest, deren Normen im auf Ökonomie bedachten Kontext freier Rede lediglich etwas „aufgeweicht“ werden? Fakt ist jedenfalls, dass die vielleicht künstlich anmutende Bühnensprache mit ihren genauen Regeln und die spontane Rede, obwohl beides eine Art von Hochlautung darstellt, bereits als zwei verschiedene Sprachebenen zu klassifizieren sind. Andererseits lässt sich beobachten, dass die erwähnten Reduktionsprozesse bei langsamer oder Genauigkeit erfordernder Sprechweise zu Gunsten schriftnäherer Aussprache wieder aufgegeben werden.²⁵³ So sehen sich nach den Auswertungen der Interviews auch viele der hier untersuchten GPen verpflichtet, etwa an der Arbeitsstelle im Gespräch mit ausländischen Kunden oder Kollegen nach eigenen Angaben sehr schriftnah zu sprechen. Daher ist davon auszugehen, dass Überlautungen und mittlerweile „ungenormte“²⁵⁴ Wortformen noch immer sprachliche Realität sind, wenn auch nicht in der Majorität. Ob jene dann aber noch immer den eigentlichen Maßstab der Lautung darstellen sollen, ist freilich eine andere Fragestellung, die hier nicht abschließend diskutiert werden kann.

4.8.2.4 Mündlichkeit und Schriftlichkeit

Bei der Methodik der vorliegenden Arbeit besteht die Problematik in einer Vermischung von Mündlichkeit, das heißt der Befragung einer Gewährsperson mit dem Ziel, ihr basisdialektales Register zu erheben, mit Schriftlichkeit, da die Tokens ja in einer nicht-mündlichen Form vorliegen. Die Alternative wäre ein Vorsprechen im Ortsdialekt oder im Standard, wobei gerade dies die geäußerte Realisation vor allem in einem Interferenzgebiet unter Berücksichtigung quantitativer Analysen meines Erachtens um ein Vielfaches negativer beeinflusst als die Mündlichkeit-Schriftlichkeit-Dichotomie.²⁵⁵ So wurde diese Methode verworfen, nachdem bei mehreren gezielten Vorbefragungen die Gewährspersonen nicht mehr im Stande waren, die unterschiedlichen phonetischen Realisationen eines Lemmas richtig zuzuordnen. Als

²⁵³ Vgl. DAW, S. 67.

²⁵⁴ Vgl. ebd.

²⁵⁵ Gegen ERB (2009), S. 18, und LENZ (2002), S. 50f.

Beispiel fungiere hier das Lemma <Brücke>, das mehreren Dialektsprechern in Dinkelsbühl mit drei Realisationen des akzenttragenden Silbenkerns vorgesprochen wurde:

- standardsprachlich angelehnt als [brʏŕ̥]
- velarisiert mit Umlauthemmung als [brʊŕ̥]
- entrundet als [brɪŕ̥].

Die Befragung führte zu unterschiedlichen Ergebnissen und zum Teil waren die Gewährspersonen durch die Suggestionen derart verwirrt, dass sie sich auch nach längerem Nachdenken nicht imstande fühlten, eine sichere Version anzugeben. Vor allem in Bezug auf die Hypothese, dass Teile der hiesigen interferierten Sprachgemeinschaft ihre dialektale Ausprägung möglicherweise an das Gegenüber – je nachdem, ob man es mit einem Sprecher von Dialekt A oder einem solchen von Dialekt B zu tun hat – anpassen, könnte sich schon eine geringe Präferenz des Explorators für A oder B nachteilig auf die zu erhebenden phonetischen Daten auswirken. Dies wiederum hätte zur Konsequenz, dass das Datenmaterial bezüglich der Analyse der Dialektloyalität in verschiedenen Orten und Dialektgebieten nicht mehr valide wäre. Es würde der tatsächliche Dialektalitätsmesswert durch das Einstellen auf den Dialekt des Explorators, der möglicherweise im Zuge der zugeschriebenen akademischen Kompetenz als „richtiger“ beurteilt wird, verzerrt werden, wodurch eine präzise Einordnung hinsichtlich der Abweichung vom Standard und der daraus zu schließenden Folgerungen nicht mehr stattfinden könnte.

Eine Analyse ausgewählter Phänomene im Kontext des freien Gesprächs, die auf Grund der niemals exakt mit der Befragung übereinstimmenden Wörter rudimentär bleiben muss, hat zudem bestätigt, dass sich im freien und in der Mundart geführten Gespräch nur dort Abweichungen von der formalisierteren Befragung ergeben haben, wo die GPen offensichtlich tatsächlich Schwierigkeiten hatten, eine ihnen vorgelegte Lemmaliste im Dialekt vorzulesen. Dies war jedoch nur bei einer GP der Fall.

Bei GP₁₁ hingegen erschien nach mehreren missglückten Erhebungsversuchen die Methode des Vorlesens im Standard mit dem anschließenden Nachsprechen im Dialekt durch die betroffene GP als valideste Möglichkeit, zu tragfähigen Daten zu gelangen, was hier aber nicht an der Methode lag, sondern durch das hohe Alter der Gewährsperson (86 Jahre zum Zeitpunkt der Erhebung!) und den erschwerten

Explorationsbedingungen (schnellere Ermüdung, gesundheitliche Beeinträchtigung, sehr hohe Temperaturen im Erhebungszeitraum August) bedingt war. Dabei sprach allerdings nicht der Explorator, sondern die im selben Ort ansässige Tochter die Wörterliste vor. Wegen der genannten Einschränkungen war nur in diesem Fall auch lediglich eine Kurz- statt der gewöhnlichen Vollerhebung angeraten.

Die Verbindung von Schriftlichkeit und Mündlichkeit in derselben Kommunikationssituation in der zweiten Befragung, in der Simulation eines standardintendierenden Kontextes, war als unproblematisch zu bezeichnen.

4.8.3 Fehler bei der Explorationsauswertung

Bei Transkriptionen ist immer davon auszugehen, dass Abweichungen vom objektiven Wert nicht vollständig ausgeschlossen werden können: „Variation ist eine Konstante bei der Sprache, und sie kommt produktions- wie perzeptionsseitig, inter- wie intraindividuell vor.“²⁵⁶ Dabei stimmen selbst solche Transkriptionen, die von mehreren geübten Hörern übereinstimmend vorgenommen wurden, nicht voll überein und bieten demnach also auch keine Gewähr für Korrektheit, „weil fast gleiche akustische Ergebnisse von doch verschiedenen Sprechmustern hervorgerufen werden können.“²⁵⁷

Bei der Transkription, die nur ein einzelner Explorator vornimmt, können sich systematische Fehler einschleichen, denn man „kann eine zu transkribierende Lautung nur mit der eigenen Vorstellung von einem Standardwert vergleichen und Identität oder Nichtidentität bzw. einen Abstand von diesem Standardwert feststellen. Er wird sich immer an Lauten orientieren müssen, die dem Transkribierenden in einer oder mehreren seiner Kompetenzen zur Verfügung stehen.“²⁵⁸ Dabei können Fehler auftreten, die in der Ausgangsmundart des Explorators bedingt sind und dadurch das gesamte transkribierte Korpus durchziehen. Hinzu kommt, dass Exploratoren immer auch eine ihnen jeweils eigene Explorations- und Notationspraxis aufweisen,²⁵⁹ einer Dialekterhebung also ihre eigene Handschrift – im wörtlichen Sinne – verleihen. Sie neigen womöglich auch dazu, ein Merkmal aus ihrem Usus heraus bei einer Gewährsperson wahrzunehmen, obwohl dieses objektiv vielleicht gar nicht

²⁵⁶ ALMEIDA / BRAUN (1982), S. 599.

²⁵⁷ Ebd., S. 599f.

²⁵⁸ KÖNIG (1989/1), S. 33.

²⁵⁹ Vgl. etwa SBS 4, S. 13.

vorhanden ist. Auch aus diesem Grunde erscheint eine Ad-hoc-Transkription des Gehörten nur durch einen Abgleich mit der Aufnahme mittels einer akustischen Analyse als valide.

Meist sind transkriptionsbezogene Fehler aber zu vernachlässigen, gefährden sie doch herausgearbeitete distributionelle und geographische Unterschiede nicht.²⁶⁰ Hier hat es sich als fehlermindernd erwiesen, als Explorator die untersuchte Mundart selbst zu beherrschen, weil nicht nur die Standardsprache als Vergleichsgröße für eine phonetische Distanz dienen kann, sondern mit der Mundart eine zweite Ebene besteht, mit der eine bestimmte Sprechweise verglichen werden kann. In einem Interferenzgebiet ist diese genaue Kenntnis von Mundart(en) und ihren unterschiedlichen Ausprägungen vielleicht sogar eine *condicio sine qua non*, ohne die die oft feinen Unterschiede zwischen den Sprechern womöglich gar nicht erst bemerkt werden könnten. Ein des Ortsdialektes kundiger Explorator besitzt daher eine wertvolle Kompetenz, die bei der Analyse der Erhebungen äußerst zweckdienlich war. Ohnehin sind manche Fehler „nicht nach bestimmten Gesetzen, sondern (...) relativ zufällig über das gesamte Korpus verteilt. Damit bekommen sie wesentliche Eigenschaften von Zufallsfehlern, die bei größeren Materialmengen die Tendenz haben, sich selbst zu neutralisieren.“²⁶¹ Auch aus diesem Grund erschien ein größerer als der von HERRGEN / LAMELI ET AL. postulierte Datensatz bei den Erhebungen angebracht.

4.8.4 Fehler bei der Explorationsinterpretation

KÖNIG erläutert die grundsätzliche Bedeutung von Signifikanztests für die Sprachwissenschaften, räumt aber zugleich deren Grenzen ein, nicht, „weil sie der Verfasser als ungeeignetes Hilfsmittel der Sprachwissenschaft betrachtet, sondern weil [seine] Arbeit so viele Ergebnisse enthält, die ohne rechnerische Hilfe als signifikant erkannt werden können.“²⁶² Zudem sind auch der Pragmatik bei der Anwendung von derartigen Tests Grenzen gesetzt: „Streng genommen müssten die rund 1700 Belege, die pro Sprecher ausgewertet wurden, genau den Lautungsverhältnissen entsprechen, die bei einer willkürlichen, zufälligen Auswahl von 1700 Wörtern aus sämtlichen Äußerungen einer vergleichbaren Sprechweise der von uns intendierten Sprecherschicht eines Ortes gegeben sind.

²⁶⁰ Vgl. ebd.

²⁶¹ KÖNIG (1989/1), S. 33.

²⁶² KÖNIG (1989/1), S. 34.

Dergleichen ist praktisch nicht nachprüfbar und auch nicht wahrscheinlich. Die Unterschiede dürften wiederum aber auch nicht so groß sein, daß man die Annahme, das vorliegende Material sei Ergebnis einer Zufallsauswahl, beiseite legen müßte.²⁶³

Die in der vorliegenden Arbeit verwendeten Datenmengen befinden sich in einer Größenordnung, die ich als hinreichend erachte, Mess- und Auswertungsfehler als statistisch nahezu irrelevant zu betrachten. So ist jedes Lautsegment in jeder Erhebungsform mehrfach belegt, wodurch die Wahrscheinlichkeit von Zufallsabweichungen minimiert wird. Ergeben sich bei der Dialekterhebung keine multiplen Abweichungen zu einer in der Kompetenz des Explorators begründeten Vorstellung eines Referenzwertes und wurden Verzerrungseffekte, die durch die physische oder psychische Befindlichkeit des jeweiligen Sprechers bedingt sind, ausgeschlossen, ist eine Interpretation der Sprechlage dieser Gewährsperson unter Berücksichtigung der soziolinguistischen Determinierungsfaktoren möglich.

4.9 Zusammenfassung

Bei der Auswahl der GPen wurde auf ein möglichst breites Spektrum an Sprecherbiographien geachtet, um auch soziodialektologische Vergleichsmöglichkeiten zu bieten. Diese sind ebenso nur dadurch gegeben, standardisierte Erhebungsformen anzuwenden, wobei eine Ergänzung durch das Interview aus metasprachlicher und explorationstechnischer Sicht sinnvoll erschien. Die in beiden Formen erhobenen Daten wurden unter Zuhilfenahme technischer Mittel so analysiert, dass die geäußerten Einzelphone mit der normierten Lautung verglichen wurden. Als transparente und nachvollziehbare Messung der etwaigen phonetischen Distanz beider Größen hat sich das Verfahren von HERRGEN / LAMELI ET AL. trotz vor allem dem UG geschuldeter Schwächen insgesamt bewährt. Auch weitere Problembereiche sollen hier nicht verschwiegen werden. Neben potenziellen Schwierigkeiten bei der Transkription, die durch PRAAT ein Stück weit aufgefangen werden können, betrifft dies vor allem die Explorationssituation per se, die manchmal als Fehlerquelle fungieren kann. In sämtlichen Fällen können die Problembereiche jedoch durch einen Explorator, der der untersuchten Mundart selbst kundig ist, meist sofort erkannt werden.

²⁶³ Ebd.

5. Datenanalyse

5.1 Überblick

Die Ergebnisse, die mittels der im letzten Kapitel vorgestellten Methoden erhoben wurden, sollen nun präsentiert und interpretiert werden. Neben einer Gesamtdarstellung finden sich hier auch Einzelfallanalysen, die Code-Mixing oder Code-Switching bei einzelnen Gewährsleuten genauer unter die Lupe nehmen. Denn in einem Areal mit solch ausgeprägten gemischten Codes bietet es sich an, linguistische Prozesse auch idiolektal und nicht ausschließlich gruppenbezogen auszuwerten.

5.2 Ergebnisse

5.2.1 Darstellung der Dialektalitätsmesswerte aus Exploration und Interview

Die folgende Tabelle ordnet die Gewährspersonen nochmals den entsprechenden, für die Sprechregisterwahl als relevant erachteten soziologischen Parametern zu und listet jeweils die in der Untersuchung ermittelten Dialektalitätswerte nach HERRGEN / LAMELI ET AL. sowohl in der Dialekterhebung (Δ_D) und in der Standarderhebung (Δ_S) als auch ggf. im Interview (Δ_I) auf. Ferner ist die *Switchingdifferenz*, bezeichnet mit Γ , integriert, d.h. der Unterschied der Dialektalitätswerte bei Veränderung des Sprechkontextes. Jeder Wert basiert dabei auf einer enormen Transkriptionsleistung, in der Summe mehrere hundert Stunden, so dass trotz der eng gewählten Untersuchungsgruppe kein Grund zur Bescheidenheit bestünde, da jedes einzelne Lautsegment der 572 Tokens auf seine phonetische Unähnlichkeit zur Standardentsprechung untersucht werden musste.

Tab. 8: Sprecherprofile und Dialektalitätswerte der Gewährspersonen.

| | A Alter | B Bildungs- stand | C Beruf | D Herkunft | E Wohnort | F Geschlecht | Δ_D | Δ_I | Δ_S | $\Delta_D - \Delta_S$ |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------|---------------------|------------------------|----------------------------------|---|------------|--|
| GP₁ | A ₃ | B ₂ | C ₃ | DKB- HOH | DKB- HOH | W | 1,43 | | 0,37 | $\Gamma = 1,06$ |
| GP₂ | A ₃ | B ₁ | C ₂ | LAN | LAN | M | 1,65 | | 0,45 | $\Gamma = 1,20$ |
| GP₃ | A ₄ | B ₁ | C ₂ | DKB- RAD | DKB- RAD | W | 1,75 | | 0,41 | $\Gamma = 1,34$ |
| GP₄ | A ₅ | B ₁ | C ₁ | DKB- HOH | DKB- HOH | W | X Aufn. un- brauch- bar | Ges.: 1,60 Anf.: 1,60 | 0,50 | $\Delta_I - \Delta_S$ $\Gamma = 1,10$ |
| GP₅ | A ₂ | B ₃ | C ₂ | DKB- HOH | DKB- HOH | M | 1,45 | | 0,36 | $\Gamma = 1,09$ |
| GP₆ | A ₄ | B ₄ | C ₄ | SCH | SCH | W | | Ges.: 0,73 Anf.: 0,73 Ende: 0,73 | 0,39 | $\Delta_I - \Delta_S$ $\Gamma = 0,34$ |
| GP₇ | A ₃ | B ₃ | C ₂ | MLT | DÜR | M | 1,74 | | 0,38 | $\Gamma = 1,36$ |
| GP₈ | A ₆ | B ₁ | C ₁ | ELLB | DKB- HOH | W | 1,17 | 1,15 | 0,35 | $\Gamma = 0,82$ |
| GP₉ | A ₅ | B ₁ | C ₂ | DKB-S | DKB-S / ILL | W | 1,37 | | 0,41 | $\Gamma = 0,96$ |
| GP₁₀ | A ₃ | B ₂ | C ₃ | DKB-S | DKB-S | W | Vgl. Δ_I | 0,78 | 0,34 | $\Delta_I - \Delta_S$ $\Gamma = 0,44$ |
| GP₁₁ | A ₇ | B ₁ | C ₁ | WIL | WIL | W | 1,91 | | 0,64 | $\Gamma = 1,27$ |
| GP₁₂ | A ₅ | B ₁ | C ₃ | SBR / GAX | ELLW | W | 1,49 | | 0,39 | $\Gamma = 1,10$ |

Legende

Bereich A: Alter

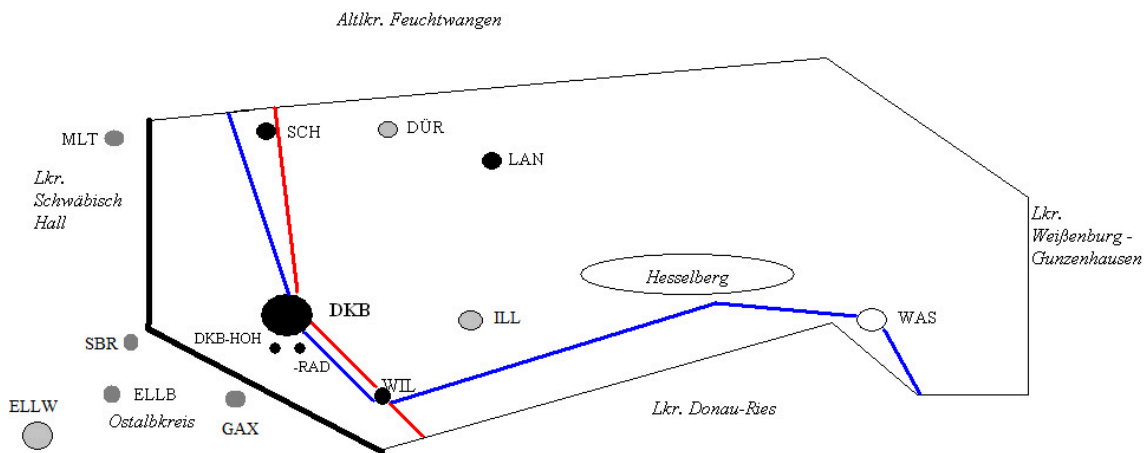
| Alter zum Zeitpunkt der Erhebung | Bezeichnung |
|----------------------------------|----------------|
| 16 – 19 Jahre | A ₁ |
| 20 – 29 Jahre | A ₂ |
| 30 – 39 Jahre | A ₃ |
| 40 – 49 Jahre | A ₄ |
| 50 – 59 Jahre | A ₅ |
| 60 – 69 Jahre | A ₆ |
| Über 70 Jahre | A ₇ |

Bereich B: Bildungsstand

| Bildungsstand | Bezeichnung |
|-------------------------|----------------|
| Bis Hauptschulabschluss | B ₁ |
| Mittlere Reife | B ₂ |
| Abitur | B ₃ |
| Hochschulabschluss | B ₄ |

Bereich C: Beruf

| Berufssparte zum Zeitpunkt der Erhebung | Bezeichnung |
|---|----------------|
| Ehemals in der Landwirtschaft beschäftigt / im Ruhestand / Hausfrau | C ₁ |
| Industrie und Handwerk | C ₂ |
| Nichtakademische Dienstleistungen, Gastronomie | C ₃ |
| Akademische Dienstleistungen | C ₄ |



| Legende | |
|---------|--|
| ● | Herkunfts- und Wohnort einer oder mehrerer Gewährspersonen |
| ○ | Wohnort einer / mehrerer Gewährspersonen |
| ● | Herkunftsort einer oder mehrerer Gewährspersonen |
| ○ | Sonstiger Ort |
| — | Grenze des Landkreises Dinkelsbühl |
| — | Landesgrenze Bayern - Baden-Württemberg |
| — | Verlauf der Würnitz |
| — | Verlauf der B 25 |

| | |
|---------|----------------------------------|
| DKB-S | Dinkelsbühl-Stadt |
| DKB-HOH | Dinkelsbühl-Hohenschwanz |
| DKB-RAD | Dinkelsbühl-Radwang |
| DÜR | Dürrwangen |
| ELLB | Ellenberg |
| ELLW | Ellwangen |
| GAX | Gaxhardt (Gde. Stöttlen) |
| ILL | Illenschwang (Gde. Wittelshofen) |
| LAN | Langfürth |
| MLT | Marktustenu (Gde. Kreßberg) |
| SBR | Schönbronn (Gde. Wört) |
| SCH | Schopfloch |
| WAS | Wassertrüdingen |
| WIL | Wilburgstetten |

Zunächst sollen die allgemeinen Schlussfolgerungen, die aus der Dialektalitätsmessung zu ziehen sind, knapp dargestellt werden. Sie fungieren als Ausgangspunkt für die genauere Analyse, die sich auf verschiedene Bereiche aufteilt. An entsprechender Stelle finden sich deshalb Vorverweise auf die einzelnen Kapitel.

Trotz deutlich unterschiedlicher Zusammensetzungen der Dialektprofile (vgl. die Tabellen des tridialektalen Code-Mixings in Kap. 6.2) gleichen sich die Dialektalitätswerte in den Standarderhebungen unter den Gewährspersonen

einander an. Die dialektalen Register der meisten Sprecher sind, zunächst ungeachtet ihrer Sprecherbiographie und individueller Ausnahmen (vgl. Kap. 5.3), auf vergleichbaren Levels standardfern, doch stets auf Grund eines unterschiedlichen Code-Mixings (Kap. 6.2). Dass dies zu keiner Kommunikationseinschränkung führt, ist wohl nicht zuletzt der Tatsache zu verdanken, dass ein Interferenzgebiet ein gewisses Maß an Flexibilität mit sich bringt, da jeder Sprecher mindestens drei verschiedene Variantenbündel mixt. Man kommuniziert in der untersuchten Region vorwiegend mit anderen Sprechern, sicher um deren von der eigenen Sprechweise abweichenden Artikulationen wissend, so dass ein Code-Mixing deswegen gefahrlos möglich ist, weil sich das Gegenüber genauso flexibel – und sei es nur auf der perzeptiven Ebene – auf den Sprechpartner einstellen kann. So ist mit multiplem Code-Mixing einzelner Merkmale trotzdem kein Kommunikationsverlust verbunden. Diese im Vergleich zu monodialektalen Sprechern erhöhte Fähigkeit, auch andere Sprechweisen als den eigenen Dialekt zu verstehen, kann zwar nicht gemessen, wohl aber über das Mittel der Selbsteinschätzung belegt werden (vgl. Kap. 5.2.4). So kann beobachtet werden, dass eine Gewährsperson aus hiesigem UG zwar Verständnisprobleme bei unbekanntem Lexemen hat, bekannte Lexeme aber über die vertrauten Lautgesetze gut einordnen kann. Damit ist eine freilich nur passiv vorhandene Kenntnis der diachronen Lautgesetze über komplementäre Lautungen Voraussetzung für eine weniger ausgeprägte Sprachbarriere im Interferenzgebiet. Über eine lexemspezifische Abspeicherung der phonetischen Strukturen kann eine solche Fähigkeit nicht nur nicht erklärt werden, sondern eine solche Annahme widerspräche sogar dem unterschiedlichen Code-Mixing und v.a. Code-Switching innerhalb eines Variantenbündels, wie es im Zuge dieser Studie bei vielen GPen belegt werden konnte (vgl. Kap. 7.4).

Betrachtet man die Dialektalitätswerte der untersuchten Gewährspersonen, so ist zu erkennen, dass es im untersuchten Gebiet keine ausgewiesene und genau zu bestimmende intermediäre Schicht zwischen Dialekt und Standard gibt, wie sie etwa WIESINGER für den österreichischen Raum annimmt (vgl. Kap. 2.4.1), denn dafür divergieren die im Einzelnen ermittelten Werte zu stark. Für alle Sprecher gleiche Merkmalsquantitäten und -qualitäten, wie es das Modell erfordert, würden ja zu gleichen Werten führen. Dies würde in unserem tridialektalen Raum außerdem 12 verbindliche Sprechweisen bedeuten, über die die Sprecher verfügen. Andererseits

liegen die Werte der Standarderhebung sehr dicht beisammen, wobei hier die unterschiedlichen Merkmalsquantitäten, die zu diesen Werten führen, insgesamt deutlich homogener ausfallen als in der Dialekterhebung (vgl. Kap. 6.2.3). Infolgedessen kann daher auch nicht ohne irgendeine Einschränkung das Modell eines fließenden und rein individuell ausgerichteten Kontinuums (vgl. Kap. 2.4.2) bestätigt werden.

Für die Dialektexploration wiederum ist zu beachten, dass die einzelnen Merkmale, deren Summe ja letztlich den eigentlichen Dialektalitätswert bildet, im Interferenzgebiet von Versuchsperson zu Versuchsperson stets unterschiedlich sind. Es führen also unterschiedliche Realisationen bestimmter phonetischer Merkmale trotzdem oft zu ähnlich hohen Dialektalitätswerten, was wiederum bei einem Schichtenmodell nicht der Fall sein dürfte. Damit vereint das UG beide Reinmodelle: Ein verdichtetes standardnahes und für alle gleich beschaffenes Stratum und auch die Annahme dynamischer Kontinua, die sich aber individuell unterschiedlich – dabei jedoch nicht willkürlich, wie wir noch sehen werden (vgl. Kap. 7.3 und 7.4) – ausgestalten, da sich das Interferenzareal geradezu dadurch definiert, dass sich phonetische Realisationen auf jeweils unterschiedlich gemischte Codes zurückführen lassen. Nur ein Kontinuum nach dieser Definition (und vielleicht nicht unbedingt nach der konventionellen Definition einer Dialekt-*Standard*-Annäherung in verschiedenen Stufen)²⁶⁴ kann überhaupt ein horizontales Switching erst ermöglichen. Bei festen Strata wäre Switching nämlich obligatorisch, was im UG nicht der Fall ist.

Intermediäre Stufen zwischen den einzelnen, auch interdialektal gewitchten, Registern lassen sich auf Grund unterschiedlich gemischter „Ausgangscodes“ nicht ohne Weiteres auf alle GPen des UGes in gleicher Weise übertragen. Selbst innerhalb eines Ortes und sogar einer Familie lässt sich daher bei vergleichbaren Dialektalitätswerten schwer eine grundmundartliche Basislautung ausmachen, sondern man trifft auf ein breites Varietätenspektrum (vgl. Kap. 6.3). Ein klares phonetisches Konzept, das generell auf ein einziges Kontinuum anwendbar wäre, scheidet dadurch aus.

Bei den einzelnen Sprechern erwies es sich als obsolet, im UG dieses Spektrum dabei weiter in Sprechlagen zu unterteilen, obgleich sich die Gewährspersonen mit soziolinguistisch unterschiedlich zu begründenden Schwerpunkten und

²⁶⁴ Dabei wird sich bei der Betrachtung von GP₆ allerdings noch zeigen, dass im UG ebenso vom „klassischen“ vertikalen Dialekte-Standard-Kontinuum auszugehen ist.

Verdichtungsknoten darauf anordnen. Bereits der Beleg eines einzelnen interdialektalen Switchingprozesses, der keine überindividuell gültige Regel darstellt, lässt sich mit einem starren Stratasystem nicht vereinbaren, da eine bestimmte Schicht in jedem Kontext von jedem Sprecher einen nicht veränderbaren Code erfordern würde. Mit anderen Worten: Die Tatsache, dass nicht jeder Sprecher switcht, spricht gegen ein festes Stratasystem. Wenn ein Sprecher jedoch switcht, dann folgt dies gewissen Regeln (vgl. Kap. 7.4).

Dialektalitätswerte

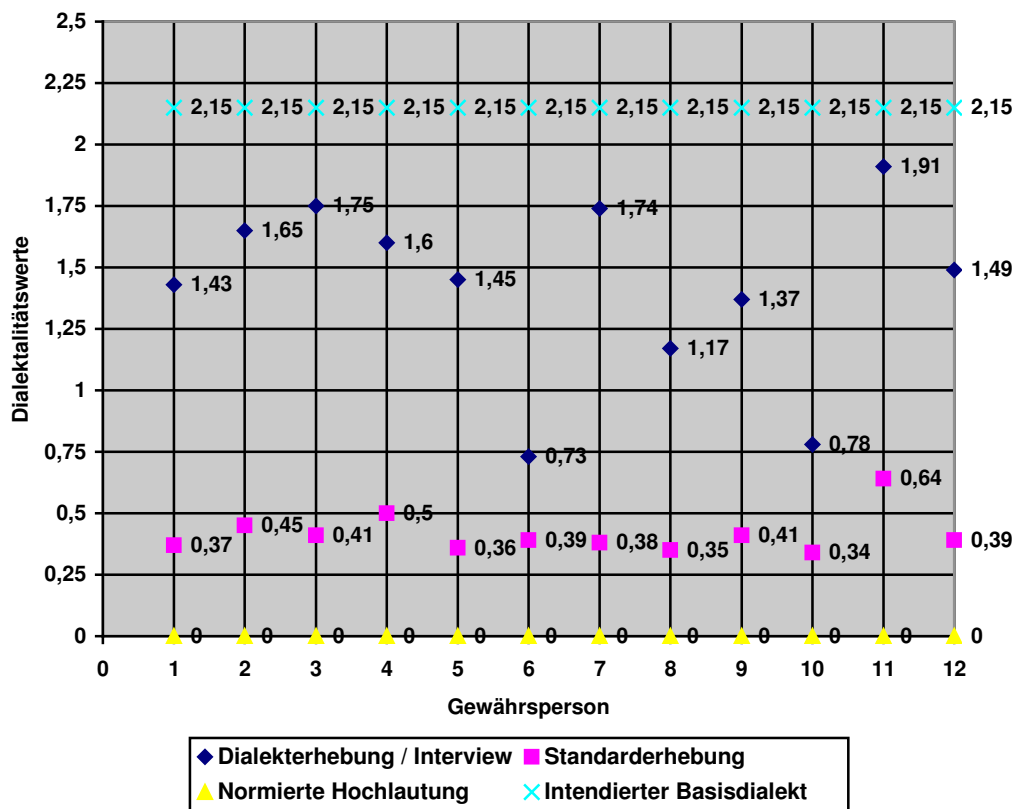


Abb. 9: Graphische Darstellung der Dialektalitätswerte

Auch unabhängig von der Betrachtung interdialektaler Switching-Prozesse ist ein starres Stratasystem im UG nicht anwendbar. Um eine für die gesamte Dialektgemeinschaft verbindliche intermediäre Stufe zwischen der Vollmundart und dem Standard nachweisen zu können, müssten nämlich

- a) die Dialektalitätswerte aller GPen auch in der Dialekterhebung ungefähr übereinstimmen und

b) diese Werte bei allen GPen durch dieselben Abweichungen vom Standard zustande kommen.

Dass nicht einmal Bedingung (a) erfüllt ist, wird aus obiger Abbildung deutlich. Die Heterogenität der Abweichungen vom Standard, selbst bei gleichen Dialektalitätswerten, geht aus der tabellarischen Analyse des Code-Mixings weiter unter in diesem Kapitel hervor.

Unter Rückgriff auf die theoretischen Prinzipien der Varietätenlinguistik wird aus dem obigen Modell Folgendes klar: Die Dialektalitätswerte zeigen, dass keine GP den intendierten Basisdialekt spricht. Höchstens GP₁₁ mit ihren 86 Jahren kann auf Grund diatopischer Unterschiede zur Referenzmundart als praktisch basisdialektal gelten, weil sich die Mundart von Wilburgstetten von der Dinkelsbühler Normalentwicklung bereits abhebt. Auch wenn man bedenkt, dass der Wert des intendierten Basisdialektes partiell Phänomene impliziert, die nur aus Gründen der inneren Stringenz zu 100% in das Konstrukt einberechnet wurden, sind die Divergenzen zwischen diesem abstrahierten Wert und den konkret erhobenen Daten bei den anderen GPen zu groß, um bei diesen noch von einem echten Basisdialekt sprechen zu können. Stattdessen ordnen sich die meisten Gewährsleute auf einem stark dialektal bestimmten mittleren Level ein, einer realen Sprachebene, die (mittlerweile) als Referenz für die Ebene des Grunddialekts gelten kann. Da Sprache auf Ökonomie sowohl beim Sender als auch beim Empfänger einer sprachlich codierten Nachricht abzielt und Ökonomie daher ein maximales Maß an Verständigung fordert, stellt sich die Frage, wie diese mundartlich bestimmte Sprachebene dieser Maxime gerecht werden kann. Dabei ist ja zusätzlich auch noch zu beachten, dass sich die Dialektalitätswerte bei jeder einzelnen GP aus völlig unterschiedlichen, einmal aus eher schwäbischen, einmal aus eher ostfränkischen und zum Teil auch aus bairischen Merkmalen zusammensetzen. Liegt dann nicht die Vermutung einer völligen Sprachverwirrung innerhalb eines solch heterogenen Dialektraumes nahe? Überall basisdialektal zu sprechen, könnte tatsächlich das Verständnisniveau im Interferenzgebiet senken, was durch diatopische Unterschiede schnell verstärkt werden kann. Nun besitzen jedoch die Sprecher des tridialektalen Raumes mit ihrem mindestens dreifach ausgerichteten Code-Mixing einen entscheidenden Vorteil gegenüber denjenigen, die lediglich monoglott oder zweifach ausgerichtet sind. Dieser Vorteil liegt in der größeren Flexibilität der Sprecher mindestens auf der Perzeptions-, unter Umständen aber auch auf der Artikulationsebene. So versteht

man monoglotte Dialektsprecher des Oberdeutschen deswegen besser, weil deren phonetische Merkmale dem Hörer – und sei es auch nur punktuell – vertraut sind, da er sie entweder ohnehin selbst spricht oder aber mindestens auf Grund seines Lebensbezugs im tridialektalen Gebiet passiv beherrscht.

Die Werte der Standarderhebung zeigen nun, dass zur Norm der Hochsprache nicht über einen bestimmten Schwellenwert hinaus geschwächt werden kann, was dadurch zustande kommt, dass gewisse Transsilienda nicht oder nicht vollständig übersprungen werden. Hier ist zu beachten, dass sich die einzelnen Werte zum Teil auch aus phonetischen Merkmalen errechnen, die vielleicht nicht jeder als dialektal klassifizieren mag (etwa konsonantisches /r/ für std. [ʁ], die Hyperlautungen von /ə/, die Entsonorisierung von /z/ unter Aufgabe des funktionell gering belasteten Phonempaars /z/ - /s/). Doch sprechen, wie bei der Darstellung der Einzelphänomene deutlich wird, gute Gründe dafür, diese Prozesse als dialektal zu betrachten. Zudem änderte eine Reklassifizierung dieser Transsilienda nur etwas an den absoluten Dialektalitätswerten, die Differenzen dieser Werte untereinander bliebe davon unberührt. Der Graphik kann daher unabhängig davon auch entnommen werden, dass in der Summe das Switching zum Standard hin weitestgehend unproblematisch stattfindet, so dass bei standardnaher Sprechweise der GPen – und zwar aller soziodialektologischen Profile – eine vollständige Verstehbarkeit in einem die Hochsprache erfordernden Kontext gewährleistet ist. Hier sind die Dialektalitätswerte und auch die phonetischen Prozesse, die zu diesen führen, insgesamt so homogen, dass ein eigenständiges Stratum angesetzt werden kann, zumal auch das in der Dialekterhebung noch so unterschiedliche interindividuelle Code-Mixing in der Standarderhebung, setzt man einen gewissen Toleranzbereich an, zu einem größeren Teil – und nahezu vollständig im Bereich der Vokale – nivelliert wird (vgl. Kap. 6.2). Hier sind also die Merkmale, die zum jeweiligen Dialektwert führen, nicht so divergent von denselben Merkmalen eines anderen Sprechers. In vielen Fällen liegen sogar bei allen GPen gleiche Merkmalsquantitäten vor. Eine auffällige Ausnahme stellt nur GP₁₁ dar, die auch im Standardkontext hinsichtlich ihres Dialektalitätswertes deutlich von den anderen GPen nach oben hin abweicht. Um die Gründe dafür zu eruieren und um die Dialektalität von Subgruppen der Sprechergemeinschaft miteinander in Beziehung zu setzen, werden die jeweiligen soziodialektologischen Dialektprofile nochmals herangezogen.

5.2.2 Soziolinguistische Auswertung

5.2.2.1 Sprechlagen

Ziel soll nun eine Interpretation der Dialektalitätsdaten unter Rückgriff auf die theoretische Basis sein, die den soziolinguistischen Bedingungsfaktoren für die Sprechweise zu Grunde liegt. Zunächst könnten sich, sofern man an Schichtenmodellen überhaupt noch festhält, die Gewährspersonen in Gruppen ordnen lassen; in diese Modelle ließen sich dann GPen ähnlicher Sprecherbiographie folgendermaßen einordnen:

Modell A: GP₁₁

Modell B: GP_{1,2,3,4,5,7,8,9,12}

Mod. C: Weitgehende
Monoglossie: GP_{6,10}

Ältere Generation

Niedriger Bildungsstand

Jüngere Generation

Keine Relevanz des Bildungsstandes

Jüngere Generation

Höhere Bildung

oder: entsprechender Beruf

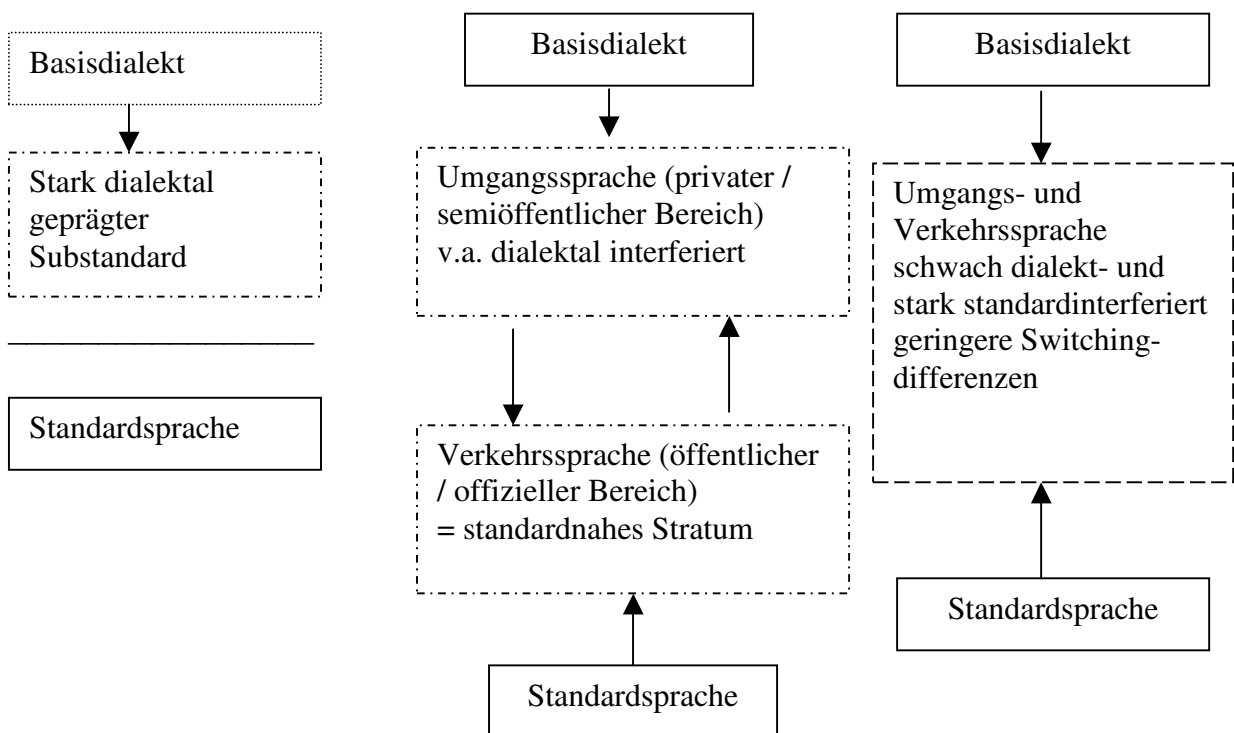


Abb. 10a: Varietätensystem in Abhängigkeit soziolinguistischer Determinanten.

Diese Schichten sind dabei nicht als Strata eines Modells zu sehen, wie WIESINGER es definiert, da das tridialektale und vom Standard durchsetzte Code-Mixing Ebenen verbietet, deren lautliche Merkmale für alle GPen selbst innerhalb einer Gruppe

anzusetzen sind und in jedem Fall dann auch verbindlich gewählt werden müssen. Es handelt sich lediglich um Verdichtungsbereiche auf dem Kontinuum. Mit den obigen Modellen liegt (noch) in keinem Fall eine Diglossiesituation vor, wie ich sie in anderen Bereichen des Oberdeutschen,²⁶⁵ etwa im Münchener Umland, bereits ansetze, wo bei der Altersgruppe A₁ im gymnasialen Bereich keine intermediäre Sprechlage angesetzt werden kann. Hier wird mit relativ großer Switching-Differenz je nach Situation entweder das basisdialektale oder das fast vollständig standardgemäße Register gewählt. Beide sind scharf voneinander abgrenzbar:

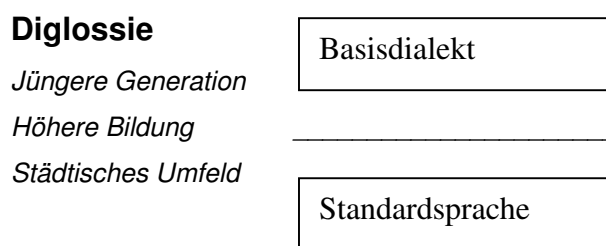


Abb. 10b: Diglossisch ausgerichtetes Varietätensystem.

Die für unser UG aufgeführten drei Modelle suggerieren womöglich eine Systematik, die nicht in jedem Einzelfall zwingend gegeben ist. Die soziologischen Parameter, nach denen die Sprechlagen geordnet wurden, sind nämlich notwendige, aber nicht immer hinreichende Bedingungen. So sind für Modell C, das kaum noch Raum für Code-Switching zum Standard zulässt, weil die Sprecher im freien Gespräch bereits eine starke Standardinterferenz aufweisen, nach den Auswertungen ein höherer Bildungsabschluss (wie bei GP₆) oder ein entsprechender Beruf (wie bei GP₁₀) erforderlich, doch diese Parameter führen nicht zwangsläufig zu Modell C, da andere GPen mit ähnlichem soziodialektologischem Profil auf dem Kontinuum nach Modell B einzuordnen sind. Wenn sich hier individuelle Unterschiede ergeben, ist eine interindividuelle Aussage über Verdichtungsbereiche von Dialektalitätswerten schwierig. Dies gilt umso mehr, als die statistische Relevanz des hier auf Grund gewichtiger forschungspraktischer Rahmenbedingungen mit zwölf Gewährspersonen eng gewählten Samples nicht gegeben sein könnte. Die folgenden Auswertungen zu

²⁶⁵ Im Wesentlichen entspricht dieses Modell den Verhältnissen in der deutschsprachigen Schweiz (vgl. SCHMIDT (1998), S. 163ff.): Die dortigen Sprecher verfügen über zwei Register: Das basisdialektale, das regiolektale Tendenzen aufweisen kann, sowie das standardsprachliche. Der Gebrauch der Registers richtet sich dabei klar nach situativ-funktionalen Erfordernissen.

dieser nach soziolinguistischen Determinanten klassifizierten Durchschnittsdialektalität sollen daher nur vorsichtige Tendenzen angeben. So wurden die Verdichtungsbereiche innerhalb des Dialekt-Standard-Kontinuums nach soziolinguistischen Faktoren geordnet, für eine endgültige Aussage müssten aber noch andere als die hier gefundenen Konstellationen untersucht werden. Unbestritten kann jedoch festgehalten werden, dass im UG Homogenisierungsprozesse existieren, die dazu führen, dass sich ähnliche Sprecher in ihrem Dialektalitätswert einander anzunähern vermögen, auch wenn die einzelnen Merkmale, die zu diesem Wert führen, durchaus in einem gewissen Rahmen unterschiedlicher Art sind. Problematisch ist bei der Untersuchung dabei aber die Stützung auf die Phonetik allein. Die Explorationen mit dem hier verwendeten Lemmakatalog haben gezeigt, dass Dialektsprecher nicht nur ihre Aussprache, sondern auch Lexik, Syntax (Genitivkonstruktionen, Satzbau) und Morphologie (Verbparadigmen) zu verändern versuchen.

Es sei grundsätzlich die Frage erlaubt, inwieweit individuenübergreifende Aussagen, von der Zahl der untersuchten GPen völlig unabhängig, in der flexiblen und modernen Sprechergemeinschaft überhaupt noch ihren Platz haben können. Für eine statisch valide Aussage müsste dies zwar an vielen GPen untersucht werden, was jedoch den Rahmen dieser Studie übersteigt. Zumindest für unser Gebiet mit den so unterschiedlich gemischten Codes stoßen derartige Beschreibungsmodelle aber auch unabhängig davon an ihre Grenzen. Um die einzelnen GPen in einem ersten Schritt trotzdem miteinander vergleichen zu können, wird zunächst ein prozentualer²⁶⁶ Durchschnittswert für einzelne, aussagekräftige Merkmale ermittelt. Dieser Wert kann dann unter Berücksichtigung der soziolinguistischen Determinanten als Referenz für den spezifischen Wert der einzelnen Gewährsperson fungieren, doch sei hier auch darauf hingewiesen, dass die Frage nach der Relevanz von Durchschnittswerten nicht unbegründet ist, da hier individuelle Unterscheide leicht außer Acht gelassen werden können. So liegt es in der Natur der Sache, dass die Einzelwerte mehr oder weniger stark vom Durchschnittswert abweichen. Dieser möglichen Kritik ist hier jedoch mit den Einzelfallanalysen ausreichend begegnet. Zudem darf nicht vergessen werden, dass eine statistische Analyse mit Modellcharakter nicht Ziel der vorliegenden Studie ist. Vielmehr geht es darum,

²⁶⁶ Hier und bei den folgenden Abbildungen sind keine absoluten Zahlen angegeben. Für die absolute Zahl der Lemmata möge man den Artikel zum entsprechenden lautlichen Merkmal in Kap. 6.3 nachschlagen.

Dialektmerkmale hinsichtlich des Code-Mixings und -Switchings zunächst einmal qualitativ als solche zu erfassen, und das lässt sich sehr gut, ja sogar besser mit kleineren Fallzahlen erreichen. Wenn sich hier erste Zusammenhänge zwischen einzelnen soziodemographischen Faktoren andeuten, kann dies den Ausgangspunkt für eine größer angelegte quantitative Studie darstellen. Trotz allem war die erste Suche nach solchen Zusammenhängen wichtig, weil sich bereits dadurch gezeigt hat, dass durch die große individuelle Variation in unserem UG der Fokus auf dem Individuum liegen muss. Gruppenübergreifende Aussagen müssen sich daher erst einmal dieser Variation stellen, um dann erhärtet oder widerlegt werden zu können.

Tab. 9a: Nach soziolinguistischen Parametern geordnete Durchschnittswerte der Dialektexploration (D) in Prozent, Bereiche A (Alter der GPen) und B (Bildungsstand).²⁶⁷

| Phonetisches Merkmal | D | Std. | A ₂ | A ₃ | A ₄ | A ₅ | A ₆ | A ₇ | B ₁ | B ₂ | B ₃ | B ₄ |
|------------------------------------|------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| [p]-Lenisierung | 76,6 | 43,4 | 81,4 | 85,4 | 69,1 | 78,3 | 74,0 | 83,0 | 77,4 | 95,6 | 76,8 | 33,0 |
| [t]-Lenisierung | 73,4 | 42,1 | 82,1 | 78,2 | 60,8 | 69,1 | 81,4 | 81,2 | 74,8 | 78,0 | 83,9 | 32,5 |
| [k]-Lenisierung | 76,5 | 52,3 | 63,0 | 77,6 | 82,6 | 81,8 | 69,5 | 75,0 | 72,2 | 81,3 | 68,4 | 90,0 |
| [g]-Spirantisierung | 67,9 | -12,7 | 84,6 | 84,5 | 42,3 | 87,1 | -11,5 | 53,8 | 65,9 | 92,3 | 82,6 | 0 |
| [z]-Entsonorisierung | 90,0 | 87,8 | 90,0 | 87,1 | 68,1 | 99,1 | 100 | 100 | 94,4 | 88,7 | 89,3 | 63,0 |
| [s]-Palatalisierung | 86,5 | 7,7 | 95,4 | 97,7 | 100 | 101,5 | 134 | 122 | 107,3 | 100 | 97,7 | -- |
| /x/- Abfall | 75,5 | 0 | 89,6 | 75,3 | 82,0 | 70,2 | 65,3 | 75,0 | 76,2 | 64,5 | 86,1 | 71,0 |
| /r/ für std. [ʀ] | 31,6 | 20,9 | 11,1 | 21,4 | 44,7 | 27,1 | 54,0 | 79,4 | 40,4 | 10,2 | 27,1 | 21,5 |
| Dentales /l/ | 39,0 | 22,8 | 17,0 | 40,3 | 41,2 | 44,8 | 13,2 | 57,1 | 45,0 | 18,4 | 44,2 | 27,5 |
| Unterlassene Hebung germ. <i>ë</i> | 53,2 | 0,5 | 12,5 | 37,4 | 43,7 | 49,9 | 62,5 | 66,6 | 62,6 | 18,7 | 32,8 | -- |
| Verdampfung mhd. <i>â</i> | 78,6 | 0,6 | 76,0 | 79,5 | 79,0 | 73,3 | 74,0 | 90,0 | 80,5 | 84 | 69,0 | 66,0 |
| mhd. <i>ei</i> > mdal. Lautung | 61,7 | 0,3 | 65,3 | 61,9 | 40,3 | 63,1 | 58,3 | 100 | 71,0 | 58,6 | 63,4 | 0 |
| mhd. <i>uo</i> > mdal. Lautung | 59,7 | 0 | 35,7 | 62,6 | 34,3 | 76,1 | 50,0 Int. | 100 | 75,9 | 64,2 | 46,4 | 0 |
| mhd. <i>ou</i> > mdal. Lautung | 71,3 | 0 | 77,7 | 75,7 | 44,4 | 85,1 | 31,1 | 100 | 80,5 | 63,7 | 82,1 | 0 |
| Entrundung | 54,4 | | 65,7 | 54,9 | 40,0 | 63,3 | 27,1 | 71,4 | 63,0 | 35 | 71,4 | 0 |
| Schwa-Apokope oder -Synkope | 62,7 | | 58,1 | 55,8 | 71,6 | 72,2 | 50,0 | 73,3 | 65,5 | 41,8 | 64,8 | 0 |
| Finaler Nasalschwund | 78,0 | 0,08 | 90,4 | 82,2 | 50,3 | 95,7 | 68 | 83,8 | 86,0 | 77,6 | 87,2 | 6,3 |

²⁶⁷ Bei der Ermittlung der Durchschnitte wurden bei GP₄, GP₆ und GP₁₀ die Daten aus dem Interview zu Grunde gelegt, weil es das kommunikative, basisdialektnächste Register darstellte. Negative Werte resultieren aus Hyperlautungen: Hier wurden Merkmale transsiliiert, die in der Norm des Standards nicht zu transsilieren sind, etwa die Spirantisierung im Suffix <-ig>. Werte über 100 % bei einzelnen Sprechern resultieren daraus, dass mehr Lemmata ein spezifisches Merkmal aufweisen als in der Dinkelsbühler Stadtmundart, die als Referenz fungiert. Zum Vergleich sind auch die Werte der Standarderhebung aufgeführt (Std.).

Legende

Bereich A: Alter

| Alter zum Zeitpunkt der Erhebung | Bezeichnung |
|----------------------------------|----------------|
| 16 – 19 Jahre | A ₁ |
| 20 – 29 Jahre | A ₂ |
| 30 – 39 Jahre | A ₃ |
| 40 – 49 Jahre | A ₄ |
| 50 – 59 Jahre | A ₅ |
| 60 – 69 Jahre | A ₆ |
| Über 70 Jahre | A ₇ |

Bereich B: Bildungsstand

| Bildungsstand | Bezeichnung |
|-------------------------|----------------|
| Bis Hauptschulabschluss | B ₁ |
| Mittlere Reife | B ₂ |
| Abitur | B ₃ |
| Hochschulabschluss | B ₄ |

Tab. 9b: Nach soziolinguistischen Parametern geordnete Durchschnittswerte der Dialektexploration (D) in Prozent, Bereich C (Beruf der GPen) und urbaner Bereich.

| Phonetisches Merkmal | D | Std. | C ₁ | C ₂ | C ₃ | C ₄ | DKB-S |
|------------------------------------|------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------|
| [p]-Lenisierung | 76,6 | 43,4 | 85,6 | 72,8 | 87,8 | 33,0 | 78,9 |
| [t]-Lenisierung | 73,4 | 42,1 | 78,5 | 81,2 | 73,1 | 32,5 | 63,8 |
| [k]-Lenisierung | 76,5 | 52,3 | 74,5 | 71,1 | 78,8 | 90,0 | 75,8 |
| [g]-Spirantisierung | 67,9 | -12,7 | 76,9 | 81,2 | 88,4 | 0 | 92,3 |
| [z]-Entsonorisierung | 90,0 | 87,8 | 100 | 88,2 | 88,7 | 63,0 | 98,7 |
| [s]-Palatalisierung | 86,5 | 7,7 | 118,6 | 98,2 | 101,5 | -- | 100 |
| /x/- Abfall | 75,5 | 0 | 68,7 | 85,3 | 64,8 | 71,0 | 54,1 |
| /r/ für std. [ʀ] | 31,6 | 20,9 | 54,8 | 33,2 | 28,6 | 21,5 | 6,8 |
| Dentales /l/ | 39,0 | 22,8 | 50,1 | 55,8 | 19,4 | 27,5 | 25,4 |
| Unterlassene Hebung germ. <i>ë</i> | 53,2 | 0,5 | 64,5 | 48,8 | 39,5 | -- | 9,3 |
| Verdämpfung mhd. <i>â</i> | 78,6 | 0,6 | 88,0 | 69,5 | 78,6 | 66,0 | 76,0 |
| mhd. <i>ei</i> > mdal. Lautung | 61,7 | 0,3 | 73,6 | 70,1 | 59,5 | 0 | 64,4 |
| mhd. <i>uo</i> > mdal. Lautung | 59,7 | 0 | 83,3 | 55,2 | 74,9 | 0 | 42,8 |
| mhd. <i>ou</i> > mdal. Lautung | 71,3 | 0 | 77,0 | 86,3 | 64,6 | 0 | 69,4 |
| Entrundung | 54,4 | -- | 49,5 | 73,1 | 50,4 | 0 | 29,2 |
| Schwa-Apokope oder -Synkope | 62,7 | -- | 61,6 | 67,8 | 56,7 | 0 | -- |
| Finaler Nasalschwund | 78,0 | 0,08 | 75,9 | 86,3 | 88,8 | 6,3 | -- |

Legende

Bereich C: Beruf

| Berufssparte zum Zeitpunkt der Erhebung | Bezeichnung |
|---|----------------|
| Ehemals in der Landwirtschaft beschäftigt / im Ruhestand / Hausfrau | C ₁ |
| Industrie und Handwerk | C ₂ |
| Nichtakademische Dienstleistungen, Gastronomie | C ₃ |
| Akademische Dienstleistungen | C ₄ |

5.2.2.2 Die Determinante *Alter* im UG

Im UG stellt sich nach den Auswertungen die Lage so dar, dass begründete Zweifel bestehen, den Faktor *Alter* als – in unserer Terminologie gesprochen – primäre Variable der dialektalitätswertbeeinflussenden Parameter zu sehen. Zwar ist es sicherlich kein Zufall, dass die Gewährsperson mit dem am nächsten an der ermittelten Grundmundart liegenden Dialektalitätswert die bei weitem älteste Sprecherin ist, doch schon der Wert für die zweitälteste GP, immerhin auch zum Erhebungszeitpunkt über 70 Jahre alt, weicht signifikant ab, was hier aber auch regiolektal bedingt ist. Betrachtet man aber die Werte für die Personen mittleren Alters, so lässt sich spätestens dann eindeutig feststellen, dass die Dialektalität nicht (nur) hinsichtlich des Alters differenziert werden kann:

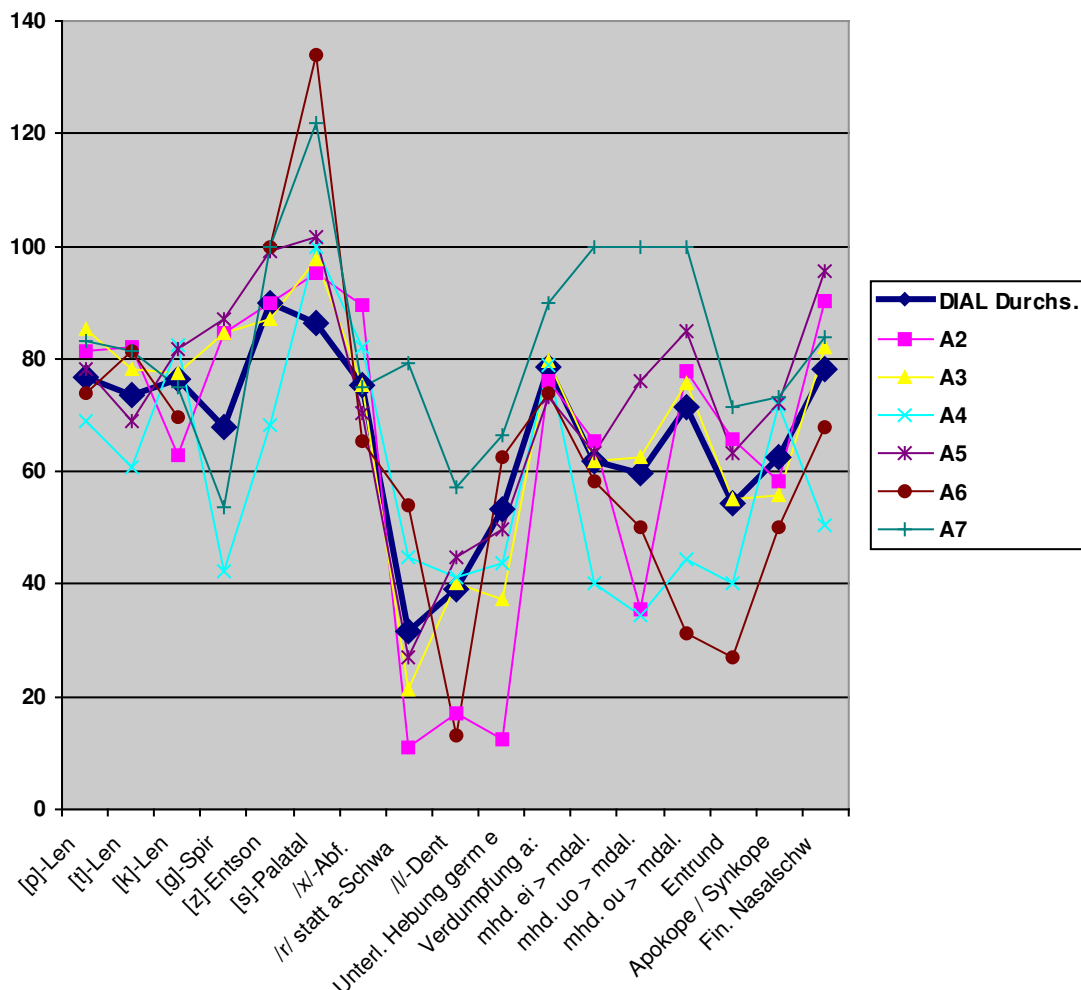


Abb. 11: Auswertung der Determinante *Alter*.

Die signifikant über dem Durchschnitt liegenden Werte bei A₇ sind also sicherlich auf das hohe Alter der GP zurückzuführen und dürften als repräsentativ für die Altersgruppe gelten. Hier liegt definitiv eine primäre Variable für die Determination der Sprechweise und der Dialektalität vor. Mit abnehmendem Alter aber ist nicht automatisch eine Deszendenz der Werte verbunden, bereits ab den Altersgruppen A₆ und v.a. A₅ und schließlich abwärts lässt sich also nicht die Schlussfolgerung ziehen, dass ein geringes Alter auch zugleich eine geringere Dialektkenntnis bedeutet. So lassen sich in A₆ Werte finden, die deutlich unter dem Durchschnitt liegen, was sicher aber auch darauf zurückzuführen ist, dass GP₈ einen von den anderen abweichenden Regiolekt aufweist. Zudem finden sich aber in A₂ und A₃ ähnliche Verteilungen wie bei den übrigen Altersgruppen, so dass insgesamt der Dialektwert nur bedingt – nämlich bei sehr alten Gewährspersonen – mit dem Lebensalter korreliert. Nur einzelne Merkmale lassen sich mit dem Lebensalter der GPen in Verbindung bringen; so fallen besonders deutlich die signifikant unter dem Durchschnitt liegenden Werte für die Merkmale *konsonantisches /r/ bei std. [v]*, */l/-Dentalisierung* sowie *unterlassene Hebung von germ. ë* in der Altersgruppe A₂ und für *konsonantisches /r/ bei std. [v]* sowie *unterlassene Hebung von germ. ë* in A₃ auf. Diese Merkmale sind offensichtlich in der Tat mit einer Abnahme des Alters in geringerem Maße vertreten. Vor allem im Bereich des Vokalismus, in dem das Code-Switching grundsätzlich stärker ausgeprägt ist (vgl. die Werte des Code-Switchings vom Dialekt in den Standard bei den Konsonanten gegenüber den Vokalen), sticht die Linie A₄ ins Auge. Da die Einzelwerte, deren Quotient den Durchschnittswert bildet, aber zu heterogen sind, wäre hier eine Erklärung nur auf Grund des Lebensalters voreilig. Hier müssen weitere soziolinguistische Faktoren in die Analyse einbezogen werden. In den anderen Bereichen ihres jeweiligen biographischen Profils unterscheiden sich die Sprecher der Bezugsgruppen nämlich deutlich voneinander, doch eines ist ihnen gemeinsam, und das wiederum kann somit durchaus als Folgerung in Bezug auf die Dialektterminante *Alter* gelten:

Die Annäherung an den Dialektalitätswert der Grundmundart ist innerhalb der ansonsten heterogenen Bezugsgruppe der Sprecher mittleren Alters nicht mehr über einen bestimmten Schwellenwert hinaus erreichbar. Selbst im grundmundartlich geprägten Kontext liegt daher bei allen Gewährspersonen bereits ein Code-Mixing mit dem Standard vor. Code-Switching zur einen oder anderen Sprachebene blieb daher auch immer ein mehr oder weniger stark ausgeprägtes Code-Mixing. Der Grad dieses Code-Mixings ist nach den hier

5.2.2.3 Die Determinante *Bildung* im UG

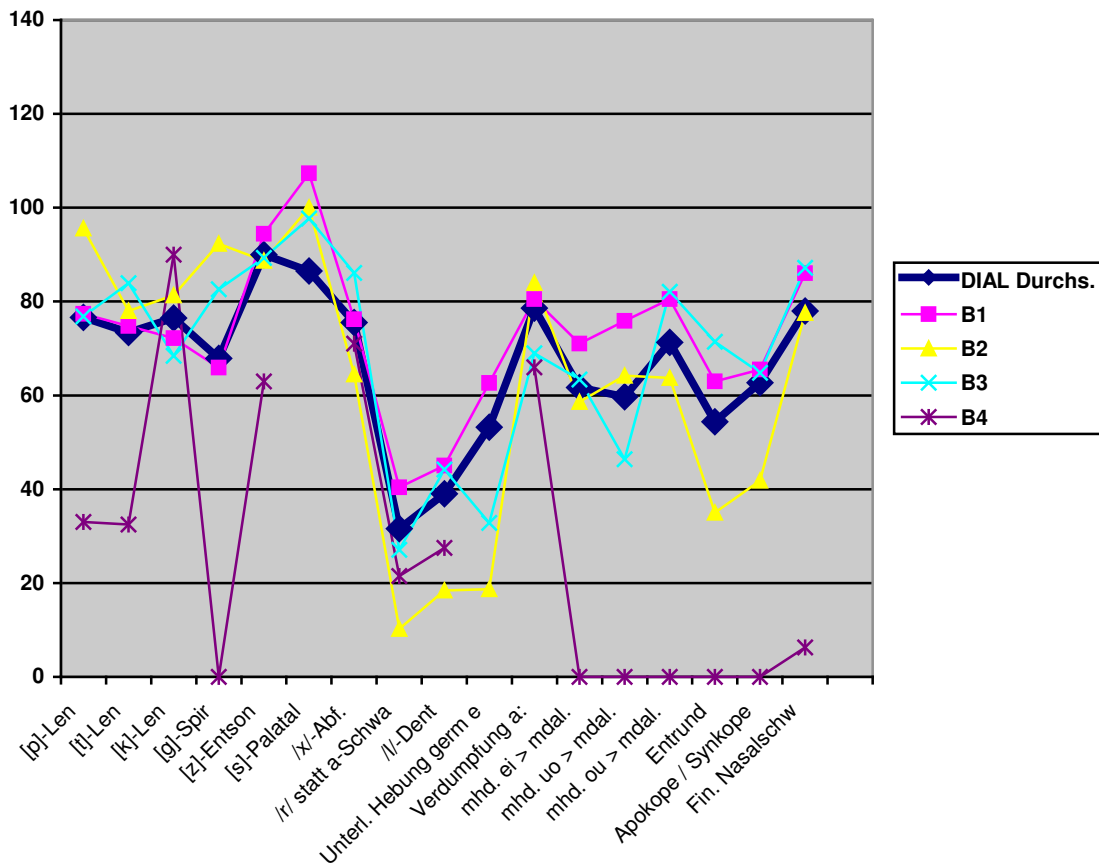


Abb. 12: Auswertung der Determinante *Bildung*.

In der Graphik zeigt sich, dass die Linie B₄ (Hochschulabschluss) deutlich unter, B₁ (Hauptschulabschluss) in vielen Merkmalen dagegen über dem Durchschnittswert liegt. Ein hoher Bildungsstand kann sich daher in einem Rückgang des Dialekts äußern. Hierbei muss allerdings bedacht werden, dass die ermittelten Werte durch die Stützung auf nur eine Gewährsperson für den Bereich B₄ als nicht für das gesamte UG repräsentativ gelten können, wobei eine ähnliche Disposition nach meiner Erfahrung durchaus für viele Akademiker im UG gelten dürfte. Dass die Variable *Bildung* grundsätzlich problematisch sein kann, zeigen die Werte für B₂ (Mittlere Reife) im Vergleich zu B₃ (Abitur). Es liegt nämlich nicht, wie man erwarten könnte, eine proportionale Abnahme von Bildungsstand und Dialektgebrauch vor, sondern die Dialektalitätswerte liegen eher unsystematisch anmutend im einen Falle über, im anderen unter denen der Vergleichsgruppe, wobei sie tendenziell aber sogar eher für B₃ höher als für B₂ liegen. Hier muss die soziolinguistische Determinante um eine weitere ergänzt werden, und erst unter Zuhilfenahme der Variable *Beruf* lässt sich tatsächlich eine Proportionalität in unserem UG erkennen,²⁶⁸ die sich tendenziell in ein gruppenbezogenes Modell einordnen lassen könnte.

²⁶⁸ Gegen LÖFFLER (2005), S. 159.

5.2.2.4 Die Determinante *Beruf* im UG

| Berufssparte zum Zeitpunkt der Erhebung | Bezeichnung |
|---|----------------|
| Ehemals in der Landwirtschaft beschäftigt / im Ruhestand / Hausfrau | C ₁ |
| Industrie und Handwerk | C ₂ |
| Nichtakademische Dienstleistungen, Gastronomie | C ₃ |
| Akademische Dienstleistungen | C ₄ |

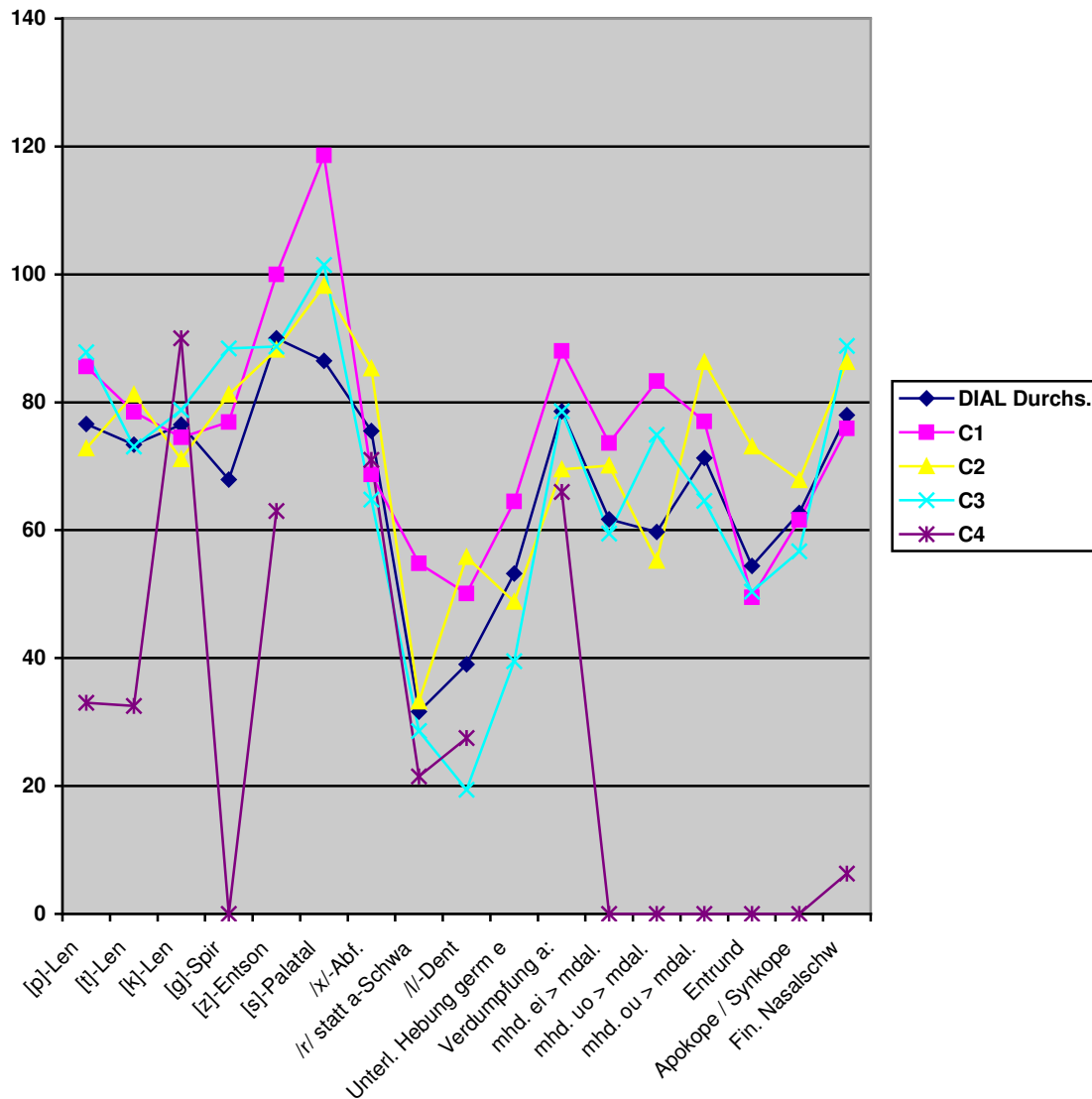


Abb. 13: Auswertung der Determinante *Beruf*.

Hier zeigt sich nun, dass mit beruflich bedingt erhöhtem Kommunikationsradius – dieser war das Kriterium der obigen Klassifikation – die Dialektalität der untersuchten GPen tendenziell abnimmt, was aber nicht ausschließt, dass Werte einzelner Merkmale punktuell höher liegen können als bei den Vergleichsgruppen – dies liegt einmal mehr an den so unterschiedlich gemischten Codes in unserem UG. Trotz

punktuelle Diskrepanzen ist beim Vergleich der Berufsgruppen untereinander insgesamt eine stetige Abnahme der Dialektalitätswerte zu beobachten:

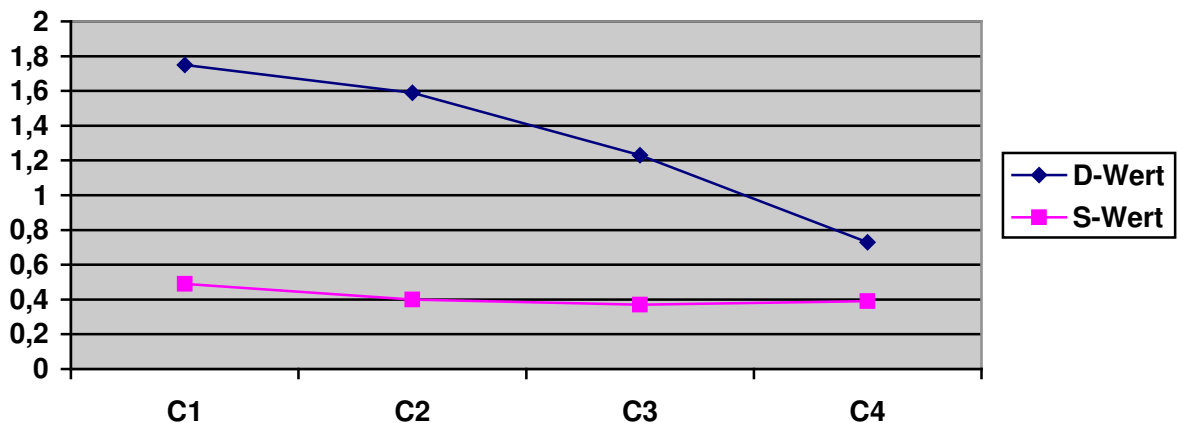


Abb. 14: Nach Berufsgruppen geordnete durchschnittliche Dialektalitätswerte.²⁶⁹

So sinken die Durchschnittswerte mit einem erweiterten Kommunikationsradius, den der ausgeübte Beruf fordert, wobei hier *erweiterter Kommunikationsradius* definiert ist als Zunahme an Gesprächssituationen mit Konversationspartnern weit oder sehr weit entfernter Herkunftsorte, die ein Code-Switching zum Standard aus Verständnisgründen induzieren. Dass aber die Werte gruppenübergreifend noch immer für eine relativ hohe Dialektalität im UG sprechen, mag damit zusammenhängen, dass nichtakademische Dienstleistungen (Gruppe C₃) noch immer relativ ortsgebunden sind und so eine grundmundartliche Ausrichtung nicht zu Kommunikationsbeeinträchtigung, sondern unter Umständen eher noch zu einem Kommunikationsgewinn führen kann, wodurch der Terminus *Kommunikationsradius* eine Konnotation, bezogen auch auf den Bereich mundartlicher Gesprächssituationen, erhält.

Für die Standarderhebung wurde auf eine nach Merkmalen geordnete Auswertung verzichtet, da sich hier die ermittelten Werte ohnehin stark einander annähern. Die Gruppe C₁ weist erwartungsgemäß auch in der Standarderhebung noch den höchsten Durchschnittsdialektalitätsgrad auf, aber dabei darf nicht vergessen werden, dass sie – von ihrem Ausgangspunkt gesehen – eine höhere *Switchingdifferenz* aufweist als andere Gruppen, so dass die Transsilierungsleistung

²⁶⁹ Auf Grund des starken Idiolekts wurde GP₈ bei der Dialektauswertung hier nicht berücksichtigt, da es durch den vollschwäbischen und nicht interferierten Charakter ihrer Sprechweise zu Verzerrungen käme.

bei dieser Gruppe insgesamt höher ist. Gerade die in der Gesellschaftspyramide weiter unten anzusetzenden Berufsgruppen sind daher, durch die hohe Ausgangsdialektalität bedingt, zu einem bemerkenswerten Code-Switching fähig. Gruppenübergreifend hingegen lässt sich die Nivellierung der Dialektalitätswerte auf dem Standardlevel erkennen – jede Berufsgruppe spricht also noch auf ziemlich ähnlichen Stufen auch in der Standardsituation dialektal geprägt – sowie der Schwellenwert, den keine Gruppe zu transsilieren imstande ist.

Insgesamt ist nun für unser UG zu konstatieren, dass der ausgeübte Beruf mit seinem spezifischen Kommunikationsradius entscheidend die Dialektalität mitprägt, da nur über diesen Parameter Abweichungen der GPen hinreichend zu erklären sind. Während die Fähigkeit, zum Standard zu switchen, keine Korrelation mit dem Beruf aufweist und bei allen Gruppen etwa gleich gut funktioniert, hat sich gezeigt, dass die Fähigkeit zum interdialektalen Code-Switching, also die horizontale Kompetenz der untersuchten Sprecher, eng mit dem ausgeübten Beruf korreliert. So ist interdialektales Code-Switching nur bei den GPen belegt, die sich in der Berufsgruppe C₂ oder C₃ befinden und die so den entsprechenden Kommunikationsradius für dieses Switching aufweisen. In C₄ mit sehr weitem Kommunikationsradius ist dagegen die Standardsprache das adäquate Register, während die Gruppe C₁ mit sehr engen Kommunikationsradien, hauptsächlich im Bereich der Familie und des Wohnortes, mit dem Register des Basisdialektes (der „Normallage“) allein auskommt. In beiden Fällen sind Situationen, die sich für interdialektales Code-Switching anbieten, selten. Daher ist festzustellen, dass Sprecher dieser Gruppe automatisch wenig oder kein horizontales Switching durchführen.

Eine Anmerkung zur Repräsentativität der erhobenen Stichproben ist hier zu ergänzen. Auf Grund der vielfältigen, unterschiedlich gemischten Codes sind gruppenbezogene Aussagen auch bei größeren Samples mit Schwierigkeiten verbunden. Solche Aussagen werden hier nur dargestellt, wenn sich eine gewisse Systematik ableiten lässt. Dies ist etwa bei Gruppe C₄ der Fall: Auch wenn diese Gruppe aus nur einer GP besteht, so lässt sich der Rückzug des Dialektes bei Akademikern im UG, wenn sie auch nicht eigens im Zuge einer Exploration befragt wurden, auf ähnliche Weise beobachten. Bei anderen GPen hingegen können gewisse Dialektalitätswerte auch rein idiolektal bedingt sein. Ein Explorator aus dem

UG kann hier womöglich eine Differenzierung aus seinem Erfahrungsbereich heraus treffen, aber insgesamt werden m. E. derlei gruppenübergreifende Modelle in Zukunft zumindest in unserem UG ohnehin obsolet werden.

5.2.2.5 Stadt-Land-Kontrast

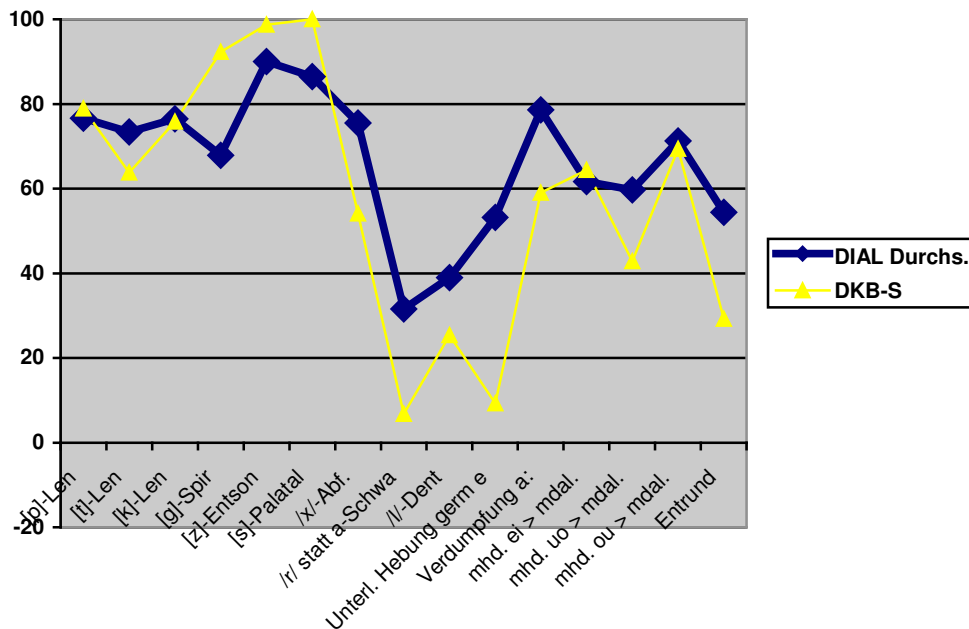


Abb. 15: Städtische Lautungen.

Neben den dargestellten Determinanten der Sprechweise wird bei der Auswertung der Erhebungen auch deutlich, dass sich der Dialektgebrauch je nach urbaner bzw. ruraler Prägung des untersuchten Stadtteils unterscheidet.²⁷⁰ Obige Graphik veranschaulicht den Stadt-Land-Kontrast, der sich in bestimmten und klar herausstellbaren Merkmalen niederschlägt. So wird im Gegensatz zum Umland in der Stadt kaum bei germ. \bar{e} nicht gehoben, es findet sich kaum konsonantisches /r/ für std. **a**-Schwa, auch der wortfinale /x/-Abfall findet seltener statt. Weitere Veränderungen betreffen die Vokale: Entrundungen und Diphthongierungen finden sich weniger häufig. Der Reflex von mhd. **ou** ist stets ofrk. Monophthong [ɑ:] und damit jünger als die schw. Entsprechung.²⁷¹ Bezieht man hier noch die Entwicklung von mhd. **ei** ein, das im Stadtgebiet, wenn nicht ohnehin der Standardlautung gemäß artikuliert, stets monophthongiert wird, fällt auf, dass sich, konträr zum Umland,

²⁷⁰ Dabei geht diese Studie weit über die Merkmale hinaus, die im SMF (etwa in Band 4, S. 140f.) kontrastiert werden.

²⁷¹ Vgl. NÜBLING (1938), S. 211.

hauptsächlich ostfränkische Lautungen dort zu etablieren scheinen – auch zu Ungunsten des Bairischen, dem ich innerhalb der Stadtlautung aber ohnehin eine geringere Rolle einräume, und vor allem des Schwäbischen, das sich jedoch mit der [s]-Palatalisierung und der â-Verdampfung mit zwei starken und prominenten Merkmalen noch recht deutlich hält. Während letzterer Prozess für das phonologische System höchst relevant bleibt, scheint nach neueren Auswertungen ersterer jedoch bei der jüngeren Generation der Stadtbevölkerung zurückzutreten, wobei er aber, diatopisch bedingt durch die weite Ausbreitung, so schnell wohl nicht verschwinden wird. Doch entsprechen dieser Tendenz zwei Beobachtungen: Erstens kann das Zusammenwirken gleich zweier potenziell dialektreduzierender Parameter wie jüngeres Alter und Stadtbevölkerung auch zu einem Abbau ansonsten recht stabiler phonetischer Prozesse führen, und zweitens äußert sich darin bei trotz dieser Tendenz noch dialektkompetenten Personen die grundsätzliche Präferenz der ostfrk. Merkmale zu Ungunsten des Schwäbischen innerhalb des Stadtkerns.

5.2.2.6 Zusammenfassung

Die Auswertung hat gezeigt, dass in unserem UG die den Sprachgebrauch bestimmenden Faktoren unterschiedlich aufeinander bezogen sind und sich jeweils voneinander ableiten lassen:

Tab. 10: Hierarchische Ordnung ausgewählter, mittelfristig dauerhafter soziolinguistischer Variablen.

| | |
|----------------------------|--|
| Primäre Variablen | Herkunft und areale Gebundenheiten der Gewährsperson. |
| Sekundäre Variablen | Bildungsstand mit beruflicher Orientierung Kindererziehung, Enkelkinder Schichtzugehörigkeit, soziales Umfeld Urbanität |
| Tertiäre Variablen | Alter (?) Geschlecht |
| Quartäre Variablen | Alter (?) Einkommen ... |

Der *primäre Bereich* bildet dabei die Basis für einen potenziellen dialektalen Kommunikationsradius: Nur wer in diesem Dialektgebiet aufgewachsen ist, ist des dort gesprochenen Dialektes theoretisch auch mächtig, wobei dies allerdings nicht automatisch gelten muss, sondern wiederum von der Einstellung und der Herkunft der Eltern beeinflusst wird. Daneben existieren weitere soziolinguistische Variablen

(*sekundärer Bereich*) mit ihren je spezifischen Einwirkungen auf die Dialektalität. Der sekundäre Bereich kann dabei mit dem primären lose oder fest verbunden sein, beispielsweise in Bezug auf einen festgestellten Stadt-Land-Kontrast. Der *tertiäre Bereich* wiederum speist sich direkt aus dem sekundären, da die darin aufgeführten Variablen nicht per se, sondern nur in Kombination mit den sie bedingenden Faktoren eine Auswirkung auf die Dialektalität ausüben können. Die Zugehörigkeit des Alters zum tertiären Bereich kann nicht entschieden werden. Im *quartären Bereich* schließlich können Faktoren angesiedelt werden, die von den anderen Determinanten – beim Einkommen etwa vom Beruf – abhängen und die als so marginal angesehen werden, dass sie in der Analyse der soziologischen Parameter unberücksichtigt bleiben konnten.

5.2.3 Code-Switching zum Standard

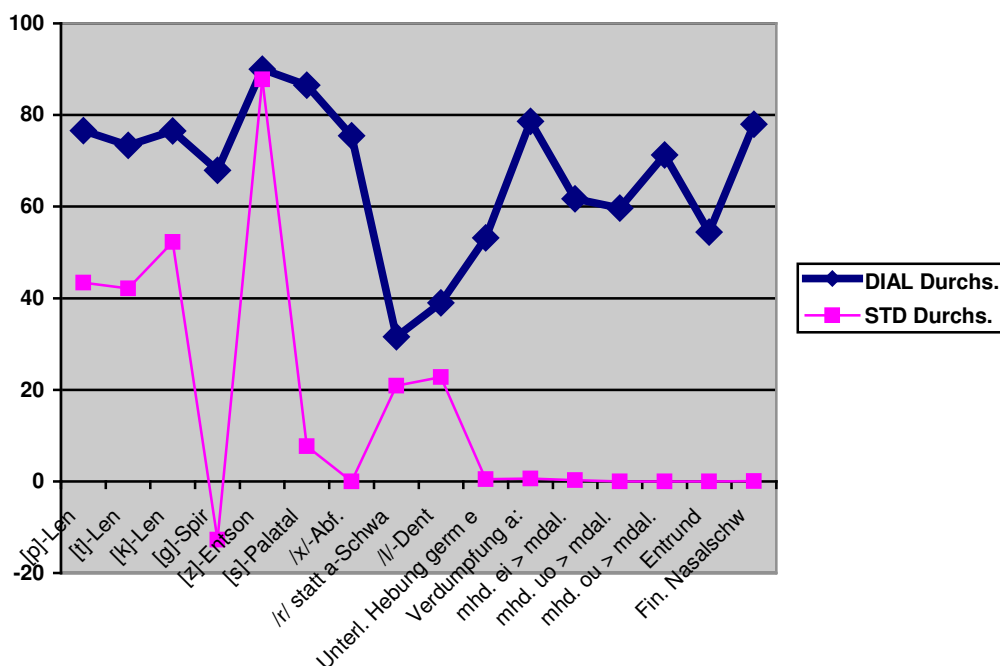


Abb. 16: Code-Switching vom Dialekt zum Standard (Durchschnittswerte).

Die Graphik bestätigt, dass das Code-Switching im Bereich der Vokale signifikant stärker ausfällt als bei den Konsonanten, die offensichtlich nur bis zu einem gewissen Grade transsiliiert werden (können). Ausnahmen bilden hierbei alle konsonantischen Veränderungen, die mit einer Elision verbunden sind, vor allem der

/χ/-Abfall und der finale Nasalschwund, sowie die /g/-Spirantisierung, die sicher als stärker dialektal empfunden wird als etwa die Lenisierungsprozesse bei den Plosiven oder die qualitativen Liquidveränderungen und die als Überlautung auch dann transsiliiert wird, wenn sie vom Standard gefordert wird. Möglicherweise fallen die Unterschiede im Vokalismus beim Code-Switching deswegen stärker aus als bei den Konsonanten, weil die vokalischen Veränderungen auch in der angewandten Messmethode als – phonetisch nachvollziehbar – standardferner gelten: In der Abb. wird deutlich, dass im Großen und Ganzen die Werte für die Konsonanten näher zusammenliegen, sie werden über alle Bezugsgruppen hinweg offensichtlich seltener zur Standardlautung hin transsiliiert als dies bei den Vokalen der Fall ist.²⁷² Hier ist zu beachten, dass gerade die Unterschiede im vokalischen Bereich, vor allem Diphthongierungen oder Verschiebungen zu anderen Kardinalvokalen, meist höhere Werte der phonetischen Distanz zwischen Mundart und Standard aufweisen und deshalb auch bei der Sprechergemeinschaft als standardferner gelten.

Nähere Ausführungen zum Dialekt-Standard-Switching sollen an den konkreten Einzelfällen getroffen werden.

5.2.4 Fremd- und Selbsteinschätzung in den Interviews

5.2.4.1 Kompetenz

Die Frage ist nun, ob die dargestellten Modelle nur abstrahierende Forschermeinung sind oder auch tatsächlich einen sprecherrelevanten Bezug aufweisen. Hierbei sind die Instrumente der Selbst- und Fremdeinschätzung der untersuchten GPen wertvolle Mittel; auf beide wurde im Zuge der Interviews zurückgegriffen. Nach den obigen Ausführungen sollen daher diejenigen Angaben der GPen aus den Interviews, die auf die individuellen Parameter abzielen, zusammengefasst werden. Sie machen deutlich, auf welche Art und Weise ein Sprecher tatsächlich über die ihm zur Verfügung stehenden Register reflektiert.

In seinen Studien hat SCHMITT gezeigt, dass der Dialektalitätswert Aufschluss darüber gibt, dass und wie sehr die gegenseitige Verständlichkeit zwischen

²⁷² Eine bemerkenswerte Ausnahme quer durch alle Gruppen findet sich freilich bei der â-Verdampfung, die für die Symmetrie des phonologischen Systems relevant ist.

Sprechern zweier Varianten beeinträchtigt sein kann. Dabei wurde etwa für das Rhein- und Moselfränkische herausgestellt, dass „die gegenseitige Verstehbarkeit (...) nicht reziprok funktioniert.“²⁷³ Sprecher eines bestimmten Dialektes A scheinen diejenigen des Dialektes B also weitgehend zu verstehen, während es in der umgekehrten Richtung Verständnisprobleme geben kann. Eine weitere und neuere Studie liegt mit KEHREIN (2009) vor, in der der Autor die Dialektalität in verschiedenen Regionen Deutschlands über Hörerurteile bewerten lässt. Dabei kommt er zum Ergebnis, dass der „Vergleich der Beurteilung von Sprachproben aus 16 Dialektverbänden durch Gruppen von Studierenden aus den sechs wichtigsten Dialektregionen (...) keine systematischen regionenspezifischen Unterschiede [zeigt]. Dies bedeutet, dass zwischen den Urteilen der Hörergruppen zu den einzelnen Sprachproben kein statistisch signifikanter Unterschied nachweisbar ist.“²⁷⁴

Wie verhält es sich nun mit Dialektalität und Verstehbarkeit als intendiertem Kommunikationsziel in einem tridialektalen Raum? Hier hat sich durch die vorliegende Studie nach Auswertung aller Interviews gezeigt, dass Sprecher eines Interferenzgebietes dank der unvermeidbaren Kontakte in die benachbarten Regionen deutlich geringere Verständnisprobleme haben, als es in einem homogenen Gebiet der Fall wäre. Allerdings erscheinen manchen GPen bestimmte phonetische Merkmale der Mundart schon des Nachbarortes als derartig salient, dass sie die dortige Sprachform bereits als „ganz anders“ (GP₃) charakterisieren. So werden Unterschiede als signifikant herausgestellt, die Sprachbenutzern außerhalb der Interferenzregion in ihrer Hörerbeurteilung vielleicht gar nicht auffielen. Diese starke Sensibilität in Bezug auf die Fremdeinschätzung anderer Dialektsprecher kann dabei von deren Selbsteinschätzung und den objektiv ermittelten Dialektalitätswerten abweichen:

Tab. 11: Zusammenfassung der Aussagen der GPen zu individuellen Parametern.

| | GP ₁ | GP ₂ | GP ₃ | GP ₄ | GP ₅ | GP ₆ | GP ₇ | GP ₈ | GP ₉ | GP ₁₀ | GP ₁₁ | GP ₁₂ |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| Dialektalitätswert Δ_D | 1,43 | 1,65 | 1,75 | 1,60 | 1,45 | 0,73 | 1,74 | 1,17 | 1,37 | 0,78 | 1,91 | 1,49 |
| Alter | 34 | 35 | 47 | 53 | 24 | 48 | 33 | 71 | 54 | 37 | 86 | 51 |
| Frage 9: Wie gut sprechen Sie – Ihrer Meinung nach – Dialekt? | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 2 | 4 | 1 | 4 | 1 | | 2-3 |
| Frage 10: Wie gut sprechen die Leute aus Ihrem Umfeld Dialekt? | k.A. | k.A. | 3 | 3 | 2 | 4-5 | 4 | k.A. | versch. | 3-4 | | |
| Frage 20: Fällt Ihnen der Gebrauch der Standardsprache leicht? | 3 | 3 | 1 | 4 | 5 | 3 | 4 | 0 | 0 | k.A. | | z.T. |

²⁷³ SCHMITT (1992), S. 152.

²⁷⁴ KEHREIN (2009), S. 47.

| | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|------|-------|------|---------|----|------|-------------|------------|----------------|--|-------------|
| Frage 31: Finden Sie es wichtig, Dialekt zu beherrschen? | k.A. | 4 | 3 | 3,5 | 2 | 4 | 3 | 3 | 5 | 3 | | |
| Frage 32: Finden Sie es wichtig, Hochdeutsch zu beherrschen? | 5 | 2 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | ja | | ja |
| Frage 33: Wozu fühlt man sich hier zugehörig? (Franken/Schwaben/Bayern) | F | F/ S | F | F/ S | F | F | F | S | F | F / B: kaum | | B |
| Frage 34: Wie stehen Sie zu Ihrem Dialekt? | 4 | 8 | 5 | 3 | 5 | 4 | 4 | 5 | 4 | k.A. | | „schön“ |
| Frage 38: Könnten Sie sich einen Wegzug vorstellen? | schwer | nein | temp. | nein | berufl. | ja | nein | nur nach BW | bis 1 Std. | bis 1/2 Std. | | nur nach BY |

Aus der obigen Tabelle wird ersichtlich, dass die befragten GPen eine verblüffend realistische Selbsteinschätzung ihres Dialektgebrauches aufweisen. So wurden von den Personen mit den niedrigeren Dialektalitätswerten auch die niedrigsten Werte bei Frage 9 (0: niedrigster Wert – 5: höchster Wert) genannt, die GPen mit den höchsten, objektiv ermittelten Dialektalitätswerten schätzen sich selbst auch als einigermaßen dialektkompetent ein. Auffällig ist, dass keine GP den Wert 0 nannte, was mit der Tatsache übereinstimmt, dass auch jede GP selbst im Standardkontext eine zumindest noch regional gefärbte Sprache aufweist. Ferner wurde auch nie der höchste Wert genannt, was wiederum mit dem Faktum korreliert, dass auch keine GP (mehr) den Wert für den zu erwartenden Basisdialekt bei vollständig dialektaler Realisierung aller Tokens zu erreichen in der Lage ist. Eine hohe Übereinstimmung in der Selbsteinschätzung der Gewährspersonen ist auch bei den Fragen 34 und 32 zu beobachten; hier ist sich die Sprechergemeinschaft weitestgehend einig, dass die Standardsprache wichtig für die Kommunikation ist, sie hat aber auch grundsätzlich eine positive Einstellung (also einen emotionalen Bezug) zum Ortsdialekt. Als weniger wichtig, aber noch immer relevant wird von vielen die (kommunikative) Bedeutung des Dialekts betrachtet. Supraindividuell trifft allerdings ein offensichtliches Fehltriteil in der Selbsteinschätzung interessanterweise für Frage 20, also in Bezug auf den Gebrauch des Standards, zu, da sich hier bei den einzelnen GPen ein divergentes Gesamtbild auch mit Nennung der bei Frage 9 noch fehlenden Extremwerte ergibt. Trotz einer relativen Homogenität der verschiedenen Werte für die Standarderhebung ist man sich hier nicht sicher, ob der Gebrauch des Standards situationsadäquat ist. So nannten etwa GP₈ und GP₉ den Minimalwert 0, d.h. der Gebrauch des Standards falle ihnen schwer, obwohl deren Werte in der Standardexploration nicht signifikant von GP₅ abweichen, die sich als hochsprachekompetent (es wurde der Maximalwert genannt) einschätzt. Daher sind

die Werte der Selbsteinschätzung in Bezug auf den Dialektgebrauch häufig valider als in Bezug auf den Gebrauch des Hochdeutschen.

5.2.4.2 Loyalität

Insgesamt ist der befragte Querschnitt der Sprechergemeinschaft als ortsloyal zu charakterisieren. Dabei besteht in Bezug auf das Zugehörigkeitsgefühl eine deutliche Favorisierung Frankens, was sich sprachlich darin niederschlägt, dass mittlerweile ein ausgeprägteres Code-Mixing mit ofrk. Merkmalen stattfindet als dies noch zu Zeiten von BOHNENBERGER und NÜBLING der Fall war. Diese Präferenz des Fränkischen drückt sich auch im Einkaufs- und Arztwahlverhalten der GPen aus, die Städte im bayrischen Gebiet bevorzugen: bei alltäglichen Erledigungen ist dies Dinkelsbühl, bei größeren Besorgungen vorwiegend die weiter als das baden-württembergische Ellwangen oder Crailsheim entfernte Kreisstadt Ansbach oder Nürnberg. Stuttgart und Aalen wurden nur je einmal genannt:

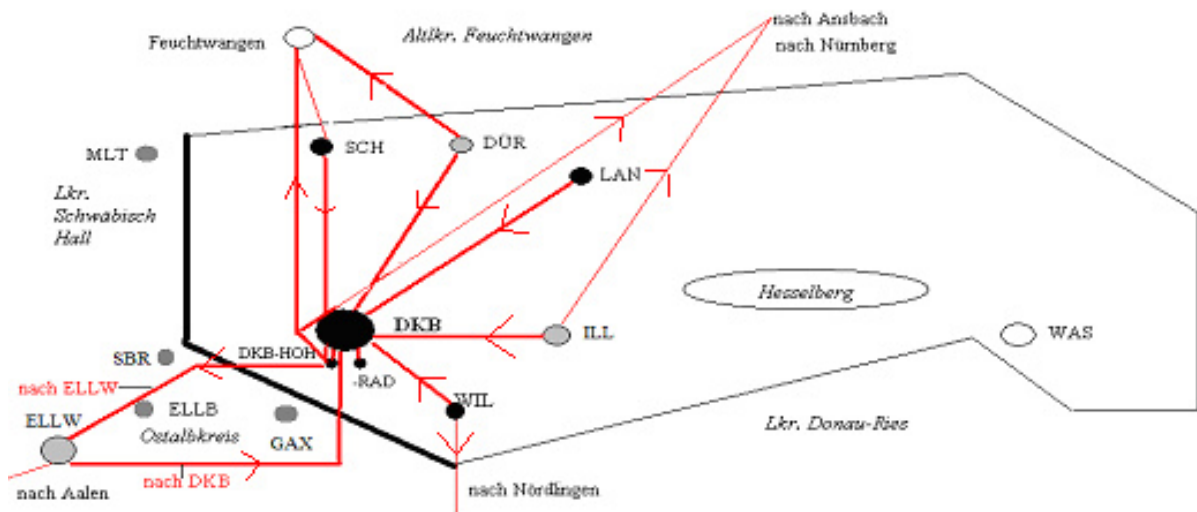


Abb. 17: Bevorzugte Orte der GPen für Einkäufe, Arztbesuche und dgl.

Die fränkische Präferenz gilt auch für diejenigen, die jenseits der Landesgrenze geboren wurden bzw. dort leben und/oder dort arbeiten. Lediglich GP₈ als „vollschwäbische“ Sprecherin zieht es vor, nach Ellwangen statt nach Dinkelsbühl für

Einkäufe zu fahren. GP₁₂ hingegen, die jetzt in ELLW lebt und arbeitet, präferiert weiterhin Dinkelsbühl, obwohl auch sie in Baden-Württemberg geboren wurde. Entscheidend hierbei ist nicht das objektive Dialektprofil der GP, das etwa mit der /ɪ/-Velarisierung ein deutlich (voll)alemannisches Kennzeichen enthält, sondern die subjektive Einstellung: Da der Dialekt im Geburtsort Schönbronn (Lkr. Schwäbisch-Hall) eine hohenlohisch-fränkische Mundart – und damit von hochgradig interferiertem Charakter – ist, ist automatisch ein Bezug zur fränkischen Region gegeben, was sich noch immer relativ stabil in der Einstellung zu Sprache und in der Ortspräferenz niederschlägt. Daher sind auch die Ausführungen zum Registermodell im UG klar auf den Bereich des interferierten Gebietes in und um Dinkelsbühl begrenzt.

Aus einem spezifischen Einkaufsverhalten oder einer bestimmten Arztwahl lassen sich klare Ortsloyalitäten ableiten, die sich auch auf den Bereich der Dialekte auswirken können. So werden bestimmte lautliche Merkmale eines Gegenübers abgelehnt, weil man sie Orten zuschreibt, die nicht präferiert werden. Gleichwohl scheinen aber die Gewährspersonen kein Problem damit zu haben, gleichzeitig diese Laute in der Normallage oder bei einem Switchingprozess auch selbst zu verwenden.

5.2.4.3 Prestige

5.2.4.3.1 Dialekte

Der Mischcharakter der Mundart um Dinkelsbühl stellt für manche GPen einen Dialekt dar, der sich gerade dadurch auszeichnet, sich von den „dialektalen Reinformen“ eines homogenen Gebietes abzuheben. Dialektsprecher mit unvermischter Sprache sprächen, so die Interviews, „völlig anders“ und seien daher per se „unsympathisch“, wobei die Benutzung dieses Begriffes deutlich macht, dass die Einstellung zu Sprache und Sprechverhalten nicht in erster Linie von einer rein kognitiven, sondern auch zu einem großen Teil von einer emotionalen Dimension geprägt ist. Dabei mögen auch politische Grenzen zur Entstehung derartiger Einstellungen führen: Selbst stark schwäbisch interferierte Gewährspersonen klassifizieren das Schwäbische jenseits der bayerischen Landesgrenze eo ipso als kakophonisch, wodurch der Dialekt stigmatisiert und ihm ein schlechtes Prestige

innerhalb der bayerischen Bevölkerung des UGes bescheinigt wird. Auch der eigene Interferenzdialekt – eine „Sprache von Grenzgängern“ (GP₄) – wird mitunter kritisch nicht als Besonderheit, sondern als „Mischmasch“ ohne klare Zuordnungsmöglichkeit zu einem größeren Dialektraum gesehen und damit auf Grund der ortsgebundenen Besonderheiten nicht als identitätsstiftend, sondern geradezu als Identifikationshindernis betrachtet.

Andererseits erscheinen bestimmte Dialekte innerhalb eines Gebietes auch als kalophonisch und weisen demnach bei den GPen ein höheres Prestige auf. In den Interviews wurde dies für das Bairische bestätigt, das nach Angaben der Befragten etwa „einen schöneren Klang“ habe. Man wird hier wohl noch lange nicht von einem „Leitdialekt“ sprechen können, aber die Ausbreitung von mdal. [ɔ̃ɐ] für mhd. **ei**, die in SMF als nicht so weit vorangeschritten dokumentiert ist,²⁷⁵ mag auch mit dem breit akzeptierten Status der bairischen Lautung im UG und somit mit der politischen Situation der Sprechergemeinde zusammenhängen. Dass ebendiese maßgeblich den Sprachwandel zu beeinflussen vermag, hat SCHEUTZ an der bairisch-österreichischen Grenze zwischen Freilassing und Salzburg, die selbst niemals zugleich eine Isoglosse war, gerade in jüngerer Zeit bestätigen können.²⁷⁶ Nicht immer vermögen die Gewährspersonen jedoch wirklich zu unterscheiden zwischen „fränkischer“, „schwäbischer“ und „bairischer“ Lautung, wenn es um „ihren eigenen“ Dialekt geht. Denn die ansonsten im UG überwiegend dem Schwäbischen gegenüber zurückhaltende Sprechergemeinschaft greift gerne im Basisdialekt auf schwäbische Kennzeichen zurück. Ein markantes Beispiel sind die bereits erwähnten mdal. Formen für *gehen* und *stehen*, die sich an das Partizip II anlehnen. Diese sind fest in der Grundmundart unseres UGes verankert, während weiter südlich in Oberschwaben die entsprechenden schw. Formen sich nicht über die bayerische Landesgrenze auszudehnen vermögen. KLAUSMANN liefert dafür folgende Erklärung: „Das Schwäbische hat eben im Freistaat kein solches Prestige, wie dies in Oberschwaben der Fall ist. (...) Und dieses sprachliche Selbstbewußtsein der Bayern gilt auch für alle übrigen Sprachbewegungen am Bodensee. So werden die schwäbischen Diphthonge *Hous* und *bleibe* wohl nur bis zur Landesgrenze vordringen können.“²⁷⁷

²⁷⁵ Vgl. SMF 2.1, S. 346ff.

²⁷⁶ Vgl. SCHEUTZ (2007). Zur Verdrängung der „nativen“ alem. Lautungen in DKB wie Einsilblerdehnungen oder der Palatalisierung in *er (sie, es) ist* durch die politische Zugehörigkeit zu Bayern vgl. HAAG (1946), S. 41f.

²⁷⁷ KDBW, S. 89.

Bezüglich der Einstellung einer Sprechergemeinschaft zu Dialekten und deren Prestige müssen daher mehrere Tendenzen differenziert werden, die allesamt verifiziert werden konnten:

- Die Sprecher schotten sich bewusst in ihrer Mundart von einem oder mehreren anderen Dialekten ab, indem sie Merkmale ihrer eigenen Mundart (= der Normallage) konservieren und / oder diejenigen des Nachbardialektes nicht übernehmen (wollen).
- Die Sprecher sind negativ gegenüber einem Nachbardialekt eingestellt und fokussieren Trennendes, wobei sie eventuell vorhandene Gemeinsamkeiten zugleich nicht erkennen oder erkennen wollen (GP₆).
- Die Sprecher schotten sich bewusst in ihrer Mundart von einem oder mehreren anderen Dialekten ab, indem sie Merkmale einer prestigeträchtigeren Mundart stärker fokussieren.²⁷⁸
- Die Sprecher schotten sich völlig von jedwedem Dialekt ab und weichen auf die Hochsprache aus (GP₆).²⁷⁹

Für einen Sprecher, der sich dessen bewusst ist, dass seine interferierte Sprechweise sich grundsätzlich dazu eignet, verbindende Elemente, etwa im Gespräch mit einem „echten“ Franken oder Schwaben, bewusster zu applizieren, bieten sich hingegen völlig neue Kommunikationsfelder und -möglichkeiten. Den Grad der Flexibilität in Bezug auf die Anpassung an die Hochsprache assoziieren die meisten hier untersuchten GPen mit hoher Bildung, die Möglichkeit zur Verwendung des Standardregisters mit hohem Prestige. Die Dialektsprecher sehen die Standardsprache als unumgänglichen Faktor für berufliches Weiterkommen an, unterstreichen bisweilen dabei gleichzeitig aber auch, dass nach einer gewissen Zeit ein Punkt auf der beruflichen Hierarchie erreicht sei, ab welchem man den Dialekt „sich wieder leisten“ könne (GP₄). Damit ergäbe sich nicht zwangsläufig eine lineare Korrelation von Beruf und Dialektgebrauch.

²⁷⁸ Diese Erscheinung ist nicht auf das UG beschränkt, was eine Parallele aus Österreich demonstriert. So wird dort in einigen Gegenden die grundmdal. Lautung [ɔ̃] für mhd. *ei* durch den Monophthong [ɑ:], der ursprünglich aus der Wiener Stadtmundart stammt, verdrängt, wobei aber im Gegenzug andere Orte die gegenläufige Tendenz aufweisen. Für beide Erscheinungen sind Gründe des Prestiges anzunehmen (vgl. SCHEURINGER (1985), S. 47f.).

²⁷⁹ Während meiner Zeit an einem Münchener Gymnasium konnte dies aus Gesprächen mit Schülern oftmals abgeleitet werden. Nach Angabe der Befragten spreche man höchstens noch in der engsten Familie ein bisschen Dialekt, ansonsten müsse man auch aus Prestige Gründen in hochdeutscher Lautung kommunizieren. Mittlerweile ist die basisdialektale Lautstruktur so verdrängt, dass etwa im Unterrichtsgespräch selbst für geübte Ohren nur noch geringe Unterschiede zur standardgemäßen Phonetik feststellbar sind.

5.2.4.3.2 Standardsprache

Die Auswertungen der Interviews ergeben, dass auch im familiären Bereich, zwischen Partnern „auf Augenhöhe“, ein deutlicher Rückzug des Dialekts aus Angst vor potenziellen Sprachbarrieren beobachtet werden kann, und zwar dann, wenn es um den Bereich der Kinder- oder Enkelkindererziehung geht. Hier ist der „Standard mittlerweile Standard“, und die familiäre Situation wird von vielen GPen als bedeutsamer für den Registerwechsel angesehen als die berufliche Orientierung: Mit dem Gebrauch des Hochdeutschen denke man an die schulische und berufliche Zukunft der Kinder und Enkel und passe sich ohnehin der Beobachtung an, dass selbst auf dem Dorf unter Kindern und Kleinkindern kaum noch der „reine“ Dialekt gesprochen werde, mit dem man selbst aufgewachsen sei (so im Interview mit GP₄), wobei natürlich derlei selbst getroffene Einschätzungen per se subjektiven Charakters und damit zu hinterfragen sind, denn sicherlich divergiert, diaphasisch bedingt, die Vorstellung von einem „reinen Dialekt“ auch innerhalb der heterogenen Sprechergemeinschaft.

5.3 Analyse ausgewählter Sprecherprofile

5.3.1 Zielsetzung

Im Folgenden sollen die Sprecherprofile bestimmter Gewährspersonen dargestellt werden. Dies geschieht entweder, weil die Einzelfallanalysen interessante Schlussfolgerungen für einen größeren Teil der Sprechergemeinschaft zulassen, oder aber, weil die individuellen Dialektalitätswerte von den Werten der Bezugsgruppe abweichen. Für diese Divergenzen soll ein Erklärungsversuch aus der Sprecherbiographie erörtert werden. Damit wird individuell-sprecherbiographischen Erklärungsversuchen auch in dieser Arbeit ein hoher Stellenwert eingeräumt, da der „lebensgeschichtliche Zusammenhang als eine inhaltliche Erklärungsvariable hinsichtlich Sprachinstellung und Sprachgebrauch funktionalisiert“ wird.²⁸⁰ Dies gilt in besonderem Maße für unser UG: Den unterschiedlich gemischten Codes im UG wird man nur gerecht, indem man sich von der Makroebene interindividueller

²⁸⁰ Nach MACHA (1991), S. 27.

soziodialektologischer Erklärungsmodelle, die vielleicht ohnehin zumindest zum Teil Forschungsabstrakta sind, löst und den konkreten Sprecher betrachtet. Wenn man auch in anderen Regionen vorwiegend an dieser Makroebene festhalten möchte, so gilt es doch zu beachten, dass gruppenspezifische Aussagen auf Grund des Code-Mixings in Dinkelsbühl und Umgebung schwierig sind, weil es dort vielleicht auch nur „Einzelfälle“ gibt. An dieser Beobachtung hätte auch eine Vergrößerung des Samples an Informanten nichts geändert.

5.3.2 Regiolekt und Code-Switching bei GP₇

GP₇ ist in Crailsheim geboren, in Marktlustenu aufgewachsen (beides liegt in Baden-Württemberg) und wohnte zum Zeitpunkt der Erhebung seit mehr als 10 Jahren im mittelfränkischen Dürnwangen. Trotz der Uvulare [ʀ] und [ʁ] weist die GP einen verhältnismäßig hohen Dialektalitätswert auf. So findet bei ihr eine Verdampfung nicht nur bei mhd. *â*, sondern auch bei mhd. *a* in beinahe allen Beleglemmata statt, selbst in *blau(es)*, obwohl dies bei anderen GPen – wahrscheinlich ist die Hemmung bedingt durch mhd. *w* – nicht der Fall war. Dabei wird ursprüngliches mhd. *a* bisweilen bis [o] gehoben (etwa in *Tag*), so dass bei der GP der Prozess der Verdampfung und Hebung nicht bei [ɔ]²⁸¹ endet, sondern um eine weitere Vokalstufe nach oben fortgesetzt wird. Als Folge des Phänomens entsteht in Verbindung mit der sekundären /r/-Vokalisierung der „bairische Diphthong“ [ɔ̯e], der aber nicht als mittelbair. Merkmal zu werten ist, da er ansonsten im Gegensatz zu anderen Sprechern des UGes von der GP nie für mhd. *ei* artikuliert wird. Die Verdampfung gilt auch für std. [ɐ], welches oft als [ɔ] (+ [ʁ]) realisiert wird. Eine Ausnahme von der Verdampfung bilden jedoch sämtliche Formen des Paradigmas von *haben*, die hinsichtlich der Tonvokalrealisation der Standardlautung entsprechen.

Eine zweite Besonderheit stellen die Diphthongierungen von mhd. *o* in offener Tonsilbe zu [ɔ̯w] (*Vogel, Knoblauch*) sowie von *ö* zu [e̯j] (*Vögel, Bögen*) dar,²⁸² ferner

²⁸¹ Vgl. dazu KBSA, S. 23.

²⁸² Nach KLAUSMANN gehören diese Entwicklungen zu den ofrk. Merkmalen im nordöstlichen Baden-Württemberg.

die Diphthongierung des mhd. Primärumlauts ebenso zu [ej̥] (*Nägel, Zähne, Hefe / heben*). Bei *säen* ist außerdem der Diphthong [ɛ̥ɐ̯] für mhd. *æ* belegt.

Ein weiteres Charakteristikum des Idiolekts sind die Reflexe von mhd. *h, j* und *w* etwa in *säen* und *gesehen*, die synchron als Konsonantenepenthesen gewertet werden müssen (vgl. Kap. 6.3.2.3).

Insgesamt führen diese Veränderungen nicht selten in einzelnen Sätzen zu deutlich höheren Dialektalitätswerten im Vergleich zu den entsprechenden Lautungen der Dinkelsbühler Stadtmundart.

Eine Besonderheit der GP ist morphophonologischer Art: die Numerusmarkierung in *Hund* (Langvokal) vs. *Hund(e)* (Kurzvokal), die ansonsten im UG nicht weiter auftritt. Insgesamt weist die GP somit ein Dialektprofil auf, das trotz des Wohnortes Dürrwangen noch stark vom Heimatort geprägt ist. Die Spezifika der Region um Crailsheim, die in weiten Teilen noch der ostfränkischen Lautung folgt, lassen insgesamt trotz der politischen Zugehörigkeit zu Baden-Württemberg die Definition der dort gesprochenen hohenlohischen Mundart als Subdialekt des ostfränkischen Dialektgroßraumes gerechtfertigt erscheinen.

Neben diesen regiolektalen Singularitäten fiel die GP außerdem dadurch auf, dass sie die größte Differenz zwischen Dialekt- und Standarderhebung aufweist, und das Code-Switching, das bei allen GPen zu beobachten war, damit am breitesten ausfällt:

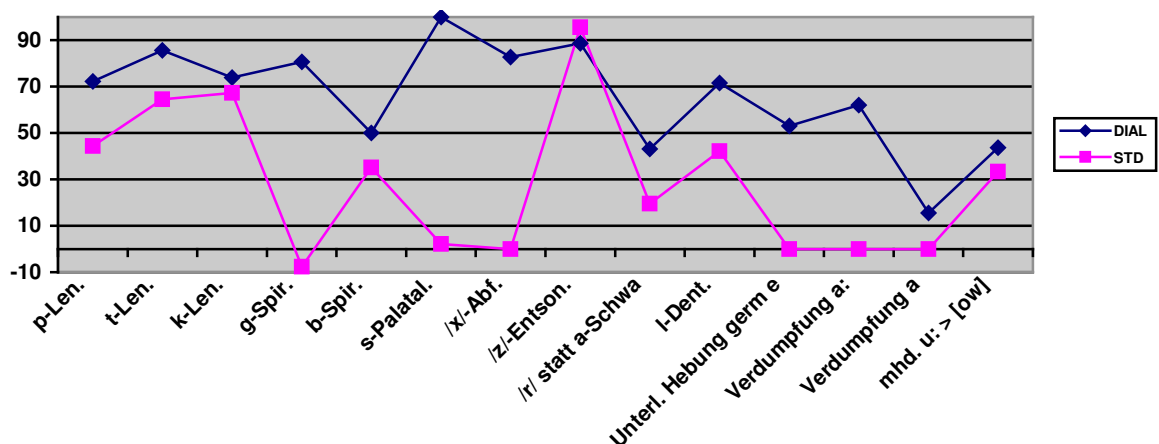


Abb. 18: Sprachliche Eigenheiten zweier Codes bei GP₇.

Insgesamt lässt sich beobachten, dass sich fast alle Merkmale im Standardkontext reduziert haben. Eine Ausnahme hiervon ist die /z/-Entsonorisierung. Hier scheint es für den Sprecher keine phonologische Relevanz gegeben zu haben, das Transsiliendum im Standardkontext zu überspringen und so auch innerhalb dieses Transsiliendums zu switchen. Ein ähnlicher Fall dürfte in der kaum signifikanten Reduzierung des velarisierten Diphthongs für mhd. *û* vorliegen: Das ansonsten bei allen GPen in Relation zu den Konsonantentranssilienda deutlicher ausgeprägte Switching bei den Vokalen, die ja oft pro Segment einen höheren Messwert aufweisen und daher auch in den Ohren der Sprecher standardferner erscheinen, findet bei diesem Merkmal deswegen kaum statt, weil der Qualitätsunterschied perzeptiv kaum wirken dürfte und der Unterschied von velarisierter und normierter Diphthonglautung zudem phonologisch irrelevant ist.

Die obige Graphik lässt sich auf die meisten anderen GPen übertragen, so dass folgende Beobachtungen des Code-Switchings – neben dem offensichtlich deutlich stärker ausgeprägten Vokalswitching – oft sprecherunabhängig auftreten:

1. Die Verschlusslaute werden auch im Standardkontext noch recht häufig lenisiert, die Abnahme der Lenisierung geschieht aber mit einer gewissen Parallelität.
2. Auch bei den Liquiden ist das Switching grundsätzlich eher schwach, zudem scheint eine Verbindung zwischen der I-Dentalisierung und der konsonantischen r-Aussprache für std. **a**-Schwa zu existieren.
3. Die **g**-Spirantisierung ist das anfälligste Transsiliendum für Hyperkorrekturen.
4. Höherwertige Abweichungen von mehr als einer Bewertungseinheit in dem Messverfahren existieren kaum noch, und zwar auch bei den Konsonanten, etwa bei den im dialektalen Kontext sehr stabilen Merkmalen der **s**-Palatalisierung und des /χ/-Abfalls, weil das Kriterium der phonetischen Divergenz vom Referenzphon auch für die Sprecher als Kriterium der Verständlichkeit gelten mag.

Das zu beobachtende Code-Switching geschieht folglich nur selten komplett, es wird also ein bestimmtes Merkmal nur selten in allen Positionen der Standardlautung angepasst. Weil nach unseren Bestimmungen Code-Switching bewusst zu vollziehen ist, stößt der Dialektsprecher wohl gerade im längeren Gespräch auf Grund der Vielzahl der zu transsilierenden Merkmale an seine Kapazitätsgrenzen. Dies trifft in

vielen Fällen, so auch bei GP₇, aber gleichermaßen für die Dialekterhebung zu, da auch hier nicht alle Transsilienda immer der erwarteten basisdialektalen Lautung entsprechen, sondern sich die standardsprachliche Interferenz in einem moderaten Code-Mixing zeigt. Dies wiederum dürfte eine Folge des standardsprachlichen Einflusses sein, der in der rezenten Basismundart verstärkt zu beobachten ist.

5.3.3 Code-Mixing bei GP₁₀

Bei der Gewähnsfrau konnte auf eine separate Dialekterhebung verzichtet werden, da bereits das Interview zeigte, dass nur noch singuläre Dialektmerkmale artikuliert werden. Gleichwohl wurden aber gerade auch im Standardkontext Transsilienda punktuell nicht überwunden, die andere, deutlicher dialektal geprägte Sprecher dort nicht mehr realisieren (etwa auslautender Nasalschwund oder Schwa-Apokopen und -Synkopen). Dies geschah zwar nur selten, führt aber letztlich zu einem Standarddialektalitätswert von immerhin 0,34. Hier liegt also klassisches Code-Mixing vor: Die eher mundartferne Standardsprechweise der GP ist im Standardkontext trotz allem noch bisweilen mundartlich durchsetzt. Der im Interview ermittelte Dialektalitätswert liegt mit 0,78 ziemlich genau in der Mitte zwischen dem Standardwert ($\Delta=0$) und den Werten für die Dialekterhebung vergleichbarer Referenzpersonen. Die GP verfügt daher über ein Kommunikationsregister, das sich flexibel sowohl für dialektale als auch für standardintendierende Situationen eignet. In diese diffuse Kategorie fällt wohl für die GP auch die Erhebung, die einerseits im kolloquialen Stil durchgeführt wurde und damit eher mundartnah ausfällt, durch den wissenschaftlichen Anspruch andererseits aber auch auf den Standard rekurriert, so dass mit einem „mittleren Register“ ein tragfähiges Kompromiss-Stratum vorliegt. Dass der Standarddialektalitätswert insgesamt etwas niedriger als bei der Vergleichsgruppe ausfällt, ist der Tatsache zu verdanken, dass einige Merkmale – etwa die geforderte uvulare /r/-Realisierung oder die Schwa-Artikulation – in großen Teilen der Standardlautung entsprechen. Auch das Interview ist bei einigen Merkmalen eher der Standard- als der Dialektinterferenz zuzuordnen:

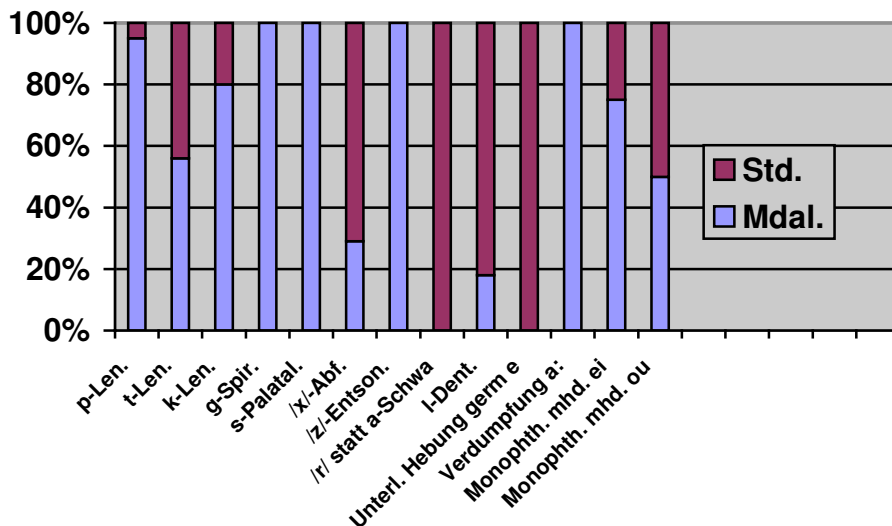


Abb. 19: Mundartlich geprägtes und standardinterferiertes Code-Mixing im Interview bei GP₁₀.

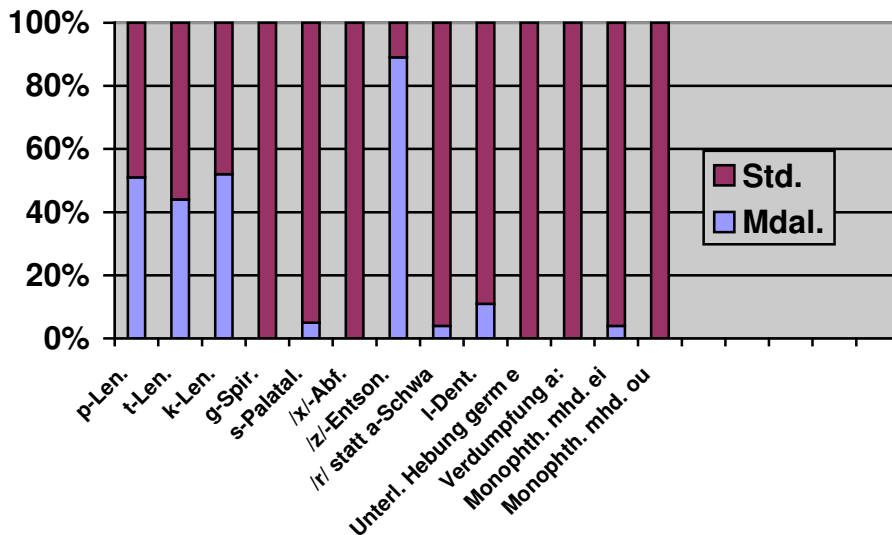


Abb. 20: Code-Mixing in der Standarderhebung bei GP₁₀.

Die stets gemixten Register der GP rühren daher, dass die Gewährsperson direkt aus der Stadt Dinkelsbühl stammt, was zunächst generell mit einer Reduzierung vorwiegend schwäbischer Dialektkennzeichen einhergeht. Dies allein bedingte vielleicht noch keine Annahme eines Urbanolektes, wenn man davon ausgeht, dass erst andere soziolinguistische Variablen in der Interdependenz mit städtischer Sprechweise einen grundsätzlichen Rückgang der Mundart – ohne Beachtung des Code-Switchings zwischen Varietäten in verschiedenen Variantenbündeln – und eine Zunahme der Hochlautung in häufigen kommunikativen Kontexten evozieren. So ist ein Blick auf den ausgeübten Beruf der GP aufschlussreich: Sie arbeitet als Optikerin

in der Stadt selbst. Durch diese Dienstleistungstätigkeit erklärt sich der Dialektalitätswert im freien Gespräch, der auf einem mittleren Level zwischen Standard und Basisdialekt angesiedelt ist. Je nach Gesprächspartner und geschäftlicher Klientel, die in der Kleinstadt sowohl aus eher mundartlich geprägten als auch eher standardnahen Schichten stammen kann, besteht damit auch eine gewisse Flexibilität zum Code-Switching.

Die divergierenden Dialektalitätswerte von Interview und Lemmaerhebung erklären sich dadurch, dass im Interview eher in Richtung Mundart, während der Lemmabefragung aber in Richtung des Standards gemixt wird, wobei in beiden Explorationsformen jedoch bereits eher der Standard dominiert, wie aus den Abb. hervorgeht. Die ursprünglich intendierte Erhebung des Grunddialektes der GP wurde somit automatisch zur Erhebung des standardnächsten Registers. Beide Register unterscheiden sich jedoch nicht so stark, dass die Explorationssituation für die verschiedenen Werte verantwortlich sein könnte (vgl. nämlich das explorationsbedingte Code-Mixing bei GP₄!). Vielmehr sind die Werte so zu interpretieren, dass die mundartlich geprägte Sprachebene der Gewährsperson und ihr standardnahes Register schon in weiten Teilen kongruieren und sich bei ihr einander angeglichen haben, wenn sie auch (noch?) nicht – entgegen der Selbsteinschätzung im Interview – völlig deckungsgleich sind.

5.3.4 Code-Switching bei GP₅

Der zum Zeitpunkt der Aufnahme 24 Jahre alte Informant stammt aus dem Dinkelsbühler Ortsteil Hohenschwärz und lebt, wie auch seine Eltern, seit seiner Geburt dort. Bei ihm, der grundsätzlich als dialektkompetent einzuordnen ist (Δ_D weist in Relation zu anderen Erhebungen einen vergleichbaren Wert auf), liegt zum Teil innerhalb der Dialekterhebung ein Code-Switching zum Standard vor; die GP ist also offensichtlich in der Lage, auch innerhalb eines dialektalen Kontextes die Sprechweise schnell anzupassen. So wurde in zwei Fällen satzweise gewischt, so dass in den entsprechenden Sätzen nur noch Dialektalitätswerte von 0,5 erreicht wurden. Es lässt sich annehmen, dass dieses Switching hier nicht funktional-situativ bedingt war, denn der Redekontext hat sich ja nicht geändert. Ein derartig schnelles Umschalten in die Hochlautung lässt aber die Folgerung zu, dass, möglicherweise

auch auf Grund des höheren Bildungsstatus der GP, die Grundmundart recht gut beherrscht wird, gleichzeitig aber auch die Notwendigkeit erkannt wurde, in bestimmten Kontexten die Sprechweise rasch wechseln zu müssen. Dies geschieht auch interdialektal, wobei dies uns noch gesondert beschäftigen wird. Eine Korrelation mit dem ausgeübten Beruf ist hier wahrscheinlich: Die GP arbeitet als Speditionskaufmann in der Logistik und weist daher einen Kommunikationsradius auf, der sowohl für vertikales als auch für horizontales Code-Switching prädestiniert ist.

5.3.5 Code-Mixing innerhalb und zwischen Variantenbündeln: GP₁ und GP₁₂

GP₁ stammt aus dem Dinkelsbühler Stadtteil Hohenschwärz, wo sie, wie auch ihre Mutter, seit ihrer Geburt lebt. Bei ihr findet ein Code-Mixing statt, bei dem – nach einzelnen phonetischen Merkmalen getrennt – Lautungen aus dem mittelbairischen, dem ostfränkischen sowie dem schwäbischen Bereich zu finden sind, und zwar auch im selben Wort. So treten etwa in der Lautung [ha:ʃd̥] für (*du*) *heißt* schw. **s-** Palatalisierung und ofrk. Monophthongierung von mhd. **ei** zusammen auf. Dieses *Code-Mixing zwischen verschiedenen Variantenbündeln* ist im UG häufig anzutreffen (vgl. die Tabellen unter 6.2). Man entscheidet sich also bei einem bestimmten Merkmal TS₁ für die Lautung des Dialektes A, bei den Merkmalen TS₂ und TS₃ für die Lautung des Dialektes B usw. Geschieht dieses Mixing aber nicht nur zwischen verschiedenen Merkmalen aus zwei Dialekten oder zwischen einem Dialekt und dem Standard, sondern innerhalb desselben phonetischen Merkmals aus dem mhd. Bezugssystem, liegt *Code-Mixing innerhalb eines Variantenbündels* vor:

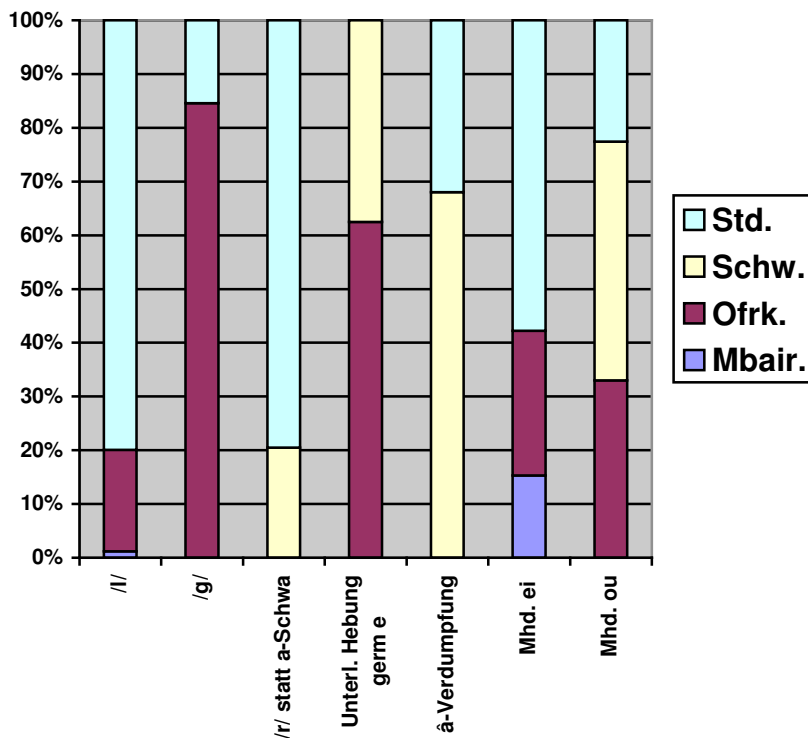


Abb. 21: Code-Mixing bei GP₁ in der Dialekterhebung.

Aus obiger Graphik wird das Code-Mixing zwischen Varietäten innerhalb eines Variantenbündels etwa am Phonem /l/ ersichtlich, das sich aus mbair. und ofrk. Lautungen zusammensetzt, wobei zusätzlich auch die dominierende Standardlautung zu berücksichtigen ist. Mhd. **ou** wiederum begegnet uns bei der GP ebenfalls dreigliedrig, wir treffen im Datenmaterial sowohl auf den ofrk. als auch den schw. Reflex neben der std. Entsprechung.

GP₁₂ wuchs im baden-württembergischen Schönbronn (Gde. Wört) und in Gaxhardt (Gde. Stöttlen; beides Ostalbkreis) auf. Mit 42 Jahren zog sie in die Stadt Ellwangen, wo sie noch immer lebt und arbeitet. Davor war sie lange Jahre in der Gastronomie, auch in Dinkelsbühl, tätig.

Bei der GP handelt es sich nicht mehr um eine vierfach ausgerichtete Code-Mixerin, die in einem Merkmal der schwäbischen Lautung, in einem zweiten Merkmal der ostfränkischen, in einem dritten einer bairischen und in einem vierten Merkmal der standardsprachlichen Lautung folgt, wie es bei vielen Gewährspersonen ohnehin der Fall war. Vielmehr mixte die GP tatsächlich innerhalb desselben Merkmals – der

mdal. Lautung von mhd. **ei** – alle vier möglichen Lautungen bei insgesamt 26 Belegen, während dies bei vielen anderen GPen auf drei Varianten beschränkt ist – bei diesen wohlgermerkt nur innerhalb derselben Erhebungsform, im Interview konnte die vierte Lautung durchaus zusätzlich auftreten.

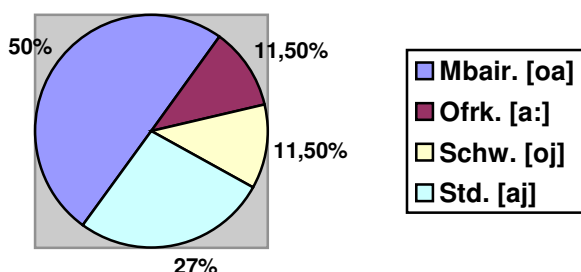


Abb. 22: Vierfach ausgerichtetes Code-Mixing der GP₁₂ bei mhd. **ei**.

Dieses Mixing kann nun je nach situativem Kontext durch bewusstes Code-Switching überlagert werden, wenn die zunächst in verschiedene Richtungen ausgerichteten Parameter nun in eine einzige Richtung verschoben werden. Dabei wurde von der GP geäußert, dass diese Prozesse zu erhöhtem Kommunikationsradius führen und Assimilationen an den jeweiligen Ort oder den jeweiligen Gesprächspartner die Kommunikation erleichtern. Als Beispiel wurden wechselnde Kunden – die GP arbeitet in zwei Gastronomieeinrichtungen, darunter auch an einer Autobahn – genannt, denen durch den spezifischen Dialektgebrauch bestimmte Waren „leichter zu verkaufen“ seien. Der durch das Code-Switching erhöhte Kommunikationsradius ist der GP bewusst. Sie fasst die Vorteile des Switchings selbst folgendermaßen zusammen:

(Im Geschäft ist Dialekt) ein Vorteil, du kannst mit den (Leuten) besser und schneller umgehen und kannst denen auch schneller was verkaufen. Da tust du die Menschen ganz anders behandeln. (Im Hochdeutschen) ist es kühler, da sagst du nur das Nötigste, du tust die schneller abfertigen, sagen wir so. Weil ich dann denk: Wenn ich mit dem jetzt reden tu, dann versteht er sowieso nix, dann sag ich lieber nix, weil ich den vielleicht dann auch nicht versteh. (...) Im Dialekt ist es weit gefächert, du kommst vom Hausbau zum Apfelbaum und dann auf einen Schlag zum Urlaub, du kommst in einem großen Umfang in ein Gespräch rein. Ich rede auch nach grad, wo ich bin. Wie ich mich anpassen tät. (...)

Dass Identität, Einstellung und Sprache korrelieren, zeigt sich darin, dass GP₁₂ sich trotz ihres deutlich zum Schwäbischen tendierenden Code-Mixings eher zur Stadt

Dinkelsbühl und dem fränkischen Bereich als zur württembergischen Heimat zugehörig fühlt. Deshalb kann sie das situative Code-Switching zur eher ostfränkisch geprägten Lautung leicht vollziehen. Diese Tatsache wird uns noch unter systemlinguistischem Aspekt beschäftigen.

5.3.6 Vollschwäbisch im UG: GP₈

Die GP stammt aus einem Gebiet, das nicht mehr der Interferenzregion, sondern bereits dem „Vollschwäbischen“ zuzuordnen ist, lebt aber schon seit längerer Zeit in einem Dinkelsbühler Stadtteil. Ursprünglich lag auch der Herkunftsort der GP, Ellenberg, unter der Gerichtsbarkeit der Stadt Dinkelsbühl und kam erst 1663 zu Ellwangen.²⁸³ Erst nach diesem Datum dürften mdal. [ɛj] < mhd. \hat{i} und mdal. [ɔw] < mhd. \hat{u} als typisch schwäbische Reflexe übernommen worden sein.²⁸⁴ Der auch ansonsten sehr breite schwäbische Dialekt der GP erreicht aber hinsichtlich seiner Dialektalität nicht den Wert vergleichbarer Gewährsleute aus dem Interferenzareal, denn das Schwäbische der GP ist immer noch standardnäher als die Ortsmundarten direkt um die Stadt Dinkelsbühl herum. Für den geringeren Wert sind folgende Prozesse verantwortlich:

- Die Entrundung betrifft lediglich mhd. \ddot{u} . Ansonsten werden sowohl die Reflexe von mhd. \ddot{o} als auch mhd. α als Umlaute artikuliert.
- Uvulare /r/-Realisation.
- Die Verdampfung von mhd. \hat{a} ist nicht immer konsequent durchgeführt. Ihr Auftreten ergibt eher ein unsystematisches Bild.
- Die ofrk. Dentalisierung von /l/ tritt praktisch nur im Auslaut oder nach Plosiv auf, wo sie wohl nicht dialektal bedingt ist, sondern sich auf Koartikulationsprozesse zurückführen lässt, die auch im Std. auftreten können.
- Die ofrk. Spirantisierung von [g] unterbleibt völlig, sogar im Suffix *-ig*.
- Std. /v/ wird tatsächlich als Frikativ [v], nicht als Approximant [ʋ] artikuliert.
- Die Monophthongierungen und Diphthongierungen sind im Vergleich zum Dinkelsbühler Referenzdialekt seltener, v.a. in Bezug auf die Reihe mhd. \hat{o} – \hat{e} – α .

²⁸³ BOHNENBERGER (1905), S. 60.

²⁸⁴ Ebd.

5.3.7 Urbanolekt: GP₉

Im Untersuchungsgebiet liegen nur Gemeinden mit maximal 25000 Einwohnern, so dass die Auswirkung der Stadtstruktur auf Dialektsprecher – etwa die sprachliche Differenz von Stadtteilen auf Grund ihrer historischen Bedeutung beispielsweise als Arbeiterviertel – als eher gering einzuschätzen ist. Sie ist jedoch dahingehend präsent, dass die Dialektalitätswerte bei den Personen, die im Kerngebiet der Stadt Dinkelsbühl leben oder lange gelebt haben (GP₉, GP₁₀) unter denen der Landbevölkerung liegen und in dieser Hinsicht „urbaner“ sind. Neben diesen *Dialektalitätsunterschieden* existieren aber auch *Dialektunterschiede*, was sich mittlerweile in einem im Vergleich zur Landbevölkerung anderen Code-Mixing manifestiert. Der Urbanolekt oder besser die stadtmundartliche Färbung kann dabei eher basisdialektal (GP₉) oder eher standardsprachlich geprägt sein (GP₁₀). Schwäbische Merkmale treten hierbei in besonderem Maße zurück, die Lautung in Dinkelsbühl selbst hört sich demnach ostfränkischer an als im Umland, selbst östlich des Stadtgebietes. Mit dieser meines Erachtens tatsächlich von der Urbanität abhängenden Ausnahme wirken im Allgemeinen die anderen soziolinguistischen Parameter auch hier zusammen. Bezüglich der Kompetenz nämlich, zum Standard zu switchen, unterscheiden sich Stadt- und Landbevölkerung im UG nicht, eine regionale Färbung bleibt während eines standardsprachlichen Gesprächs bei beiden Gruppen stets vorhanden.

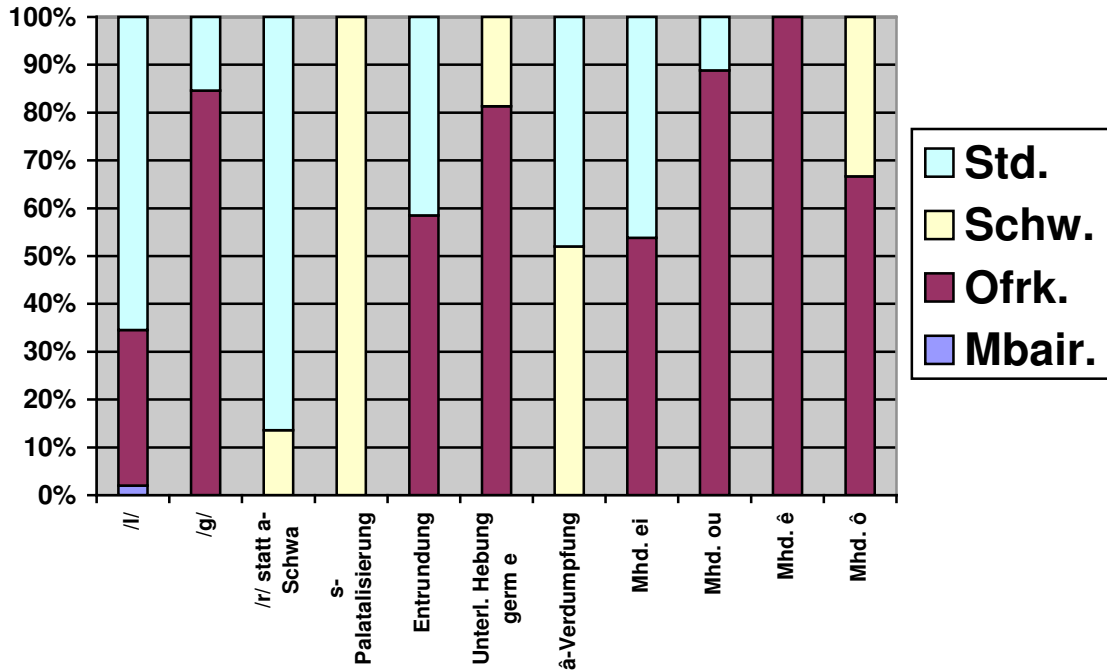
GP₉ stammt direkt aus dem Stadtzentrum, wo sie auch lebt und arbeitet. Hier fallen Merkmale auf, die (noch) nicht für die ländlicher geprägten Ortsteile der Stadt gelten:

- Die â-Verdumpfung, v.a. beim Paradigma von mhd. *hân*, wird seltener durchgeführt.
- Die Hebung des Reflexes von germ. *ë* tritt häufiger ein; diese ist nur bei *Erde* und *quer* nicht belegt, was dort sekundär als synchroner Prozess im Zuge der /ɪ/-Vokalisierung zu sehen ist.
- Die Friktion bei std. /v/ fällt deutlicher aus und ist damit standardnäher.
- Diphthongierungsprozesse sind seltener.
- Entrundungen und Teilentrundungen finden weniger häufig statt. Dies führt dazu, dass bei Diphthongierungen auch ansonsten nicht auftretende Lautsegmente wie [ɤə] und [œə] artikuliert werden.
- /ɪ/-Aussprache für std. a-Schwa tritt nur sporadisch auf. Sie ist auf Positionen beschränkt, in denen auch im Standard /ɪ/ nicht immer vokalisiert wird, etwa nach palatalen Vokalen.²⁸⁵ Als rein dialektal sind nur gelegentliche Hiatusilgungen (so in Satz 54) zu sehen.
- Morphologisch bleibt bei der GP der Numerusunterschied zwischen *Hund* (mit Langvokal) und *Hunde* (mit Kurzvokal) erhalten.

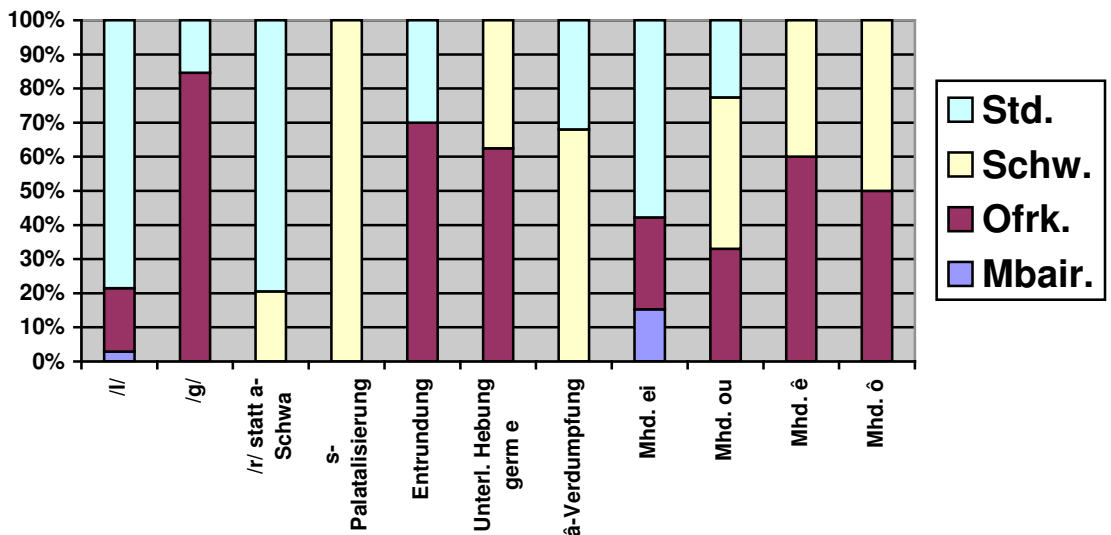
²⁸⁵ vgl. DAW, S. 54f.

Die Unterschiede im Code-Mixing zwischen einzelnen Stadtteilen werden aus dem Vergleich mit GP₁ und GP₃ ersichtlich:

GP 9: DKB-Stadtzentrum



GP 1: DKB-HOH



GP 3: DKB-RAD

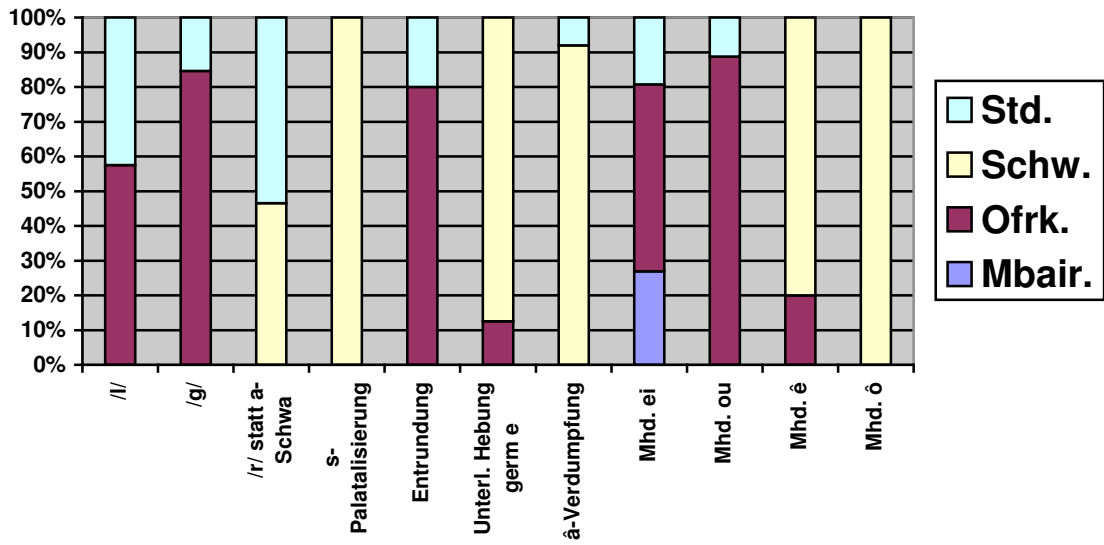


Abb. 23a/23b/23c: Code-Mixing im Stadt-Land-Vergleich.

Neben der veränderten Relation ostfränkischer und schwäbischer Merkmale im Vergleich zur Landbevölkerung führt auch ein höherer Anteil von std. Merkmalen zu niedrigeren Dialektalitätswerten.

5.3.8 Code-Mixing bei GP₆

Die GP zeigte bereits in der Dialekterhebung kaum noch Anzeichen für den Gebrauch der Basismundart, von einigen Merkmalen wie Plosivlenisierungen und der [z]-Entsonorisierung abgesehen. Prominenteste Ausnahme im Interview dürfte aber die überwiegende â-Verdumpfung darstellen, die nach SMF 1, S. 15, in Schopfloch diatopisch gar nicht vorliegen sollte. Jedoch waren während der Exploration deutlich häufiger Prozesse zu beobachten, die nicht als dialektal, sondern als typisch standardsprachlich zu klassifizieren sind:

- Die Reduktion finaler Geminaten, auch assimilationsbedingt. So vereint das Endsegment der Lautung [ʃrāw̃m] für <Schrauben> (Satz 29) die Merkmale *Bilabialität* von [b] und *Nasalität* von [n] in einem einzigen Laut; grundmdal. würde das Wort vokalisches auf Schwa auslauten. Weitere Assimilations- und Reduktionsprozesse fanden bei <nehmen> und <sondern> statt.
- Das im Sonogramm mehrfach auffällige Friktionsgeräusch bei /v/, das der mdal. Tendenz zur „Approximantisierung“ entgegensteht.
- Die Beschränkung der Schwa-Apokope auf die 1. Pers. Sg. Ind. Präs. Akt.
- Die Integration gespannter Kurzvokale in Fremdwörtern in das Phonemsystem, nicht deren Ersatz durch basisdialektale Substitute, oder zumindest das Aufbrechen des dialektalen Systemzwanges durch Artikulation von Zwischenstufen, da sich in den entsprechenden Tokens Formantverschiebungen in Richtung gespannter Kurzvokale andeuten.

In Bezug auf die Qualität und Quantität der e-Phoneme wirkte sich die Grundmundart jedoch noch auf die Register der GP aus, da die Lautstruktur mancher Wörter der dialektalen Normalentwicklung der zugrundeliegenden mhd. Phoneme und nicht der Verteilung im nhd. Standard folgt. Insgesamt ist in Bezug auf die e-Phoneme ein Zwischenstadium zwischen einer diachron bedingten Komplementärdistribution in der Mundart und dem std. synchronen Bezugssystem festzustellen.

Aufschlussreich war auch die Auswertung des Interviews. Der Dialektalitätsmesswert lag höher als bei der eigentlichen Dialekterhebung, da nach Angaben der GP diese als förmliche Kommunikationssituation empfunden wurde, erreichte aber noch immer ein eher standard- als dialektnahes Niveau, da er deutlich unter dem Durchschnitt der Peergroup liegt. Dies hängt sicherlich mit den soziologischen Parametern der GP – sehr hoher Bildungsabschluss, langjährige berufliche Tätigkeit außerhalb der Heimat, Kindererziehung – zusammen (vgl. Kap. 4.2.2.2). Bei der Ermittlung des Dialektalitätsgrades im Interview wurden Erhebungsbeginn und -ende getrennt betrachtet, wobei sich interessanterweise bis auf die Nachkommastellen exakt dieselben Werte für Δ_1 ergaben. Bezüglich der Standardnähe respektive -ferne hielt sich die GP demzufolge auf einem konstanten Niveau, wobei die einzelnen Merkmale, die zu diesem Wert führten, zu Beginn und gegen Ende des Interviews

unterschiedlich waren. Dies ist nur bei einem „Gleiten“ auf einem Dialekte-Standard-Kontinuum möglich. Es widerspricht dem konkurrierenden Modell fester, überindividueller Sprachschichten und zeigt vielmehr verschiedene Ausprägungen der Annäherung an ein Register. Die noch auftretenden dialektalen Merkmale scheinen dabei für die Akademikerin, die nach eigenen Angaben auch bei ihrem Sprachgebrauch sehr auf Außenwirkung bedacht ist, diejenigen zu sein, die noch als „sozial akzeptiert“ gelten können. Ähnlichen Registermischungen attestiert MACHA eine „synchrone Verträglichkeit sprachlich heterogener Elemente in der Rede“ durch Anzeichen der „diasystemaren Verwandtschaft von Standardsprache und Dialekt“.²⁸⁶

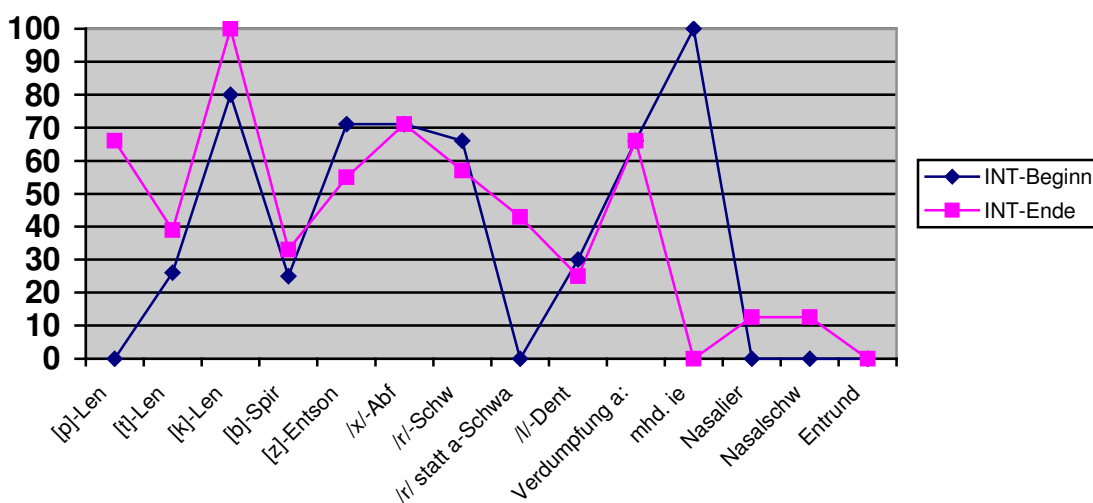


Abb. 24: Mixing innerhalb derselben Erhebungsform bei gleichzeitig unveränderten Dialektalitätswerten.

5.3.9 Transsiliendenordnungen am Beispiel der GP₄

GP₄, Hausfrau aus Dinkelsbühl-Hohenschwärz, wo sie, wie auch ihr Vater, seit ihrer Geburt lebt, ist an sich eine dialektkompetente Sprecherin, wie sich im freien Gespräch deutlich zeigte. Während der Dialekterhebung traten jedoch Probleme auf, gewisse Transsilienda gleichsam „in die andere Richtung“ zu überspringen, da sie zu erwartende Dialektmerkmale nicht zu artikulieren in der Lage war. Ist dies nun zu erklären mit Aufregung oder Befangenheit oder hat dieses Code-Mixing und Code-Switching möglicherweise soziologische Hintergründe? Um dies zu überprüfen, müssen zunächst die dialektalen Transsilienda klassifiziert werden, die gänzlich,

²⁸⁶ MACHA (1991), S. 210.

partiell und nicht überwunden werden konnten; die folgende Matrix ist dabei grundsätzlich auch auf andere Gewährspersonen und andere Dialektgebiete übertragbar, wobei die einzelnen Merkmale jeweils neu systematisiert werden müssen:

Tab. 12: Hierarchische Transsiliendenordnung.

| Ordnung | Klassifikation | Merkmale (hier: GP ₄) |
|--------------------|--|---|
| Ordnung I | Transsilienda, die größtenteils schon zu Beginn der Erhebung dialektal bleiben oder im Vergleich zu anderen GPen nicht in signifikant geringerem Maße realisiert werden. | apikales /r/ entsonorisiertes /z/ Lenisierung /t/ und /k/ /b/-Spirantisierung /l/-Dentalisierung und -Linguolabialisierung konsonantisches /r/ Nasalisierung |
| Ordnung IIa | Transsilienda, die zwischen dialektaler und standardnaher Realisierung switchen, tendenziell aber dialektal bleiben. | Diphthongierung mhd. ê /p/-Lenisierung Monophthongierung mhd. ou /g/-Spirantisierung |
| Ordnung IIb | Transsilienda, die zwischen dialektaler und standardnaher Realisierung switchen, tendenziell aber der Standardlautung entsprechen. | Diphthongierung mhd. ei Entrundung Schwa-Apokope und -Synkope Auslautender Nasalschwund [s]-Palatalisierung Vokalkürzungen als Reduktionsprozesse |
| Ordnung III | Transsilienda, die bereits in der Dialekterhebung praktisch immer zum Standard hin übersprungen werden. | Epenthesen und Elisionen Verdampfung mhd. â /x/-Abfall Unterlassene Hebung germ. ë alle mdal. Formen für mhd. Vokale und Diphthonge (vgl. Kap. 6.3.1) |

In dieser aufgestellten Hierarchie spiegelt sich zweierlei wider: Zum einen können bestimmte Dialektmerkmale wie das apikale [r] gar nicht transsiliiert werden, sind aber der Sprechergemeinschaft auch nicht unbedingt als tatsächlich dialektale Merkmale bewusst. Zum anderen erscheinen bestimmte phonetische Charakteristika einer Mundart auch den Sprechern selbst standardferner als andere, weswegen auf deren Eliminierung im Standardkontext auch größerer Wert gelegt wird. Es stellt sich nun die Frage, warum bei GP₄, die den gemeinhin als dialektal geltenden Gruppen B₁ und C₁ angehört, bereits im dialektalen Kontext die Transsilienda der Ordnungen IIb und III in viel höherem Maße übersprungen werden als bei vergleichbaren Dialektsprechern.

Als erster wissenschaftlicher Erklärungsschritt wurde der Dialektalitätswert überprüft. Mit einem Gesamtwert von $\Delta_D=0,80$ weicht er deutlich von der Bezugsgruppe ab und resultiert aus dem praktisch während der ganzen Erhebung durchgeführten Code-Mixing, das deutlich standardinterferiert ausfällt, so dass unterschiedlich dialektales Mixing als Ursache ausscheidet. Dies hätte, wie gezeigt, trotz divergenter Zusammensetzung nämlich zu höheren Dialektalitätswerten geführt. Diese Beobachtungen allein reichen für eine umfassende Ergebnisinterpretation aber noch immer nicht aus. Erst mit den erhobenen Werten jeweils zu Beginn bzw. gegen Ende der Exploration könnte auch ein potentielles Code-Switching analysiert werden, das der Selbsteinschätzung der GP entspräche. Die GP selbst erklärt dies dadurch, dass sie sich nach der langen Pflege der Enkelkinder erst wieder an den Dialekt habe gewöhnen müssen. Die festgestellte Abweichung nach oben (und eben nicht nach unten) zu Beginn der Dialektexploration und die eher niedrige Diskrepanz zum Gesamtwert widersprechen jedoch dieser Selbsteinschätzung. Es zeigt sich, dass – relativ betrachtet – am Anfang der Erhebung mehr Dialektmerkmale in Relation zu den während der gesamten Exploration erhobenen Daten artikuliert wurden als gegen Ende. Eine Akklimatisierung an den Dialekt hätte jedoch genau den gegenläufigen Prozess gezeigt. Ein Code-Switching, das durch den Wechsel aus der familiären Situation in die Exploration bedingt gewesen wäre, fand also wohl kaum statt.

Der eher geringe Dialektalitätswert und das damit verbundene Code-Mixing wird sich daher auf den Charakter der Explorationssituation zurückführen lassen. Doch auch dabei sind verschiedene Interpretationen möglich: Zum einen könnte gerade bei älteren Gewährspersonen die Übersetzung der schriftlich vorliegenden Sätze in die von Mündlichkeit lebende Mundart ein Problem darstellen. Sollte dies der Fall sein, erübrigen sich weitere soziolinguistische Schlussfolgerungen. Zum zweiten könnte aber – trotz der Mahnung des Explorators – die Dialekterhebung einen formellen und offiziellen Kontext darstellen, handelt es sich doch um eine wissenschaftliche Untersuchung, was den Sprechern auch bekannt gemacht wurde. Dieses Wissen könnte in der Vorstellung der Gewährsleute immer wieder auch das Switching zum oder das Mixing mit dem Code *Standardsprache* evozieren. Zum dritten könnte auch die Zeit zwischen dem Babysitting und der Exploration ein Switching verhindert haben. Beide Situationen erfordern denselben funktionalen Stil, die Kindererziehung, weil sie trotz der Verankerung im privaten Bereich, die gemeinhin als eher

mundartnah gilt, nach Angaben der GP eine standardnahe Sprechweise erfordert, und die Exploration schließlich aus den beschriebenen Gründen. Gewissheit liefert uns die Auswertung des Interviews, das, in der Form eines freien Gespräches durchgeführt, sofort nach dem Lemmakatalog stattfand. Hier zeigte sich ein deutlich höherer Dialektalitätswert, der sich im selben Bereich wie die Werte aus den Dialekterhebungen anderer Gewährsleute mit ähnlichen soziologischen Parametern (Familie mit kleinen Kindern) befindet, so dass die Möglichkeit der fehlenden Akklimatisierung ausscheidet. Die entsprechende GP beginnt nämlich bereits exakt auf demselben Level wie der ermittelte Gesamtdialektalitätswert Δ_I und stabilisiert sich auf diesem. Auch die Analyse der Merkmalshäufigkeit zeigt ein im Vergleich mit anderen GPen nun unauffälliges Muster, da bei der Auswertung von 150 Tokens im Interview ähnliche Häufigkeiten erreicht werden wie bei den 572 Tokens der Dialektexploration bei anderen GPen. Die Erklärung für das unverhältnismäßig hohe und in dieser Art singuläre Code-Mixing während der Dialekterhebung dürfte daher in einer Mischung aus Problemen bei der Explorationssituation und dem für diese GPen ähnlichen Postulat beider Situationen nach einem hochsprachlichem Code liegen. Der Gesamtdialektalitätswert der Standarderhebung schließlich ist relativ hoch und kommt vor allem dadurch zustande, dass die GP deutlich häufiger als die Bezugsgruppe zurück in dialektale Merkmalskategorien switcht. Die entsprechenden Phänomene sind wiederum aber auch nicht so hoch bewertet, dass der Wert über der Grenze von $\Delta_S=0,50$ liegt, d.h. im Durchschnitt weist jedes Token in der Standarderhebung nur noch eine Abweichung von der Norm in Höhe von 0,5 Rohpunkten, dem Wert etwa für eine dialektale Plosivlenisierung, auf. Dieses dialektal geprägte Code-Mixing ist jedoch trotz der leicht erhöhten Werte noch mit der Bezugsgruppe vergleichbar, so dass jene Ergebnisse v.a. unter Benutzung soziolinguistischer Erklärungsmodelle als valide gelten können.

5.4 Klassifikation der Switchingprozesse

Die theoretisch vorhandene Option, den in der Normallage gemischten Code (zu den Arten des Code-Mixings vgl. Kap. 3.4.2) situativ bedingt auch auf der horizontalen Ebene zu ändern, nimmt vermutlich nicht jeder aus der Sprechergemeinschaft wahr,

doch bestätigen viele diese grundsätzliche Option in den Interviews. Die Modifikation der Sprechweise kann verschiedene Ausprägungen haben:

- a. *Assimilierend-synchronisierend*: Man kommt einem Gesprächspartner aus Gründen der Sympathie entgegen, indem man dessen Dialektmerkmale verstärkt artikuliert (metasprachlich und realiter belegt bei GP₁, GP₃, GP₅, GP₁₂). Dieser Prozess ist dann bewusstes Code-Switching und funktional-situativ bedingt, wobei etwa folgende Ziele festzustellen sind:
 1. Man verfolgt eine humoristische Intention (GP₁₀).
 2. Man nutzt die Flexibilität des Interferenzdialektes, sich dem Gesprächspartner anzupassen, um die dadurch gewonnene Sympathie kommunikativ fruchtbar zu machen (GP₅, GP₁₂).

Trennende Merkmale werden nach Angaben der GPen dabei meist zu Gunsten der Hochlautung eliminiert.

- b. *Konservierend-dissimilierend*: In einem Gespräch mit einem Sprecher des Dialektes B werden verstärkt Merkmale des Dialektes A artikuliert, um bewusst die Unterschiede im Sprechverhalten zu demonstrieren (nach GP₆), so dass gerade die Eigenständigkeit der eigenen Sprechweise, nicht die vorhandenen Übereinstimmungen, durch den Gebrauch eines Mischdialektes affirmiert werden.
- c. *Konativ*: Ein Sprecher versucht eine Annäherung auf der Dialektebene an einen anderen Dialektsprecher, scheitert dabei aber (GP₈). In der Konsequenz findet entweder ein *Reswitching* in die „Normallage“ statt oder es wird auf die Hochlautung ausgewichen.

Die bei den untersuchten GPen hier unterscheidbaren Prozesse sind per se nicht neu, sondern Folge der Sprachkontakterscheinungen, die zwangsläufig in einem varietätenreichen Gebiet stattfinden. Die von mir verwendeten Termini der *Assimilation* und *Dissimilation* sind dabei nicht mit *Konvergenz* bzw. *Divergenz* identisch, wie sie im Zuge von Akkomodationsprozessen auftreten: Das erste Begriffspaar bezieht sich auf punktuelles Code-Switching, während das zweite längerfristig auf die Normallage einer Mundart zu beziehen ist. So stellt die Übernahme des ofrk. Monophthongs für mhd. *ei* in der Dinkelsbühler Stadtmundart

einen *Konvergenzprozess* dar, während beispielsweise das situative Switching zur schw. Lautung für mhd. **ei**, die ansonsten bei GP₅ in der Normallage, durch den Konvergenzprozess bedingt, nicht mehr auftaucht, ein Prozess der *Assimilation* an den Gesprächspartner ist.

5.5 Zusammenfassung

Wir haben gesehen, dass die mit der modifizierten Methode von HERRGEN / LAMELI ET AL. erhobenen Dialektalitätswerte Rückschlüsse auf das System der Sprechlagen zulassen. So lassen die Ähnlichkeiten zwischen den einzelnen Werten zu, von einem überindividuellen *standardnahen Stratum* zu sprechen, die Divergenzen und das unterschiedlich ausfallende Code-Mixing in der Dialekterhebung sprechen jedoch gegen ein festes Stratasystem im intermediären Bereich zwischen Basisdialekt und hochsprachenaher Lautung. Vor allem aber wäre durch die Annahme starrer Schichten ein horizontaler Kompetenzbereich nicht mehr annehmbar.

Bei der Untersuchung, wie sich Dialektalitätswerte auf soziolinguistische Determinanten zurückführen lassen, wurde deutlich, dass in unserem UG der Faktor *Beruf* entscheidend für den eigenen Kommunikationsradius und damit für den spezifischen Sprachgebrauch ist. Je enger der beruflich bedingte Kommunikationsradius ist, umso größer fällt tendenziell die Dialektalität aus. Trotz der Systematisierungsversuche, die sich am Beruf und anderen soziologischen Parametern orientieren, fallen die Sprecherprofile sehr individuell aus. Im Untersuchungsgebiet finden sich daher auch viele Einzelfälle, die sich nicht voll befriedigend in ein soziodialektologisches Klassifikationsraster einordnen lassen.

6. Systematische Darstellung der Mundart um Dinkelsbühl

6.1 Überblick

Ziel des Kapitels ist es, die basisdialektnächsten Lautungen in und um Dinkelsbühl und im westlichen Teil des Altlandkreises auf Grundlage der eigenen Erhebungen und Belege systematisch darzustellen. Das Kapitel ist daher regional ausgerichtet, weil es eine klassische Beschreibung von Ortsmundarten darstellt. Ferner ist das zu beschreibende Register stets situativ gebunden, es stellt die Sprachebene dar, die ein Sprecher aus dem UG wählt, wenn es sich um eine intime, familiäre, private oder ungezwungene Kommunikationssituation handelt.

Eher zum Zwecke des Nachschlagens einzelner phonetischer Merkmale sind die quantitativen Tabellen gedacht, die die Werte des Code-Mixings, wie es sich in den Erhebungen gezeigt hat, anführen.

Neben der Quantifizierung der phonetischen Merkmale in den Tabellen müssen in einer dialektologischen Studie diese auch qualifiziert werden. Dies kann nur unter Bezugnahme auf diachrone Entwicklungen geschehen. Daher enthält dieses Kapitel eine komplette Beschreibung der lautlichen Beschaffenheit der Dinkelsbühler Mundart, ohne die viele der für das Code-Mixing bzw. -Switching relevanten Prozesse kaum verständlich sind. Dieser Abschnitt ist zugleich das Scharnier zwischen dem soziolinguistischen und dem systemlinguistischen Teil meiner Arbeit.

6.2 Tridialektales Code-Mixing: Quantifizierung der phonetischen Merkmale

Die spezifische Zusammensetzung des Mixings liefert wichtige Indikatoren für das Dialektprofil einer Gewährsperson. Die Zuordnung zu den Großräumen ist jedoch auf diesem Hintergrund kritisch zu sehen: So lassen sich zwar einzelne Realisierungen als ostfränkisch, mittelbairisch, schwäbisch klassifizieren, die Summe all dieser Artikulationen – die Mundart der Gewährsperson – ist dann aber nicht mehr ohne Weiteres mit einer dieser Grundmundarten zu identifizieren, zumal selbst im selben Ort oder gar Ortsteil (!) sowie innerhalb derselben Familie die einzelnen Merkmalsrealisationen so sehr divergieren, dass sie nicht mehr als repräsentativ für eben diesen Ort angesehen werden können.

Im Folgenden sind tabellarisch – gleichsam als „Herzstück der Studie“ – die einzelnen phonetischen Merkmale mit ihren tatsächlichen Artikulationen quantifiziert, den dialektalen Großräumen zugeordnet sowie nach Gewährsperson²⁸⁷ und Erhebungsform geordnet aufgeführt. Mit den exakten Werten lässt sich vielerlei vergleichen:

1. Das intraindividuelle Code-Mixing der drei grunddialektalen Lautungen untereinander sowie das Code-Mixing mit dem Standard. Letzteres wird ermittelt, indem die jeweilige(n) grunddialektale(n) Lautung(en) vom Wert 100 % subtrahiert werden.
2. Das interindividuell verschiedene Code-Mixing bei gleichbleibendem Kontext.
3. Die individuellen und nach lautlichen Kategorien geordneten Switchingprozesse bei Veränderung der Kommunikationssituation.

Negative Werte in den Tabellen ergeben sich durch Hyperlautungen. Die grundsätzliche ofrk. Spirantisierung von mhd. **g** im In- und Auslaut etwa ist den Sprechern – anders als andere Transsilienda – als typisches Dialektmerkmal bewusst. So wird sie auch dann vermieden, wenn der Standard sie fordert. Auffällig ist diese Despirantisierung bei der std. Endung <-ig>. Ein scheinbar zu vermeidendes Merkmal, das die Gewährsperson aus dem Dialekt kennt, wird paradoxerweise in diesem Kontext gerade durch deren Vermeidung zum dialektalen Merkmal. Spricht man von Hyperdialektalisten, so kann analog dazu bei der Despirantisierung von *Hyperstandardisierung* gesprochen werden.

Nach den prozentualen Angaben finden sich auch Tabellen mit absoluten Zahlen. Hier können sich jedoch manchmal Veränderungen im Vergleich zu den Prozentangaben ergeben haben, meist deshalb, weil gewisse Teilsätze oder Lemmata, die die GP selbstständig durch bekanntere substituiert hat, gestrichen werden mussten.

Werte über 100% kommen auf Grund diatopischer oder idiolektaler Besonderheiten zustande. So ist etwa die **s**-Palatalisierung in Dinkelsbühl klar nach Lexemen distribuiert. Diese Distribution muss außerhalb von Dinkelsbühl aber nicht gelten, so dass dort mehr Lexeme das Merkmal aufweisen können als im Bezugsdialekt der Stadt.

²⁸⁷ Fehlende Spalten sind unbrauchbaren Aufnahmen geschuldet.

6.2.1 Dialektexploration

Tab. 13a: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₁ bis GP₆.

Markierung der Merkmalsbündel:

vorwiegend ostfränkisches Transsiliendum / Merkmal

vorwiegend schwäbisches Transsiliendum / Merkmal

vorwiegend mittelbairisches Transsiliendum / Merkmal

| Phonetisches Merkmal | GP ₁ | GP ₂ | GP ₃ | GP ₄ | GP ₅ | GP ₆ |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|
| [p]-Lenisierung ²⁸⁸ | 96,2 % | 77,7 % | 72,2 % | 68,5 % | 81,4 % | 44,4 % |
| [t]-Lenisierung | 100 % | 71,4 % | 82,7 % | 72,0 % | 82,1 % | 49,3 % |
| [k]-Lenisierung (ohne absol. Silbenonset) | 82,6 % | 73,9 % | 65,2 % | 82,6 % | 63,0 % | 60,8 % |
| [b]-Spirantisierung ²⁸⁹ | 5,8 % | 41,1 % | 20,5 % | 38,2 % | 11,7 % | 17,6 % |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] | 2,0 % | 4,0 % | 2,0 % | 2,0 % | 4,0 % | 6,0 % |
| [g]-Spirantisierung | 84,6 % | 73,0 % | 84,6 % | 26,9 % | 84,6 % | 3,8 % |
| [z]-Entsonorisierung | 77,5 % | 82,5 % | 81,2 % | 95,0 % | 90,0 % | 55,0 % |
| [s]-Palatalisierung | 100 % | 90,9 % | 100 % | 15,9 % | 95,4 % | 13,6 % |
| [v]-Entsonorisierung | 50,0 % | 100 % | 0 % | 50,0 % | 0 % | 50,0 % |
| /χ/- Abfall | 100 % | 89,6 % | 93,1 % | 3,4 % | 89,6 % | 0 % |
| kons. /r/ statt [v] | 20,5 % | 22,2 % | 46,5 % | 28,6 % | 11,1 % | 0 % |
| Apikales [r] | + | + | + | + | - | + |
| /r/-Schwund ohne Ersatzprozess ²⁹⁰ | k.A. | 4,2 % | 5,1 % | 6,8 % | 9,4 % | 14,5 % |
| /l/-Vokalisierung | 1,2 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| /l/-Dentalisierung oder /l/-Linguolabialisierung | 18,9 % | 53,1 % | 57,5 % | 54,4 % | 17,0 % | 13,2 % |
| Diphthongierung mhd. i u zu [ai] | 80,0 % | 90,0 % | 90,0 % | 20,0 % | 100 % | 0 % |
| (Umlaut/Diphth.) | | | | | | |
| Diphthongierung mhd. î zu [ej] | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Diphthongierung mdh. û zu [ɔw] / [a ^ɔ] | 8,3 % | 0 % | 4,1 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Unterlassene Hebung germ. ë | 37,5 % | 59,3 % | 87,5 % | 12,5 % | 12,5 % | * ²⁹¹ |
| Diphthongierung mhd. ê ²⁹² | 40,0 % | 60,0 % | 80,0 % | 40,0 % | 0 % | 0 % |

²⁸⁸ Hier wird, gestützt durch die Auswertungen in PRAAT, davon ausgegangen, dass die ofrk. Plosivlenisierung stärker ausfällt als im Alem. und ohnehin im Bair.

²⁸⁹ Prozentzahlen nur relativ zu den im Korpus belegten Spirantisierungen, nicht zu den allesamt in Frage kommenden Segmenten.

²⁹⁰ Auch eingerechnet sind Vokalqualitätsänderungen in der Verbindung V + /r/, die als Ersatzprozesse für den /r/-Schwund anzunehmen sind.

²⁹¹ Lediglich bei *quer*, was nicht zwangsläufig als diachroner Prozess gelten muss, sondern als synchroner Vorgang, bedingt durch die Bildung eines sekundären Diphthongs [ɛɣ] (oder gar Triphthongs, wenn die vokalischen Eigenschaften des vorangehenden Approximanten fokussiert werden) aus V + /r/, der die Kürzung bewirkt, was bei [e:] zwangsläufig zu einer Senkung führt.

| | | | | | | |
|---|------------------|------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|
| Diphthongierung mhd. æ | 33,3 % | 50,0 % | 66,6 % | 16,6 % ²⁹³ | 33,3 % | 0 % |
| Diphthongierung mhd. ô | 50 % | 66,6 % | 100 % | 16,6 % | 66,6 % | 0 % |
| Verdampfung mhd. â | 68,0 % | 88,0 % | 92,0 % | 8,0 % | 76,0 % | 0 % |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. ie | 75,0 % | 75,0 % | 87,5 % | 25,0 % | 25,0 % | 0 % |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. üe ²⁹⁴ | 66,6 % (50 %) | 66,6 % (50 %) | 100 % (75 %) | 33,3 % (25 %) | 50,0 % (37,5) | 0 % (0 %) |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. uo | 64,2 % | 66,6 % | 68,7 % | 20,0 % | 35,7 % | 0 % |
| Monophthongierung mhd. ei zu [ɑ:] (außer unbestimmter Artikel) | 26,9 % | 15,3 % | 53,8 % | 15,3 % | 65,3 % | 0 % |
| Entwicklung mhd. ei zu [ɔ̃] | 0 % | 0 % | 0 % / Int. bel. | 3,8 % | 0 % | 0 % |
| Entwicklung mhd. ei zu [œ] | 15,3 % | 53,8 % | 26,9 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɑ:] | 33,0 % | 88,8 % | 88,8 % | 22,2 % | 77,7 % | 0 % |
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɔ:] | 44,4 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Monophthongierung mhd. öu | 50,0 % | 100 % | 75,0 % | 0 % | 50,0 % | 0 % |
| Entwicklung mhd. öu zu [aj] | 50,0 % | 0 % | 25,0 % | 0 % | 50,0 % | 0 % |
| Entwicklung mhd. æ zu [e:] | 50,0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 100 % | 25,0 % |
| Dehnung in mhd. geschlossener Silbe | 0 % | 18,7 % | 59,3 % | 12,5 % | 31,2 % | 0 % ²⁹⁵ |
| Umlauthemmung mhd. / nhd. ü ²⁹⁶ | 50 % | 50 % | 100 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Entrundung | 70 % | 72,8 % | 80,0 % | 18,5 % | 65,7 % | 0 % |
| Nasalierung | 42,8 % | 57,1 % | 85,7 % | 42,8 % | 71,4 % | 0 % |
| Vokalsubstitutionen durch Reduktionsvokale | 35,7 % | 50,0 % | 100 % | 50,0 % | 100 % | 28,5 % |
| Schwa-Apokope oder -Synkope | 41,8 % | 54,0 % | 71,6 % | 25,6 % | 58,1 % | 8,1 % |
| Vokalepthesen und Sprossvokale | k.A. | 42,8 % | 42,8 % | 0 % | 14,2 % | 0 % |
| Gespannte Kurzvokale | 0 % | 14,2 % | 0 % | 0 % | 0 % | 28,5 % ²⁹⁷ |
| Finaler Nasalschwund (ohne Ersatzprozess) | 77,6 % | 85,1 % | 88,2 % | 19,1 % | 90,4 % | 1,0 % |
| Überlautung bei /ə/ | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | 56,4 % |

Tab. 13b: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₇ bis GP₁₂.

| Phonetisches Merkmal | GP ₇ | GP ₈ | GP ₉ | GP ₁₀ | GP ₁₁ | GP ₁₂ |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| [p]-Lenisierung | 72,2 % | 72,2 % | 62,9 % | Vgl. Int. | 83,0 % | 72,2 % |
| [t]-Lenisierung | 85,7 % | 81,4 % | 71,1 % | | 81,2 % | 63,3 % |
| [k]-Lenisierung (ohne absol. Silbenonset) | 73,9 % | 69,5 % | 71,7 % | | 75,0 % | 73,9 % |

²⁹² Die die mhd. Reihe betreffenden Prozesse reichen dabei weit in ofrk. Gebiet hinein (Ansbach, Würzburg) und sind somit im ohnehin inhomogenen ostfrk. Gebiet zumindest synchron betrachtet ebenso rechtmäßig als ostfrk. Reflexe zu betrachten.

²⁹³ Diphthongierung zu [œw].

²⁹⁴ Die Zahlen in Klammern geben die Prozentwerte für die Einrechnung der Formen des Paradigmas von *müssen* an.

²⁹⁵ Stattdessen Kürzungen vor Konsonantencluster wie in *Jagd* und *schlägt* (häufig auch bei anderen GP).

²⁹⁶ Die Umlauthemmung existiert auch in den anderen Dialekten, maximal allerdings im Bairischen..

²⁹⁷ Sowie Zwischenstufen: Es finden sich in den entsprechenden Lemmata Formantverschiebungen in Richtung gespannter Kurzvokale.

| | | | | | | |
|---|------------------|------------------|------------------|--|-------------|------------------|
| [b]-Spirantisierung | 50 % | 35,2 % | 23,5 % | | 75,0 % | 26,4 % |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] | 4,0 % | 0 % | 0 % | | | 2,0 % |
| [g]-Spirantisierung | 80,7 % | -11,5% 298 | 84,6 % | | 53,8% | 76,9 % |
| [z]-Entsonorisierung | 88,7 % | 100 % | 97,5 % | | 100% | 100 % |
| [s]-Palatalisierung ²⁹⁹ | 100 % | 134 % | 100 % | | 122% | 104,5% |
| [v]-Entsonorisierung | 100 % | 50,0 % | 100 % | | k. B. | 100 % |
| /χ/- Abfall | 82,7 % | 65,3 % | 79,3 % | | 75% | 65,5 % |
| kons. /r/ statt [v] | 43,1 % | 54,0 % | 13,6 % | | 79,4 % | 36,7 % |
| davon Velarisierung | 47,5 % | 80,0 % | 0 % | | 0 % | 34,8 % |
| Apikales [r] | - | - | + | | + | - |
| /r/-Schwund ohne Ersatzprozess ³⁰⁰ | 6,8 % | 5,1 % | 6,8 % | | 1 Bel. | 3,4 % |
| [ɪ]-Vokalisierung | 0 % | 0 % | (1,2 %) | | 0 % | 0 % |
| /l/-Dentalisierung oder /l/-Linguolabialisierung | 71,5 % | 13,2 % | 32,9 % | | 57,1 % | 21,5 % |
| Diphthongierung mhd. iū zu [ai̯] | 90,0 % | 40,0 % | 70,0 % | | 100 % | 80,0 % |
| (Umlaut/Diphth.) | | | | | | |
| Diphthongierung mhd. î zu [e̯] | 5,0 % | 25,0 % | 0 % | | 0 % | 0 % |
| Diphthongierung mhd. û zu [ɔ̯w] / [a ^ɔ] | 43,7 % | 100 % | 8,3 % | | 40,0 % | 29,1 % |
| Unterlassene Hebung germ. ë | 53,1 % | 62,5% 301 | 18,7 % | | 66,6 % | 81,2 % |
| Diphthongierung mhd. ê | 60,0 % | 40,0 % | 0 % | | 50,0 % | 100 % |
| Diphthongierung mhd. œ | 66,6 % | 33,3 % 302 | 50,0 % | | 100 % | 50,0 % |
| Diphthongierung mhd. ô | 100 % | 16,6 % | 33,3 % | | 66,6 % | 83,3 % |
| Verdumpfung mhd. â | 62,0 % | 48,0 % | 52,0 % | | 90,0 % | 68,0 % |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. ie | 75,0 % | 25,0 % | 25,0 % | | 150% 303 | 100 % |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. üe ³⁰⁴ | 83,3 % (62,5) | 33,3 % (25 %) | 33,3 % (25 %) | | 100 % | 66,6 % (50 %) |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. uo | 57,1 % | 14,2 % | 42,8 % | | 100 % | 85,7 % |
| Monophthongierung mhd. ei zu [a:] (außer unbestimmter Artikel) | 61,5 % | 0 % | 53,8 % | | 0 % | 11,5 % |
| Diphthongierung mhd. ei zu [ɔ̯] | 0 % | 58,3 % | 0 % | | 100 % | 11,5 % |
| Diphthongierung mhd. ei zu [ɔ̯ɐ] | 0 % | 0 % | 0 % | | 0 % | 50,0 % |
| Monophthongierung mhd. ou zu [a:] | 66,6 % | 11,1 % | 88,8 % | | 100 % | 22,2 % |
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɔ:] | 20,0 % | 20,0 % | 0 % | | 0 % | 44,4 % |
| Monophthongierung mhd. öu | 75,0 % | 0 % | 50,0 % | | 100 % | 50,0 % |
| Entwicklung mhd. öu zu [aj̯] | 25,0 % | 25,0 % | 50,0 % | | 0 % | 50,0 % |

²⁹⁸ Negativer Wert, da auch keine Spirantisierung in der Endung *-ig*.

²⁹⁹ Werte über 100 % resultieren aus dem Vergleich mit der Dinkelsbühler Mundart, wo nicht in allen Lemmata palatalisiert wird.

³⁰⁰ Auch eingerechnet sind Vokalqualitätsänderungen in der Verbindung V + /r/, obwohl diese als Ersatzprozess für den /r/-Schwund anzunehmen sind.

³⁰¹ Allerdings Hebung in *gib*.

³⁰² Ohne Entrundung des ersten Diphthongbestandteils.

³⁰³ Hyperlautung ähnlich den anderen GPen bei *<er liest>*.

³⁰⁴ Die Zahlen in Klammern geben die Prozentwerte für die Einrechnung der Formen des Paradigmas von *müssen* an.

| | | | | | | |
|--|--------|--------|--------|--|--------|--------|
| Entwicklung mhd. æ zu [e:] | 25,0 % | 25,0 % | 100 % | | 0 % | 0 % |
| Diphthongierung mhd. o und ö in offener Tonsilbe | 100 % | 0 % | 0 % | | 0 % | 0 % |
| Dehnung in mhd. geschlossener Silbe | 18,7 % | 18,7 % | 18,7 % | | 3 Bel. | 43,7 % |
| Umlauthemmung mhd. / nhd. ü | 0 % | 0 % | 0 % | | 50% | 0 % |
| Umlauthemmung mhd. ö | 0 % | 0 % | 0 % | | 100 % | 0 % |
| Entrundung | 77,1 % | 27,1 % | 58,5 % | | 71,4 % | 81,4 % |
| Nasalierung | 57,1 % | 0 % | 14,2 % | | 1 Bel. | 57,1 % |
| Vokalsubstitutionen durch Reduktionsv. | 78,5 % | 64,2 % | 50 % | | 8 Bel. | 92,8 % |
| Schwa-Apokope oder -Synkope | 71,6 % | 50 % | 72,9 % | | 73,3 % | 71,6 % |
| Vokalepthesen und Sprossvokale | 42,8 % | 0 % | 14,2 % | | 1 Bel. | 28,5 % |
| Gespannte Kurzvokale | 0 % | 14,2 % | 0 % | | k. B. | 0 % |
| Finaler Nasalschwund (ohne Ersatzprozess) | 84,0 % | 68,0 % | 91,4 % | | 83,8 % | 100 % |
| Konsonantische Verbalendung [-əd] | 0 % | 3 Bel. | 0 % | | 0 % | 0 % |

Im Gegensatz zu den obigen Tabellen, bei denen Ersetzungen bei der Hochrechnung der Prozentwerte stets berücksichtigt wurden, wird bei den folgenden Tabellen die Zahl der Referenzsegmente nur noch allgemein angegeben, ungeachtet davon, ob Streichungen oder Ergänzungen einzelner Lemmata stattfinden mussten, was mitunter passiert ist. Dies erklärt etwaige Abweichungen zu den Prozentangaben, die zudem stets gerundet wurden. Der geneigte Leser möge sich daher, sollte er sich tatsächlich selbst die Mühe machen wollen, die Werte umzurechnen, nicht wundern, wenn aus den beiden Gründen punktuell etwas – im wahrsten Sinne des Wortes – nicht „hundertprozentig aufgehen“ mag.

Angaben nach dem Muster x,5 beinhalten Teilprozesse (partielle Entrundungen, Teillenisierungen und dgl.).

Tab. 14a: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₁ bis GP₆ (absolute Werte).

Markierung der Merkmalsbündel:

vorwiegend ostfränkisches Transsiliendum / Merkmal
 vorwiegend schwäbisches Transsiliendum / Merkmal
 vorwiegend mittelbairisches Transsiliendum / Merkmal

| Phonetisches Merkmal | GP ₁ | GP ₂ | GP ₃ | GP ₄ | GP ₅ | GP ₆ |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| [p]-Lenisierung (27 Segmente) | 26 | 21 | 19,5 | 18,5 | 22 | 21 |
| [t]-Lenisierung (136 Segmente) | 136 | 97 | 112,5 | 96 + 4x0,5 | 108 + 7x0,5 | 65 + 4x0,5 |
| [k]-Lenisierung ohne absol. Silbenonset (23 Segmente) | 19 | 17 | 15 | 19 | 13 + 3x0,5 | 13 + 2x0,5 |
| [b]-Spirantisierung (17 Segmente) | 1 | 7 | 3,5 | 6,5 | 2 | 3 |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] (50 mögliche Segmente) | 1 | 2 | 1 | 1 | 2 | 3 |
| [g]-Spirantisierung (26 Segmente) | 22 | 19 | 22 | 7 | 22 | 1 |

| | | | | | | |
|--|----------------------|---------------------------|----------------------|----------------------|---------------|--------------|
| [z]-Entsonorisierung (40 Segmente) | 31 | 33 | 32,5 | 38 | 36 | 22 |
| [s]-Palatalisierung (22 Segmente) | 22 | 20 | 22 | 3,5 | 21 | 3 |
| [v]-Entsonorisierung (2 Segmente) | 1 | 2 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| /χ/- Abfall (29 Segmente) | 29 | 26 | 27 | 1 | 26 | 0 |
| kons. /r/ statt [ʀ] | 24 | 26,5 | 54,5 | 34 | 13 | 0 |
| /r/-Schwund | | 5 | 6 | 8 | 11 | 17 |
| /l/-Vokalisierung (79 Segmente) | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| /l/-Dentalisierung oder /l/- Linguolabialisierung (79 Segmente) | 15 | 42 | 45,5 | 39 + 8x0,5 | 10 + 7x0,5 | 9 + 3x0,5 |
| Konsonantenelisionen | | 13 | 13 | 3 | 5 | 3 |
| Konsonanteneptthesen | 0 | 6 | 4 | 1 | 3 | 0 |
| Finaler Nasalschwund | 73 | 80 | 83 | 18 | 85 | 1 |
| Schwa-Tilgung | 31 | 40 | 53 | 19 | 43 | 6 |
| Diphthongierung mhd. i u zu [aj] (Umlaut/Diphth.) (10 Segmente) | 8 | 9 | 9 | 2 | 10 | 0 |
| Diphthongierung mhd. î zu [ej] (20 Seg.) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Diphthongierung mdh. û zu [ɔw] / [a ^ɔ] (12 Segmente) | 1 | 0 | 0,5 | 0 | 0 | 0 |
| Unterlassene Hebung germ. ë (16 Seg.) | 6 | 9,5 | 14 | 2 | 2 | 0 |
| Diphthongierung mhd. ê (5 Seg.) | 2 | 3 | 4 | 2 | 0 | 0 |
| Diphthongierung mhd. æ (6 Segmente) | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 0 |
| Diphthongierung mhd. ô (6 Segmente) | 3 | 4 | 6 | 1 | 4 | 0 |
| Verdumpfung mhd. â (25 Segmente) | 17 | 22 | 23 | 2 | 19 | 0 |
| Verdumpfung mhd. a | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. ie (4 Segmente) | 3 + 1 _{Hyp} | 3 + 1 _{Hyp} | 3,5 | 1 | 1 | 0 |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. üe (6 + 2 Segmente) | 4 | 4 | 6 | 2 | 3 | 0 |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. uo (14 Segmente) | 9 | 9,5 + 1 _{Sub} | 9 + 2 _{Sub} | 2 + 1 _{Sub} | 5 | 0 |
| Monophthongierung mhd. ei zu [ɛ:] ohne unbest. Artikel (26 Segmente) | 7 | 4 | 14 | 4 + 1 _{Hyp} | 17 | 0 |
| Entwicklung mhd. ei zu [ɔj] (26 Segm.) | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Entwicklung mhd. ei zu [ɔɐ] (26 Segm.) | 4 | 14 | 7 | 0 | 0 | 0 |
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɑ:] (9 Segmente) | 3 | 8 | 8 | 2 | 7 | 0 |
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɔ:] (9 Segmente) | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Monophthongierung mhd. öu (4 Segmente) | 2 | 4 | 3 | 0 | 2 | 0 |
| Entwicklung mhd. öu zu [aj] (4 Segm.) | 2 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| Entwicklung mhd. æ zu [e:] (4 Segm.) | 2 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1 |
| Umlauthemmung mhd. / nhd. ü (2 Seg.) | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Entrundung (35 Segmente) | 23 + 3x0,5 | 25,5 | 27 + 2x0,5 | 6,5 | 22 + 2x0,5 | 0 |
| Nasalisierung als Ersatzprozess (7 Seg.) | 3 | 4 | 6 | 3 | 5 | 0 |
| Vollvokalelision | k.A. | k.A. | 10 | 0 | 5 | 0 |
| Dehnungshemmung in mhd. offener Silbe | k. A. | 1 | 1 | 1 | 2 | 3 |

Tab. 14b: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₇ bis GP₁₂ (absolute Werte).

| Phonetisches Merkmal | GP ₇ | GP ₈ | GP ₉ | GP ₁₀ | GP ₁₁ | GP ₁₂ |
|---|--------------------------|-----------------------|-----------------|------------------|------------------|---------------------|
| [p]-Lenisierung (27 Segmente) | 19,5 | 20 | 16 + 2 x 0,5 | | | 19,5 |
| [t]-Lenisierung (136 Segmente) | 116,5 | 111 | 97 | | 110,5 | 86 |
| [k]-Lenisierung (ohne absol. Silbenonset) (23 Segmente) | 17 | 16 | 16,5 | | | 16 + 2x0,5 |
| [b]-Spirantisierung (17 Segmente) | 8,5 | 6 | 4 | | 12,75 | 9,5 |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] (50 Segm.) | 2 | 0 | 0 | | 0 | 1 |
| [g]-Spirantisierung (26 Segmente) | 21 | -3 | 22 | | 14 | 20 |
| [z]-Entsonorisierung (40 Segmente) | 35,5 | 40 | 39 | | 40 | 40 |
| [s]-Palatalisierung (22 Segmente) | 22 | 29,5 | 22 | | 27 | 23 |
| [v]-Entsonorisierung (2 Segmente) | 2 | 1 | 2 | | k. B. | 2 |
| /χ/- Abfall (29 Segmente) | 23 + 1 _{Sub} | 19 | 23 | | 22 | 19 |
| kons. /r/ statt [v] ----- davon Velarisierung | 49 + 3x0,5 24 | 56 + 8x0,5 48,5 | 16 | | | 42 + 2x0,5 15 |
| /r/-Schwund | 8 | 6 | 8 | | 1 | 4 |
| [ɪ]-Vokalisierung (79 Segmente) | 0 | 0 | 1 | | 0 | 0 |
| /l/-Dentalisierung oder /l/- Linguolabialisierung (79 Segmente) | 56,5 | 8 + 5x0,5 | 25 + 2x0,5 | | 45 | 16 + 2x0,5 |
| Konsonantenelisionen | 5 | 3 | 8 | | 2 | 2 |
| Konsonantenepenthesen | 5 | 0 | 1 | | 4 | 2 ³⁰⁵ |
| Finaler Nasalschwund | 79 | 64 | 86 | | | 95 |
| Schwa-Tilgung | 53 | 37 | 54 | | | 53 |
| Diphthongierung mhd. iu zu [aj] (Umlaut/Diphth.) (10 Segmente) | 9 | 4 | 7 | | 10 | 8 |
| Diphthongierung mhd. î zu [ej] (20 Segm.) | 1 | 4 + 2x0,5 | 0 | | 0 | 0 |
| Diphthongierung mdh. û zu [ɔw] / [a ^ɔ] (12 Segmente) | 3 + 4x0,5 | 12 | 2x0,5 | | 5 | 3,5 |
| Unterlassene Hebung germ. ë (16 Segm.) | 8,5 | 9 + 1 _{add} | 3 | | 11 | 13 |
| Diphthongierung mhd. ê (5 Segmente) | 3 | 2 | 0 | | 3 | 5 |
| Diphthongierung mhd. œ (6 Segmente) | 4 | 2 | 3 | | 6 | 3 |
| Diphthongierung mhd. ô (6 Segmente) | 6 | 1 | 2 | | 4 | 5 |
| Verdampfung mhd. a | 11,5 | | 0 | | 3 | 0 |
| Verdampfung mhd. â (25 Segmente) | 15,5 | 12 | 13 | | 22,5 | 17 |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. ie (4 Segmente) | 3 | 1 | 1 | | 6 | 4 |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. üe (6 + 2 Segmente) | 5 | 2 | 2 | | 6 | 4 |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. uo (14 Segmente) | 8 | 2 | 6 | | 14 | 12 |
| Monophthongierung mhd. ei zu [a:] (außer unbestimmter Artikel) (26 Segmente) | 16 | 0 | 14 | | 0 | 3 |
| Diphthongierung mhd. ei zu [ɔj] (26 Segmente) | 0 | 15 | 0 | | 26 | 3 |
| Diphthongierung mhd. ei zu [ɔɐ] (26 Segmente) | 0 | 0 | 0 | | 0 | 13 |

³⁰⁵ Darunter in <daheim> / [d̥ərhojm̩].

| | | | | | | |
|---|-------------------------|----------------------|------------|--|-------|------|
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɔ:] (9 Segmente) | 6 | 1 | 8 | | 9 | 2 |
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɔ:] (9 Segmente) | 1 + 1 _{Sub} | 1 + 1 _{add} | 0 | | 0 | 4 |
| Monophthongierung mhd. öu (4 Segmente) | 3 | 0 | 2 | | 4 | 2 |
| Entwicklung mhd. öu zu [aj] (4 Segmente) | 1 | 1 | 2 | | 0 | 2 |
| Entwicklung mhd. æ zu [e:] (4 Segmente) | 1 | 1 | 4 | | 0 | 0 |
| Diphthongierung mhd. o und ö in offener Tonsilbe (4 Segmente) | 4 | 0 | 0 | | 0 | 0 |
| Diphthongierung mhd. Primärumlaut | 4 | 0 | 0 | | 0 | 0 |
| Vokalsenkung vor Nasal | 0 | 8 | 0 | | 0 | 0 |
| Umlauthemmung mhd. / nhd. ü (2 Segmente) | 0 | 0 | 0 | | 1 | 0 |
| Entrundung (35 Segmente) | 25 + 4x0,5 | 9,5 | 17 + 7x0,5 | | 25 | 28,5 |
| Vollvokalelision | 3 + 1 _{Diphth} | 1 | k.A. | | 0 | k.A. |
| Dehnungshemmung in mhd. offener Silbe | 1 | 0 | 1 | | k. B. | 2 |
| Nasalierung als Ersatzprozess (7 Segmente) | 4 | 0 | 1 | | 1 | 4 |

Die folgende Tabelle listet die Merkmalshäufigkeiten der Belegliste in absoluten Werten auf. Dabei kann es zu geringfügigen Unterschieden zu den Angaben in den anderen Tabellen kommen, weil nicht alles in die Quantifikation einberechnet wurde (so etwa die Affrikaten bei den Plosivlenisierungen) oder weil einzelne Gewährspersonen durch Lemmata substituiert haben, die das entsprechende Merkmal nicht aufweisen.

Für die Ursachen vor allem der stellungsbedingten Nichtwertungen sei auf die einzelnen Kapitel zu den entsprechenden Merkmalen verwiesen.

Tab. 14c: Merkmalshäufigkeiten (absolute Werte)

| <u>Merkmal</u> | <u>100 % = x Segmente</u> |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| [p]-Lenisierung | 27 |
| [t]-Lenisierung | 154 |
| [k]-Lenisierung | 49 |
| [b]-Spirantisierung | 17 |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] | 50 |
| [g]-Spirantisierung | 26 |
| [z]-Entsonorisierung | 40 + 6 (nur Std) |
| [s]-Palatalisierung | 22 |
| [v]-Entsonorisierung | 2 |
| /χ/- Abfall | 29 |
| postvokalisches /r/ | 117 |
| /l/ | 79 |

| | |
|--|------------------|
| Ersatz von [v] durch Approximanten | 30 |
| Unterlassene Hebung germ. <i>ë</i> | 16 |
| Verdampfung mhd. <i>â</i> | 26 |
| mhd. <i>iu</i> | 10 |
| mhd. <i>î</i> | 20 |
| mdh. <i>û</i> | 12 |
| mhd. <i>ô</i> | $7 - 1 = 6$ |
| mhd. <i>ê</i> | $9 - 4 = 5$ |
| mhd. <i>œ</i> | 6 |
| mhd. <i>ei</i> | 26 |
| mhd. <i>uo</i> | 14 |
| mhd. <i>ie</i> | 4 |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. <i>üe</i> | 8^{306} |
| mhd. <i>ou</i> | $17 - 4 = 13$ |
| mhd. <i>öu</i> | 4 |
| mhd. <i>æ</i> | 4 |
| mhd. <i>o</i> und <i>ö</i> | 2 |
| Dehnung in mhd. geschlossener Silbe | 16 |
| Entrundung | 35 |
| Nasalierung | 7 |
| Vokalsubstitutionen durch Reduktionsvokale | 14 |
| Vokalepthesen und Sprossvokale | 7 |
| Gespannte Kurzvokale | 7 |
| Schwa-Überlautung | $111 - 10 = 101$ |
| Schwa-Apokope oder -Synkope | 74 |
| Auslautender Nasalschwund | 94 |

6.2.2 Gesprächsnahes Interview

In die folgende Tabelle wurden nur Interviews aufgenommen, die stichprobenartig zur Verifizierung der in der Dialekterhebung erzielten Ergebnisse ausgewertet oder die auf Grund unbrauchbarer Dialektaufnahmen analysiert wurden. Weitere Auswertungen wurden nicht vorgenommen, da die Interviews in Bezug auf die Vergleichbarkeit des interindividuellen Code-Mixings wenig aussagekräftig sind, weil kein maximaler Grad an Standardisierung erreicht werden kann.

Tab. 15: Quantifizierende Analyse des Interviews.

| Phonetisches Merkmal | GP ₄ | GP ₆ (Anf) | GP ₆ (Ende) | GP ₈ | GP ₁₀ |
|------------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|-----------------|------------------|
| [p]-Lenisierung | 100 % | 0 % | 66 % | 83 % | 95 % |
| [t]-Lenisierung | 73 % | 26 % | 39 % | 71 % | 56 % |
| [k]-Lenisierung (ohne Silbenonset) | 100 % | 80 % | 100 % | 50 % | 80 % |

³⁰⁶ Inklusive den beiden Formen von *müssen*, die laut SMF im UG der Normalentwicklung folgen.

| | | | | | |
|--|---------------------|--------------------|------------------------------|--------------------|---------------------|
| [b]-Spirantisierung | 75 % | 25 % | 33 % | 1 Beleg | 0 % |
| [g]-Spirantisierung | 100 % | 0 % | Bei <-ig> | 2 Bel. | 100 % |
| [z]-Entsonorisierung | 100 % | 71 % | 55 % | 86 % | 100 % |
| [s]-Palatalisierung | 100% | k.B. | k.B. | 100% | 100% ³⁰⁷ |
| /χ/-Abfall | 66 % | 71 % | 71 % | 63 % | 29 % |
| /r/-Schwund ohne Ersatzprozess | 31 % | 66 % | 57 % | 2 Bel. | 4 Bel. |
| Kons. /r/ statt [ʀ] | 31 % | 0 % | 43 % | 1 Bel. | 0 % |
| Apikales [r] | ja | ja | ja | nein | partiell |
| [l]-Dentalisierung | 80 % | 30 % | 25 % | 11 % | 18 % |
| Diphthongierung mhd. iu zu [aj] | 0% | k.B. | k.B. | 100 % | 50 % |
| Diphthongierung mhd. î zu [ej] | 0 % | 0 % | k.B. | 50 % | k.B. |
| Diphthongierung mdh. û zu [ɔw] | 0 % | k.B. | k.B. | 83 % | k.B. |
| Unterlassene Hebung germ. ë | k.B. | k.B. | k.B. | k.B. | 0 % |
| Verdampfung mhd. â | 100 % | 66 % | 66 % | 100 % | 66 % |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. ie | 66 % | 100 % | 0 % | 50 % | k.B. |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. üe | k.B. | 0 % | k.B. | k.B. | k.B. |
| Unterbliebene Monophthongierung mhd. uo | 100 % | 0 % | 0 % | 50 % | k.B. |
| Monophthongierung mhd. ei zu [a:] | 37,5 % | 0 % ³⁰⁸ | 0 % | 12,5 % | 75 % |
| Monophthongierung mhd. ei zu [ɔ:] | 25 % ³⁰⁹ | 0 % | 0 % | 25 % | 0 % |
| Monophthongierung mhd. ou zu [a:] | 66 % | 0% | 0% | 0 % | 50 % |
| Monophthongierung mhd. ou zu [ɔ:] | 33 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Vokalsenkung vor Nasal | 0 % | 0 % | 0 % | 6,5 Bel. | 0 % |
| Dehnungshemmung in mhd. offener Silbe | 3 Bel. | | | 1 Beleg | k.B. |
| Entrundung | 50 % | 0 % | 0 % | - 1 ³¹⁰ | 0 % |
| Nasalisierung | 66 % | 0 % | 12,5 % | 9,5 % | 0 % |
| Vokalsubstitutionen durch Reduktionsvokale | 6 Bel. | 2 Belege | Durchwegs bei mhd. ei | 4 Bel. | 5 Bel. |
| Schwa-Apokope oder -Synkope | 19 Bel. | 1 Beleg | 2 Belege ³¹¹ | 7 Bel. | 7 Bel. |
| Gespannte Kurzvokale | 0 % | | 60 % | 0 % | 60 % |
| Auslautender Nasalschwund ohne Ersatzprozess | 17 Bel. | 0 % | 12,5 % | 76 % | 8 Bel. |
| Konsonantische Verbalendung [-əd] | 0 % | 0 % | 0 % | 66 % | 0 % |
| Überlautung bei /ə/ | | 1 Beleg | 3 Belege | | 6 Bel. |

³⁰⁷ Außerhalb der ausgewerteten Aufnahme auch multiple Belege für Standardinterferenz.

³⁰⁸ Allerdings finden sich Monophthongierungen beim unbestimmten Artikel.

³⁰⁹ Obwohl die GP [ɔ:] als Normallautung im Ort angab, lag der Wert unter demjenigen für die Monophthongierung! Generell ist hier das Interview die valide Auswertung für GP₄, die Werte der Dialektexploration sind auf Grund der Probleme der GP mit der Explorationsform nur bedingt brauchbar.

³¹⁰ Hyperlautung („Standardismus“) in *stellt*.

³¹¹ Dabei handelt es sich jedoch um std. Reduktionsprozesse (Schwa-Ausfall in der 1. Pers. Sg. Ind. Präs. Akt. sowie nach Akzent vor Nasal in *können*).

6.2.3 Standardintendierender Kontext

Tab. 16a: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₁ bis GP₆.

| Phonetisches Merkmal | GP ₁ | GP ₂ | GP ₃ | GP ₄ | GP ₅ | GP ₆ |
|--|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------|-----------------|---------------------|
| [p]-Lenisierung | 37,0 % | 33,3 % | 44,4 % | 59,2 % | 44,4 % | = Dial (vgl. 6.2.1) |
| [t]-Lenisierung | 35,3 % | 36,0 % | 36,0 % | 61 % | 47,4 % | |
| [k]-Lenisierung (ohne Silbenonset) | 34,7% ³¹² | 30,4 % | 28,2 % | 69,5 % | 56,5 % | |
| [b]-Spirantisierung | 5,8 % | 23,5 % | 0 % | 0 % | 5,8 % | |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] | 0 % | 0 % | 2,0 % | 0 % | 6,0 % | |
| [g]-Spirantisierung | -17,6 % | -23,5% | -17,6 % | -23,5 % | -17,6% | |
| [z]-Entsonorisierung | 85,5 % | 84,7 % | 88,0 % | 89,1 % | 97,8 % | |
| [s]-Palatalisierung | 9,0 % | 4,5 % | 4,5 % | 0 % | 9,0 % | |
| /v/-Entsonorisierung | 0 % | 50,0 % | 0 % | 0 % | 0 % | |
| Kons. /r/ statt [ʁ] | 6,8 % | 24,7 % | 18,3% ³¹³ | 23,0 % | 10,2 % | |
| /r/-Schwund ohne Ersatzprozess | 11,9 % | 2,5 % | 3,4 % | 7,6 % | 6,8 % | |
| [l]-Dentalisierung | 10,7 % | 31,6 % | 31,6 % | 32,2 % | 12,6 % | |
| [ʒ]-Substitution | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | |
| Ersatz von /v/ durch Approximanten | 56,6 % | 45,0 % | 53,3 % | 70,0 % | 33,3 % | |
| Entwicklung mdh. û zu [ɔw] / [a ^ɔ] | 8,3 % | 0 % | 0 % | 8,3 % | 0 % | |
| Entwicklung mhd. æ zu [e:] | 0 % | 0 % | 50 % | 0 % | 0 % | |
| Verdampfung mhd. â | 0 % | 8,0 % | 0 % | 0 % | 0 % | |
| Gespannte Kurzvokale | 71,4 % | 28,5 % | 71,4 % | 42,8 % | 57,1 % | |
| Entrundung | 0 % | -2,8 % 314 | 0 % | 2,8 % | 0 % | |
| Schwa-Überlautung (nicht in 1. Sg. Präs. oder -em / -en / -el) | 66,3 % | 67,3 % | 69,3 % | 74,2 % | 59,4 % | |

Tab. 16b: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₇ bis GP₁₂.

| Phonetisches Merkmal | GP ₇ | GP ₈ | GP ₉ | GP ₁₀ | GP ₁₁ | GP ₁₂ |
|------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| [p]-Lenisierung | 44,4 % | 40,7 % | 51,8 % | 51,8 % | 59,2 % | 55,5 % |
| [t]-Lenisierung | 41,8 % | 21,1 % | 42,5 % | 43,5 % | 44,8 % | 47,4 % |
| [k]-Lenisierung (ohne Silbenonset) | 67,3 % | 23,9 % | 63,0 % | 52,1 % | 76,0 % | 65,2 % |
| [b]-Spirantisierung | 35,2 % | 11,7 % | 26,4 % | 17,6 % | 44,1 % | 5,8 % |

³¹² Die Lenisierungsprozesse sind hier v.a. noch im Inlaut stark ausgeprägt, im An- und Auslaut finden sich häufiger Fortes.

³¹³ Immer nach palatalen Kurzvokalen, nur noch singular in komplexeren Verbindungen des Typs V: + [ʁ] (+ [ʔ]) wie in *der*, *ihr* usw.

³¹⁴ Hyperkorrektur in Satz 31.

| | | | | | | |
|--|----------|-----------------------|--------------------------------|---------|-----------------------|-----------|
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] | 4,0 % | 0 % | 0 % | 4,0 % | 10,0 % | 0 % |
| [g]-Spirantisierung | -7,6 % | -11,5 % | 3,8 % ³¹⁵ / -11,5 % | -15,3 % | -7,6 % | -7,6 % |
| [z]-Entsonorisierung | 95,6 % | 86,9 % | 95,6 % | 89,1 % | 97,8 % ³¹⁶ | 89,1 % |
| [s]-Palatalisierung | 2,2 % | 22,7 % | 0 % | 4,5 % | 15,9 % | 6,8 % |
| /v/-Entsonorisierung | 0 % | 75,0 % | 100 % | 0 % | 100 % | 100 % |
| Kons. /r/ statt [ʀ] | 19,6 % | 36,3 % | 11,1 % | 4,2 % | 82,0 % | 15,3 % |
| davon Velarisierung | 56 % | 84,7 % | | | | 72,2 % |
| /l/-Dentalisierung | 42,2 % | 11,3 % ³¹⁷ | 20,8 % | 10,7 % | 45,5 % | 11,3 % |
| /l/-Vokalisierung | 0 % | 0 % | 1,2 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| [ʒ]-Substitution | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % |
| Ersatz von /v/ durch Approximanten | 53,3 % | 41,6 % | 41,6 % | 60,0 % | 61,6 % | 50,0 % |
| Finaler Nasalschwund | 0 % | 0 % | 0 % | 1,0 % | 0 % | 0 % |
| Entwicklung mdh. û zu [ɔw] / [a ³] | 33,3 % | 75,0 % | 0 % | 0 % | 8,3 % | 33,3 % |
| Entwicklung mdh. î zu [ej] | 0 % | 27,5 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Monophthongierung mhd. ei | 0 % | 0 % | 0 % | 3,8 % | 0 % | 0 % |
| Diphthongierung mhd. ê | 20,0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Diphthongierung nhd. [ø:] | 0 % | 0 % | | | 20,0 % ³¹⁸ | 0 % |
| Gespannte Kurzvokale | 57,1 % | 57,1 % | 21,4 % | 14,2 % | 14,2 % | 28,5 % |
| Unterlassene Hebung germ. ë | 0 % | 6,2 % | 0 % | 0 % | 0 % | 0 % |
| Schwa-Apokope und -Synkope | (2 Bel.) | (2 Bel.) | (1 Beleg) | 4,0 % | 1,3 % | (1 Beleg) |
| Schwa-Überlautung (nicht in 1. Sg. Präs. oder -em / -en / -el) | 30,6 % | 23,7 % | 65,3 % | 25,7 % | 60,3 % | 65,3 % |

Tab. 17a: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₁ bis GP₆ (absolute Werte).

| Phonetisches Merkmal | GP ₁ | GP ₂ | GP ₃ | GP ₄ | GP ₅ | GP ₆ |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| [p]-Lenisierung (27 Segm.) | 10 | 9 | 11 + 2x0,5 | 16 | 12 | vgl. 6.2.1 |
| [t]-Lenisierung (136 Segm.) | 48 | 49 | 49 | 83 | 64,5 | |
| [k]-Lenisierung (ohne Silbenonset) | 7 | 6 | 5,5 | 14 | 11,5 | |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] (50 Segmente) | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 | |

³¹⁵ In <liegt>.

³¹⁶ [z] in <müssen>.

³¹⁷ Inklusive /l/-Velarisierung.

³¹⁸ In <schönes> und <Löwen>.

| | | | | | | |
|---|------------------|------------|---------------------|------------|-----------|--|
| [g]-Spirantisierung (26 Seg.) | -3 | -4 | -3 | -4 | -3 | |
| [g]-Fortisierung | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | |
| [z]-Entsonorisierung (46 Segmente) | 40 | 39 | 40,5 | 41 | 45 | |
| [s]-Palatalisierung (22 Segm.) | 2 | 1 | 1 | 0 | 2 | |
| Ersatz von /v/ durch Approximanten | 17 | 13,5 | 16 | 20 + 2x0,5 | 10 | |
| /v/-Entsonorisierung (2 Segm.) | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | |
| Kons. /r/ statt [ʁ] | 8 | 29 | 21,5 ³¹⁹ | 27 | 12 | |
| /r/-Schwund ohne Ersatzprozess | 14 | 3 | 4 | 9 | 8 | |
| Entwicklung mhd. û zu [ɔw] / [a ^o] | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | |
| Entwicklung mhd. æ zu [e:] | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | |
| [l]-Dentalisierung (79 Segm.) | 8,5 | 24 + 2x0,5 | 23 + 4x0,5 | 25,5 | 8 + 4x0,5 | |
| [ʒ]-Substitution (1 Segment) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| /n/-Velarisierung nach mhd. h | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | |
| Konsonantelenisionen | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | |
| Verdampfung mhd. â (25 Segmente) | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | |
| Vokalkürzungen (außer a-/e-Phoneme oder Presto) | 2 Bel. | 0 | 0 | 0 | 1 | |
| Sonstige Quantitätsdifferenzen | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | |
| Qualitative Vokalveränderungen | 6 ³²⁰ | 8 | 7 | 12 | 12 | |
| Gespannte Kurzvokale | 5 | 2 | 5 | 3 | 4 | |
| Entrundung (35 Segmente) | 0 | -1(S31) | 0 | 1 | 0 | |
| Schwa-Überlautung | 67 | 68 | 70 | 75 | 60 | |
| Schwa-Apokope und -Synkope | *321 | | 2 | 1 | 7 | |

Tab. 17b: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₇ bis GP₁₂ (absolute Werte).

| Phonetisches Merkmal | GP ₇ | GP ₈ | GP ₉ | GP ₁₀ | GP ₁₁ | GP ₁₂ |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| [p]-Lenisierung (27 Segm.) | 12 | 11 | 14 | 12 + 4x0,5 | 16 | 15 |
| [t]-Lenisierung (136 Segmente) | 57 | 29 | 58 | 59 | 61 | 64,5 |
| [k]-Lenisierung (ohne Silbenonset) | 13,5 | 5 | 12,5 | 10,5 | 15 | 13 |
| [b]-Spirantisierung | 6 | 2 | 3 + 3x0,5 | 3 | 6 + 3x0,5 | 1 |
| Rhotazismus bei intervok. [d]/[t] (50 Seg.) | 2 | 0 | 0 | 2 | 5 | 0 |

³¹⁹ Immer nach palatalen Kurzvokalen, nur noch singulär in komplexeren Verbindungen des Typs V + [ʁ] (+ [ʰ]) wie in *der, ihr* usw.

³²⁰ Betrifft v.a. Artikel und Vokale vor /r/.

³²¹ Nur Lautungen, die auch im Std. auftreten und daher nicht messrelevant sind.

| | | | | | | |
|---|--------------------|--|------|-----|------|-------|
| Trill [β] | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| [g]-Spirantisierung (26) | -2 | -3 | 1/-3 | -4 | -2 | -2 |
| [z]-Entsonorisierung (46) | 44 | 40 | 44 | 41 | 45 | 41 |
| [k]-Spirantisierung ³²² | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| [b]-Fortisierung (Hyperl.) | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| [d]-Fortisierung (Hyperl.) | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| [g]-Fortisierung (Hyperl.) | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| [s]-Palatalisierung (22) | 0,5 | 1 _{Anfang} 4 _{Ende} | 0 | 1 | 3,5 | 1,5 |
| /v/-Entsonorisierung (2) | 0 | 1,5 | 2 | 0 | 2 | 2 |
| /r/-Rekonsonantisierung | 23 | 42,5 | 13 | 5 | 96 | 18 |
| davon Velarisierung | 13 | 36 | | | | 13 |
| /r/-Schwund ohne Ersatzprozess | 9 | 7 | 8,5 | 12 | 2 | 5 |
| /l/-Dentalisierung (79) | 33 | 9 | 16,5 | 8,5 | 36 | 9 |
| /l/-Vokalisierung (79) | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| [ʒ]-Substitution (1 Segment) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Ersatz von /v/ durch Approximanten | 16 | 12,5 | 12,5 | 18 | 18,5 | 15 |
| KonsonanTELISIONEN | 2 | | *323 | 1 | | |
| Finaler Nasalschwund | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Mbair. Quantitätsregel | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Entwicklung mdh. û zu [ɔw] / [a ³] (12 Segm.) | 4 | 9 | 0 | 0 | 1 | 4 |
| Entwicklung mdh. î zu [ej] (20 Segmente) | 0 | 5,5 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Monophthongierung mhd. ei (26 Segmente) | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Diphthongierung mhd. ê (5 Segmente) | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Diphthongierung nhd. [ø:] | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| Unterlassene Hebung germ. ë (16 Segmente) | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| „[ɐ] - Verdampfung“ | 2 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Gespannte Kurzvokale | 4 | 4 | 1,5 | 1 | 1 | 2 |
| Vokalkürzungen (außer a-/e-Phoneme oder Presto) | | | 5 | 2 | 2 | 4 |
| Sonstige Quantitätsdifferenzen | 1,5 ³²⁴ | 1 | 3 | 2 | 2 | 1 |
| Senkung vor Nasal | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Hebung vor Nasal | 0 | 1 ³²⁵ | 0 | 0 | 0 | *326 |
| Sonstige qualitative Vokalveränderungen | 12,5 | 9 | 9 | 14 | 14 | 11,75 |
| Akzentverlagerungen | 1 | | 2 | 2 | 1 | 2 |

³²² Als singuläres Hyperlautungsphänomen in <Lachs>.

³²³ Nur standardsprachliche Prozesse.

³²⁴ Darunter halblanges [a¹] in *Hals*.

³²⁵ Bei *kommen*.

³²⁶ Dialektale Lautungen wie in *Sonne*.

| | | | | | | |
|---|-----|-----|-----|----|----|-----|
| Schwa-Apokope und -Synkope | (2) | (2) | (1) | 3 | 1 | (1) |
| Schwa-Überlautung (nicht in 1. Sg. Praes. oder <i>-em / -en / -el</i>) | 31 | 24 | 66 | 26 | 61 | 66 |

6.3 Tridialektales Code-Mixing: Qualifizierung der phonetischen Merkmale

Nachfolgend soll die Lautqualität der untersuchten Merkmale an Hand der im Korpus auftretenden Beispielwörter kurz dargestellt werden, um zu erläutern, wie die Tokens nach den hier durchgeführten Erhebungen in der Ortsmundart ausgesprochen werden. Dabei beschränke ich mich meist auf eine knappe Skizzierung von Lautentwicklung und Lautbestand sowie auf die Artikulationen, die auch im Korpus belegt sind. Die diachrone Beschreibung der Lautentwicklungen im Dinkelsbühler Raum mündet sodann in die Darstellung des synchronen Lautstandes. Dieser ist Grundlage der Unterschiede von basisdialektaler und hochsprachlicher Lautung, an denen sich der Dialektalitätswert bemisst. Sodann dient das basisdialektale Lautsystem als Grundlage, die durch die Switching-Prozesse entstehenden phonologischen Veränderungen unter systemlinguistischen Gesichtspunkten auszuwerten.

Allen Artikeln ist eine Zusammenstellung der Belegwörter vorangestellt, hinter welchen auch in Klammern nochmals die entsprechende Satznummer des Lemmakatalogs zu finden ist. Die Angabe o.W. bedeutet „ohne Wertung“; das entsprechende Token wurde bei der Quantifizierung oder Qualifizierung des Merkmals nicht einberechnet, meist deshalb, weil es eine Sonderentwicklung, die im Kommentar nachzulesen ist, aufweist.

6.3.1 Vokalsystem

Bei der Analyse von Standardnähe und -ferne im Bereich des Vokalismus war die Zuhilfenahme von PRAAT unerlässlich, da Vokale, im Gegensatz zu Konsonanten, eine unbegrenzte Möglichkeit von Zwischenstufen aufweisen, die es einzuordnen gilt.³²⁷ Das bereits beschriebene Teuthonista-Klassifikationssystem trägt dieser Tatsache ebenfalls Rechnung. PRAAT ist in dieser Hinsicht eine Erleichterung, da es durch die Frequenzanalyse und den Abgleich mit der Platzierung eines Phons im Vergleich zu seinem standardsprachlichen Äquivalent auf dem Formantenviereck zeigt, ob eine konkrete Realisation, phonostilistisch und koartikulatorisch bedingt, sich noch in einem üblichen Streuungsbereich bewegt oder ob sie tatsächlich als Variante anzusehen ist, die sich dann auch in der Dialektalitätsmessung niederschlagen muss.

6.3.1.1 Monophthonge

6.3.1.1.1 Mhd. î

Belegwörter: *verschneit* (2), *sein* (7), *sei* (8), *meine* (20/38/68), *deine* (24), *mein* (29), *Weib* (29), *drei* (29), *speien* (30), *weil* (31), *gescheit* (35), *beißen* (35), *vielleicht* (39), *Zeit* (44), *einkaufen* (46), *beim* (47), *Kirchweih* (56), *seiner* (65);

Die Normalentwicklung von mhd. î entspricht im UG weitgehend derjenigen aus der frnhd. Diphthongierung, in deren Zuge ein steigender Diphthong des Typs [aj] entstanden ist, und stellt sich somit als mit der Standardlautung homophon dar.

Die Konjunktion *weil* gleicht sich an den ofrk. Reflex von mhd. **ei**, den Monophthong [ɑ:] an. Ich gehe davon aus, dass nur dieses verkehrssprachlich bedeutsame Wort als ganzes aus der Gegend Mittelfrankens übernommen wurde, in der Monophthonge für mhd. î besonders vor Lateral häufiger anzutreffen sind.³²⁸

Bei den mdal. Entsprechungen für *Kirchweih* findet sich für mhd. î ein Reduktionsvokal, so dass von einer der bei LEXER belegten Nebenformen *kirwe* oder *kirbe* auszugehen ist.

Schwindet finaler Nasal (etwa in *sein*), so kann sich dies auf die Vokalqualität des

³²⁷ Vgl. SPEYER (2007), S. 31f.

³²⁸ Vgl. SMF 2.1, S. 30-33.

Diphthongs auswirken, indem einer der beiden Bestandteile oder auch beide nasaliert werden. Hier geht der SMF von einer diatopisch bedingten Distribution aus: Die Nasalierung findet nicht in der Stadt Dinkelsbühl statt, wohl aber im Rest des UGes.³²⁹

Die mdal. Lautungen [ẽj] / [ɛ̃j] für mhd. *î*, die der ostschwäbischen Normalentwicklung entsprechen, sind bei „vollschwäbischen“ Gewährspersonen ohnehin, sonst aber im Interferenzgebiet auch immer wieder belegt – jedoch seltener als der entsprechende ostschwäbische Reflex für mhd. *û*. Bei [ẽj] / [ɛ̃j] wurde der Diphthongnukleus nicht bis zum /a/ gesenkt, wofür in Bezug auf das schw. Phonemsystem folgende Erklärung in Frage kommt: Ich gehe von einer Schubkette aus, die auf der Dehnung ehemals kurzer Vokale v.a. in offener Tonsilbe basiert. Diese löste eine „Ausweichdiphthongierung“ der hohen Langvokale aus, die durch die Dehnung von der Gefahr eines Phonemzusammenfalls betroffen waren. Diese Diphthongierung führte zur Senkung des ersten Diphthongbestandteils aus mhd. *î* und *iu* ([y:]) bis zur Höhe der *e*-Laute. Das dadurch entstandene [ẽj] / [ɛ̃j] war aber durch die Entsprechung von mhd. *ei* im Lautsystem bereits besetzt, woraufhin letzteres zu [ɔ̃j] velarisiert wurde. Mit diesem war aber der Slot für die „Normalentwicklung“ von mhd. *iu* ([y:]) bereits besetzt, die Entwicklung aber auch abgeschlossen, da bereits früh mhd. *iu* ([y:]) durch Entrundung dieselbe Entwicklung wie mhd. *î* nahm. Ferner besteht im System kein Bedarf, [ɛ̃j] weiter zu [ãj] zu senken, da es nach der Entstehung des neuen Phonems [ɔ̃j] als velares Gegenstück zu diesem fungiert und die Reihe somit vollständig ist:

³²⁹ SMF 2.1, S. 37 und S. 39.

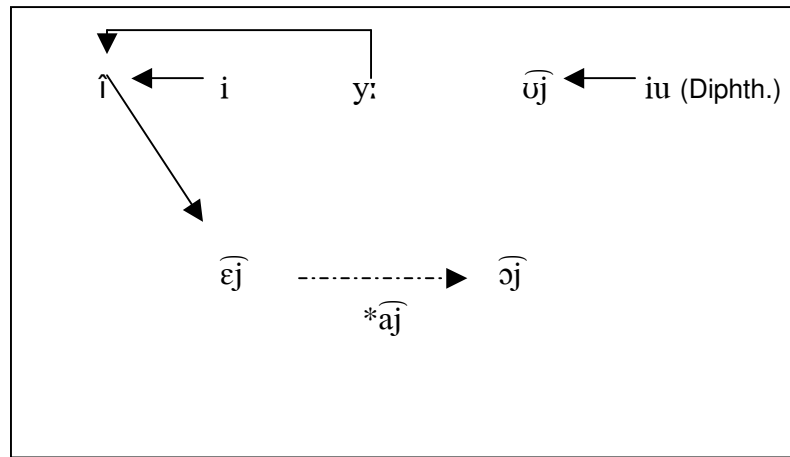


Abb. 25: Interdependente Lautentwicklungen für das Schwäbische im Untersuchungsgebiet (ausgehend von mhd. **i**).³³⁰

6.3.1.1.2 Mhd. i

Die mdal. Reflexe folgen, von gelegentlichen Dehnungen in Einsilblern bei std. Kurzvokal abgesehen, den std. Lautverhältnissen.

Zu mhd. **i** in (*er*) *liest* vgl. mhd. **ie** und **üe**.

6.3.1.1.3 Mhd. û

Belegwörter: *lauter* (2), *auf* (14/16/24/25/54/55/67), *aus* (18), *Haus* (26), *braucht* (29), *Saufen* (47);

Die mdal. Entsprechung für mhd. **û** ist im UG in den meisten Belegen ein steigender Diphthong des Typs [a[̃]w], dessen Artikulation weitgehend mit der Standardlautung zusammenfällt. Der Interferenzcharakter des UGes zeigt sich jedoch deutlich darin, dass nicht selten auch die ostschwäbische Entsprechung für mhd. **û**, ein velarer Diphthong [o[̃]w], zu hören ist. Häufig finden sich auch Formantwerte für den Diphthongnukleus, die zwischen ostfränkisch-standardnaher und schwäbischer Lautung liegen, und zwar sowohl in der Dialekt- wie auch in der Standarderhebung, wobei gerade auch in letzterer die „Reinlautung“ [a[̃]w] immer wieder von Zwischenstufen verdrängt wird. Da der Diphthong [o[̃]w] nicht nur vor Nasal auftritt, wie er etwa nordwestlich von Schopfloch in einem nicht allzu ausgedehnten Areal die

³³⁰ Die std. Normalentwicklung wird kontrastiv dazu mittels gepunkteter Pfeile dargestellt.

mdal. Entsprechung für mhd. **û** darstellt,³³¹ ist nicht von einer phonotaktischen, sondern von einer diatopischen Erklärung auszugehen, da im Auftreten dieses Diphthongs und seiner Zwischenstadien ein deutlicher schwäbischer Einfluss besteht. Dieser reicht andererseits jedoch nicht aus, um die Lautung so dauerhaft und stabil in das Phoninventar eines Sprechers zu integrieren wie bei vollschwäbischen Sprechern, bei denen [ɔ̄w] für mhd. **û** bei ungleich häufiger auftritt (vgl. die Werte bei GP₈), wodurch der standardsprachliche Zusammenfall zwischen den mdal. Entsprechungen für mhd. **û** und **ou** (> ostschwäbisch [ɔ:]) verhindert wird.

6.3.1.1.4 Mhd. iu

Belegwörter (Umlaut): *Häuser (26), Bäuerin (41), säuft (47), Mäuse (49);*

Belegwörter (Diphthong): *heute (23), euch (27), Teufel (27), neues (28), euer (42), Feuer (57);*

Der mhd. Digraph <iu> steht für drei verschiedene historische Lautungen:³³²

1. Für den Umlaut zu mhd. **û** wie in *Häuser* und *Mäuse*.
2. Für den ahd. Diphthong **iu** wie in *Feuer* und *neues*.
3. Für den Umlaut von diesem Diphthong – eigentlich **iü** – wie in *Leute*.

In Teilen des Alemannischen (vgl. unten) und Bairischen sind diese historisch unterschiedlichen Lautungen noch getrennt.³³³ Im Ofrk. dagegen sind diese Lautungen bereits sehr früh über die Zwischenstufen [y:] > [i:] > [ej̄] im Diphthong [aj̄] zusammengefallen.³³⁴ Diese Entwicklung setzt die Entrundung von **iu** voraus, so dass mhd. **iu** und **î** denselben Senkungsprozess durchliefen. Südlich einer Linie, die sich in etwa auf der Höhe Dinkelsbühls befindet, findet sich ein Gebiet mit maximaler Verbreitung des Unterschieds **iu** (Umlaut) > ostschw. [ej̄] und **iu** (Diphthong) > ostschw. [uj̄]. Findet auch dort ein Zusammenfall statt, „dürfte in diesem Fall ein jüngerer Lautersatz stattgefunden haben“³³⁵.

³³¹ Vgl. SMF 2.1, Karten 35 und 36.

³³² Nach KBSA, S. 53.

³³³ Vgl. SCHEURINGER (1985), S. 52. Zur Lautgeschichte des aus dem Ahd. übernommenen Diphthongphonems **iu** vgl. KRANZMAYER (1956), S. 51-56, sowie WIESINGER (1970 : Bd. 2), S. 233-247 und S. 256-274.

³³⁴ Vgl. KBSA, S. 53-55.

³³⁵ KBSA, S. 55.

Tatsächlich ist bei der aus ELLB stammenden GP₈ die Lautentwicklung bei mhd. **iu** eine andere als bei den restlichen Gewährsleuten. Insgesamt traten bei ihr in der Dialekterhebung folgende Lautungen mit dem Bezugsgraphem mhd. <**iu**> auf:

- Der Diphthong [aj̄] als Reflex des mhd. Umlauts ist als ofrk. Interferenz zu betrachten, weil er im Schwäbischen grundmdal. nicht vorkommt. Tatsächlich dringt diese Lautung mittlerweile schon weit in den Norden Bayerisch-Schwabens vor.³³⁶
- Nachträglich korrigierte Lautungen von [aj̄] zu std. [ɔj̄], etwa in *Häuser*.
- Der Diphthong [ej̄], etwa in *Mäuse* (grundmdal. Reflex des mhd. Umlauts).
- Der Diphthong [uj̄], etwa in *Feuer* (grundmdal. Reflex des mhd. Diphthongs).

Bei den oben genannten Lautungen zeigen sich deutlich die Interferenzen innerhalb des Gebietes. So hat GP₈ die verschiedenen Reflexe für den ahd. Umlaut /y:/ sowie für den umgelauteeten und nicht-umgelauteeten ahd. Diphthong /iu/ nicht mehr in allen Belegwörtern klar getrennt. In vielen Fällen fand Anschluss an die Standardlautung oder an die Entwicklung der ahd. Umlaute von /u:/ und /iu/ zu [aj̄] statt. Damit entsprechen die Beobachtungen nicht mehr überall dem in großen Teilen des Schwäbischen nach wie vor vorhandenen Kontrast zwischen ahd. /y:/ > mdal. [ej̄]³³⁷ vs. ahd. /iu/ > mdal. [uj̄].³³⁸ Durch Ausgleichsvorgänge innerhalb verwandter Wörter und Anschluss der Diphthonglautung an die Wörter mit Umlaut verhalten sich die Wörter nämlich abweichend von der zu erwartenden Lautverteilung, und zwar auch in Arealen ohne Dialektmischung.³³⁹ Bei GP₈ ist ebenso von diesen lemmaabhängigen Lautungen auszugehen, wobei zusätzlich noch der Charakter der Interferenz des Ofrk. mit seinem generellen Zusammenfall der Reflexe von ahd. /y:/ und ahd. /iu/ in [aj̄], der zu einer Stützung dieser Entsprechung im Sprachgebrauch führt, zu berücksichtigen ist.

Die anderen GPen artikulieren die Reflexe von mhd. **iu**, und zwar sowohl den Diphthong als auch die beiden Umlaute, unterschiedslos als mdal. [aj̄], wobei zum Teil auch ein moderates Mixing mit der std. Entsprechung [ɔj̄] beobachtbar war. Eine Sonderentwicklung tritt bei *(er) säuft* auf:³⁴⁰ Hier sind in den Korpora der

³³⁶ KBSA, S. 52.

³³⁷ Vgl. Karte in KBSA, S. 52.

³³⁸ Vgl. Karte in KBSA, S. 54.

³³⁹ Vgl. KBSA, S. 55.

³⁴⁰ Zu dieser Sonderentwicklung vgl. SMF 2.1, S. 44.

Dialekterhebung sowohl gerundeter Diphthong [ɔ̄j] als auch die Normalentwicklung zu [aj] als auch [aw] wie im Infinitiv *saufen* belegt. In letzterem Fall ist von paradigmatischem Ausgleich auszugehen.

Häufig tritt mhd. **iu** im Korpus im femininen Artikel *die* (mhd. *diu*) auf. Die Form mit mdal. Diphthong [īe / īə] begegnet vorwiegend in der Verwendung als Demonstrativum, nicht aber in der Verwendung als bestimmter Artikel – hier treten mdal. ausschließlich Reduktionsformen auf. Ungewöhnlich ist bei deiktischem Gebrauch die atypische Lautentwicklung zu mdal. [īe / īə] (auch reduziert zu [ī^e / ī^ə]) statt zu erwartendem [aj]. Hier ist von der mhd. Nebenform *die* auszugehen.³⁴¹

6.3.1.1.5 Mhd. u und ü

Belegwörter für mhd. ü in geschlossener Silbe: *Tür* (7) [nur Bezugsform *Türe* offen], *Hüt-te* (7), ***Brüc-ke*** (9), *Mün-zen* (20), ***zurück*** (20), *(da)für* (29/32), *fünf* (29), *Haselnüs-se* (46); in offener Silbe: *überall* (62);

Mit Ausnahme gelegentlicher Kürzungs- und Dehnungsprozesse in einzelnen Lemmata kongruieren mdal. und std. Entwicklung von mhd. **u**. Für mhd. **ü** finden sich in praktischen allen Lexemen, mit Ausnahme von *überall*, mdal. Kurzvokale, was auf die in den Wörtern oft folgende Mehrfachkonsonanz zurückzuführen ist. Dabei ist vor **r** häufig auch diphthongnahe Lautung mit aus dem Konsonanten entstandenen Reduktionsvokal als zweitem Bestandteil belegt. Mhd. **ü** ist – wie die meisten Sekundärumlaute – von Entrundungsprozessen betroffen, so dass die Lautung in den entsprechenden Lexemen mit derjenigen von mhd. **i** übereinstimmt. Dies gilt für praktisch alle oben genannten Lemmata mit Ausnahme von *fünf*, bei dem auch mdal. offener i-Monophthong mit Rundung ([ɣ̄]) belegt ist.³⁴² Möglicherweise spiegelt sich darin die Bedeutung des Lemmas als verkehrssprachliches Wort wider. Ein paralleler Fall dürfte bei *Münzen* vorliegen, wo auch nicht immer eine Entrundung notiert wurde.

Statt der Entrundung zu [ɪ] treten bei manchen GPen im UG Formen mit velarem labialisierten Kurzvokal [ʊ] auf. Dies betrifft Lemmata mit bestimmten

³⁴¹ Vgl. SMF 2.1, S. 276.

³⁴² Vgl. SBS 4, Karte 28.

Konsonantengruppen, vor denen das Oberdeutsche eine generelle Umlautabweisung zeigt.³⁴³ So findet u.a. bei mhd. **ck** wie in *zurück* und *Brücke* keine Entrundung von *[ʏ] zu [ɪ] statt,³⁴⁴ weil hier in manchen Gegenden lautgesetzlich bedingt nie ein Umlaut artikuliert wurde. Diese Lautung ist für das Bairische und das Alemannische insgesamt typisch (vgl. etwa die bairischen Ortsnamen *Innsbruck*, *Fürstentfeldbruck* u.ä. in Kontrast zu mittel-/niederdt. *Saarbrücken*, *Osnabrück* etc.). Die Umlautlosigkeit ist aber etwa im Lemma *Brücke* auch in beinahe ganz Bayerisch-Schwaben verbreitet.³⁴⁵ Ohnehin sind allgemeine Lautgesetze für die Umlauthemmung innerhalb dieses Gebietes schwierig aufzustellen: „Die Grenze dieses Phänomens verläuft – fast bei jedem Wort anders – diagonal durch das nördl. Bayern (...). Sie trennt also einen eher umlautfreundlichen Nordwesten von einem eher umlautfeindlichen Südosten.“³⁴⁶ Es ist hier daher zweierlei nicht auszuschließen: Einmal die dynamische Verlagerung alter Grenzen in Richtung Nordwesten (diatopische Erklärung) und zum zweiten die wortweise Übernahme dieses ohnehin vielleicht von anderen Lexemen bekannten Phänomens in der Bevölkerung (soziodialektologische Erklärung). Da nicht nur im Schwäbischen, das im UG tendenziell eher auf Ablehnung stößt, sondern auch im breiter akzeptierten Bairischen das Phänomen oft auftritt, kann das Prestige eines Dialektes bei der Verschiebung solcher Grenzen dabei förderlich (oder hemmend) sein. Dies gilt freilich nur dann, wenn eigentlich etymologisch verschiedene Lautungen zusammengefallen sind, denn ansonsten wissen die Sprachbenutzer, welches Wort in der Grundmundart wie gesprochen wird. Auch im dialektalen Kontext konnte oft lemmaspezifisches Code-Mixing mit dem Standard beobachtet werden, da die ursprünglich unumlauteten Formen nicht mehr überall belegt werden konnten. Hier ist davon auszugehen, dass die Umlautformen erst in jüngerer Zeit aus der Standardsprache eingedrungen sind.³⁴⁷ Die Artikulation eines Umlauts muss dann aber als Prozess der Integration eines Fremdphonems in das bestehende

³⁴³ Vgl. DE BOOR / WISNIEWSKI (1978), § 167 e.

³⁴⁴ Neben dieser lautgesetzlichen Erklärung der Umlautlosigkeit finden sich in der Forschungsliteratur jedoch auch andere Theorien. So wird in SBS 4, S. 154, etwa LÜSSY (1974) erwähnt, der primäre und sekundäre Umlautlosigkeit (keine umlauteffizierenden Elemente bzw. Hemmung durch zunehmende Numerusprofilierung) unterscheidet. Für Wörter wie *Brücke(n)* ohne die Numerusprofilierung sei von ursprünglicher Doppelstammigkeit auszugehen, d.h. die Wortbildung erfolgte einmal mit und einmal ohne umlautauslösende Segmente (vgl. LÜSSY (1974), S. 130-136, sowie SBS 4, S. 132).

³⁴⁵ So die Karte 43 in SBS 4.

³⁴⁶ KBSA, S. 33.

³⁴⁷ Vgl. SBS 4, S. 137 und Karte 38.

phonologische Inventar betrachtet werden, das dazu führt, dass die Reihe der oberen Monophthonge um ein zusätzliches Phonem erweitert wird. Dadurch entsteht eine Asymmetrie im Inventar, die dadurch aufgehoben wird, dass weitere Umlaute auf der Ebene der hohen und halbhohen Vokale integriert werden, und zwar jeweils als Paar [+ gespannt] und [- gespannt]. Die Erweiterung des Phonemsystems ist daher dem standarddeutschen Superstrat geschuldet, das eine Entrundung der Vokale nicht zulässt.

6.3.1.1.6 Germ.-mhd. ë

Beispielwörter: *liegen* (1; Vermischung mit *legen*), *Sterne* (4), *gebe* (10), *Weg* (16), *Wetter* (18), *Regen* (18), *sehen* (19), *Nebel* (19), *gib* (20), *Geld* (20), *nehmen* (29), *Erde* (31), *quer* (42) o.W., *Mehl* (46), *gesehen* (53), *Leben* (61),

Für das Mhd. ist davon auszugehen, „dass das kurze mhd. *e* drei Phoneme repräsentiert, und zwar /*ë*/, /*ẽ*/, /*ä*/.“³⁴⁸ Dabei bildet das erste Phonem den aus dem Germ. ererbten *e*-Laut, das zweite den Primärumlaut zu mhd. /*a*/, das dritte den Sekundärumlaut zu mhd. /*a*/ ab. Die drei Phoneme unterschieden sich wohl in ihrer Lautqualität, was sich darin zeigt, dass die drei *e*-Laute im Mhd. noch nicht reimen.³⁴⁹ Mhd. *stēcken* (*der Stecken*) und mhd. *stēcken* (*stecken*) unterschieden sich demnach darin, dass das aus dem Germanischen ererbte /*ë*/ offener artikuliert wurde als der Umlaut von /*a*/.³⁵⁰ Bereits im Frnhd. werden diese Unterschiede zum Teil schon beseitigt: Kurze Vokale werden – nunmehr unabhängig von ihrer Etymologie – offen, die langen meist geschlossen ausgesprochen, wodurch mhd. /*ë*/, /*ẽ*/, /*ä*/ in der nhd. Standardsprache schließlich zusammenfallen.³⁵¹ In der Mundart des UGes wirken die alten Lautverhältnisse zum Teil aber noch nach. So ist bei Wörtern mit mhd. /*ë*/ als Tonsilbenvokal noch offene Vokalqualität vorhanden, und zwar sowohl bei Kurz- als auch bei Langvokal. Von der Fülle der im Korpus verzeichneten Lemmata mit mhd. /*ë*/ werden aber nur die Beispielwörter gewertet, bei denen gedehnt, aber im

³⁴⁸ SCHMIDT (2007), S. 287.

³⁴⁹ Vgl. HERRLITZ (1970), S. 15, sowie PHILIPP (1980), S. 36.

³⁵⁰ Vgl. SCHMIDT (2007), S. 287, sowie HERRLITZ (1970), S. 5ff., der die Öffnungsgrade der mhd. *e*-Laute rekonstruiert.

³⁵¹ Vgl. ebd., S. 368.

Gegensatz zur Standardlautung nicht auch geschlossen wurde (also z.B. *geben*). Es werden also nur Lemmata mit dem mhd. Bezugslaut \bar{e} berücksichtigt, die im Nhd. andere Tonvokale als $[\epsilon]$ oder in der Dehnung $[\epsilon:]$ aufweisen. Dagegen fallen in Wörtern wie *Bären* und *recht* standardsprachliche Norm und dialektale Entwicklung zusammen.

Die mdal. Entsprechung für mhd. $/\bar{e}/$ in der Dehnung, die nicht nur in offener Tonsilbe stattfinden muss (dies zeigen die mdal. Lautverhältnisse in Einsilblern wie *Weg* und *Geld*), ist also in Teilen des UGes noch immer ein Monophthong mit sehr offener Qualität, etwa zwischen $[\epsilon:]$ und $[\text{æ}:]$. Dabei ist aber nicht von zwei unterschiedlichen Öffnungsgraden auszugehen, die je nach ahd. Endung unterschieden werden, wie sie noch heute in Teilen Niederbayerns und der Oberpfalz distribuiert sind („*Kollmersches Gesetz*“).³⁵² Synchron betrachtet stellt sich die mdal. Entwicklung im Vergleich mit geschlossenem nhd. $/e:/$ als Senkung dar, wobei aber zu beachten ist, dass der Laut nicht im Dialekt gesenkt, sondern im Standard gehoben wurde, so dass der Prozess daher treffender als *unterlassene Hebung* zu bezeichnen ist. Mit dieser ausgebliebenen Entwicklung schließt das Areal des UGes an die Verhältnisse im Norden Bayerisch-Schwabens an; Belegwörter, die sowohl in den Beleglisten des SBS als auch in diesem Korpus vorkommen, weisen überwiegend die identischen Lautungen auf.³⁵³ Grundsätzlich ist die unterlassene Hebung von gedehntem germ. $/\bar{e}/$ ein als typisch schwäbisch empfundenes Kennzeichen zu sehen,³⁵⁴ das gerade im städtischen Kerngebiet von Dinkelsbühl aber rückläufig ist – vielleicht auch deswegen, weil sich dortige Sprecher grundsätzlich eher abweisend gegenüber dem Schwäbischen zeigen (vgl. GP₉, GP₁₀).

Da auch die mdal. Entsprechungen des Tonvokals in *liegen*, *gib* und *nimm* (ahd. $-i-$ in der 1. Person Sg. Präs: *nimu*) offenes $[\epsilon(:)]$ aufweisen, ist von paradigmatischen Ausgleichsprozessen zu den jeweiligen Infinitiven mit $/\bar{e}/$ auszugehen. Bei *liegen* (mhd. *licken* < germ. **legjan*) dürfte in der Mundart eine Vermischung mit *legen* < germ. **lagjan* vorliegen. Weitere Lemmata weisen – in Übereinstimmung mit dem

³⁵² Vgl. hierzu KBSA, S. 31.

³⁵³ Vgl. dazu ausführlich SBS 4, S. 181-262.

³⁵⁴ Nach KBSA, S. 31.

Datenmaterial in SBS 4 – auch im UG in Abhängigkeit von der Lautumgebung des Tonvokals leicht veränderte Vokalqualitäten auf.³⁵⁵ So wird ein fallender Diphthong [ɛ̃ə] nach Elision von mhd. *h* (wie in *gesehen*) oder bei auf den Tonvokal folgendem silbischen Schwa-Laut artikuliert. Bei *nehmen* findet sich z. T. offener *i*-Monophthong, der sich wohl an die Hebung³⁵⁶ der flektierten Formen im Indikativ Präsens Singular anlehnt; seltener ist in diesem Lemma ein Diphthong [ɛ̃ə] hörbar. *Sterne* wird z. T. zweisilbig als [ʃd̥ɛ̃:rə] realisiert oder einsilbig mit gekürztem, zentralisierten Monophthong: [ʃd̥ə̃n].

Die Senkung des Tonvokals in mhd. *ber* < germ. **bazi* (nhd. *Beere*) ist koartikulatorisch durch folgendes /r/ bedingt. Für einen reinen Standardsprecher käme auch Systemzwang als Erklärung in Frage, da ein Sprecher durch die Spezifik der *e*-Phoneme als eines phonologischen Sonderfalles innerhalb des Vokalsystems die Möglichkeit hat, das lange Äquivalent zu [ɛ] entweder über die Merkmale *offen* und *ungespannt* durch [ɛ:] oder, weil Vokallänge normalerweise mit Gespanntheit korreliert, durch [e:] zu realisieren, wobei sich der Sprecher meist konsequent in allen entsprechenden Wörtern für eine der beiden Alternativen entscheidet. Dadurch fallen etwa bei GP₅ (oder etwas weniger deutlich bei GP₉) in der Standarderhebung die Formen *Bären* und *Beeren* lautlich zusammen, indem GP₅ einen halboffenen *e*-Laut, GP₉ überoffenes [æ:] artikuliert. Im Dialekt selbst existiert keine Systemasymmetrie, da für alle *e*-Laute jeweils ein velares Gegenstück mit Phonemstatus besteht.³⁵⁷

Obwohl aus einem Ort jenseits der Landesgrenze stammend, unterließ GP₇ die Hebung nicht (mehr) in allen Positionen. Dass dieser diachrone Prozess nichtsdestoweniger synchron nachwirkt und sich diesbezüglich ein noch nicht abgeschlossener Sprachwandel vollzieht, zeigt sich daran, dass mitunter Zwischenstufen zwischen geschlossenem und offenem *e*-Laut³⁵⁸ artikuliert werden.

³⁵⁵ Vgl. SBS 4, Karte 60 bzw. 62 bzw. Kommentarkarte 11.

³⁵⁶ Zur Entwicklung idg. *e* > germ. *i* in Abhängigkeit des Folgesilbenvokalismus vgl. DE BOOR / WISNIEWSKI (1978), § 42.

³⁵⁷ Vgl. dazu die Ausführungen zu mhd. *â*.

³⁵⁸ Etwa in *Weg* (18).

6.3.1.1.7 Mhd. *e* (Primärumlaut) und *ä* (Sekundärumlaut)

Beispielwörter für mhd. Primärumlaut: *Tage* (3), *Himbeere(n)* (10), *schlägt* (29), *Nägel* (29), *Schläge* (29), *fetten* (30), *steckt* (31), *Gäste* (33), *Zähne* (35), *Schwester* (38), *Hefe* (46), *heben* (55), *(Metall)säge* (55), *gebrannt* (57);

Beispielwörter für mhd. Sekundärumlaut: *Schnäbel[n]* (15), *täglich* (32), *Nächte* (32), *Erbsen* (46), *Tränen* (50), evtl. *Ähren* (58);

Im UG zeigen sich recht klare Verhältnisse bei den mdal. Reflexen des mhd. Primär- bzw. Sekundärumlauts: Beide Lautungen fallen bei den Kürzen mit std. offenem **e**-Monophthong zusammen, so dass es dort überwiegend nicht zu hörbaren Unterschieden zwischen mhd. Primär- und Sekundärumlaut kommt. Eine Ausnahme ist die unterschiedliche Lautung von *Stecken* und *steckt* (geschlossener Vokal beim Verbum) bei GP₁. Dabei handelt es sich jedoch um Singularitäten; deutlicher unterschieden sind beide Umlaute nur noch in der Dehnung. So entwickelte sich der Primärumlaut von mhd. **a** im UG zu geschlossenem [e:] in der Dehnung³⁵⁹ (vgl. die mdal. Formen für *Zähne* und *Nägel*), während der Sekundärumlaut tendenziell offenen **e**-Laut (*Schnäbel* bei GP₁ und GP₄) oder, wohl bairisch interferiert, hellen **a**-Laut (*Schnäbel* bei GP₂)³⁶⁰ aufweist. Dass dies aber nicht mehr systematisch nach etymologischen Gesichtspunkten geschieht, zeigt sich darin, dass neben den offenen **e**-Lauten auch häufig geschlossene Realisierungen stehen (*Schnäbel* bei GP₃, GP₅ oder GP₉). Zu beobachten ist daher, dass der diachrone Prozess nicht völlig trennscharf ist und innerhalb der **e**-Laute synchron – möglicherweise durch vermehrte Standardinterferenz – eine Vermischung in einem Zwischenlaut stattfindet, was sich deutlicher noch beim Sekundär- als beim Primärumlaut zeigt. Sehr häufig finden sich so bei der computerlinguistischen Auswertung, deren Ergebnis sich mehrfach mit den akustischen Eindrücken deckte, Vokale, deren Formanten zwischen offenem und geschlossenem **e**-Laut liegen:

³⁵⁹ So identisch mit den Verhältnissen im Norden Bayerisch-Schwabens, vgl. SBS 4, S. 279.

³⁶⁰ Dazu SBS 4, S. 414.

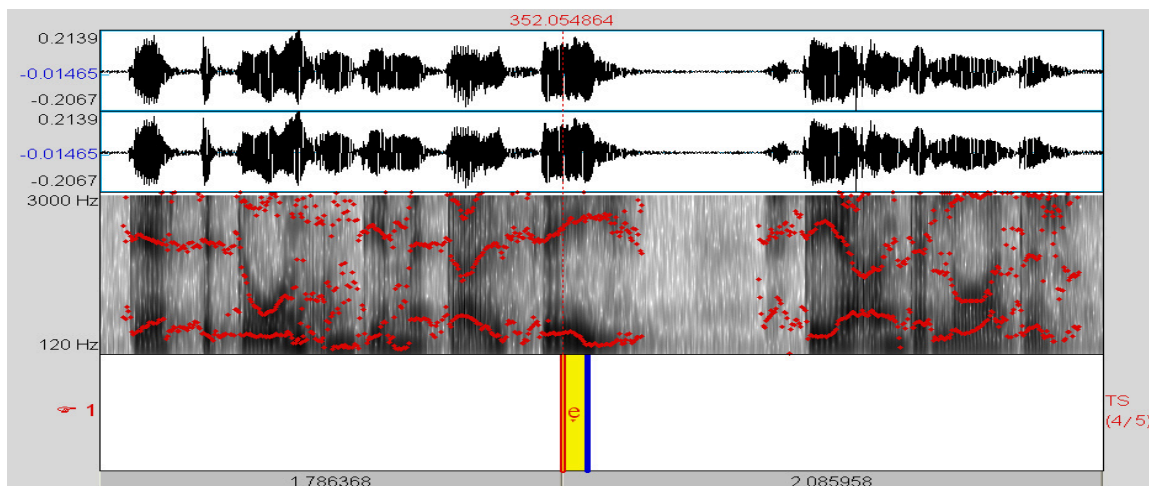


Abb. 26: Zwischenstufe zwischen offenem und geschlossenem e-Laut in *Metallsäge* bei GP₃. Dabei liegt F₁ bei 446 Hz, F₂ bei 1966 Hz, also genau zwischen den jeweiligen Durchschnittsformantwerten.³⁶¹

Die Pluralform [d̥e:ç] für *Tage* legt auf Grund des geschlossenen Charakters des Tonvokals schon eine frühe Umlautung zum Zwecke der Numerusmarkierung nahe. Tritt eine nicht umgelautete Form auf – etwa die Lautung [ɑ:] in *Tage* (GP₃), ist Standardinterferenz die wahrscheinlichste Erklärung.

Bei *gebrannt*, das als langwurzliges *jan*-Verbum im Ahd. im Partizip II noch umgelautet als *gibrennit* erschien, liegt für das Mhd. als Ausgleichsform bereits *gebrant* mit Rückumlaut vor.³⁶² Die umgelautete (und präfixlose) Form [b̥r̥end̥] zeigt, dass sich in der Mundart die ahd. Lautverhältnisse halten und sich die Analogieformen nicht durchsetzen konnten.

Vor Liquiden, besonders vor /r/ wie in *Erbsen*, sind im UG Zentralisierungstendenzen des Tonvokals zu beobachten.

Die mdal. unterschiedliche Entwicklung der e-Laute ist partiell auch noch bei den GPen präsent, die ansonsten den Dialekt weitgehend aufgegeben haben (GP₆). So ist die „e-Verwirrung“³⁶³ mit ihren Lautungen, die oftmals von der std. Entsprechung divergieren, insgesamt ein durchaus recht stabiles Dialektmerkmal in unserem Gebiet, separat betrachtet sind die Phonemverschiebungen innerhalb der e-Phoneme jedoch durch den Einfluss des standarddeutschen Superstrates sehr

³⁶¹ Nach RAUSCH (1972).

³⁶² Nach DE BOOR / WISNIEWSKI (1978), § 144.

³⁶³ So der von KRANZMAYER geprägte Terminus für den bairischen Sprachraum (vgl. KBSA, S. 31).

dynamisch. Aus diesem Grund ist es auch kaum möglich, die Entwicklung von *Ähren* < ahd. *ahir*, bei dem der Tonvokal auf mhd. *ā* oder *ę* zurückgeführt werden kann,³⁶⁴ je nachdem, ob **-h-** hier zu den umlauthindernden Konsonanten gezählt werden muss, eindeutig zu bestimmen. Da im UG durchaus eine Umlauthemmung bei bestimmten Folgekonsonanzen anzusetzen ist und im Lemma offener **e**-Monophthong häufiger als die geschlossene Lautung zu hören ist, kommt die Annahme des mhd. Sekundärumlautes stärker in Betracht.

6.3.1.1.8 Mhd. ê

Belegwörter: *See* (2), *Schnee* (2), *Schneeflocken* (2), *Zehen* (40; vgl. Kommentar), *geehrt* (64);

Ohne Wertung: *geht* (16), *mehr* (26/30/35);

Die mdal. Entsprechung für mhd. *ê* im UG ist der im Schwäbischen und in Teilen des Ostfränkischen auftretende fallende Diphthong [ɛ̃ɐ̯]. Er ist bei sämtlichen Lemmata belegt; nur bei *See* tritt geschlossener Monophthong [e:] und damit die dem Std. entsprechende Lautung auf, vielleicht deswegen, weil das Wort nur begrenzt als volkssprachlich angesehen werden kann. Grundmadal. Langvokal findet sich regelmäßig für mhd. *ê* nur im Osten des UGes, analog zum Langvokal für mhd. *ô*. Damit führt das in SMF 2.1, S. 15ff., erwähnte Isoglossenbündel, falls man von einem solchen noch sprechen will, mittlerweile durch das UG, weil es im Vergleich zum SMF nunmehr weiter westlich angesetzt werden muss.

Bei *Zehen*, mdal. [tʰɛ̃ɐ̯], existiert nach LEXER als mhd. Bezugslemma neben *zêhen* auch *zêhen*, was lautlich im UG zusammenfällt. Bei einem Bezugslemma *zêhen* wäre der erste Diphthongbestandteil entstanden aus mhd. *ë* in frnhd. Dehnungsposition, der zweite Teil jedoch aus dem Schwund von mhd. **h** und **n**, wodurch nur noch ein Schwa-Laut in der zweiten Silbe artikuliert wird, und der folgenden Kontraktion zum Einsilber, die aber zum Teil auch unterbleiben kann, resultierte. Die Bildung dieses Diphthongs führte sodann zur Kürzung des Nukleus.

Bei *mehr* wird der Diphthong, der auch im Nhd. durch die /r/-Vokalisierung entsteht, nicht einberechnet. Auch in weiteren Wörtern mit mhd. *ê* + **r** kann nicht mehr

³⁶⁴ Vgl. das entsprechende Lemma bei LEXER.

entschieden werden, ob ein durch die /r/-Vokalisierung entstandener sekundärer Diphthong vorliegt. Der diachronen Erklärung ist zwar durch die noch recht verbreitete Systematik der Entwicklung von mhd. *ê* im UG der Vorzug zu geben; Trotzdem wurde in diesen Fällen nur ein Punkt für den Qualitäts- und Quantitätsunterschied für den offenen mdal. anstelle des geschlossenen nhd. *e*-Lautes berechnet, nicht – wie in den anderen Positionen – drei Punkte für die Diphthongierung.

Die Verbform *er (sie, es) geht* kann sowohl auf mhd. *gêt* als auch auf *gât* zurückgeführt werden. Dabei herrscht erstere Form im Bair. vor, während sich im Alem. *gât* durchsetzen konnte.³⁶⁵ Man vergleiche hierzu die heutigen mdal. Entsprechungen: bair. [g̊ε:d̥] vs. alem. [g̊ɔ(:)d̥]. Die im UG artikulierte Form [g̊εd̥] lässt sich mit den dort anzusetzenden Lautgesetzen weder auf mhd. *ê* noch auf mhd. *â* zurückführen, so dass das Lemma bei der Quantifikation keines der beiden Bezugslaute berücksichtigt wird. Die Häufigkeit des Wortes im täglichen Sprachgebrauch und der kurze Tonvokal in der mdal. Lautung lassen Standardinterferenz als Erklärung wohl ausscheiden. Wahrscheinlich ist hier, dass die mdal. Form auf mhd. *gêt* zurückgeht, da mhd. *â* recht regelmäßig einem Verdampfungsprozess unterworfen ist, dessen „Retranssilierung“ wenig wahrscheinlich erscheint. Plausibler ist die Annahme, dass mhd. *ê* hier entweder nie diphthongiert worden ist – möglicherweise bedingt durch den folgenden alveolaren Plosiv – oder aber remonophthongiert wurde, vielleicht durch den recht häufigen Gebrauch des Wortes. Das Auftreten von Monophthongen stellt für ein Gebiet im Osten des Landkreises Dinkelsbühl mit bereits stärkerer bairischer Interferenz die gängige Lautung dar,³⁶⁶ wohingegen für den Norden des UGes (SCH) auch Diphthonge belegt sind, die der Normalentwicklung von mhd. *ê* entsprechen.³⁶⁷

Ob die Reflexe mdal. [ɛ̄ɐ̯] < mhd. *ê* ebenso wie das aus derselben mhd. Reihe stammende mdal. [ɔ̄ɐ̯] < mhd. *ô* als schwäbische Lautungen angesehen werden müssen, muss hier nicht entschieden werden. Tatsache jedenfalls ist, dass die in ganz Bayerisch-Schwaben zu findenden Lautungen auch in ein weites, unzusammenhängendes ofrk. Gebiet um Ansbach und Würzburg hineinreichen.

³⁶⁵ DE BOOR / WISNIEWSKI (1978), § 157.

³⁶⁶ Vgl. dazu auch SMF 2.1, Karte 40.

³⁶⁷ Vgl. SMF 7, Karten 86 und 88.

Womöglich hat der südliche Teil Mittelfrankens hier eine dem Schwäbischen folgende Aussprache übernommen, wohingegen der betreffende Teil Unterfrankens anderen Entwicklungen gefolgt ist.³⁶⁸ Letztlich sind die beiden Diphthonge in weiten Teilen des ofrk. Sprachraumes verbreitet, so dass sie zumindest deshalb auch als ostfränkische Lautungen zu betrachten sind.

6.3.1.1.9 Mhd. æ

Belegwörter: *täte (30), spät (30), Käse (30), säen (38)*,

Für den Umlaut von mhd. *â* setzt der SMF auf Grund „mehrere[r] lautgeschichtliche[r] Faktoren“ keine Normalentwicklung an, da „nahezu jedes der Belegwörter (...), zumindest regional, Entwicklungen und Raummuster auf[weist], die bei keinem der anderen in gleicher Weise ausgeprägt sind.“³⁶⁹ Dafür sei vor allem im nordbair. interferierten Bereich Mittelfrankens die Divergenz zwischen Entwicklungen in Paradigmen, die – selbst bei normalmhd. Umlaut – keinen Umlaut aufweisen, und solchen, innerhalb derer umlautlose und umgelauteete Formen wechseln, verantwortlich. Des Weiteren kämen Kürzungen und Monophthongierungen aus prosodischen, phonotaktischen oder morphologischen Gründen hinzu, wobei die einzelnen Bedingungsfaktoren kaum noch unterscheidbar seien.³⁷⁰

In dieser Hinsicht gestaltet sich das hier untersuchte Areal nicht derartig komplex, was mit der überschaubaren Anzahl an Lemmata mit diesem Bezugslaut zusammenhängt. In der Stadt Dinkelsbühl tritt als Reflex für mhd. *æ* meist mdal. geschlossenes [e:] auf, so in allen Lemmata bei GP₉ und GP₅, die zumindest aus einem nahe der Stadt liegenden Ortsteil stammt. Auf dem Land herrschen auch offenere Lautungen und Zwischenlaute wie erhöhtes offenes [ɛ] als Ausgleichsvokal vor. Abweichend vom SMF³⁷¹ wurde aber auch in Schopfloch geschlossene Lautung in einem Fall notiert. Weiter westlich in Marktlustenau wiederum ist fallender Diphthong in *säen* vor Hiatus belegt,³⁷² welcher getilgt wird durch Labiallaut als Reflex eines mhd. Approximanten.

³⁶⁸ Vgl. KBSA, Karten 15 und 16.

³⁶⁹ SMF 2.1, S. 182.

³⁷⁰ Nach SMF 2.1, S. 182.

³⁷¹ Vgl. SMF 2.1, Karte 66.

³⁷² Vgl. SMF 2.1, Karte 67.

Die in Dinkelsbühl vorherrschenden Normallautungen führen dazu, dass die dialektalen Formen von *säen* und *sehen* – in letzterem Lemma liegt germanisch ererbtes *ë* als Tonvokal vor – genau gegenläufig zur Standardlautung realisiert sind: *säen* mit geschlossenem, obermittelhohem [e:], *sehen* mit offenem, untermittelhohem [ɛ:]. Dies wiederum gilt freilich nur dann, wenn der betreffende Sprecher tatsächlich noch germ.-mhd. *ë* nicht hebt.

6.3.1.1.10 Mhd. œ

Belegwörter: *blöde* (3), *schönes* (26), *böse* (35), *nötig* (47), *hören* (51), *höchstens* (69);

Die Normalentwicklung für das untersuchte Areal ist der Prozess mhd. *œ* > mdal. [ɛ̄ɐ̯]. Die Lautungen für mhd. *ê* und *œ* fallen dabei in diesem entrundeten fallenden Diphthong zusammen. Dabei hat die Entrundung vermutlich bereits vor der Diphthongierung stattgefunden, indem zuerst das System der mittelzungigen Langvokale binär organisiert und sodann der aus *ê* und *œ* entstandene Laut diphthongiert wurde. Denkbar ist aber auch, dass aus einer bereits diphthongierten Zwischenstufe *[œ̄ɐ̯] erst über eine nachträgliche Entrundung eine Homophonie mit dem rezenten, aus mhd. *ê* entstandenen Diphthong erreicht wurde; solch ein Diphthong mit gerundetem Nukleus konnte bei GP₉ sogar belegt werden, könnte hier aber auch eine Zwischenform zwischen dialektaler- und Standardlautung darstellen. Auch im Nordbair. wird angenommen, dass die Entrundung der obermittelhohen Reihe erst nach der Diphthongierung stattfand,³⁷³ wobei hier zu bedenken ist, dass eine Analogie zum Nordbairischen hier aus verschiedenen Gründen nicht in Frage kommt. Die beiden im Folgenden aufgeführten Varianten sind jedenfalls prinzipiell möglich, doch eine genauere Klärung des strukturellen Lautwandels kann hier auf Grund des heterogenen Charakters dieses Interferenzgebietes, dem nicht nur die Lautgeschichte eines Dialektes zu Grunde liegt, zum jetzigen Zeitpunkt nur bedingt

³⁷³ Vgl. WIESINGER (2005), S. 46f.

stattfinden, da bei den Phonementwicklungen entschieden werden müsste, wann und warum womöglich Phoneme (oder gar ihre Vor- und Zwischenstufen!) der jeweils anderen Mundart in das System des UGes aufgenommen worden sind und dadurch die weiteren Prozesse beeinflussen konnten.

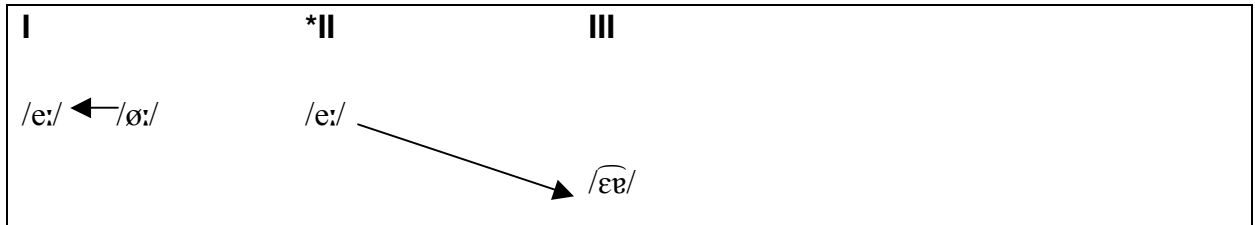


Abb. 27a: Strukturelle Lautentwicklung der palatalen Mittelzungenvokale mit Priorität der Delabialisierung.

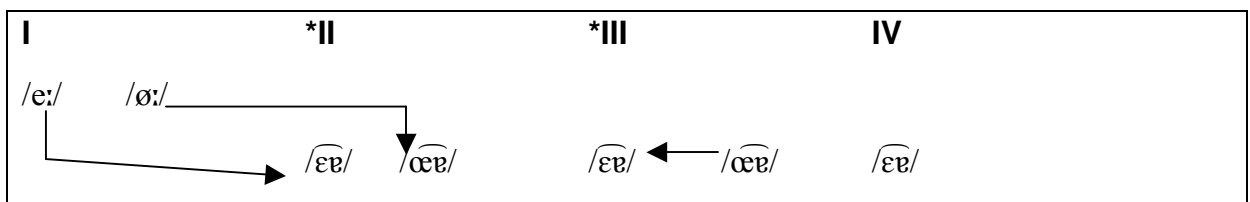


Abb. 27b: Strukturelle Lautentwicklung der palatalen Mittelzungenvokale mit Priorität der Diphthongierung.

Die Normalentwicklung wird in Wörtern mit geschlossener Tonsilbe gestört, etwa in Komparationsformen, die nach dem SMF – hier werden als Lemmata *schönste* und *größte* genannt³⁷⁴ – offene und/oder geschlossene Monophthonge als Tonvokal aufweisen. Analog dazu gestaltet sich in diesem Korpus die Lautung von *höchstens*: Hier sind sowohl Diphthong als auch Monophthong belegt.

Da für eine Diphthongierung ohnehin schon der Höchstwert von drei Punkten für die qualitative Dialektalitätsmessung vergeben wird, spielen zusätzliche Prozesse, die v.a. vor Nasal auftreten (etwa Hebungen, Zentralisierungen oder Nasalierungen der Diphthongnuklei wie in *schön(es)*)³⁷⁵ keine Rolle und bleiben daher hier unberücksichtigt. Für weitere Wertungskonventionen, insbesondere konsonantisches /r/ betreffend wie in *hören*, gelten dieselben Grundsätze, die bereits bei mhd. ê erläutert wurden.

³⁷⁴ SMF 2.1, S. 138f.

³⁷⁵ Nach SMF 2.1, S. 128f.

6.3.1.1.11 Mhd. ô

Belegwörter: rote (10), großer (21), tot (34), Brot (46), Stroh (49), Tod (61),

Die Normalentwicklung für mhd. **ô** führt im UG zu mdal. [œ], das im Schwäbischen und in Teilen des ostfränkischen Gebietes verbreitet ist. Dieser fallende Diphthong aus mhd. **ô** ist homophon mit dem potentiell realisierbaren, aus mhd. **ei** entstandenen Zwiellaut, wenn der Sprecher hier der verbreiteten mittelbairischen Lautung folgt. Ansonsten finden sich auch Belege für geschlossenen Langvokal [o:], für die dem Standardeinfluss als Erklärung vor einer lemmaspezifischen Normalentwicklung zum Monophthong der Vorzug zu geben ist, da für sämtliche Lemmata aus dem Korpus im UG eine basisdialektale Lautung mit Diphthong angesetzt werden kann. Ausnahme hiervon bildet der Osten des UGes um Illenschwang (ILL), wo Langvokal die basisdialektale Lautung darstellt. Bereits bei der Darstellung von mhd. **ê** wurde die Verschiebung des kompletten Isoglossenbündels mhd. **ê – œ – ô** kurz angesprochen. In SMF 2.1, S. 15, wird die Aufspaltung der Reflexe in West-Ost-Richtung vorgenommen. Während wir im Westen als grundmdal. Reflexe der mhd. Reihe vorwiegend fallende Diphthonge finden, herrschen laut SMF östlich des UGes Langvokale vor, die für mhd. **ê** und **ô** als standardnah zu klassifizieren sind. Nach den neueren Erkenntnissen dieser Studie zeichnen sich Tendenzen ab, dass sich die Isoglosse nun in Richtung Westen in das UG hinein verlagert. Im Gebiet Langfurth (LAN) sind die Diphthonge bei GP₂ zwar noch recht stark, erreichen aber keine Werte von 100%.³⁷⁶

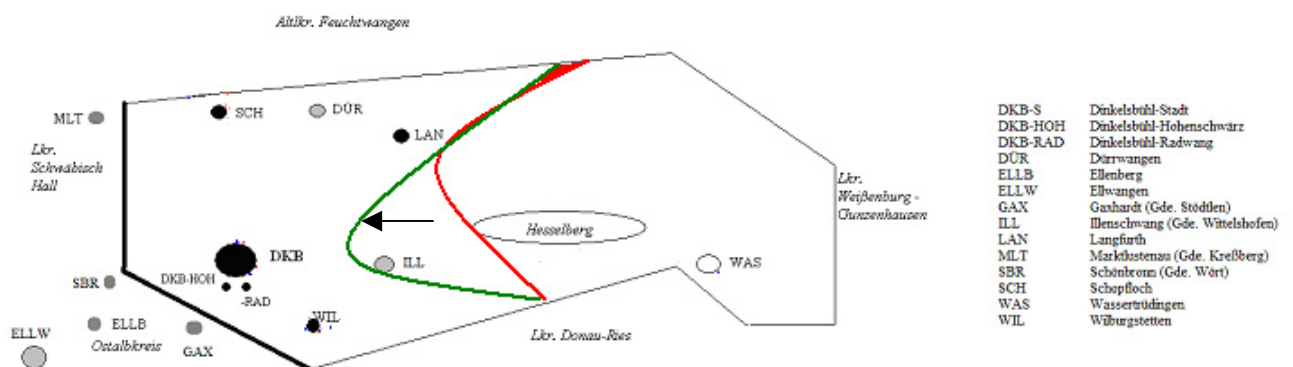


Abb. 28: Verschiebung des Isoglossenbündels mhd. **ê – (œ) – ô**.

³⁷⁶ Dabei sollte beachtet werden, dass in unserem UG die Suche nach Isoglossen bald obsolet sein mag.

6.3.1.12 Mhd. o und ö

Mit Ausnahme gelegentlicher Kürzungs-³⁷⁷ und Dehnungsprozesse in einzelnen Lemmata kongruieren mdal. und std. Entwicklung von mhd. **o**.

Bei mhd. **ö**, dem Umlaut zu mhd. **o**, müssen alte Analogiebildungen vorliegen, da durch die Brechungsregeln kein /o/ vor /i,j/ (germ. **u** > mhd. **o** nur vor nichthohen Vokalen) möglich war. Die für den größten Teil des UGes belegte Entrundung von mhd. **ö** zu mdal. [ɛ] bzw. in der Dehnung zu [e:] wie in *Vögel* (15) und *Torbögen* (36) setzt dabei eine umgelautete Ausgangsform voraus. Lediglich bei der Sonderentwicklung mhd. **ö** > mdal. **o** in WIL bei beiden Wörtern, die zu einem Zusammenfall von mhd. **o** und **ö** führt, liegt wohl von Anfang an dieser morphologisch bedingte Umlaut nicht vor. Dies stellt auch im direkt angrenzenden Bayerisch-Schwaben allerdings nur eine Singularität dar.³⁷⁸

Eine weitere diatopische Sonderentwicklung liegt bei GP₇ (MLT/DÜR) vor, da mhd. **ö** in offener Tonsilbe, wohl über eine entrundete Zwischenstufe [ɛ], konsequent zu [ɛj] diphthongiert wird, wie es in diesem Teil des ostfränkischen Sprachraums die Regel darstellt.³⁷⁹ Der an sich häufige Diphthongierungsprozess in den hier untersuchten Mundarten stellt bei mhd. Kurzvokalen im UG freilich die Ausnahme dar. Hier ist von einem Zusammenhang mit der mdal. Entwicklung von mhd. **o** auszugehen, das in bestimmten Lemmata (*Vogel*, *Knoblauch*) ebenso von einer ofrk. Diphthongierung (zu einem ebenfalls steigenden Diphthong [ɔw]) betroffen ist.

6.3.1.1.13 Mhd. â

Belegwörter: *da* (1/30/53/64), *Jahr* (2), *hat* (5/28/35/41/47/47/57), *hast* (12/25/53), *nach* (18), *Abend* (23), *mal* (25), *geschlafen* (25), *blaues* (28), *dafür* (32), *Straße* (36), *Maß* (47), *Haare* (63), *Nadeln* (67);

In der hier untersuchten Region tritt als Reflex für mhd. **â** der offene Monophthong /ɔ:/ auf. Er stellt ein markantes, als Schwäbisch empfundenes Kennzeichen der dortigen Mundart dar. Für SCH konnte auf Grund der standardsprachlichen Prägung

³⁷⁷ Etwa in *oben*.

³⁷⁸ So ist lediglich im lautlich zu *Vögel* vergleichbaren Lemma *Öfen* (offene Tonsilbe in beiden Fällen) in weiterer Nachbarschaft zu WIL ein einziges Mal geschlossenes [o:] belegt (vgl. SBS 4, Karte 92).

³⁷⁹ Vgl. KBSA, Karte 12.

der GP kein fallender Diphthong, der in der Basismundart zu erwarten gewesen wäre,³⁸⁰ belegt werden. Auch geschlossenes [o:] ist belegt, allerdings nur im Stadtzentrum.³⁸¹

Die Entwicklung von mhd. **â** (und **a**) zu **o**-Lauten wird als „Verdampfung“ bezeichnet und stellt einen usuellen Prozess in den Dialekten Bayerns dar.³⁸² Dabei ist die Entwicklung zu [ɔ:] gleichzeitig als Hebungsprozess zu verstehen, denn der Prozess ist gleichsam eine Stufe weiter als die Entsprechungen im angrenzenden Gebiet Bayerisch-Schwabens, wo noch [ɒ:] vorherrscht.³⁸³ Sogar noch weiter fortgeschritten waren die Verdampfungs- und Hebungsprozesse bei GP₇: Einerseits wurden sie auch bei mhd. **a** durchgeführt, andererseits reichten sie sogar bis zu [o:], was zwei vollen Stufen über der **a**-Grundlinie entspricht. Dies ist jedoch als Ausnahmeerscheinung zu klassifizieren.

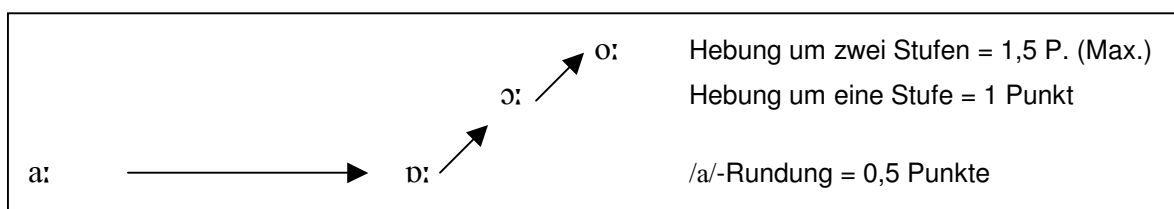


Abb. 29: Verdampfung und Hebung bei mhd. **â**.

Folgende Sonderentwicklungen sind zu nennen:

- Bei mhd. **â** vor mhd. **w** wie in *blaues* (mhd. *blâwez*), wo sich die Lautung mit dem standardsprachlichen Diphthong [a^w] deckt, der sich sodann auch in der unflektierten Form *blau* ohne mhd. **w** durchsetzt,³⁸⁴ findet oft keine Verdampfung statt.
- Mhd. **â + r** wie in *Jahr* führt nach Kürzung des Tonvokals und der (allerdings fakultativen) /r/-Vokalisierung zum „bairischen“ Diphthong [ɔ^a], der auch aus mhd. **ô + r** sowie mhd. **ei** entstehen kann.
- Vor mhd. **ch** in *nach* findet sich häufig [a]. Auch in *eine Maß* wird häufig der Tonvokal bereits wie bair. [a] artikuliert.

³⁸⁰ Vgl. SMF 2.1, Karte 75.

³⁸¹ Nach SMF 2.1, Karte 75, in 33 % - 66 % der Belege in einer Kurzerhebung von fünf Belegen in DKB. Hier zeigt sich die beginnende Destabilisierung der Reihe der untermittelhohen Langvokale. Auffällig ist nämlich, dass im Gegensatz zum Umland im Stadtzentrum sowohl das palatale als auch das velare Phonem tendenziell weniger häufig auftreten.

³⁸² Vgl. KBSA, S. 23.

³⁸³ Nach KBSA, S. 41.

³⁸⁴ Vgl. SMF 2.1, S. 226.

6.3.1.1.14 Mhd. a

Für die meisten Belege aus dem Korpus gilt für mhd. **a** Standardlautung ohne Verdampfungsprozess, in der Dehnung wird mhd. **a** zu mdal. [ɑ:], das auf Grund der Verdampfungsprozesse bei mhd. **â** nicht entsteht. Hier schließt sich zumindest der südliche und mittlere Teil des UGes der schwäbischen Lautung im angrenzenden Bayerisch-Schwaben an.³⁸⁵ Nur im Norden des UGes wird auch mhd. **a** regulär verdumpft, was in unserem Falle für GP₇ zutrifft. Deren Herkunftsort MLT liegt in einem Areal, in dem mhd. **a** > mdal. [ɔ:] / [o:] gilt.³⁸⁶ Tritt bei anderen GPen verdumpfter Tonvokal für mhd. **a** auf, so ist dieser als Hyperdialektalismus zu klassifizieren. Betroffen sind hiervon etwa die Wörter *schmalen* (bei GP₂) oder *Jagd* (bei GP₃).

Lässt man die in einem gewissen Streubereich pendelnden Lautqualitäten außer Acht, besteht ein direkter geographischer Zusammenhang von bairischem Gebiet und weiten Teilen des ostfränkischen Sprachraumes, von denen sich das Schwäbische mit der unveränderten Lautung von mhd. **a** isoliert. Dass die schw. Lautung auch in unserem UG stabil bleibt, ist sicherlich auch darauf zurückzuführen, dass die dortige Lautung keine phonetisch relevanten Unterschiede zur std. Entsprechung aufweist, da ansonsten eine Tendenz zum Abbau schwäbischer Merkmale im UG besteht. So existiert auch im südlichen UG in Bezug auf die Aussprache des Tonvokals kein Unterschied zwischen älterem, potentiell verdumpften [ɔ] in *Bank* (Sitzgelegenheit) und neuerem, hellem [ɑ] in *Bank* (Kreditinstitut)³⁸⁷ – beide Tonvokale entsprechen in etwa der Standardlautung.

In manchen Verbparadigmen konnte mdal. Umlaut belegt werden, etwa in *(du) sagst/ (er) sagt* (48/49). Hier ist von der im Mhd. kontrahierten Form *seit* auszugehen. Auch in *(ihr) habt* (26) tritt mdal. Umlaut für mhd. **a** (unkontrahiert) bzw. **â** (kontrahierte Form) auf.

³⁸⁵ Vgl. SBS 4, S. 519.

³⁸⁶ KBSA, Karte 5.

³⁸⁷ Vgl. dazu KBSA, S. 25.

6.3.1.2 Diphthonge

6.3.1.2.1 Mhd. ie und mhd. üe

| | |
|-----------------------------|--|
| <u>Belegwörter mhd. ie:</u> | <i>lieber (10), wie (17), Knie (41), lügt (48);</i> |
| <u>ohne Wertung:</u> | <i>vier (10), Bier (47), nirgends (58);</i> |
| <u>Belegwörter mhd. üe:</u> | <i>kühl (18), müssen (22), grünes (28), müsste (30), führt (36), müde (54), Bücher (62), fühle (64);</i> |

Da durch die Entrundung der Reflex von mhd. **üe** mit dem von mhd. **ie** zusammenfällt, werden beide mhd. Diphthonge hier gemeinsam betrachtet. Zudem findet sich eine Parallelität zu anderen Lautentwicklungen: „Das Verbreitungsmuster der Reflexe des mhd. Diphthongs **ie** stimmt im Wesentlichen mit dem der anderen Bezugsvokale der palatalen Reihe, mhd. **ê**, **œ** und **üe** überein“, wobei sich ein Teil dieses Isoglossenbündels im Osten des UGes allerdings aufspaltet.³⁸⁸

Die mdal. Entsprechung von mhd. **ie** und **üe** ist, von stellungsbedingten Sonderentwicklungen abgesehen, der fallende Diphthong [ɪɛ], der der mhd. Aussprache von **ie** noch ziemlich nahe kommen dürfte. Vor Nasal wie in *grünes* ist [ɛ̃ɐ] mit gesenktem Nukleus die mdal. Entsprechung für beide Ausgangsdiphthonge. Ohne quantitative Wertung bleiben solche Lemmata mit zugrundeliegendem mhd. **ie**, in denen der Diphthong auch synchron durch /r/-Vokalisierung erklärt werden kann. Kurze Monophthonge treten regelmäßig als Reflex von mhd. **ie** im Anlaut (etwa in *jetzt*, mdal. [ɛ̃ts]) sowie als Reflex von mhd. **üe** in den Flexionsformen des Paradigmas von *müssen* (mdal. auch [mɪsə]) auf. Der SMF notiert allerdings für den schwäbisch interferierten Raum Mittelfrankens auch beim Paradigma von *müssen* fallende Diphthonge.³⁸⁹ Nach den Beobachtungen aus diesen Erhebungen tritt jedoch in der überwiegenden Zahl der Belege einfacher palataler entlabialisierter Kurzvokal statt Diphthong auf. Die Quantifikation von mhd. **üe** bei den einzelnen Gewährspersonen wurde deshalb doppelt vorgenommen: Zum einen ohne Einrechnung der entsprechenden Formen des Paradigmas, zum zweiten mit dieser. Wird auch ohne Wertung der Formen von *müssen*, das nach den hier durchgeführten Erhebungen grundmdal. mittlerweile mit [ɪ] artikuliert wird, nicht der Wert 100 %

³⁸⁸ SMF 2.1, S. 240.; vgl. außerdem SMF 2.1, Karte 4. Die angesprochene Isoglosse trennt das südwestliche Mittelfranken in ein Gebiet mit Diphthongen für die Reihe mhd. **ê**, **œ** und **ô** im W sowie Langvokalen im O.

³⁸⁹ Vgl. SMF 2.1., S. 310f.

erreicht, so liegen in jedem Fall Code-Mixing-Prozesse mit der standarddeutschen Entsprechung von mhd. **üe** vor.

Bei *lügt* ist von mhd. *liegen* auszugehen, einem Verb der Ablautklasse II, das in der 3. Pers. Sg. Präs. an sich umgelautet wird (*liugit*).³⁹⁰ Die mdal. Form folgt aber nicht der Lautentwicklung von mhd. **iu** zu [aj̃], sondern der Normalentwicklung von mhd. **ie**. Dies legt schon einen frühen morpho(phono)logischen Ausgleich im Paradigma zum Infinitiv nahe. Ein weiterer Kontrast von mhd. **iu** und **ie** liegt beim Demonstrativpronomen *die* (mhd. *diu / die*) vor. Eine andere Sonderentwicklung trat in der Dialekterhebung sehr häufig bei (*er*) *liest* (66; mhd. *list*) auf, da von vielen GPen die Form analog zu der Entwicklung von mhd. **ie** diphthongiert wurde. Fallende Diphthonge wurden bei mhd. **i** auch punktuell in Bayerisch-Schwaben belegt, werden dort aber auf stellungsbedingte Entwicklungen vor velarem Frikativ zurückgeführt.³⁹¹ Da dieser im Lemma nicht vorliegt, ist hier eher von einem Hyperdialektalismus oder einer „dialektalen Leseaussprache“ auszugehen.

Im Gegensatz zu (*er*) *liest* findet sich bei (*ich*) *fühle* kaum mdal. Diphthong [ɪɐ̃] als Reflex von mhd. **üe**; es findet sich nicht selten Monophthong, überwiegend auch mit der dem Std. entsprechenden Rundung. Dies liegt daran, dass das Wort im volkssprachlichen Gebrauch kaum vorkommt und eine genuin dialektale Variante deshalb nicht vorliegt; daher wird zum Standard gewechselt. Eine Alternative, die durchaus belegt ist, ist aber auch die Reintegration in das diachrone System – sei es, dass das Lemma und seine Lautung zumindest peripher noch bekannt sind, sei es, dass instinktiv die „richtige“ Aussprachevariante mit Diphthong [ɪɐ̃] gewählt wird. Das Beispiel (*er*) *liest* mit Diphthongierung zeigt jedoch, dass solche Prozesse bei der Explorationssituation auch Hyperlautungen ergeben können.

6.3.1.2.2 Ahd.-mhd. iu (Diphthong)

Zu den Verhältnissen bei den mit mhd. <iu> bezeichneten Lauten vergleiche man die Ausführungen unter 6.3.1.1.4.

³⁹⁰ Vgl. DE BOOR / WISNIEWSKI (1978), §§ 46 und 132.

³⁹¹ Vgl. SBS 4, S. 7-9.

6.3.1.2.3 Mhd. uo

Belegwörter: *ruhig* (8), *muss* (21/22), *musst* (26/46), *Apfelmus* (31), *gut* (32), *Mutter* (34), *Fuß* (40), *tust* (45), *Blutwurst* (46), *Bruder* (47), *Kuh* (51), *Buch* (66);

Der mdal. Reflex von mhd. **uo** ist im UG der fallende Diphthong [ɔ̯ɐ̯]. Damit dürfte er, analog zur mdal. Entsprechung von mhd. **ie**, nicht allzu sehr von der anzunehmenden mhd. Lautung von **uo** entfernt sein. Es ist nämlich durchaus wahrscheinlich, dass bereits in mhd. Zeit der zweite Diphthongbestandteil eher in Richtung der Reduktionsvokale verschoben wurde, so dass dessen Senkung keinen rein auf die Mundart beschränkten Prozess darstellen muss. Ähnlich wie bei den Formen mit mhd. **üe** ergibt sich auch bei jenen mit mhd. **uo** im Paradigma von *müssen* die Sonderentwicklung, dass statt eines Diphthongs ein gekürzter Monophthong, der dem der Standardaussprache entspricht, auftreten kann.

Anders als in *Ruhe* tritt [ɔ̯ɐ̯] in *ruhig* (mhd. *ruowec* / *ruowic*) nicht auf. Hier ist wohl von einer Kontraktion oder einer Elision des zweiten Bestandteils auszugehen, um einen Triphthong, der durch den Ausfall von mhd. **w** (und damit von einem hiatusstiftenden Element) entstanden wäre, zu vermeiden. Als Ergebnis ist ein Diphthong [ɔ̯j] entstanden.

In *Mutter* ist Diphthong nur noch in 25 % der Fälle belegt. Die entsprechenden GPen gehören allesamt der Altersgruppe A₄ und höher an, jüngere Sprecher artikulieren im Lemma einen standardnahen Monophthong. Möglicherweise hat sich hier ein semantischer Pejorisierungsprozess in das UG hinein ausgeweitet, da die Lautung mit Diphthong mitunter als „respektlos“, „häßliches Wort“ oder „abwertend“ charakterisiert wird.³⁹² Zwar hält der SMF noch fest, dass die Pejorisierung das Areal mit Steigdiphthong [ɔ̯w̯] im Nordbair. häufiger betrifft als das hiesige Gebiet mit fallendem Zwiellaut, die Ergebnisse aus diesen Untersuchungen mit der diaphasischen Distribution von Diphthong vs. Monophthong kongruieren jedoch mit den Beobachtungen aus anderen Gebieten Mittelfrankens.³⁹³ So kann daraus geschlossen werden, dass die Qualität des Diphthongs mittlerweile für semantische Differenzierungen unerheblich geworden ist, nicht aber der Diphthong innerhalb des Wortes an sich.

³⁹² Nach SMF 2.1, S. 338.

³⁹³ Vgl. SMF 2.1, S. 341.

6.3.1.2.4 Mhd. ei

Belegwörter

- Einsilbler
 - Vor Frikativ: *heiß* (11), *heißt* (17/17), *weiß* (31), *Fleisch* (46);
 - Vor Plosiv: *breit* (36);
 - Vor Nasal: *nein* (10), *klein* (13), *ein* (14/14/16/21/22/26/28/41/53/57), *Bein* (41); nach Apokope: (*ich*) *meine* (29);
 - Vor Liquid: *steil[er]* (16);
 - Im Auslaut: *zwei* (10/39);
- (Nhd.) Mehrsilbler: *Arbeit(stage)* (3), *eine* (10/28/36/37/46/47/47/59), *Steine* (12), *steiler* (16); *einer* (25), *einen* (29/29/37/39), *keinen* (30), *verreisen* (43), *Seife* (45), *bleichen* (45), *Weizen(mehl)* (46), *Leiter* (55), *daheim* (62);

Der tridialektale Charakter des Untersuchungsgebietes tritt in Bezug auf kein anderes Merkmal so deutlich zu Tage wie bei mhd. **ei**:

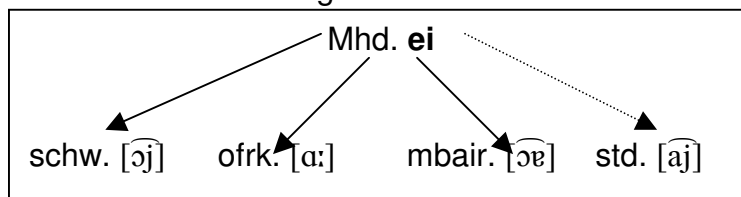


Abb. 30: Lautliche Entsprechungen zu mhd. **ei** im UG.

In den meisten phonotaktischen Positionen können dabei beinahe alle Lautungen, nach Belegwort und Erhebungsort verschieden, auftreten. Kein anderes mittelbairisches Merkmal vermag dabei so nachhaltig und so weit nach Nordwesten – bis über die Landesgrenze hinaus nach GAX und SBR in Baden-Württemberg – vorzudringen wie mhd. **ei** > mdal. [ɔ̃æ] und „[k]aum ein anderer historischer Laut ist in seinen heutigen Verbreitungsverhältnissen gleich scharf ausgeprägt wie mhd. *ei*.“³⁹⁴ Eine scharfe Trennung der Distributionen ist heutzutage im UG nicht der Fall, bei den meisten Gewährspersonen sind mindestens drei, bei GP₁₂ sogar alle vier der möglichen Ausprägungen von mhd. **ei** vertreten.

Dass es sich bei mdal. [ɔ̃æ] um ein mittelbairisches und nicht um ein nordbairisches Merkmal handelt, wird deutlich, wenn die Entwicklung von mhd. **ei** getrennt nach Ein- und Zweisilblern analysiert wird. Für praktisch den gesamten nordbairischen Raum

³⁹⁴ NÜBLING (1938), S. 210.

gilt nämlich die Trennung mhd. **ei** > [ɔ̄ɐ̯] in Einsilblern : [ɔ̄j] in Mehrsilblern.³⁹⁵ Im UG tritt jedoch mdal. [ɔ̄ɐ̯] < mhd. **ei** sowohl in Ein- als auch in Zweisilblern auf. Diese Einheitlichkeit ist ein Merkmal des Mittelbairischen.³⁹⁶

Da dieser „mittelbairische Keil“ ins UG hinein auffällig ist, hat er Anlass zu Spekulationen gegeben, „insbesondere über sehr frühe und dunkle bairische Einflüsse“³⁹⁷ im Gebiet um Dinkelsbühl. Dies widerlegt NÜBLING:³⁹⁸ Er führt an, dass das bis 1467 unter oettingischem, also westlichem, Einfluss stehende Wemding samt Nachbarorten [ɔ̄ɐ̯] spricht, während die bereits seit 1345 pfalzneuburgisch-bairischen Orte unmittelbar südlich davon noch die schwäbische Lautung [ɔ̄j] aufweisen. Die beide Lautungen trennende Sprachgrenze könne sich daher nicht vor dem 15. Jahrhundert verfestigt haben. So habe sich möglicherweise der bairische Diphthong erst sekundär ausgeprägt, und zwar durch breiten Zuzug von Emigranten aus dem Salzburger Land und Oberösterreich in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts. Möglicherweise wird dieser Einfluss überschätzt, doch eine systemische Erklärung bleibt ebenfalls defizitär. So ist das stabile /ɔ̄ɐ̯/ < mhd. **ei** im Phonemsystem nicht notwendig, da die Parallelität des Systems bereits durch mhd. **ô** > /ɔ̄ɐ̯/ erreicht wird. Eine rein phonologische Erklärung auf diachroner Basis ist daher vielleicht eher hinderlich, weil sie den Phonemzusammenfall außer Acht lässt. Allerdings kann bei der computerphonetischen Auswertung ein Qualitätsunterschied der beiden /ɔ̄ɐ̯/-Diphthonge festgestellt werden, da bisweilen /ɔ̄ɐ̯/ < mhd. **ei** einen flacheren Abglitt aufweist, was eventuell auch ein Zeichen für eine jüngere, sekundäre Übernahme des „bairischen Vorzeigediphthongs“ sein mag. Hier aber von zwei verschiedenen Diphthongen zu sprechen, wäre jedoch ebenso überzogen. Meines Erachtens ist das stabile Auftreten von /ɔ̄ɐ̯/ < mhd. **ei**, deren diachrone Ursachen hier nicht abschließend geklärt werden konnten, zumindest synchron auch eine Folge des hohen Prestiges des Bairischen, das in der Regel von den meisten GPen bestätigt wurde. Dadurch kann selbst ein schmaler Streifen, der das Gebiet um Dinkelsbühl noch immer über den Wörnitzraum mit dem mittelbairischen /ɔ̄ɐ̯/-Gebiet verbindet, die

³⁹⁵ Vgl. dazu WIESINGER (2005), S. 11f.

³⁹⁶ Gegen SMF 2.1, S. 346ff., wo die Zuordnung auf das Nordbairische ausgerichtet ist.

³⁹⁷ NÜBLING (1938), S. 234.

³⁹⁸ Vgl. zu den folgenden Ausführungen NÜBLING (1938), S. 234.

Lautung stabil erhalten. Noch älter als $\sqrt{\text{ɔe}}$ ist im tridialektalen Gebiet die Lautung ofrk. /ɑ:/, „jedoch nicht in Dinkelsbühl und Nachbarorten, wo es offenbar vom Norden her eingedrungen ist.“ Trotz der Erklärungsansätze muss allerdings eingeräumt werden, dass noch „genug des Rätselhaften“ an den Ursachen der Lautverhältnisse von mhd. **ei** bleibt.

Die ofrk. Monophthongierung zu [ɑ:], die sich im Vergleich zu den Karten im SMF langsam weiter nach Süden ausdehnt, fällt lautlich mit dem Reflex von mhd. **a** unter Dehnung zusammen, auf Grund des Verdampfungsprozesses jedoch nicht mit dem Reflex von mhd. **â**. Gegen SMF ist ferner auch steigender Diphthong [ɔ̄j] im UG (WIL, DKB-HOH; in DKB-RAD sporadisch in freier Rede) belegt. Dieser ist nicht als nordbair., sondern als schwäbischer Diphthong zu sehen, da die o.g. nordbair. Distribution der Entwicklungen von mhd. **ei** auch in diesen Orten nicht vorliegt. Treten bei einer Gewährsperson beide Diphthonge auf, so geschieht dies unabhängig von der mhd. Distribution von **ei** in Ein- bzw. Mehrsilblern, so dass etwa die Pluralmarkierung in unregelmäßigem Code-Mixing der möglichen dialektalen Reflexe erfolgt.

Für mhd. **ei** existieren bei bestimmten Lemmata bzw. Tokens Sonderentwicklungen:

- Analog zu *kein* (dort v.a. im Satznebenton)³⁹⁹ stellen sich im UG die Lautungen von *ein* und den entsprechenden Flexionsformen, wenn sie als unbestimmter Artikel gebraucht werden, mitunter nicht mehr als Vollvokale oder Diphthonge, sondern als Schwa-Laute dar. Dies gilt aber nicht, wenn *ein* als Numerale gebraucht wird. Von den oben genannten Belegen wurden nach Berücksichtigung dieser Erscheinungen daher 26 Tokens bei der quantitativen Auswertung berücksichtigt, bei denen keine Reduktion durchgeführt wird.
- In *daheim* tritt Kürzung ein, wenn die ofrk. Monophthongierung durchgeführt wird.
- In nebetoniger Silbe wie in *Arbeit* greifen gängige mdal. Reduktionsprozesse, so dass statt eines Diphthongs Neutralvokale ([ɔ̄] ~ [ɐ]) artikuliert werden.
- Auch Standardlautungen finden sich im UG, wobei auffällig ist, dass diese in gewissen Lemmata immer auftreten. Dies betrifft zum Beispiel *Fleisch* und *verreisen*. Da für mhd. **ei** + Frikativ (vgl. Belegwörter) auch mdal. Lautungen

³⁹⁹ Vgl. SMF 2.1, S. 344 und 374f.

belegt sind, liegt hier kein stellungsbedingter Prozess vor. Vielmehr ist bei Verkehrswörtern, denen ich hier etwa das Lemma *Fleisch* zurechne, tendenziell eine stärkere standardsprachliche Interferenz zu beobachten.⁴⁰⁰ Dagegen weist das Wort *verreisen* deswegen standardsprachliche Lautung auf, weil es der Grundmundart völlig fremd ist – man substituiert durch das Verbum *wegfahren*. Doch auch bei frequenten Wörtern des Basisdialekts reicht das Variantenspektrum über die dialektale Lautung hinaus auch bis zur Standardlautung; Korrekturvorschläge wurden abgelehnt (GP₁ in Satz 11). Auf Nachfragen hin war man sich über die tatsächliche Lautung im Dialekt unsicher – dies dürfte jedoch kaum ein grundsätzlicher Indikator für sukzessive Dialektkenntnis sein, sondern eher der Tatsache zu verdanken sein, dass sich die grundmdal. Lautungen für mhd. **ei** im Interferenzgebiet so stark überschneiden, dass man „im Zweifel“ – gerade in einer Explorationssituation mit dem Anspruch einer wissenschaftlichen Exaktheit, die verunsichernd wirkt – auf die Standardlautung ausweicht.

- Am weitaus häufigsten tritt als mdal. Reflex von elidiertem mhd. **n** im Auslaut Nasalisierung bei ofrk. Monophthongierung von mhd. **ei** als [ã:] auf. Bei den entsprechenden Belegwörtern ist das Merkmal so prominent, dass es bereits auditiv wahrgenommen und identifiziert werden kann, so dass es in die Dialektalitätswertung eingehen kann.
- Vor Plosiv tritt bei ofrk. Monophthongierung mitunter Vokalkürzung (so immer in *Leiter*) ein; bei *breit* und *Weizen* ist Monophthongierung selten belegt, vor mhd. **ch** tritt sie nicht ein. Insgesamt existieren also deutlich mehr Restriktionen für eine potenzielle Monophthongierung von mhd. **ei**; diese stellungsbedingten Einschränkungen gelten bei den diphthongischen Reflexen nicht.
- Für mhd. **ei** + Liquid in *steiler* ist nur steigender std. Diphthong [aj̥] belegt.

Eine diatopisch begründete Verteilung der mdal. Reflexe will die folgende Karte versuchen (rot: maximales Verbreitungsgebiet der mbair. Lautung; grün: max. Verbreitung der ofrk. Lautung; blau: max. Verbreitungsgebiet der schw. Lautung; in

⁴⁰⁰ Vgl. SMF 2.1, S. 345.

Dinkelsbühl-Radwang Belege für den schw. Diphthong nur im Interview):⁴⁰¹

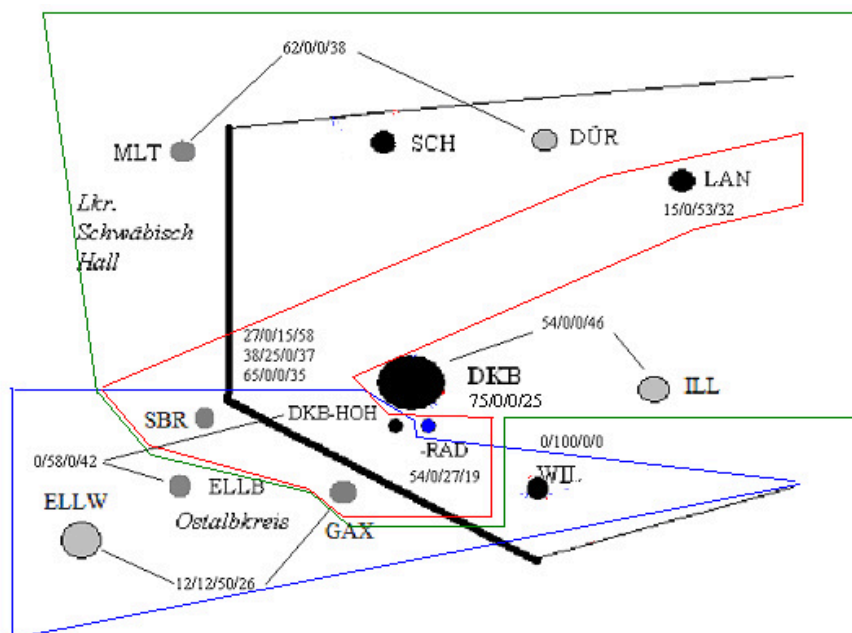


Abb. 31: Diatopische Distributionen der mdal. Entsprechungen von mhd. *ei* in gerundeten Prozentangaben (zu den absoluten Zahlen vgl. Kap. 6.2.1): [ɑ:] / [ɔ̃] / [ɔ̃a] / [aj].

Wenn nun, wie auch der SMF im entsprechenden Kapitel konstatiert, in einigen Orten vor allem im Süden und Osten des UGes die bairische Lautung den grundmdal. Reflex darstellt, so ist zu fragen, warum diese Lautung nur bei vier GPen – nämlich GP₁, GP₂, GP₃ und GP₁₂ – auftritt. Meines Erachtens muss diese Frage jedoch anders gestellt werden: Warum tritt die Lautung bei den anderen nicht (mehr) auf? Hierfür kommen verschiedene Erklärungen in Betracht, deren Zusammenwirken einen Ansatz bietet:

- In manchen Orten, etwa in Marktlustenau, war diese Lautung niemals basisdialektal. Es ist also denkbar, dass sie sich deswegen manchmal in der Normallage eines Sprechers nur schwer festsetzen kann.
- Bedingt durch die große Flexibilität der Sprecher und die Variation vor allem in unserem UG ist es aber dennoch obsolet, gerade für dieses Variantenbündel Isoglossen angeben zu wollen. So lassen sich Lautungen auch deshalb nicht mehr auf diatopische „Konstanten“ beschränken, weil mittlerweile $\sqrt{\text{ɔ̃a}}$ auf Grund des Sprachkontaktes durchaus auch in den Orten auftreten kann, in

⁴⁰¹ Hier zeigen sich deutliche Unterschiede zum SMF. So weichen die Orte und Lemmata, in denen die bairische Kennlautung im Zuge dieser Erhebungen belegt wurde, deutlich von den Explorationen des Sprachatlasses ab. Hinzu kommt, dass die Isoglosse für die maximale Verbreitung (mittlerweile?) deutlich weiter westlich angesetzt werden muss, sofern man hier überhaupt noch an der Darstellung von Isoglossen festhält.

denen es keinen basisdialektalen Reflex darstellt.

- Dort, wo diese Lautung a priori basisdialektal ist, ist bei der Analyse der GPen auffällig, dass bei allen vieren ein starkes grundmdal. Switching zu anderen nichtbair. Entsprechungen belegt wurde, während ein Switching zur bair. Lautung bei den anderen GPen, die in der Normallage kein /ɔ̄/ aufweisen, niemals stattfand.
- Zusätzlich nicht zu unterschätzen ist die sekundäre Stabilisierung oder eben Destabilisierung des Phonems durch Annahme bzw. Ablehnung des „Prestigedialekts“ Bairisch.

6.3.1.2.5 Mhd. ou

Belegwörter: *Baum* (14), *glaube* (14), *schaut* (18), *kaufen* (20), *Knoblauch* (23), *Frau* (24), *abgehaut* (24), *einkaufen* (46), *Auge* (50), *auch* (21/25/39), *schau* (54);

Für die meisten Belege findet sich für mhd. **ou** der mdal. Monophthong [ɑ:], daneben kann im UG auch nicht selten die schwäbische Lautung [ɔ:] belegt werden. Die Annahme, dass dieser Lauttyp „weitgehend auf den Gunzenhäuser Raum und auf den Südwesten des Weißenburger Raums beschränkt [ist] und (...) von den Sprechern als Schibboleth der Hahnenkamm-Mundart angesehen [wird]“, ⁴⁰² wird hier demnach nicht geteilt. Auch GPen aus Dinkelsbühler Stadtteilen (nicht jedoch aus dem städtischen Kerngebiet) monophthongieren nämlich partiell zu [ɔ:] neben [ɑ:]. Belegwörter, in denen geschlossenes [e:] auftritt (wie in *Taufe*), ⁴⁰³ fehlen hingegen im hiesigen Korpus, so dass darüber keine Aussage getroffen werden kann. Insgesamt ist, ähnlich zu mhd. **ei**, die Verteilung der mdal. Reflexe von mhd. **ou** zunächst wohl diatopisch bedingt gewesen. In einem zweiten Schritt müssen aber Faktoren wie Akzeptanz der verschiedenen mdal. Lautungen, Urbanität, vor allem aber die Flexibilität der Sprecher in einem ohnehin variantenreichen Areal berücksichtigt werden.

⁴⁰² SMF 2.1, S. 406.

⁴⁰³ Vgl. SMF 2.1, S. 406f. und S. 424-427.

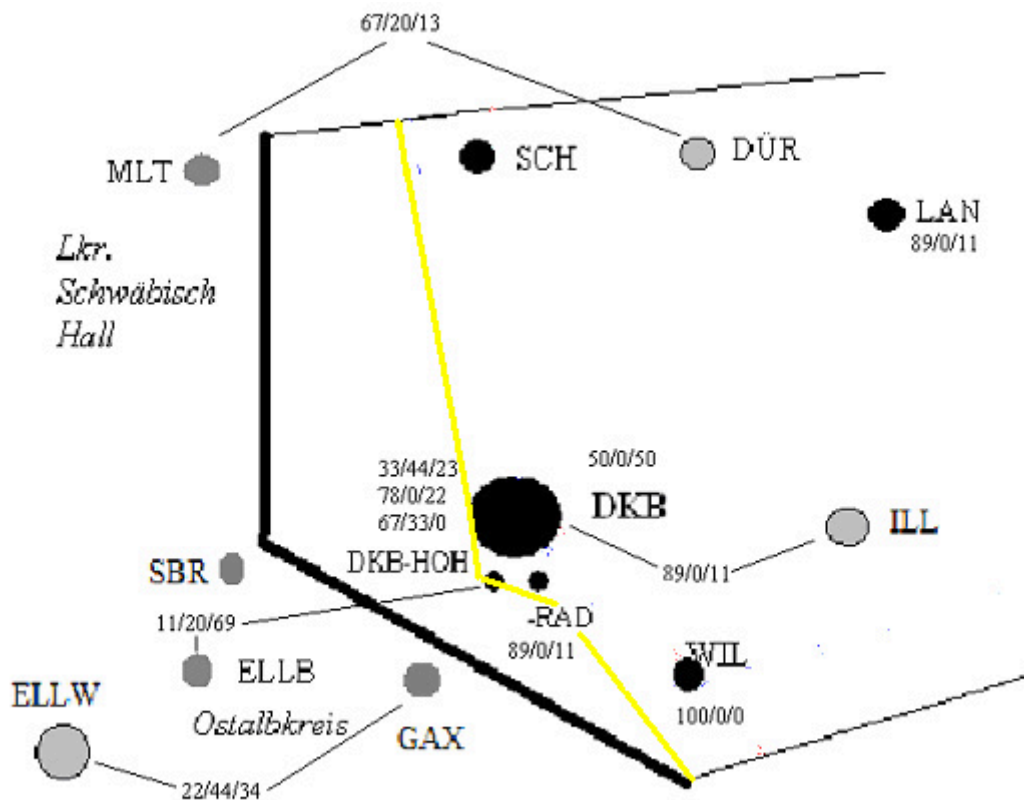


Abb. 32: Diatopische Distributionen der mdal. Entsprechungen von mhd. **ou** in gerundeten Prozentangaben: [ɑ:] / [ɔ:] / [aw]. Westlich der eingezeichneten Isoglosse maximales Verbreitungsgebiet für mdal. [ɔ:] < mhd. **ou**.

In „gebietsweise mundartfremden Wörtern“⁴⁰⁴ sowie vor mhd. **w** (*schaut / schau* < mhd. *schouwen*; *abgehaut* zu mhd. *houwen*) tritt keine Monophthongierung, sondern stattdessen standardnaher Diphthong auf. Dies gilt auch für mhd. **ou** + mhd. **ch** im Nebenton bei *Knoblauch* (mhd. *klobelouch*). Die entsprechenden Lemmata blieben bei der Quantifizierung deswegen unberücksichtigt.

6.3.1.2.6 Mhd. öu

Belegwörter: *Bäume* (13), *Freude* (47), *träume* (52), *läuft* (68).

Für die mdal. Entsprechungen zu mhd. **öu** ergibt sich ein ähnlich variantenreiches Bild wie bei der gesamten Reihe der mhd. Diphthonge **ei** – **ou** – **öu**. So sind zum Ersten die entrundeten Monophthonge [e:] und [ɛ:], letzteres mitunter gekürzt als [ɛ], belegt, zum Zweiten findet sich selten vor Nasal auch [ɑ:], zum Dritten ist bei GP₁₂ der Monophthong [ɔ] belegt. Steigende Diphthonge treten entweder entrundet als mit

⁴⁰⁴ SMF 2.1, S. 408.

dem mdal. Produkt aus mhd. **iu** homophonen [aj̄] auf oder als ein mit dem Standard identischer Zwielauf [ɔ̄j̄]. In jedem Fall scheinen sie jüngeren Datums zu sein und ältere Monophthonge zu ersetzen.⁴⁰⁵ Die folgende Tabelle zeigt, dass sich ein recht uneinheitliches Bild der Lautungen ergibt. So lassen sich zwar zum Teil gewisse Regelmäßigkeiten etwa in Bezug auf die präferierten Lautungen der Gewährspersonen oder auf lemmaspezifische diachrone Entwicklungen des Ausgangslautes erkennen, doch insgesamt bleibt die Entwicklung von mhd. **öu**, auch unter Rückbezug auf die Etymologie der Belegwörter, unsystematisch, so dass von einer *Normalentwicklung* für die in das Korpus aufgenommenen Lemmata Abstand zu nehmen ist:

Tab. 18: Mdal. Entsprechungen von mhd. **öu** nach Lemma und Gewährspersonen.⁴⁰⁶

| | GP ₁ | GP ₂ | GP ₃ | GP ₅ | GP ₇ | GP ₈ | GP ₉ | GP ₁₂ |
|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|
| <i>Bäume</i> | [ɛ] | [ɛ] | [ɛ] | [ɛ] | [ɛ] | [ɔ̄j̄] | [ɛ] | [aj̄] |
| <i>Freude</i> | [aj̄] | [ɛ:] | [aj̄] | [aj̄] | [aj̄] | [ɔ̄j̄] | [aj̄] | [aj̄] |
| <i>träume</i> | [aj̄] | [ɛ:] | [ɛ:] | [aj̄] | [ɑ:] | [aj̄] | [aj̄] | [ɛ:] |
| <i>läuft</i> | [ɛ] | [ɛ] | [ɛ] | [ɛ] | [ɛ] | [ɔ̄j̄] | [ɛ] | [ɔ̄] |

6.3.1.3 Lautveränderungen unterschiedlicher Ausgangsvokale

6.3.1.3.1 Dehnung

Beispielwörter: *Kopf* (5), *Hals* (5), *Hund* (7), *Geld* (20), *Holz* (20), *Knopf* (22), *Knopfloch* (22), *Stadt* (36), *Fisch* (39), *Sack* (42), *Kind* (48), *Dach* (55), *überall* (62), *Kamm* (63);

Insgesamt wiesen die obigen Belegwörter für die Dehnung eines im Nhd. kurz artikulierten Tonvokals keine systematische Verteilung auf. Bei der Berechnung des Referenzwertes für den Basisdialekt wurden daher auch nur die Lemmata berücksichtigt, bei denen nach der Erfahrung des Verfassers überwiegend Dehnung zu beobachten ist. Hauptsächlich sind davon Einsilber betroffen, wo die Dehnung auch mitunter numerusprofilierend wirkt. So artikuliert GP₇ einen Langvokal in *Hund*, aber einen Kurzvokal in *Hunde*, wodurch jedoch der Plural kontraikonisch markiert ist. Regulär ist der Ausdruck des Merkmals *Mehrzahl* nämlich kongruent zur seiner

⁴⁰⁵ So SMF 2.1, S. 391.

⁴⁰⁶ Nicht aufgenommene GPen artikulieren in allen Fällen standardnahen Steigdiphthong.

Abbildung in der Sprache, die entsprechende Form *Hund-e* ist länger als der Singular, so dass in dieser Form gewissermaßen zeichenhaft die Tatsache manifestiert ist, dass nun mehr als ein Hund gemeint ist.

6.3.1.3.2 Gespannte Kurzvokale

Belegwörter: *November (19), Auto (28), Telefon (44), Metallsäge (55), Beton (55), Kaffeetrinken (60)*

Da im dialektalen Phonemsystem nur ungespannte Kurzvokale, gespannte Langvokale sowie auf der untermittelhohen Stufe ungespannte Langvokale vorgesehen sind, werden obige Fremdwörter mit der Norm gespannter Kurzvokale im mdal. Kontext meist durch ungespannte Kurzvokale substituiert. Da das Merkmal [gespannt] in der Bewertungsmatrix nach HERRGEN / SCHMIDT ET AL. nicht auftritt, wird hier nach den Stufen des IPA-Vokalvierecks verfahren.

6.3.1.3.3 Nasalierung

Beispielwörter: *Mann (7), eine (10), nein (10), Steine (12), klein (13), Bein (41), auch: kann (31);*

Selbst mit PRAAT ist die Vokalnasalierung nicht immer leicht identifizierbar. Die obigen Lemmata sind daher nur Lexeme, bei denen auf Grund der Vokalquantität und -qualität die Bestimmung erleichtert wird. Bei Zweifelsfällen, etwa bei schnell gesprochenen Kurzvokalen, erfolgt keine Wertung. Ohnehin geht die Nasalierung nur dann in die Berechnung ein, wenn es sich nicht um einen koartikulatorischen Prozess, sondern um einen „Nasalitätsrest“ bei finalem Nasalschwund handelt.

6.3.1.3.4 Entrundung

Betroffen von der Entrundung sind alle Umlaute, die mit nhd. <ö> und <ü> bezeichnet sind:

Belegwörter: *Tür* (7), *Hütte* (7), *Brücke* (9), *kühl* (18), *Münzen* (20), *zurück* (20), *müssen* (22), *grünes* (28), *für* (29) o.W., *fünf* (29), *müsste* (30), *dafür* (32), *führt* (36), *Haselnüsse* (46), *lügt* (48), *müde* (54), *überall* (62), *Bücher* (62), *fühle* (64);
Blöde (3), *Köpfe* (6), *möchte* (10), *Vögel* (15), *Knöpfe* (22), *Knopflöcher* (22), *schönes* (26), *böse* (35), *Torbögen* (36), *öfters* (44), *nötig* (47), *könnt* (51/55), *hören* (51), *Löwen* (53), *höchstens* (69), *König* (69);

Die unterschiedlichen Realisationen [tsri̯ŋ] und [tsru̯ŋ] für *zurück* gehen jeweils auf einen anderen phonetischen Prozess zurück. So ist der erste Fall eine tatsächliche „Entrundung“ im phonetischen Sinne, d.h. es tritt der Verlust des Merkmals [+ labialisiert] ein, im zweiten Falle hat durch umlauthemmende Elemente nie eine Umlautung des velaren Vokals stattgefunden.

Unproblematisch sind diese Prozesse nicht: Es gehen durch den std. Phonemcharakter der Umlaute, die v.a. bei der Pluralbildung morphologisch hochrelevant sind, Distinktionen verloren, wenn sie aus dem Phonemsystem des Sprechers verschwinden. Daher ist in manchen Fällen der Einfluss der Standardsprache mit ihren größeren Differenzierungsmöglichkeiten im phonologischen Bereich dann beobachtbar, wenn auch in der Grundmundart benutzte Lemmata umgelautet werden. Eine Ausgleichslautung findet sich auch in partieller Entrundung, die im UG nicht unüblich ist. Mit dieser Möglichkeit zwischen Mundart und Hochlautung steht dem Sprecher eine Zwischenstufe zur Verfügung, mit der er „nichts falsch“ machen kann, da durch den schnell ablaufenden Artikulationsprozess das Gegenüber das situativ adäquate Phon – gerundet oder ungerundet – wahrnimmt. Dieser Spielraum in der Interpretation eines geäußerten Phons ist deswegen möglich, weil das Vokalsystem – im Unterschied zu den Konsonanten – beliebig viele Zwischenrealisierungen aufzuweisen vermag. Ist sich der Sprecher in Bezug auf die passende Realisation nicht sicher, kann er auf eine intermediäre Stufe ausweichen, die de facto zwar weder der einen noch der anderen Sprachebene zuzuordnen ist, gleichzeitig aber von beiden nur so weit entfernt ist, dass sie (gerade noch) als normierte Lautung innerhalb eines (gerade noch) akzeptablen Streuungsbereiches gelten kann. Mit PRAAT lassen sich solche teilentrundeten Vokale segmentieren und bestimmen, so dass eine Dialektalitätswertung erfolgen kann:

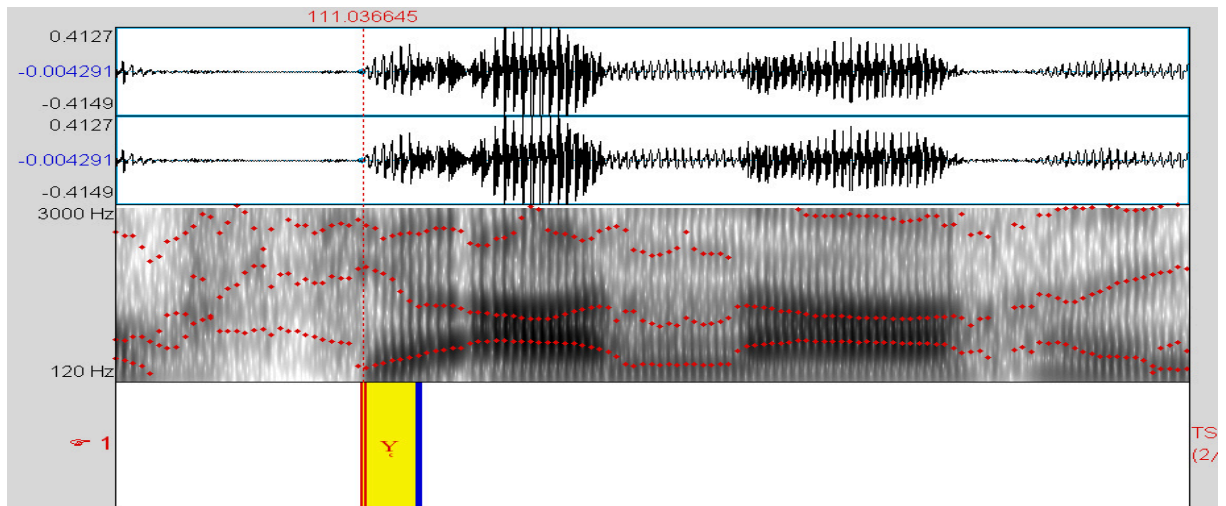


Abb. 33: Realisierung des Wortes *für* in Satz 29 durch GP₅ mit partieller Entrundung des Vokals. Die Formantwerte ($F_1 = 444$ Hz, $F_2 = 1720$ Hz) zeigen die Teildelabialisierung, sie befinden sich auf einer Zwischenstufe zwischen [ɪ] und seinem labialisierten Äquivalent.

6.3.1.3.5 Reduktion

Die dialektale Basistranskription und ihr Vergleich mit den realen Äußerungen meiner GPen weisen die hier untersuchte Mundart zunächst als Sprechweise aus, die stark zu Synkopen und Apokopen neigt, so dass im Std. zu erwartende Reduktionsvokale vielfach völlig getilgt werden. Tritt aber in der Mundart das Schwa auf, so wird, abweichend zu den Transkriptionen des SMF, ein dem Standard entsprechender Laut [ə] meist nur im Auslaut und nur in der Verbindung /en/ anstelle eines silbischen Nasals artikuliert; in den anderen Fällen findet sich ein breiter Streubereich,⁴⁰⁷ der sich etwa zwischen einem zurückverlagerten [ɛ̠] und [e] befindet:

⁴⁰⁷ Dieser Streubereich ist allerdings bereits als ungenormte Lautung zu bezeichnen (vgl. DAW, S. 68).

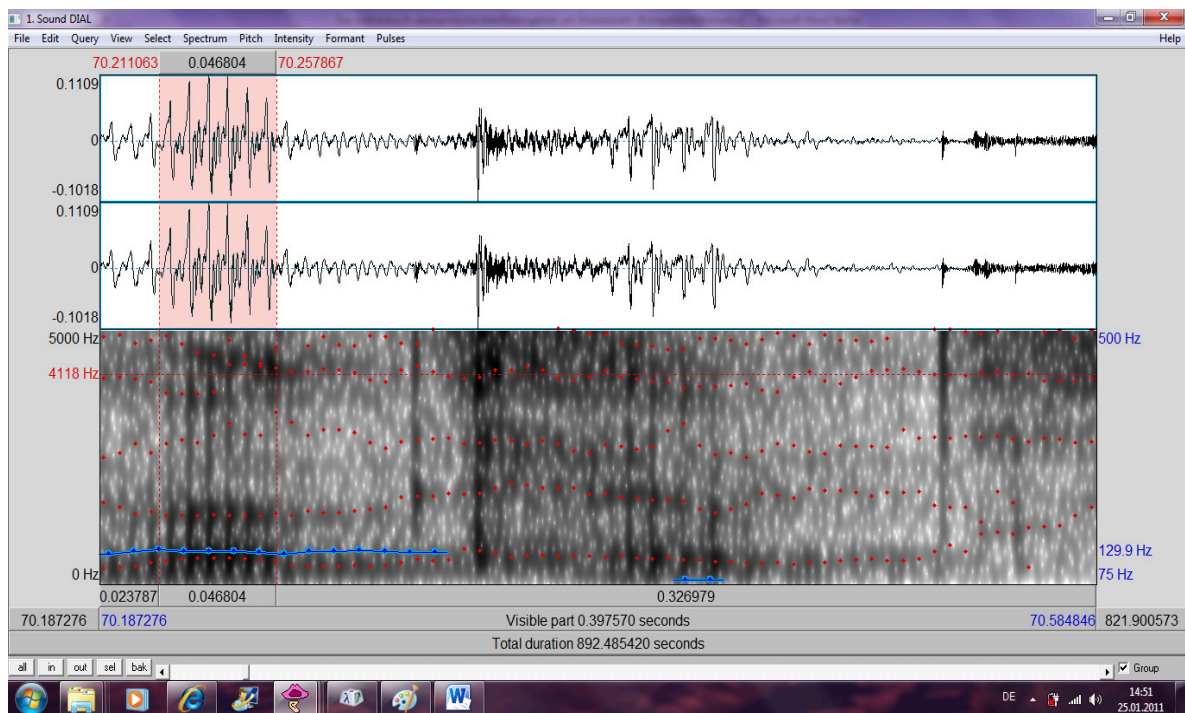


Abb. 34a: Realisierung des Phons [ə] in *Menschen* bei GP₂ (markiertes Segment). F₁ liegt bei 476 Hz, F₂ bei 1339 Hz, was dem Artikulationsbereich der Reduktionsvokale entspricht.

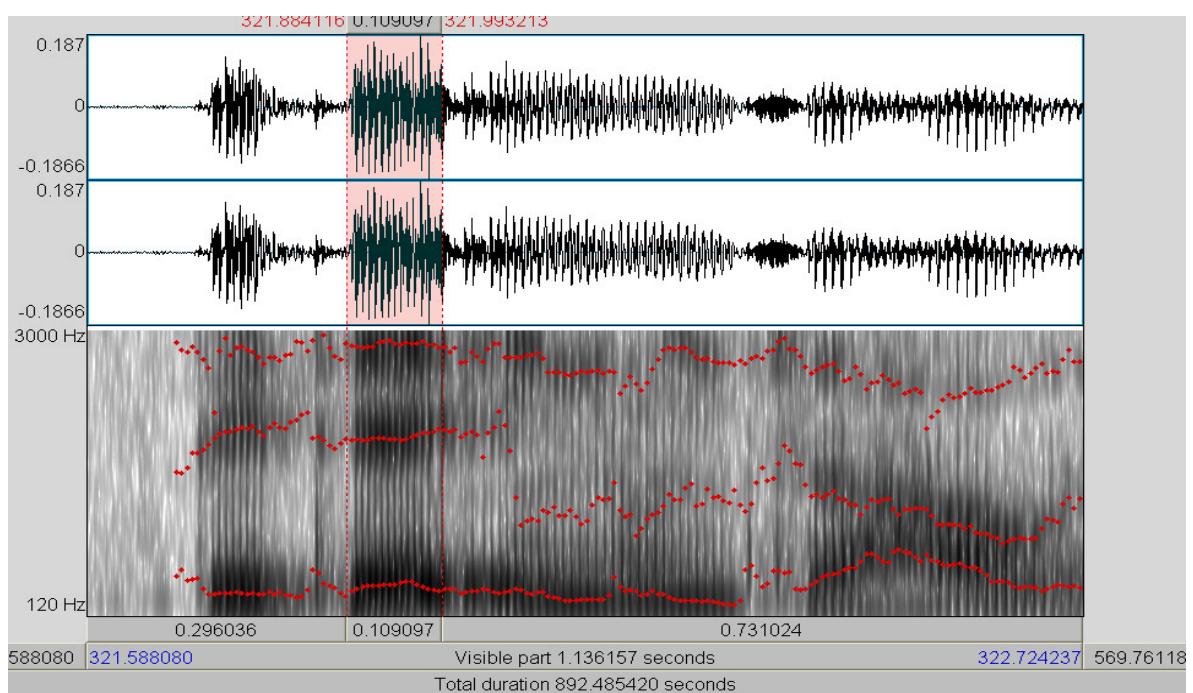


Abb. 34b: Artikulation von *bitte* bei GP₂. Der erste Formant des std. intendierten Reduktionsvokals (markiertes Segment) liegt bei 417 Hz, der zweite Formant bei 1862 Hz, was einem Bereich zwischen [e] und [ɛ] entspricht.

Die computergestützte phonetische Analyse zeigt, dass sich der erste Formant in den einzelnen Segmenten häufig in Richtung [ə] bewegt, der Zentralisierungsgrad

des zweiten Formanten aber deutlich zu [ɛ] und [e] hin verschoben ist. Für die Dialektalitätsmessung werden daher bei mdal. [ɛ] für std. [ə] 0,75 Punkte berechnet. Obwohl dies im angewandten Verfahren nicht vorgesehen ist, scheint dies angesichts des hohen Öffnungsgrades, der Vorverlagerung und der phonetischen Qualität, die sich stark der Artikulation [ɛ] oder [e] annähert, aber berechtigt. Diese sehr offene Lautqualität für standardsprachliches Schwa gilt hier somit als Dialektmerkmal, das sich stärker auf den Dialektalitätswert auswirkt als etwa tendenzielle Rundungsdifferenz, aber schwächer als etwa die Nasalierung. Besonders sollte dies im Standardkontext gewertet werden, und zwar aus zwei Gründen:

1. In vielen Fällen wird in der std. Norm ein Reduktionsvokal nur schwach bis gar nicht mehr artikuliert. Tritt im Standardkontext eine Realisierung von [ə] auf, die dieser Norm nicht entspricht, handelt es sich um ungenormte Lautungen⁴⁰⁸ und Hyperkorrekturen, die als standardferne Merkmale zu klassifizieren sind. Der Dialektsprecher verfällt hier einem Paradoxon: Gerade dadurch, dass er sich um eine besonders deutliche Standardaussprache bemüht, wird er als Dialektsprecher entlarvt, weil er sich dann zwar vermeintlich an das phonetisch-phonologische System des Hochdeutschen, aber nicht mehr an die Aussprachenorm hält.
2. Dort, wo der Reduktionsvokal [ə] artikuliert werden muss, wird das Phon mittlerweile weitgehend als Phonem der deutschen Hochsprache klassifiziert, wobei zu unterscheiden ist, wann tatsächlich /ə/ oder lediglich das Allophon eines anderen Vokals vorliegt.⁴⁰⁹ In Anbetracht der Standardsprache, die als phonemisches Bezugssystem angesetzt wird, muss jedenfalls bei abweichender phonetischer Realisation von std. /ə/ im Dialekt, also außerhalb der Lautfolge /ən/, die sich dann anderen Phonemen des dialektalen Systems annähert, auch aus Gründen der Stringenz des Phoneminventars des Standarddeutschen mit einem Phonem /ə/ diese abweichende Realisierung in die Dialektalitätsmessung eingehen.

⁴⁰⁸ Vgl. DAW, S. 68.

⁴⁰⁹ Vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 91ff.

Warum wird aber in den Fällen, die einen std. Schwa-Laut erforderten, der auch nicht mdal. apokopiert oder synkopiert werden kann, innerhalb der ansonsten so „reduktionsfreudigen“ Mundart nicht einfach ein [ə] artikuliert? Die Antwort liegt darin, dass das std. Schwa in den entsprechenden Lexemen oft als Ausdruck eines nach der Schrift restituierten e-Lautes fungiert und somit oft gewissermaßen künstlich der Grammatik geschuldet ist. Das std. [ə] stellt somit nicht selten ein Phon dar, das lediglich von der Schrift gestützt wird, in der Mundart aber gerade deshalb zu Hyperkorrekturen neigt, weil im Zuge einer nach Präzision strebenden Erziehung im Sinne der Schriftsprache gelehrt wird, es deutlich zu artikulieren. Außerdem ist der Murmelvokal mdal. in wichtigen Morphemen die einzig zugelassene Lautung: Das insbesondere durch Nasalelision entstandene [ə] für die Endung *-en* in häufigen Nominal- und Verbalformen (es dient etwa der Pluralmarkierung oder der Markierung bestimmter Verbalformen wie des Infinitivs und Präsensstammes im Plural), ist funktionell hoch belastet. Diese Belastung wird dadurch vermehrt, dass das Auftreten von [ə] auch bei femininen Nomina im Singular (etwa *Wespe* oder *Wampe*) auf eine schwache Singularbildung auf *-en* schließen lässt, da ja, wie wir gesehen haben, das Auftreten des Reduktionsvokals stets mit dem Nasalschwund einhergeht. Möglicherweise hemmen diese morphophonologischen Gegebenheiten eine weitere Reduktion der Vokale in anderen Positionen, in denen im Standard ein [ə] zu erwarten ist.

6.3.2 Konsonantensystem

6.3.2.1 Plosive

6.3.2.1.1 Mhd./nhd. p / b

Belegwörter: *spät* (30), *speien* (30), *spielt* (32), *besprechen* (33), *Suppe* (37), *Vesper* (39), *kaputt* (41), *Wespe* (59), *Wampe* (65), *pass* (67), *Patin* (68);

Belegwörter für mhd. **pf**: *Kopf* (5), *Köpfe* (6), *Knopf* (22), *Knöpfe* (22), *Knopfloch* (22), *Knopflöcher* (22), *Apfelmus* (31);

+ 15 Belege für std. auslautverhärtetes /b/ (10/14/14/20/20/23/24/26/27/29/31/39/58/65/69)

Der mhd. und nhd. bilabiale Fortisplosiv wird mdal. durchgehend lenisiert, was auf die binnendeutsche Konsonantenschwächung zurückzuführen ist.⁴¹⁰ Die Geminata mhd. **-pp-** ist zu einfachem Lenisplosiv vereinfacht. Im Auslaut, häufig am Satzende, findet sich mitunter Auslautverhärtung, und, damit korrelierend, Aspiration, obgleich aus historischer Sicht die „normal-mhd. Auslautverhärtung für die Dialekte Mittelfrankens nicht anzusetzen ist.“⁴¹¹ Für die Affrikaten gilt, dass Fortisplosive deutlich häufiger als Lenes beobachtet wurden, und zwar nicht nur im Auslaut.⁴¹²

Bei *Zwiebeln* zeigt die mdal. Form mit [f] für eine Ursprungsform mit dem Bezugslaut mhd. **f**. Diese Lautung tritt allerdings nur noch selten auf.

Im Lemma *Abend* weist der SMF die Stadt Dinkelsbühl noch als Gebiet aus, in dem labialer Lenisplosiv bei erhaltenem Nasal und geschwundenem Schwa ([ɔ:b̥m̥d̥]) artikuliert wird, während im Umland südlich des schwäbischen Hauptisoglossenbündels ansonsten der Nasal geschwunden, der Schwa-Laut erhalten bleibt ([ɔ:b̥əd̥]).⁴¹³ Die vorliegenden Ergebnisse haben gezeigt, dass sich die Stadtlautung zu Ungunsten der schwäbischen Lautung in den Süden und Westen des UGes ausgebreitet hat. So war nur noch im Norden des Untersuchungsgebietes (MLT/DÜR und LAN) sowie im äußersten Südwesten (ELLW) die schwäbische

⁴¹⁰ Vgl. PAUL (1998), § 101. Der Terminus ist allerdings unscharf, da die binnendeutsche Konsonantenschwächung nicht für das gesamte deutsche Sprachgebiet gilt. Etwas genauer ist der Begriff *binnenhochdeutsch* (KÖNIG (2004a, S. 149)), doch ist er immer noch dahingehend unpräzise, dass etwa für den Bereich des Bairischen keine generelle Konsonantenlenisierung, sondern eine Distribution der Fortis- und Lenisplosive nach silbenphonologischen Gesichtspunkten angesetzt werden muss.

⁴¹¹ SMF 4, S. 218.

⁴¹² Gegen SMF 4, S. 153.

⁴¹³ Vgl. SMF 4, Karte 35.

Grundform belegbar. Selbst die aus Baden-Württemberg stammende GP₈, die aber schon viele Jahre in DKB-HOH wohnt, hat hier bereits die ofrk. Lautung übernommen.

Bei mhd. **b** (insgesamt 63 Belege) kann in intervokalischer Position Spirantisierung eintreten, die immer unterbleibt, wenn durch eine mdal. Apokope vormaliges **-b-** in den Auslaut kommt. Ferner wird unter Umständen auch über Wortgrenzen hinweg spirantisiert (sogen. *externes Sandhi*);⁴¹⁴ die absolute Anzahl der Belege für potenzielles [β] ist daher relativ hoch:

Belegwörter: *Arbeitstage* (3), *haben* (6), *gebe* (10) o. *W.*, *lieber* (10), *glaube* (14) o. *W.*, *Rabe* (14) o. *W.*, *Schnäbeln* o. *W.* (15), *Nebel* (19) o. *W.*, *habe* (20/69) o. *W.*, *aber* (20/26), *sterben* (21), *Abend* (23), *Zwiebeln* (23), *gelbe* (28), *Farbe* (28), *Schrauben* (29), *ob er* (31), *etwas* (33), *Torbögen* (36), *die Bäuerin* (41), *halbe* (46), *starker Bär* (53), *ich bin* (54), *der Beton* (55), *Kirchweih* (< mhd. *kirwe / kirbe*) (56), *Leben* (61), *überall* (62), *der Beamte* (65);

Die nur unvollständig durchgeführte Verschlussbildung und die damit einhergehende Frikativierung sind vor allem im Presto auch in der Standardlautung gängig.⁴¹⁵ Auch mundartlich sind diese Prozesse, anders als die **g**-Spirantisierung mit ihrer relativ strikten Regelmäßigkeit, ausschließlich koartikulatorisch bedingt, d.h. nur die aktuelle, unmittelbare Lautumgebung hat sich auf die Realisierung eines Phons ausgewirkt. Es liegt der **b**-Spirantisierung daher im Gegensatz zur **g**-Spirantisierung kein phonologisches Gesetz zugrunde. Beiden gemeinsam wiederum ist die Tatsache, dass sich trotz des mundartlichen Zusammenfalls von nhd. [p] und [b] die mhd. Distributionen noch immer auszuwirken vermögen, da für mhd. [p] niemals ein Frikativ als Reflex auftritt.

KLAUSMANN konstatiert, dass die **b**-Spirantisierung ein typisch ostfränkisches Dialektmerkmal sei.⁴¹⁶ Letzteres tritt im Raum Dinkelsbühl aber nur lexemspezifisch auf (so etwa fast durchgehend in *Arbeit* und *Kirchweih* < mhd. *kirbe*)⁴¹⁷ und fungiert damit als Indiz für eine noch immer stark ausgeprägte Varianz zwischen

⁴¹⁴ Nach BUSSMANN (1990), S. 656.

⁴¹⁵ Vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 142f.

⁴¹⁶ KDBW, S. 109.

⁴¹⁷ Nach LEXER (1992), S. 107.

schwäbischen und ostfränkischen Dialektmerkmalen, deren Nivellierung oder Präferenz zum Teil (noch?) nicht erkennbar ist. Zumindest im Südwesten Mittelfrankens scheint jedenfalls Plosiv statt Frikativ „grundmundartlicher“ zu sein.⁴¹⁸ Obwohl also bei den untersuchten GPen die **b**-Spirantisierung ungleich seltener als die **g**-Spirantisierung auftritt, muss diese aber dennoch als Dialektmerkmal gewertet werden, obgleich das angewandte Messverfahren auf Grund der auch in der Standardsprache auftretenden Spirantisierung das Merkmal bei der Wertung unberücksichtigt lässt.⁴¹⁹ In diesem Punkt wurde auf Grund der diatopischen Relevanz des Merkmals für das UG von den empfohlenen Messkonventionen deshalb abgewichen. Tatsächlich konnte in 17 Lemmata die **b**-Spirantisierung aus dem obigen Pool aller potenziell spirantisierbaren Plosive nachgewiesen werden; nur diese Segmente sollen hier als basisdialektal gelten. Zum Teil sind auch teilspirantisierte Laute segmentierbar, die zwischen Plosiv und Frikativ einzuordnen sind: Ein Laut ist akustisch als Plosiv wahrnehmbar, das Sonagramm zeigt einen Verschluss und der Folgevokal die üblichen Formanttransitionen; gleichzeitig ist im Breitbandsonagramm jedoch auch ein Friktionsgeräusch optisch dargestellt.

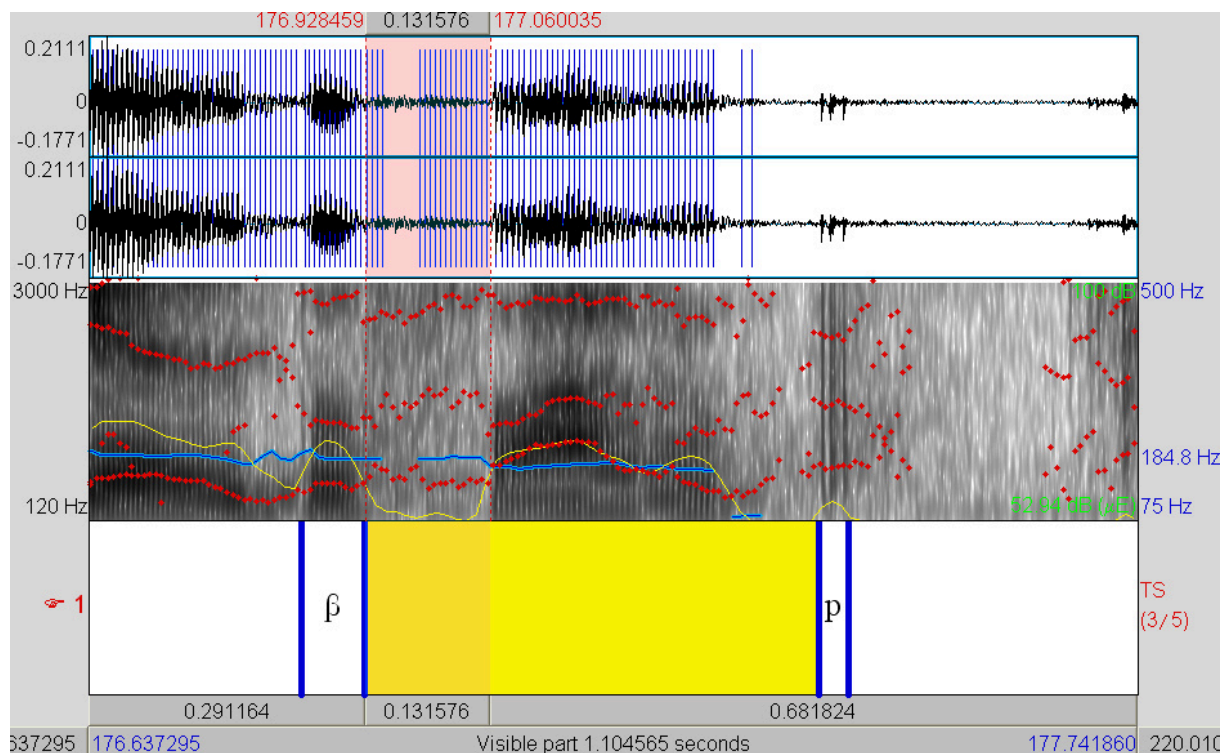


Abb. 35: (Teil-)Frikativierung von [b] (hier: Satz 28 bei GP₃).

⁴¹⁸ SMF 4, S. 130.

⁴¹⁹ Vgl. HERRGEN / LAMELI ET AL. (2001), S. 6f. (Unterpunkt 5.7).

6.3.2.1.2 Mhd./nhd. t / d

Insgesamt 154 Belege; innerhalb von Affrikaten 18 Segmente, davon auch stellungsbedingt entstanden durch die Fortisierung von [d] vor /s/ durch Synkope oder Apokope (wie in *hat es*).

Im gesamten UG gilt die ofrk. Geminatenschwächung und nicht die mittelbairische Quantitätsregel, die eine Korrelation von Vokalquantität (*lang* vs. *kurz*), Konsonantenintensität (*lenis* vs. *fortis*) und Silbenschnitt (*schwach* vs. *stark*) aufweist.⁴²⁰ Somit spielt für die Konsonantenintensität die Silbenstruktur keine Rolle; Für die Lautung ist daher unerheblich, ob mhd. **t** oder **tt** vorliegt, da, anders als im Bairischen, ein Silbengelenk [t.t] in keinem Fall gebildet wird. Stattdessen fallen beide Segmente, bedingt durch die binnenhochdeutsche Konsonantenschwächung, zusammen mit mhd./nhd. **d** im Lenisplosiv [d] zusammen. Besonders am Satzende ist ein behauchtes Fortis-Allophon zu /d/ aber oft die Regel. Hier zeigen sich entweder phonostilistische Auswirkungen oder dem nhd. Einfluss geschuldete Auslautverhärtungsentwicklungen. Derartige Ausgleichstendenzen liegen vielleicht auch bei partiellen Lenisierungs- und Fortisierungsprozessen vor, wobei aber zu beachten ist, dass sich grundsätzlich der Fortis-Lenis-Kontrast im Sonagramm nur schwer messen lässt. Das folgende Beispiel zeigt auffälligere Intensitätskontraste bei Lenis-, Fortis- und Semifortiskonsonant (markiertes Intervall):

⁴²⁰ Vgl. WIESINGER (2005), S. 4.

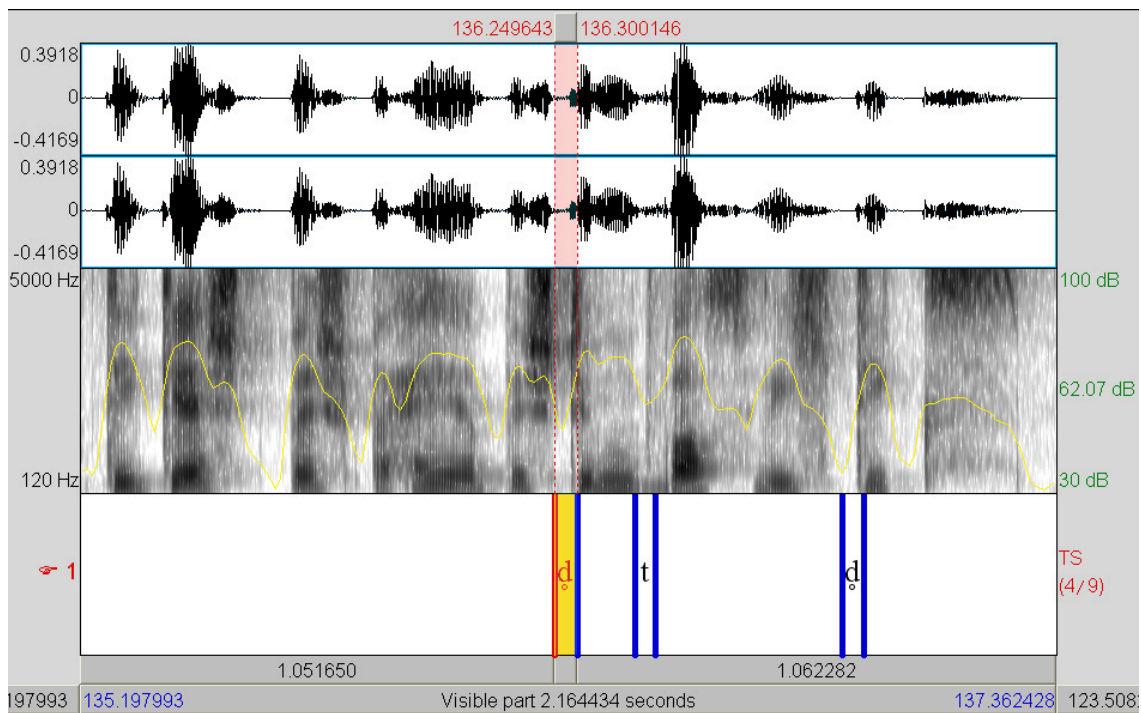


Abb. 36: Fortisierungs- und Lenisierungsprozesse (hier: Satz 33 bei GP₅). Die gelbe Linie zeigt die Expirationsintensität an.

In der Affrikate ließen sich im Sonagramm sowohl Lenis- als auch Fortisplosive belegen, erstere übereinstimmend mit SMF.⁴²¹ Dabei ist jedoch – gegen SMF – eine Tendenz zu Fortisplosiven zu beobachten.

Nach SMF sind Schwundprozesse des Plosivs nur bei historischen Lenes bzw. stimmlosem germ. [θ] vertreten.⁴²² Der Schwund tritt häufig im Satznebenton auf; übereinstimmend mit dieser These war dies im hiesigen Korpus häufig bei *bald* (46) der Fall.

Im Vergleich zu den Karten des SMF hat sich das Gebiet des Rhotazismus von intervokalisch *d/t* deutlich ausgeweitet:

⁴²¹ Vgl. SMF 4, Karte 50.

⁴²² Vgl. SMF 4, S. 157.

Belegwörter (auch externes Sandhi): *du den* (2), *blöde* (3), *du die* (4), *jeder* (5), *vor der* (7/9), *oder* (10/28/28/31/45), *jeden* (19), *gerade* (24) o. W., *Erde* (31), *Schwester darf* (38), *Bruder* (47), *Freude* (47) o. W., *müde* (54) o. W., *ihr die* (55), *wird eine* (59), *du darfst dir die* (63), *Nadeln* (67);

lauter (2), *der Tür* (7), *Hütte* (7), *rote* (10), *Wetter* (18), *heute* (23) o. W., *abgehaut auf* (24), *bitte* (26), *der Teufel* (27), *Auto* (28), *hat es* (28), *nicht einen* (29), *ich täte* (30), *fetten* (30), *nicht ob* (31), *Vater* (34), *Mutter* (34), *schon tot* (34), *führt eine* (36), *Torbögen* (36), *hat ein* (41), *kaputt* (41), *hat er* (47/47), *nötig* (47), *Latten* (55), *Beton* (55), *Metallsäge* (55), *Leiter* (55), *wartet* (61), *chaotisch* (62), *Patin* (68), (*vital* 71);

Im UG ist übereinstimmend mit den Ausführungen im SMF zu beobachten, dass der Reflex von mhd. **t** in intervokalischer Position häufiger zum Rhotazismus neigt als der Reflex des mhd. Lenisplosivs **d**. Der SMF gibt dabei die Belegwörter *Vater*, *Mutter* und *fertig* an,⁴²³ die hauptsächlich im Nürnberger Raum mit einem Vibranten artikuliert werden. Diese Lemmata sind jedoch, abweichend davon, auch im UG von einem Rhotazismus des alten Fortiskonsonanten betroffen, wobei immer statt eines Vibranten ein alveolarer Flap [ɾ] artikuliert wird. Zusätzlich zu den genannten Lexemen war der Prozess auch bei anderen Lemmata (häufig in *Bruder*, *Wetter*, *bitte*) zu beobachten, außerdem im externen Sandhi (etwa *hat er*), doch weitaus nicht so häufig wie die oben angeführten Belegwörter und -syntagmen suggerieren könnten. Da also aus den Ergebnissen der quantitativen Auswertung die Randständigkeit dieses Phänomens ersichtlich wird, wurde in der Ermittlung eines Basisdialektalitätswertes der Prozess auf die tatsächlich im SMF belegten Lemmata beschränkt.

⁴²³ Vgl. SMF 4, Karte 40.

6.3.2.1.3 Mhd./nhd. g

Belegwörter für mhd./nhd. **g** im Aus- und Inlaut: *liegen* (1), *liegt* (2/42), *Arbeitstage* (3), *ruhig* (8) o.W., *magst* (10) o. W., *Vogel* (14), *Vögel* (15), *Weg* (16), *Berg* (16), *Regen* (18), *Tag* (19), *Jagd* (24), *schlägt* (29), *Nägel* (29), *Nagel* (29), *Schlag* (29), *Schläge* (29), *täglich* (32), *Wichtiges* (33), *Torbögen* (36), *morgen* (43), *nötig* (47) o. W., *sagst* (48) o. W., *lügt* (48), *sagt* (49), *Auge* (50), *Metallsäge* (55), *nirgends* (58), *weg* (68), *König* (69) o. W.;

Die Realisierung von mhd./mhd. **g** ist nach Position innerhalb des Lexems distribuiert. So findet sich im Anlaut standardäquivalenter Lenisplosiv, der bei Synkope vor /h/ (wie in *abgehaut*) fortisiert und aspiriert werden kann. Das Präfix *ge-* ist im Partizip II vor Plosiven (wie in *gebrannt*) basisdialektal nicht vorhanden.

Im In- und Auslaut tritt regelmäßig und praktisch immer unabhängig von der Lautumgebung konstant Spirantisierung ein, die diachron wohl über eine Zwischenstufe *[ɣ] laufen musste. Deren sodann verhärtete Produkte - [ç], [x], [χ] - richten sich bezüglich ihrer Distribution wie im Std. nach dem vorangehenden Vokal.⁴²⁴ Der dadurch entstandene Phonemzusammenfall ist zwar von untergeordneter Relevanz, weil die Opposition /g/ - /χ/ funktionell eher gering belastet ist, schon allein dadurch, dass /χ/ (von Wörtern nicht-nativen Ursprungs abgesehen) wortinitial nicht auftreten kann und mediale sowie finale Oppositionen grundsätzlich deutlich weniger stark ausgelastet sind,⁴²⁵ doch werden in der Mundart bisweilen Minimalpaare neutralisiert (etwa *Teich* vs. *Teig*, die meist trotz unterschiedlicher mhd. Referenzlaute beide mit std. Diphthong artikuliert werden). Ahd. **g** und **k** sind hingegen im Dialekt bis heute in keiner Position zusammengefallen, auch nicht im Auslaut. Deshalb ist davon auszugehen, dass in mhd. Zeit nie eine mdal. Auslautverhärtung stattgefunden hat.⁴²⁶ Zudem muss die Spirantisierung vor der Konsonantenlenisierung stattgefunden haben, da für mhd. **k** > mdal. **g** niemals eine Frikativierung eintritt.

⁴²⁴ Vgl. KOHLER (1977), S. 164.

⁴²⁵ Zu den funktionellen Belastungen vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 167ff.

⁴²⁶ Vgl. SMF 4, S. 218.

Vor Sibilanten wie in *sagst* und *magst* tritt keine Spirantisierung ein, wohl aus Dissimilationsgründen: Das Segment /χ/ + [s, ʃ] (derselbe Artikulationsmodus) ist in der mdal. Sonoritätshierarchie nicht besetzt und muss daher alternativ unter Wahrung von phonetischer Ähnlichkeit als [ǵs / ǵʃ] realisiert werden.

Die **g**-Spirantisierung, die als Schibboleth des Ostfränkischen gelten darf, ist auch den Sprechern als solches bewusst. In der Standarderhebung treten daher hyperkorrekte Formen überaus häufig bei der Endung <ig> auf, die auch im Standard mit Frikativ zu sprechen ist.⁴²⁷ Die Spirantisierung wird häufig zu Gunsten der Auslautverhärtung von /g/ aufgegeben, und dadurch spricht man vermeintlich „korrekter“, als es dem Standard entspricht.

6.3.2.1.4 Mhd./nhd. k

Belegwörter: *Schneeflocken* (2), *Brücke* (9), *magst* (10), *klein* (13), *zurück* (20), *Bank* (20/25), *Knopf* (22), *Knopfloch* (22), *Knöpfe* (22), *Knopflöcher* (22), *Knoblauch* (23), *Stecken* (31), *steckt* (31), *wirklich* (37), *Knie* (41), *Sack* (42), *quer* (42), *starker* (53), *Kaffeetrinken* (60), *Boxen* (62);

Die velare Affrikate vertritt mhd. **k** im absoluten Wortanlaut,⁴²⁸ im Inlaut findet Zusammenfall mit dem Lenisplosiv statt. Fortisplosiv ist mitunter im Auslaut, besonders am Satzende, zu beobachten, der, ähnlich wie mdal. [p] und [t], dort behauptet ist. Diese Aspiration ist daher phonotaktisch bedingt, während die Aspiration von mhd. **k** im Anlaut als zweiter Bestandteil der velaren Affrikate gilt, eine Unterscheidung von phonologischer Relevanz, auf die später noch eingegangen werden muss. Nur die Positionen im In- und Auslaut wurden bei der Quantifizierung der [k]-Lenisierung berücksichtigt.

⁴²⁷ DAW, S. 84.

⁴²⁸ Im absoluten Silbenonset, der nicht zugleich Wortanlaut ist, findet sich hingegen häufiger mdal. Lenisplosiv.

6.3.2.2 Frikative

6.3.2.2.1 Mhd./nhd. f / [v]

Auf die phonologische Problematik der grundsätzlichen Annahme eines labiodentalen Lenisfrikativs als Entsprechung für mhd. **f** / **v**⁴²⁹ wird noch einzugehen sein. Als Regel für die Entsprechung des mhd. Fortisfrikativs wird gegen SMF und von Computeranalysen gestützt stets auch mdal. Fortiskonsonant [f] angenommen.⁴³⁰

Bisweilen tritt für std. /v/, geschrieben <v> in Lehnwörtern, Entsonorisierung und Fortisierung ein. Im Korpus ist dies bei den Wörtern *November* (19), *Advent* (56)⁴³¹ sowie *vital* (71), welches allerdings nur sehr selten abgefragt wurde, der Fall. Von der Entsonorisierung ist stets nur das Phonographem <v /v/>, niemals aber <w /v/> betroffen. Diese Unsicherheiten in der Aussprache ist der unklaren Phonem-Graphem-Zuordnung des Neuhochdeutschen zuzuschreiben:

<f> → [f]

<v> → [v] in Lehnwörtern (*Vase*, *November*), sonst [f]

<w> → [v]

Bei Schreibungen mit <v> in stark in den Usus integrierten Lehnwörtern tendieren Dialektsprecher dazu, sie auch in ihr muttersprachliches System zu integrieren: In Bezug auf die Realisierung des Graphems <v> bedeutet das, dass sie <v> wie in den ihnen vertrauten Wörtern *Vogel* oder *Vater* aussprechen. Dabei handelt es sich um Wörter, die noch mehr oder weniger starke Kennzeichen von Fremdwortlautungen aufweisen. So liegt in <November> der Akzent nicht auf der ersten Silbe und in <vital>, obgleich initialbetont, findet sich keine Nebensilbenabschwächung. Diese Merkmale lassen sich auf andere Lexeme mit /v/-Desonorisierung übertragen. Ein Wort wie *Vase* hingegen, das sich allein wegen seiner phonetischen Struktur nicht

⁴²⁹ So SMF 4, S. 152.

⁴³⁰ Dabei dürfte wohl der indifferente Charakter der Merkmale [+ / - lenis] (vgl. KOHLER (1977), S. 64) und die meines Erachtens zu hinterfragende Annahme einer grundsätzlichen Konsonantenschwächung auch der Frikativreihe im UG hier zu unterschiedlichen Interpretationen in SMF und in dieser Arbeit führen.

⁴³¹ Hier wurde die Entsonorisierung gewertet, obwohl hier auch die progressive Stimmlosigkeitsassimilation anzusetzen ist (vgl. RUES ET AL. (2007), S. 35f.). Nichtsdestotrotz ist die Sonorisierung des labiodentalen Frikativs als Standardform zu betrachten (nach DAW).

mehr als Lehn- oder Fremdwort identifizieren lässt, findet auch keine Desonorisierung statt.

Als Sonderentwicklung findet sich nur bei *flechten* anlautende Affrikate $/pf/$ bei GP₂.

6.3.2.2.2 Die Sibilanten

Mdal. Palatalisierung von germ. s vor Dental /t/: *siehist* (2/4), *Brust* (5), *magst* (10), *hast* (12/25/53), *heißt* (17), *kannst* (19), *fast* (19), *musst* (26/46), *Gäste* (33), *letzter* (44), *tust* (45), *Blutwurst* (46), *sagst* (48), *Kisten* (62), *darfst* (63), *höchstens* (69);

Palatalisierung vor Labial: *Vesper* (39), *Wespe* (59);

Palatalisierung nur im Vollschwäbischen: *ist* (2/7/11/24/28/62), *Schwester* (38);

bei Durchführung in diesen Lemmata sind daher Werte für die **s**-Palatalisierung von über 100 % die Folge, weil diese in DKB in diesen Wörtern nicht stattfindet.

Das in der 2. Lautverschiebung entstandene mhd. <ʒ/s/> erscheint im UG durchgehend als stimmloser dentaler Frikativ [s]. Dabei haben die Untersuchungen gezeigt, dass es sich hier nicht um Lenisfrikative handelt, die aus der binnenhochdeutschen Konsonantenschwächung rühren.⁴³² Auch sind die Belege für Fortisfrikative im UG eindeutig genug, um sie lediglich als „fortisierte dentale Lenisfrikative“⁴³³ bezeichnen zu können. Die auch im Nordosten Mittelfrankens weit verbreiteten Fortes sind dort als Folge der Ablösung der binnenhochdeutschen Konsonantenschwächung durch die mittelbairische Konsonantenschwächung zu sehen,⁴³⁴ diese Erklärung scheidet für das hiesige UG aus, da die mbair. Quantitätsregel auch für die gesamte Plosivreihe gilt, die im UG durchgehender Lenisierung und ofrk. Geminatenschwächung unterliegt.

In den meisten Positionen fallen die Reflexe von mhd. <ʒ> (< germ. /t/) und mhd. <ʒ> (< germ. /s/) mdal. im dentalen Frikativ [s] zusammen. Anlautend vor Konsonant erfolgt jedoch in den Mundarten Mittelfrankens wie auch im Standard durchgehende

⁴³² So allerdings SMF 4, S. 192.

⁴³³ Ebd.

⁴³⁴ Ebd.

Palatalisierung des Reflexes von germ. /s/.⁴³⁵ Im hiesigen UG wird diese Schibilierung allerdings noch deutlich ausgeweitet: Auch im In- und Auslaut verstärkt germ. /s/ seinen im Mhd. bereits vorhandenen palatalen Charakter.⁴³⁶ Dies gilt etwa in den Lautverbindungen <rs>⁴³⁷ wie in *Ferse* sowie in <sp> und <st>, mitunter auch nach /l/ (vgl. die Aussprache des Ortsnamens *Dinkelsbühl* mit postalveolarem Sibilanten). Eine auch im Korpus belegte Ausnahme von der **s**-Palatalisierung im Inlaut ist das Lemma *Schwester*, das auch im Süden des Landkreises Dinkelsbühl mit dentalem Frikativ artikuliert wird.⁴³⁸ Damit können für dieses Merkmal Werte erreicht werden, die über dem Maximum der Dinkelsbühler Referenzmundart liegen. Der im Vergleich zum Standard deutlich ausgeweitete Prozess gilt als schwäbisches Schibboleth. Das Merkmal überlagere laut Aussagen vieler Dialektsprecher, die selbst stark Ostfränkisch geprägt sind, andere Dialektkennzeichen und „identifiziere“ den Sprecher als Schwaben. Dabei hält sich das Merkmal recht konsequent und unabhängig von soziolinguistischen Unterschieden der Dialektsprecher und erweist sich noch heute als produktiv, indem gerade in der häufigen 2. Pers. Sg. Präs. auch neuere Lexeme (etwa (*du*) *chattest*) der **s**-Palatalisierung unterworfen sind. Hingegen ist im Dinkelsbühler Raum das frequente Verb *sein* in der 3. Person Singular nicht von der Palatalisierung [ʃ] betroffen.

Mdal. [ʃ] in (*du*) *musst* wird im SMF auch auf mhd. Nebenformen mit Reflex von germ. **s** zurückgeführt.⁴³⁹ Denkbar sind aber auch Analogiebildungen zur 2. Pers. Sg. anderer Verben, in denen regelmäßig postalveolarer Frikativ als Reflex von germ. **s** auftritt. Wechseln mdal. [ʃ] und [s], obwohl die Verbindung <st> zugrunde liegt, wie es etwa im Paradigma von *lesen* – nämlich [ʃ] in der 2. Pers. Sg., [s] in der 3. Pers. Sg. – der Fall ist, könnte dies in Zusammenhang mit dem Ausfall von Nebentonvokalen stehen:

„Wenn der unbetonte Vokal (*du*) *lisest*, (*er*) *liset* und (*ihr*) *leset* erst nach der Palatalisierung des dentalen Frikativs geschwunden wäre, ergäbe sich zwar (*du*) *liest* mit mdal. postalveolarem Frikativ

⁴³⁵ Vgl. SMF 4, S. 182.

⁴³⁶ Vgl. SCHMIDT (2007), S. 383.

⁴³⁷ Auch im Standard finden sich Lemmata, in denen sich im Phonotagma /rs/ ohne dazwischenliegende Morphemgrenze **s**-Palatalisierung durchsetzen konnte, so etwa in *Kirsche* (mhd. *kirse*, *kërse*). Zur Entwicklung des nhd. Phonems /ʃ/ vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 158ff.

⁴³⁸ Diese Beobachtung widerspricht damit den Aussagen in SMF 4, S. 183.

⁴³⁹ Vgl. SMF 4, S. 192.

aus der Flexionsendung, aber (*er*) *liest* und (*ihr*) *lest* mit dentalem Frikativ. Diese Theorie setzt allerdings voraus, daß es sich bei der Palatalisierung um einen lautlichen Vorgang handelt, der schon früh nicht mehr produktiv war. Wahrscheinlicher ist, daß bei Verben bzw. Adjektiven nur der Frikativ in der Endung -st(e) palatalisiert wird, nicht aber ein durch Synkope entstandenes Phonotagma.“⁴⁴⁰

Std. /z/, das im UG stets desonorisiert auftritt, ist insgesamt 46 Mal in der Wörterliste belegt. Wird v.a. im Standardkontext bisweilen [z] artikuliert, dürfte dies sehr oft auf koartikulatorische Prozesse zurückzuführen sein. Deswegen erscheint es gerechtfertigt, bei der Majorität der Sprecher des UGes die Entsonorisierung von nhd. /z/ als *Transsiliendum 1. Ordnung* zu bezeichnen, also als dialektales Kennzeichen, das niemals, auch nicht im Standardkontext in offizieller Situation, „übersprungen“ wird. Nur bei Sprechern mit gewissen Parametern (geographisch ausgedehnte berufliche Tätigkeit, sehr hoher Bildungsstand) – etwa bei GP₆ – tritt /z/ in so signifikantem Maße auf, dass es nicht mehr als koartikulatorischer Prozess klassifiziert werden kann, wobei jedoch auch hier /z/ noch nicht regelmäßig realisiert wird. Hinzu kommen bei vereinzelt GPen bisweilen Hyperkorrekturen (Satz 35: *beißen*; Satz 30: *essen*), da der stimmhafte Sibilant und seine phonologische Relevanz innerhalb des standardsprachlichen Systems manchen Sprechern zwar partiell bekannt ist, wenn sie im Standard sprechen oder lesen müssen, offensichtlich nicht jedoch dessen Distribution. Da diese einem Großteil der deutschen Sprachgemeinschaft vorwiegend im Süden nicht bewusst ist, stellt sich grundsätzlich die Frage nach der phonologischen Klassifikation des stimmhaften Sibilanten. Funktionell belastet ist die eindimensionale Opposition [s] – [z] kaum. Gleichwohl lassen sich wenige Minimalpaare, etwa *reißen* vs. *reisen* oder *weiße* vs. *weise*, finden, so dass mitunter der Kontrast der Phonation distinktiv wirkt. Zudem wird durch Nichtannahme eines Phonems /z/ die Parallelität des nhd. Konsonantensystems mit der Korrelation eines stimmlosen und eines stimmhaften alveolaren Sibilanten, die auch für die meisten anderen Phoneme gilt, erheblich gestört. In der Mundart wiederum ist die Annahme einer einfachen Frikativreihe ohne Fortis-Lenis-Kontraste in allen Positionen genau der Grund dafür, dass /z/ im System gar keinen Platz hätte, weil es die weitgehend symmetrische Anlage der

⁴⁴⁰ SMF 4, S. 192f.

Konsonantenphoneme aufheben würde. Bei der Berechnung des fehlenden Auftretens von /z/ in der Dialekterhebung werden solche Lemmata nicht gezählt, bei denen durch Apokopen im Auslaut [s] entsteht:

dieses (2), Käse (30), Hasen (37), verreisen (43), Mäuse (49), diesen (63);

6.3.2.2.3 Mhd. ch und der /x/-Abfall

Belegwörter: *endlich (8), ich (10/10/14/20/20/23/29/30/30/52/54/64/69), nicht (20/29/31/35/36), auch (21/25/39), täglich (32), wirklich (37), nötig (47), Kirchweih (56), noch (58), dich (59), mich (64);*

Potenzielle Belegwörter mit auslautendem Gutturalschwund: Knoblauch (23), König (69);

„Anders als mhd. ch aus germ. k kann mhd. ch/h aus germ. h in den Mundarten Mittelfrankens schwinden.“⁴⁴¹ Zumindest im hiesigen UG trifft diese Aussage nicht zu, da in vielen Wörtern die Reflexe beider germ. Konsonanten wortfinal elidiert werden können.⁴⁴² So tritt in „meist im Satznebenton stehenden Wörtern“⁴⁴³ und bei vorwiegend frequenten Lexemen auslautender /x/-Abfall ein und die entsprechenden Wörter lauten vokalisches aus. Daher ist davon auszugehen, dass Formen mit auslautendem Frikativ neuere, durch Standardinterferenz entstandene Lautungen sind, was sich v.a. am Lemma *täglich* zeigt, das in der Grundmundart ungebräuchlich ist. Es endet daher, wie im Standard, auch grundmdal. auf [ç], obwohl ansonsten die Suffixe mhd. *-ig* und mhd. *-liche* (vgl. *wirklich; nötig; endlich*) meist getilgt werden. Letzteres gilt wiederum nicht bei *König*, wo der im Bair. übliche Gutturalschwund im UG nicht belegt ist; stattdessen tritt ofrk. Spirantisierung ein.

Grundsätzlich gilt für mhd. **ch**, dass „Aussagen hinsichtlich einer jeweils regelhaften Erklärung schwierig“ sind. Als Beispielwort wird in SMF das auch in das hiesige Korpus aufgenommene Lexem *Knoblauch* genannt, dessen Realisationsvarianten

⁴⁴¹ SMF 4, S. 270.

⁴⁴² Auch für den Rest Mittelfrankens erscheint diese Aussage recht fragwürdig. Hier muss es sich in SMF offensichtlich um einen Fehler handeln, denn das Kapitel über mhd. **ch** < germ. **k** listet selbst Beispiele (*ich* und *auch*) für überwiegenden Schwund, allerdings beschränkt auf den Auslaut, auf (vgl. SMF 4, S. 261).

⁴⁴³ SMF 4, S. 261.

möglicherweise auf verschiedene mhd. Vorformen zurückgehen.⁴⁴⁴ Neben standardnahen Lautungen sind hier auch Formen mit /χ/-Schwund belegt.

6.3.2.3 Mhd. h – Mhd. w – Mhd. j

Die beiden Halbvokale mhd. **w** und mhd. **j** sowie der glottale Hauchlaut mhd. **h** werden hier zusammengefasst, weil sich ihr Auftreten im Dialekt mit dem innerhalb der Standardsprache deckt. Finden sich mdal. noch Reflexe der mhd. Konsonanten, so ist für mhd. **w** durchgehend der Approximant [ʋ] belegt, während mhd. **j** zum Teil durch koartikulatorische Prozesse bedingt auch als Frikativ [j] auftreten kann. Mhd. **h** zeigt mdal. auch die im Std. synchron vorhandene Distribution als Hauchlaut im Onset sowie als stellungsbedingtes Allophon des Phonems /χ/ im Inlaut bzw. als Nullallophon.

Wo die mhd. Konsonanten im Std. geschwunden sind, sind sie meist auch im Dialekt nicht mehr präsent. Nur mitunter finden sich noch Reflexe der mhd. Konsonanten, so etwa [β] mit zusätzlicher Diphthongierung des vorangehenden Vokals in *säen* bei GP₇, das auf mhd. *sæwen* zurückgeht.⁴⁴⁵ Mhd. **w** liegt auch in mhd. *iuwer* > nhd. *euer* vor, das mdal. manchmal mit palatalem Approximanten [j] als [aj.jv] artikuliert wird. Hier ist eine nachträgliche Konsonantenepenthese nach dem Ausfall von mhd. **w** zum Zwecke der sekundären Hiatusstilgung wahrscheinlich.

Nur GP₇ artikuliert auch [h] als Reflex von mhd. **h** in *gesehen*. Häufiger und auch bei anderen Gewährleuten belegt treten mdal. Reflexe von mhd. **h** in anderen Formen des Paradigmas von *sehen* auf, etwa als velarer Plosiv [g̊] in *du siehst* neben mdal. Frikativ [ç] in *er sieht*. Reflexe sind außerdem bei *Vieh* (auslautender palataler Frikativ) sowie bei *höchstens* belegt. In letzterem Lexem ist als Reflex von mhd. **h** (oder **ch**) velarer Lenisplosiv vor mhd. **s** belegt; möglicherweise liegt hier eine Dissimilation der beiden zugrundeliegenden Frikative vor, indem bei mhd. **h** / **ch** der Artikulationsmodus verändert wird.

⁴⁴⁴ Vgl. ebd.

⁴⁴⁵ Vgl. die verschiedenen Lemmata in LEXER.

Mhd. **w** in *blau(es)* verhindert den Verdampfungsprozess bei den meisten untersuchten Gewährspersonen. Lediglich bei GP₇, bei der ohnehin nicht nur mhd. **â**, sondern auch kurzes mhd. **a** von Verdampfungs- und Hebungsprozessen betroffen sind, wird trotz des mhd. Folgekonsonanten **w** verdumpft, allerdings nur bis zu einer intermediären Stufe [ɔ̃] zwischen den Kardinalvokalen.

6.3.2.4 Liquide und Nasale

6.3.2.4.1 Mhd./nhd. l

Neben dem alveolaren Lateral kann im UG ein linguolabiales und ein interdentes Allophon neben der alveolaren Realisierung [l] gehört werden. Vorwiegend nach Labial sowie in der Verbindung palataler Vokal + l + Dentalkonsonant wie in *Geld* tritt in der Stadt DKB, laut SMF im Gegensatz zum Umland, dentalisierter Lateral auf. Nach SMF verläuft außerdem quer durch das UG in Nordwest-Südost-Richtung die Isoglosse, die die Realisation von vorwiegend alveolarem [l] im Auslaut und in Auslautverbindungen im Süden und Westen von der dentalen Lautung im Nordosten trennt.⁴⁴⁶ Tatsächlich ist in DKB häufig nach Labial linguolabiales bis dentales [ɭ] belegt. Doch war dies bei den hier durchgeführten Untersuchungen keineswegs nur auf das Stadtgebiet beschränkt. Im Gegenteil: Auch die im Nordosten laut SMF häufiger auftretende dentale Lautung (GP₂ aus LAN > 50 %) war im übrigen UG bei mehreren GPen in vergleichbarer oder gar stärkerer Quantität vorhanden. Für beide phonotaktischen Positionen richtet sich daher der Referenzwert für den Basisdialekt nicht nach dem SMF, sondern wird auf Grund der großen Zahl an eigenen Belegen dahingehend gebildet, dass für das UG dentalisiertes [ɭ] als grundmundartliche Entsprechung für mhd./nhd. l in allen 79 in Frage kommenden Belegen angesetzt wird.⁴⁴⁷ Eine Unterscheidung zwischen linguolabialer und dentaler Realisierung wird nicht getroffen, sämtliche nichtalveolaren Laterale werden mit 0,5 Bewertungseinheiten versehen, tendenzielle Dentalisierung wird mit 0,25 Punkten berechnet.

⁴⁴⁶ Zu dentalisiertem Lateral in den verschiedenen phonotaktischen Positionen vgl. SMF 4, S. 47 und 53.

⁴⁴⁷ Auch gegen SMF 4, S. 55, wo für die Kombination velarer Vokal + l + Dentalkonsonant wie in *Holz* überwiegend alveolares [l] gelten soll.

Folgt auf einen dentalen Tonsilbenauslaut silbisches [l̪], scheint der dentalisierte Lateral häufiger aufzutreten als der alveolare (dementsprechend häufiger [l̪] in *Nadel* als in *Nage*).⁴⁴⁸ In diesen Positionen trat [l̪] auch bei GPen auf, deren Mundart die /l/-Dentalisierung ansonsten völlig fremd ist (besonders auffällig etwa bei GP₈). Hier ist entweder von ostfränkischer Interferenz oder aber von koartikulatorischen Ursachen auszugehen.

Noch standardferner als dentalisierte Laterale stellt sich /l/-Vokalisierung dar. Dieses den Auslaut betreffende Phänomen nimmt von West nach Ost in Mittelfranken zu, bis schließlich im überwiegend mittelbairisch interferierten Raum Mittelfrankens vollständige Vokalisierung die Regel darstellt,⁴⁴⁹ doch kennt auch der SMF singuläre Belege in unserem Untersuchungsgebiet.⁴⁵⁰ Da zusätzlich auch im Ansbacher Raum immer wieder halbvokalisches /l/ auftritt, ist ein breiterer Übergangstreifen zum Mittelbairischen denkbar. Zumindest in zwei Lexemen konnte nämlich die /l/-Vokalisierung im UG belegt werden: Bei *Teufel* (GP₁) sowie *gelbe* (GP₉).

6.3.2.4.2 Mhd./nhd. r

Durch die unterschiedliche phonetische Realisation von /r/ im deutschen Sprachgebiet⁴⁵¹ (vorwiegend apikale Vibranten oder Taps im Süden und im äußersten Norden, mitunter uvularer Vibrant, ansonsten uvularer Frikativ [ʁ], im Rheinland entstimmt als [χ], sowie friktionslose Laute)⁴⁵² muss geklärt werden, welche Konsequenzen diese „Diaphonie“ für die Dialektalitätsmessung mit sich bringt. Galt im Sinne der SIEBSschen Aussprachenorm zunächst noch nur [r] als adäquate Realisation des Phonems /r/ innerhalb der Hochlautung, hatte diese „dann auch [ʀ], neuerdings schließlich ebenfalls [ʁ] zugelassen.“⁴⁵³ Da dem Phon [r]

⁴⁴⁸ SMF 4, S. 49.

⁴⁴⁹ Vgl. SMF 4, S. 46.

⁴⁵⁰ Vgl. SMF 2.1, S. 367.

⁴⁵¹ Vgl. KOHLER (1977), S. 169f., sowie GÖSCHEL (1971).

⁴⁵² etwa als Approximanten [ɹ] und [ɹ̥].

⁴⁵³ KOHLER (1977), S. 169.

mittlerweile eine stilistische und regionale Markiertheit attribuiert wird und im Standard nunmehr „von [ʀ] und [ʁ] auszugehen“ ist,⁴⁵⁴ gilt apikales [r] als Dialektmerkmal und wird daher bei der Dialektalitätsmessung berücksichtigt.

Im UG sind drei Arten des Reflexes von mhd. r zu unterscheiden:

1) Für das UG stellt die grundmundartliche Basislautung die **konsonantische /r/-Artikulation** dar, teils als apikaler Vibrant und damit als nicht der Standardnorm entsprechend, teils als uvularer Frikativ, und zwar gerade auch in postvokalischer Lautung nach Langvokal, wo die hochsprachliche Norm – im Gegensatz zur Aussprache nach Kurzvokal – hauptsächlich Vokalisierung vorsieht.⁴⁵⁵ Diese konsonantische Realisierung ist zum einen ein dialektales Merkmal, doch tritt sie auch im Zuge von Hyperlautungen oder in Situationen, die eine besonders deutliche Aussprache erfordern, im Standardkontext auf. Oft ist auch beides beobachtbar, so dass im Einzelnen nicht entschieden werden kann, ob ein genuines Dialektmerkmal, das, möglicherweise auch lemmaspezifisch, nicht transsiliiert werden kann, vorliegt oder ob es sich um eine Überlautung handelt.

Das Auftreten von voll realisiertem, im Vergleich zum synchronen Standard ungenormtem [r]⁴⁵⁶ – in unserem Korpus häufig in der Phonemfolge /ər/ und im Sandhi als Hiatusstilger (z.B. im Satz 28 *Kennt ihr unser neues Auto* o.ä.) – darf, vergleicht man dessen Distribution im südwestlichen Mittelfranken, zu Recht als schwäbisches Dialektmerkmal gelten. Aus Gründen der inneren Stringenz und einer pragmatischen Berechnungsmethode der Dialektalitätswerte ist hier grundsätzlich Vollartikulation in allen in Frage kommenden Positionen als Bezugsgröße gesetzt: Vollartikulation in allen möglichen Tokens diene hier demnach als maximal basisdialektale Lautung.

Ein Spezialfall der konsonantischen Aussprache ist die Velarisierung von /r/ zum Frikativ [ʀ] vor allem nach vorderen Vokalen. Dabei ist das Phänomen ausschließlich und durchgehend bei den Gewährsleuten belegt, deren Herkunftsort jenseits der baden-württembergischen Landesgrenze liegt (GP₇: MLT; GP₈: ELLB; GP₁₂: GAX /

⁴⁵⁴ HERRGEN / LAMELI ET AL., S. 5.

⁴⁵⁵ Vgl. DAW, S. 54f.

⁴⁵⁶ Als „ungenormt“ gilt hier vor allem die konsonantische Realisierung in den Positionen, in denen die Hochlautung das a-Schwa [ɐ] vorsieht.

SBR). In diesem Merkmal scheint sich eine politische Grenze tatsächlich als Sprachgrenze diatopisch zu manifestieren, die dadurch, auf diesen Prozess beschränkt, für Heterogenität im Untersuchungsgebiet sorgt.

2) Vielfach ist auch **Schwund** beobachtbar, der dann meist eine deutliche Abfärbung auf den vorangehenden Vokal hinterlässt. Betroffen ist dabei die gesamte Reihe der palatalen Vokale, hauptsächlich in der Kürze. Für [ɪ] und [ɛ] gelten als Ersatzprozesse:

- Rhotazierung des Vokals (mit Zentralisierung): etwa [və̞ːŋli] für <wirklich>.
- Zentralisierung: etwa [ʃd̥ɜ̞:βə] für <sterben>.

Häufig finden sich reduzierte und rhotazierte Vokale bei GP₂, besonders auffällig etwa in Satz 37 (*Der Wirt macht wirklich...*): [d̥ɔ̞r v̥ə̞rd̥ mɛçd̥ v̥ə̞rŋli].

Nach /a/ tritt bei /r/-Schwund mitunter Nullallophonie oder Ersatz(über)dehnung (etwa [ka:(:)] für <Karl>) ein. Dabei kann nach /a:/ kann in vielen Fällen nicht mehr entschieden werden, ob tatsächlich völliger Schwund vorliegt oder die Assimilation des vokalisiertem /r/ an den vorangehenden Vokal so weit fortgeschritten ist, dass kein phonetischer Unterschied mehr festgestellt werden kann.

3) Grundsätzlich ist auch std. **/r/-Vokalisierung** zu dem Reduktionslaut [ɐ] häufig, bei Sprechern aus Orten jenseits der Landesgrenze auch verdumpft zu [ɔ]. Meist tritt die Vokalisierung, wenn sie durchgeführt wird, nach den velaren Vokalen [ɔ:, o:, u:], seltener bei [ɔ, u], sowie bei den palatalen Langvokalen [ɛ:, e:, i:] auf. Die Vokalqualität und unter Umständen auch die -quantität sind daher entscheidend für die Vokalisierung, deren Produkt Diphthonge mit kurzvokalischem Nukleus sind. So sind im gesamten Untersuchungsgebiet bei allen Gewährspersonen Quantitätsveränderungen des vorangehenden Vokals (etwa in *Tür* oder *vier*) zu beobachten, die aus der Bildung eines sekundären Diphthongs resultieren. Grundsätzlich scheint die Tendenz zum Abbau der konsonantischen Lautung mit jüngerem Alter (GP₅), zunehmendem Bildungsstand (GP₆) sowie urbaner Herkunft

der GPen (GP₉ und GP₁₀) anzusteigen, wie es die quantitative Analyse dieses Merkmals gezeigt hat (vgl. Kap. 6.2.1).

6.3.2.4.3 Mhd./nhd. n

Im An- und Inlaut entspricht der Reflex von mhd. **n** der Lautung der Standardsprache. In den Dialektalitätswert werden keine Assimilationsprozesse einberechnet. *Regressiv* ist eine Assimilation, wenn sich der nachfolgende Laut auf den vorangehenden auswirkt, *progressiv*, wenn sich der vorangehende Laut auf den nachfolgenden auswirkt.⁴⁵⁷

| | | |
|-----------|-----------------|---|
| /n/ → [m] | Bsp.: <Senf> | regressive Assimilation |
| /n/ → [ŋ] | Bsp.: <Bank> | regressive Assimilation |
| /n/ → [ŋ] | Bsp.: <Stecken> | progressive Assimilation ⁴⁵⁸ |

Auch im basisdialektalen Lautsystem gibt es mitunter vor Nasalen Entwicklungen, die zu einfacheren Vokalsystemen führen können. Diese „Sonderentwicklungen vor Nasal“ finden sich bei den Artikeln zu den entsprechenden mhd. Bezugsvokalen, wobei bei der Auswahl der Tokens der Fokus allerdings nicht auf diesen Unterschieden lag.

Im Auslaut findet sich im UG überwiegend Nasalschwund, wobei ein Reflex des elidierten Nasals die Nasalierung des vorangehenden Vokals sein kann. Nasalierung und Nasalschwund schließen sich bei der Berechnung des Dialektalitätswertes gegenseitig aus. Dabei wird die Nasalierung als Ersatzprozess mit einem geringeren Wert veranschlagt. Bei der Analyse ist PRAAT oftmals unerlässlich, da das Computerprogramm die bisweilen akustisch kaum wahrnehmbare, aber eben berechnungsrelevante Größe *Nasalierung* im Sonagramm erkennbar machen kann,⁴⁵⁹ weil der 3. Formant durch die prozessbedingten anatomischen Veränderungen bei der Nasalierung nahezu vollständig durch Antiresonanzen gedämpft ist:

⁴⁵⁷ Nach HALL (2000), S. 90.

⁴⁵⁸ Durch auslautenden Nasalschwund und der Tendenz zur vokalischen Silbencoda in der Ultima tritt progressive Nasalassimilation meist nur im Standardkontext auf.

⁴⁵⁹ Zu beachten ist, dass eine Nasalierung hier tatsächlich nur als Ersatzprozess gewertet wird, jedoch niemals im Zuge koartikulatorischer Prozesse, wenn sich zwei nebeneinanderliegende Laute in kleinen Teilen überschneiden. Mit anderen Worten: Nasalierung wird nur dann gewertet, weil dadurch ein höherer Wert, den das Messverfahren für die vollständige Konsonantenelision vorsieht, verhindert wird.

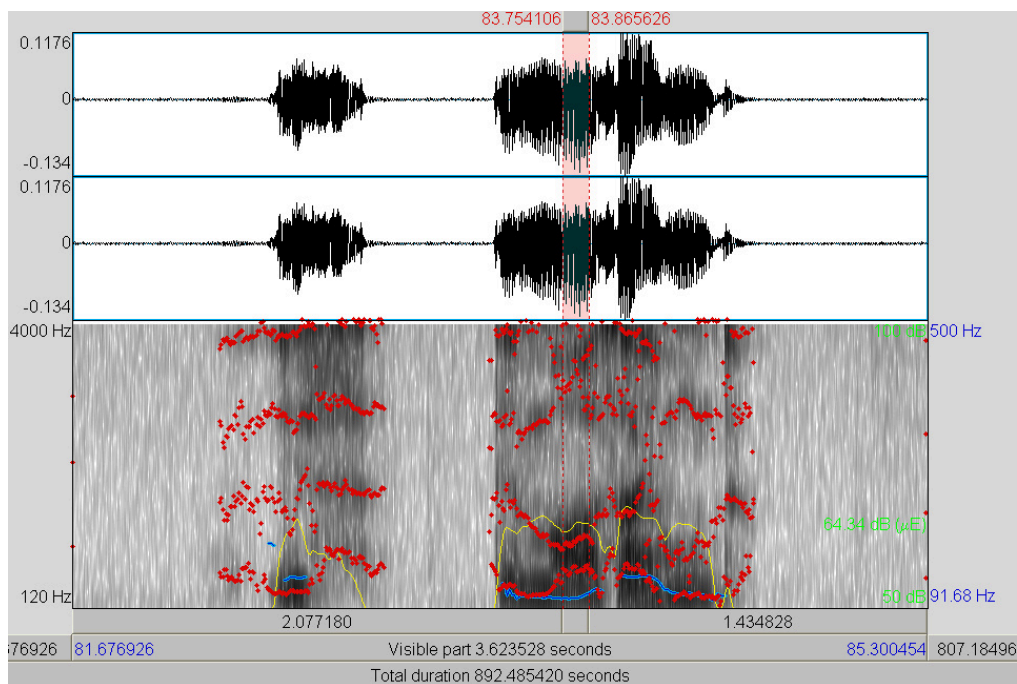


Abb. 37: Dämpfung der Formanten (v.a. F₃) im Zuge der Nasalierung von [ɑ:].

Leider sind die Antiresonanzen auch in PRAAT nicht immer leicht zu erkennen, von der akustischen Wahrnehmung der Nasalierung ganz zu schweigen, so dass es oftmals schwierig war, Nasalierung und völligen Nasalschwund zu trennen. Es gibt jedoch Wörter, bei denen Nasalierung fast immer eintritt, die auf Grund der phonotaktischen Struktur des zugrundeliegenden Wortes unschwer zu klassifizieren ist. So war ein nasaliertes Tonvokal häufig bei *Mann*, *nein* und *eine* (Numerale), partiell bei *kann*, außerdem bei *Bein*, *Steine* und *klein* zu beobachten,⁴⁶⁰ möglicherweise auch deshalb, weil sie dort beinahe schon phonemischen Status besitzt (es bestehen ansonsten Verwechslungsmöglichkeiten von mdal. *Mann* mit mdal. *mir/wir* bzw. mdal. *ein(e)* mit mdal. *auch* sowie mdal. *klein* und mdal. *klar*). Es existieren also durchaus einige Fälle der Opposition von nasaliertem mit nicht nasaliertem Vokal, hauptsächlich [ã] mit [ɑ], die eine phonologische Relevanz nahelegen. Jedoch ist die Artikulation nasaliertes Vokale in den relevanten Positionen meist idiolektal bedingt und störte bei der Klassifikation als Phoneme zudem die Systemparallelität. Bei diphthongierten Wörtern wie *meine*, *seine* etc. tritt Nasalierung ungleich seltener ein, weil durch die Diphthongierung bereits eine hinreichende Opposition zu anderen Phonemverbindungen gewährleistet ist. Außerdem ist die Qualität des zweiten Diphthongbestandteils selbst in PRAAT nicht

⁴⁶⁰ Übereinstimmend mit SMF 2.1, S. 368f.

immer eindeutig, weil der Streubereich des Glides insgesamt sehr ausgedehnt ist. Sehr unsicher ist die Lage beim Paradigma des Artikels *ein*, weil die Formen mundartlich oft so schnell und außerdem mit zentralisiertem Tonvokal gesprochen werden, so dass selbst im Sonagramm die Nasalierung als Reflex des ausgefallenen Nasals nicht zu bestimmen ist. Da auch der akustische Eindruck eher einen vollständigen Schwund als eine Nasalierung vermittelt, wurde dies bei der Ermittlung der Referenzwerte so berücksichtigt.

Von vollständigem Nasalschwund betroffen ist im UG hauptsächlich die Endung *-en*, und zwar sowohl bei Substantiven und Adjektiven als auch bei Verben. Dabei spielen vorangehende Segmente keine Rolle, grundmundartlich lautet jedes mehrsilbige Wort mit *-en* vokalisches auf den Indifferenzlaut [-ə] aus. Konsonantischer Auslaut ist Folge entweder des Eindringens ofrk. Lautungen, die unmittelbar östlich an das UG anschließen,⁴⁶¹ oder er ist auf Standardinterferenz zurückzuführen. Für Letzteres spricht die Tatsache, dass finaler Nasalschwund bei den meisten GPen noch häufig bis sehr häufig auftritt und sich diatopisch, diaphasisch und diastratisch kaum Unterschiede zeigen. In manchen Formen darf der Nasalschwund gar als Schibboleth der Dinkelsbühler Region, und damit als einheits- und identitätsstiftend gelten: Das UG folgt hinsichtlich des Infinitivs nämlich zwar dem schwäbischen vokalisches Infinitiv auf [-ə], im Präsens Plural jedoch weder dem schw. verbalen Einheitsplural auf [-əd] noch der ofrk. Lautung, die konsonantische Verbalendungen aufweist.⁴⁶²

In *keinen* und *verreisen (wir)* ist die Endung komplett elidiert. Bei vollständigem Endungsschwund sind wohl auch morphologische Ursachen anzusetzen.⁴⁶³ In manchen Fällen ist neben der Endung *-en* der Nasal auch nach anderem Vokal geschwunden (etwa in *Patin*).

Im Segment *-ne* im Nebenton (etwa in *deine, Zähne, meine* etc.) ist nicht nur der Nasal geschwunden, sondern auch auslautendes Schwa apokopiert, so dass die betroffenen Lemmata einsilbig artikuliert werden. Hier ist davon auszugehen, dass

⁴⁶¹ vgl. SMF 4, S. 123 und 127.

⁴⁶² Damit liegt zwar eine ähnliche Distribution wie in Unterfranken vor (vgl. KBSA, Karte 31), doch darf nicht vergessen werden, dass es sich dort außerdem um ein Gebiet handelt, in welchem der Infinitiv nach Modalverben grundsätzlich endungslos ist. In der Mundart ist davon auszugehen, dass nur diese syntaktische Struktur in der Majorität der Fälle überhaupt einen Infinitiv zulässt, wobei ansonsten nach Modalverben im UG vokalisches Auslaut die Regel darstellt.

⁴⁶³ Vgl. SMF 4, S. 105, sowie SMF 7.

zunächst apokopiert wurde und daraufhin der nunmehr im absoluten Auslaut stehende Nasal geschwunden ist.

Im Zusammenhang damit ist ferner noch die Endung *-rn* zu erwähnen, die mdal. als [-rə] realisiert wird. In entsprechenden Wörtern wird ein vokalischer Auslaut artikuliert, der den Kern einer zusätzlichen Silbe mit Liquid im Onset bildet. Eine Kombination von Liquid + Nasal wie in *glitzern* ist in der mdal. Phonotaktik nämlich grundsätzlich nicht vorgesehen: Das Wort wird mdal. [çl̥ɪts̥ɐrə] ausgesprochen. Auch in std. Einsilblern wie *Kern* oder *gern* findet sich [-rə], die entsprechenden Wörter werden in der Mundart zweisilbig artikuliert.

6.3.2.4.4 Mhd./nhd. m

Die Artikulation des Reflexes von mhd. **m** folgt im Allgemeinen der Standardlautung. Die einzige Ausnahme findet sich in dem Wortausgang *-rm*, die mit den Verhältnissen bei *-rn* kongruiert. Entsprechende Wörter lauten also nicht konsonantisch, sondern vokalisch auf [-rə] aus.⁴⁶⁴ In unserem Korpus findet sich allerdings kein Belegwort auf *-rm*, sodass neuere Entwicklungen oder Tendenzen bezüglich der Lautverhältnisse etwa in den Wörtern *Turm* und *Wurm*, die nach den Erfahrungen des Explorators zumindest in der jüngeren und mittleren Generation kaum noch grundmdal. ausgesprochen werden, hier nicht aufgezeigt werden.

⁴⁶⁴ Vgl. SMF 4, S. 100.

7. Synchroner Phonologie

7.1 Überblick

Ziel dieses Abschnittes ist, die im vorigen Kapitel zusammengestellten diachronen Prozesse, die zum rezenten Lautsystem geführt haben, unter systemlinguistischen Aspekten zu untersuchen. Im ersten Teil wird zunächst allgemein der synchrone Lautstand der Dinkelsbühler Mundart auf Grundlage der eigenen Erhebungen, die gezeigt haben, dass die basisdialektalen Lautverhältnisse, wie sie etwa der SMF aufgezeigt hat, noch als Referenz gelten können, dargestellt, wobei spezielle Probleme der Phonologie dieses Systems gesondert betrachtet werden. Punktuell wird dabei auch die Ebene der Prosodie beleuchtet. Auch der Ansatz der Morenphonologie hat sich für einen Prozess als brauchbar herausgestellt.

In einem zweiten Teil sind sodann die Konsequenzen der Switchingprozesse in den gemischten Codes für die unterschiedlichen – ofrk., schw. oder mbair. dominierten – Lautsysteme zu beobachten. Außerdem spielen auch Fragen nach Restriktionen, d.h. in welche Richtung die Prozesse ablaufen, sowie nach Implikationen, d.h. welche lautlichen Prozesse nur unter Beachtung einer Regelordnung vollzogen werden können, eine Rolle. Bei all diesen Analysen steht im Vordergrund, auffällige Einzelbeobachtungen bei den Erhebungen mit der Normallage des Sprechers zu kontrastieren. Mit der Betrachtung der horizontalen Ebene des Switchings setzt sich die Studie deutlich von anderen Arbeiten ab, die lediglich das Mundart-Standard-Switching beleuchten.

7.2 Der synchrone Lautstand

7.2.1 Das mundartliche Vokalsystem

7.2.1.1 Darstellung

Die beschriebenen diachronen Prozesse sollen an dieser Stelle in eine Zusammenschau münden, die zunächst ohne individuelle Differenzierungen das im Grundsatz jedem Sprecher des Untersuchungsgebietes zur Verfügung stehende Lautinventar darstellt. Somit ergibt sich ein abstrakter Pool an Varianten, aus dem

jeder Sprecher dann – unbewusst, wie hier angenommen wird, und durch seine Sprecherbiographie bedingt – eine Auswahl trifft. Abb. 38 ist daher kein „Vokalsystem“, sondern lediglich eine Synopse diachroner Prozesse vom Protosystem des Mhd. zu den basisdialektalen Lautungen. So ergeben sich Möglichkeiten, die angesichts der gegebenen Variation als rezente Lautungen mhd. Bezugsvokale den Sprechern sozusagen „zur Verfügung stehen.“

Neben der Normalentwicklung spielen auch „Sonderentwicklungen“ eine Rolle (Markierung durch gestrichelte Pfeile), vor allem in zwei Fällen: Es handelt sich bei solchen entweder um Prozesse sehr schwäbisch geprägter Sprecher z.B. jenseits oder nahe der Landesgrenze, wodurch nicht immer ein Bezug zur Lautung der Stadt Dinkelsbühl gegeben ist, oder um stellungsbedingte Lautungen (z.B. vor Nasalen). Bei der Auswahl der Lemmata wurde allerdings darauf geachtet, nicht zu viele dieser letztgenannten Sonderentwicklungen aufzunehmen. Für stellungsbedingte Lautentwicklungen sei hier vielmehr auf den SMF verwiesen.

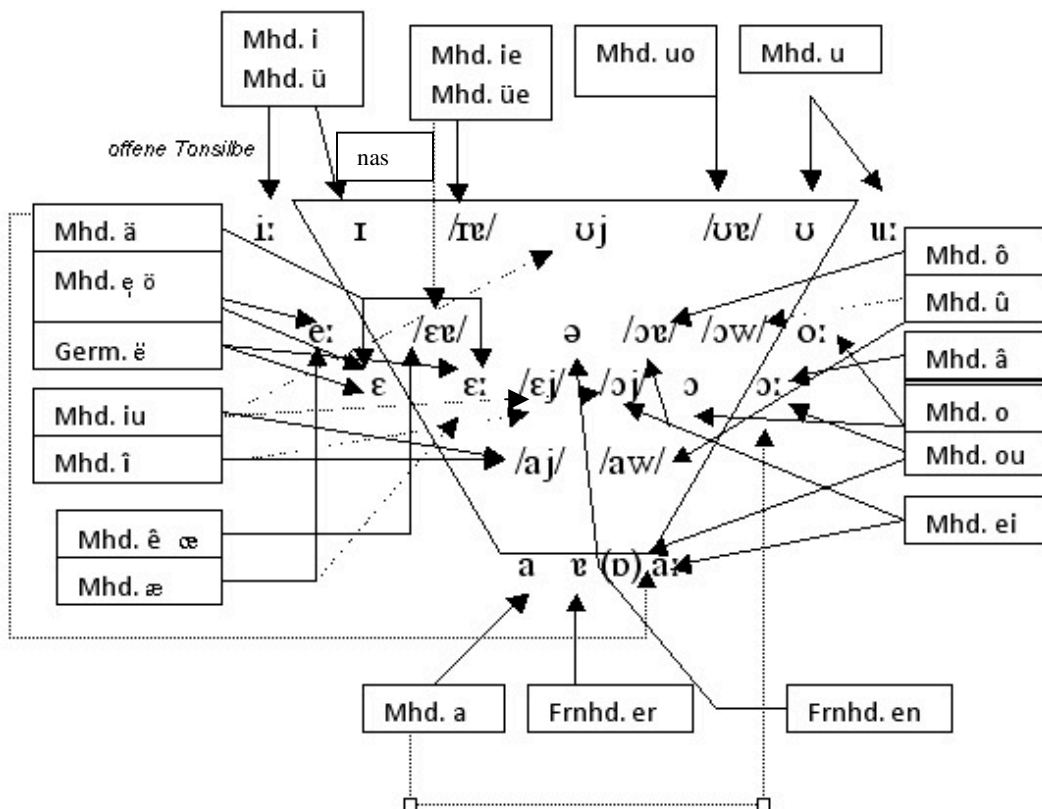


Abb. 38: Der mundartliche „Pool“ an Vokalen auf Basis des Mhd.

7.2.1.2 Phonologische Besonderheiten

7.2.1.2.1 Diphthonge

Die Varianten der Vokalphoneme um Dinkelsbühl ergeben ein hochgradig systematisches Bild, sofern auch den Diphthongen der Phonemstatus zugesprochen wird:

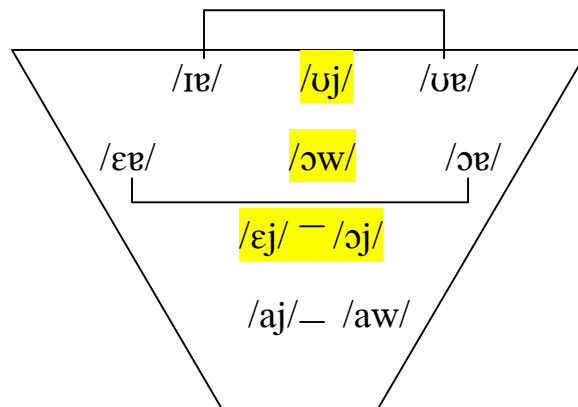


Abb. 39: Darstellung der Diphthonge.

Das System der mdal. Diphthonge kann vierstufig oder dreistufig – bei überwiegend ofrk. interferierten Sprechern fallen /ɛj/ und /ɔj/ aus dem System – organisiert sein. Die Diphthonge [ɔw] und v.a. [uj] sind meist auf die Region nahe oder jenseits der Landesgrenze beschränkt.

Entscheidend ist, dass durch die Integration der Diphthonge in das mdal. Phonemsystem auf jeden Fall eine Parallelität im System hergestellt wird, eine Bedingung, die die nhd. Diphthonge nicht erfüllen.⁴⁶⁵ Legt man die von TRUBETZKOY aufgestellten Regeln für die monophonematische Wertung von Phonemfolgen zugrunde, so erfüllen die mdal. Phänomene zumindest vier dieser Kriterien.⁴⁶⁶

⁴⁶⁵ Vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 87.

⁴⁶⁶ Zu den Kriterien vgl. TRUBETZKOY (1977), S. 50-57

1. Das Segment tritt in einer Silbe auf.
2. Es liegt eine einheitliche Artikulationsbewegung vor.
3. Die Dauer der Diphthonge übersteigt nicht die Dauer der mdal. Langvokale.
4. Eine Systemparallelität wird hergestellt.

Mit der letzten Beobachtung wird ein Kriterium mehr erfüllt als es die Diphthonge im Nhd. vermögen, ein Kriterium, das sicherlich als gewichtig gelten darf. Zwei Bedingungen – das Verbot von anderen Phonemverbindungen in den Positionen, in denen die Phonemkombination auftaucht, sowie das Verbot einer phonetischen Ähnlichkeit eines Diphthongbestandteils mit einem anderen Phonem desselben Systems – erfüllen hingegen auch die mdal. Diphthonge nicht.

Letztere Bedingung ist auf den ersten Blick problematisch, weil hier davon ausgegangen wird, dass der Glide der Diphthonge phonetisch einem [w], was noch folgenlos bleibt, weil dies kein mdal. Phonem ist, bzw. einem [j], das allerdings zu den mdal. Phonemen gerechnet werden muss, am ähnlichsten kommt.⁴⁶⁷ WERNER (1972) konstatiert einen großen allophonischen Spielraum ebendieser Approximanten und verweist außerdem auf den Ablaut mit dem Nebeneinander von Diphthong und Monophthong (*steigen* – *stieg*), was wiederum eher für eine monophonematische Wertung spricht. Außerdem liegen viele mdal. Diphthonge mit dem Reduktionsvokal [ɐ] als zweitem Bestandteil vor, so dass in diesen Segmenten hier keine konsonantische Wertung wie bei [j] in Betracht kommt und auch keine kombinatorische Variante zu einem anderen Phonem vorliegt. Der Reduktionslaut [ɐ] stellt nämlich in der Mundart kein Phonem dar, sondern lediglich eine mögliche Variante von /er/, einer Lautverbindung, die aber im UG grundmdal. sehr häufig konsonantisch realisiert wird. Somit trifft also auch unser sechstes Kriterium bei vielen Diphthongen zu. Insgesamt spricht daher mehr dafür, die mdal. Diphthonge als Phoneme zu klassifizieren, weil auch ihre diachrone Entwicklung zu einer immanenten Systematik führte: Die binäre, parallele Organisation der Diphthonge auf jeder Stufe des Vokalsystems ist das gewichtigste Argument dafür, die Zwilaute nicht als Phonemverbindungen zu betrachten.

⁴⁶⁷ MOULTON (1970).

7.2.1.2.2 Die Reihe der mittelhohen Vokale

Für das UG kann der aus mhd. **â** entstandene Laut [ɔ:] als eigenständiges Phonem angesetzt werden, das bei den meisten GPen stabil im Lautinventar verankert ist. Hier muss zunächst der Blick auf die palatalen Vokale gerichtet werden: In der Dehnung fallen mhd. **ë** und **ę** nicht in /e:/ zusammen, sondern bleiben als /ɛ:/ und /e:/ unterschieden. Damit scheidet eine binäre Kategorisierung der **e**-Phoneme aus, da im System auch noch kurzes /ɛ/ vorhanden ist. Die Lösung besteht darin, das phonologische Lautsystem der Monophthonge auch bei den **o**-Lauten als den velaren Entsprechungen zu den **e**-Lauten dreigliedrig zu organisieren:

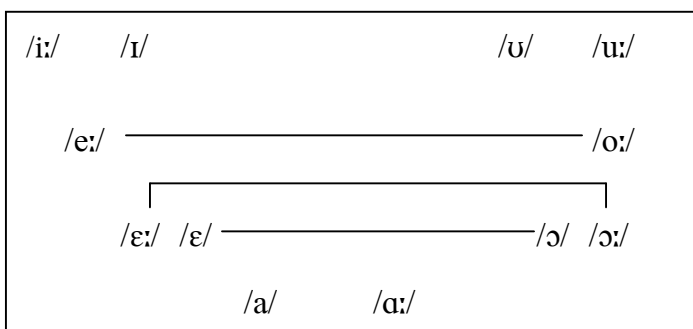


Abb. 40: Normalisiertes Vokalsystem des UGes mit dreistufiger Gliederung der **e**-/**o**-Laute.

Wird im Standardgespräch die **â**-Verdumpfung aufgegeben und damit ein Phonem aus dem Lautinventar eliminiert, wirkt sich das auch auf das palatale Gegenstück aus: Die weitgehend saubere, wenn auch bei weitem nicht mehr immer etymologisch „korrekte“ Trennung der **e**-Phoneme im Dialekt in /ɛ/, /ɛ:/, /e:/ weicht dann der auch im Nhd. verbreiteten Tendenz, sich bei den Langvokalen für eine der beiden möglichen Optionen /ɛ:/ oder /e:/ zu entscheiden, weil deren phonetischer Unterschied gering ist. Dies ist bereits ein alter Prozess, der im Frnhd. anzusetzen ist: „Einige Forscher gehen von einer völligen Angleichung der beiden mhd. langen e-Laute aus.“⁴⁶⁸ Damit gehen aber Oppositionen wie *ich nehme* vs. *ich nähme*, *Beeren* vs. *Bären* verloren. Ein endgültiger Phon(em)zusammenfall ist aus Gründen externer Systemzwänge für die Mundart aber (noch) unwahrscheinlich. Zum einen besitzt ja jedes der drei **e**-Phoneme ein velares Gegenstück im Vokalsystem. Zum anderen wirkt neben den auch im Std. vorhandenen Phonemen /o:/ und /ɔ/ das aus mhd. **â** sowie partiell aus

⁴⁶⁸ So SCHMIDT (2007), S. 368. Vgl. auch HERRLITZ (1970), S. 25.

mhd. **ou** entstandene /ɔ:/ distinktiv. So existieren etwa die Oppositionen

| | | |
|-----------------------|-----|--|
| [nɔ:d̥] <i>Nadeln</i> | vs. | [nɔ:d̥] „ <i>notteln</i> “ = svw. <i>rütteln</i> sowie |
| [mɔ:s] <i>Maß</i> | vs. | [mo:s] <i>Moos</i> , |

so dass /ɔ:/ Minimalpaare zu jedem der beiden anderen **o**-Laute bildet. Auch zu mdal. /ɑ:/ < mhd. **a** in offener Tonsilbe bildet /ɔ:/ Oppositionen. Ein Minimalpaar findet sich beispielsweise in

| | | |
|-----------------------|-----|------------------------|
| [mɑ:l̥] <i>mahlen</i> | vs. | [mɔ:l̥] <i>malen</i> . |
|-----------------------|-----|------------------------|

Auch bei den **e**-Lauten gehen bei binärer Organisation phonologische Oppositionen verloren, da ja auch jedem der drei Laute [ɛ, e:, ɛ:] im Dialekt der Phonemstatus zugesprochen werden muss. So finden sich etwa folgende mdal. Oppositionen, bei denen im Dialekt drei Phoneme zu unterscheiden sind, wenn man Längen und Kürzen zusammen betrachtet:

| | | |
|--------------------------------------|-----|--|
| [vɛ:ç] <i>Weg</i> | vs. | [vɛç] <i>weg</i> |
| /ɛ:/ | : | /ɛ/ |
| [b̥e:d̥] <i>Beet</i> | vs. | [b̥ɛd̥] <i>Bett</i> |
| /e:/ | : | /ɛ/ |
| [t̥sɛ:] / [sɛ:ə] <i>Zähne / säen</i> | vs. | [t̥sɛ:ə] / [sɛ:ə] <i>Zehen / sehen</i> |
| /e:/ | : | /ɛ:/ |

Oppositionen zwischen den drei **e**-Lauten existieren theoretisch auch im nhd. Standard,⁴⁶⁹ der jedoch durch die Isolation des Phonems /ɛ:/ – es findet sich kein velares Gegenstück und es steht allein auf der untermittelhohen Öffnungsstufe des Vokaltrapezes – ständigem Druck ausgesetzt ist, das isolierte Element an bestehende Phoneme hinsichtlich der Aussprache anzugleichen.⁴⁷⁰ HERRLITZ geht gar davon aus, dass im Nhd. kein Phonem /ɛ:/ mehr existiere.⁴⁷¹ Dass die Phonemoppositionen im Dialekt jedoch noch relativ problemlos aufrecht erhalten werden können, ist m. E. maßgeblich der Integration eines velaren Phonems aus mhd. **â** und mhd. **ou** auf der untermittelhohen Öffnungsstufe zu verdanken.⁴⁷²

Es wird sich zeigen, dass aber auch im Dialekt unter Umständen das dreigliedrige System durch Interferenzen externem Druck ausgesetzt ist.

⁴⁶⁹ Auch im Standard kann man zwar [ɛ, e:, ɛ:] unterscheiden, aber diese entsprechen etymologisch nicht mehr zwingend mhd. /ɛ//e//ä/.

⁴⁷⁰ Vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 95.

⁴⁷¹ So HERRLITZ (1970), S. 25.

⁴⁷² Vgl. dazu die Ausführungen zu mhd. **â** und mhd. **ou**.

7.2.1.2.3 Reduktionsvokale

Hilfreich für eine etwaige Klassifikation von Reduktionsvokalen als Phoneme sind Oppositionen zu anderen Segmenten, bei [ə] etwa zu [ɛ] in mdal. *duschen* (mit [ə]) vs. *Dusche* (mit [ɛ]), wobei jedoch die (weitaus häufigeren) Oppositionen zu [ɐ] wie beispielsweise in *hängen* vs. *(An-)Hänger* keine Klarheit bringen, da dem **a**-Schwa in der Regel der Phonemstatus nicht zugesprochen wird.⁴⁷³ Grund dafür ist der allophonische Charakter des Lautes, der sich morphologisch immer auf /əɪ/ zurückführen lässt. Dies würde auch für den Dialekt gelten. Für die mdal. Wertung von [ə] liegt hier aber ein ähnliches Problem vor, weil auch [ə] in der Mundart stets eine bisegmentale Lautfolge, in diesem Falle /əɪ/, zugrunde liegt. Nur diese etwa in der Substantiv- und Verbalflexion häufige Lautfolge führt im UG mdal. zur Artikulation eines Reduktionsvokales, ansonsten wird kein [ə] artikuliert, sondern mehr oder weniger weit zurückverlagerte **e**-Laute, die sich in Bezug auf die Lautqualität jedoch deutlich von [ə] < /əɪ/ unterscheiden. Diese Tatsache spräche nun im Gegensatz zu den Oppositionen in Minimalpaaren gegen den Phonemstatus innerhalb der Mundart. Letztlich sind die Belege des hier verwendeten Korpus meines Erachtens jedoch zu gering, um eine endgültige Aussage zum Phonemstatus der Reduktionsvokale treffen zu können.

7.2.2 Das mundartliche Konsonantensystem

7.2.2.1 Darstellung

Konsonantenphonemsysteme gestalten sich „im allgemeinen umfangreicher und komplizierter als die Systeme der Vokalphoneme.“⁴⁷⁴ Für das UG und sein interdialektales Switching ist dies aber nicht der Fall. So ist zum einen, wie noch gesehen wird, diatopisch bedingt das Vokalsystem von Veränderungen durch interdialektales Switching im Allgemeinen stärker betroffen betroffen, zum anderen

⁴⁷³ Vgl. ebd., S. 92f.

⁴⁷⁴ MEINHOLD / STOCK (1982), S. 135.

kann das nachfolgende Phonemsystem als Basis für alle Sprecher angesetzt werden, was beim Vokalsystem nicht der Fall ist.

MEINHOLD / STOCK gehen bei ihrer Beschreibung des std. Systems, die nach großer Symmetrie strebt, von einer Fortis-Lenis-Korrelation von Phonempaaren aus.⁴⁷⁵ Eine derartige Beschreibung kann für das UG nicht angewandt werden, da der Dialekt, insbesondere im ostfränkischen Raum, grundmundartlich kaum die Opposition [+ fortis] vs. [- fortis] aufweist. Fortisplosive finden sich im hier untersuchten Raum nämlich nur als Bestandteile von Affrikaten, die jedoch keine korrelierenden Lenis-Äquivalente aufweisen.

Die Reihe der mdal. Konsonantenphoneme stellt sich wie folgt dar:

Tab. 19a : Die mundartlichen Konsonantenphoneme.

| | Bilabial oder Labiodental | Alveolar | Postalveolar | Palatal | Velar | Uvular | Glottal |
|---------------|---------------------------|----------|--------------|---------|----------------|--------|---------|
| Affrikaten | p̄f | ts | | | k ^h | | |
| Plosive | b | d | | | g | | |
| Nasale | m | n | | | ŋ | | |
| Frikative | f | s | ʃ | | x | | h |
| Approximanten | v | | | j | | | |
| Laterale | | l | | | | | |
| Vibranten | | r | | | | | |
| Taps/Flaps | | | | | | | |

Tab. 19b: Merkmalsmatrix der mundartlichen Konsonantenphoneme.

| | /p̄f/ | /b/ | /m/ | /f/ | /v/ | /ts/ | /d/ | /n/ | /l/ | /s/ | /ʃ/ | /χ/ | /j/ | /kh/ | /g/ | /ŋ/ | /r/ | /h/ |
|---------------|-------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| konsonantisch | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| obstruent | + | + | - | + | - | + | + | - | - | + | + | + | - | + | + | - | - | + |
| plosiv | + | + | - | - | - | + | + | - | - | - | - | - | - | + | + | - | - | - |
| fortis | + | - | - | + | - | + | - | - | - | + | + | + | - | + | - | - | - | - |
| nasal | - | - | + | - | - | - | - | + | - | - | - | - | - | - | - | + | - | - |
| vorn | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | - | - | - | - | - | - | + | - |
| koronal | - | - | - | - | - | + | + | + | + | + | + | - | - | - | - | - | + | - |
| lateral | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | - | - | - | + | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | - | 0 |

⁴⁷⁵ Vgl. ebd., S. 120-140.

Tab. 19c: Zusammenfassung der Konsonantenphoneme mit ihren Allophenen.

| Phonemklasse | Phonem | Allophon | Bemerkungen | |
|--------------|---------|--------------|--|---|
| Affrikaten | /pf/ | [pf] | | |
| | | [b̥f] | Koartikulatorisch bedingter Lenisierungsprozess des Plosivs, etwa nach Vokal. | |
| | /ts/ | [ts] | | |
| | | [d̥s] | Koartikulatorisch bedingter Lenisierungsprozess des Plosivs, etwa nach Vokal. | |
| | /kʰ/ | [kʰ] | Unvollständig durchgeführte Zweite Lautverschiebung: [kʰ] tritt nur im absoluten Silbenanlaut für mhd. k auf sowie im Anlaut bei Fremdwörtern für [ç] wie in <i>Chemie</i> . | |
| | Plosive | /b/ | [b̥], selten | Phonemzusammenfall von mhd. p und b . |
| [b] | | | | |
| [β] | | | Okkasionelle Spirantisierung von intervokalischem mhd. b als dialektales Merkmal. | |
| [pʰ] | | | Auch im Dialekt mitunter auftretende Auslautverhärtung, ähnlich der nhd. Norm, jedoch ohne simultane Phonemneutralisation im Auslaut (da ansonsten kein Fortisäquivalent vorhanden ist). Oft am Satzende, bisweilen am Ende eines Syntagmas, wohl bedingt durch dort auftretende Atempausen. | |
| [ʔ] | | | Seltene Glottisierung, etwa in <i>Wampe(n)</i> . | |
| [0] | | | Schwund oder Totalassimilation, etwa in <i>haben</i> . | |
| [bⁿ, bʳ] | | | Nasale bzw. auditiv unwirksame Art der Sprengung je nach Lautkontext. | |
| /d/ | | [d̥], selten | Phonemzusammenfall von mhd. t und d . | |
| | | [d] | | |
| | | [r] | Intervokalischer Rhotazismus; ein Phonemcharakter des alveolaren Flaps konnte nicht nachgewiesen werden. | |
| | | [tʰ] | Auslautverhärtung (vgl. dazu /b/). | |
| | | [0] | Schwund oder Totalassimilation, etwa in <i>hast, ist</i> u. dgl. | |
| /g/ | | [dⁿ, dˡ, dʳ] | Nasale bzw. laterale bzw. auditiv unwirksame Art der Sprengung je nach Lautkontext. | |
| | | /g/ | [g̊], selten | Im Anlaut für mhd. g . (Im In- und Auslaut ansonsten Spirantisierung und damit Anschluss an das Phonem /χ/). |
| | | [g] | | |
| Frikative | | /f/ | [f] | |
| | | /s/ | [s] | Orthoepische Realisation. (In gewissen Positionen Schibilierung und damit Anschluss an das Phonem /ʃ/). |
| | | | [z] | Phonation, die jedoch als kontextuell anzusehen ist und nicht auf ein Phonem /z/ bezogen werden darf. |

| | | | |
|---------------|-----|-----------|---|
| | /ʃ/ | [ʃ] | Auch bei nhd. [s] in gewissen Positionen noch immer produktive Schibilierung. |
| | /x/ | [ç] | Realisation nach hohen Palatalvokalen und nach Konsonanten wie in <i>Milch</i> |
| | | [x] | Realisation nach hohen, halbhohen und obermittelhohen Velarvokalen. |
| | | [χ] | Realisation nach untermittelhohen Velar- sowie nach tiefen Vokalen. |
| | /h/ | [h] | |
| Approximanten | /v/ | [v], [v̥] | |
| | | [f] | (Entsonorisierte Variante, etwa in <i>November</i> und <i>Advent</i> , und damit Zusammenfall in /f/) |
| | /j/ | [j] | |
| Nasale | /m/ | [m] | |
| | | [m̥] | Realisierung vor oder nach Dentallaut (pro- und regressive Nasalassimilation) |
| | /n/ | [n] | |
| | | /m/ | Phonemwechsel: Realisierung vor oder nach Labiallaut (pro- und regressive Nasalassimilation) bei Schwa-Elision (wie in std. <i>heben</i>). |
| | | /ŋ/ | Phonemwechsel: Realisierung vor oder nach Guttural (pro- und regressive Nasalassimilation), etwa in <i>liegen</i> . |
| /ŋ/ | [ŋ] | | |
| Laterale | /l/ | [l] | |
| | | [l̥] | Freie Variante ohne nachgewiesenen Phonemcharakter. |
| | | [l̥̥] | Freie Variante. |
| | | [ɫ] | /l/-Vokalisierung. |
| Vibranten | /r/ | [R] | Orthoepische Realisation als Vibrant. |
| | | [ʁ] | Orthoepische Realisation als Frikativ. |
| | | [e] | Vokalisierung im Silbenauslaut nach Vokal. |
| | | [r] | „Freie“ Variante, als Dialektmerkmal zu werten. |
| | | [ɾ] | Seltene Variante. |
| | | [r̥] | Mögliche, einmal bei GP ₁₂ (Satz 34) belegte Variante. Der alveolare Tap tritt auch bei /d/ auf, so dass in manchen Fällen ein Phonemzusammenfall möglich scheint. |
| | | [ʁ̥] | Vorwiegend postvokalische Spirantisierung und Velarisierung bei schwäbisch geprägten Sprechern. |
| | | [0] | Postvokalisches Nullallophon statt a-Schwa. |

7.2.2.2 Phonologische Besonderheiten

7.2.2.2.1 Affrikaten und Plosive

Das std. System der Plosive besteht synchron aus zwei Reihen:

- den stimmlosen Fortisplosiven /p t k/, die in bestimmten Positionen aspiriert sind.
- den manchmal stimmhaften Lenisplosiven /b d g/. Im Auslaut sind die Plosive zu Gunsten von /p t k/ nach der Regel

[- son] → [+ fort] / ___#

+ [+ kons]

neutralisiert; der Prozess wird als *Auslautverhärtung* bezeichnet.

Zusätzlich zu den sechs Plosiven existieren mit /pf/ und /ts/ zwei Phonemverbindungen. Sie müssen u.a. deswegen biphonematisch gewertet werden, weil es für das std. System bezüglich der Parallelität der Phoneme keine Verbesserung brächte, wenn die Affrikaten als eigenständige Phoneme angesehen würden.⁴⁷⁶

Im dialektalen System des UGes findet sich die volle Reihe der Lenes /b d g/, aber nur ein Fortisphonem /k/, phonetisch [k^h]. Die Opposition zwischen /k/ und /g/ existiert zwar lediglich im einfachen Anlaut, so etwa bei *Kette*, mdal. [k^hɛd̥], und (*er*) *geht*, mdal. [gɛd̥], oder in *Kuss* vs. *Guss*, aber sie verbietet bereits eine Klassifikation von [k^h] als Allophon zu /g/. Durch das isolierte Fortisphonem kommt es jedoch zunächst zu einer scheinbaren Asymmetrie des mdal. Phonemsystems.

Die Lösung dieser Asymmetrie liegt in der monophonematischen Wertung der Affrikaten, so dass mit den beiden Reihen /pf ts k^h/ und /b d g/ die Systemparallelität hergestellt ist. Voraussetzung dabei ist, dass auch die Affrikaten /pf ts/ nicht nur phonologisch-abstrakt, sondern phonetisch-konkret Fortissegmente aufweisen: Bei der alveolaren Affrikate ist etwa auditiv wahrnehmbar durchgehend eine Tendenz zu Fortisplosiven zu beobachten. Deswegen erscheint hier die Annahme eines Phonems /ts/ gerechtfertigt. Ein Phonem /d̥s/ hingegen setze ich aus Gründen der

⁴⁷⁶ Vgl. MEINHOLD / STOCK (1982), S. 127-129.

Symmetrie der ganzen Plosivreihe nicht an. Zudem erscheint [d̥], aber nicht [t] auch in Lautverbindungen ohne [s].

Tatsächlich lassen sich diese Tendenzen in den beiden Verbindungen /pf ts/ auch in PRAAT nachweisen, das viel häufiger Fortisplosive als Lenes ausweist. In den Affrikaten handelt es sich dabei um die einzigen nicht allophonisch bedingten Fortisplosive. Fortissegmente treten nämlich mit Ausnahme der affrizierten Lautverbindungen ansonsten nicht auf, erst recht nicht im Anlaut. Nur dort existieren daher Laute, die in keiner anderen Position als phonemisch bezeichnet werden können. Diese Beobachtung stützt die monophonematische Wertung zusätzlich zu der Tatsache, dass dadurch eine Systemsymmetrie gewährleistet ist.

Auch diachron wird diese Lösung unterstützt, da tatsächlich die Reihe /pf ts k^h/ den Reflex der germ. Reihe */p t k/ nach der Zweiten Lautverschiebung darstellt. In dieser fand in weiten Teilen des oberdeutschen Sprachraums keine vollständige Verschiebung von vorahd. /k/ zur ahd. Affrikata /kx/ statt. PENZL geht hierbei von einer Zugkette aus, wobei er zwischen Anfangs- und Endstadium eine Aspirationsphase annimmt, die möglicherweise auf Grund der in diesem Stadium bereits affrikatenähnlichen Artikulation nicht mehr zur vollständigen Affrikate führen konnte.⁴⁷⁷ Die im Neuhochdeutschen also gängige Aspiration von /k/ wäre diachron betrachtet nichts anderes als eine bereits seit der II. Lautverschiebung andauernde „Übergangsphase“, die nur am Südrand des oberdeutschen Sprachraumes konsequent zum „intendierten Abschluss“ gekommen ist. Nimmt man für das Deutsche nun an, dass sich eine Weiterentwicklung von vorahd. /k/ nur zum Frikativ (im Inlaut zwischen Vokalen und im Auslaut nach Vokal) vollziehen konnte,⁴⁷⁸ während sie in allen anderen Positionen unterblieb, so ist davon auszugehen, dass auch der Zug auf vorahd. /g/ nicht erfolgen konnte, das sich konsequenterweise dann zu ahd. /k/ hätte entwickeln müssen, wenn dieses nicht in der Aspirationsphase verblieben wäre.⁴⁷⁹ Nur im Altbair. und Altalem. – an den Südrändern des deutschen Sprachraumes – konnte der Zug auf /g/ erfolgen (vgl. etwa die Form *cot* für *Gott*).

⁴⁷⁷ PENZL (1964), S. 40, sowie PENZL (1971), S. 152ff.

⁴⁷⁸ SCHMIDT (2007), S. 230.

⁴⁷⁹ Beispiele für eine vollständige Medienverschiebung finden sich vereinzelt im Bairischen sowie auch in der ersten urkundlichen Erwähnung des Ortsnamens von Dinkelsbühl: Die als *burgus Tinkelspuhel* bezeichnete

Im Gebiet des Ostfränkischen findet sich das Phonem /k^h/ nur in Positionen, in denen auch die Standardsprache am stärksten aspiriert, nämlich im absoluten Anlaut betonter Silben.⁴⁸⁰ Im gedeckten Anlaut findet mdal. keine Affrizierung, sondern eine Lenisierung zu [g] und damit der Zusammenfall von mhd. **k** und mhd. **g** statt. Im In- und Auslaut wird dieser sodann wieder verhindert, da mhd. **k** lenisiert, mhd. **g** spirantisiert wird. Damit griff die binnen(hoch)deutsche Konsonantenschwächung mit ihrer Oppositionsaufgabe Fortis-Lenis regional bei [k^h] nicht, „das damit in die Reihe der Affrikaten *pf, ts, kh* trat.“⁴⁸¹

Lediglich am Satzende findet prosodisch bedingt bisweilen Auslautverhärtung mit Aspiration und damit Fortisierung statt, die sich bei der gesamten Reihe der Lenisplosive findet und die tatsächlich als allophonisch zu den jeweils zugrunde liegenden Lenisphonemen gelten kann:



Dabei gilt: [+lenis] [-aspiriert] → [-lenis] [+aspiriert] / __#.

Im Auslaut findet aber kein Zusammenfall mit einem anderen Phonem statt: bei /d/ und /b/ deswegen nicht, weil mdal. weder /t/ noch /p/ existieren. Für die velaren Plosive gilt: Std. <g> < mhd. **g** wird mdal. konsequent zu /ɣ/ spirantisiert. Als Reflex von mhd. **k** findet sich mdal. die Lenisierung zu /g/, im Auslaut v.a. am Satzende wird bisweilen auch [k] artikuliert, das sich jedoch meist durch eine schwächere Aspiration von /k^h/ unterscheidet.

Siedlung wird etymologisch gemeinhin auf den Personennamen *Dingolt* zurückgeführt. Die hier noch konsequent durchgeführte Verschiebung wurde offensichtlich auf Grund des rudimentären Charakters der II. Lautverschiebung wieder revidiert.

⁴⁸⁰ Vgl. RUES ET AL. (2007), S. 38.

⁴⁸¹ KÖNIG (2004a), S. 149.

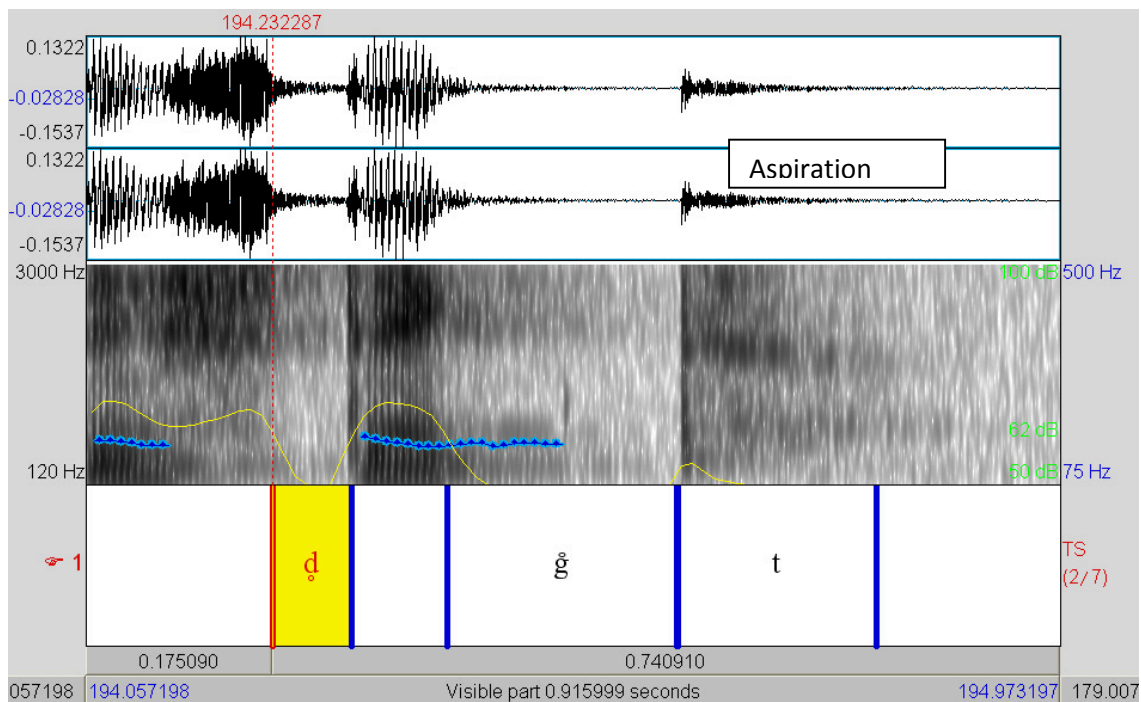


Abb. 41: Merkmalskorrelationen bei den Plosiven. Der erste alveolare Plosiv ist sowohl stimmlos (Abriss der blauen *voice bar*) als auch hörbar lenisiert: Im Sonagramm findet sich eine Deszendenz der gelben Intensitätslinie; bei der Verschlusslösung ist ein erneuter Anstieg zu beobachten, so dass das Kriterium der Lenisierung vielleicht eher relativ (geringere Aszendenz in längerer Zeit in Bezug auf den vorausgehenden minimalen Scheitelpunkt der Intensität) als absolut betrachtet werden muss. Die Stimmhaftigkeit des velaren Plosivs ist zunächst unsicher, spätestens bei der Verschlusslösung aber negativ. Während der gesamten Artikulationsdauer ist der Konsonant [- fortis]. Beim zweiten alveolaren Plosiv greift die volle Auslautverhärtung, da er weder stimmhaft noch lenisiert ist (steile Aszendenz der Intensitätslinie). Außerdem ist – wie im Std. – eine Aspiration eingetreten, die deutlich in Oszillogramm zu sehen ist.

Die Transsilierung der mdal. Lenisplosive in der Standarderhebung ist einer der phonetischen Prozesse, die den GPen am meisten Schwierigkeiten machten, so dass bei diesen Transsilien in beiden Erhebungsformen relativ hohe Dialektalitätswerte ermittelt wurden.

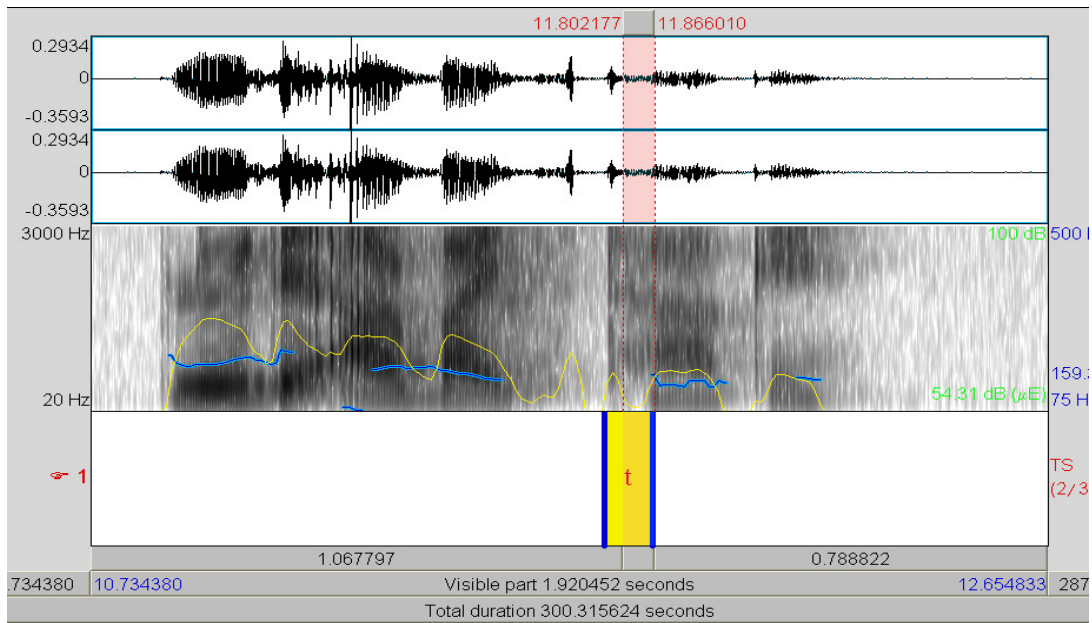
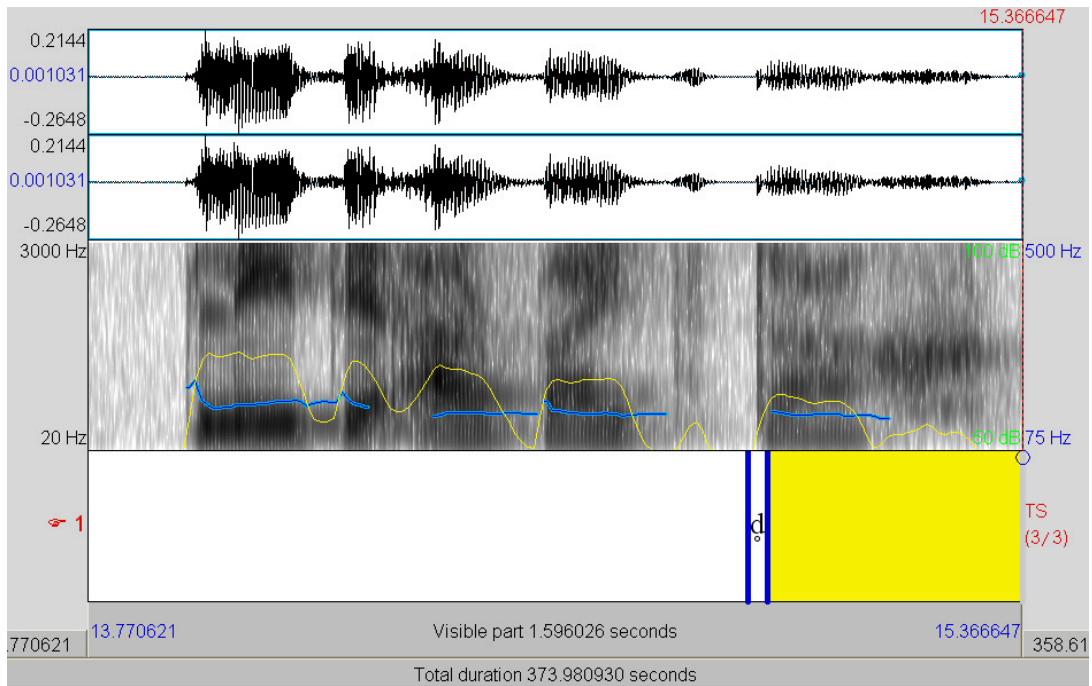


Abb. 42a und 42b: Switching bei den alveolaren Plosiven: Im dialektalen Kontext (GP₁ in Satz 3) wird desonorisierter Lenisplosiv artikuliert (die helle Linie zeigt sehr niedrige Intensität an, die dunkel dargestellte voice bar ist unterbrochen), während im std. Kontext im selben Satz die Fortiskonsonanz (höhere Intensität) zwangsläufig mit Aspiration einhergeht (markiertes Segment). Das Transsiliendum konnte daher in diesem Falle erfolgreich „übersprungen“ werden.

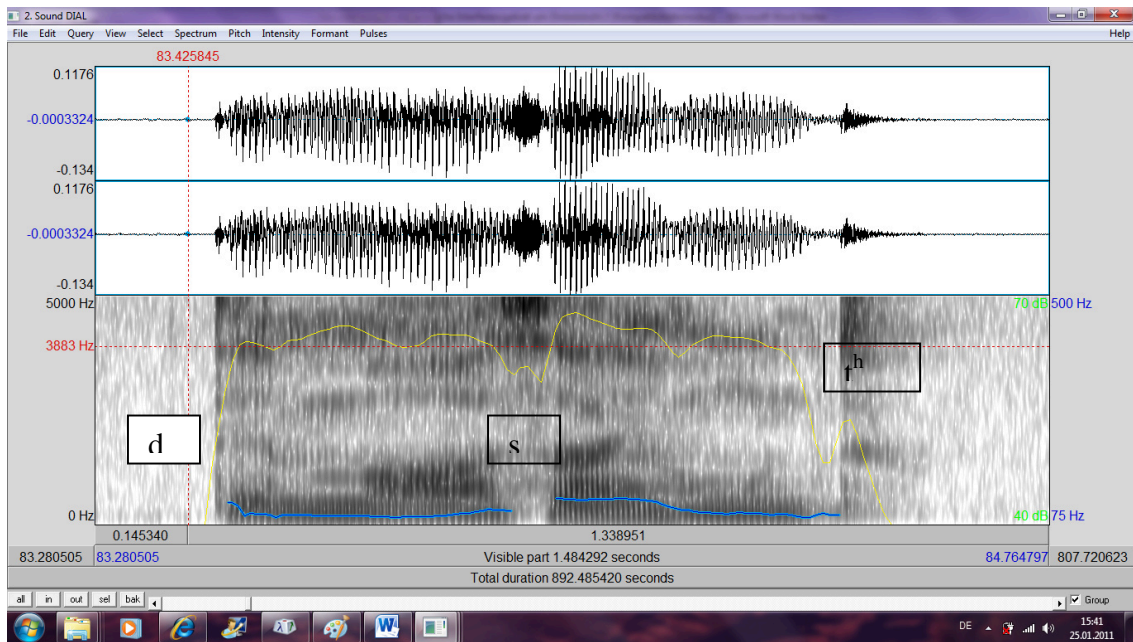


Abb. 43: Grundfrequenz (*pitch*) und Intensitätsverlauf im Syntagma *dem Mann sein Hund* bei GP₂.

In obiger Abbildung ist deutlich die fehlende *voice bar* beim alveolaren Lenisplosiv in *dem* und der Intensitätsanstieg bei *Hund* im Auslaut zu erkennen. Es ist daher in diesem Falle auch im dialektalen Kontext eine Fortisierung zu beobachten (allerdings nicht so stark wie beim Sibilanten!). Damit korreliert auch ein weiteres Mal (wie im Std.) die Aspiration, die gut im Oszillogramm erkennbar ist. Die Beobachtung legt deshalb nahe, dass die Fortisierungsprozesse der mdal. Leniskonsonanten stark idiolektal – durch Phonotaktik, Orthoepik und Phonostilistik – bedingt sind. Auch ein situativ ausgerichteter Ansatz, der die Auslautverhärtung als Konsequenz standardsprachlichen Drucks auf das dialektale System ansieht, käme in standardintendierendem Kontext in Betracht. Vor allem die Frage nach der Sonorisierung der Plosive und ihrer Rolle für das phonologische Inventar lässt sich in diesem Zusammenhang noch nicht abschließend klären: Zum Teil bricht nämlich die *voice bar* auch erst während der Artikulation eines Lautsegmentes ab, zum Teil werden manche, v.a. anlautende, Lenisplosive sonorisiert, aber in der Regel unterbleibt die Stimmhaftigkeit, unabhängig von der Lautumgebung, völlig.

Jedenfalls rührt der Eindruck, dass die Lenisierung ein besonderes ostfränkisches Merkmal darstellt, möglicherweise nicht nur aus der starken Plosivlenisierung, sondern auch aus einer punktuellen Sonorisierung der Plosive, die im Sonagramm bisweilen erkennbar ist. Die Perzeption legt nämlich eine hörbare akustische

Divergenz zwischen schw. [d̥] und ofrk. [d̥] nahe, die sich vielleicht zumindest teilweise auf partielle Sonorisierung im Ofrk. zurückführen lässt.

7.2.2.2.2 Der Sibilant /s/

Haben wir bei den Plosiven noch von einer Lenisierung gesprochen, so tritt bei den Frikativen der umgekehrte Fall ein: Es finden sich lediglich Konsonanten mit dem Merkmal [+ fortis] = [- stimmhaft]. In diesem Punkt unterscheidet sich das UG von den Explorationen des SMF, der auch für die Frikativreihe eine (durch Konsonantenschwächung entstandene) Lenisierung konstatiert: Für std. [z] und [s] tritt mdal. nach den hier durchgeführten Analysen jedoch kein lenisierter Konsonant, sondern stets desonorisiertes Fortis-[s] in allen Positionen auf. Folgende Analysen aus PRAAT stützen dabei den perceptiven Eindruck:

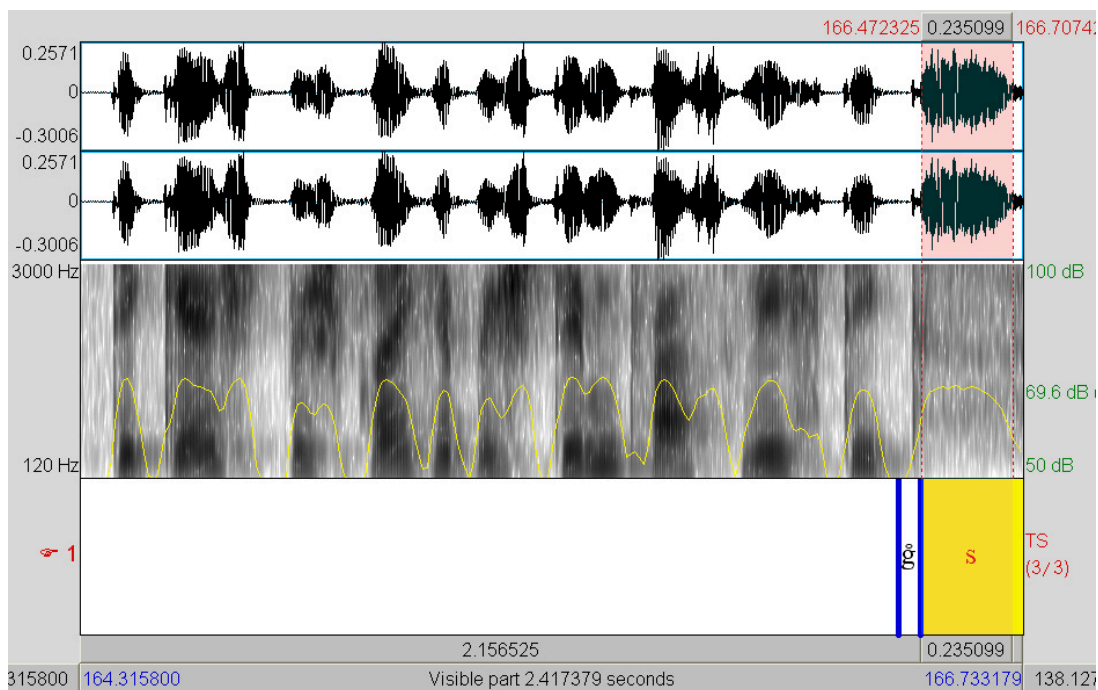


Abb. 44: Alveolarer Sibilant im dialektalen Kontext (GP₁₂ in Satz 33). Deutlich erkennbar ist, dass die Intensität von [s] im Vergleich mit dem Lenisplosiv [ɟ] deutlich stärker ist. Eine Lenisierung des Sibilanten ist daher nicht anzunehmen.

Ob man nun mit dem SMF die binnenhochdeutsche Konsonantenschwächung ebenso für die Frikativreihe annimmt oder aber die entsprechenden Lauteigenschaften, wie in dieser Arbeit, anders interpretiert, spielt für das Phonemsystem selbst aber keine Rolle. Entscheidend ist nämlich, dass trotz

divergenter Merkmalsattribuierung - entweder [+fortis] oder [-fortis] mit [+ obstruent] bei allen Frikativen - bei keiner artikulatorischen Position innerhalb dieser Reihe ein fortiskorrelierendes Phonempaar wie im Std. existiert, sondern im UG eine einfach besetzte Reihe vorliegt.

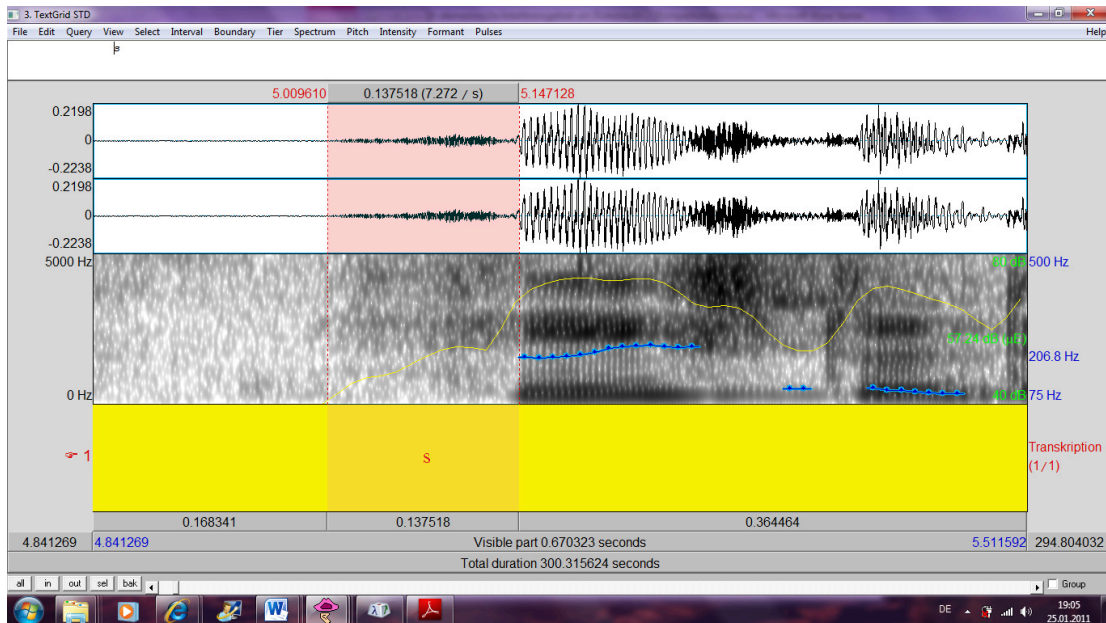


Abb. 45: Nicht lenisierter alveolarer Sibilant im Standardkontext. Es ist keine *voice bar* zu sehen, der Intensitätsverlauf ist gegenüber dem dialektalen Kontext nur marginal geringer.

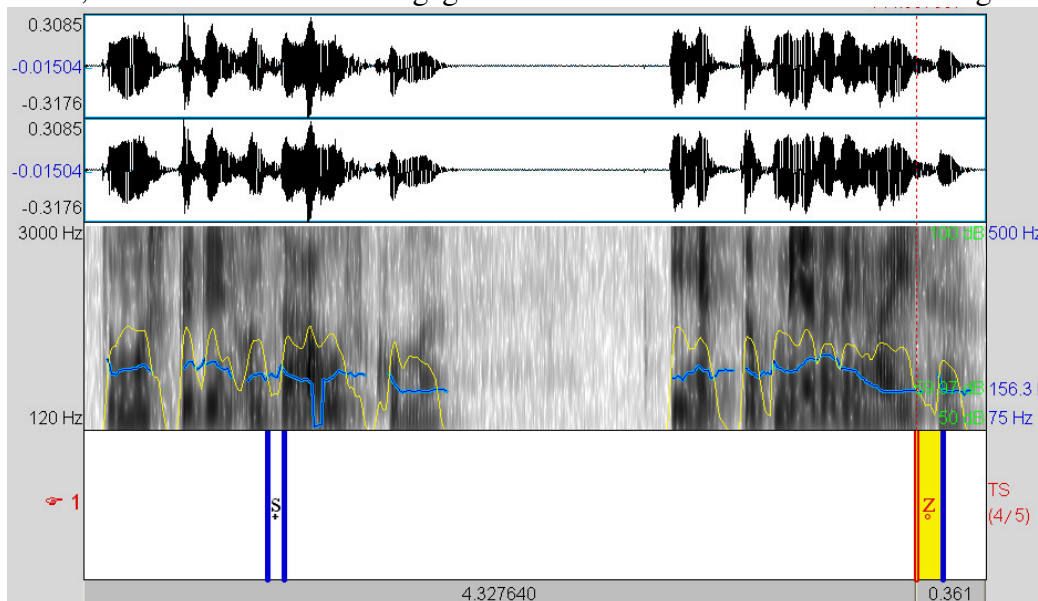


Abb. 46: Grenzfälle von Lenisierung und Phonation bei den Sibilanten. Die obige Analyse zeigt, wie diffus die Kategorien Phonation und Lenisierung (auch im Hinblick auf die Dichotomie von perzeptivem Eindruck und Computeranalyse) bisweilen sind. Das erste markierte Intervall zeigt ein im Vergleich zum zweiten Segment intensiveren Expirationsdruck bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung der Stimmhaftigkeit, wohingegen der Leniskonsonant im 2. Segment stimmlos artikuliert wird. Eine Gleichsetzung von Stimmlosigkeit mit der Kategorie [-fortis] ist daher in Bezug auf das UG mitunter problematisch.

7.2.2.2.3 Der Approximant /v/

Für die Annahme eines labiodentalen Approximantenphonems /v/ statt /v/ in der Mundart spricht, dass dadurch kein fortiskorrelierendes Phonempaar zerstört wird, sondern aus Gründen der Systemparallelität das labiodentale Lenisphonem so klassifiziert wird, wie es das sehr oft fehlende Friktionsgeräusch auch phonetisch stützt. Das Phonem /v/ ist aber nach den Auswertungen als nicht identisch mit dem durch die Spirantisierung aus nhd. [b] entstehenden bilabialen Frikativ zu sehen, so dass durch einen Teil der Computeranalysen, aber auch durch die Perzeption des Explorators, die trotz aller Technik niemals irrelevant sein kann, ein dreistufiges System der labialen Frikative [f] - [v] - [β] angesetzt werden kann, wobei für [β] kein Phonemstatus ermittelt werden konnte. So bleiben jedenfalls bei den labialen Frikativen Oppositionen wie *Fass* und *was* erhalten. Dass nun, gegen SMF, keine grundsätzliche Lenisierung bei [f] in der Mundart anzunehmen ist, wird zudem auch in der Untersuchung des Code-Switchings zum Standard hin deutlich, das keine signifikanten Veränderungen aufweist, sowie in dem allgemeinen auditiven Eindruck, dass sich mdal. [f] nicht von normiertem std. [f], wie es etwa ein Nachrichtensprecher artikuliert, unterscheidet. Ich setze die Lenisierung der Frikativreihe erst weiter nördlich, zum Gebiet des Unterostfränkischen hin, an.

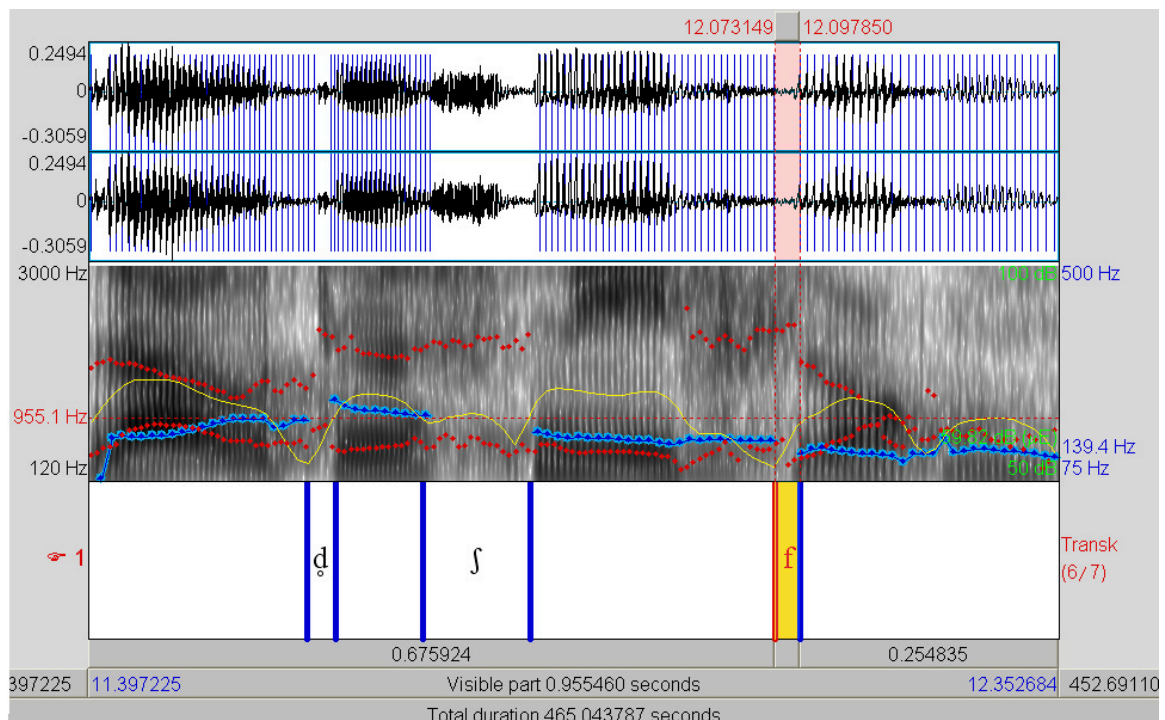


Abb. 47: Analyisierte Sequenz des Satzes 2 von GP₆ im dialektalen Kontext. Zu erkennen ist die erhöhte Intensität des postalveolaren Sibilanten im Vergleich zum Plosiv, obwohl ersterer intravokalisch positioniert ist. Interessant ist ferner, dass der perzeptive Eindruck eines artikulierten [t] nicht von der Computeranalyse gedeckt wird. Außerdem ist [f] hier tatsächlich lenisiert, was aber kein Dialektmerkmal darstellen darf, sondern koartikulatorisch bedingt ist: [f] steht hier zwischen Vokal und Lateral. Zum Teil überlappen sich sogar Sonorität und Lenisierungsprozesse, wobei aber die Lenisierung nicht den Stand eines folgenden Plosivs erreicht.

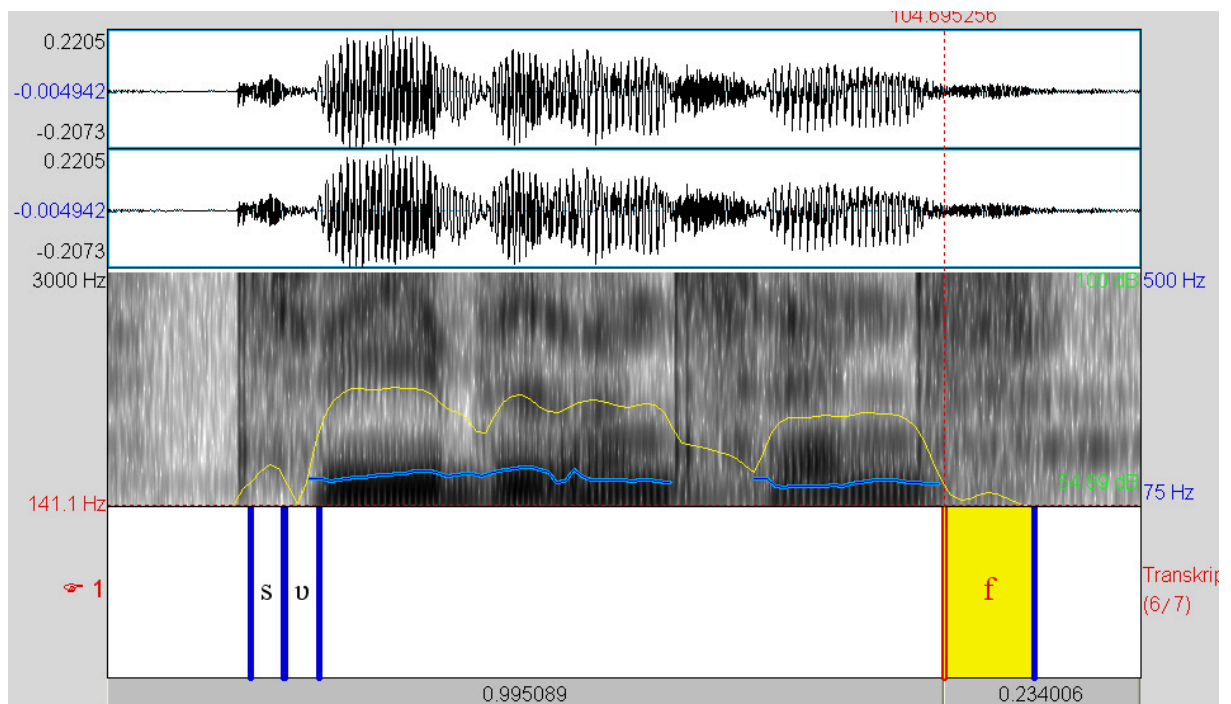


Abb. 48: Die labialen Frikative im Vergleich. [f] weist zum Teil einen Status zwischen Fortis und Lenis (Semifortis) auf. Die letztendliche Klassifikation als überwiegender Fortislaut ist nur im Vergleich zu [v] möglich. Dadurch wird die Divergenz beider Phone deutlich und eine Unterscheidung in der Klassifikation absolut notwendig, da beide Phone hinsichtlich ihres Intensitätsverlaufs sich nämlich deutlich voneinander abgrenzen (wie in obigem Satz 23 von GP₇). Die unterschiedlichen Intensitätsverläufe erscheinen zwar marginal, sind aber auditiv deutlich wahrzunehmen.

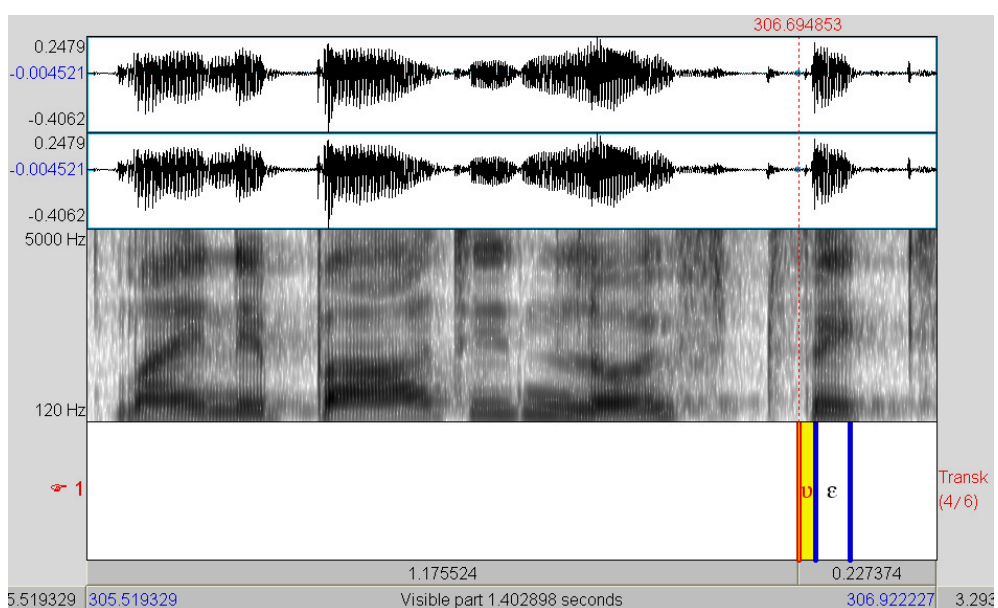
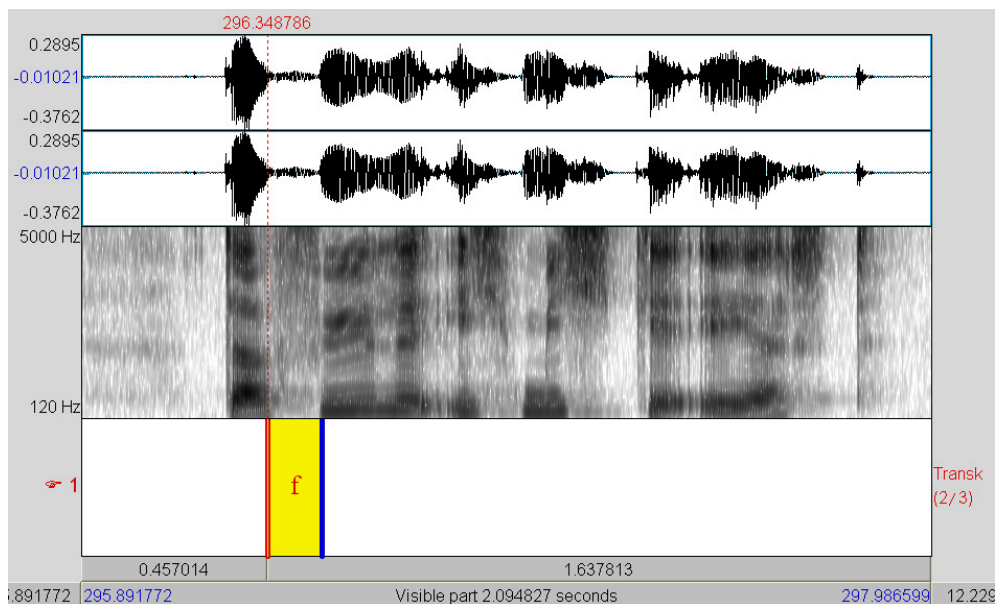


Abb. 49a und 49b: Quantitäts- und Friktionsunterschiede bei den labiodentalen Frikativen. Die obigen Analysen von Satz 64 bzw. Satz 69 bei GP₄ zeigen den phonetischen und meines Erachtens auch phonologisch relevanten Unterschied. Zwischen dem echten Frikativ /f/ und dem Approximanten /v/ ist neben dem Unterschied in der Friktion (schwarze Färbung im Sonogramm) auch der Quantitätsunterschied im Oszillogramm ersichtlich. Beide Kriterien schließen sowohl einen Zusammenfall beider Phoneme als auch die Annahme eines Lenisphonems /v/ aus.

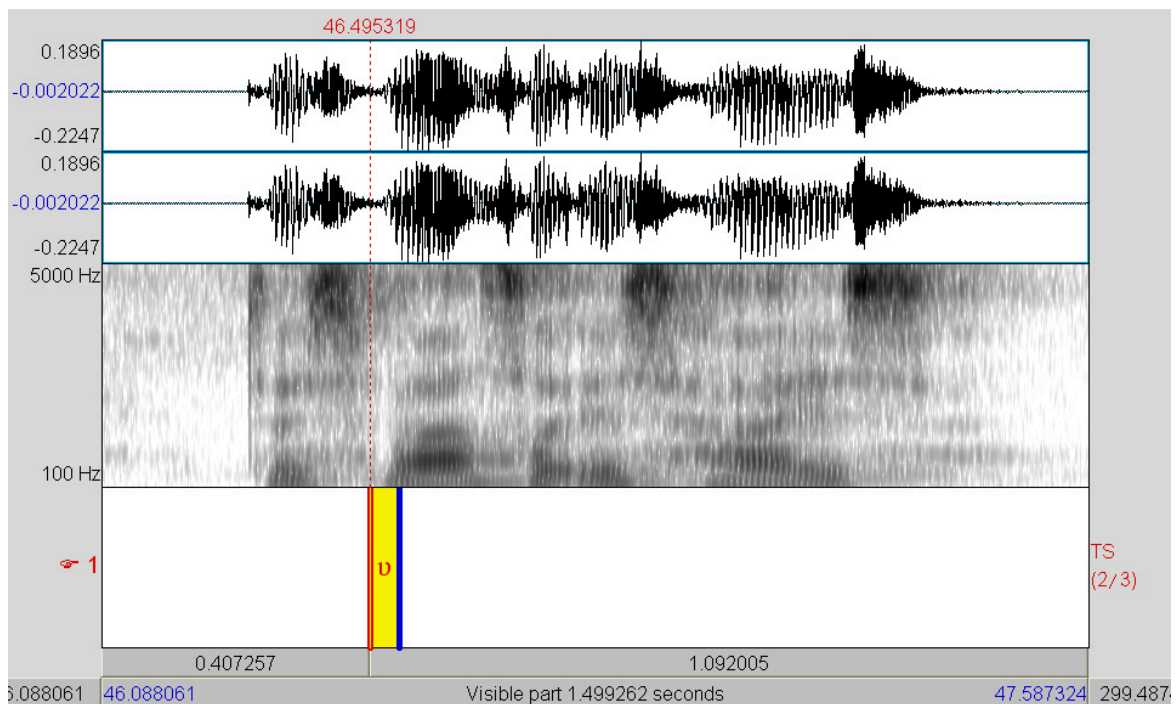


Abb. 50: Artikulation von mdal. /v/. Das Sonagramm zeigt kaum Friktionsgeräusche (schwarz gefärbte Stellen): Der Frikativ ist durch den entsprechenden homorganen Approximanten ersetzt (GP₇ in Satz 11).

7.2.2.2.4 Der alveolare Flap

Strittig ist der Phonemstatus des alveolaren Flaps, den RUSS zunächst konstatiert: „Intervocalic /d/ has a flap allophone [ɾ] (...). In many dialects a minimal pair can be found as in: [vɔɾɐ], NHG [= New High German / Neuhochdeutsch; Anm. d. Verf.] *Föhre* ‘fir tree’, [vɔɾɐ], NHG *Vater* ‘father’.⁴⁸²

Man müsste einen Phonemstatus auch im UG annehmen, wenn der Flap in Opposition zu /d/ tritt (etwa in *Vater* vs. *Fahren*). Andererseits darf [ɾ] der Phonemstatus nicht zugesprochen werden, wenn das Phon echtes freies Allophon zu /d/ ist. Da keine Minimalpaare gefunden wurden, wird [ɾ] im UG nicht der Phonemstatus zuerkannt. Es gilt als Allophon zu mdal. /d/.

⁴⁸² So RUSS (1990), S. 400.

7.2.2.2.5 Der interdentalale Lateral

Die Zuordnung von /l/ zu den alveolaren Lauten trotz der verbreiteten interdentalen Aussprache erklärt sich zum einen dadurch, dass [l̪] zwar häufig, aber unsystematisch gebraucht wird, zum anderen aber – und dies ist hier entscheidender – dadurch, dass [l̪] nicht als Phonem – zumal als einziges Phonem an interdentalen Artikulationsort –, sondern als Allophon gewertet wird. Dieser Phonemstatus existiert im ostfränkischen Bereich durchaus: „In the easternmost dialects (Bayreuth, Hof), there is an additional phoneme, interdental /, /l̪/; whereas dental / corresponds to NHG (d.h. New High German; Anm. d. Verf.) / in initial position and in *dl*, *rl* sequences, interdental / corresponds to most other instances of NHG /: e.g. /ma:l̪a/, NHG *Mäd(e)* 'girl', /ma:l̪a/ dialect /ma:l̪/ + /la/, NHG *Mäulchen* 'little mouth'.“⁴⁸³

Anders als in diesen Gegenden konnte im UG aber für dentales [l̪] kein Phonemcharakter über Oppositionen in Minimalpaaren nachgewiesen werden.

7.2.2.2.6 Der Vibrant

Während MEINHOLD / STOCK /r/ als Frikativ werten, um so zusammen mit /x/ ein weiteres fortiskorrelierendes Paar in das System der Konsonantenphoneme einzufügen und dadurch eine größere Parallelität herzustellen, scheidet diese Klassifikation aus phonetischen Gründen wegen der weit verbreiteten apikalen Aussprache des Phonems hier aus. Isoliert bleibt daher /r/ der einzige Vibrant im System.

Tritt für /r/ Nullallophonie ein, so kann der Schwund in Ersatzprozessen nachwirken, etwa in Ersatzdehnung. Diese bewirkt, dass, silbenphonologisch betrachtet, trotz der /r/-Elision das „Silbengewicht“ nicht verändert wird; nach der sogenannten Morenphonologie wird nämlich davon ausgegangen, dass ein Kurzvokal eine Gewichtseinheit (*Mora*) aufweist, während ein Langvokal, ein Diphthong oder ein Segment aus Kurzvokal und auslautendem Konsonanten einer Summe von zwei

⁴⁸³ RUSS (1990), S. 400.

Moren entspricht.⁴⁸⁴ Eine Silbe mit einmorigem Kern gilt als leicht, eine mit zweimorigem Kern als schwer. Für die Silbe *ster-* im Lemma *sterben* gilt nach dieser Theorie für konsonantische Realisation (A) sowie Elision unter Ersatzdehnung (B):

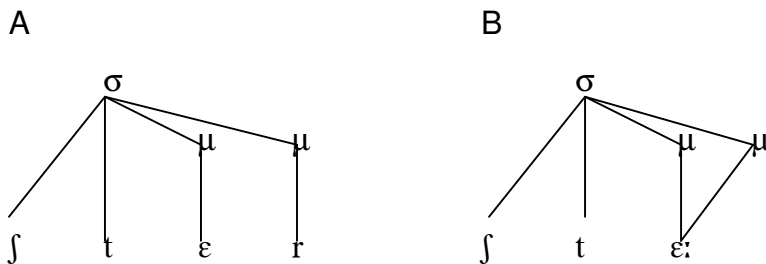


Abb. 51: Unverändertes silbenphonologisches „Gewicht“ trotz zweier unterschiedlicher Möglichkeiten der /r/-Realisation.

Aus morenphonologischer Perspektive sind diese und ähnliche Silben gleich „schwer“ wie jene, die als Kern einen der vielen Diphthonge mit [ɐ] als zweitem Segment aufweisen. Dass dieser theoretische Ansatz durchaus seine Berechtigung hat, zeigt die Tatsache, dass er sich interessanterweise auch in die andere Richtung als produktiv zeigt: Die Vokale in *Uhr*, *ihr* usw. werden bei konsonantischer /r/-Ausprache oder /r/-Vokalisierung praktisch immer gekürzt, während in den Lexemen standardsprachlich ein langer Silbenkern gefordert wird. Durch diesen Kürzungsprozess wird das Silbengewicht der Segmente V+/r/ unabhängig von den unterschiedlichen Realisationsmöglichkeiten des Vibranten nivelliert.

7.2.3 Fremdphonematische Aspekte

In zufällig ausgewählten Stichproben wurde die Integration von Fremdphonemen in das bestehende System überprüft. Insgesamt lassen sich dadurch jedoch nur Tendenzen formulieren, da die Zahl der Belege für eine endgültige Aussage nicht ausreicht. Deshalb seien die überprüften Lemmata hier nur am Rande tabellarisch aufgeführt; für validere Aussagen müsste die Zahl der Explorationen sowie v.a. die Anzahl der Belege erhöht werden.

⁴⁸⁴ Zur Morentheorie vgl. HALL (2000), S. 259ff. Dabei steht das Symbol μ für eine Mora.

Tab. 20: Klassifikation fremdphonematischer Realisierungen

| Phon(em) | Lemma | | GP ₁ | GP ₂ | GP ₆ |
|----------|------------------------|--|-----------------|-----------------|-------------------|
| [ɔ] | <i>Bosp<u>o</u>rus</i> | | [ɔ] | [ɔ] | [ɔ] |
| [i] | <i>v<u>i</u>tal</i> | | [i] | [ɪ] | [i] |
| [ɛ:] | <i>Cous<u>i</u>n</i> | | [ɛ:] | [ɔ:] | [ɛ:] |
| [ʌ] | <i>Pa<u>e</u>lla</i> | | [lj] | [lj] | [l] |
| [ɲ] | <i>G<u>n</u>occhi</i> | | [ɲj] | [gn] | [gn] |
| [ʒ] | <i>Or<u>a</u>ngen</i> | | [ʃ] | [ʃ] | [ʃ] |
| [ð] | <i><u>th</u>e</i> | | [ð] | [ð] | [ð] |
| [ɹ] | <i><u>r</u>ed</i> | | [ɹ] | [ɹ] | [ɹ] |
| [d] | <i><u>r</u>ed</i> | | [t] | [d] | [d] |
| [ð] | <i><u>w</u>ith</i> | | [θ] | [θ] | [ð] |
| [ou] | <i><u>y</u>ellow</i> | | [o:] | [o:] | [o ^ʊ] |
| [w] | <i><u>w</u>indows</i> | | [v] | [v] | [v] |
| [ʌ] | <i>L<u>o</u>ndon</i> | | [ɔ] | [ʌ] | [ʌ] |

Folgende Tendenzen lassen sich ableiten:

- Die englische Sprache ist durch die jeweilige Schulausbildung den einzelnen GPen so bekannt, dass viele englische Phoneme artikuliert werden. Bei den Vokalen ist eine auffällige Ausnahme der Diphthong [o^ʊ], den zwei von drei GPen, obwohl er als Variante (womöglich aber nicht als Phonem) im UG zumindest bei GP₁ auftritt, durch Langvokal substituiert haben. Bei den Konsonanten konnte kein labiovelarer Approximant nachgewiesen werden.
- Nasalierungen bei französischen Fremdwörtern werden integriert.
- Es lässt sich eine Neigung zur offenen Artikulation gespannter Kurzvokale konstatieren.
- Auf Grund der einfachen Frikativreihe ist im Gegensatz zum Std. ein mit /ʃ/ fortiskorrelierendes Phonem /ʒ/ nicht leicht in das bestehende Konsonantensystem zu integrieren. Daher wird in den entsprechenden

Lemmata stets die Fortisvariante artikuliert. Ebenso tritt auch kein Laut [ʒ] als Bestandteil einer koronalprädorsal-palatoalveolaren Lenisaffrikate auf.

7.3 Allgemeine Kookkurrenzrestriktionen

Wird ein Wort wie (*du*) *hast* basisdialektal ausgesprochen, so wird es mit verdumpftem Tonvokal und mit Palatalisierung des **s** in nichtinitialem **-st** artikuliert. Im standardintendierenden Kontext kann entweder nur ein beliebiges der beiden Merkmale unabhängig voneinander transsiliiert werden oder natürlich auch beide zusammen. In anderen Lexemen jedoch muss eine bestimmte Regelordnung eingehalten werden: Ein (primäres) Merkmal A geht der Transsiliiierung des (sekundären) Merkmals B zwingend voraus, eine Umkehrung ist nicht möglich. Man spricht hier von **Kookkurrenz**, die induktiv überprüft werden kann.

So war zum Beispiel bei GP₈ zu beobachten, dass im selben Lemma zwar auslautende Nasale getilgt wurden, der Reflex von mhd. **ei** aber standardgemäß artikuliert wurde. Daraus lassen sich zunächst verschiedene Schlussfolgerungen ziehen:

- Es ist für die Gewährsperson aus anatomischen oder phonologischen Gründen leichter, das Merkmal *mdal. Lautung von mhd. ei* zu transsiliiieren.
- Nur die Gewährsperson selbst empfindet den mundartlichen Reflex von mhd. **ei** als dialektaler als den Nasalschwund und entschließt sich, den „dialektaleren“ zu eliminieren.
- Es liegt bei der Beziehung der Transsiliienda *auslautender Nasalschwund* sowie *mdal. Form von mhd. ei* tatsächlich eine Variantenimplikation oder Kookkurrenzrestriktion zweier Prozesse vor, deren Gültigkeit für die gesamte Sprechergemeinschaft zu überprüfen ist.

Beim Vergleich von GP₈ mit der Gruppe der anderen Sprecher konnte nun festgestellt werden, dass die genannte Merkmalskombination nicht auf die GP beschränkt ist. Idiolektale Ursachen scheiden daher aus. Es muss also hier in der Tat eine sogen. Kookkurrenzrestriktion (auch: Variantenimplikation) vorliegen. Hierbei gilt das Prinzip, dass ein bestimmtes Transsiliiendum A nur dann übersprungen wird, wenn ein anderes Transsiliiendum B ebenfalls übersprungen wird, nicht aber umgekehrt. Eine Codeveränderung kann also für ein Merkmalsbündel nur in einer bestimmten Reihenfolge stattfinden. Interessant dabei ist, dass etwa im Bairischen bereits die Lexemgebundenheit dieser Kookkurrenzrestriktionen postuliert wurde.⁴⁸⁵

⁴⁸⁵ So SCHEUTZ (1999), S. 118.

1. Für die Beziehung von Nasalschwund und mdal. Reflex von mhd. **ei** etwa im Lemma *Steine* (Satz 12) gilt im UG:

- Finaler Nasalschwund und mdal. Reflex können gemeinsam auftreten: [ʃd̥ä:] ist die basisdialektale Artikulation für <Steine>. Für den schw. und den mbair. Reflex von mhd. **ei** gilt dasselbe: In [ʃd̥ɔ̃j] und [ʃd̥ɔ̃æ] finden wir beide Prozesse.
- Nasalschwund kann allerdings belassen werden, obwohl der Reflex von mhd. **ei** der Standardlautung entspricht: [ʃd̥aj̃].
- Allerdings kann der finale Nasalschwund nicht zum Standard hin transsiliiert werden, während die Aussprache des Diphthongs mundartlich bleibt. Es existieren also, und das ist allen basisdialektalen Varianten gemeinsam, keine Formen *[ʃd̥a:n], [ʃd̥ɔ̃jn], [ʃd̥ɔ̃æn]. Wird der Nasalschwund transsiliiert, muss zwingend der Reflex von mhd. **ei** der Standardlautung entsprechen: [ʃd̥aj̃n]. Die immer noch vorhandene Lenisierung des alveolaren Plosivs wird hingegen weiter unten thematisiert.
- Zu beachten ist, dass nicht alles, was im Lemma *Stein* gilt, in *nein* (Satz 10) auch gelten muss. Hier ist bereits die Form mit std. Diphthong und Nasalschwund *[n̥aj̃] in der dialektalen Regelordnung nicht vorgesehen, d.h. das Wort kann nur entweder ganz basisdialektal oder ganz standardsprachlich geäußert werden.
- In *eins* gilt die umgekehrte Regelordnung. So ist grundmdal.-schw. die Lautung [ɔ̃js], standardnäher findet sich sodann [ɔ̃jns], während *[aj̃s] nicht auftreten kann. Wenn die ofrk. oder mvair. Lautung den mdal. Reflex des Variantenbündels mhd. **ei** darstellt, so ist in *eins* Nasalschwund überhaupt nicht möglich. Daher existieren keine Lautungen *[ã:s] oder *[ɔ̃æs].

Nach Auswertung der Daten haben sich weitere auffällige Kookkurrenzen gezeigt:

2. Im Lemma *Abend* liegt beispielsweise eine Implikation von finalem Nasalschwund und Verdampfung von mhd. *â* vor. Die basisdial. Form mit beiden mdal. Prozessen lautet [ɔ:b̥əḏ], die standardnäher unter Aufgabe des Nasalschwundes zu [ɔ:b̥m̥ḏ] wird. Eine Umkehrung der Regelhierarchie ist aber nicht zulässig, eine Form *[ɑ:b̥əḏ] in der Mundart nicht vorgesehen.

3. Es liegt eine Implikation zwischen dem wortfinalen /χ/-Abfall (/χ/ → [0]/__#) als hierarchisch höherstehendem und der basisdialektalen Lautung /ɔ:/ < mhd. *ou* als sekundärem Merkmal vor. Der /χ/-Abfall muss im Dialekt sozusagen der Monophthongierung zu /ɔ:/ vorausgehen. Im Interview war daher sowohl die basisdialektale Form [ɔ:] für std. <*auch*> als auch die „Mischform“ [ãw] zu hören. Nicht regelkonform und auch tatsächlich im Dialekt nicht zu bilden wäre eine Artikulation *[ɔ:x]. Diese Form stellt vielmehr die mdal. Entsprechung zu <*Auge*> dar.

4. Das letztgenannte Lemma dient als Beispiel einer vierten Restriktion, dem Vorrang der [g]-Spirantisierung vor der Monophthongierung von mhd. *ou*. So ist es ohne Weiteres möglich, in <*Auge*> den velaren Plosiv zu spirantisieren, ohne die Monophthongierung vorher durchgeführt zu haben: [ãwx]. Der Umkehrprozess ist nicht möglich: Es existieren keine Lautungen *[ɔ:ǰ] / *[ɑ:ǰ]. Insofern stellt die Spirantisierung eine *Conditio sine qua non* für den Monophthongierungsprozess dar. Ähnliches gilt für die Verdampfung von mhd. *â*. Hier ist bei Switchingprozessen die ofrk./std. Aussprache [ɑ:] statt schw. [ɔ:] unter simultaner Durchführung der ofrk. [g]-Spirantisierung belegt, etwa in <*Frage*> (Interview mit GP₂). Die Umkehrung der Regeln wäre nur im Kontext eines Switchings hin zum Schwäbischen denkbar.

Vielen, aber nicht allen Restriktionen gemeinsam ist, dass der erstgenannte Laut, der dialektal realisiert werden *muss*, phonetisch ähnlicher zum std. Referenzlaut ist als der zweite, der dialektal realisiert werden *kann*. D.h. ersteres Merkmal fällt in der angewandten Dialektalitätswertberechnung weniger stark ins Gewicht als das

nachfolgende. Das Kriterium der phonetischen Unähnlichkeit kann bei den Regelordnungen im UG daher mitunter eine Rolle spielen.⁴⁸⁶

5. So ist die auffälligste Kookkurrenzrestriktion im UG die feste Regel, dass bei der Transsilierung in den Standard alle vokalischen Veränderungen, insbesondere die Monophthongierungs- und Diphthongierungsprozesse (je 3 Rohpunkte), der Konsonantenfortisierung (je ½ Rohpunkt) zwangsläufig vorausgehen müssen. Unmöglich sind somit Formen wie *[kn̩ɪɐ̯] (*Knie*), *[t̩œtʰ] (*tot*) oder *[ʃt̩ä:] (*Stein*), während, wie oben gesehen, ohne weiteres die Aussprache [ʃd̩aj̯n] möglich ist. Letztere Form stellt sogar regelmäßig die Grenze der Transsilierung dar, so dass die std. Aussprache mit Fortisplosiv in praktisch allen Fällen nicht erreicht wird.

6. Die Beziehung der Reflexe von mhd. *ē* und mhd. *â* mit ihrer besonderen phonologischen Relevanz gestaltet sich wie folgt; als Beispielllexeme fungieren *sehen* und *Straße*:

| | | | | |
|--------|---|------------|--|----------------------|
| [se:ə] | + | [ʃd̩r̩ɔ:s] | Unterlassene Hebung sowie Verdampfung | <i>möglich</i> |
| [se:ə] | + | [ʃd̩r̩a:s] | Weder unterlassene Hebung noch Verdampfung | <i>möglich</i> |
| [se:ə] | + | [ʃd̩r̩ɔ:s] | Hebung sowie Verdampfung | <i>möglich</i> |
| [se:ə] | + | [ʃd̩r̩a:s] | Unterlassene Hebung sowie unterlassene Verdampfung | <i>nicht möglich</i> |

7.4 Veränderungen durch Code-Switching

7.4.1 Vorbemerkungen

Wir haben gesehen, dass kein Sprecher aus dem Pool der lautlichen Varianten, die das UG aufweist, alle Möglichkeiten in sein Lautsystem übernimmt. Er orientiert sich vielmehr an den Gesetzmäßigkeiten der jeweiligen Großdialekte und verfügt daher, je nach Zusammensetzung seines gemischten Codes, über ein eher ostfränkisch oder eher schwäbisch dominiertes Lautsystem mit mehr oder weniger stark

⁴⁸⁶ Wobei dies aber nicht in allen Fällen zutreffen muss: So ist auch [g]-Spirantisierung in <Weg> oder Nasalschwund in <sehen> bei durchgeführter Hebung von germ. *ë* möglich.

ausgeprägten bairischen Erweiterungen. Dabei ist nicht von drei Lautsystemen auszugehen, sondern bedingt durch die geographische Lage existiert ein ostfränkisch dominiertes, ein schwäbisch dominiertes und ein mittelbairisch geprägtes Lautsystem, das sich vom jeweiligen „Reinsystem“ unterscheidet. Daher kommt es zu einem ofrk., schw. und mbair. System *Dinkelsbühler Ausprägung*. Diese Systeme beherrscht der Sprachbenutzer in jedem Fall passiv. Die aktive, aber unbewusste Komponente des Code-Mixings besteht nun darin, dass der individuelle Dialektsprecher in unserem Untersuchungsgebiet eine Auswahl an den Varianten der drei Systeme trifft, die ihm prinzipiell zur Verfügung stehen. Dadurch wird die als Code-Mixing bezeichnete, individuelle „Normallage“ geschaffen, die ohne diskursfunktionale Bedeutung ist, und die, selbst wenn sie sich von der Normallage eines zweiten Dialektsprechers aus derselben Region unterscheidet, keine Sprachbarriere erzeugt, da das Gegenüber passiv mit verschiedenen Variantenbündeln vertraut ist.

Da sich die Reflexe vieler mhd. Bezugslaute in den Großdialekten nicht trennen lassen, ist eine Zuordnung zu einem bestimmten Dialektgebiet oft erschwert. Außerdem wirkt sich diese Gegebenheit auch auf die Zahl potenzieller interdialektaler Switchingprozesse aus. Trotzdem liegt ein Fokus der Analysen auf diesen beschränkten interdialektalen Prozessen, da davon ausgegangen wird, dass hier nicht, wie etwa beim Dialekt-Standard-Switching, ein zweites, koexistierendes und deutlich von der Normallage unterschiedenes Register gewählt werden muss, sondern lediglich punktuell das eigene System entweder ergänzt oder verschoben wird. Diese Annahme rührt daher, dass die Flexibilität der Sprecher, geographisch bedingt, nicht dazu ausreicht, das komplette Lautsystem eines benachbarten Großdialektes zu übernehmen. Wird jedoch das System auch nur punktuell ergänzt oder verschoben, verlässt der Sprecher die Ebene der unbewussten Normallage und führt Code-Switching durch. Er wählt die in der Normallage inaktiven Varianten nun bewusst, wenn sie in der aktuellen Kommunikationssituation sinnvoll erscheinen.

Die Zuweisung der Sprecher zu einem der nachfolgenden Vokalphoneminventare wurde auf Grundlage der quantitativen Analysen vorgenommen. Jeder Sprecher wurde dahingehend untersucht, welche Merkmale eines der Reindialekte dominieren, und sodann einem Modell zugeordnet. Hier handelt es sich aber um überindividuelle Konstrukte, die punktuell bei den einzelnen GPen variieren können. Entscheidend ist

aber, dass die Auswirkungen von Switchingprozessen auf das bestehende Lautsystem dabei stets für alle Sprecher gleich ausfallen.

7.4.2 Ostfränkische Basis

7.4.2.1 Ausgangslage

Die Basis für die Normallage etwa von GP₉, vor allem aber von GP₅, die gesondert betrachtet wird, stellt ein erweitertes ostfränkisches Lautsystem dar:

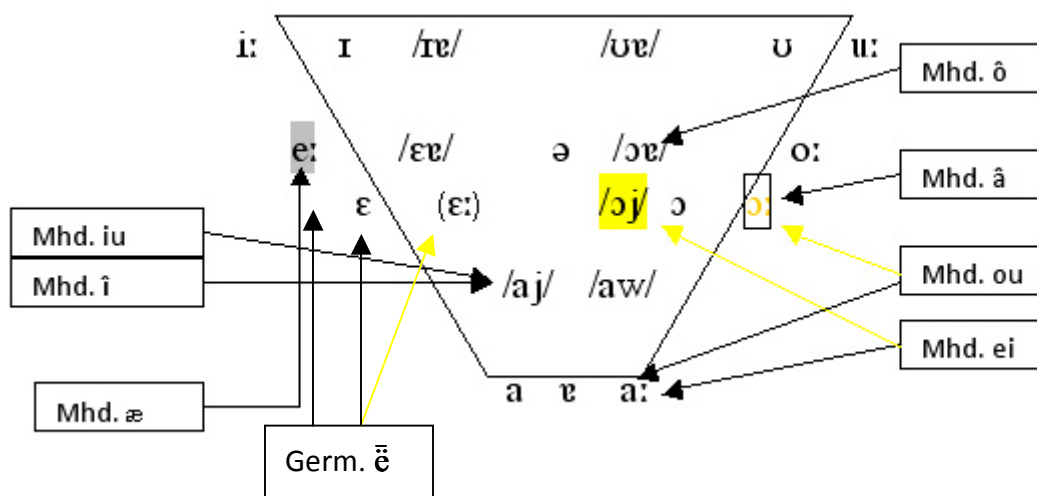


Abb. 52: Ostfränkisch dominiertes Vokalsystem mit Veränderungen durch Code-Switching.

7.4.2.2 Veränderungen im Lautsystem

7.4.2.2.1 Interdependenzen

Für Sprecher, deren Lautsystem stark vom Standard oder vom Ostfränkischen interferiert ist, ist das dreigliedrige System der mittelhohen Vokale nicht mehr so stabil wie bei Sprechern, die die schwäbischen Prozesse mit ihrer hohen phonologischen Relevanz durchführen. Bereits bei der Darstellung der einzelnen Mundarten wurde die Koinzidenz der Isoglossen für mhd. *â* und mhd. *ē* erwähnt. Diese Koinzidenz erscheint nach jüngstem Stand unter soziolinguistischer Betrachtung (da die Parameter *Alter* und *Urbanität* einzubeziehen sind) sowie unter

Rückgriff auf die Relevanz eines Phonems /ɔ:/ < mhd. **â** als obsolet. Während der Prozess /ɔ:/ < mhd. **â** phonologisch relevant ist, ist dies für /ɛ:/ < mhd. **ē** ja nicht der Fall, weil sich /ɛ:/ auch aus anderen mhd. Vokalen entwickelt hat. Nur im Umland und auch bei der älteren Sprechergeneration bleibt eine Koinzidenz der Isoglossen nach wie vor unangetastet: Beide Prozesse führen ja zu zwei parallelen Phonemen im Vokalinventar und stehen zudem in einer Kookkurrenzbeziehung zueinander.

So können die Verdampfung etwa in *Straße* (mit mhd. **â**) und die unterbliebene Hebung des Tonvokals wie in *sehen* zusammen auftreten oder auch zusammen unterlassen werden. Jeder, der mhd. **ē** nicht hebt, verfügt auch über ein stabiles Phonem /ɔ:/, bisweilen auch aus mhd. **ou** und nicht nur aus mhd. **â**. Dabei muss jedoch die Verdampfung nicht zwangsläufig auch zu einer Unterlassung der Hebung führen. Jeder hingegen, der mhd. **ē** standardgemäß hebt, verdumpft höchstens noch mhd. **â**, oft in geringerem Maße als die Vergleichsgruppe, weist aber niemals /ɔ:/ aus mhd. **ou** (mehr) auf. Gleichzeitig ist es auch unmöglich, **ē** nicht zu heben, während kein Verdampfungsprozess bei mhd. **â** durchgeführt wird. Die Prozesse stehen daher in einer Kookkurrenz zueinander. Der Ausgangspunkt der Veränderungsprozesse könnte aber auch bei mhd. **ou** > /ɔ:/ liegen, das, wenn dieser Prozess nicht vorliegt, zur Hebung von **ē** führt, was wiederum eine generelle Destabilisierung der **â**-Verdampfung zur Folge hätte. Die Switchingprozesse legen diesen Ausgangspunkt jedenfalls nahe. Problematisch dabei ist aber, dass die **â**-Verdampfung auch bei Nichtvorliegen der Entwicklung mhd. **ou** > /ɔ:/ zu einem noch hinreichend stabilen Phonem /ɔ:/ führt, so dass letztlich die std. Hebung von **ē** durch externen Zwang, v.a. durch die politisch bedingte Ablehnung des Schwäbischen, als Ursache der Systemveränderungen eher in Frage kommt als systemimmanente Gründe. Wir werden aber noch sehen, dass gerade das Streben nach einem symmetrischen System stark im Hintergrund aktiv bleibt.

Es überrascht auch nicht, dass GP₅ (in jungem Alter) und GP₉ (direkt aus dem Stadtkern), die beide keine Entwicklung von mhd. **ē** > mdal. /ɛ:/ (mehr) aufweisen, grundsätzlich nur über ein labiles synchrones Phonem /ɛ:/ verfügen: Beide GPen

artikulieren etwa in allen Belegen mdal. /e:/ für mhd. æ. Diese Tendenz zur Vereinfachung der e-Reihe setzt auch die velaren Entsprechungen unter Druck (GP₉, GP₁₀, etwas weniger stark noch bei GP₅). Infolgedessen kann auch die Abnahme der Verdampfung von mhd. â, wie sie zumindest ansatzweise an den quantitativen Analysen der Dialekterhebung und auch der Gespräche mit den ansonsten sehr dialektkompetenten GPen sichtbar wird, auch schon auf eine beginnende Destabilisierung des Phonems /ɔ:/ hinweisen. Zusätzlich liegt bei den entsprechenden GPen in der Normallage auch niemals die Entwicklung von rezentem [ɔ:] aus mhd. ou vor, wodurch sich der Rückbau des Phonemsystems auf der untermittelhohen Ebene zusätzlich manifestiert. Damit liegt auf den ersten Blick die erneute Destabilisierung eines durch systeminternen Druck zustande gekommenen symmetrischen Vokalsystems auf Grund soziolinguistisch bestimmter externer Faktoren – nämlich der Angleichung an eine prestigeträchtiger Mundart – vor.⁴⁸⁷

7.4.2.2 Interdialektales Code-Switching zum Schwäbischen

Dass das Switching nicht nur zwischen Hochsprache und Dialekt geschieht, sondern auch interdialektal möglich ist, legt zunächst folgender Interviewauszug nahe. Die von der GP gegebene Antwort bezieht sich auf die Frage, ob die eigene Sprechweise an den Gesprächspartner angepasst werde, ob man also mit einem „echten“ Franken anders spreche als mit einem „echten“ Schwaben (Frage Nr. 28):

„Ja, mit einem Schwaben vielleicht schon. Weil der ja wieder ganz anders ist. Wie jetzt da gestern, wo ich an der Tankstelle war und es war eine schwäbische Kassiererin, war ich an der Zapfsäule eins und hab nicht gesagt „die ‚eins‘, bitte“, sondern „die ‚ois‘, bitte.“ Weil die (sc. Schwaben) halt auch ‚ois‘ sagen zu ‚eins.“ (...) [Bei einem Franken], da verstell ich mich nicht. Weil ich glaub, dass die Mischung bei uns, das Schwäbisch-Fränkisch, dass das mehr im Fränkischen ist als im Schwäbischen, und deswegen glaube ich, dass die Franken mir (...) ähnlicher sind als die Schwaben.“

⁴⁸⁷ Zur Frage nach der Produzierung symmetrischer Vokalsysteme unter Berücksichtigung innersprachlicher Faktoren sei hier auf MOULTON (1961) verwiesen.

Insgesamt artikuliert die GP deutlich weniger Merkmale schwäbischer Herkunft als andere, das dialektale Code-Mixing ist demnach stärker vom Ostfränkischen geprägt, und dies vor allem im Bereich der Vokale. Eine Ausnahme bildet (noch) die für das phonologische System so wichtige â-Verdampfung, die im Vergleich mit den anderen GPen allerdings nur auf mittlerem Level durchgeführt wird. Wie sieht hier nun Switching in Richtung schwäbischer Merkmale aus?

Code-Switching kann sich offensichtlich sogar dann immer noch interdialektal vollziehen, wenn das grundmundartliche oder, wenn man so will, das der „Normallage“ entsprechende Code-Mixing ein bestimmtes Merkmal eliminiert hat: So liegt der Wert für mhd. **ei** > schw. [ɔ̃j] in der Basisdialekterhebung bei 0%. Damit liegt, wenn mhd. **ei** als [ɔ̃j] gesprochen wird, in solchen Fällen tatsächlich auch eine Transsilierung von Dialekt zu Dialekt vor: Ein in der Normallage nicht (mehr) vorhandenes Merkmal wird hier zugunsten der komplementären Entsprechung eines anderen Dialektes übersprungen, das zwar nicht mehr in der Normallage verankert ist, auf das der Sprachbenutzer in einer entsprechenden Situation offensichtlich aber dennoch nach wie vor aktiv zugreifen kann. Was verändert sich dabei im Lautsystem des Sprachbenutzers?

In [ɔ̃js] für *eins* finden sich als Merkmalsbündel zwei Veränderungen im Vergleich mit der Normallage der GP mit der Artikulation [ɑ:ns]: zunächst die Lautung schw. /ɔ̃j/ für mhd. **ei** und sodann finaler Nasalschwund. Dabei muss die Regelhierarchie genau diese Reihenfolge aufweisen, da der auslautende Nasalschwund, obgleich dem Ostfränkischen nicht fremd, im Ofrk. im Lexem *eins* niemals eintreten kann: Eine Form *[ã:s] existiert auf Grund einer Kookkurrenzeinschränkung nicht. Soll Nasalschwund eintreten, ist der schwäbische (!) Diphthongierungsprozess impliziert. Mit dem schw. Diphthong wird aber ein zusätzliches Phonem in das Lautsystem integriert, da /ɔ̃j/ in der Normallage der GP diachron-lautgesetzlich nicht auftreten kann. Dabei stellt sich die Frage, ob dieses Phonem nun, weil es die Systemparallelität möglicherweise aufhebt, störend wirkt. Hier ist zunächst zu konstatieren, dass synchron eine parallele Reihe mit dauerhaft stabilem /ɔ̃j/ erst durch ein Phonem /ɛj/ gewährleistet ist. Ein Blick in die tabellarische Auswertung zeigt, dass wir bei GP₅ ein solches jedoch vergeblich suchen. Zwar ist in PRAAT eine im Vergleich zu anderen GPen weiter in Richtung /ɛj/ verschobene intermediäre

Lautung bei /aj/ festzustellen, doch kann von einem Phonemcharakter für /ɛj/ auf Grund dieser Tatsache allein noch keine Rede sein. Somit besteht für /ɔj/ kein Pendant bei den vorderen Diphthongen; trotzdem deuten die intermediären Lautungen eine Dynamik innerhalb der entsprechenden Reihe an.

Zudem kann das ohnehin recht zentral artikulierte Phonem in jedem Fall stabil in das Lautsystem integriert werden. Dies hängt damit zusammen, dass /ɔj/ einer der Diphthonge ist, die auch in der Standardsprache auftreten, deren jede GP im UG mächtig ist. Dies betrifft zwar andere Lexeme, doch scheint es nur darauf anzukommen, dass ein bestimmter Laut schon im Inventar vorhanden ist. Die diachron bedingte Distribution ist für die Tatsache, dass zu Phonemen außerhalb der eigentlichen Normallage geschwächt werden kann, sekundär.

Auch in der Std. ist der Zwiellaut fest ohne ein Phonem /ɛj/ verankert und gefährdet die Stabilität des Vokalsystems nicht. Das Vorhandensein von /ɔj/ in der Standardsprache dürfte maßgeblich dazu führen, den „neuen“ Diphthong, auf den bei Bedarf diskursfunktional zurückgegriffen werden kann, nicht als störend für die ofrk. Basis zu empfinden.

Wirkt sich das Vorhandensein von /ɔj/ nun synchron nicht auf ein potenzielles /ɛj/ < mhd. **î** aus, so spielt interessanterweise beim interdialektalen Code-Switching die mhd. Reihe der Diphthonge **ei – ou** noch immer eine Rolle. Gleich im nächsten Satz des Interviews, als die GP den Switchingprozess metasprachlich beschrieben hat, fand nämlich ein zweiter Switchingprozess in Richtung des Schwäbischen statt. In *auch* findet sich statt dem ansonsten artikulierten ofrk. [ɑ:] < mhd. **ou** schw. [ɔ:] (Dialekterhebung: 0%!). Offensichtlich spielte dabei die Schilderung der Situation, in der nach Aussage der GP interdialektales Switching vorteilhaft war, eine Rolle. Die Reflexe der gesamten mhd. Reihe wurden daher in Richtung des Schwäbischen verschoben. Hier ist nun zu beobachten, dass die Entwicklung /ɔ:/ < mhd. **ou** sich wiederum auf das palatale Gegenstück /ɛ:/ auswirkt, indem germ. **ē** zurückgeschwächt wird. Die Prozesse treten damit der Destabilisierung der dreigliedrigen Organisation der **e-/o**-Laute wieder entgegen. Damit wirkt im Hintergrund das synchrone Streben

nach einem symmetrischen Phonemsystem,⁴⁸⁸ das allein durch den Sprachkontakt gewahrt wird. Jenes wiederum ist konkreter Ausdruck sprachökonomischer Vorgänge: Eine Artikulationsgeste, die der Sprecher im vorderen Mundbereich erworben hat, will er auch weiter hinten einsetzen. Hier kommt dem Sprachneutzer das Phonem /ɔ:/ entgegen, es wird ihm sozusagen durch den schwäbischen Dialekt „angeboten“. Auch wenn es in der „Normallage“ nicht mehr präsent ist, so ist, bedingt allein durch den Sprachkontakt, diese zunächst inaktive Variante im Zuge des Code-Switchings noch immer ein nicht elidierbares Element des eigenen Phonemsystems.

7.4.3 Schwäbische Basis

7.4.3.1 Ausgangslage

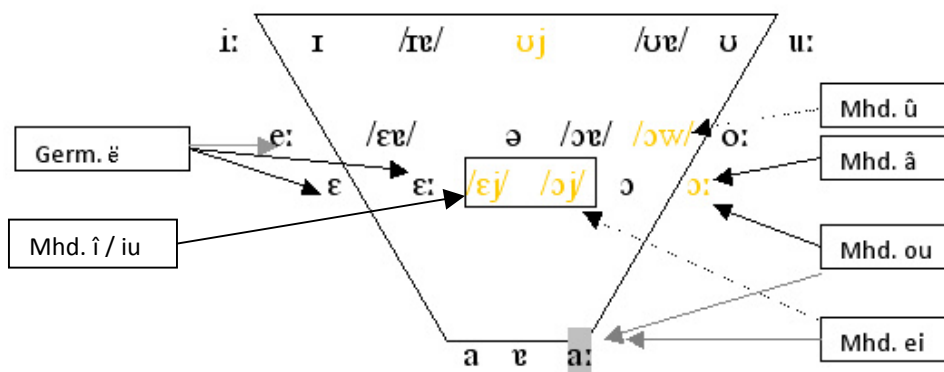


Abb. 53: Das schwäbische System Dinkelsbühler Ausprägung, fakultative Erweiterungen und Verschiebungen durch Switchingprozesse.

Bei schw. dominierten Sprechern mit der Entwicklung von mhd. \bar{e} > mdal. /ɛ:/ sowie zusätzlich mdal. /ɔ:/ < mhd. **ou** findet sich eine stabile Organisation der **e-/o**-Laute.

Trotz einer Parallelität $\widehat{/ɔj/}$ - $\widehat{/ɛj/}$ findet sich letzteres Phonem kaum im UG. Das aus derselben mhd. Reihe hervorgegangene $\widehat{/ɔw/}$ ist noch etwas häufiger präsent, in der Gesamtschau jedoch ebenso nur schwach. Ursachen für das Fehlen von $\widehat{/ɛj/}$ dürften

⁴⁸⁸ Zu der Anwendung dieser von MARTINET (1939) beschriebenen Zusammenhänge auf die Dialekte vergleiche man das Phänomen der „otschweizerischen Vokalspaltung“ (MOULTON (1962)).

die geringen lautlichen Unterschiede zu std. /aj/, vor allem aber die einseitige Kookkurrenzrestriktion mit /ɔj/ sein: In allen Syntagmen ist /ɛj/ diejenige Lautverbindung, die zuerst transsiliiert werden muss.

Der Diphthong /ɔw/ steht ebenso unter dem Einfluss der Standardinterferenz: Seine lautliche Qualität ist ähnlich zu std. /aw/. Außerdem fehlt im System ein palatales Pendant.

Insgesamt ist in der Dinkelsbühler Mundart die gesamte mhd. Reihe $\hat{i} - (\mathbf{iu}) - \hat{u}$ stark unter Druck. Die schw. Lautungen, die diesseits der Landesgrenze ohnehin kaum verbreitet sind, beugen sich der ofrk.-bair.-std. Dominanz mit jeweils gleichlautenden Reflexen. Die Phoneme können, offenbar weil sie funktionell gering belastet sind, ohne Weiteres im System zu Gunsten anderer dialektaler bzw. std. Lautungen aufgegeben werden. Dadurch, dass die gesamte Reihe diesem Druck ausgesetzt ist, zeigt sich, dass die mhd. Lautverhältnisse hier noch immer nachwirken. Synchron bleibt dabei freilich das Problem des isolierten /ɔj/. Dass das Phonem trotzdem stabil ist, wurde bereits oben erörtert. Allerdings ist das Merkmal in der Normallage der GPen im Norden und der Mitte des Untersuchungsgebietes auf dem Rückzug.

Mit den dem individuell gemischten Code geschuldeten Modifikationen gilt die schw. dominierte Basis etwa für GP₈, GP₁₁ und auch für GP₁, deren Switching zum Ostfränkischen hier dargestellt werden soll.

7.4.3.2 Interdialektales Code-Switching zum Ostfränkischen

GP₁ weist ein schwaches /ɔw/, jedoch kein /ɛj/ mehr auf, was auf den Einfluss der anderen Dialekte oder des Standards zurückzuführen ist. Zudem artikuliert sie trotz ansonsten erheblicher schw. Prägung in der Dialekterhebung kein /ɔj/ für mhd. **ei** mehr.⁴⁸⁹

Die GP, die in der Dialekterhebung überwiegend schw. Monophthong für mhd. **ou** – in einer Reihe mit dem bedeutsamen mhd. **ei** – artikuliert, switchte im Interview und sehr deutlich im freien Gespräch zu ofrk. [ɑ:] (v.a. im Interview mitunter auch zur std. Entsprechung) – und zwar auch bei denselben Lexemen, die schon in der Dialekterhebung abgeprüft worden sind (<auch>, <glauben>). Im „schwäbischen

⁴⁸⁹ Dies ist hier nicht systemlinguistisch, sondern soziolinguistisch durch die Sprecherbiographie der GP bedingt und stellt bei dieser GP nach meinen Erfahrungen ein recht neues Phänomen dar.

Kontext“, d.h. wenn das Schwäbische das Thema war, wurde aber meist nach wie vor auch die schw. Variante gewählt (so auch beobachtbar im Interview bei GP₄). Auf Grund dieser kontextuell gebundenen Lautungen ist gegen den ersten Eindruck dieses scheinbare Code-Mixing bei den Reflexen von mhd. **ou** m. E. tatsächlich den Code-Switching-Prozessen zuzuordnen. Das ansonsten im Schw. den Reflex zu mhd. **ou** darstellende Phonem /ɔ:/ ist vom punktuellen Switching nicht gefährdet, da nach wie vor mdal. /ɔ:/ < mhd. **â** vorliegt. Damit bleibt die Reihe der **e-/o**-Laute weiterhin dreigliedrig organisiert.

Beobachtbar war auch ein Switching beim Referenzlaut germ. **ē**. Dieses Switching zu ofrk. /e:/ statt schw. /ɛ:/ für germ. **ē** ist für das Phonemsystem mit schw. Basis nicht systemgefährdend für die Reihe der **e-/o**-Laute, da ein stabiles Phonem /e:/ auch aus mhd. **æ** sowie aus mhd. Sekundärumlaut vorliegt. Trotzdem dürfte die Korrelation /ɛ:/- /ɔ:/ mit der spezifisch mundartlichen Organisation der **e-/o**-Phoneme dem Switching insgesamt hinderlich sein, weil es mitunter zurückhaltend ausfällt.

Deutlicher als bei den obigen Merkmalen war bei GP₁ eine Verschiebung der Reflexe von mhd. **ei** von der Normallage, die ein Mixing aus ofrk., mbair. und std. Entsprechungen aufweist, hin zum Ostfränkischen zu beobachten. Auch dies ist im schw. dominierten System völlig unproblematisch, da schon ein Phonem /a:/ aus mhd. **a** in offener Tonsilbe vorliegt. Ein Phonemzusammenfall findet dann zwar statt (etwa in *Tag* vs. *Teig*), doch sind Minimalpaare insgesamt nicht häufig, so dass die Aufhebung dieser wenigen Oppositionen für das Switching offensichtlich kein Hindernis darstellt. Damit wird dem Kommunikationsvorteil durch das Switching eine größere Bedeutung als schwachen systeminternen Zwängen beigemessen. Außerdem zeigt das Switching von mhd. **ei** und **ou**, dass hier die diachrone Reihe als Parameterbündel verschoben wird.

7.4.4 Mittelbairische Prägung

7.4.4.1 Ausgangslage

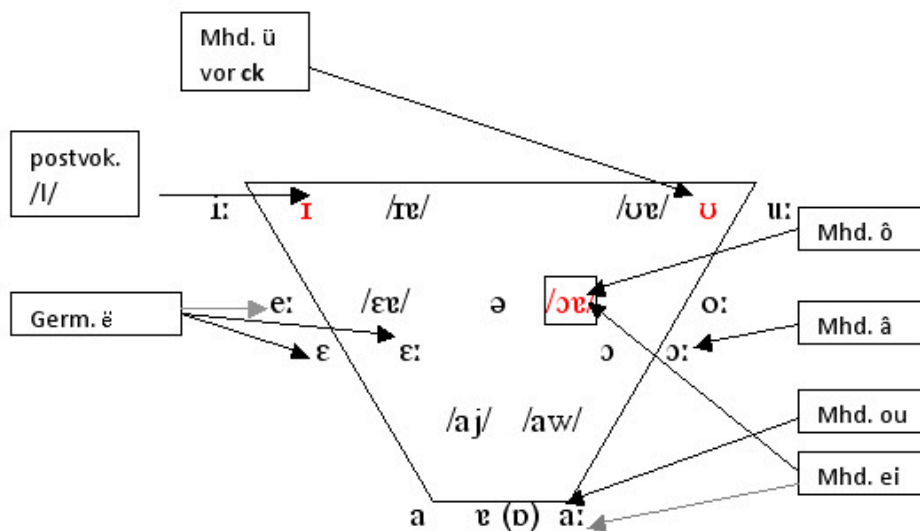


Abb. 54: Mittelbairische Elemente im mdal. Vokalsystem und Switching des Reflexes von mhd. **ei**.

Jedem Sprecher, der den Prozess mdal. $\sqrt{\text{ɔə}}$ < mhd. **ei** aufweist, wurde ein „Lautsystem mittelbairischer Prägung“ zugrunde gelegt. Diese relativ eng gewählte Klassifikation rührt daher, dass jeder Sprecher mit mbair. $\sqrt{\text{ɔə}}$ < mhd. **ei** im Lautsystem den ofrk. und/oder schw. Reflex zwingend entweder bereits in der Normallage oder bei interdialektalem Switching aufweist. Andersherum gilt dies aber nicht: Trotz des Vorhandenseins eines Phonems $\sqrt{\text{ɔə}}$ < mhd. **ô** konnte kein interdialektales Code-Switching zu $\sqrt{\text{ɔə}}$ in Lexemen, denen mhd. **ei** zugrundeliegt, bei Sprechern mit ofrk. oder schw. dominierter Basis gefunden werden,⁴⁹⁰ sondern nur bei GP₁₂, die allerdings ein besonderes Code-Mixing in der Normallage aufweist. Die mbair. Basis wird trotz der mbair. Lautungen bei ihr nicht angesetzt, sondern etwa bei GP₂ und GP₃.

Weitere mbair. Merkmale als mdal. $\sqrt{\text{ɔə}}$ < mhd. **ei** im Lautsystem können unabhängig davon auftreten, welches Lautsystem als Basis der Normallage angesetzt wird, stellen aber ohnehin Einzelphänomene dar. Andere als die oben markierten und als typisch bairisch geltenden Merkmale wie der Phonemcharakter des nur sporadisch

⁴⁹⁰ Dies ist jedoch sicherlich auch auf die Tatsache zurückzuführen, dass es hier an einer entsprechenden Gesprächssituation mit einem bair. Gegenüber fehlte.

artikulierten [ɔ] konnten überhaupt nicht belegt werden.⁴⁹¹ Die Betrachtung des interdialektalen Code-Switchings auf der Grundlage eines Lautsystems mit mbair. Elementen konzentriert sich daher auf die Reflexe von mhd. **ei**.

7.4.4.2 Interdialektales Code-Switching zum Ostfränkischen

GP₃, die in der Dialekterhebung in knapp 27 % der entsprechenden Tokens mbair. [ɔɐ̯] für mhd. **ei**, etwa in <breit>, artikuliert, switcht im Interview unter vollständiger Aufgabe dieser Lautung zu ofrk. [ɑ:]. Für das obige System ist dieser Switchingprozess irrelevant, da ein stabiles Phonem /ɔɐ̯/ auf Grund der schw.-ofrk. Interferenzprozesse im UG stets auch aus mhd. **ô** vorhanden ist. Daher ist auch der Prozess mhd. **ei** > mbair. /ɔɐ̯/ für ein symmetrisches System nicht notwendig, es kann problemlos gewischt werden. Dabei ist davon auszugehen, dass das Switching lexemspezifisch geschieht, indem der Sprecher instinktiv weiß, dass der Diphthong etwa in <breit> zur ofrk. Lautung gewischt werden kann, in <Brot> jedoch nicht, das in der Normallage zwar mit demselben Diphthong, allerdings anderen Ursprungs, artikuliert wird. Dass die GPen dieses Sprachbewusstsein besitzen, bestätigt implizit GP₁₂, die völlig unintendiert diesen Unterschied der beiden Lexeme im Laufe des Interviews formulierte. Anders als bei GP₃ war das Switching von mhd. **ei** bei GP₂ - ebenso mit mbair. Basis – deutlich verhaltener.

Der Endpunkt des Switchings von mhd. **ei**, das Phonem /ɑ:/, existiert bereits im Lautsystem. Hier gelten bei GP₃ dieselben Beobachtungen wie bei GP₁ mit der schw. Ausgangslage. Erst gegen Ende des Interviews konnte ein Switching zu ofrk. /e:/ für germ. **ē** beobachtet werden.⁴⁹² Auch hier sind die Verhältnisse wie oben bei GP₁.

⁴⁹¹ Dabei handelt es sich um einen Laut, der im Zuge der Verdampfung vor allem im Norden und nördlich des UGes in Richtung Burk und Ansbach häufiger auftritt. Demnach haben wir es nicht nur um mit einem rein mittelbairischen, sondern auch einem partiell im Ostfränkischen auftretenden Phon(em) zu tun (vgl. GP₇).

⁴⁹² Da das Switching erst gegen Ende des Interviews auftrat, ist möglicherweise hier das von AUER als dritte Kategorie neben Code-Switching und Code-Mixing eingeführte *Code-Shifting* anwendbar. Dabei handelt es sich um ein „allmähliche[s] Gleiten auf dem Standard-/Dialekt-Kontinuum“ (AUER (1986), S. 119). Für einen validen Beleg von Code-Shifting-Prozessen waren die hier angewendeten Untersuchungsmethoden jedoch ungeeignet.

Sowohl bei GP₃ als auch bei GP₁ sind die Switchingprozesse im Interview durch das Einstellen auf den Gesprächspartner zu erklären, der die mhd. Diphthonge konsequent ostfränkisch ausspricht. Fehlen im Interview solche Prozesse, so stellt dies allerdings das interdialektale Code-Switching nicht grundsätzlich in Frage. Vielmehr finden wir dann, vor allem bei Sprechern, die untereinander gut bekannt sind, das individuelle Code-Mixing der Normallage vor: Man geht davon aus, dass das Gegenüber mit diesem Mixing keinerlei Probleme hat, weil diese Annahme implizit auch reziprok gilt. Dies dürfte überwiegend auch für die Explorationen gelten.

7.4.5 Polydirektionales Mixing

7.4.5.1 Ausgangslage

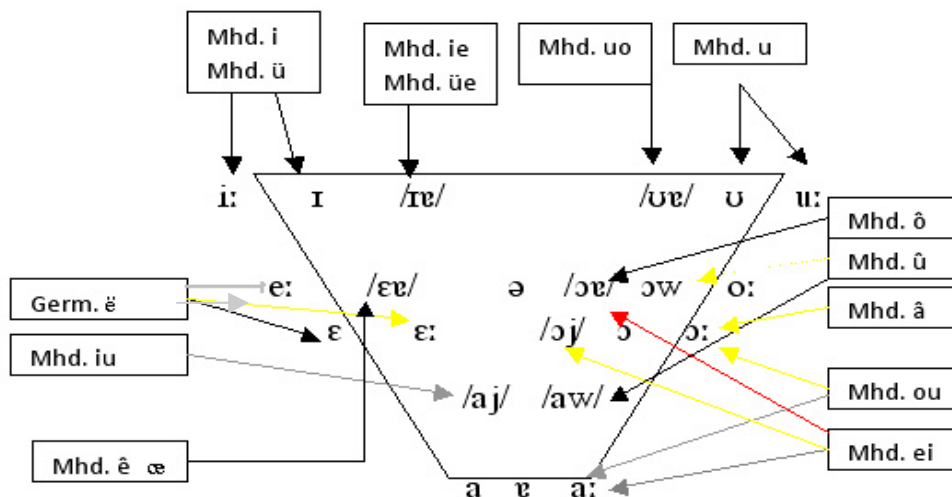


Abb. 55: Vokalsystem mit tridialektalem Mixing.

Die Auswertung des Code-Mixings von GP₁₂ zeigt, dass die Zuordnung zu einem dominierenden Großraum hier noch schwieriger ist als bei den anderen GPen. Der mittelbairische Einfluss ist bei dieser GP zwar nur in einem vokalisches Merkmal präsent, doch mit 50% liegt der Wert für den Reflex von mdal. / \overline{ov} / < mhd. ei hier weit über der durchschnittlichen quantitativen Verteilung. Neben dieser Entwicklung finden sich jedoch auch stark ausgeprägte ofrk. und schw. Prozesse.

7.4.5.2 Polydirektionales Switching

GP₁₂ fällt durch die größte Flexibilität des Code-Switchings im untersuchten Sample auf, das sicherlich auch deshalb in verschiedene Richtungen ausfällt, weil bereits das

Code-Mixing eine breite Basis an Varianten in der Normallage des Vokalsystems vereint. So ist GP₁₂ als *vierfach ausgerichtete Code-Mixerin* zu charakterisieren, die selbst innerhalb eines Variantenbündels (Reflexe von mhd. **ei**) aus allen drei Dialekten sowie aus dem Standard mischt. Dadurch ist sie offensichtlich auch zu mehrfach ausgerichtetem, bewussten Code-Switching zu situativ-funktionalen Zwecken fähig. Auch das Konsonantensystem ist bei dieser GP stark von interdialektalem Switching betroffen. Da das Interview mit GP₁₂ extrem aufschlussreich für die Frage nach diesem multiplen interdialektalen Code-Switching ist, sollen hier Passagen daraus in transliterierter Form wiedergegeben werden:

Wenn jetzt ich zu der Mama gehe, (sage ich): [g̊u m̊ɔrxə]. Wenn ich heimgehe zu meinen Geschwistern.
 Wenn ich ins Geschäft komme, das sind lauter, ja, lauter Schwaben da drin, sag ich: [g̊ud̊ə m̊ɔvg̊ə]. (...)
 Wenn ich im Laden drin bin, sag ich zu keinem, wo reinkommt: [g̊u m̊ɔrxə], da sag ich: [g̊ud̊n̊ m̊ɔvg̊n̊] oder [g̊ud̊ə m̊ɔvg̊ə]. (...) Da tät ich nie zur Mama [g̊ud̊ə m̊ɔvg̊ə] sagen. (...)
 Ich sag manchmal „zwoa“, also das „zwoa“, das ist von Kind an. Das „zwoi“ ist dann jetzt von Ellwangen.⁴⁹³ (...)
 Ich geh jetzt „ham“, des mach ich auch noch, wenn ich in Dinkelsbühl bin, bei der Karin, „i gang etz ham.“ Da sag ich nie: „I gang hoim.“ Das ist mir schon selber aufgefallen. Wenn ich bei meinen da bin, wo mit mir aufgewachsen sind, gehe ich „ham.“ Wenn ich in Ellwangen bin, im Kindergarten, egal wo, dann „gang i hoim.“ (...) Das geht nach der Umgebung, nach den Menschen, wo da sind. Oder wenn ich jetzt in ein Lokal reingehe, da sag ich jetzt nicht: [ʔi h̊ɛd̊ g̊ɛrə], da sag ich: [ʔi h̊ɛd̊ g̊ən]. (...)
 Ich sag immer „noa“ daham, bei meine Geschwister, in dieser Region. Und in Ellwangen sag ich „noi“, wenn ich da mal „noa“ sag: „Oh, wo bist denn du her?“ Also, das merken die gleich. (...)
 Also, ich merke selber, dass sich der Dialekt, ich mich immer so ein wenig anpass, wo bin ich grad. Wo ich in Waldkraiburg war, da habe ich öfters mehr das Bairische drin gehabt. (...)
 Also wenn ich aus Traunstein mit einer Freundin telefoniere, nach ein paar Minuten red ich wie die, so „wo kimmstn her“, wenn ich mit der jetzt direkt rede, dann merke ich, dass ich da wieder reinfall in diesen Dialekt, also wortweise mit reinhüpfte. Oder gerade in Hessen (...), die Bärbel (...), **da** versuch ich dann, Hochdeutsch zu reden, weil die tät mich nicht verstehen. (Zur Freundin aus Traunstein) täte ich nicht sagen: „dahoim“, ich täte sagen: „wie geht’s euch daham“, und wenn du länger telefonierst, tät ich sagen „dahoam“, (...) was ich aber in Ellwangen nie sagen tät. Die täten mich anschauen. Oder (auch nie): „daham“ (...).
 (Im Geschäft ist Dialekt) ein Vorteil, du kannst mit den (Leuten) besser und schneller umgehen und kannst denen auch schneller was verkaufen. Da tust du die Menschen ganz anders behandeln. (Im Hochdeutschen) ist es kühler, da sagst du nur das Nötigste, du tust die schneller abfertigen, sagen wir so. Weil ich dann denk: Wenn ich mit dem jetzt reden tu, dann

⁴⁹³ Die „Normallautung“ in der Dialekterhebung für <zwei> war bereits der schwäbische Diphthong. Dies ist wohl damit zu erklären, dass die GP unmittelbar vor der Erhebung noch in einem Gastronomiebetrieb in Ellwangen gearbeitet hat. In diesem verkehrssprachlich wichtigen Lemma hat also eine übernommene Lautung die basisdialektale Grundform in der Normallage der GP verdrängt.

verstehst er sowieso nix, dann sag ich lieber nix, weil ich den vielleicht dann auch nicht versteh. (...) Im Dialekt ist es weit gefächert, du kommst vom Hausbau zum Apfelbaum und dann auf einen Schlag zum Urlaub, du kommst in einem großen Umfang in ein Gespräch rein. Ich rede auch nach grad, wo ich bin. Wie ich mich anpassen tät. (...)

Dass hier das interdialektale Code-Switching nur auf einer Metaebene belegt ist, ist nicht störend. Nach unserer Definition ist ja für das Code-Switching im Unterschied zum un gelenkten Code-Mixing das Merkmal der Bewusstheit entscheidend. Dieses setzt nun aber in einem ersten Schritt voraus, dass in der Sprachrealität die im Interview genannten Prozesse auch tatsächlich stattfinden, da erst in einem zweiten Schritt – auf einer höheren Reflexionsebene – die bewussten Prozesse metasprachlich benannt werden können. Außerdem liefert das Interview eine „in-vivo-Aufnahme“, bei der die Prozesse verifiziert werden konnten (vgl. unten).

Wenn sich auch das grundmdal. Code-Mixing der GP nicht auf diastratische Variabilität zurückführen lässt, sondern hier primär diatopisch bedingt ist, so ist die Motivation des Code-Switchings dieselbe, die auch bei MACHA (1991) angesprochen wird: Abhängig vom Gegenüber findet ein Switching des Registers statt, um dadurch Sympathie zu erzeugen.⁴⁹⁴ Analog zu dem dort angesprochenen Wechsel von Dialekt zu Standard und umgekehrt gilt dies bei GP₁₂ in besonderer Weise für das horizontale Code-Switching, das bei ihr offensichtlich besonders breit ausfallen kann. Dies ist, wie sie selbst einräumt, auch beruflich bedingt, weil ihr der Registerwechsel bei ihren Tätigkeiten in der Gaststätte oder Autobahnraststätte – typische Bereiche mit mittlerem bis weitem Kommunikationsradius – entgegenkommt.

Abschließend sollen die Richtungen der Switchingprozesse, die bei GP₁₂ metasprachlich geäußert und/oder im Vergleich der Erhebungsformen belegt wurden, tabellarisch zusammengefasst werden:

⁴⁹⁴ Vgl. MACHA (1991), S. 71-77.

Tab. 21.: Polydirektionales Switching bei GP₁₂.

| „Normalage“ | Switching | Richtung | Prozesse |
|--|-------------------------|----------------------------|---|
| [g̊u m̊ɔrxə] | [g̊ud̊n̊ m̊ɔg̊g̊n̊] | vorwiegend Ofrk. → Std. | Std. unter Synkope [ə] → 0 / σ ₂ _# Mdal.: [+ plosiv, + fortis] → [- fortis] kons. [r] → [ɣ] / _[+ velar] vok. statt kons. Coda Kürzung des Tonvokals in <guten> ⇒ gemischter Standard-Mundart-Code |
| [g̊u m̊ɔrxə] <Guten Morgen> | [g̊ud̊ə m̊ɔg̊g̊ə] | Ofrk. → Schw. | Ofrk.: σ ₂ → [0] in <guten> (Elision) mhd. g → mdal. /χ/ (Spirantisierung) [n] → [0] / V_# (Nasalschwund) Schw.: [n] → [0] / V_# (Nasalschwund) kons. [r] → [ɣ] / _[+ velar] |
| [ham] <heim> | [h̊ɔjm̊] | Ofrk. → Schw. | Schw. /ɔj/ für mhd. ei statt ofrk. Monophthong |
| [d̊əham] <daheim> | [d̊əh̊ɔjm̊] | Ofrk. → Schw. | Schw. /ɔj/ für mhd. ei statt ofrk. Monophthong |
| [d̊əham] | [d̊əh̊ɔɐ̯m̊] | Ofrk. → Mbair. | Mbair. /ɔɐ̯/ für mhd. ei statt ofrk. Monophthong |
| [n̊ɔɐ̯] <nein> | [n̊ɑ:] (Interview) | Mbair. → Ofrk. | Ofrk. /ɑ:/ für mhd. ei statt mbair. /ɔɐ̯/ |
| [ts̊v̊ɔɐ̯] <zwei> | [ts̊v̊ɔj] | Mbair. → Schw. | Schw. /ɔj/ für mhd. ei statt mbair. /ɔɐ̯/ |
| [n̊ɔɐ̯] <nein> | [n̊ɔj] | Mbair. → Schw. | Schw. /ɔj/ für mhd. ei statt mbair. /ɔɐ̯/ |
| [k̊ʰum̊f̊d̊] <(du) kommst> | [k̊ʰims̊d̊] | Schw. / Ofrk. → Mbair | Veränderung der Qualität des Tonvokals Mbair. /s/ statt schw. Palatalisierung |
| [ts̊v̊ɔj] (Dial.erheb.) | [ts̊v̊ɔɐ̯] (Int.) | Schw. → Mbair. | Mbair. /ɔɐ̯/ für mhd. ei statt schw. /ɔj/ |
| [k̊ɔjn̊] <keinen> (Dial.erheb.) | [kan] (Int.) | Schw. → Ofrk. | Ofrk. Monophthong für mhd. ei statt schw. /ɔj/ |
| [fe:lt] <fehlt> (Interview) | [fe:lt] (Korrektur!) | Schw. → Ofrk. | Ofrk. /e:/ für germ. ē statt schw. /ɛ:/ |
| [ɔ:] <auch> | [ɑ:] (Gespräch) | Schw. → Ofrk. | Ofrk. /ɑ:/ für mhd. ou statt schw. /ɔ:/ |
| [ɔ:] | [aw] | Schw. → Std. | Std. Diphthong statt schw. /ɔ:/ für mhd. ou , aber mdal. /χ/ → [0]/_# |
| [ʔɪ h̊ɛd̊ ɡ̊ɛ:r̊ə] <ich hätte gern> | [ʔɪ h̊ɛd̊ ɡ̊ən] | vorwiegend Schw. → Std. | Switching zum Standard mit Ausnahme von Schw.: [-rə] = <-rn> → [ən] / _# Mdal.: /χ/ → [0]/_# Mdal.: [+ plosiv, + fortis] → [- fortis] ⇒ gemischter Standard-Mundart-Code |

7.5 Zusammenfassung

Es wurde gezeigt, dass sich das mdal. Lautsystem von dem des Standarddeutschen unterscheidet. Dies gilt zum einen für das System der Vokale, das mit einer dreigliedrigen Organisation der **e-/o**-Reihe die Lücke der velaren Entsprechungen zu den **e**-Lauten im Standard nicht aufweist. Zudem spricht eine klare Systemparallelität für die Klassifikation der Diphthonge als Phoneme in der Mundart. Auch im Konsonantismus finden sich Divergenzen: So existieren in der Mundart keine

fortiskorrelierenden Phonempaare. Ferner können wir Laute finden, deren Phonemstatus zwar fraglich ist, die aber auch als Allophone im Standarddeutschen nicht vorkommen. Außerdem wurde gezeigt, dass die mittlerweile recht mobilen Dialektsprecher auch eine gewisse Kompetenz zur Integration von Fremdphonemen aufweisen, wenn dies nötig ist.

Wenn nun das mdal. Lautsystem durch Switchingprozesse entweder in Richtung auf einen anderen Dialekt oder auf den Standard verändert wird, so geschieht dies nach bestimmten Regelordnungen (Kookkurrenzrestriktionen). Beim interdialektalen Switching ist dabei zu beachten, dass – unabhängig von der Basis des gemischten Codes – neue Phoneme in der Regel problemlos in das bestehende Lautsystem integriert werden, auch wenn sie als Variante in der Normallage des betreffenden Sprechers nicht vorkommen. Mit der Betrachtung dieser horizontalen Ausrichtung von Code-Switching und der daraus resultierenden Kompetenz der Sprecher dieses UGes beschreitet die hier vorliegende Studie eine neue Ebene der aktuellen Dialektologie.

8. Schluss

Durch das in der Studie aufgezeigte Code-Mixing werden Versuche zur Kategorisierung der Mundarten um Dinkelsbühl und deren Zuordnung zu größeren Dialektarealen erschwert. Es hat sich herausgestellt, dass für unser Areal in der Gesamtschau nicht von einem basisdialektalen Register gesprochen werden kann, das gleiche Merkmalsquantitäten und -qualitäten für alle Sprecher aus diesem Raum vorsieht. Mit anderen Worten: Es kann keine allgemeingültige Normalentwicklung mhd. Phoneme sowie eine für alle gleiche Verteilung der entsprechenden Reflexe angegeben werden. Zwar stellt eine dialektnahe Sprachebene noch in großen Teilen das Register dar, das im Alltag gesprochen wird, aber es besteht bei jeder Gewährsperson aus einem höchst unterschiedlichen Mixing aus Merkmalen vier verschiedener Codes mit ihren Interdependenzen, die, je nach Situation und Funktion, auch gewichtet werden können. Diese Tatsache macht es notwendig, von einem arealen Standard-Dialekte-Kontinuum mit einer vertikalen und einer horizontalen Ausrichtung - einer Art *quadriglossisch ausgerichtetem Sprachvarietätenkontinuum* - auszugehen. Herkömmliche Varietätenmodelle mussten aus diesem Grunde erweitert werden.

Betrachtet man zunächst die vertikale Dimension, so haben die erhobenen Dialektalitätswerte gezeigt, dass sich die einzelnen Sprecher innerhalb dieses Varietätenkontinuums unterschiedlich positionieren. Soziolinguistisch vergleichbare Gruppen weisen dabei trotz unterschiedlich gemischter Codes meist ähnliche Grade von Dialektalität auf. Trotz allem handelt es sich bei Kategorisierungen nur um Tendenzen, denn ein Spezifikum dieser Region ist, dass jeder unterschiedlich spricht und sich nicht immer leicht in ein übergreifendes Modell einordnen lässt. Mit anderen Worten: Nur weil eine Gewährsperson ein bestimmtes soziolinguistisches Kriterium wie etwa ein bestimmtes Alter erfüllt, muss eine zweite Gewährsperson mit ähnlichen Eigenschaften nicht automatisch über einen gleich gemischten Code verfügen. Jedoch lassen sich bei den individuell gemischten Codes aber auch überindividuell gültige Gesetzmäßigkeiten wie Kookurrenzrestriktionen ausmachen. Code-Mixing und auch Code-Switching geschehen daher zwar individuell, aber nicht willkürlich.

Beim Code-Mixing ist ein Stadt-Land-Kontrast sowohl in Bezug auf die Präferenzen der Grunddialekte als auch eine erhöhte Standardinterferenz bei manchen GPen im Vergleich zum Umland festzustellen. Ein ebenso gewichtiger Faktor für Dialektgebrauch in unserem UG ist neben der Urbanität der ausgeübte Beruf. Er scheint nicht nur Switchingprozesse zum Standard, sondern vor allem auch zwischen den Dialekten - also die horizontale Dimension - maßgeblich zu beeinflussen, da interdialektales Switching nur bei Berufen mit mittlerem Kommunikationsradius belegt ist.

Bei der systemlinguistischen Betrachtung der Mundart um Dinkelsbühl wurde gezeigt, dass die individuell gemischten Codes, die sich nur schwer einem Reindialekt zuordnen lassen, zu einem großen Pool an potenziellen Phonemen führen. Aus diesem Pool übernimmt ein Sprecher in seiner Normallage nicht alles, kann aber sein Lautsystem durchaus durch inaktive Phoneme, die aus einem anderen dialektalen Bereich stammen, ergänzen oder zu Gunsten eines anderen Dialektes verschieben.

Überträgt man das Diktum WITTGENSTEINs, dass die Grenzen der eigenen Sprache auch die Grenzen der eigenen Welt bedeuten,⁴⁹⁵ auf den Bereich des Dialekts, so folgt, dass durch die Nutzung mehrerer sprachlicher (Teil-)Register die Welt eines Sprechers aus unserem tridialektalen Raum grundsätzlich offener und vielfältiger ist. So könnte der Gebrauch der Mundart im Allgemeinen oder das Switching in eine andere Mundart im Speziellen in gewissen Kommunikationssituationen bedeuten, einen Vorteil auch auf der emotionalen Ebene (Sympathie, Zugehörigkeit, Identifikation, Nähe, Vertrautheit) zu besitzen. Dialektsprecher sollten sich des Potenzials des interdialektalen Code-Switchings allerdings bewusster werden, denn auch wenn es nur punktuell stattfindet, so sind gemeinsame phonetische Einheiten doch für ein Gegenüber deutlich wahrnehmbar. Nur weil die grundmdal. Lautungen im UG aus so unterschiedlich gemischten Codes bestehen und so variantenreich sind, kann interdialektales Switching auch „authentisch“ geschehen, d.h. ohne gekünstelt oder anbiedernd zu wirken. Möge diese Arbeit einen nützlichen Beitrag zum Verständnis dieser Mixing- und Switchingprozesse in einem Gebiet mit hochgradigen dialektalen Interferenzen leisten.

⁴⁹⁵ Nach WITTGENSTEIN (1922), S. 118.

9. Anhang

9.1 Literaturverzeichnis

ALMEIDA, A. / BRAUN, A.: Probleme der phonetischen Transkription. In: BESCH ET AL. (1982), S. 597-615.

AMMON, U. / DITTMAR, N. / MATTHEIER, K. J. / TRUDGILL, P.: Sociolinguistics. An International Handbook of the Science of Language and Society. Soziolinguistik. Ein internationales Handbuch der Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft, 3 Bde. Berlin / New York, 2004-2006 (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. 3).

AUER, P.: Konversationelle Standard/Dialekt-Kontinua (Code-Shifting). In: Deutsche Sprache 14 (1986), S. 97-124.

BACH, A.: Deutsche Mundartforschung. Ihre Wege, Ergebnisse und Aufgaben. Mit 58 Karten im Text. Heidelberg ³1969.

BACH, A.: Geschichte der deutschen Sprache. Heidelberg ⁹1970.

BÁTORI, I. / LENDERS, W. / PUTSCHKE, W. (Hrsgg.): Computational Linguistics – Computerlinguistik. Ein internationales Handbuch zur computergestützten Sprachforschung und ihrer Anwendung. Berlin / New York 1989 (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. 4).

BAUER, W.: Der Vokalismus der mittelbairischen Mundart von Kröllendorf im Ybbstal (Niederösterreich), 1910 - 1978. In: WIESINGER, P.: Sprache und Name in Österreich. Festschrift für Walter Steinhauser zum 95. Geburtstag (= Schriften zur deutschen Sprache in Österreich 6). Wien 1980, S. 37-56.

BAUR, G. W.: Die Mundarten im nördlichen Schwarzwald. 2 Bde. Marburg 1967.

BAUR, G. W.: Bibliographie zur Mundartforschung in Baden-Württemberg, Vorarlberg und Liechtenstein. Von den Anfängen bis zum Jahr 2000. Tübingen 2002 (= Idiomatca 7).

BAUSINGER, H.: Dialekt als Unterrichtsgegenstand. In: Der Deutschunterricht 85 (1983), Heft 2, S. 75-85.

BAUSINGER, H.: Deutsch für Deutsche. Dialekte, Sprachbarrieren, Sondersprachen. Frankfurt / Main 1984.

BELLMANN, G.: Probleme des Substandards im Deutschen. In: MATTHEIER (1983), S. 105-130.

BELLMANN, G.: Variation und Devariation. In: GREULE, A. / RUBERG, U. (Hrsgg.): Sprache - Literatur - Kultur. Studien zu ihrer Geschichte im deutschen Süden und Westen. Festschrift für W. Kleiber. Stuttgart 1989, S. 203-213.

BELLMANN, G. / HERRGEN, J. / SCHMIDT, J.E.: Mittelrheinischer Sprachatlas, 5 Bde. Unter Mitarbeit von DRENDA, G. / GIRNTH, H. / KLENK, M. Tübingen 1994 - 2002.

BERGMANN, R. / PAULY, P. / SCHLAEFER, M.: Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft. Heidelberg 1991.

BERNSTEIN, B.: Studien zur sprachlichen Sozialisation. Düsseldorf 1972 (= Sprache und Lernen 7).

BERNSTEIN, B. (Hrsg.): Sprachliche Kodes und soziale Kontrolle. Düsseldorf 1975.

BESCH, W. / KNOOP, U. / PUTSCHKE, W. / WIEGAND, H. E. (Hrsgg.): Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung. 2. Bde. Berlin / New York 1982 / 1983 (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. I,1 und I,2).

BESCH, W. / BETTEN, A. / REICHMANN, O.: Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung. 2 Bde. Berlin / New York 1998-2004 (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. 2).

BICKERTON, D.: Dynamics of a creole system. Cambridge 1975.

- BOHNENBERGER, K.: Die alemannisch-fränkische Sprachgrenze vom Donon bis zum Lech. Heidelberg 1905. (auch in: Zeitschrift für hochdeutsche Mundarten 6 (1905), S. 129-205.).
- BOHNENBERGER, K.: Über die Ostgrenze des Alemannischen. Tatsächliches und Grundsätzliches. In: Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 52 (1928), S. 217-291.
- BOHNENBERGER, K.: Die schwäbisch-fränkische Sprachgrenze um Jagst und Kocher. In: Württembergische Jahrbücher für Statistik und Landeskunde 1932/33, S. 18-52.
- DE BOOR, H. / WISNIEWSKI, R.: Mittelhochdeutsche Grammatik. Berlin / New York ⁸1978 (= Sammlung Göschen 2209).
- BORNEMANN, E. / RISCH, E.: Griechische Grammatik. Frankfurt ²1978.
- BÜHLER, K.: Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache. Stuttgart / New York ³1999.
- BUSSMANN, H.: Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart ²1990.
- COSERIU, E.: System, Norm und "Rede", in: Ders.: Sprache. Strukturen und Funktionen. XII Aufsätze zur allgemeinen und romanischen Sprachwissenschaft. In Zusammenarbeit mit BERTSCH, H. und KÖHLER, G., hrsg. von PETERSEN, U. Tübingen ³1979 (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, Bd. 2), S. 45-59.
- DALLHAMMER, H.: Schäämst di nit?!? Ansbach 2001.
- DEUTSCH, M.: Die Rolle der sozialen Schicht in Sprachentwicklung und Kognition. In: KLEIN / WUNDERLICH (1971), S. 24-40.
- DRAXLER, C.: Korpusbasierte Sprachverarbeitung. Eine Einführung. Tübingen 2008.
- EICHINGER, L. M. (Hrsg.): Bayerischer Sprachatlas. Regionalteil 6: Sprachatlas von Oberbayern.
 - Bd. 1: Phonologie 1: Langvokale und Diphthonge. Von KNOERRICH, I. Heidelberg 2011.
 - Bd. 2: Phonologie 2: Vokalismus: Kurzvokale. Konsonantismus. Von MAIWALD, C. Heidelberg 2010.
- EISENBERG, P.: Grundriß der deutschen Grammatik. Stuttgart ²1989.
- ELMENTALER, M. / GESSINGER, J. / MACHA, J. / ROSENBERG, P. / SCHRÖDER, I. / WIRRER, J.: Sprachvariation in Norddeutschland. Ein Projekt zur Analyse des sprachlichen Wandels in Norddeutschland. In: VOESTE, A. / GESSINGER, J. (Hrsgg.): Dialekt im Wandel. Perspektiven einer neuen Dialektologie (= Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie, 71). Duisburg (2006), S. 159-178.
- ERB, A.: Substandardvarietäten von Hollabrunn in Österreich. Wien 2009. Veröffentlicht unter http://othes.univie.ac.at/4958/1/2009-05-10_0404966.pdf.
- FLEISCHER, W. / MICHEL, G.: Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig 1975.
- FRIEBERTSHÄUSER, H. / DINGELDEIN, H.: Wortgeographie der städtischen Alltagssprache in Hessen. Tübingen 1988 (= Hessische Sprachatlanten, Kleine Reihe, Bd. 1).
- FRIEBERTSHÄUSER, H. / DINGELDEIN, H.: Hessischer Dialektzensus. Statistischer Atlas zum Sprachgebrauch. Tübingen 1989 (= Hessische Sprachatlanten, Kleine Reihe, Bd. 3).
- FRITZ-SCHEUPLEIN, M. / KÖNIG, A.: Datenpräsentation auf Lautkarten. In: KRÄMER-NEUBERT / WOLF, S. 49-61.
- GEBESSLER, A.: Stadt und Landkreis Dinkelsbühl. München 1962 (= Bayerische Kunstdenkmale Bd. XV).
- GEMEINDEORDNUNG für den Freistaat Bayern (Gemeindeordnung - GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch § 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2009 (GVBl S. 400).

- GEMOLL, W. / VRETSKA, K. / OSWALD, R.: Gemoll. Griechisch-deutsches Schulwörterbuch und Handwörterbuch. München 102006.
- GLADIATOR, K.: Untersuchungen zur Struktur der mittelbairischen Mundart von Großberghofen. München 1971 (= Münchener Studien zur Mundartforschung, Bd 2).
- GOEBL, H.: VDM - Visual Dialectometry. Vorstellung eines dialektometrischen Software-Pakets auf CD-ROM (mit Beispielen zu ALF und Dees 1980). In: DAHMEN, W. / HOLTUS, G. / KRAMER, J. / METZELTIN, M. / SCHWEICKARD, W. / WINKELMANN, O.: Romanistik und neue Medien. Romanistisches Kolloquium XVI (= Tübinger Beiträge zur Linguistik 455). Tübingen 2004, S. 209-242.
- GOOSSENS, J.: Deutsche Dialektologie. Berlin / New York 1977 (= Sammlung Götschen 2205).
- GOOSSENS, J.: Dialektologie im Zeitalter der Variablenforschung. In: GÖSCHEL ET AL. (1980), S. 43-57.
- GÖSCHEL, J.: Artikulation und Distribution der sogenannten Liquida r in den europäischen Sprachen. In: SCHMID, W. P. (Hrsg.): Indogermanische Forschungen 76 (1971), S. 84-126.
- GÖSCHEL, J. / IVIC, P. / KEHR, K. (Hrsgg.): Dialekt und Dialektologie. Ergebnisse des internationalen Symposiums „Zur Theorie des Dialekts“, Marburg/Lahn, 5.-10. September 1977. Wiesbaden 1980 (= ZDL, Beihefte 26).
- GREWENDORF, G. / HAMM, F. / STERNEFELD, W.: Sprachliches Wissen, Eine Einführung in moderne Theorien der grammatischen Beschreibung. Frankfurt / Main 1987.
- HAAG, K.: Die schwäbisch-fränkische Sprachgrenze in Württemberg - östliche Hälfte: von Backnang bis Dinkelsbühl. In: Württ. Schulwarte 3 (1927), S. 237-266.
- HAAG, K.: Die Grenzen des Schwäbischen in Württemberg. Stuttgart 1946 (= Schwäbische Volkskunde N.F. 8).
- HÄCKI BUHOFER, A. / BURGER, H.: Wie Deutschschweizer Kinder Hochdeutsch Lernen. Der ungesteuerte Erwerb des gesprochenen Hochdeutschen durch Deutschschweizer Kinder zwischen sechs und acht Jahren. Stuttgart 1998.
- HALL, T. A.: Phonologie. Eine Einführung. Berlin / New York 2000.
- HALLIDAY, M. A. K.: Language as social semiotic. London 1978.
- HARD, G.: Zur Mundartgeographie. Ergebnisse, Methoden, Perspektiven. Düsseldorf 1966 (= Wirkendes Wort, Beiheft 17).
- HENN-MEMMESHEIMER, B. / EGGERS, E.: Berechnung und Darstellung der Streuung spezifischer sprachlicher Muster. In: HÄCKI BUHOFER, A.: Vom Umgang mit sprachlicher Variation. Soziolinguistik, Dialektologie, Methoden und Wissenschaftsgeschichte (= Basler Studien zur deutschen Sprache und Literatur 80). Tübingen / Basel 2000, S. 125-139.
- HERRGEN, J. / SCHMIDT, J. E.: Dialektalitätsareale und Dialektabbau. In: PUTSCHKE, W. / VEITH, W. H. / WIESINGER, P. (Hrsgg.): Dialektgeographie und Dialektologie. Günter Bellmann zum 60. Geburtstag von seinen Schülern und Freunden (= Deutsche Dialektgeographie 90). Marburg 1989, S. 304-346.
- HERRGEN, J. / LAMELI, A. / RABANUS, S. / SCHMIDT, J. E.: Dialektalität als phonetische Distanz. Ein Verfahren zur Messung standarddivergenter Sprechformen, abrufbar im Internet unter: <http://www.uni-marburg.de/fb09/dsa/publikationen/dialektalitaetsmessung>.
- HERRLITZ, W.: Historische Phonologie des Deutschen. Teil I: Vokalismus. Tübingen 1970 (= Germanistische Arbeitshefte 3).
- HILDEBRANDT, R.: Der Deutsche Wortatlas als Forschungsmittel der Sprachsoziologie. In: MITZKA, W. (Hrsg.): Wortgeographie und Gesellschaft. Festgabe für L. E. Schmitt zum 60. Geburtstag am 10. Februar 1968. Berlin 1968, S. 149-169.

- HOCHHOLZER, R.: Dialekt und Schule. Vom Nutzen der Mehrsprachigkeit. In: Dialekte in Bayern. Handreichung für den Unterricht, Teil II: Dialekt und Schule - Grundlagen und Konzepte. München 2006, S. 76-83.
- HOFFMANN, L.: Kommunikationsmittel Fachsprache. Eine Einführung. Berlin 1976 (= Sammlung Akademie-Verlag, Bd. 44).
- HUTTERER, C. J.: Die germanischen Sprachen. Ihre Geschichte in Grundzügen. Wiesbaden ⁴2008.
- INTERNATIONAL PHONETIC ASSOCIATION (Hrsg.): Handbook of the International Phonetic Association. A Guide to the Use of the International Phonetic Alphabet. Cambridge 1999.
- JAKOBSON, R.: Linguistik und Poetik. In: IHWE, J. (Hrsg.): Literaturwissenschaft und Linguistik, Bd. 1. Frankfurt am Main 1972, S. 99-135.
- KALLMEYER, W. (Hrsg.): Kommunikation in der Stadt. Teil 1: Exemplarische Analyse des Sprachverhaltens in Mannheim. Berlin / New York 1994. Teil 2: Ethnographien von Mannheimer Stadtteilen. Berlin / New York 1995 (= Schriften des Instituts für deutsche Sprache 4).
- KEHREIN, R.: Prosodie und Emotionen. Tübingen 2002 (= Germanistische Linguistik 231).
- KEHREIN, R.: Dialektalität von Vorleseausssprache im diatopischen Vergleich - Hörerurteil und phonetische Messung. In: ZDL 76/2009, S. 15-54.
- KIPARSKY, P.: From Cyclic Phonology to Lexical Phonology. In: VAN DER HULST, H. / SMITH, N. (Hrsgg.): The Structure of Phonological Representation (Part I). Dordrecht 1982.
- KLAUSMANN, H. / KUNZE, K. / SCHRAMBKE, R.: Kleiner Dialektatlas. Alemannisch und Schwäbisch in Baden-Württemberg. Bühl/Baden 1994 (= Themen der Landeskunde 6).
- KLEIN, W. / WUNDERLICH, D. (Hrsgg.) unter Mitarbeit von DITTMAR, N.: Aspekte der Soziolinguistik. Frankfurt / Main ³1971 (= Fischer-Athenäum TB 2017).
- KLOTZ, P. / SIEBER, P.: Vielerlei Deutsch. Stuttgart 1993.
- KNETSCHKE, E. / SPERLBAUM, M.: Anleitung für die Herstellung der Monographien der Lautbibliothek. Basel / New York 1967 (= Phonai, Reihe A/2).
- KOHLER, K. J.: Einführung in die Phonetik des Deutschen. Berlin 1977 (= Grundlagen der Germanistik 20).
- KÖNIG, W.: Atlas zur Aussprache des Schriftdeutschen in der Bundesrepublik Deutschland, 2 Bde. Ismaning 1989.
- KÖNIG, W. / WELLMANN, H. (Hrsgg.): Bayerischer Sprachatlas. Regionalteil 1: Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben.
 - Bd 4: Lautgeographie II. Qualität der mittelhochdeutschen Kurzvokale. Hrsg. von KÖNIG, W. Bearb. von HEIDENREICH, H. Exploration: FUNK, E. / RENN, M. / SCHWARZ, B. Heidelberg 1999.
- KÖNIG, W. / NEUREITER, N. / RENN, M. / SCHWARZ, B. (Bearb. nach dem Fragebuch zum Südwestdeutschen Sprachatlas): Fragebuch zum Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben. 2. Bde. Augsburg 1984 (unveröffentlicht).
- KÖNIG, W.: dtv-Atlas Deutsche Sprache. München ¹⁴2004 [= KÖNIG (2004a)].
- KÖNIG, W.: Die Aussprache des Standarddeutschen als Sprachkontaktphänomen. In: MUNSKE, H. H. (Hrsg.): Deutsch im Kontakt mit germanischen Sprachen. Tübingen 2004, S. 175-201. [= KÖNIG (2004b)].

- KRÄMER-NEUBERT, S. / WOLF, N. R. (Hrsgg.): Bayerische Dialektologie. Akten der Internationalen Dialektologischen Konferenz 26.-28. Februar 2002. Heidelberg 2005 (= Schriften zum Bayerischen Sprachatlas, Bd. 8).
- KRANZMAYER, E.: Historische Lautgeographie des gesamtbairischen Dialektraumes. Wien 1956.
- KRECH, E.-M. / STOCK, E. / HIRSCHFELD, U. / ANDERS, L. C.: Deutsches Aussprachewörterbuch. Berlin / New York 2009.
- KRECH, H. / STÖTZER, U.: Wörterbuch der deutschen Aussprache. Leipzig ⁴1974.
- LABOV, W.: The Social Stratification of English in New York City. Washington D.C., 1966.
- LABOV, W.: The study of language in its social context. In: *Studium Generale* 23 (1970), S. 30-87.
- LABOV, W.: Sprache im sozialen Kontext. Beschreibung und Erklärung struktureller und sozialer Bedeutung von Sprachvariationen, 2 Bde. Kronberg / Ts. 1976 / 1978.
- LABOV, W.: Einige Prinzipien linguistischer Terminologie. In: LABOV, W. / DITTMAR, N.. (Hrsgg.): Sprache im sozialen Kontext. Eine Auswahl an Aufsätzen. Frankfurt am Main 1980 (= Athenäum-Fischer-Taschenbuch 2151), S. 185-207.
- LADEFOGED, P.: Vowels and Consonants. An Introduction to the Sounds of Languages. Los Angeles 2001.
- LAMELI, A.: Standard und Substandard: Regionalismen im diachronen Längsschnitt. Wiesbaden / Stuttgart 2004 (= ZDL-Beiheft 126).
- LEHMANN, B.: ROT ist nicht „rot“ ist nicht [rot]. Eine Bilanz und Neuinterpretation der linguistischen Relativitätstheorie. Tübingen 1998.
- LENZ, A. N.: Struktur und Dynamik des Substandards. Eine Studie zum Westmitteldeutschen (Wittlich/Eifel). Heidelberg 2002 (= ZDL-Beiheft 125).
- LEVELT, W. J. M.: Speaking. Cambridge 1989.
- LEXER, M.: Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. Band I-III (Reprografische Nachdrucke der Ausgaben Leipzig 1872 / 1876 / 1878). Stuttgart 1979.
- LEXER, M.: Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch. Mit den Nachträgen von U. PRETZEL. Stuttgart ³⁸1992.
- LÖFFLER, H.: Interferenz-Areale Dialekt/Standardsprache: Projekt eines deutschen Fehleratlases. In: BESCH ET AL. (1983), S. 528-538.
- LÖFFLER, H.: Dialektologie. Eine Einführung. Tübingen 2003.
- LÖFFLER, H.: Germanistische Soziolinguistik. Berlin ³2005 (= Grundlagen der Germanistik 28).
- LÜSSY, H.: Umlautprobleme im Schweizerdeutschen. Untersuchungen an der Gegenwartssprache. Frauenfeld 1974 (= Beiträge zur schweizerdeutschen Mundartforschung, Bd. XX).
- MACHA, J.: Der flexible Sprecher. Untersuchungen zu Sprache und Sprachbewusstsein rheinischer Handwerksmeister. Köln 1991.
- MANGOLD, M. (Bearb. in Zusammenarbeit mit der Duden-Redaktion): Duden. Aussprachewörterbuch. Hrsgg. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion. Mannheim ⁶2005.
- MARATSOS, M. / KATIS, D. / MARGHERI, A.: Can Grammar Make You Feel Different? In: NIEMEIER / DIRVEN (2000), S. 53-70.

- MATTHEIER, K. J.: Pragmatik und Soziologie der Dialekte. Einführung in die kommunikative Dialektologie des Deutschen. Heidelberg 1980.
- MATTHEIER, K. J.: Datenerhebung und Forschungsziel. In: BESCH ET AL. (1982), S. 622-639.
- MATTHEIER, K. J. (Hrsg.): Aspekte der Dialekttheorie. Tübingen 1983 (= RGL 46).
- MATTHEIER, K. J.: Dialekt und Standardsprache. Über das Varietätensystem des Deutschen in der Bundesrepublik. In: International Journal of the Sociology of Language 83 (1990), S. 59-81.
- MEINHOLD, G. / STOCK, E.: Phonologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig ²1982.
- MOULTON, W. G.: Lautwandel durch innere Kausalität: die ostschweizerische Vokalspaltung. In: Zeitschrift für Mundartforschung (ZMF) 28 (1961), S. 227-251.
- MOULTON, W. G.: Phonemische Segmentierungsmerkmale in der deutschen Hochsprache der Gegenwart. In: STEGER, H. (Hrsg.): Vorschläge für eine strukturelle Grammatik des Deutschen. Darmstadt 1970, S. 429-453.
- MÜLLER-DITTLÖFF, S.: Interferenzen des Substandards im Westmitteldeutschen am Beispiel von Idar-Oberstein. Eine kontrast- und fehleranalytische Untersuchung. Stuttgart 2001 (= ZDL-Beihefte 117).
- MUNSKE, H. H.: Umgangssprache als Sprachenkontakterscheinung. In: BESCH ET AL. (1983), S. 1002ff.
- MUNSKE, H. H. / KLEPSCH, A. (Hrsgg.): Bayerischer Sprachatlas. Regionalteil II: Sprachatlas von Mittelfranken.
- Bd. 1: Einführung. Von KLEPSCH, A. unter Mitarbeit von REICHEL, S. / ARZBERGER, S. / HEYSE, T. / MANG, A. / MUNSKE, H. H. / RÄDLE, K. / RIGOLL, S. / ROST, G. / RUDISCH, C. / SCHLICHT, C. Heidelberg 2003.
 - Bd. 2.1 und 2.2: Mittelhochdeutsche Langvokale und Diphthonge. Bd. 2.1: Karten und Kommentare. Bd. 2.2: Beleglisten. Von ARZBERGER, S. / KLEPSCH, A. / MANG, A. / RÄDLE, K. / REICHEL, S. / RIGOLL, S. / ROST, G. und RUDISCH, C. Heidelberg 2004.
 - Bd. 4: Mittelhochdeutsche Konsonanten. Von GRÜNER, M. und RUDISCH, C. unter Mitarbeit von KLEPSCH, A. / MANG, A. / RÄDLE, K. und REICHEL, S. Heidelberg 2007.
 - Bd. 7: Morphologie und Syntax. Von HEYSE, T. / KLEPSCH, A. / MANG, A. / REICHEL, S. und ARZBERGER, S. Heidelberg 2007.
- NEU, D.: Der Sprachatlas von Oberbayern als Grundlage onomatologischer Forschung. In: Blätter für oberdeutsche Namenforschung 48/49. München 2011/12, S. 209-216.
- NIEBAUM, H. / MACHA, J.: Einführung in die Dialektologie des Deutschen. Tübingen 1999 (= Germanistische Arbeitshefte 37).
- NIEMEIER, S. / DIRVEN, R. (Hrsgg.): Evidence for linguistic relativity. Amsterdam studies in the theory and history of linguistic science, Bd. 198. Amsterdam / Philadelphia 2000.
- NÜBLING, D. / DAMMEL, A. / DUKE, J. / SZCZEPANIAK, R.: Historische Sprachwissenschaft des Deutschen. Eine Einführung in die Prinzipien des Sprachwandels. Tübingen ²2008.
- NÜBLING, E. F.: Die "Dreistammesecke" in Bayern (Schwäbisch-Bairisch-Fränkisch) in sprachlicher und geschichtlicher Betrachtung. In: Jahrbuch des Historischen Vereins für Schwaben und Neuburg 53 (1938), S. 185-299.
- PAUL, H.: Mittelhochdeutsche Grammatik. Überarb. von WIEHL, P. und GROSSE, S. Tübingen ²⁴1998 (= Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte, begr. von BRAUNE, W., hrsg. von GNEUSS, H. / GROSSE, G. / REIFFENSTEIN, I. A., Hauptreihe Nr. 2).
- PENZL, H.: Die Phasen der althochdeutschen Lautverschiebung. In: BETZ, W. / COLEMAN, E. / NORTHCOTT, K. (Hrsgg.): Taylor Starck Festschrift. Den Haag 1964, S. 27-41.
- PENZL, H.: Lautsystem und Lautwandel in den althochdeutschen Dialekten. München 1971.

- PENZL, H.: Vom Urgermanischen zum Neuhochdeutschen. Eine historische Phonologie. Berlin 1975 (= Grundlagen der Germanistik 16).
- PFISTER, D.: Donauwörth. Der ehemalige Landkreis. München 2008 (= Historischer Atlas von Bayern, Teil Schwaben I/16).
- PHILIPP, G.: Einführung ins Frühneuhochdeutsche. Sprachgeschichte - Grammatik - Texte. Heidelberg 1980.
- POMPINO-MARSCHALL, B.: Einführung in die Phonetik. Berlin / New York ²2003.
- RAMERS, K.-H.: Einführung in die Phonologie. München ²2001.
- RAUSCH, A.: Untersuchungen zur Vokalartikulation im Deutschen. In: Beiträge zur Phonetik von Heinrich KELZ und Arsen RAUSCH. Hamburg (1972), S. 35-82 (= IPK-Forschungsberichte 30).
- REICHEL, S.: Handbuch zum Zeichensatz SMFTeuthonista. Erlangen 2003. Abrufbar unter http://www.sprachatlas.phil.uni-erlangen.de/materialien/Teuthonista_Handbuch.pdf.
- REIFFENSTEIN, I.: Dialektverfall oder Mundartrenaissance? - in Bayern und Österreich. In: STICKEL (1997), S. 329-396.
- RENN, M. / KÖNIG, W.: Kleiner Bayerischer Sprachatlas. München ²2006.
- RETTI, G.: Ein Internetfragebogen zur Verifizierung von Lexikoneinträgen. Linguistik online 3, 2/99.
- RIEHL, C. M.: Sprachkontaktforschung. Eine Einführung. Tübingen ²2009.
- RIESEL, E.: Der Stil der deutschen Alltagsrede. Leipzig ²1970.
- RONNEBERGER-SIBOLD, E.: Sprachverwendung, Sprachsystem: Ökonomie und Wandel. Tübingen 1980.
- RONNEBERGER-SIBOLD, E.: Historische Phonologie und Morphologie des Deutschen. Eine kommentierte Bibliographie zur strukturellen Forschung. Tübingen 1989 (= Germanistische Arbeitshefte, Ergänzungsreihe 3).
- RONNEBERGER-SIBOLD, E.: Zur Verselbständigung sprachlicher Einheiten: Der deutsche Umlaut. In: BORETZKY, N. / ENNINGER, W. / STOLZ, T. (Hrsgg.): Spielarten der Natürlichkeit - Spielarten der Ökonomie. Beiträge zum 5. Essener Kolloquium über "Grammatikalisierung: Natürlichkeit und Systemökonomie" vom 6.10. - 8.10.1988 an der Universität Essen. 2. Band, 2. Halbband, Bochum (1990), S. 185-205.
- RONNEBERGER-SIBOLD, E.: Der Stein des Sisyphus: Wege zum optimalen Kompromiß im Sprachwandel - und zu seinem Scheitern. In: BITTNER, A. / BITTNER, D. / KÖPCKE, K.-M.: Angemessene Strukturen: Systemorganisation in Phonologie, Morphologie und Syntax. Hildesheim / Zürich / New York 2000, S. 191-205.
- RONNEBERGER-SIBOLD, E.: Funktional begründeter Abbau von Transparenz durch Sprachwandel, Entlehnung, Wortschöpfung. In: IGLA, B. / STOLZ, T. (Hrsgg.): „Was ich noch sagen wollte..." A multilingual Festschrift for Norbert Boretzky on occasion of his 65th birthday (= Studia typologica, Beihefte, STUF Bd. 2.). Berlin 2001, S. 115-138.
- ROSENBERG, P.: Dialekt und Schule. Bilanz und Aufgaben eines Forschungsgebietes. In: KLOTZ / SIEBER (1993), S. 12-58.
- RUES, B. / REDECKER, B. / KOCH, E. / WALLRAFF, U. / SIMPSON, A. P.: Phonetische Transkription des Deutschen. Ein Arbeitsbuch. Tübingen 2007.
- RUOFF, A.: Grundlagen und Methoden der Untersuchung gesprochener Sprache. Einführung in die Reihe „Idiomata" mit einem Katalog der ausgewerteten Tonbandaufnahmen. Tübingen 1973 (= Idiomata, Bd. 1).

- RUSS, C. V. J.: The dialects of modern German. A linguistic survey. London 1990.
- SAPIR, E.: Die Sprache. Eine Einführung in das Wesen der Sprache. Aus dem Engl. übertragen und für den deutschen Leser bearbeitet von HOMBERGER, C. P. München ²1972.
- SAUERBORN, H. / BAUR, G.: Freiwillige Befragung über das Verhältnis des Lehrers zum Dialekt. Freiburg 1975.
- DE SAUSSURE, F.: Grundfragen der Allgemeinen Sprachwissenschaft. Hrsg. von BALLY, C. und SECHEHAYE, A. (französisches Original, ²1922). Übers. von LOMMEL, H., mit einem Nachwort von ERNST, P. Berlin 2001.
- SCHÄFER, F. / VEITH, W. H.: Die Kartenthemen der Lautatlanten. Eine vergleichende Dokumentation zum deutschen Sprachraum in Europa. Tübingen 1989 (= Studien zum Kleinen Deutschen Sprachatlas, Bd. 3).
- SCHEURINGER, H.: Sprachstabilität und Sprachvariabilität im nördlichen oberösterreichischen Innviertel und im angrenzenden Niederbayern. Wien 1985 (= Schriften zur deutschen Sprache in Österreich, Bd. 9).
- SCHEURINGER, H.: Sprachvarietäten in Österreich. In: STICKEL (1997), S. 332-345.
- SCHEUTZ, H.: Strukturen der Lautveränderung. Variationslinguistische Studien zur Theorie und Empirie sprachlicher Wandlungsprozesse am Beispiel des Mittelbairischen von Ulrichsberg/Oberösterreich. Wien 1985 (= Schriften zur deutschen Sprache in Österreich, Bd. 10).
- SCHEUTZ, H.: Umgangssprache als Ergebnis von Konvergenz- und Divergenzprozessen zwischen Dialekt und Standardsprache. In: STEHL, T.: Dialekt, Dialektgenerationen, Sprachwandel. Tübingen 1999, S. 105-131.
- SCHEUTZ, H. (Hrsg.) unter Mitarbeit von AITZETMÜLLER, S. / MAUSER, P.: Drent und herent. Dialekte im salzburgisch-bayerischen Grenzgebiet. EuRegio Salzburg-Berchtesgadener Land-Traunstein. Salzburg 2007.
- SCHMIDT, J. E.: Moderne Dialektologie und regionale Sprachgeschichte. In: ZdPh 117, Sonderheft, 1998, S. 163-179.
- SCHMIDT, W. (Begr.): Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanistische Studium. Stuttgart ¹⁰2007.
- SCHMITT, E. H.: Interdialektale Verstehbarkeit. Eine Untersuchung im Rhein- und Moselfränkischen. Stuttgart (1992).
- SCHÖDEL, J.: Die Mundart des Rezat-Alt Mühl-Raumes. Eine lautgeographisch-historische Untersuchung. Erlangen 1967 (= Erlanger Beiträge zur Sprach- und Kunstwissenschaft 29).
- SCHUH, R.: Die „Hahnenkammschranke“. In: Die Fränkische Alb. Referate des 9. interdisziplinären Colloquiums des Zentralinstituts. Neustadt a. d. Aisch 1989, S. 119-143.
- SIEBENHAAR, B.: Sprachvariation, Sprachwandel und Einstellung. Der Dialekt der Stadt Aarau in der Labilitätszone zwischen Zürcher und Berner Mundartraum. Stuttgart 2000 (= ZDL-Beihefte 108).
- SIEBS, T.: Deutsche Aussprache. Reine und gemäßigte Hochlautung mit Aussprachewörterbuch. 19., umgearb. Aufl. von DE BOOR, H. / MOSER, H. / WINKLER, C. Berlin 1969.
- SIEGBURG, H.: Geschlechtstypischer Dialektgebrauch. Empirische Untersuchung verschiedengeschlechtlicher Geschwister in der Ortschaft Fritzdorf (Rhein-Sieg-Kreis). Köln 1992.
- SLOBIN, D. I.: Verbalized events. A Dynamic Approach to Linguistic Relativity and Determinism. In: NIEMEIER / DIRVEN (2000), S. 107-135.
- SONDEREGGER, S.: Grundzüge deutscher Sprachgeschichte. Diachronie des Sprachsystems. Band I: Einführung - Genealogie - Konstanten. Berlin / New York 1979.

- SPEYER, A.: Germanische Sprachen. Ein historischer Vergleich. Göttingen 2007.
- STEGER, H.: Sprachraumbildung und Landesgeschichte im östlichen Franken. Das Lautsystem der Mundarten im Ostteil Frankens und seine sprach- und landesgeschichtlichen Grundlagen. Neustadt / Aisch 1968 (= Schriften des Instituts für fränkische Landesforschung an der Universität Erlangen).
- STEINIG, W.: Soziolekt und soziale Rolle. Untersuchung zu Bedingungen und Wirkungen von Sprachverhalten unterschiedlicher gesellschaftlicher Gruppen in verschiedenen sozialen Situationen. Düsseldorf 1976.
- STELLMACHER, D.: Studien zur gesprochenen Sprache in Niedersachsen. Eine soziolinguistische Untersuchung. Marburg 1977 (= Deutsche Dialektgeographie, Bd. 82).
- STICKEL, G. (Hrsg.): Varietäten des Deutschen. Regional- und Umgangssprachen. Berlin / New York 1997.
- SÜTTERLIN, L.: Die deutsche Sprache der Gegenwart (ihre Laute, Wörter, Wortformen und Sätze). Ein Handbuch für Lehrer und Studierende auf sprachwissenschaftlicher Grundlage. Leipzig 1907.
- TRUBETZKOY, N. S.: Grundzüge der Phonologie. Göttingen ⁶1977.
- VATER, H.: Einführung in die Sprachwissenschaft. München ⁴2002.
- VEITH, W. H.: Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch. Tübingen ²2005.
- WENKER, G.: Sprachatlas von Nord- und Mitteleuropa. Auf Grund von systematisch mit Hilfe der Volksschullehrer gesammeltem Material aus circa 30000 Orten. Straßburg/London 1881.
- WERNER, O.: Phonemik des Deutschen. Stuttgart 1972.
- WHORF, B. L.: Sprache, Denken, Wirklichkeit. Reinbek 1963, hrsg. und übers. von KRAUSSER, P. (nach WHORF, B. L.: Language, Thought and Reality. Cambridge, Mass. / New York 1956.).
- WIESINGER, P.: Phonetisch-phonologische Untersuchungen zur Vokalentwicklung in den deutschen Dialekten. 2. Bde. Berlin 1970 (= Studia linguistica Germanica 2).
- WIESINGER, P.: „Sprache“, „Dialekt“ und „Mundart“ als sachliches und terminologisches Problem. In: GÖSCHEL / IVIC / KEHR 1980, S. 177-194.
- WIESINGER, P.: Die Einteilung der deutschen Dialekte. In: BESCH ET AL. (1983), S. 807-900.
- WIESINGER, P.: Die sprachsoziologischen Verhältnisse in Österreich. In: Jahrbuch für Internationale Germanistik 20/1 (1988), S. 71-81.
- WIESINGER, P.: Zur Interaktion von Dialekt und Standardsprache in Österreich. In: VAN LEUVENSTEIJN, J. A. / BERNS, J. (Hrsgg.): Dialect and Standard Language in the English, Dutch, German, and Norwegian Language. Amsterdam 1992.
- WIESINGER, P.: Die Lautstruktur des Nordbairischen und ihre geschichtliche Entwicklung. In: KRÄMER-NEUBERT / WOLF (2005), S. 1-47.
- WIRRER, J.: Dialekt - freiwilliger Rückzug in ein kommunikatives Ghetto? In: KLEIN, A. / DINGELDEIN, H. (Hrsgg.): Dichten im Dialekt. Marburg 1985, S.104-130.
- WITTGENSTEIN, L.: Tractatus logico-philosophicus. With original introduction by B. RUSSELL. London 1922.
- WREDE, F.: Kleine Schriften. Hrsg. von BERTHOLD, L. / MARTIN, B. / MITZKA, W. Marburg 1963 (= Deutsche Dialektgeographie 60).
- WURZEL, W. U.: Studien zur deutschen Lautstruktur. Berlin 1970 (= studia grammatica VIII).

9.2 Abbildungsverzeichnis

- Abb. 1: Zusammenfassung soziodialektologischer Faktoren.
Abb. 2: Varietätenmodell des Untersuchungsgebietes.
Abb. 3: Sprechertypen (Code-Mixer / -Switcher) im tridialektalen Interferenzgebiet.
Abb. 4: Karte des Untersuchungsgebietes.
Abb. 5: Der ostfränkische Sprachraum mit seinen Hauptisoglossen nach WIESINGER (1983), S. 843.
Abb. 6a: Teilsonagramm des Satzes 54 von GP₃: Intermediäre Lautung des Diphthongnukleus [a].
Abb. 6b: Teilsonagramm von Satz 18 der GP₇: Segmentierter Diphthong im Token *aus*.
Abb. 7: Das Internationale Phonetische Alphabet (IPA).
Abb. 8: Das Vokaltrapez nach dem Transkriptionssystem Teuthonista.
Abb. 9: Graphische Darstellung der Dialektalitätswerte.
Abb. 10a: Varietätensystem in Abhängigkeit soziolinguistischer Determinanten.
Abb. 10b: Diglossisch ausgerichtetes Varietätensystem.
Abb. 11: Auswertung der Determinante *Alter*.
Abb. 12: Auswertung der Determinante *Bildung*.
Abb. 13: Auswertung der Determinante *Beruf*.
Abb. 14: Nach Berufsgruppen geordnete durchschnittliche Dialektalitätswerte.
Abb. 15: Städtische Lautungen.
Abb. 16: Code-Switching vom Dialekt zum Standard (Durchschnittswerte).
Abb. 17: Bevorzugte Orte der GPen für Einkäufe, Arztbesuche und dgl.
Abb. 18: Sprachliche Eigenheiten zweier Codes bei GP₇.
Abb. 19: Mundartlich geprägtes und standardinterferiertes Code-Mixing im Interview bei GP₁₀.
Abb. 20: Code-Mixing in der Standarderhebung bei GP₁₀.
Abb. 21: Code-Mixing bei GP₁ in der Dialekterhebung.
Abb. 22: Vierfach ausgerichtetes Code-Mixing der GP₁₂ bei mhd. *ei*.
Abb. 23 a/b/c: Code-Mixing im Stadt-Land-Vergleich.
Abb. 24: Mixing innerhalb derselben Erhebungsform bei gleichzeitig unveränderten Dialektalitätswerten.
Abb. 25: Interdependente Lautentwicklungen für das Schwäbische im Untersuchungsgebiet (ausgehend von mhd. *i*).
Abb. 26: Zwischenstufe zwischen offenem und geschlossenem *e*-Laut in *Metallsäge* bei GP₃.
Abb. 27a: Strukturelle Lautentwicklung der palatalen Mittelzungenvokale mit Priorität der Delabialisierung.
Abb. 27b: Strukturelle Lautentwicklung der palatalen Mittelzungenvokale mit Priorität der Diphthongierung.
Abb. 28: Verschiebung des Isoglossenbündels mhd. *ê* – (*œ*) – *ô*.
Abb. 29: Verdampfung und Hebung bei mhd. *â*.
Abb. 30: Lautliche Entsprechungen zu mhd. *ei* im UG.
Abb. 31: Diatopische Distributionen der mdal. Entsprechungen von mhd. *ei* in gerundeten Prozentangaben.
Abb. 32: Diatopische Distributionen der mdal. Entsprechungen von mhd. *ou* in gerundeten Prozentangaben.
Abb. 33: Realisierung des Wortes *für* in Satz 29 durch GP₅ mit partieller Entrundung des Vokals.
Abb. 34a: Realisierung des Phons [ə] in *haben* bei GP₂.
Abb. 34b: Artikulation von *bitte* bei GP₂.
Abb. 35: (Teil-)Frikativierung von [b] (hier: Satz 28 bei GP₃).
Abb. 36: Fortisierungs- und Lenisierungsprozesse.
Abb. 37: Dämpfung der Formanten (v.a. F₃) im Zuge der Nasalisierung von [ɑ:].
Abb. 38: Der mundartliche „Pool“ an Vokalen auf Basis des Mhd.
Abb. 39: Darstellung der Diphthonge.
Abb. 40: Normalisiertes Vokalsystem des UGes mit dreistufiger Gliederung der *e*-/*o*-Laute.
Abb. 41: Merkmalskorrelationen bei den Plosiven.
Abb. 42 a/b: Switching bei den alveolaren Plosiven.
Abb. 43: Grundfrequenz (*pitch*) und Intensitätsverlauf im Syntagma *dem Mann sein Hund* bei GP₂.

- Abb. 44: Alveolarer Sibilant im dialektalen Kontext.
 Abb. 45: Nicht lenisierter alveolarer Sibilant im Standardkontext.
 Abb. 46: Grenzfälle von Lenisierung und Phonation bei den Sibilanten.
 Abb. 47: Analysierte Sequenz des Satzes 2 von GP₆ im dialektalen Kontext.
 Abb. 48: Die labialen Frikative im Vergleich.
 Abb. 49a/b: Quantitäts- und Friktionsunterschiede bei den labiodentalen Frikativen.
 Abb. 50: Artikulation von mdal. /v/.
 Abb. 51: Unverändertes silbenphonologisches „Gewicht“ trotz zweier unterschiedlicher Möglichkeiten der /r/-Realisation.
 Abb. 52: Ostfränkisch dominiertes Vokalsystem mit Veränderungen durch Code-Switching.
 Abb. 53: Das schwäbische System Dinkelsbühler Ausprägung, fakultative Erweiterungen und Verschiebungen durch Switchingprozesse.
 Abb. 54: Mittelbairische Elemente im mdal. Vokalsystem und Switching des Reflexes von mhd. **ei**.
 Abb. 55: Vokalsystem mit tridialektalem Mixing.

9.3 Tabellenverzeichnis

- Tab. 1: Kommunikationssituationen nach Öffentlichkeitsgrad.
 Tab. 2: Soziodialektologische Klassifikationsmatrix der Gewährspersonen.
 Tab. 3a: Sprecherprofile der Gewährspersonen.
 Tab. 3b: Herkunftsorte der Eltern und Ehegatten der Gewährspersonen
 Tab. 4: Beispiele für Berechnungen phonetischer Distanz nach HERRGEN / LAMELI ET AL. im Bereich des Konsonantismus.
 Tab. 5: Beispiele für Berechnungen phonetischer Distanz nach HERRGEN / LAMELI ET AL. im Bereich des Vokalismus.
 Tab. 6: Beispiele für Berechnungen phonetischer Distanz nach HERRGEN / LAMELI ET AL. im Bereich der Suprasegmentalia.
 Tab. 7: Liste schwacher Formen nach KOHLER, die bei der Berechnung unberücksichtigt bleiben.
 Tab. 8: Sprecherprofile und Dialektalitätswerte der Gewährspersonen.
 Tab. 9a: Nach soziolinguistischen Parametern geordnete Durchschnittswerte der Dialektexploration in Prozent, Bereiche A und B.
 Tab. 9b: Nach soziolinguistischen Parametern geordnete Durchschnittswerte der Dialektexploration in Prozent, Bereich C und urbaner Bereich.
 Tab. 10: Hierarchische Ordnung ausgewählter, mittelfristig dauerhafter soziolinguistischer Variablen.
 Tab. 11: Zusammenfassung der Aussagen der GPen zu individuellen Parametern.
 Tab. 12: Hierarchische Transsiliendenordnung.
 Tab. 13a: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₁ bis GP₆.
 Tab. 13b: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₇ bis GP₁₂.
 Tab. 14a: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₁ bis GP₆ (absolute Werte).
 Tab. 14b: Quantifizierende Analyse der Dialektexploration, GP₇ bis GP₁₂ (absolute Werte).
 Tab. 14c: Merkmalshäufigkeiten (absolute Werte)
 Tab. 15: Quantifizierende Analyse des Interviews.
 Tab. 16a: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₁ bis GP₆.
 Tab. 16b: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₇ bis GP₁₂.
 Tab. 17a: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₁ bis GP₆ (absolute Werte).
 Tab. 17b: Quantifizierende Analyse der standardsprachlichen Erhebung, GP₇ bis GP₁₂ (absolute Werte).
 Tab. 18: Mdal. Entsprechungen von mhd. **öu** nach Lemma und Gewährspersonen.
 Tab. 19a: Die mundartlichen Konsonantenphoneme.
 Tab. 19b: Merkmalsmatrix der mundartlichen Konsonantenphoneme.
 Tab. 19c: Zusammenfassung der Konsonantenphoneme mit ihren Allophonen.
 Tab. 20: Klassifikation fremdphonematischer Realisierungen.
 Tab. 21: Polydirektionales Switching bei GP₁₂.

9.4 Abkürzungsverzeichnis

| | |
|----------------|--|
| a.a.O. | am angegebenen Ort |
| Abb. | Abbildung |
| add | zusätzliches Lemma |
| ahd. | althochdeutsch |
| Akt. | Aktiv (Verbkategorie) |
| alem. | alemannisch |
| Anf. | zu Anfang (der Erhebung) |
| bair. | bairisch |
| Bel. | Beleg(e) |
| BW | Baden-Württemberg |
| BY | Bayern |
| C | Konsonant |
| cf. | confer (= vergleiche) |
| DAW | Duden Aussprachewörterbuch (unter MANGOLD (2005)). |
| ders. | derselbe |
| dial. | dialektal |
| -dt. | -deutsch |
| ebd. | ebenda |
| et al. | et alii = und die anderen (Autoren) |
| F | Formant |
| frnhd. | frühneuhochdeutsch |
| Gde. | Gemeinde |
| germ. | germanisch |
| ges. | gesamt |
| GP | Gewährsperson |
| Hrsg. / Hrsgg. | Herausgeber |
| Hyp/Hyperl. | Hyperlautung |
| Hz | Hertz |
| i. S. | im Sinne |
| idg. | indogermanisch |
| Ind. | Indikativ |
| Int. | Interview |
| IPA | Internationales Phonetisches Alphabet International Phonetic Association |
| IPK | Institut für Phonetik und Kommunikationsforschung |
| k.A. | keine Angabe (Merkmal nicht quantitativ erfasst) |
| k.B. | kein Beleg |
| Kap. | Kapitel |
| KBSA | Kleiner Bayerischer Sprachatlas (unter RENN / KÖNIG (2006)) |
| KDBW | Kleiner Dialektatlas. Alemannisch und Schwäbisch in Baden-Württemberg (unter KLAUSMANN ET AL. (1994)) |
| lat. | lateinisch |
| m. E. | meines Erachtens |
| mbair. | mittelbairisch |
| mdal. | mundartlich |
| mhd. | mittelhochdeutsch |
| MRhSA | Mittelrheinischer Sprachatlas (unter BELLMANN ET AL. (1994-2002)) |
| N | Norden / nördlich |
| nhd. | neuhochdeutsch |
| O | Osten / östlich |
| ofrk. | ostfränkisch |
| o. W. | ohne Wertung |
| P. | Punkt(e) |
| Pers. | Person (Verbkategorie) |
| Präs. | Präsens |
| RGL | Reihe Germanistische Linguistik |
| S | Süden / südlich |
| S | Satz(nummer) |

| | |
|-------|--|
| S. | Seite(n) |
| SBS | Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben (unter KÖNIG / WELLMANN) |
| schw. | schwäbisch |
| Sg. | Singular |
| SiN | Sprachvariation in Norddeutschland (vgl. ELEMENTALER et al.) |
| SMF | Sprachatlas von Mittelfranken (unter MUNSKE / KLEPSCH) |
| SOB | Sprachatlas von Oberbayern (unter EICHINGER) |
| sog. | sogenannt(e; -er; -es) |
| std. | standarddeutsch |
| STUF | Sprachtypologie und Universalienforschung |
| Sub | Substitutionslemma |
| swv. | so viel wie |
| Tab. | Tabelle |
| TS | Transsiliendum |
| UG | Untersuchungsgebiet |
| V | Vokal |
| vs. | versus (gegen) |
| W | Westen / westlich |
| ZDL | Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik |
| ZdPh | Zeitschrift für deutsche Philologie |